

**IT** **Tosasiēpi portatile con alimentazione a batteria**  
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

**BG** **Електрическа машина за рязане на жив плет**  
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

**BS** **Ručni trimer za živicu na bateriju**  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitaite priručnik s uputama.

**CS** **Přenosné akumulátorové plotové nůžky**  
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

**DA** **Bærbar batteridreven Hækkeklipper**  
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

**DE** **Tragbare batteriebetriebene Heckenschere**  
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

**EL** **Φορητό ψαλίδι μπορντούρας μπαταρίας**  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

**EN** **Battery powered hedge trimmer**  
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

**ES** **Cortasetos portátil con alimentación por batería**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

**ET** **Elektriline hekilõikur**  
KASUTUSJUHE

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

**FI** **Käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri**  
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

**FR** **Taille-haie portatif alimenté par batterie**  
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

**HR** **Prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem**  
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitaite ovaj priručnik.

**HU** **Hordozható akkumulátoros sövénynyíró**  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

**LT** **Rankinės akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės**  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

**LV** **Ar bateriju darbināms rokturamais dzīvzoga apgriezējs**  
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

**MK** **Преносен поткаструвач на грмушки на батерии**  
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

**NL** **Draagbare heggeschaar met accuvoeding**  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

**NO** **Bærbar batteridrevet hekksaks**  
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

**PL** **Ręczny sekator akumulatorowy**  
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.



**PT** **Corta-sebes portátil alimentado a bateria**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

**RO** **Mașină de tăiat garduri vii portabilă alimentată cu baterie**  
**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

**RU** **Портативные шпалерные ножницы с батарейным питанием**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

**SK** **Preenosné akumulátorové plotové nožnice**  
**ĽAVOD NA POUŽITIE**

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

**SL** **Preenosni akumulatorski rezalnik grmičevja**  
**PRIROČNIK ZA UPORABO**

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

**SR** **Ručni trimer za živu ogradu na bateriju**  
**PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA**

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

**SV** **Batteridrivna handhållna häcksaxar**  
**BRUKSANVISNING**

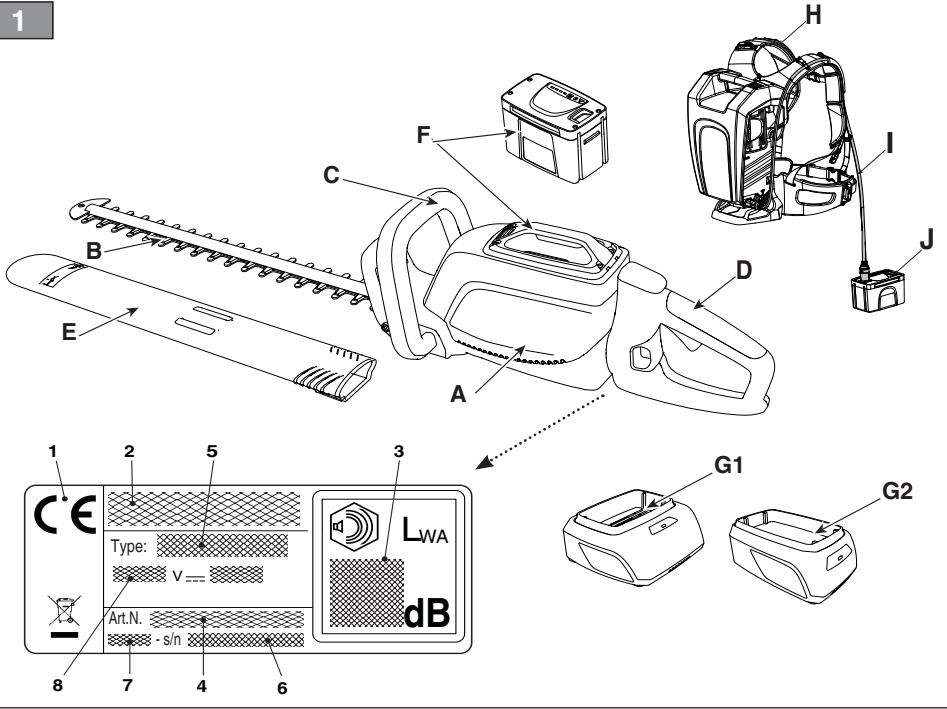
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

**TR** **Batarya beslemeli elde taşınabilir çit budama makinesi**  
**KULLANIM KILAVUZU**

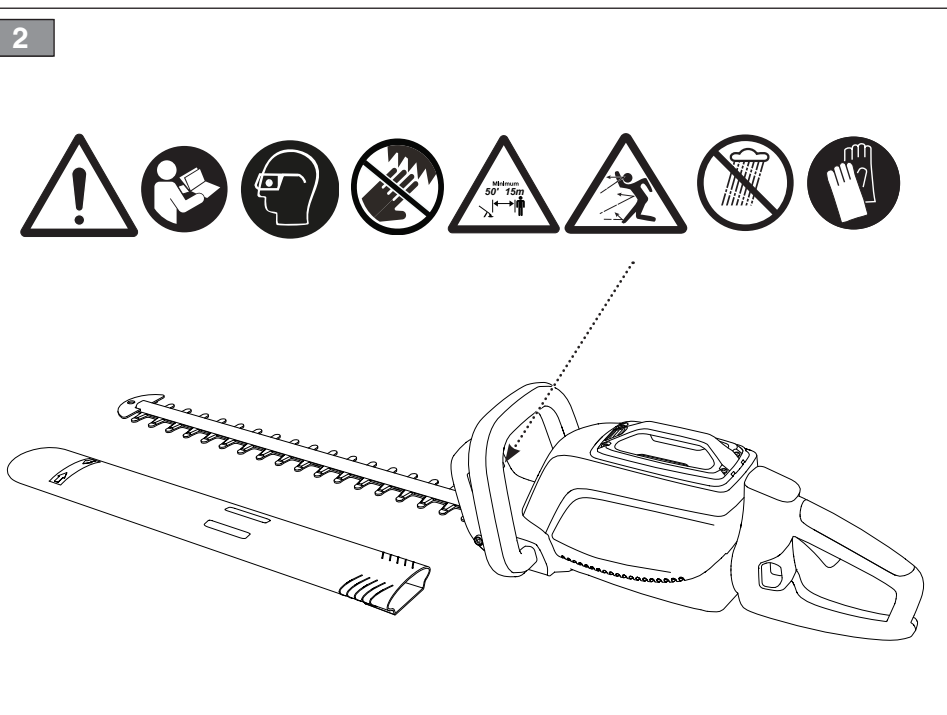
DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

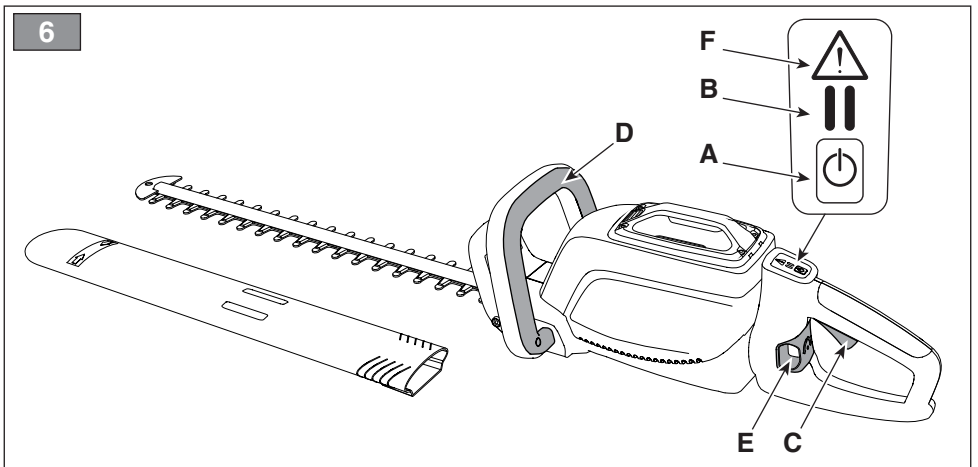
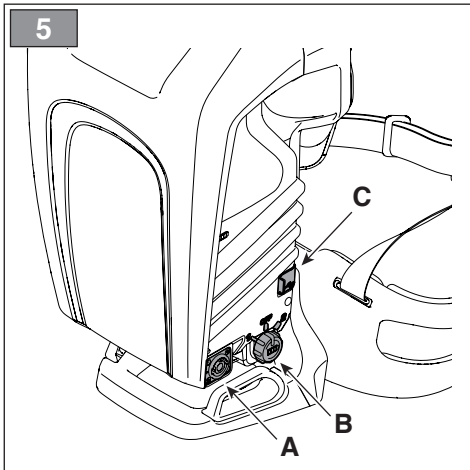
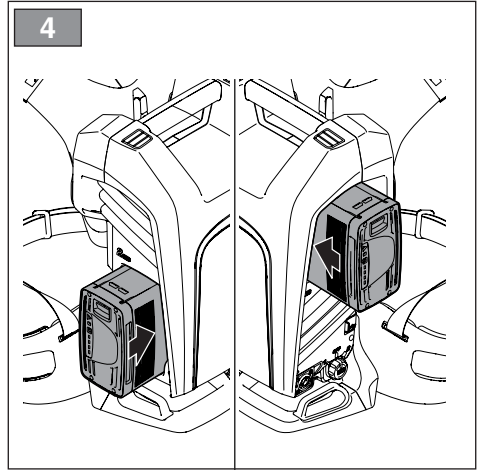
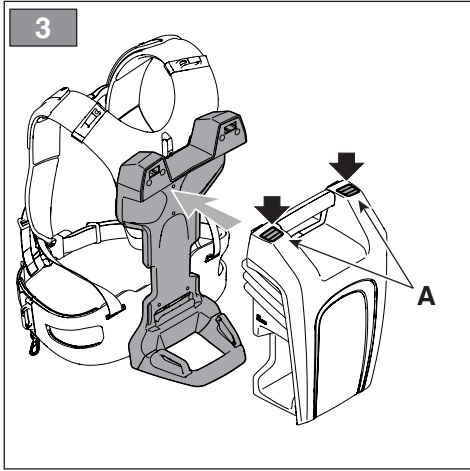
ITALIANO - Istruzioni Originali .....	<b>IT</b>
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции .....	<b>BG</b>
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa .....	<b>BS</b>
ČESKY - Překlad původního návodu k používání .....	<b>CS</b>
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning .....	<b>DA</b>
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung .....	<b>DE</b>
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης .....	<b>EL</b>
ENGLISH - Translation of the original instruction .....	<b>EN</b>
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original .....	<b>ES</b>
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge .....	<b>ET</b>
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös .....	<b>FI</b>
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale .....	<b>FR</b>
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa .....	<b>HR</b>
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása .....	<b>HU</b>
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas .....	<b>LT</b>
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas .....	<b>LV</b>
МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства .....	<b>MK</b>
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing .....	<b>NL</b>
NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning .....	<b>NO</b>
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej .....	<b>PL</b>
PORTUGUÊS - Tradução do manual original .....	<b>PT</b>
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului .....	<b>RO</b>
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций .....	<b>RU</b>
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil .....	<b>SL</b>
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie .....	<b>SK</b>
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva .....	<b>SR</b>
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original .....	<b>SV</b>
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi .....	<b>TR</b>

1

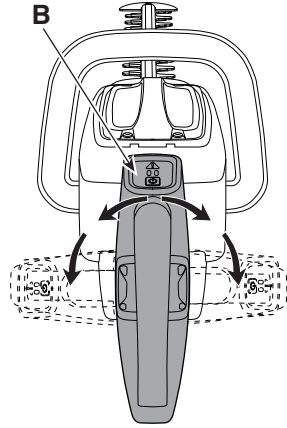
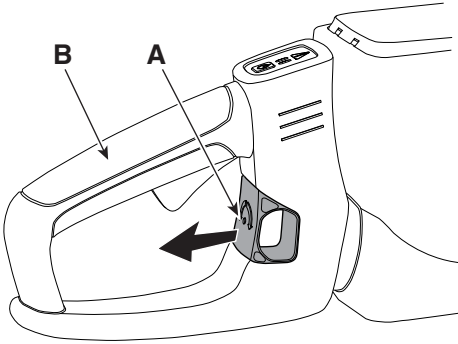


2

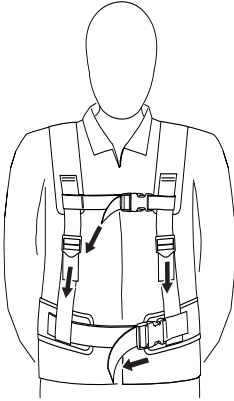




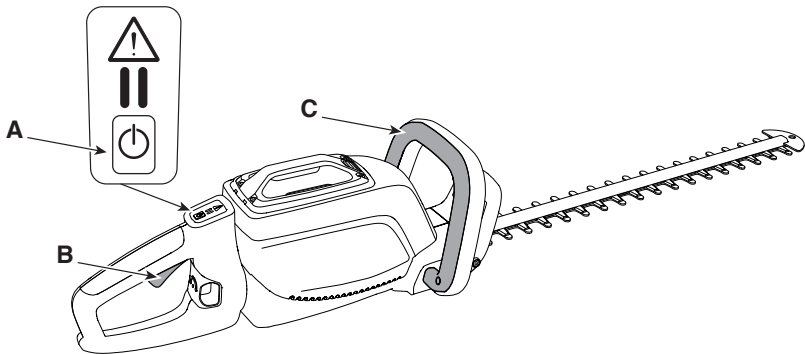
7



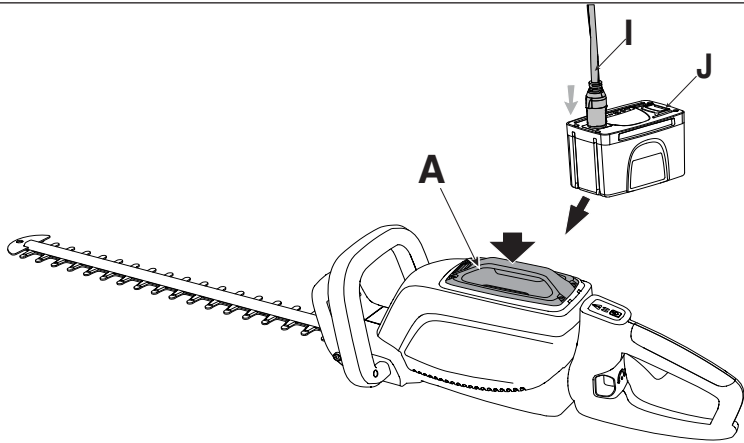
8



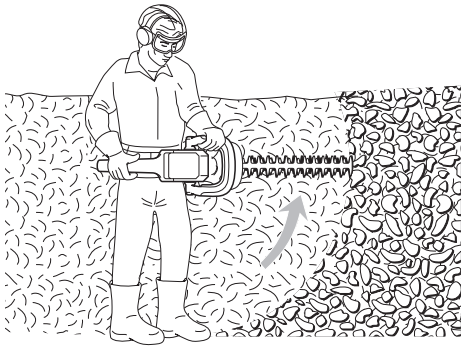
9



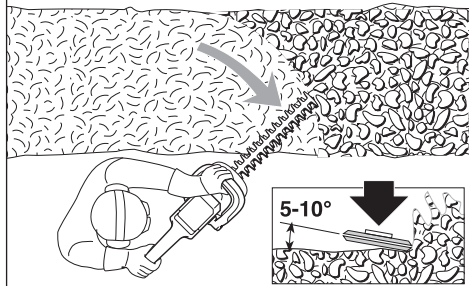
10



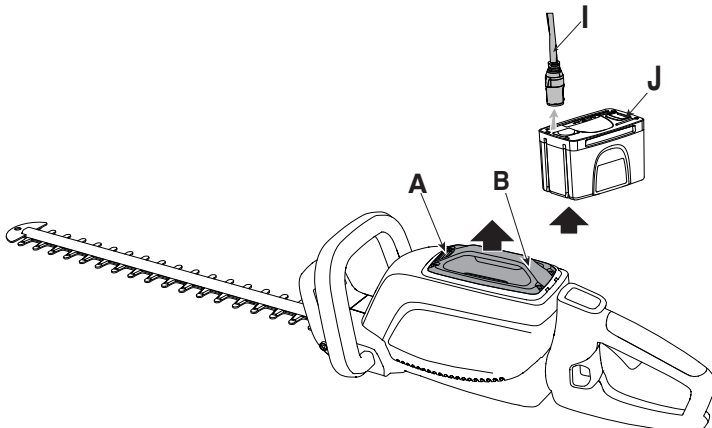
11



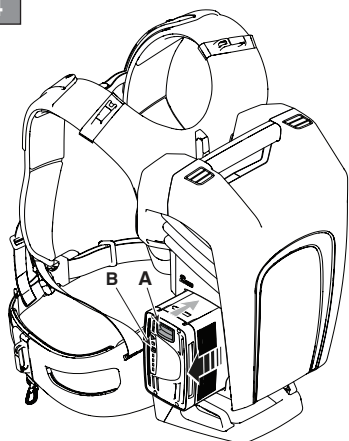
12



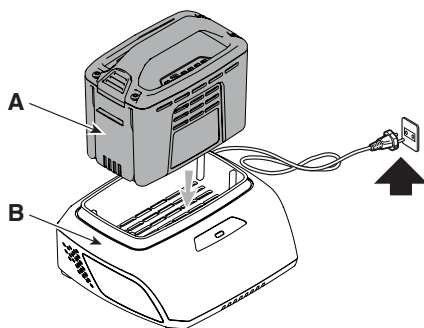
13



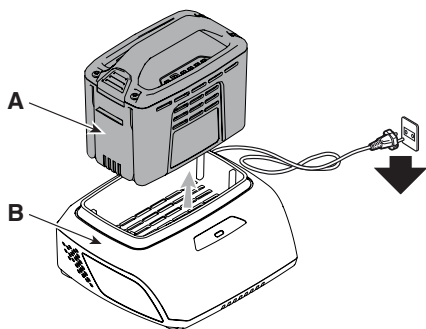
14



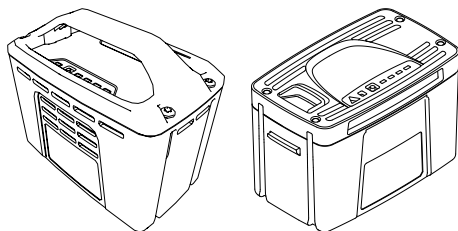
15



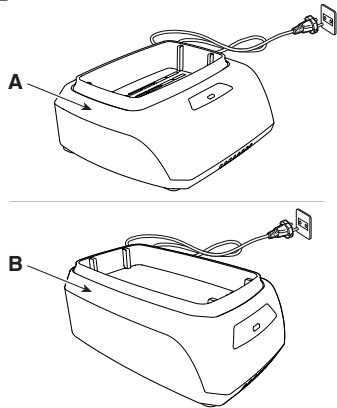
16



17



18





[1]	DATI TECNICI		HT 500 Li 48	HT 700 Li 48
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / DC	48	48
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / DC	43,2	43,2
[4]	Velocità lama	rpm/min	2800-3200	2800-3200
[5]	Lunghezza lama	mm	585	630
[6]	Lunghezza di taglio	mm	513	560
[7]	Capacità di taglio	mm	18	26
[8]	Peso senza gruppo batteria	kg	3,8	4
[9]	Codice dispositivo di taglio		118805049/0	118805534/0
[10]	Livello di pressione acustica misurato	dB	83,4	87,7
[11]	Incertezza di misura	dB	3	3
[12]	Livello di potenza acustica misurato	dB	91,4	93,2
[13]	Incertezza di misura	dB	3	2,02
[11]	Livello di potenza acustica garantito	dB	94	95
[14]	Livello di vibrazioni	m/s <sup>2</sup>	2,32	2,49
[11]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

[15]	ACCESSORI A RICHIESTA			
[16]	Gruppo batteria, mod.		BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 BT 775 Li 48(*)	BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 BT 775 Li 48(*)
[17]	Carica batteria		CG 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGD 500 Li 48 CG 700 Li 48 CGF 700 Li 48 CGD 700 Li 48	CG 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGD 500 Li 48 CG 700 Li 48 CGF 700 Li 48 CGD 700 Li 48
[18]	Zaino portabatterie		√	√
[19]	Simulatore di batteria		√	√

**(\*) L'utilizzo di questa batteria è consentito solo con lo zaino portabatterie. E' vietato inserire la batteria nell'alloggiamento sulla macchina.**

a) **NOTA:** il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l'altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

b) **AVVERTENZA:** l'emissione di vibrazioni nell'uso effettivo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l'utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore: indossare guanti durante l'uso, limitare i tempi d'utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tiene premuta la leva comando acceleratore.

<p>[1] <b>BG - ΤΕΧΝΙΚΗΣΙ ΔΑΝΗ</b></p> <p>[2] Захранващо напрежение МАКС</p> <p>[3] Захранващо напрежение НОМИНАЛНО</p> <p>[4] Скорост без товар</p> <p>[5] Скорост на острието</p> <p>[6] Дължина на рязане</p> <p>[7] Капацитет на рязане</p> <p>[8] Тегло без акумулаторния блок</p> <p>[9] Код на инструмента за рязане</p> <p>[10] Ниво на звуково налягане</p> <p>[11] Несигурност на измерване</p> <p>[12] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[13] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[14] Ниво на вибрации</p> <p>[15] Принадлежности по поръчка</p> <p>[16] Акумулаторен блок</p> <p>[17] Зарядно устройство за акумулатора</p> <p>[18] Раница за помещаване на акумулатора</p> <p>[19] Симулатор на акумулатор</p> <p><b>(*) Използването на този акумулатор е позволено само с Раница за помещаване на акумулатора. Забранено е поставянето на акумулатора в гнездото върху машината.</b></p> <p>а) <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> декларираната обща стойност на вибрациите измерена при дълготрайни се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предаварителна оценка на излагането.</p> <p>б) <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> издаването на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента.</p> <p>Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки (целият предпазването на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времената на използване на машината и намалете времената, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя.</p>	<p>[1] <b>BS - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>[2] МАКС. напон napajanja</p> <p>[3] NOMINALNI напон napajanja</p> <p>[4] Brzina bez opterećenja</p> <p>[5] Brzina sečiva</p> <p>[6] Duljina rezanja</p> <p>[7] Sirina reza</p> <p>[8] Težina bez baterije</p> <p>[9] Sifra rezne glave</p> <p>[10] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[11] Mjerna nesigurnost</p> <p>[12] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[13] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[14] Razina vibracija</p> <p>[15] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[16] Baterija</p> <p>[17] Punjač baterije</p> <p>[18] Ruksak akumulator</p> <p>[19] Simulator akumulatora</p> <p><b>(*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabranjeno je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini.</b></p> <p>а) <b>NAPOMENA:</b> ukupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti.</p> <p>б) <b>UPOZORENJE:</b> emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa.</p>	<p>[1] <b>CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</b></p> <p>[2] Napájecí napětí MAX</p> <p>[3] Napájecí napětí NOMINÁL</p> <p>[4] Rychlost bez nákladu</p> <p>[5] Rychlost nože</p> <p>[6] Délka řezu</p> <p>[7] Max. průměr stříhaného materiálu</p> <p>[8] Hmotnost bez akumulátoru</p> <p>[9] Kód sekáčiho zařízení</p> <p>[10] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[11] Nepřesnost měření</p> <p>[12] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[14] Úroveň vibrací</p> <p>[15] Příslušenství na požádání</p> <p>[16] Akumulátor</p> <p>[17] Nabíječka akumulátorů</p> <p>[18] Batoh s akumulátorem</p> <p>[19] Simulátor akumulátoru</p> <p><b>(*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji.</b></p> <p>а) <b>POZNÁMKA:</b> prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravě výhodnocení vystavení vibracím.</p> <p>б) <b>VAROVÁNÍ:</b> emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty, v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout níže uvedená bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu.</p>
<p>[1] <b>DA - TEKNISKE DATA</b></p> <p>[2] Forsyningsspænding MAX</p> <p>[3] Forsyningsspænding NOMINAL</p> <p>[4] Hastighed uden belastning</p> <p>[5] Knivhastighed</p> <p>[6] Klippelængde</p> <p>[7] Skærekapacitet</p> <p>[8] Vægt uden batterigruppe</p> <p>[9] Skæreanordningens værenr</p> <p>[10] Lydtryksniveau</p> <p>[11] Måleusikkerhed</p> <p>[12] Målt lydeffektniveau</p> <p>[13] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[14] Vibrationsniveau</p> <p>[15] Ekstraudstyr</p> <p>[16] Batterigruppe</p> <p>[17] Batterioplader</p> <p>[18] Batterirygsæk</p> <p>[19] Batterisimulator</p> <p><b>(*) Brug af dette batteri er kun tilladt med batterirygsæk. Det er forbudt at indsætte batteriet i holderen på maskinen.</b></p> <p>а) <b>BEMÆRK:</b> den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen.</p> <p>б) <b>ADVARSEL:</b> den faktiske udsendelse af vibrationer i forbindelse med brug af redskabet kan afvige fra den samlede atesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af redskabet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugerne. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gas håndtaget holdes aktiveret.</p>	<p>[1] <b>DE - TECHNISCHE DATEN</b></p> <p>[2] MAX Versorgungsspannung</p> <p>[3] NOMINALE Versorgungsspannung</p> <p>[4] Klingengeschwindigkeit</p> <p>[5] Messerlänge</p> <p>[6] Schneidelänge</p> <p>[7] Schnittstärke</p> <p>[8] Gewicht ohne Akku</p> <p>[9] Nummer Schneidwerkzeug</p> <p>[10] Schalldruckpegel</p> <p>[11] Messungsgenauigkeit</p> <p>[12] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[13] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[14] Vibrationspegel (gemäß EN 60745-2-15)</p> <p>[15] Sonderzubehör</p> <p>[16] Akku</p> <p>[17] Batterie Ladegerät</p> <p>[18] Batterietasche</p> <p>[19] Batteriesimulator</p> <p><b>(*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterietasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen.</b></p> <p>а) <b>HINWEIS:</b> Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden.</p> <p>б) <b>WARNUNG:</b> Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Benutzer zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält.</p>	<p>[1] <b>EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b></p> <p>[2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας</p> <p>[3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας</p> <p>[4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο</p> <p>[5] Ταχύτητα άκρας</p> <p>[6] Μήκος κοπής</p> <p>[7] Ικανότητα κοπής</p> <p>[8] Βάρος γκρουπ μπαταρίας</p> <p>[9] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[10] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[11] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[12] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[13] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[14] Επίπεδο κραδασμών</p> <p>[15] Αιτούμενα παρελκομένα</p> <p>[16] Γκρουπ μπαταρίας</p> <p>[17] Φορτιστής μπαταρίας</p> <p>[18] Ζακίδιο μπαταρίας</p> <p>[19] Εξομοιωτής μπαταρίας</p> <p><b>(*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Ζακίδιο μπαταρίας. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος.</b></p> <p>а) <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.</p> <p>б) <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.</p>

<p><b>[1] EN - TECHNICAL DATA</b></p> <p>2) MAX supply voltage</p> <p>3) NOMINAL supply voltage</p> <p>4) Blade speed</p> <p>5) Blade length</p> <p>6) Cutting length</p> <p>7) Cutting capacity</p> <p>8) Weight without battery pack</p> <p>9) Cutting means code</p> <p>10) Measured sound pressure level</p> <p>11) Uncertainty of measure</p> <p>12) Measured sound power level</p> <p>13) Guaranteed sound power level</p> <p>14) Vibration level</p> <p>15) Accessories available on request</p> <p>16) Battery pack</p> <p>17) Battery charger</p> <p>18) Battery backpack</p> <p>19) Battery simulator</p>	<p><b>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</b></p> <p>2) Tensión de alimentación MAX</p> <p>3) Tensión de alimentación NOMINAL</p> <p>4) Velocidad sin carga</p> <p>5) Velocidad de la cuchilla</p> <p>6) Longitud de corte</p> <p>7) Capacidad de corte</p> <p>8) Peso sin grupo de batería</p> <p>9) Código dispositivo de corte</p> <p>10) Nivel de presión acústica</p> <p>11) Incertidumbre de medida</p> <p>12) Nivel de potencia acústica medido</p> <p>13) Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>14) Nivel de vibraciones</p> <p>15) Accesorios bajo pedido</p> <p>16) Grupo de batería</p> <p>17) Cargador de batería</p> <p>18) Mochila portabaterías</p> <p>19) Simulador de batería</p>	<p><b>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</b></p> <p>2) MAX toitepinge</p> <p>3) NOMINAALNE toitepinge</p> <p>4) Kiirus ilma koormuseta</p> <p>5) Lõiketera kiirus</p> <p>6) Lõikepikkus</p> <p>7) Lõikevõimsus</p> <p>8) Kaal ilma akuta</p> <p>9) Lõikeseadme kood</p> <p>10) Helirõhu tase</p> <p>11) Mõõtemääramatus</p> <p>12) Mõõdetud müravõimsuse tase</p> <p>13) Garanteeritud müravõimsuse tase</p> <p>14) Vibratsioonide tase</p> <p>15) Tellimusel lisatarvikud</p> <p>16) Aku</p> <p>17) Akulaadija</p> <p>18) Akukott</p> <p>19) Akusimulaator</p>
<p><b>(* This battery can only be used with the battery backpack. Inserting the battery in the machine housing is prohibited.</b></p> <p>a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation.</p> <p>b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle control lever is pressed.</p>	<p><b>(* El uso de esta batería está permitido únicamente con la mochila portabaterías. Queda prohibido introducir la batería en la cavidad de la máquina.</b></p> <p>a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para comparar uno u otro aparato. El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición.</p> <p>b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador.</p>	<p><b>(* Seda akut saab kasutada ainult koos akupakotti. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud.</b></p> <p>a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni väärt kasutada ka eeldatava koguvibratsiooni käes olemise hindamiseks.</p> <p>b) HOIATUS: tegelikult tööriista kasutamisel tekkinud vibratsioonid võivad erineda deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamis viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millella töötajad kaistata: kasutada kaitsekindaid töö ajal, kasutada masinat lühendatud perioodideks ja vähendada käigukäigul ajalo.</p>
<p><b>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</b></p> <p>2) MAKS. syöttöjännite</p> <p>3) NIMELLINEN syöttöjännite</p> <p>4) Nopeus ilman kuormaa</p> <p>5) Terän nopeus</p> <p>6) Leikkuupituus</p> <p>7) Leikkuukapasiteetti</p> <p>8) Paino ilman akkuyksikköä</p> <p>9) Leikkuuvälineen koodi</p> <p>10) Akustisen paineen taso</p> <p>11) Mittauksen epävarmuus</p> <p>12) Mittattu äänitehotaso</p> <p>13) Taattu äänitehotaso</p> <p>14) Tärinätaaso</p> <p>15) Tilattavat lisävarusteet</p> <p>16) Akkuyksikkö</p> <p>17) Akkulaturi</p> <p>18) Akkureppu</p> <p>19) Akkusimulaattori</p>	<p><b>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b></p> <p>2) Tension d'alimentation MAX</p> <p>3) Tension d'alimentation NOMINAL</p> <p>4) Vitesse à vide</p> <p>5) Vitesse de la lame</p> <p>6) Longueur de coupe</p> <p>7) Capacité de coupe</p> <p>8) Poids sans groupe batterie</p> <p>9) Code organe de coupe</p> <p>10) Niveau de pression acoustique</p> <p>11) Incertitude de la mesure</p> <p>12) Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>13) Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>14) Niveau de vibrations</p> <p>15) Accessoires sur demande</p> <p>16) Groupe batterie</p> <p>17) Chargeur de batterie</p> <p>18) Sac porte-batteries</p> <p>19) Simulateur de batterie</p>	<p><b>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>2) MAKS. napon napajanja</p> <p>3) NAZIVNI napon napajanja</p> <p>4) Brzina bez opterećenja</p> <p>5) Brzina Oštrice</p> <p>6) Duljina rezanja</p> <p>7) Kapacitet rezanja</p> <p>8) Težina bez baterije</p> <p>9) Silfra noža</p> <p>10) Razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost</p> <p>12) Izmjereni razina zvučne snage</p> <p>13) Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>14) Razina vibracija</p> <p>15) Dodatni pribor na upit</p> <p>16) Baterija</p> <p>17) Razina zvučnog tlaka</p> <p>18) Torbica za nošenje baterija</p> <p>19) Simulator baterije</p>
<p><b>(* Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan.</b></p> <p>a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvo voidaan käyttää myös kun tehdään altistumista koskeva esiarviointi.</p> <p>b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työväliseen todelliseen käyntöön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavasta riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttäjä- ja suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaikaa ja lyhentää aikoja jolloin kaasutinmen vipua pidetään painettuna.</p>	<p><b>(* L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine.</b></p> <p>a) REMARQUE: la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition.</p> <p>b) AVERTISSEMENT: L'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur: porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé.</p>	<p><b>(* Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranjeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju.</b></p> <p>a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probe metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.</p> <p>b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.</p>

<p><b>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</b></p> <p>[2] MAX tápfeszültség  [3] NEVLEGES tápfeszültség  [4] Sebesség terhelés nélkül  [5] Kés sebessége  [6] Vágáshosszúság  [7] Vágásteljesítmény  [8] Tömeg akkumulátor egység nélkül  [9] Vágóegység kódszáma  [10] Hangnyomásszint  [11] Mérési bizonytalanság  [12] Mért zajteljesítmény szint  [13] Garantált zajteljesítmény szint  [14] Vibrációs szint  [15] Rendelhető tartozékok  [16] Akkumulátor egység  [17] Akkumulátor-töltő  [18] Akkumulátortartó hátszák  [19] Akkumulátorszimulátor</p> <p><b>(*) Ennek az akkumulátornak a használata csak az akkumulátortartó hátszák megengedett. Tilos behelyezni az akkumulátort a gépbe.</b></p> <p>a) MEJGEGYZES: a rezgés névleges összeháték szabványos teszt módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámokkal való összehasonlításra. A rezgés névleges összehátéka a kitettéseg előzetes értékelésére is alkalmas.</p> <p>b) FIGYELMEZTETES: a szerszám valós használata során keletkező rezgés elterhét a névleges összehátéktól. A szerszám használáti módjának függvényében. Ezért a munka alatti alkalmazási kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedések: viseljen munkesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart.</p>	<p><b>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</b></p> <p>[2] MAKS. maitinimo įtampa  [3] NOMINALI maitinimo įtampa  [4] Greitis tuščiaja eiga  [5] Plovimo disko greitis  [6] Plūvio ilgis  [7] Plovimo plotis  [8] Svoris be baterijos  [9] Plovimo įtaiso kodas  [10] Garso slėgio lygis  [11] Matavimo paklaida  [12] Išmatuotas garso galios lygis  [13] Garantuojamas garso galios lygis  [14] Vibracijų lygis  [15] Priedai, kuriuos galima užsisakyti  [16] Baterijos blokas  [17] Baterijos įkroviklis  [18] Akumuliatorių laikiklio kuprinė  [19] Akumuliatoriūsimulatorius</p> <p><b>(*) Šio akumuliatoriūsimulatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę.</b></p> <p>a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikantis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariam vibracijų įvertinimui.</p> <p>b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų sklaidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdų, kaip bus naudojamas įrankis. Del šios priežasties darbu metu yra būtina imtis saugios priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbu trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna pausta akceleratoriaus valdymo svirtis.</p>	<p><b>[1] LV - TEHNISKIE DATI</b></p> <p>[2] MAKS. barošanas spriegums  [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums  [4] Brīvgaļas ātrums  [5] Asmens ātrums  [6] Plaušanas garums  [7] Zāģējuma dziļums  [8] Svars bez bateriju paketes  [9] Griezējierīces kods  [10] Skaņas spiediena līmenis  [11] Mērijumu kļūda  [12] Izērtātais skaņas intensitātes līmenis  [13] Garantētais skaņas intensitātes līmenis  [14] Vibrāciju līmenis  [15] Piederumi pēc pieprasījuma  [16] Bateriju pakete  [17] Akumulatoru lādētājs  [18] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma  [19] Akumulatora simulatoris</p> <p><b>(*) Šo akumulatoru drikst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā.</b></p> <p>a) PĪZĪME: kopējā norādīta vibrāciju intensitātes vērtība tika izērtāta, izmantojot standartā pārbaudus metodu, un to var izmantot ierīcu savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai.</p> <p>b) PĪZĪDĪNĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādu operatora aizsardzības līdzekli: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurū akceleratoru vadības svira atrodas nospēstā stāvoklī.</p>
<p><b>[1] MK - TEHNICHKI PODATOCCI</b></p> <p>[2] МАКСИМАЛЕН напон  [3] НОМИНАЛЕН напон  [4] Брзина без оптеретување  [5] Брзина на сечилото  [6] Должина на сечење  [7] Капацитет на сечењето  [8] Тежина без батерији  [9] Код на уредот за сечење  [10] Ниво на акустичен притисок  [11] Отстапување од мерењата  [12] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[13] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[14] Ниво на вибрации  [15] Додатоци достапни на барање  [16] Батерији  [17] Полнач за батерија  [18] Ранац за батерија  [19] Симулатор на батерија</p> <p><b>(*) Употребата на оваа батерија е одобрена само со Ранац за батерија. Треба да ја вметнете батеријата во нејзиното место на машината.</b></p> <p>a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна процена на изложеноста.</p> <p>b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефикасна употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот.</p>	<p><b>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</b></p> <p>[2] Voedingsspanning MAX  [3] Voedingsspanning NOMINAL  [4] Snelheid onbelast  [5] Bladsnelheid  [6] Snijlengte  [7] Snijcapaciteit  [8] Gewicht zonder batterij- eenheid  [9] Code snij- inrichting  [10] Niveau geluidsdruk  [11] Meetonzekerheid  [12] Gemeten akoestisch vermogen  [13] Gewaarborgd akoestisch vermogen  [14] Niveau trillingen  [15] Optionele accessoires  [16] Batterij- eenheid  [17] Batterijlader  [18] Accuhouder  [19] Accusimulator</p> <p><b>(*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen.</b></p> <p>a) OPMERING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.</p> <p>b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden.</p>	<p><b>[1] NO - TEKNISKE DATA</b></p> <p>[2] MAX forsyningspennning  [3] NOMINAL forsyningspennning  [4] Hastighet uten belastning  [5] Bladhastighet  [6] Kuttelengde  [7] Kuttetekapasitet  [8] Vekt uten batterienhet  [9] Artikkelnummer for klippeinnretning  [10] Lydtrykkniva  [11] Måleusikkerhet  [12] Målt lydeffektivitet  [13] Garantert lydeffektivitet  [14] Vibrasjonsniva  [15] Tilleggsutstyr på forespørsel  [16] Batterienhet  [17] Batterilader  [18] Batterieryggsekk  [19] Batterisimulator</p> <p><b>(*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i merkinen.</b></p> <p>a) MERK: oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.</p> <p>b) ADVARSEL: emisjon av vibrasjoner ved effektiv bruk av redskapet kan avvike fra oppgitt totalverdi, i henhold til minste redskapet brukes på. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akselerator kommandospaken.</p>

<p><b>[1] PL - DANE TECHNICZNE</b></p> <p>[2] Napiecie zasilania MAKŚ</p> <p>[3] Napiecie zasilania ZNAMIONOWE</p> <p>[4] Predkosć bez obciążenia</p> <p>[5] Predkosć tarczy tnącej</p> <p>[6] Długość cięcia</p> <p>[7] Zakres możliwości cięcia</p> <p>[8] Ciężar bez zespołu akumulatora</p> <p>[9] Kod agregatu tnącego</p> <p>[10] Poziom ciśnienia akustycznego [11] Błąd pomiaru</p> <p>[12] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[13] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[14] Poziom wibracji</p> <p>[15] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[16] Zespół akumulatora</p> <p>[17] Ładowarka akumulatora</p> <p>[18] Plecakowy uchwyt na akumulator</p> <p>[19] Symulator akumulatora</p> <p><b>(*) Zastosowanie niniejszego akumulatora jest dozwolone wyłącznie wraz plecakowy uchwyt na akumulator. Zakazane jest wkładanie akumulatora do gniazda w maszynę.</b></p> <p>a) Uwaga: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia.</p> <p>b) UWAGA: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego urządzenia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni przepustnicy.</p>	<p><b>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Tensão de alimentação MAX</p> <p>[3] Tensão de alimentação NOMINAL</p> <p>[4] Velocidade sem carga</p> <p>[5] Velocidade da lâmina</p> <p>[6] Comprimento de corte</p> <p>[7] Capacidade de corte</p> <p>[8] Peso sem grupo bateria</p> <p>[9] Código dispositivo de corte</p> <p>[10] Nivel de pressão acústica</p> <p>[11] Incerteza de medição</p> <p>[12] Nivel de potência acústica medido</p> <p>[13] Nivel de potência acústica garantido</p> <p>[14] Nivel de vibrações</p> <p>[15] Acessórios a pedido [16] Grupo bateria</p> <p>[17] Carregador de bateria</p> <p>[18] Mochila porta-baterias</p> <p>[19] Simulador de bateria</p> <p><b>(*) O uso desta bateria somente é permitido com o mochila porta-baterias. É proibido inserir a bateria no alojamento da máquina.</b></p> <p>a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.</p> <p>b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.</p>	<p><b>[1] RO - DATE TEHNICE</b></p> <p>[2] Tensiune de alimentare MAX</p> <p>[3] Tensiune de alimentare NOMINALĂ</p> <p>[4] Viteză fără sarcină</p> <p>[5] Viteză lamă</p> <p>[6] Lungime de tăiere</p> <p>[7] Capacitate de tăiere</p> <p>[8] Greutate fără grupul acumulator</p> <p>[9] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[10] Nivel de presiune acustică [11] Nesigurantă în măsurare</p> <p>[12] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[13] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[14] Nivel de vibrații</p> <p>[15] Accesorii la cerere</p> <p>[16] Grupul acumulator</p> <p>[17] Alimentator pentru baterie</p> <p>[18] Rucsac pentru baterii</p> <p>[19] Simulator de baterie</p> <p><b>(*) Această baterie poate fi utilizată doar cu rucsac pentru baterii. Se interzice introducerea bateriei în locașul de pe mașină.</b></p> <p>a) OBSERVAȚIE: valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată ținându-se cont de o metodă de probă normalizată și poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii.</p> <p>b) AVERTISMENT: emisia de vibrații în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită față de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranță: menține să protejeze operatorul; purtarea mănușilor în timpul utilizării; limitarea duratei de utilizare a mașinii și scurtarea duratei în care se tine apăsată maneta de comandă a acceleratoului.</p>
<p><b>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b></p> <p>[2] МАКС. напряжение питания</p> <p>[3] НОМИНАЛЬНОЕ напряжение питания</p> <p>[4] Скорость без нагрузки</p> <p>[5] Скорость режущего полотна</p> <p>[6] Длина резки</p> <p>[7] Мощность резки</p> <p>[8] Вес без аккумулятора</p> <p>[9] Код режущего приспособления</p> <p>[10] Уровень звукового давления</p> <p>[11] Погрешность измерения</p> <p>[12] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[13] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[14] Уровень вибрации</p> <p>[15] Принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[16] Аккумулятор</p> <p>[17] Зарядное устройство</p> <p>[18] Ручевой держатель для батареи</p> <p>[19] Эмулятор батареи</p> <p><b>(*) Использование данной батареи разрешено только с Ручевым держателем для батарей. Запрещено устанавливать батарею в отсек на машине.</b></p> <p>a) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации.</p> <p>b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сократить время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым.</p>	<p><b>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</b></p> <p>[2] MAX. napájacie napätie</p> <p>[3] NOMINÁLNE napájacie napätie</p> <p>[4] Rychlosť bez nákladu</p> <p>[5] Rychlosť ostria</p> <p>[6] Dĺžka rezu</p> <p>[7] Síрка záberu</p> <p>[8] Váha akumulátorovej jednotky</p> <p>[9] Kód kosacieho zariadenia</p> <p>[10] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[11] Nepresnosť merania</p> <p>[12] Umerený nameraný akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[14] Úroveň vibrácií</p> <p>[15] Prídavné zariadenia na požiadanie</p> <p>[16] Akumulátorová jednotka</p> <p>[17] Nabíjačka akumulátora</p> <p>[18] Batoh na akumulátory</p> <p>[19] Simulátor akumulátora</p> <p><b>(*) Použitie tohto akumulátora je dovolené len s batoh na akumulátory. Je zakázané vkladat akumulátor do uloženia na stroji.</b></p> <p>a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vystavenia vibračiami.</p> <p>b) VAROVANIE: emisie vibrácií pri skutočnom použití nástroja môže byť odlišná od vyhlásenej celkovej hodnoty, v závislosti na režimoch, pri ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia majte nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte doby, počas ktorých je zatlačená ovládacia páka plynu.</p>	<p><b>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</b></p> <p>[2] Največja napetost električnega napajanja</p> <p>[3] Nazivna napetost električnega napajanja</p> <p>[4] Hitrost brez obremenitve</p> <p>[5] Hitrost rezila</p> <p>[6] Dolžina rezanja</p> <p>[7] Zmožljivost rezanja</p> <p>[8] Teža brez enote baterije</p> <p>[9] Sifra rezalne naprave</p> <p>[10] Raven zvčnege tlaka</p> <p>[11] Merilna negotovost</p> <p>[12] Izmerjena raven zvčne moči</p> <p>[13] Zajamčena raven zvčne moči</p> <p>[14] Nivo vibracij</p> <p>[15] Dodatni priključki na zahtevo</p> <p>[16] Enota baterije</p> <p>[17] Polnilnik baterije</p> <p>[18] Nahrbtnik za baterije</p> <p>[19] Simulirator baterije</p> <p><b>(*) To baterijo je dovoljeno uporabljati le s batoh na akumulatorji. Baterijo je prepovedano vstavljati v ležišče v stroju.</b></p> <p>a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve.</p> <p>b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udeležajati naslednje varnostne ukrepe za zaščito upravljavca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte intervale, med katerimi pritisčate na komandni zvzvod pospeševalnika.</p>

<p>[1] <b>SR - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>[2] Napon napajanja MAKS</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINALNI</p> <p>[4] Brzina bez opterećenja</p> <p>[5] Brzina sečiva</p> <p>[6] Dužina rezanja</p> <p>[7] Širina sečiva</p> <p>[8] Težina bez baterije</p> <p>[9] Šifra rezne glave</p> <p>[10] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[11] Merna nesigurnost</p> <p>[12] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[13] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[14] Nivo vibracija</p> <p>[15] Dodatna oprema na zahtev</p> <p>[16] Akumulatorska baterija</p> <p>[17] Punjač baterije</p> <p>[18] Ranac za baterije</p> <p>[19] Simulator baterije</p> <p><b>(* Uпотреba ovog akumulatora (baterije) dozvoljena je samo s ranac za baterije. Zabranjeno je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini.</b></p> <p>a) <b>NAPOМЕНА:</b> ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti.</p> <p>b) <b>UPOZORENJE:</b> emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alatka koristi. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritiskanja poluge za komandu gasa.</p>	<p>[1] <b>SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b></p> <p>[2] Matningsspänning MAX</p> <p>[3] Matningsspänning NOMINAL</p> <p>[4] Hastighet utan belastning</p> <p>[5] Bladhastighet</p> <p>[6] Skärklängd</p> <p>[7] Skärkapacitet</p> <p>[8] Vikt utan batterigrupp</p> <p>[9] Skärenhetens kod</p> <p>[10] Ljudtrycksnivå</p> <p>[11] Tivvel med mått</p> <p>[12] Uppmått ljudeffektnivå</p> <p>[13] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[14] Vibrationsnivå</p> <p>[15] Fyllvalstillbehör</p> <p>[16] Batterigrupp</p> <p>[17] Batteriladdare</p> <p>[18] Batteriväska</p> <p>[19] Batterisimulator</p> <p><b>(* Detta batteri får endast användas med Batteriväska. Det är förbjudet att sätta i batteriet i facket på maskinen.</b></p> <p>a) <b>ANMÄRKNING:</b> det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning.</p> <p>b) <b>VARNING:</b> vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglagegets spak hålls nedtryckt.</p>	<p>[1] <b>TR - TEKNİK VERİLER</b></p> <p>[2] MAKS. besleme gerilimi</p> <p>[3] NOMINAL besleme gerilimi</p> <p>[4] Yüksüz hız</p> <p>[5] Bıçak hızı</p> <p>[6] Kesme uzunluğu</p> <p>[7] Kesme kapasitesi</p> <p>[8] Batarya grubu olmadan ağırlık</p> <p>[9] Kesim düzeni kodu</p> <p>[10] Ses basınç seviyesi</p> <p>[11] Ölçü belirsizliği</p> <p>[12] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[13] Garantili edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[14] Titreşim seviyesi</p> <p>[15] Talep üzerine aksesuarlar</p> <p>[16] Batarya grubu</p> <p>[17] Batarya şarjörü</p> <p>[18] Batarya sırt çantası</p> <p>[19] Batarya simülatörü</p> <p><b>(* Bu bataryanın yalnızca batarya sırt çantası birlikte kullanılmasına izin verilir. Bataryanın makine üzerindeki yuvaya yerleştirilmesi yasaktır.</b></p> <p>a) <b>NOT:</b> beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile değeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir.</p> <p>b) <b>UYARI:</b> takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşğıdaki günlük tedbirleri alınmalıdır: kullanımı sırasında eldiven takın, makinenin kullandığı süreleri sınırladığınız ve gaz kumanda levyesinin basılı tutulduğu süreleri kısıtlatın.</p>
--	--	--





## INDICE


1. GENERALITÀ .....	1
2. NORME DI SICUREZZA .....	2
3. CONOSCERE LA MACCHINA .....	4
3.1 Descrizione macchina e uso previsto .....	4
3.2 Segnaletica di sicurezza .....	5
3.3 Etichetta di identificazione prodotto .....	5
3.4 Componenti principali .....	6
4. DISIMBALLAGGIO .....	6
5. MONTAGGIO .....	6
5.1 ALLESTIMENTO DELLO ZAINO PORTABATTERIE (se previsto) .....	6
6. COMANDI DI CONTROLLO .....	6
6.1 Pulsante di sicurezza (dispositivo di attivazione / disattivazione) .....	6
6.2 Leva comando lama (dispositivo di taglio) .....	7
6.3 Leva di sblocco dell'impugnatura posteriore .....	7
7. USO DELLA MACCHINA .....	7
7.1 Operazioni preliminari .....	7
7.2 Controlli di sicurezza .....	7
7.3 Avviamento .....	8
7.4 Lavoro .....	8
7.5 Arresto .....	9
7.6 Dopo l'utilizzo .....	9
8. MANUTENZIONE ORDINARIA .....	10
8.1 Generalità .....	10
8.2 Batteria .....	10
8.3 Pulizia della macchina e del motore .....	11
8.4 Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio .....	11
8.5 Dadi e viti di fissaggio .....	11
9. MANUTENZIONE STRAORDINARIA .....	11
9.1 Manutenzione straordinaria del dispositivo di taglio .....	11
10. RIMESSAGGIO .....	12
10.1 Rimessaggio della macchina .....	12
10.2 Rimessaggio della batteria .....	12
11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO .....	12
12. ASSISTENZA E RIPARAZIONI .....	12
13. COPERTURA DELLA GARANZIA .....	13
14. TABELLA MANUTENZIONI .....	13
15. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI .....	14
16. ACCESSORI A RICHIESTA .....	15
16.1 Batterie alternative .....	15
16.2 Carica batteria .....	15
16.3 Zaino portabatterie .....	15
16.4 Simulatore di batteria .....	15

## 1. GENERALITÀ

### 1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

**NOTA** oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

### 1.2 RIFERIMENTI

#### 1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)". Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.


#### 1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1".



## 2. NORME DI SICUREZZA

### 2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

 **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina. L'insosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.**

Il termine "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tener pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Aree buie e disordinate facilitano gli incidenti.
- b) **Non usare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

#### 2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I**

cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

#### 3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare abiti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi.** L'uso di un equipaggiamento protettivo come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.
- c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparechio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di azionare l'utensile elettrico.** Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente della macchina ti faccia diventare troppo sicuro da ignorare i principi di sicurezza.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- 4) **Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico**
- a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro.** L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente.** Un utensile elettrico che non può essere azionato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Rimuovere l'accumulatore dal suo alloggiamento prima di eseguire ogni regolazione o cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico.** Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dell'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con l'utensile stesso e con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.
- e) **Curare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Tener affilati e puliti gli organi di taglio.** Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.
- g) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature scivolose non consentono
- una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- 5) **Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria**
- a) **Ricaricare solamente con il caricatore specificato dal costruttore.** Un caricatore adatto per un tipo di gruppo di batterie può generare un rischio di incendio se utilizzato per altri gruppi di batterie.
- b) **Utilizzare utensili elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente stabili.** L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra due morsetti.** Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d) **Se è in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido: evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediatamente aiuto medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un gruppo batterie o uno strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un gruppo batterie al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni. **NOTA.** La temperatura "130 °C" può essere sostituita dalla temperatura "265 °F".
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** La carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) **Assistenza**
- a) **Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali.** Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare mai batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere

eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

## 2.2 NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato o trattenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi dopo che l'interruttore è stato spento. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo del taglia siepi può provocare gravi lesioni personali.

b) Movimentare il taglia siepi tenendolo dall'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Il corretto trasporto del taglia siepi riduce il rischio di avviamento involontario e conseguenti lesioni personali causate dalle lame.

c) Quando si trasporta o si ripone il taglia siepi, montare sempre il coprilama. Una corretta movimentazione del taglia siepi ridurrà il rischio di lesioni personali dovute alle lame.


d) Quando si rimuove il materiale inceppato o si esegue la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il pacco batterie sia stato rimosso o scollegato. L'azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.


e) Tenere il taglia siepi solo dalle superfici delle impugnature isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le lame che entrano in contatto con un cavo "sotto tensione" possono mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte del taglia siepi e provocare una scossa elettrica all'operatore.

f) Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti in siepi o cespugli ed essere accidentalmente tagliati dalla lama.

g) Non utilizzare il taglia siepi in condizioni di maltempo, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

h) Durante il lavoro, la macchina deve sempre essere tenuta saldamente a due mani. L'uso di una sola mano può provocare la perdita di controllo ed essere causa di gravi lesioni personali.


 **In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.**

 **L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come «fenomeno di Raynaud» o «mano bianca») specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.**

## 2.3 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

**Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.**

- Quando si arresta la macchina per manutenzione, ispezione, rimessaggio o per modificare un accessorio, spegnere il motore, scollegare la macchina dalla rete e assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente ferme.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di effettuare qualsiasi controllo, regolazione e prima di riporla.
- Mantenere la macchina con cura e conservarla pulita, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

 **Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato,**

**l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.**

## 2.4 BATTERIA / CARICA BATTERIA

### ATTENZIONE

Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto del carica batteria.

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto

## 2.5 TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

## 3. CONOSCERE LA MACCHINA

### 3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un tagliasiepi portatile alimentato a batteria.

La macchina si compone essenzialmente di un motore che aziona un dispositivo di taglio.

L'operatore può azionare i comandi principali mantenendosi sempre a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

#### 3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per:

- il taglio e la regolarizzazione di cespugli e siepi, costituiti da arbusti con rametti di ridotte dimensioni (sezione non superiore a 15 mm);
- essere utilizzata da un solo operatore.

### 3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- taglio dell'erba in generale ed in particolare in prossimità dei cordoli;
- sminuzzamento di materiali per il compostaggio;
- lavori di potatura;
- usare la macchina con il dispositivo di taglio al di sopra della linea delle spalle;
- usare la macchina per il taglio di materiali di origine non vegetale;
- l'impiego di dispositivi di taglio diversi da quelli elencati nella tabella "Dati Tecnici". Pericolo di serie ferite e lesioni;
- utilizzare la macchina in più di una persona.

**IMPORTANTE** *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

### 3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

## 3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig. 2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari.

Significato dei simboli:



#### **ATTENZIONE! PERICOLO!**

Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.



**ATTENZIONE!** Prima di usare questa macchina leggere il manuale di istruzioni.



Usare occhiali di protezioni



Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.



Non esporre alla pioggia (o all'umidità)



#### **PERICOLO DI PROIEZIONI!**

Fare attenzione alle possibili proiezioni di materiale, causato dal dispositivo di taglio, che possono causare gravi lesioni a persone o cose.



#### **PERICOLO DI PROIEZIONI!**

Allontanare qualunque persona o animale domestico ad almeno 15 m durante l'impiego della macchina!



Rischio di tagli! Tenere mani e piedi lontani dalle lame.

**IMPORTANTE** *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

### 3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

L'etichetta di identificazione prodotto riporta i seguenti dati (Fig. 1):

1. Marchio di conformità CE
2. Nome ed indirizzo del costruttore
3. Livello potenza sonora
4. Codice Articolo
5. Tipo di macchina
6. Numero di matricola
7. Anno di costruzione
8. Tensione di alimentazione

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

**IMPORTANTE** *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

**IMPORTANTE** *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*


### 3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali a cui corrispondono le seguenti funzionalità (Fig.1):

- A. Motore:** fornisce il movimento al dispositivo di taglio.
- B. Lama (Dispositivo di taglio):** è l'elemento preposto al taglio della vegetazione.
- C. Impugnatura anteriore:** permette il governo della macchina e vi è posto l'interruttore di sicurezza.
- D. Impugnatura posteriore:** permette il governo della macchina e vi sono posti i comandi di controllo principali.
- E. Protezione lama** (per il trasporto e la movimentazione della macchina): protegge da contatti involontari con il dispositivo di taglio che possono causare gravi lesioni.
- F. Batteria** (accessorio a richiesta, par. 16.1): dispositivo che fornisce corrente elettrica all'utensile; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
- G. Carica batteria** (accessorio a richiesta, par. 16.2): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale. Sono disponibili due modelli di carica batteria: **G1** (carica batteria veloce); **G2** (carica batteria standard).
- H. Zaino portabatterie** (accessorio a richiesta, par.16.3): dispositivo che consente l'alloggiamento delle batterie.
- I. Cavo di collegamento:** cavo che permette di collegare la macchina allo zaino portabatterie.
- J. Simulatore di batteria** (accessorio a richiesta, par.16.4): dispositivo che se inserito nell'alloggiamento della macchina consente l'utilizzo dello zaino portabatterie.

### 4. DISIMBALLAGGIO

**IMPORTANTE** *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

 **Lo sbalaggio deve essere effettuato su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione**

**della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.**

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire i componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estarre la macchina dalla scatola.
4. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

### 5. MONTAGGIO

#### 5.1 ALLESTIMENTO DELLO ZAINO PORTABATTERIE (SE PREVISTO)

Lo zaino portabatterie arriva già assemblato (Fig.1H) e può essere sganciato dal supporto bretelle (Fig. 3) e trasportato a mano. Per sganciare lo zaino portabatterie premere i due pulsanti superiori (Fig. 3.A). Gli alloggiamenti delle batterie si trovano su entrambi i lati dello zaino (Fig. 4) Sul lato destro dello zaino sono presenti:

- presa cavo (Fig. 5.A)
- selettore batteria (fig. 5.B)
- una presa USB per la carica di altri dispositivi (es. telefoni cellulari) (Fig. 5.C).

Onde evitare la presenza di un cavo libero, esistono dei passaggi su entrambi i lati e nella zona posteriore attraverso i quali far passare il cavo di alimentazione.

### 6. COMANDI DI CONTROLLO

#### 6.1 PULSANTE DI SICUREZZA (DISPOSITIVO DI ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE)



Premendo questo pulsante si attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina (Fig. 6.A).



Un led acceso: il circuito elettrico della macchina è attivato (Fig. 6.B). La macchina è pronta all'utilizzo. Entrambi i led accesi: la macchina è in azione.

Led spenti: il circuito elettrico è completamente disattivato.

**IMPORTANTE** *Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sul pulsante per evitare avviamenti accidentali.*



L'icona "Attenzione" (Fig. 6.F) si illumina in caso di avaria della macchina (consultare la tabella Identificazione inconvenienti, par. 15).

## 6.2 LEVA COMANDO LAMA (DISPOSITIVO DI TAGLIO)

Consente di azionare e regolare la velocità della lama.

L'azionamento del dispositivo di taglio (Fig. 1.B) è possibile solo se contemporaneamente viene premuta la leva comando lama (Fig. 6.C) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 6.D).

Il dispositivo di taglio si arresta automaticamente al rilascio della leva o dell'interruttore di sicurezza.

## 6.3 LEVA DI SBLOCCO DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

La leva di sblocco (Fig. 6.E) consente di regolare l'impugnatura posteriore (Fig. 1.D) in 3 diversi orientamenti rispetto al dispositivo di taglio, per effettuare più comodamente le operazioni di rifinitura delle siepi.

 **La regolazione dell'impugnatura deve essere effettuata con il pulsante di sicurezza disattivato (luce spenta).**

# 7. USO DELLA MACCHINA

**IMPORTANTE** *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

## 7.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare a lavorare è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

### 7.1.1 Controllo della batteria

La macchina è fornita senza batteria. Acquistare la batteria di capacità più adatta alle esigenze operative e procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria. L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".


- Prima di ogni utilizzo:
  - verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

### 7.1.2 Regolazione dell'impugnatura

 **Eeguire l'operazione con il pulsante di sicurezza disattivato (luce spenta).**

1. Tirare all'indietro la leva di sblocco dell'impugnatura posteriore (Fig. 7.A);
2. iniziare a ruotare l'impugnatura posteriore (Fig. 7.B);
3. rilasciare la leva di sblocco (Fig. 7.A);
4. ruotare l'impugnatura fino a che non scatta nella posizione desiderata.

**IMPORTANTE** *Prima di usare la macchina accertarsi che la leva di sblocco sia ritornata completamente in posizione di blocco e che l'impugnatura posteriore sia ben stabile.*


 **Durante il lavoro, l'impugnatura posteriore deve essere sempre verticale, indipendentemente dalla posizione assunta dal dispositivo di taglio.**

### 7.1.3 Uso dello zaino (se previsto)

1. Inserire la batteria in uno dei vani presenti sullo zaino portabatterie (Fig. 4) spingendola a fondo fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico;
2. collegare il cavo allo zaino nell'apposita presa (Fig. 5.A) e ruotarlo fino ad avvertire il "clic" che lo blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico;
3. regolare le bretelle e chiudere frontalmente l'imbracatura (Fig. 8).

## 7.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.


 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

### 7.2.1 Controllo generale

Oggetto	Risultato
Impugnature (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e protezioni	Pulite, asciutte, fissate correttamente e saldamente alla macchina
Viti sulla macchina e sulla lama	Ben fissate (non allentate)
Passaggi dell'aria di raffreddamento	Non ostruiti
Lama (Fig. 1.B)	Affilata, senza segni di danneggiamento o di usura
Protezioni	Integre, non danneggiate.
Batteria (Fig. 1.F)	Nessun danno al suo involucro, nessun trafilamento di liquido
Macchina	Nessun segno di danneggiamento o usura
Cavi elettrici	Tutto l'isolamento intatto. Integri per evitare il generarsi di scintille
Leva comando lama (Fig. 6.C), interruttore di sicurezza (Fig. 6.D)	Devono avere un movimento libero, non forzato.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo

### 7.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserire la batteria nel suo alloggiamento (Fig. 10.A);</li><li>2. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 9.A)</li></ol>	La luce verde si deve accendere (circuiti elettrico attivato) ed il dispositivo di taglio non deve muoversi
Avviare la macchina (par. 7.3); <ol style="list-style-type: none"><li>1. azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 9.B) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 9.C);</li><li>2. rilasciare la leva comando lama (Fig. 9.B) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 9.C)</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La lama deve muoversi</li><li>2. I comandi devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra e la lama si deve arrestare</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. A lama innestata, tirare la leva di sblocco dell'impugnatura posteriore (Fig. 7.A)</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La lama si deve arrestare</li></ol>

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle, non utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.**

## 7.3 AVVIAMENTO

### 7.3.1 Avviamento con batteria

1. Togliere la protezione lama (Fig. 1.E) (se impiegata);
2. accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
3. inserire correttamente la batteria nel suo alloggiamento (Fig. 10.A);
4. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 9.A);
5. azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 9.B) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 9.C).



### 7.3.2 Avviamento con simulatore di batteria (se previsto)

1. Assumere una posizione ferma e stabile;
2. accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
3. inserire correttamente il simulatore di batteria nel suo alloggiamento sulla macchina (Fig. 10.J)
4. attaccare il cavo di collegamento al simulatore di batteria (Fig. 10.I)
5. selezionare la batteria da attivare attraverso il selettore (Fig. 5.B)
6. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 9.A)
7. azionare contemporaneamente la leva comando lama (Fig. 9.B) e l'interruttore di sicurezza (Fig. 9.C)

## 7.4 LAVORO

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:

- tenere sempre la macchina saldamente a due mani, tenendo il dispositivo di taglio al di sotto della linea delle spalle;

**⚠ Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Assicurarsi che il pulsante di sicurezza sia disattivato (luce spenta) quando si rimuove il materiale tagliato.**

**NOTA** Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.

**NOTA** Dopo un minuto di inattività, se accesa, la macchina si spegne automaticamente.

### 7.4.1 Tecniche di lavoro

È sempre preferibile tagliare prima i due lati verticali della siepe e poi la parte superiore.

**NOTA** L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa tagliabile prima della ricarica) è condizionata da vari fattori descritti al par. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Taglio verticale

Il taglio deve essere eseguito con un movimento ad arco dal basso verso l'alto, tenendo la lama il più distante possibile dal corpo (Fig. 11).

#### 7.4.1.b Taglio orizzontale

I migliori risultati si ottengono con la lama leggermente inclinata ( $5^\circ - 10^\circ$ ) nella direzione del taglio, con un movimento ad arco ed un avanzamento lento e costante, specialmente nel caso di siepi molto folte (Fig. 12).

### 7.4.2 Consigli per l'utilizzo

Se durante l'uso le lame si bloccano o si impigliano nei rami della siepe:

1. arrestare subito la macchina (par. 7.5);
2. attendere che il dispositivo di taglio si fermi;
3. rimuovere la batteria (par. 8.2.2);
4. Estrarre il materiale incastrato.

### 7.4.3 Lubrificazione delle lame durante il lavoro

Se il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro, occorre lubrificare le superfici interne delle lame (par. 8.4).

**⚠ Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede (par. 8.2.2).**

## 7.5 ARRESTO

Per arrestare la macchina:

- rilasciare la leva comando lama (Fig. 9.B) o l'interruttore di sicurezza (Fig. 9.C);
- disattivare il pulsante di sicurezza (luce spenta) (Fig. 9.A).

**⚠ Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si fermi.**

Arrestare sempre la macchina:

- durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

**⚠ Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sul pulsante di sicurezza per evitare avvii accidentali.**

## 7.6 DOPO L'UTILIZZO

### 7.6.1 Dopo l'utilizzo con la batteria

- Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 8.2.2).
- A dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama (Fig. 1.E).

- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (par. 8.3).
- Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.

### 7.6.2 Dopo l'utilizzo con simulatore di batteria (se previsto)

1. Posizionare il selettore dello zaino portabatterie su "OFF" (Fig. 5.B);
2. rimuovere il simulatore di batteria dalla macchina (Fig. 13.J);
3. sfilare lo zaino portabatterie;
4. scollegare il cavo di collegamento dal simulatore di batteria (Fig.13.I) e dallo zaino (fig. 5.A)
5. rimuovere la batteria dallo zaino (Fig. 14) e provvedere alla sua ricarica (par. 8.2.2);
6. lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;
7. effettuare la pulizia (par. 8.3);
8. controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.

**IMPORTANTE** *Rimuovere sempre la batteria (par. 8.2.2) e montare la protezione lama ogni qualvolta si lascia la macchina inutilizzata o incustodita.*

## 8. MANUTENZIONE ORDINARIA

### 8.1 GENERALITÀ

**IMPORTANTE** *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

**⚠ Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione:**

- **arrestare la macchina;**
- **rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 8.2.2);**
- **a dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama (tranne i casi di interventi sulla lama stessa);**

- **lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;**
- **indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione;**
- **leggere le relative istruzioni.**

- Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni" (vedi cap. 14). La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

**IMPORTANTE** *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

## 8.2 BATTERIA

### 8.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:

- a. fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
  - taglio/regolarizzazione di siepi molto folte o umide;
  - taglio/regolarizzazione di arbusti con rami di dimensioni troppo grandi;
- b. comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
  - accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
  - uso di una tecnica di taglio inadeguata rispetto al lavoro da svolgere (par. 7.4.1);
  - una velocità di movimento di taglio non adatta alle condizioni della siepe da tagliare.

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- tagliare la siepe quando è asciutta;

- impostare una velocità di movimento di taglio adeguata alle condizioni dell'arbusto;
- utilizzare la tecnica più appropriata al lavoro da svolgere.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:

- acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo;
- acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 16.1).

### 8.2.2 Rimozione e ricarica della batteria

1. Premere il pulsante di bloccaggio posto nella batteria sulla macchina (Fig. 13.A) o sullo zaino (Fig. 14. A) (se previsto);
2. rimuovere la batteria dalla macchina (Fig. 13.B) o dallo zaino portabatterie (Fig. 14.B) (se previsto);
3. inserire la batteria (Fig. 15.A) nel suo alloggiamento del carica batteria (Fig. 15.B);
4. collegare il carica batteria (Fig. 15.B) a una presa di corrente, con tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta;
5. procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria /carica batteria.

**NOTA** *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

**NOTA** *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

### 8.2.3 Rimontaggio della batteria sulla macchina

Completata la ricarica:

1. rimuovere la batteria dal suo alloggiamento nel carica batteria (Fig. 16.A) (evitando di mantenerla a lungo sotto carica a ricarica conclusa);
2. scollegare il carica batteria (Fig. 16.B) dalla rete elettrica;
3. inserire la batteria nel suo alloggiamento posto sulla macchina (Fig. 10.A) o in uno degli alloggiamenti dello zaino portabatterie (Fig. 4) (se previsto)

4. spingere a fondo la batteria fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico.

## 8.3 PULIZIA DELLA MACCHINA E DEL MOTORE

Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui di foglie, rami o grasso eccessivo.

- Pulire sempre la macchina dopo l'uso utilizzando un panno pulito e umido imbevuto di detergente neutro.
- Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto. L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per pulire le parti in plastica o le impugnature.
- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Per evitare il surriscaldamento e danni al motore o alla batteria, assicurarsi sempre che le griglie di aspirazione dell'aria di raffreddamento siano pulite e libere da detriti.

## 8.4 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

Dopo ogni sessione di lavoro, è opportuno pulire e lubrificare le lame, per aumentarne l'efficienza e la durata:

**⚠ Non toccare il dispositivo di taglio finché non sia stata tolta la batteria e il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.**

- Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.
- Pulire le lame con un panno asciutto e usare una spazzola nel caso di sporco resistente.
- Lubrificare le lame applicando un leggero strato di olio specifico, preferibilmente non inquinante, lungo il bordo superiore della lama.

## 8.5 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che le impugnature siano saldamente fissate.

## 9. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

### 9.1 MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

**⚠ Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.**

Se usate in conformità alle istruzioni, le lame non richiedono alcuna manutenzione o intervento di affilatura.

#### 9.1.1 Controllo

**⚠ Controllare periodicamente che le lame non siano piegate, danneggiate o usurate e che le viti siano serrate adeguatamente.**

Non è necessaria alcuna regolazione della distanza fra le lame, in quanto il gioco è predeterminato in Fabbrica.

#### 9.1.2 Affilatura

L'affilatura è necessaria quando la resa del taglio diminuisce e i rami tendono ad incastrarsi spesso.

**⚠ Per ragioni di sicurezza, è opportuno che l'affilatura sia eseguita da un Centro specializzato, che dispone della competenza e delle attrezzature idonee ad eseguire l'operazione, senza rischiare di danneggiare la lama e di renderla insicura durante l'utilizzo.**

**⚠ Un lama con i taglienti usurati non deve mai essere affilata, ma sempre sostituita.**

#### 9.1.3 Sostituzione

**⚠ La lama non deve mai essere riparata, ma è necessario sostituirla appena si notano inizi di rottura o se si supera il limite di affilatura. Per ragioni di sicurezza, è opportuno che la sostituzione sia eseguita da un Centro specializzato.**

Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice indicato nella tabella Dati Tecnici.

Data l'evoluzione del prodotto, le lame citate nella Tabella Dati Tecnici potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

## 10. RIMESSAGGIO

**IMPORTANTE** *Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di rimessaggio sono descritte al par. 2.4. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

### 10.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 8.2.2);
2. a dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama;
3. lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;
4. effettuare la pulizia (par. 8.3);
5. controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato;
6. rimessare la macchina:
  - in un ambiente asciutto;
  - al riparo dalle intemperie;
  - in un luogo inaccessibile ai bambini;
  - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

### 10.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria deve essere conservata all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

**NOTA** *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

## 11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, trasportare la macchina occorre:

- arrestare la macchina (par. 7.5);
- rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 8.2.2);
- a dispositivo di taglio fermo, applicare la protezione lama;
- indossare robusti guanti da lavoro;

- afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare il dispositivo di taglio nella direzione contraria al senso di marcia.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:

- assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene;
- posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.

## 12. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina.

Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.

- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

## 13. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento;
- disattenzione;
- uso e montaggio impropri o non consentiti;
- utilizzo di pezzi di ricambio non originali;
- utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- la normale usura di materiali di consumo come ruote, lame, bulloni di sicurezza e fili;
- normale usura.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

## 14. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità	Note
<b>MACCHINA</b>		
Controllo di tutti i fissaggi	Prima di ogni uso	par. 8.5
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi	Prima di ogni uso	par. 7.2
Verifica dello stato di carica della batteria	Prima di ogni uso	*
Ricarica della batteria	Al termine di ogni uso	par. 8.2.2 *
Pulizia della macchina e del motore	Al termine di ogni uso	par. 8.3
Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 8.4
Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.	Al termine di ogni uso	-
Controllo del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 9.1.1
Affilatura del dispositivo di taglio	-	par. 9.1.2 **

Intervento	Periodicità	Note
Sostituzione dispositivo di taglio	-	par. 9.1.3 **

\* Consultare il manuale della batteria/carica batteria.

\*\* Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato

## 15. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce verde non si accende	Batteria mancante o non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 8.2.3)
2. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce verde non si accende, la spia (Fig. 6.F) lampeggia	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 8.2.2)
3. Il motore si arresta durante il lavoro	Batteria non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 8.2.3)
4. Il motore si arresta durante il lavoro e la spia (Fig. 6.F) lampeggia	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria. (par. 8.2.2)
5. Con la leva comando lama e l'interruttore di sicurezza azionati il dispositivo di taglio non gira	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
6. Il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro	Lubrificazione delle lame insufficiente	Arrestare la macchina, attendere l'arresto del dispositivo di taglio, rimuovere la batteria, lubrificare le lame (par.8.4)
7. Il dispositivo di taglio entra in contatto con una linea o con un cavo elettrico	-	<b>NON TOCCARE LA LAMA PERCHÉ PUÒ ELETTTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA!</b> Afferrare la macchina solamente dall'impugnatura posteriore isolata e posarla con cautela lontano dalla propria persona. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato e rimuovere la batteria prima di liberare i denti della lama.
8. Il dispositivo di taglio entra in contatto con un corpo estraneo.	-	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: - controllare i danni; - controllare se vi sono parti allentate e serrarle; - provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.
9. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Parti allentate o danneggiate	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: - controllare i danni; - controllare se vi sono parti allentate e serrarle; - provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
10. La macchina emette fumo durante il suo funzionamento	Tagliasiepi danneggiato.	Non utilizzare il tagliasiepi. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
11. L'autonomia della batteria è scarsa	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente	Ottimizzare l'utilizzo (par. 8.2.1)
	Batteria insufficiente per le esigenze operative	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 16.1)
	Degrado della capacità della batteria	Acquistare una nuova batteria
12. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 8.2.3)
	Condizioni ambientali non idonee	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria)
	Contatti sporchi	Pulire i contatti
	Mancanza di tensione al carica batteria	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente
	Carica batteria difettoso	Sostituire con un ricambio originale
13. La spia (Fig. 6.F) rimane accesa in modalità fissa	Autocontrollo fallito	Non utilizzare la macchina. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
14. La spia (Fig. 6.F) rimane accesa in modalità lampeggiante	Errore di comunicazione della batteria	Non utilizzare la macchina. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
	Rotore bloccato	Non utilizzare la macchina. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
	Sovraccarico di corrente	Ottimizzare l'utilizzo della macchina.

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.

## 16. ACCESSORI A RICHIESTA

### 16.1 BATTERIE ALTERNATIVE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig. 17). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

### 16.2 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria: veloce (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### **16.3 ZAINO PORTABATTERIE**

Dispositivo che consente l'alloggiamento di due batterie e fornisce la corrente elettrica necessaria per il funzionamento della macchina. È fornito del cavo di collegamento alla macchina (Fig. 1.I) e di un selettore (Fig. 5.B) che consente di selezionare una delle due batterie (posizione "1" e "2") e "OFF".

### **16.4 SIMULATORE DI BATTERIA**

Dispositivo che se inserito nell'alloggiamento della macchina consente l'utilizzo dello zaino portabatterie.





## СЪДЪРЖАНИЕ


1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР .....	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	2
3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА .....	4
3.1 Описание на машината и предвидена употреба.....	4
3.2 Знаци за безопасност .....	5
3.3 Идентификационен етикет на продукта.....	5
3.4 Основни компоненти .....	6
4. РАЗОПАКОВАНЕ .....	6
5. МОНТИРАНЕ .....	6
5.1 ОБОРУДВАНЕ НА РАНИЦАТА ЗА ПОМЕЩАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА (ако е предвидено) .....	6
6. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ.....	6
6.1 Предпазен бутон (устройство за активиране/деактивиране) .....	6
6.2 Лост за управление на ножа (инструмента за рязане) .....	7
6.3 Лост за деблокиране на задната ръкохватка.....	7
7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА.....	7
7.1 Предварителни операции.....	7
7.2 Проверки за безопасност .....	8
7.3 Задействане .....	8
7.4 Работа .....	9
7.5 Спиране .....	9
7.6 След употреба .....	9
8. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА .....	10
8.1 Информация от общ характер.....	10
8.2 Акумулатор .....	10
8.3 Почистване на машината и на двигателя. .	11
8.4 Почистване и смазване на инструмента за рязане .....	11
8.5 Фиксиращи гайки и винтове.....	11
9. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА .....	11
9.1 Извънредна поддръжка на инструмента за рязане .....	11
10. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.....	12
10.1 Прибиране на машината за съхранение ..	12
10.2 Прибиране на акумулатора за съхранение .....	12
11. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	12
12. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ ..	13
13. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ.....	13
14. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА .....	13
15. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ .....	14
16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА.....	15
16.1 Алтернативни акумулатори .....	15
16.2 Зарядно устройство за акумулатора .....	15
16.3 Раница за помещаване на акумулатора ...	15
16.4 Симулатор на акумулатор .....	15

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

### 1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството някои параграфи, съдържащи информация от особено значение за целите на безопасността или експлоатацията, са подчертани по различен начин, в съответствие с този критерий:

**ЗАБЕЛЕЖКА** или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи по отношение на посоченото преди това, с цел да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.

Символът  показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

.....

- Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

.....

Всички указания "предно", "задно", "дясно" и "ляво" се разбират спрямо работната позиция на оператора.

### 1.2 СПРАВКИ

#### 1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за употреба за номерирани 1, 2, 3 и т.н. Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите А, В, С и т.н. Справката за компонента С на фигура 2 се посочва с надписа: "Вж. фиг. 2.С" или просто "(фиг. 2.С)". Фигурите са показателни. Действителните части може да се различават от тези, които са показани на фигурата.


#### 1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията

до заглавия или точки са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1".

## 2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с машината. Неспазването на описаните по-долу инструкции може да причини електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „електрически инструмент“, цитиран в предупрежденията, се отнася за вашата машина със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или с акумулаторно захранване (без кабел).

#### 1) Безопасност на работната зона

- Поддържайте чиста и добре осветена работната зона. Тъмни зони и неподредени зони, улесняват възникването на инциденти.
- Не използвайте електрическия инструмент в среда с риск от експлозия, там където има запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или пари.
- Дръжте далеч децата и присъстващите, когато използвате електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

#### 2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели с електрически инструменти, снабдени със заземяване. Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности или свързани към заземяване като тръби, радиатори, кухненски печни, хладилници. Има повишен риск от електрически удар, ако тялото ви е в контакт със заземени повърхности или свързани към заземяване.

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или на влага. Проникването на вода в електрически уред увеличава риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да транспортирате, дърпате или изключвате електрическия инструмент. Съхранявайте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- Когато използвате електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- Ако е неизбежно да използвате електрически инструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено от устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

#### 3) Лична безопасност

- Бъдете винаги внимателни, контролирайте това, което се върши и мислете разумно, когато използвате електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание, докато се използва електрическия инструмент, може да причини сериозни лични наранявания.
- Използвайте предпазни дрехи. Слагайте винаги предпазни очила. Употребата на лични предпазни средства като маски против прах, обувки против подхлъзване, защитни каски или наушници за слуха, намалява личните наранявания.
- Избягвайте случайното включване. Убедете се, че уредът е изключен преди да поставите акумулаторните батерии, да хващате или да транспортирате електрическия уред. Транспортирането на електрически уред с пръст върху прекъсвача или монтирана акумулаторна батерия с прекъсвач в позиция „ON“ („ВКЛ“) улеснява инцидентите.
- Отстранете всички ключове или инструменти за настройка, преди да включите електрическия инструмент. Ключ или инструмент, оставащ в контакт с въртяща се част, може да доведе до лични наранявания.
- Не губете равновесие. Запазвайте винаги подходящи опора и равновесие. Това позволява да имате по-голям контрол над инструмента в неочаквани ситуации.

- f) Обличайте се подходящо. Не обличайте широки дрехи или украшения. Дръжте на разстояние от движещите се части носите си, дрехите и ръкавиците. Широки дрехи, украшения или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.
- g) Ако има инструменти за свързване към системи за извличане и събиране на прах, убедете се, че са свързани и използвани по подходящ начин. Употребата на тези инструменти може да намали рисковете, свързани с прахта.
- h) Не позволявайте вашето запознаване с машината, дължащо се на честата ѝ употреба, да ви направи твърде уверени, за да пренебрегнете принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да причини сериозни наранявания за част от секундата.
- 4) Употреба и съхранение на електрическия инструмент**
- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за работата електрически инструмент. Подходящият електрически инструмент ще извърши най-добре и най-безопасно работата, на скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електрически инструмент, ако превключателят не е в състояние да го включи или да го изключи нормално. Електрически инструмент, който не може да бъде включен от превключателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) Махнете акумулаторната батерия от нейното гнездо, преди да извършвате каквато и да е настройка или смяна на принадлежности, или преди да приберете електрическия инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задвижване на електрическия инструмент.
- d) Прибирайте за съхранение неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте използването на електрическия инструмент от хора, които не са запознати със самия инструмент и с тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на непознати потребители.
- e) Грижете се за поддръжката на електрическите инструменти. Убедете се, че подвижните части са изравнени и свободни при движението, че няма счупени части или друго условие, което може да въздейства на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електрическият инструмент трябва да бъде поправен преди използването му. Много инциденти са предизвикани от лоша поддръжка.
- f) Поддържайте наточени и чисти режещите части. Подходящата поддръжка на режещите части, с добре наточени резки, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.
- g) Използвайте електрическият инструмент и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електрическия инструмент за операции различни от тези предвидените, може да предизвика опасни ситуации.
- h) Поддържайте дръжките/ръкохватките сухи, чисти и без следи от масло и грес. Хлъзгавите дръжки/ръкохватки не позволяват безопасна работа и безопасно управление на инструмента в непредвидени ситуации.
- 5) Използване и предпазни мерки за използване на акумулаторните инструменти**
- a) Заряджайте само със съответното зарядно устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство подходящо за дадена група акумулаторни батерии, може да причини риск от пожар, ако се използва за други групи акумулаторни батерии.
- b) Използвайте електрическите уреди само с подходящи за тях акумулаторни батерии. Използването на каквато и да било друга група акумулаторни батерии, може да създаде риск от наранявания и пожари.
- c) Когато групата акумулаторни батерии не се използва, е необходимо да се съхранява далеч от други метални предмети като монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между две клемми. Късо съединение на клемите на акумулаторните батерии може да предизвика изгаряния или пожари.
- d) Ако се намира в лошо състояние, акумулаторната батерия може да изпусне електролит: избягвайте какъвто и да било контакт. При случаен контакт, изпланнете незабавно с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно лекарска помощ. Изтеклият от акумулаторната батерия електролит, може да предизвика раздразнения или изгаряния.

- e) **Не използвайте повреден или модифициран блок от акумулаторни батерии, както и модифициран или повреден инструмент.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, с произтичащите от това пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте блока от акумулаторни батерии при наличие на огън или прекомерни температури.** Излагането на огън или температури по-високи от 130°C може да причини експлозии. БЕЛЕЖКА. Температурата от „130°C“ може да бъде заменена с температурата от „265°F“.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения температурен диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
- 6) **Сервиз**
- a) **Давайте електрическия инструмент за поправка само на квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части.** Това позволява да се поддържа безопасността на електрическия инструмент.
- b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици, които предоставят тази услуга.

## 2.2 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПЕЦИФИЧНИ ЗА ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- a) **Дръжте всички части на тялото далеч от ножа. Не отстранявайте отрязаният материал или задръжте материала за рязане, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат и след изключване на превключвателя. Момент на разсейване по време на използване на тримера за жив плет може да предизвика тежки телесни наранявания.
- b) **Преместете тримера за жив плет, като го дръжте за дръжката с неподвижен нож и внимавайте да не задействате който и да е превключвател на захранването.** Правилното транспортиране на тримера за жив плет намалява риска от непреднамерено

стартирание и последващи телесни наранявания, причинени от ножовете.

c) **Когато транспортирате или прибирате за съхранение тримера за жив плет, винаги монтирайте покритието на ножа.** Правилното преместване на тримера за жив плет намалява риска от телесни наранявания, дължащи се на ножовете.

d) **Когато отстранявате заседнал материал или обслужвате инструмента, уверете се, че всички превключватели са изключени, както и че акумулаторните батерии са махнати или разкачени.** Неочаквано задействане на тримера за жив плет по време на почистване на заседнал материал или по време на поддръжка може да доведе до сериозни телесни наранявания.

e) **Дръжте тримера за жив плет само за изолирани повърхности на ръкохватките, тъй като ножът може да влезе в контакт със скрити кабели.** Ножовете, които влизат в контакт с кабел „под напрежение“ могат да поставят „под напрежение“ изложените метални части на тримера за жив плет и да предизвикат електрически удар на оператора.

f) **Дръжте всички захранващи кабели и кабели далеч от зоната на рязане.** Силовите/захранващите кабели могат да бъдат скрити в плет или храсти и да бъдат случайно прерязани от ножа.

g) **Не използвайте тримера за жив плет при лошо време, особено ако има опасност от мълници.** Това намалява риска от поразяване от мълния.

h) **По време на работа, машината трябва винаги да се държи здраво с две ръце.** Използването само на една ръка може да предизвика загуба на управлението и да причини тежки телесни наранявания.



**В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно мотора и отдалечете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.**




**Продължителното излагане на вибрации може да доведе до увреждания и невроваскуларни разстройства (познати и като «Синдром на Рейноуд» или «бяла ръка»), особено при страдащите от циркулаторни нарушения. Симптомите може да засягат**

*ръцете, нитките, пръстите и се проявяват със загуба на чувствителността, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на цвят или структурни промени на кожата. Тези ефекти може да се усилят от ниските температури на околната среда и/или от прекалено стисане на дръжките/ръкохватките. При проява на симптомите, трябва да се намали времето на употреба на машината и да се посъветвате с лекар.*

### 2.3 ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

- При спиране на машината за поддръжка, проверка, прибиране за съхранение или модифициране на принадлежност, изключете мотора, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Оставете машината да изстине, преди да извършвате каквито и да било проверки, настройки, както и преди да я приберете за съхранение.
- Поддържайте машината грижливо и я съхранявайте чиста и на сухо място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износените части трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части
- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

 **Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.**

### 2.4 АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ/ ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

#### ВНИМАНИЕ

Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съответната книжка с инструкции за зарядното устройство.

- За зареждане на акумулаторните батерии използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулаторни батерии, специално предвидени за Вашия уред. Използването на други акумулаторни батерии може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Съхранявайте неизползваните акумулаторни батерии далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.
- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрива и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторните батерии, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.

### 2.5 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специалните пунктове, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали след рязане.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с продавача на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторните батерии като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулаторната батерия съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Тя трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулаторни батерии.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

## 3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА

### 3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Тази машина е градинско оборудване и по-точно акумулаторен преносим тример за жив плет.

Машината се състои основно от двигател, който задвижва един инструмент за рязане.

Операторът може да задейства основните команди, като се намира винаги на безопасно разстояние от инструмента за рязане.

#### 3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за:

- рязане и подравняване на храсти и жив плет, състоящи се от храсти с малки клонки (напречен разрез не по-голям от 15 mm);
- използване само от един оператор.

### 3.1.2 Неподходяща употреба

Всяка друга употреба, различна от посочените по-горе, може да бъде опасна и да причини вреда на хора и/или вещи. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- рязане на трева и особено в близост до бордюри;
- раздробяване на материали за компост;
- резитба;
- използване на машината с инструмент за рязане над линията на рамената;
- използване на машината за рязане на материали, които не са от растителен произход;
- Използването на инструменти за рязане, различни от тези изложените в таблица "Технически данни". Опасност от сериозни рани и наранявания;
- използване на машината от повече от един човек.

**ВАЖНО** Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.

### 3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

## 3.2 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са поставени различни символи (Фиг. 2). Тяхната функция е да напомнят на оператора за поведението, което трябва да се следва, за да я използва с необходимото внимание и предпазливост.

Значение на символите:



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!** Тази машина, ако не се използва правилно, може да бъде опасна за вас и за другите.



**ВНИМАНИЕ!** Преди да използвате тази машина, прочетете упътването за употреба.



Използвайте защитни очила



Носете плътни работни ръкавици и обувки против подхлъзване.



Не излагайте машината на дъжд (или на влага)



**ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЩИ МАТЕРИАЛИ!** Обърнете внимание на евентуални излитания на материали, предизвикани от инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания на хора или предмети.



**ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЩИ МАТЕРИАЛИ!** По време на използване на машината отдалечете на поне 15 м. всички хора или домашни животни.



Опасност от порязвания! Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.

**ВАЖНО** Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте новите стикери от вашия оторизиран сервизен център.

### 3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

На идентификационния етикет са посочени следните данни (Фиг. 1):

1. Маркировка за съответствие СЕ
  2. Име и адрес на производителя
  3. Ниво на звукова мощност
  4. Код на стоката
  5. Вид машина
  6. Сериен номер
  7. Година на производство
  8. Напрежение на захранване
- Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

**ВАЖНО** Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.

**ВАЖНО** Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.


### 3.4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

Машината е изградена от следните основни компоненти, на които отговаря следната функционалност (Фиг. 1):

- A. **Двигател:** предава движението на инструмента за рязане.
- B. **Нож (Инструмент за рязане):** инструмент, предназначен за рязане на растителност.
- C. **Предна ръкохватка:** позволява управление на машината и на нея има предпазен пренкъсвач.
- D. **Задна ръкохватка:** позволява управление на машината и на нея са разположени главните команди за управление.
- E. **Защита на ножа** (използва се при транспортиране и преместване на машината): предпазва от неволни контакти с инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания.
- F. **Акумулатор** (принадлежности по заявка, пар.16.1): доставя електрическа енергия на инструмента; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.
- G. **Зарядно устройство** (принадлежности по заявка, пар.16.2): устройство, което се използва за зареждане на акумулатора; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство. Предлагат се два модела на зарядно устройство: **G1** (бързо зарядно устройство); **G2** (стандартно зарядно устройство).
- H. **Раница за помещаване на акумулатора** (принадлежност по поръчка. пар.16.3): устройство, което позволява разполагането на акумулаторите.
- I. **Свързващ кабел:** кабел, който ви позволява да свържете машината към акумулатора.
- J. **Симулатор на акумулатор** (принадлежност по поръчка. пар.16.4): уред, който ако е въведен в гнездото на машината, позволява ползването на раницата за помещаване на акумулатора.

## 4. РАЗОПАКОВАНЕ

**ВАЖНО** *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

 **Разопаковането трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опаковките, като използвате винаги подходящи инструменти.**

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавайте да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструменти.
3. Извадете машината от кутията.
4. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

## 5. МОНТИРАНЕ

### 5.1 ОБОРУДВАНЕ НА РАНИЦАТА ЗА ПОМЕЩАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА (АКО Е ПРЕДВИДЕНО)

Раницата за помещаване на акумулатора се доставя вече сглобена (Фиг. 1Н) и може да се откачи от опората на коланите (Фиг. 3) и да се пренесе на ръка. За да откачите раницата за помещаване на акумулатора натиснете двата горни бутона (Фиг. 3А).  
Отделенията на акумулаторите се намират от двете страни на раницата (Фиг. 4).  
На дясната страна на раницата са разположени:

- кабелен контакт (Фиг. 5А)
- селектор на акумулатора (Фиг. 5В)
- USB гнездо за зареждане на други устройства (например мобилни телефони) (Фиг. 5С).

За да се избегне висящ кабел, има проходи от двете страни и в задната част, през които да се прекара захранващият кабел.

## 6. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### 6.1 ПРЕДПАЗЕН БУТОН (УСТРОЙСТВО ЗА АКТИВИРАНЕ/ДЕАКТИВИРАНЕ)



Натискайки този бутон се активира и деактивира електрическата верига на машината (Фиг. 6А).



Светещ светодиод: електрическата верига на машината е активирана (Фиг. 6В). Машината е готова за използване. И двата светодиода светят: машината работи.

Изключени светодиоди: електрическата верига е напълно деактивирана.

**ВАЖНО** *По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху бутона, за да се избегнат случайни задействания.*



Иконата "Внимание" (Фиг. 6F) светва в случай на авария на машината (вижте идентификационната табелка за неизправности, пар. 15).

### 6.2 ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА НОЖА (ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ)


Позволява задействане и регулиране на скоростта на ножа.

Задействането на инструмента за рязане (Фиг. 1В) е възможно единствено, ако едновременно с това се натисне лоста за управление на ножа (Фиг. 6С) и предпазния прекъсвач (Фиг. 6D).

Инструментът за рязане се спира автоматично при освобождаването на лоста или на предпазния прекъсвач.

### 6.3 ЛОСТ ЗА ДЕБЛОКИРАНЕ НА ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Лоста за деблокиране (Фиг. 6Е) позволява регулиране на задната ръкохватка (фиг. 1D) в 3 различни посоки спрямо инструмента за рязане, за по-удобно извършване на довършителните операции по живия плет.

 **Регулирането на ръкохватката трябва да се извърши при деактивиран предпазен бутон (изключена светлина).**

## 7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

**ВАЖНО** *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*



## 7.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Преди започване на работа трябва да се извършат серия от проверки и операции, за да се осигури пълноценната и максимално безопасна работа.

Поставете машината в хоризонтално положение и здраво стъпила на земята.

### 7.1.1 Проверка на акумулатора

Машината се доставя без акумулатор. Закупуете акумулатор с капацитет подходящ за работните нужди и пристъпете към неговото пълно зареждане като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции. Списъкът на хомологираните акумулатори за тази машина е даден в таблицата "Технически данни".


- Преди всяко използване:
  - проверете състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции на акумулатора.

### 7.1.2 Регулиране на ръкохватката

 **Извършете регулирането при деактивиран предпазен бутон (изключена светлина).**

1. Дръпнете назад лоста за деблокиране на задната ръкохватка (Фиг. 7.A);
2. започнете да въртите задната ръкохватка (Фиг. 7.B);
3. отпуснете лоста за управление на ускорителя (Фиг. 7.A);
4. завъртете ръкохватката, докато щракне в желаната позиция.

**ВАЖНО** Преди да използвате машината се убедете, че лоста за деблокиране се е върнал изцяло в позицията за блокиране и, че задната ръкохватка е стабилна.


 **По време на работа задната ръкохватка трябва да бъде винаги вертикална, независимо от позицията, която е заел инструмента за рязане.**

### 7.1.3 Употреба на раницата (ако е предвидена)

1. Поставете акумулатора в едно от гнездата на раницата за помещаване на акумулатора (Фиг. 4) като го натиснете докрай, докато усетите "щракване", което го заключва в положение и осигурява електрически контакт;
2. свържете кабела на раницата в съответния контакт (Фиг. 5.A) и завъртете докато усетите "щракване", което заключва в положение и осигурява електрически контакт;
3. регулирайте ремъците и затворете предно коланите (Фиг. 8).

## 7.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършете следните проверки за безопасност и проверете дали резултатите отговарят на посоченото в таблиците.

 **Преди да използвате машината, извършвайте винаги проверки за безопасност.**

### 7.2.1 Обща проверна

Предмет	Резултат
Ръкохватки (Фиг. 1.C, Фиг. 1.D) и защиты	Почистени, подсушени и фиксирани правилно и здраво на машината
Винтове на машината и на ножа	Добре фиксирани (не разхлабени)
Отвори за охлаждащ въздух	не трябва да бъдат запушени
Нож (Фиг. 1.B)	Наточен, без повреждания и следи от износване
Защити	Здрави и да не са повредени.
Акумулатор (Фиг. 1.F)	Не трябва да има повреди по неговата обвивка, нито изтичане на течност
Машина	Не трябва да има следи от повреждане или износване
Електрически кабели	Цялата изолация трябва да бъде здрава. Кабелите трябва да бъдат здрави, за да се избегне генериране на искри
Лост за управление на ножа, предпазен прекъсвач (Фиг. 6.C, Фиг. 6.D)	Трябва да се движат свободно, а не да се форсират.

Пробно управление	Не се открива аномална вибрация. Няма аномален шум
-------------------	--

## 7.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
1. Поставете акумулатора в неговото гнездо (Фиг. 10.A); 2. натиснете предпазния бутон (Фиг. 9.A)	Трябва да се включи зелената светлина (активирана електрическа верига), а инструмента за рязане не трябва да се движи
Задействайте машината (пар. 7.3); 1. едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 9.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 9.C); 2. освободете лоста за управление на ножа (Фиг. 9.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 9.C)	1. Ножа трябва да се движи  2. Командите трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение, а ножа трябва да спре да се движи
1. При включен нож, дръпнете лоста за деблокиране на задната ръкохватка (Фиг. 7.A)	1. Ножът трябва да спре да се движи

**⚠** *Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Предайте машината в сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.*

## 7.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

### 7.3.1 Задействане с акумулатор

1. Свалете защитата на ножа (Фиг. 1.E) (ако се използва);
2. уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
3. поставете акумулатора правилно в неговото гнездо (Фиг. 10.A);
4. натиснете предпазния бутон (Фиг. 9.A);
5. едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 9.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 9.C).

### 7.3.2 Включване със симулатор на акумулатор (ано е предвиден)

1. Заемете стабилна и неподвижна позиция;
2. уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
3. Поставете правилно симулатора на акумулатора в гнездото му в машината (Фиг. 10.J)
4. свържете кабела за свързване към симулатора на акумулатора (Фиг. 10.I)
5. изберете акумулатора, който да се активира от селектора (Фиг. 5.B)
6. натиснете предпазния бутон (Фиг. 9.A)
7. едновременно с това задействайте лоста за управление на ножа (Фиг. 9.B) и предпазния прекъсвач (Фиг. 9.C)

## 7.4 РАБОТА

За да работите с машината процедирайте така, както е описано по-долу:

- дръжте винаги машината здраво с двете ръце, като поддържате инструмента за рязане под линията на рамената;

**⚠** *Не отстранявайте отрязаният материал или дръжте здраво материала за рязане, докато работи ножа. Уверете се, че предпазният бутон е деактивиран (изгаснала светлина), когато се отстранява отрязаният материал.*

**ЗАБЕЛЕЖКА** *По време на работа, акумулатора е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането ѝ.*

**ЗАБЕЛЕЖКА** *Ако е включена, ако не работи в продължение на една минута, машината ще се изключи автоматично.*

### 7.4.1 Техника на работа

Винаги се предпочита да се режат първо двете вертикални страни на живия плет, а после горната част.

**ЗАБЕЛЕЖКА** *Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се реже, преди презареждането на акумулатора) се обуславя от различни фактори, описани в пар. 8.2.1.*

### 7.4.1.a Вертикално рязане

Рязането трябва да бъде извършено с дъгово движение, отдолу нагоре, като държите ножа възможно най-далеч от тялото (Фиг. 11).

#### 7.4.1.b **Хоризонтално рязане**

Най-добри резултати се постигат с леко наклонен нож ( $5^\circ - 10^\circ$ ) по посока на рязането, с дъгово движение и бавно и постоянно напредване, особено в случай на много гъсти плетове (Фиг. 12).

#### 7.4.2 **Съвети за използването**

Ако по време на използването ножовете се захванат в клоновете на живия плет:

1. спрете веднага машината (пар. 7.5);
2. Изчакайте, докато инструментата за рязане спре да се движи;
3. Свалете акумулатора (пар. 8.2.2);
4. Извадете захванатия материал.

#### 7.4.3 **Смазване на ножовете по време на работа**

Ако инструментът за рязане се загрява прекалено по време на работа, трябва да смажете вътрешните повърхности на ножовете (пар. 8.4).

**⚠** *Тази операция трябва да се извършва при спряна машина и свален акумулатор от неговото гнездо (пар. 8.2.2).*

#### 7.5 **СПИРАНЕ**

За спиране на машината:

- отпуснете лоста за управление на ножа (Фиг. 9.B) или предпазния прекъсвач (Фиг. 9.C);
- деактивирайте предпазния бутон (изгасена светлина) (Фиг. 9.A).

**⚠** *След спирането на машината, са нужни няколко секунди, преди спирането на инструмента за рязане.*

Винаги спирайте машината:  
– по време на премествания между различните работни зони.

**⚠** *По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху предпазния бутон, за да се избегнат случайни задействания.*

#### 7.6 **СЛЕД УПОТРЕБА**

##### 7.6.1 **След употреба с акумулатора**

- Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото презареждане (пар. 8.2.2).
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа (Фиг. 1.E).

- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината за съхранение в някакво помещение.
- Извършете почистване (пар. 8.3).
- Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.

##### 7.6.2 **След употреба със симулатор на акумулатор (ако е предвиден)**

1. Поставете селектора на раницата за помещаване на акумулатора на "OFF" (Фиг. 5.B);
2. свалете симулатора на акумулатора на машината (Фиг. 13.J);
3. свалете раницата за помещаване на акумулатора;
4. изключете свързващия кабел от симулатора на акумулатора (Фиг. 13.I) и от раницата (фиг. 5.A)
5. свалете акумулатора от раницата (Фиг. 14) и се погрижете за неговото зареждане (пар. 8.2.2);
6. оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината за съхранение в някакво помещение;
7. извършете почистване (пар. 8.3);
8. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.

**ВАЖНО** *Сваляйте винаги акумулатора (пар. 8.2.2) и монтирайте защитата на ножа, всеки път, когато машината не се използва или се оставя без наблюдение.*

## 8. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

### 8.1 **ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАНКТЕР**

**ВАЖНО** *Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

**⚠** *Преди да започнете нанвато и да била работа по поддръжката:*

- Спрете машината;
- свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото презареждане (пар. 8.2.2);
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа (с изключение на случаите на намеса по самия нож);

- **оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината за съхранение в някакво помещение;**
- **Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила;**
- **Прочетете съответните инструкции.**

- Честотата и вида на намесите са обобщени в "Таблица на операциите по поддръжката" (вж. гл. 14). Таблицата има за цел да Ви помогне при поддържането на работоспособността и безопасността на Вашата машина. В нея са посочени основните намеси и периодичността, предвидена за всяка от тях. Извършете съответното действие при първото изтичане на скока.
- Използването на неоригинални резервни части и принадлежности може да има отрицателно въздействие върху работата и безопасността на машината. Производителят не поема никаква отговорност в случай на повреда или раняване, причинени от тези продукти.
- Оригиначните резервни части се доставят от сервиси и оторизирани дилъри.

**ВАЖНО** *Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутор или от специализиран сервизен център.*

## 8.2 АКУМУЛАТОР

### 8.2.1 Автономна работа на акумулатора

Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се обработи, преди презареждането на акумулатора) се обуславя основно от:

- фактори на околната среда, които довеждат до изразходване на по-голямо количество енергия:
  - рязането/подравняването на много плътни или влажни храсти;
  - рязането/подравняването на храсти с твърде големи клонови;
- поведение на оператора, което трябва да избягва:
  - често включване и изключване по време на работа;
  - прилагане на неподходяща техника на рязане спрямо работата, която трябва да се извърши (пар. 7.4.1);
  - скорост на преместване при рязане, неподходяща за състоянието, в което се намира храста за рязане.

За оптимизиране на автономната работа на акумулатора е необходимо винаги:

- да режете храста, когато е сух;

- да настроите скорост на движение при рязане, подходяща за състоянието, в което се намира храста;
- да се използва подходяща техника за работата, която трябва да се извършва.

Ако се желае да се използва машината за по-дълги периоди на работа спрямо позволеното за стандартен акумулатор, е възможно:

- да се закупи втори стандартен акумулатор за незабавна смяна на изтощения акумулатор, без това да компрометира продължителността на използване;
- да се закупи акумулатор, който позволява по-продължителна автономна работа спрямо стандартния акумулатор (пар. 16.1).

### 8.2.2 Сваляне и презареждане на акумулатора

- Натиснете бутона за заключване на мястото на акумулатора върху машината (Фиг. 13.A) или върху раницата (Фиг. 14. A) (ако е предвидено);
- свалете акумулатора от машината (Фиг. 13.B) или от раницата за помещаване на акумулатора (Фиг. 14.B) (ако е предвиден);
- поставете акумулатора (Фиг. 15.A) в неговото гнездо на зарядно устройство (Фиг. 15.B);
- свържете зарядното устройство (Фиг. 15.B) към електрически контакт с напрежение, съответстващо с указаното на табелката;
- пристъпете към пълното зареждане като следвате указанията, съдържащи се в книгата с инструкции на акумулатора/зарядното устройство.

**ЗАБЕЛЕЖКА** *Акумулаторът е снабден с предпазител, който възпрепятства зареждането, ако околната температура не е между 0 и +45 °C.*

**ЗАБЕЛЕЖКА** *Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.*

### 8.2.3 Монтиране на акумулатора на машината

След като завърши зареждането:

- свалете акумулатора от гнездото на зарядното устройство (Фиг. 16.A) (избягвайки да го държите под зареждане дълго време след презареждане);
- разкачете зарядното устройство (Фиг. 16.B) от електрическата мрежа;
- поставете акумулатора в гнездото му, поставено на машината (Фиг. 10.A) или в едно от гнездата на раницата за помещаване на акумулатора (Фиг. 4) (ако е предвидено)
- натиснете до дъно акумулатора докато усетите "щракване", което заключава в положение и осигурява електрически контакт.


### 8.3 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА И НА ДВИГАТЕЛЯ

За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено двигателя, от остатъци от листа, клони или прекалено масло.

- Почиствайте винаги машината след използване като използвате чиста кърпа, навлажнена в неутрален почистващ препарат.
- Отстранявайте всякаква следа от влага, като си послужите с мека и суха кърпа. Влагата може да предизвика рискове от токови удари.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части.
- За да се избегни прегряване и повреждане на двигателя или акумулатора, проверявайте винаги дали аспирационните решетки на охлаждащия въздух са чисти и свободни от отпадъци.

### 8.4 ПОЧИСТВАНЕ И СМАЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

След всяка работна сесия е необходимо да почистите ножа, за да се увеличи неговата ефикасност и жизнен цикъл:

 **Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструментът за рязане не е напълно неподвижен.**


- Поставете машината в хоризонтално положение и здраво стъпила на земята.
- Почистете ножа със суха кърпа и използвайте четка, в случай на устойчиво замърсяване.
- Смажете ножовете като нанесете лек слой специфично масло, за предпочитане незамърсяващо, по дължината на горния ръб на ножа.

### 8.5 ФИНСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.
- Проверявайте редовно дали ръкохватките са закрепени здраво.


## 9. ИЗВЪНРЕНА ПОДДРЪЖКА

### 9.1 ИЗВЪНРЕНА ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

 **Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.**

Ако се използват в съответствие с инструкциите, ножовете нямат нужда от никаква поддръжка или наточване.


### 9.1.1 Проверка


 **Периодично проверявайте дали ножовете не са прегнати, повредени или износени и дали винтовете са затегнати подходящо.**

Не е необходима никаква регулация на дистанцията между остриетата, тъй като играта е фабрично предопределена.


### 9.1.2 Наточване

Наточването е необходимо когато намалее производителността на рязане и клоните често се захващат.

 **По причини за безопасност е добре наточването да се извърши в Специализиран център, който разполага с подходящи инструменти и компетентност, без риск да се повреди ножа и да стане опасен при използване.**

 **Нож с износени зъбци не трябва никога да се наточва, а да се смени.**

### 9.1.3 Смяна на маслото

 **Ножът никога не трябва да се поправя, а е необходимо да се замени веднага щом бъде забелязано начало на счупване или се надвиши границата за наточване. По причини свързани с безопасността, е необходимо замяната да се извършва в Специализиран център.**

На тази машина е предвидена употребата на резци с код, указан в таблицата Технически данни.

Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните в таблицата "Технически данни" ножове могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

## 10. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

**ВАЖНО** Правилата за безопасност, които трябва да се спазват по време на операциите за прибиране за съхраняване, са описани в пар. 2.4. Спазвайте стриктно

тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

## 10.1 ПРИБИРАНЕ НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

1. свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото презареждане (пар. 8.2.2);
2. При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа;
3. оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината за съхранение в някакво помещение;
4. извършете почистване (пар. 8.3);
5. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център;
6. Приберете машината за съхранение:
  - в сухо помещение;
  - защитена от неблагоприятни атмосферни явления;
  - на място, недостъпно за деца,
  - като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

## 10.2 ПРИБИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Акумулатора трябва да се съхранява на сянка, на хладно и в среда без влага.

**ЗАБЕЛЕНКА** *В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.*

## 11. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да преместите или транспортирате машината, е необходимо:

- спрете машината (пар. 7.5);
- свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото презареждане (пар. 8.2.2);
- При спрян инструмент за рязане, поставете защитата на ножа;
- Носете здрави работни ръкавици;
- хващайте машината единствено за дръжките и насочете уреда за рязане в посока обратна на придвижването.

Когато се транспортира машината с транспортно средство е необходимо:

- при транспортиране обезопасете по подходящ начин като използвате въжета или вериги;

- машината да се позиционира така, че да не представлява опасност за никого.

## 12. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оторизирани работилниците за техническо обслужване използват единствено оригинални резервни части. Оригиначните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителя от всякакво задължение и отговорност.
- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

## 13. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти на материали, както и производствени дефекти. Ползвателят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация. Гаранцията не покрива вреди/щети дължащи се на:

- непознаване на придружаващата документация;
  - невнимание;
  - неправилно използване и монтаж или несвойствено използване;
  - използване на неоригинални резервни части;
  - Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.
- Освен това, гаранцията не покрива:
- нормалното изхабяване на консумативи като колела, ножове, предпазни болтове и кабели;
  - Нормалното износване.

Ползвателят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на ползвателя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

#### 14. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Операция	Периодичност	Забележки
<b>МАШИНА</b>		
Проверка на всички фиксирания	Преди всяко използване	пар. 8.5
Проверки за безопасност / Проверка на командите	Преди всяко използване	пар. 7.2
Проверка на състоянието на зареждане на акумулатора	Преди всяко използване	*
Зареждане на акумулатора	В края на всяко използване	пар. 8.2.2 *
Почистване на машината и на двигателя	В края на всяко използване	пар. 8.3
Почистване и смазване на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 8.4
Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете се с оторизиран сервизен център.	В края на всяко използване	-
Проверка на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 9.1.1
Наточване на инструмента за рязане	-	пар. 9.1.2 **
Смяна на инструмента за рязане	-	пар. 9.1.3 **

\* Вижте за справка ръководството на акумулатора/зарядното устройство.

\*\* Операция, която трябва да се извърши от вашия Дистрибутор или от Специализиран център

#### 15. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Активирайки предпазният бутон, зелената светлина не светва	Липсващ акумулатор или не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 8.2.3)
2. Като задействате бутона за безопасност, зелената светлина не светва, светлинният индикатор (Фиг. 6.F) примигва	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 8.2.2)
3. Двигателят спира по време на работа	Акумулатора не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 8.2.3)
4. Двигателят спира по време на работа и светлинният индикатор (Фиг. 6.F) примигва	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и заредете акумулатора. (пар. 8.2.2)

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
5. При задействан лост за управление на ножа и предпазен прекъсвач, инструмента за рязане не се върти	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
6. По време на работа, инструмента за рязане се загрява прекалено	Недостатъчно смазване на ножа	Спрете машината, изчакайте спирането на инструмента за рязане, свалете акумулатора и смажете ножа (пар.8.4)
7. Инструментът за рязане влиза в контакт с електропроводна линия или електрически кабел	-	<b>НЕ ПИПАЙТЕ НОЖА ЗАЩОТО МОЖЕ ДА СЕ НАЕЛЕКТРИЗИРА И ДА СЕ ОКАЖЕ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСЕН!</b> Хващайте машината само за изолираната задна ръкохватка и я поставете внимателно далеч от Вас. Прекъснете тока захранващ линията или разрязания кабел и свалете акумулатора преди да освободите зъбите на ножа.
8. Инструмента за рязане влиза в контакт с чуждо тяло.	-	Спрете машината, свалете акумулатора и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– проверете щетите;</li> <li>– проверете дали има разхлабени части и ги затегнете;</li> <li>– погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.</li> </ul>
9. Чува се шум и/или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Разхлабени или повредени части	Спрете машината, свалете акумулатора и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– проверете щетите;</li> <li>– проверете дали има разхлабени части и ги затегнете;</li> <li>– погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.</li> </ul>
10. По време на работа, излиза пушек от машината	Повреден тример за жив плет.	Да не се използва тримера за жив плет. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
11. Кратка автономна работа на акумулатора	Тежки условия на използване с по-голямо поглъщане на ток	Оптимизирайте използването (пар. 8.2.1)
	Капацитета на акумулатора не е достатъчен за работните нужди	Използвайте втори акумулатор или акумулатор с по-голям капацитет (пар. 16.1)
	Намаляване (деградация) на капацитета на акумулатора	Закупете нов акумулатор
12. Зарядното устройство не извършва зареждане на акумулатора	Акумулатора не е включен правилно в зарядното	Проверете дали включването е правилно (пар. 8.2.3)
	Неподходящи условия на околната среда	Извършете зареждането в среда с подходяща температура (вижте книгката с инструкции на акумулатора/зарядното устройство)
	Мръсни контакти	Почистете контактите
	Липса на напрежение в зарядното устройство	Проверете дали щепсела е поставен в контакта и дали има напрежение в електрическия контакт
	Дефектно зарядно устройство	Заменете го с оригинална зарядно устройство
13. Светлинният индикатор (Фиг. 6.F) свети постоянно	Неуспешен самоконтрол	Ако неизправността продължава, вижте за справна ръководството на акумулатора/ зарядното устройство
		Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.



НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
14. Светлинният индикатор (Фиг. 6.F) премигва	Грешка в комуникацията на акумулаторната батерия	Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
	Блокиран ротор	Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
	Свърхток	Оптимизирайте употребата на машината.

Ако неизправностите продължават след прилагане на описаните решения, свържете се с вашия дилър.

## 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА

### 16.1 АЛТЕРНАТИВНИ АКУМУЛАТОРИ

Налични са акумулатори с различен капацитет, за приспособяване към специфични работни нужди (Фиг. 17). Списъкът на хомологираните акумулатори за тази машина е даден в таблицата "Технически данни".

### 16.2 ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което се използва за зареждане на акумулатора: бързо (Фиг. 18.A), стандартно (Фиг. 18.B).

### 16.3 РАНИЦА ЗА ПОМЕЩАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което позволява помещаването на два акумулатора и доставя електрически ток, необходим за работата на машината. Доставка се с кабела за свързване към машината (Фиг. 1.I) и със селектор (Фиг. 5.B), който ви позволява да изберете един от двата акумулатора (позиция "1" и "2") и "OFF".

### 16.4 СИМУЛАТОР НА АКУМУЛАТОР

Уред, който ако е въведен в гнездото на машината, позволява ползването на раницата за помещаване на акумулатора.



## SADRŽAJ


1. OPĆE INFORMACIJE.....	1
2. SIGURNOSNI PROPISI .....	2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE.....	4
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	4
3.2 Sigurnosne oznake.....	5
3.3 Identifikacijska naljepnica proizvoda .....	5
3.4 Glavni dijelovi .....	5
4. SKIDANJE AMBALAŽE .....	6
5. MONTAŽA .....	6
5.1 NAMJEŠTANJE RUKSAK AKUMULATORA (ako postoji).....	6
6. UPRAVLJAČKE KOMANDE .....	6
6.1 Sigurnosno dugme (uključivanje/isključivanje) .....	6
6.2 Poluga za komandu sječiva (rezne glave) .....	7
6.3 Poluga za deblokadu zadnjeg rukohvata .....	7
7. UPOTREBA MAŠINE.....	7
7.1 Pripreme radnje.....	7
7.2 Sigurnosne kontrole .....	7
7.3 Pokretanje .....	8
7.4 Rad .....	8
7.5 Zaustavljanje .....	9
7.6 Nakon upotrebe.....	9
8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....	9
8.1 Opće informacije .....	9
8.2 Akumulator .....	10
8.3 Čišćenje mašine i motora .....	10
8.4 Čišćenje i podmazivanje rezne glave .....	11
8.5 Matice i vijci za fiksiranje .....	11
9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE .....	11
9.1 Izvanredno održavanje rezne glave .....	11
10. SKLADIŠTENJE .....	11
10.1 Skladištenje mašine .....	11
10.2 Skladištenje akumulatora .....	12
11. RUKOVANJE I TRANSPORT .....	12
12. ASISTENCIJA I POPRAVKA .....	12
13. POKRIČE GARANCIJE .....	12
14. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA.....	13
15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA.....	13
16. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV .....	15
16.1 Alternativni akumulatori.....	15
16.2 Punjač akumulatora.....	15
16.3 Ruksak akumulator.....	15
16.4 Simulator akumulatora .....	15

## 1. OPĆE INFORMACIJE

### 1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

U tekstu priručnika neki odlomci sadrže veoma važne informacije u svrhu sigurnosti i rada koji su naglašeni na različit način, prema ovom kriterijumu:

**NAPOMENA** ili **VAŽNO** pruža objašnjenja ili ostale informacije u vezi s prethodno navedenim, *kako ne biste oštetili mašinu ili napravili štetu.*

Simbol  ističe opasnost. Nepoštovanje upozorenja dovodi do mogućih ličnih ozljeda i/ili ozljeda drugih osoba ili materijalne štete.

.....  
 • Odlomci obilježeni četverokutom sa sivim .....  
 • tačkastim stranama pokazuju opcijske .....  
 • karakteristike koje nemaju svi modeli .....  
 • navedeni u ovom priručniku. Provjerite da li .....  
 • su karakteristike dostupne za ovaj model. ....

Sve oznake „prednji“, „stražnji“, „desno“ i „lijevo“ odnose se na radni položaj rukovaoca.

### 1.2 REFERENCE

#### 1.2.1 Slike


Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili samo "(Sl. 2.C)". Slike su okvirne. Stvarni broj komada može varirati u odnosu na one prikazane.

#### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen u poglavlja i odlomke. Naslov odlomka „2.1. Obuka“ je podnaslov od „2. Sigurnosni propisi“. Referencija na naslove i odlomke označena je skraćenicama pogl. i odl. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "odl. 2,1.

## 2. SIGURNOSNI PROPISI

### 2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene sa mašinom. Nepoštovanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električne udare, požar i / ili ozbiljne ozljede.**

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za naredne konsultacije.

Izraz “električni alat” naveden u upozorenjima odnosi se na vašu mašinu sa električnim napajanjem (kablom) ili na baterije (bez kabla).

#### 1) Sigurnost radnog područja

- a) **Redovno čistite radno područje koje mora biti i dobro osvijetljeno.** Mračna i neuredna područja olakšavaju nezgode
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine.** Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- c) **Držite podalje djecu i ostale osobe kada koristite električnu alatku.** Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

#### 2) Električna sigurnost

- a) **Utikači električne alatke moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapter-utikače sa uzemljenim električnim alatkama.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama ili površinama povezanim na uzemljenje, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi.** Ulazak vode u električnu alatku povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte nepravilno da koristite kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili odvajanje električne alatke. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kad koristite električnu alatku na otvorenom, koristite nastavak prikladan za spoljnu upotrebu.** Korištenje kabla

prikladnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako je neizbježno korištenje električne alatke na vlažnom mjestu, upotrijebite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od preostale struje (RCD).** Korištenje uređaja RCD smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3) Lična sigurnost

- a) **Uvijek budite paživi, kontrolirajte ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje za vrijeme korištenja električne alatke može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Nosite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne rukavice.** Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća protiv klizanja, zaštitni šljemovi ili zaštita za uši smanjuje nastanak tjelesnih povreda.
- c) **Izbjegavajte slučajna startanja. Provjerite je li aparat ugašen prije postavljanja baterije i prije nego što uhvatite ili transportirate električnu alatku.** Ako transportirate električnu alatku s prstom na prekidaču ili kad je prekidač u položaju “ON”, lakše može doći do nezgoda.
- d) **Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat prije aktiviranja električne alatke.** Ključ ili alat koji ostanu u kontaktu s nekim dijelom u pokretu mogu izazvati tjelesne povrede.
- e) **Nemojte gubiti ravnotežu. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električne alatke u opasnim situacijama.
- f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova u pokretu.** Otkopčana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.
- g) **Ako ima uređaja koje treba da povežete na uređaje za izvlačenje i skupljanje prašine, provjerite da nisu pogrešno povezani i da se pogrešno ne koriste.** Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike koje izaziva prašina.
- h) **Nemo dopustite da vas poznavanje stečeno čestom upotrebom mašine učini previše sigurnim da biste zanemarili načela sigurnosti.** Nemarno djelovanje može u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

- 4) **Upotreba i čuvanje električne alatke**
- Nemojte preopterećivati električnu alatku. Koristite električnu alatku koja je pogodna za rad.** Električna alatka pogodna za rad bolje i sigurnije će izvršiti rad, pri brzini za koju je ona i projektirana.
  - Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.
  - Izvadite bateriju iz njenog ležišta prije nego što izvršite bilo koji zahvat ili zamjenu dodatne opreme ili prije nego što odložite električnu alatku.** Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja električne alatke.
  - Odložite upotrijebljene električne alatke izvan dometa djece i ne dopustite da električnu alatku koriste osobe koje nisu s njom upoznate i koje nisu pročitale ova uputstva.** Električne alatke su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.
  - Redovno održavajte električne alatke.** Provjerite da li su pokretni dijelovi poravnani i da se slobodno kreću, da dijelovi nisu polomljeni ili da nema nijedne druge okolnosti koja bi mogla ugroziti rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku trebate popraviti prije upotrebe. Mnoge nezgode nastaju uslijed nedovoljnog održavanja.
  - Reznu glavu trebate oštriti i čistiti.** Prikladno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.
  - Koristite električnu alatku i dodatnu opremu prema priloženim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i tip posla koji trebate obaviti.** Upotreba električne alatke za operacije koje nisu predviđene može dovesti do nastanka opasnih situacija.
  - Držite držala suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizava držala ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.
- 5) **Upotreba i mjere predostrožnosti za alatke na baterije**
- Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.
  - Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namijenjene.** Upotreba bilo kojih drugih baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.
- Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su uredske spajalice, kovani novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dvije stezaljke.** Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.
  - Ako je baterija u lošem stanju, iz nje može iscuriti tečnost: izbjegavajte bilo koji dodir s tečnošću. Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite ljekarsku pomoć.** Tečnost koja izade iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.
  - Nemojte koristiti oštećenu ili izmjenjenu bateriju ili instrument.** Oštećene ili izmjenjene baterije mogu se pokazati nepredvidivim i to može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
  - Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura od "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".
  - Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog područja navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 6) **Servis**
- Električnu alatku treba da popravi kvalificirano osoblje i da koristi isključivo originalne rezervne dijelove.** To omogućava da se održi sigurnost električne alatke.
  - Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Održavanje baterije smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servis.

## 2.2 SPECIFIČNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRIMERE ZA ŽIVICU

- Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati izrezani materijal niti držati materijal koji želite rezati dok se noževi kreću. Noževi se nastavljaju kretati nakon što se prekidač isključuje. Trenutak nepažnje tokom rukovanja trimenom za živicu može rezultirati ozbiljnom ozljedom**
- Pomerajte trimer za živicu držeći ih za ručku kada se nož ne kreće i pazeći da ne pritisnete bilo koji prekidač. *Ispravo***

prenošenje trimera za živicu smanjuje rizik od neočekivanog pokretanja i ozljeda od noževa.

**c) Prilikom nošenja ili skladištenja škara za živicu, uvijek postavite štitičnik za nož. Ispravno rukovanje trimerom za živicu smanjuje rizik od osobnih ozljeda od noževa.**

**d) Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja alata, provjerite jesu li svi prekidači isključeni i je li baterija uklonjena ili odspojena.** *Neočekivani aktiviranje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili tokom održavanja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.*

**e) Trimer za živicu držite samo za izolirane površine za držanje jer bi nož mogao dodirnuti skrivene kabele. Kontakt noža sa kabelom pod naponom može staviti izložene metalne dijelove trimera za živicu "pod naponom" i izazvati strujni udar operatera.**

**f) Sve kabele za napajanje i kabele držite dalje od područja rezanja. Kabeli za napajanje mogu biti skriveni u živici ili grmlju i mogu se slučajno prerezati nožem.**

**g) Ne koristite trimer za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno ako postoji opasnost od udara groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.**

**h) Tokom rada mašinu morate uvijek čvrsto držati s obje ruke. Korištenje samo jedne ruke može uzrokovati gubitak kontrole i ozbiljne ozljede.**



**U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako ozlijedite sebe ili druge osobe, odmah primijenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.**



**Dugotrajno izlaganje vibracijama može uzrokovati ozljede i neurovaskularne poremećaje (poznate i kao "Rejnoudov fenomen" ili "bijela ruka"), posebno kod onih koji boluju od poremećaja cirkulacije. Simptomi se mogu javiti na rukama, zglobovima i prstima, a ispoljavaju se gubitkom osjećaja, utrnulošću, svrabom, boli, blijeđenjem ili strukturalnim promjenama kože. Ovi efekti mogu se proširiti kad su niske temperature i/ili ako preterano stišćete rukohvat. Kad se jave ovi simptomi, treba smanjiti vrijeme korištenja mašine i obratiti se lekaru.**

## 2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

**Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.**

- Kada zaustavite mašinu radi održavanja, inspekcije, skladištenja ili modifikiranja pribora, zaustavite motor, isključite mašinu i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Ostavite da se mašina ohladi prije bilo kakvih provjera, podešavanja i prije nego što ga odložite
- Pažljivo održavajte mašinu i održavajte je čistom, na suvom mjestu i izvan dohvata djece.
- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Neispravni ili dotrajali dijelovi moraju se zamijeniti i nikada ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.



**Nivoi buke i vibracija navedeni u ovim uputstvima maksimalne su vrijednosti za korištenje mašine. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjima od vibracija; redovno održavajte mašinu, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vrijeme rada.**

## 2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE



### PAŽNJA

**Sljedeći sigurnosni propisi dopunjuju sigurnosne propise koji se nalaze u posebnoj knjižici punjača za bateriju.**

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od uredskih spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja između kontakata. Kratak spoj

između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.

- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Prilikom transporta akumulatora pazite da kontakti nisu spojeni jedan s drugim i nemojte koristiti metalne posude za transport

## 2.5 ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo slijedite lokalne propise za zbrinjavanje otpadnog materijala nakon rezanja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolici, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže, omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

## 3. UPOZNAVANJE MAŠINE

### 3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namijenjena za korištenje u vrtovima, odnosno u pitanju je ručni trimmer za živicu na akumulator.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji pokreće reznu glavu.

Rukovaoc može aktivirati glavne komande, a da pritom uvijek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

#### 3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za:

- rezanje i potkresivanje žbunja i živice, koja se sastoji od drvenastog bilja s grančicama manjih dimenzija (presjeka do 15 mm);
- korišćenje od strane jedne osobe.

#### 3.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga vrsta upotrebe koja je drugačija od onih gore navedenih, može da se ispostavi kao opasna i može da prouzrokuje oštećenja na teret ljudi i/ili stvari. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- košenje trave uopće, a posebice u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- potkresivanje granja;
- korišćenje mašine s reznom glavom iznad linije ramena;
- korišćenje mašine za rezanje materijala koji nije biljnog porijekla;
- korišćenje reznih glava koje nisu navedene u tablici „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda i tjelesnih povreda;
- korišćenje mašine od strane više osoba istovremeno.

**VAŽNO** *Nepravilna upotreba mašine dovodi do prestanka važenja garancije i do pada svake odgovornosti sa Proizvođača, te prebacuje na korisnika sva opterećenja koja proizlaze iz oštećenja ili ozljeda bilo ličnih ili na teret trećih strana.*

#### 3.1.3 Tip korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Namijenjena je za „hobi upotrebu“.

### 3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl. 2). Njihova je funkcija da podsjećaju operatera na ponašanja koja treba da slijedi za vrijeme upotrebe uz potrebnu pažnju i oprez.

Značenje simbola:



**PAŽNJA! OPASNOST!** Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale.



**PAŽNJA!** Prije nego što počnete koristiti mašinu, pročitajte korisnički priručnik.



Koristite zaštitne naočare



Koristite debele radne rukavice koje nisu klizave.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



**OPASNOST OD ODLIJETANJA PREDMETA!** Pazite na moguće odljetanje materijala, koje može izazvati rezna glava, a koji materijal može nanijeti teške povrede osobama ili oštetiti predmete.



**OPASNOST OD ODLIJETANJA PREDMETA!** Držati na rastojanju od najmanje 15 m osobe ili domaće životinje za vrijeme upotrebe mašine.



Rizik od sječenja! Držite ruke i noge podalje od sječiva.

**VAŽNO** Oštećene ili nečistljive naljepnice moraju se zamijeniti. Naručite rezervne naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

### 3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj naljepnici proizvoda nalaze se slijedeći podaci (Sl. 1):

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Tip mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

**VAŽNO** Navedite podatke s identifikacijske oznake proizvoda prilikom svakog kontakta s ovlaštenim servisnim centrom.

**VAŽNO** Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

### 3.4 GLAVNI DIJELOVI


Mašina se sastoji od slijedećih glavnih dijelova, koji imaju slijedeće funkcije (Sl. 1):

- A. **Motor:** pokreće reznu glavu.
- B. **Sječivo (reznna glava):** služi za rezanje vegetacije.
- C. **Prednji rukohvat:** omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalazi sigurnosni prekidač.
- D. **Zadnji rukohvat:** omogućava upravljanje mašine i na njemu se nalaze glavne upravljačke komande.
- E. **Štitnik noževa** (za prijevoz i premještanje mašine): štiti od nehotičnih kontakata s reznom glavom koji bi mogli izazvati teške povrede.
- F. **Akumulator** (dodatna oprema na zahtjev, odl. 16.1): daje električnu energiju alatki; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.
- G. **Punjač akumulatora** (dodatna oprema na zahtjev, odl. 16.2): uređaj koji se koristi za punjenje akumulatora; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku. Dostupni su modeli punjača za dva akumulatora: **G1** (brzo punjenje akumulatora); **G2** (standardno punjenje akumulatora);.
- H. **Ruksak akumulator** (pričvršćenje na zahtjev, odl. 16.3): uređaj u koji se stavljaju akumulatori.

- I. **Priključni kabl:** kabl koji se koristi za priključivanje mašine na ruksak akumulator.
- J. **Simulator akumulatora**(pričvršćenje na zahtjev, odl. 16.4): uređaj koji, ako se umetne u kućište mašine, omogućava korištenje ruksak akumulatora.

## 4. SKIDANJE AMBALAŽE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

 **Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru na kojem ima dovoljno mjesta za rukovanje mašinom i ambalažom i uz pomoć prikladnog alata.**

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

## 5. MONTAŽA

### 5.1 NAMJEŠTANJE RUKSAK AKUMULATORA (AKO POSTOJI)

Ruksak akumulator se isporučuje sastavljen (sl. 1.H) i može se otpustiti s potporne trake (sl. 3) te nositi ručno.

Da biste otpustili ruksak akumulator, pritisnite dva gornja dugmeta (sl. 3.A).

Odjeljci akumulatora se nalaze s obje strane ruksaka (sl. 4)

S desne strane ruksaka se može naći sljedeće:

- utičnica za kabl (sl. 5.A)
- selektor akumulatora (sl. 5.B)
- jedan USB ulaz za punjenje drugih uređaja (npr. mobitela) (sl. 5.C).

Da biste izbjegli labavost kablova, postoje utori s obje strane i na zadnjoj strani u koje možete umetnuti strujni kabl.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

### 6.1 SIGURNOSNO DUGME (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE)



Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (Sl. 6.A).



Svijetli jedna LED lampica: električni krug mašine je uključen (Sl. 6.B). Mašina je spremna za upotrebu. Svijetle obje LED lampice: mašina radi.

LED lampice isključene: Električni krug je potpuno isključen.

**VAŽNO** Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da se alatka ne bi slučajno uključila.



Ikona „Upozorenje“ (sl. 6.F) se uključuje u slučaju greške u radu mašine (pogledajte tabelu za rješavanje problema, odl. 15).

### 6.2 POLUGA ZA KOMANDU SJEČIVA (REZNE GLAVE)


Omogućava da se aktivira i podesi brzina sječiva.

Aktiviranje rezne glave (Sl. 1.B) moguće je samo ako se istovremeno pritisne poluga za komandu sječiva (Sl. 6.C) i sigurnosni prekidač (Sl. 6.D).

Rezna glava se automatski zaustavlja nakon otpuštanja poluge ili sigurnosnog dugmeta.

### 6.3 POLUGA ZA DEBLOKADU ZADNJEG RUKOHVATA

Poluga za deblokadu (Sl. 6.E) omogućava podešavanje zadnjeg rukohvata (sl. 1.D) u 3 različitim pravaca u odnosu na reznju glavu, kako biste što komotnije mogli rezati živicu.

 **Podešavanje rukohvata mora se izvršiti kad je sigurnosno dugme isključeno (svjetlo ugašeno).**



## 7. UPOTREBA MAŠINE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerali da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

Postavite mašinu u vodoravni položaj tako da ima dobar oslonac na tlu.

#### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Mašina se isporučuje bez akumulatora. Kupite akumulator koji će najviše odgovarati vašim radnim potrebama i napunite ga do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za akumulator. Spisak odobrenih akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci".


- Svaki put prije upotrebe:
  - provjerite stanje napunjenosti akumulatora prema uputstvima sadržanim u priručniku za akumulator.

#### 7.1.2 Podešavanje rukohvata

 **Izvršite ovu operaciju kad je sigurnosno dugme isključeno (svjetlo ugašeno).**

1. Povucite unazad polugu za deblokadu zadnjeg rukohvata (Sl. 7.A);
2. počnite okretati zadnji rukohvat (Sl. 7.B);
3. Otpustite polugu komande gasa (Sl. 7.A);
4. okrećite rukohvat sve dok se ne čuje klik što je znak da je on postavljen u željeni položaj.

**VAŽNO** Prije korištenja mašine uvjeriti se da se poluga za deblokadu potpuno vratila u položaj blokade, te da je zadnji rukohvat dobro učvršćen.

 **Za vrijeme rada zadnji rukohvat treba uvijek biti uspravan, bez obzira na položaj u kojem se nalazi rezna glava.**

#### 7.1.3 Korištenje ruksak akumulatora (ako postoji)

1. Umetnite akumulator u jedan od odjeljaka ruksak akumulatora (sl. 4) i gurnite ga potpuno dok ne čujete škljocaj koji ukazuje da se uklopio na mjesto, čime se osigurava električni kontakt;
2. Priključite kabl u odgovarajuću utičnicu ruksak akumulatora (sl. 5.A) i okrenite ga dok ne čujete poseban škljocaj koji ukazuje na to da se uklopio na mjesto, čime se osigurava električni kontakt;
3. podesite trake i zatvorite remen sprijeda (sl. 8).

### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Napravite sljedeće sigurnosne kontrole i osigurajte da rezultati odgovaraju rezultatima iz tabela.

 **Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.**

#### 7.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Rukohvati (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čisti, suhi, ispravno i čvrsto fiksirani na mašini
Vijci na mašini i na sječivu	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smiju biti zapušeni
Sječivo (sl. 1.B)	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, a ne oštećeni.
Akumulator (sl. 1.F)	Njen omotač ne smije biti oštećen, ne smije curiti tečnost iz nje
Mašina	Ne smije postojati nikakav znak oštećenja ili istrošenosti
Električni kablovi	Njihova izolacija mora biti čitava. Kablovi moraju biti čitavi kako ne bi došlo do stvaranja iskri
Poluga za komandu sječiva (sl. 6.C), sigurnosni prekidač (sl. 6.D)	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.

Probna vožnja	Nema nepravilnih vibracija. Nema nepravilnih zvukova
---------------	---

## 7.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Stavite akumulator u kućište (sl. 10.A); 2. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 9.A)	Zeleno svjetlo se mora upaliti (električni krug uključen), a rezna glava se ne smije kretati
Pokrenite mašinu (odl. 7.3); 1. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sječiva (Sl. 9.B) sigurnosni prekidač (Sl. 9.C); 2. otpustite polugu za komandu sječiva (sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 9.C)	1. Sječivo se mora kretati  2. Komande se automatski i brzo moraju vratiti u neutralni položaj, a sječivo se mora zaustaviti
1. Kad je sječivo uključeno, povucite polugu za deblokadu zadnjeg rukohvata (Sl. 7.A)	1. Sječivo se mora zaustaviti

**⚠ Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u narednim tablicama, nemojte koristiti mašinu! Predajte mašinu u servisnu službu koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.**

## 7.3 POKRETANJE

### 7.3.1 Pokretanje akumulatorom

1. Skinite štitnik sječiva (Sl. 1.E) (ako ga koristite);
2. Uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete;
3. Stavite akumulator u kućište (sl. 10.A);
4. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 9.A)
5. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sječiva (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C).

### 7.3.2 Pokretanje simulatorom akumulatora (ako postoji)

1. Zauzmite čvrst i stabilan položaj;
2. Uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete;
3. Umetnite simulator akumulatora ispravno u kućište na mašini (sl. 10.J)
4. Priključite spojni kabl na simulator akumulatora (sl. 10.I)
5. Izaberite akumulator koji koristi selektor (sl. 5.B)
6. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 9.A)
7. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sječiva (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C)

## 7.4 RAD

Da biste radili s mašinom, postupite kako slijedi:

- uvijek čvrsto držite mašinu obema rukama, a rezna glava mora biti ispod linije ramena;

**⚠ Nemojte sklanjati odrezani materijal i nemojte držati nepomičnim materijal koji trebate odrezati dok je sječivo u pogonu. Uvjerite se da je sigurnosni prekidač isključen (svjetlo ugašeno) kad sklanjate odrezani materijal.**

**NAPOMENA** Za vrijeme rada, akumulator je zaštićen od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

**NAPOMENA** Nakon jednog minuta neaktivnosti, ako je uključena, mašina će se automatski isključiti.

### 7.4.1 Tehnike rada

Uvijek je poželjno da prvo režete živicu sa strana, a potom odozgo.

**NAPOMENA** Autonomija akumulatora (te dakle površina s vegetacijom koja se može odrezati prije punjenja) uslovljena je raznim faktorima opisanim u odl. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba vršiti lučnim pokretom odozdo nagore držeći sječivo što dalje od tijela (sl. 11).

### 7.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se dobijaju kad je sječivo neznatno iskošeno (5° - 10°) u smjeru rezanja, izvođenjem lučnih pokreta i to sporo i konstantno bez prekida, posebno kad je u pitanju veoma gusta živica (sl. 12).

### 7.4.2 Prijedlozi za rad

Ako se za vrijeme upotrebe sječiva blokiraju ili zaglave u granju živice:

1. odmah zaustavite mašinu (odl. 7.5);
2. pričekajte da se rezna glava zaustavi;
3. uklonite akumulator (odl. 8.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

### 7.4.3 Podmazivanje sječiva za vrijeme rada

Ako se rezna glava prekomjerno zagrije za vrijeme rada, treba podmazati unutrašnju površinu sječiva (odl. 8.4).

**⚠** *Ovu operaciju trebate izvršiti kad je mašina zaustavljena, a akumulator izvađen iz kućišta (odl. 8.2.2).*

## 7.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:

- Otpustite polugu za komandu sječiva (Sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (Sl. 9.C);
- deaktivirajte sigurnosno dugme (svjetlo ugašeno) (Sl. 9.A).

**⚠** *Nakon što zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi prije nego se rezna glava zaustavi.*

Uvijek zaustavite mašinu:

- dok idete od jedne do druge radne površine.

**⚠** *Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom dugmetu da se mašina ne bi slučajno uključila.*

## 7.6 NAKON UPOTREBE

### 7.6.1 Nakon upotrebe akumulatora

- Uklonite akumulator iz kućišta i napunite ga (odl. 8.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva (sl. 1.E).
- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor.
- Čišćenje (odl. 8.3).

- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.

### 7.6.2 Nakon upotrebe sa simulatorom akumulatora (ako postoji)

1. Pomaknite selektor ruksak akumulatora na „OFF“ (sl. 5.B);
2. Uklonite simulator akumulatora iz mašine (sl. 13.J);
3. Uklonite ruksak akumulator;
4. Odvojite spojni kabl sa simulatora akumulatora (sl. 13.I) i s ruksak akumulatora (sl. 5.A)
5. Uklonite akumulator iz ruksak akumulatora (sl. 14.) i napunite ga (odl. 8.2.2);
6. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor;
7. Izvršite čišćenje (odl. 8.3);
8. Uvjerite se da nema labavih ili oštećenih komponenti. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.

**VAŽNO** *Uvijek uklonite akumulator (odl. 8.2.2) i stavite štitnik sječiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.*

## 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

### 8.1 OPĆE INFORMACIJE

**VAŽNO** *Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

**⚠** *Prije vršenja bilo kojeg zahvata održavanja:*

- **Zaustavite mašinu;**
- **Uklonite akumulator iz kućišta i napunite ga (odl. 8.2.2);**
- **kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik noža (osim onda kad vršite zahvate na samom nožu);**
- **Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor;**
- **nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili naočale;**
- **pročitajte odgovarajuća uputstva.**

- Učestalost i tip zahvata ukratko su navedeni u „Tablici zahvata održavanja“ (vidi pogl. 14). Cilj slijedeće tablice je da Vam pomogne da Vašu mašinu održite

efikasnom i sigurnom. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena.

- Korištenje ne originalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme mogu da prouzrokuju negativne efekte na rad i sigurnost mašine. Proizvođač odbija bilo koju odgovornost u slučaju oštećenja ili ozljeda prouzročenih navedenim proizvodima.
- Originalne rezervne dijelove možete dobiti od ovlaštenih servisnih centara i prodavača.

**VAŽNO** Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašten zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Autonomija akumulatora

Autonomija akumulatora (te dakle površina vegetacije koja se može obraditi prije punjenja) uslovljena je na prvom mjestu:

- ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
  - rezanjem/podrezivanjem veoma guste ili vlažne živice;
  - rezanjem/podrezivanjem drvenastog bilja veoma velikih dimenzija;
- ponašanjem radnika koji treba izbjeći:
  - često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
  - korištenje tehnike rezanja koja nije prikladna poslu koji treba obaviti (odl. 7.4.1);
  - brzina rezanja koja ne odgovara uslovima živice koja se treba rezati.

Za što duže trajanje autonomije akumulatora poželjno je da:

- režete živicu kad je ona suha;
- podesite brzinu rezanja koja odgovara uslovima drvenastog bilja;
- koristite tehniku koja najviše odgovara poslu koji trebate obaviti.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućava standardni akumulator, možete:

- kupiti još jedan standardni akumulator da biste odmah zamijenili prazan akumulator i da tako ne trebate prekidati rad;
- kupiti akumulator s većom autonomijom nego što je autonomija standardnog akumulatora (odl. 16.1).

### 8.2.2 Skidanje i punjenje akumulatora

1. Pritisnite dugme za blokadu koje se nalazi u akumulatoru na mašini (sl. 13.A) ili na ruksak akumulatoru (sl. 14. A) (ako postoji);
2. Uklonite akumulator iz mašine (sl. 13.B) ili iz ruksak akumulatora (sl. 14.B) (ako postoji);
3. Stavite akumulator (Sl. 15.A) u kućište na punjaču akumulatora (Sl. 15.B);
4. Uključite punjač akumulatora (Sl. 15.B) u utičnicu, čiji napon se mora poklapati s naponom označenim na pločici;
5. Napunite akumulator do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za akumulator/punjač akumulatora.

**NAPOMENA** Akumulator ima zaštitu koja spriječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.

**NAPOMENA** Akumulator se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

### 8.2.3 Ponovno postavljanje akumulatora na mašinu

Nakon što napunite akumulator postupite kako slijedi:

1. Uklonite akumulator iz kućišta u punjaču akumulatora (sl. 16.A) (izbjegavajte dalje punjenje akumulatora kad je već napunjen);
2. Isključite punjač akumulatora (Sl. 16.B) s električne mreže;
3. Umetnite akumulator u kućište na mašini (sl. 10.A) ili u jedno od kućišta ruksak akumulatora (sl. 4) (ako postoji)
4. Gurnite ga potpuno dok ne čujete škljocaj koji ukazuje da se uklopio na mjesto, čime se osigurava električni kontakt.

## 8.3 ČIŠĆENJE MAŠINE I MOTORA

Radi smanjenja rizika od požara na mašini, a posebno na motoru ne smije biti ostataka lišća, grančica ili pretjerane masnoće.

- Uvijek očistite mašinu nakon upotrebe i to čistom i vlažnom krpom natopljenom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suhe krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore da očistite plastične dijelove ili rukohvate.
- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Da ne bi došlo do pregrijavanja motora ili akumulatora, uvijek provjerite da li su usisne

rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema otpadaka.

## 8.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada, poželjno je da očistite i podmažete sječiva da biste povećali njihovu efikasnost i vijek trajanja:

**⚠ Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite akumulator i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.**

- Postavite mašinu u vodoravni položaj tako da ima dobar oslonac na tlu.
- Očistite sječiva suhom krpom, a ukoliko je u pitanju okorjela nečistoća, koristite četku.
- Podmažite sječiva tankim slojem posebnog ulja (po mogućstvu nezagađujućim uljem) i to duž gornjeg ruba sječiva.

## 8.5 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.
- Redovno provjeravajte jesu li rukohvati dobro pričvršćeni.

# 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

## 9.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

**⚠ Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite akumulator i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.**

Ako sječiva koristite prema uputstvima, ona neće zahtijevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

### 9.1.1 Kontrola

**⚠ Povremeno provjerite da sječiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su vijci pravilno pritegnuti.**

Nije potrebno podešavati udaljenost između sječiva jer je njihov zazor već postavljen u fabrici.

### 9.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kada se učinak rezanja smanji i grančice teže često da se zaglave.

**⚠ Iz sigurnosnih razloga neophodno je da sječivo naoštri ovlašteni specijalizirani servis, koji posjeduje znanje i alat potreban za vršenje ove operacije; da se ne bi rizikovalo oštećenje noževa i da ne bi postali nepouzdati za vrijeme upotrebe.**

**⚠ Sječivo s istrošenim noževima ne treba oštriti, već uvijek zamijeniti.**

## 9.1.3 Zamjena

**⚠ Sječivo nikada ne treba popravljati, već je neophodno da se ono zamijeni čim se primijete znaci loma ili se premaši granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sječivo zamijenite u ovlaštenom specijaliziranom servisu.**

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sječiva sa šifrom navedenom u tablici „Tehnički podaci“.

S obzirom na usavršavanje proizvoda, sječiva navedena u tablici s „Tehničkim podacima“ mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim sječivima koja imaju ista svojstva međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

# 10. SKLADIŠTENJE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi koje trebate slijediti za vrijeme skladištenja opisani su u odl. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

## 10.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. Uklonite akumulator iz kućišta i napunite ga (odl. 8.2.2);
2. Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sječiva;
3. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor;
4. Izvršite čišćenje (odl. 8.3);
5. Uvjerite se da nema labavih ili oštećenih komponenti. Ako je potrebno, zamijenite sve oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu;
6. Uskladištite mašinu kako slijedi:
  - na suhom mjestu;
  - zaštićenu od vremenskih neprilika;
  - na mjestu izvan dohvata djece;

- provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

## 10.2 SKLADIŠTENJE AKUMULATORA

Akumulator trebate čuvati u hladu, na svježem mjestu i u prostorijama bez vlage.

**NAPOMENA** *U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite akumulator svaka dva mjeseca da produžite vijek trajanja.*

## 11. RUKOVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno rukovati mašinom ili je transportovati, postupite na sljedeći način:

- zaustavite mašinu (odl. 7.5);
- Uklonite akumulator iz kućišta i napunite ga (odl. 8.2.2);
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitičnik sječiva;
- Nosite zaštitne radne rukavice;
- uhvatite mašinu samo za rukohvate i usmjerite reznu glavu u smjeru suprotnom od smjera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

- se uvjerite da je mašina prikladno uvezana sajlama ili lancima;
- postavite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

## 12. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve radove na podešavanju i održavanju koji nisu ovdje opisani mora provesti ovlašteni zastupnik ili ovlašteni servisni centar, jer oni imaju potrebno znanje i opremu, što garantira pravilno provođenje radova i zadržavanje odgovarajućeg stepena sigurnosti i operativnih uvjeta uređaja.

Svi radovi izvršeni u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranog osoblja potpuno poništavaju garanciju, kao i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašteni servisni centri mogu obavljati garantirane popravke i servisiranje.
- Ovlašteni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema posebno su razvijeni za ovu mašinu.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Preporučuje se da jednom godišnje pošaljete uređaj u ovlašteni servisni centar radi servisiranja, pomoći i pregleda sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenje nastalo:

- uslijed toga što se korisnik nije upoznao s pratećom dokumentacijom mašine;
- uslijed nepažnje;
- uslijed neodgovarajuće ili nedopuštene upotrebe i montaže;
- uslijed upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova;
- uslijed upotrebe neisporučene dodatne opreme ili dodatne opreme koju nije odobrio proizvođač.

Garancija nadalje ne pokriva:

- uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, sječiva, sigurnosni vijci i žice;
- uobičajeno trošenje.

Kupac je zaštićen državnim lokalnim zakonima. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

## 14. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
<b>MAŠINA</b>		
Kontrola svih vijaka	Svaki put prije upotrebe	odl. 8.5
Sigurnosne kontrole / Provjera komandi	Svaki put prije upotrebe	odl. 7.2
Provjera stanja napunjenosti akumulatora	Svaki put prije upotrebe	*
Punjenje akumulatora	Svaki put na kraju upotrebe	odl. 8.2.2 *

Zahvat	Učestalost	Napomene
Čišćenje mašine i motora	Svaki put na kraju upotrebe	odl. 8.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	odl. 8.4
Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.	Svaki put na kraju upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	odl. 9.1.1
Oštrenje rezne glave	-	odl. 9.1.2 **
Zamjena rezne glave	-	odl. 9.1.3 **

\* Pogledajte priručnik za akumulator/punjač akumulatora.

\*\* Ovu intervenciju treba izvršiti ovlašteni zastupnik ili ovlašteni servisni centar

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Kad se aktivira sigurnosno dugme, zeleno svjetlo se ne pali	Akumulator nije postavljen ili nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (odl. 8.2.3)
2. Kad se aktivira sigurnosno dugme, zeleno svjetlo se ne pali, LED indikator (Sl. 6.F) treperi	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite akumulator (odl. 8.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Akumulator nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (odl. 8.2.3)
4. Motor se zaustavlja za vrijeme rada, a LED lampica (Sl. 6.E) trepti	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite akumulator. (odl. 8.2.2)
5. Rezna glava se ne okreće iako su aktivirani poluga za komandu sječiva i sigurnosni prekidač	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.
6. Za vrijeme rada rezna glava se prekomjerno zagrijava	Sječivo nije dovoljno podmazano	Zaustavite mašinu, pričekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite akumulator, podmažite sječiva (odl. 8.4)
7. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili električnim kablom	-	<b>NE DIRAJTE SJEČIVO JER BI ONO MOGLO BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO!</b> Uхватite mašinu isključivo za izolirani zadnji rukohvat i odložite je pažljivo podalje od sebe. Prekinite dovod struje koja napaja liniju ili izolirani kabal i izvadite akumulator prije nego što oslobodite zupce sječiva.
8. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim tijelima.	-	Zaustavite mašinu, izvadite akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– provjerite da li ima oštećenja;</li> <li>– provjerite ima li dijelova koji su popustili i pritegnite ih;</li> <li>– zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.</li> </ul>

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
9. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili su se oštetili	Zaustavite mašinu, izvadite akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– provjerite da li ima oštećenja;</li> <li>– provjerite ima li dijelova koji su popustili i pritegnite ih;</li> <li>– zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.</li> </ul>
10. Iz mašine izlazi dim za vrijeme rada	Trimer za živicu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živicu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.
11. Autonomija akumulatora slaba	Teške okolnosti u kojima se mašina koristi i veći utrošak struje	Postupak optimizacije (odl. 8.2.1)
	Akumulator nije dovoljan za potrebe rada	Koristite još jedan akumulator ili akumulator većeg kapaciteta (odl. 16.1)
	Smanjenje kapaciteta akumulatora	Kupite novi akumulator
12. Punjač akumulatora ne puni akumulator	Akumulator nije ispravno postavljen u punjač	Provjerite da li je ispravno postavljen (odl. 8.2.3)
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće	Obavite punjenje u prostoriji s prikladnom temperaturom (vidite priručnik s uputstvima za akumulator/punjač akumulatora)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač akumulatora se ne napaja strujom	Provjeriti da li je utikač uključen u utičnicu i ima li napona u utičnici
	Punjač akumulatora u kvaru	Zamijeniti punjač originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pogledajte priručnik za akumulator / punjač akumulatora
13. LED indikator (Sl. 6.F) ostaje stalno UKLJUČEN	Samostalna provjera nije uspjela	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i pozovite ovlaštenu servis.
14. LED indikator (Sl. 6.F) ostaje UKLJUČEN trepereći	Komunikacijska greška akumulatora	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i pozovite ovlaštenu servis.
	Rotor blokiran	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i pozovite ovlaštenu servis.
	Strujno preopterećenje	Optimizirajte upotrebu mašine.

U slučaju da se problemi nastave nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte Vašeg Trgovca.

## 16. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV

### 16.1 ALTERNATIVNI AKUMULATORI

Raspoloživi su akumulatori različitog kapaciteta tako da je moguće zadovoljiti posebne radne potrebe (sl. 17). Spisak odobrenih akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci".

### 16.2 PUNJAČ AKUMULATORA

Uređaj koji se koristi za punjenje akumulatora: brzo (sl. 18.A), standardno (sl. 18.B).

### 16.3 RUKSAK AKUMULATOR

Uređaj koji se koristi za postavljanje dvaju akumulatora te pruža električnu energiju potrebnu za rad mašine. Dolazi s kablom koji se koristi za spajanje s mašinom (sl. 1.I) i selektorom (sl. 5.B) za izbor jednog od dvaju akumulatora (položaj "1" i "2") i "OFF".

### 16.4 SIMULATOR AKUMULATORA

Uređaj koji, ako se umetne u kućište mašine, omogućava korištenje ruksak akumulatora.





## INDICE


1. VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	2
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM .....	5
3.1 Popis stroje a určené použití.....	5
3.2 Výstražné symboly .....	6
3.3 Identifikační štítek výrobku .....	6
3.4 Hlavní součásti .....	6
4. ROZBALENÍ.....	7
5. MONTÁŽ.....	7
5.1 VÝBAVA BATOHU S AKUMULÁTOREM (je-li součástí).....	7
6. OVLÁDACÍ PRVKY .....	7
6.1 Bezpečnostní tlačítko (zapínací / vypínací prvek) .....	7
6.2 Páka ovládání nože (stříhacího zařízení) .....	8
6.3 Páka odjištění zadní rukojeti .....	8
7. POUŽITÍ STROJE .....	8
7.1 Přípravné úkony.....	8
7.2 Bezpečnostní kontroly .....	8
7.3 Uvedení do provozu .....	9
7.4 Pracovní činnost.....	9
7.5 Zastavení.....	10
7.6 Po použití .....	10
8. BĚŽNÁ ÚDRŽBA .....	10
8.1 Všeobecné informace .....	10
8.2 Akumulátor .....	11
8.3 Čištění stroje a motoru .....	12
8.4 Čištění a mazání stříhacího zařízení .....	12
8.5 Upevňovací matice a šrouby .....	12
9. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA .....	12
9.1 Mimořádná údržba žacího ústrojí .....	12
10. SKLADOVÁNÍ.....	13
10.1 Skladování stroje.....	13
10.2 Uložení akumulátoru .....	13
11. MANIPULACE A PŘEPRAVA.....	13
12. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY .....	13
13. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....	13
14. TABULKA ÚDRŽBY .....	14
15. IDENTIFIKACE ZÁVAD .....	14
16. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	16
16.1 Alternativní akumulátory.....	16
16.2 Nabíječka akumulátoru.....	16
16.3 Batoch s akumulátorem .....	16
16.4 Simulátor akumulátoru .....	16

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

**POZNÁMKA** nebo **DŮLEŽITÉ** upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předtím uvedené informace s cílem vyhnout se poškození zařízení a vzniku škod.

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

.....  
 • Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným sedými .....  
 • tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného .....  
 • příslušenství, které není součástí všech modelů .....  
 • dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je .....  
 • konkrétní charakteristika součástí příslušného modelu. ....

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují k pozici operátora.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky


Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod. Součásti uvedené na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C atd. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“. Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

#### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je pod názvem „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratk kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

 **Pozorně si přečtěte bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané se strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poškození zdraví.**

**Všechna upozornění a pokyny si uschovejte, abyste do nich v budoucnu mohli nahlédnout.**

Výraz „elektrické nářadí“, citovaný ve varováních, se vztahuje na vaše zařízení napájené z elektrické sítě (s kabelem) nebo napájené z akumulátoru (bez kabelu).

#### 1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlený.** Tmavé prostory a nepořádek podporují vznik nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s rizikem výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při použití elektrického nářadí udržujte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat příslušné zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Při použití elektrického nářadí vybaveného uzemněním nepoužívejte adaptéry.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se tělem uzemněných povrchů nebo povrchů připojených k uzemnění, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno nebo spojené s uzemněním, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých**

**částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při použití elektrického nářadí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití vhodného kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je používání elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájecí zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### 3) Osobní bezpečnost

- Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chejvte se rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.
- Používejte ochranný oděv. Vždy použijte ochranné brýle.** Použití ochranného vybavení, jako je protiprašný respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, snižuje riziko osobního ublížení na zdraví.
- Zabraňte náhodnému uvedení do chodu. Před vložením akumulátoru, uchoopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je zařízení vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínač nebo montáž akumulátoru s vypínačem v poloze „ON“ (ZAPNOUT) usnadňuje nehody.
- Před uvedením elektrického nářadí do činnosti odložte všechny klíče a seřizovací nástroje.** Klíč nebo nástroj, který zůstane ve styku s otáčející se součástí, může způsobit osobní ublížení na zdraví.
- Neztraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodné opěření a rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.
- Vhodně se oblečte. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se součástí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se součástí.
- Pokud existují součásti určené pro připojení k zařízením na extrakci a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a používány vhodným způsobem.** Použití těchto součástí může snížit rizika související s prachem.
- Nedovolte, aby vás znalost získaná častým používáním stroje vedla k pocitu jistoty a tendenci ignorovat zásady**

bezpečnosti. Nedbalost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

- 4) **Použití elektrického nářadí a péče o něj**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí vhodné pro daný druh pracovní činnosti.** Vhodné elektrické nářadí provede pracovní činnost lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit.** Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.
- d) **Odložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a neumožněte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nejsou seznámeny s těmito pokyny.** Elektrické nářadí v rukách neznalých uživatelů se stává nebezpečným.
- e) **Péče o údržbu elektrického nářadí.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození musí být elektrické nářadí před opětovným použitím opraveno. Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.
- f) **Udržujte řezné ústrojí nabroušené a vyčištěné.** Vhodná údržba řezného ústrojí s řádně nabroušenými řeznými hranami umožňuje lépe se vyhnout zaseknutí a nářadí se tak snáze ovládá.
- g) **Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství a to dle dodaných pokynů, mějte přitom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést.** Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mazacího tuku.** Kluzké rukojeti neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

## 5) **Použití elektrického nářadí a související opatření**

- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku určenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátorové jednotky může způsobovat vznik rizika požáru při použití u jiných akumulátorových jednotek.
- b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specificky určenými akumulátorovými jednotkami.** Použití jakékoli jiné akumulátorové jednotky může způsobit vznik rizika poranění a požáru.
- c) **Když se akumulátorová jednotka nepoužívá, je třeba ji udržovat v dostatečné vzdálenosti od ostatních kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi dvěma svorkami.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- d) **Když se akumulátor nachází ve špatném stavu, může na něm docházet k úniku kapaliny: vyhněte se jakémukoli styku s ní. Když dojde k náhodnému styku, okamžitě si opláchněte příslušné místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo vznik popálenin.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru výbuchu nebo riziku poranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ je rovna teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor mimo teplotní rozsah, který je uveden v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

## 6) **Servisní služba**

- a) **Oprava elektrického nářadí světe pouze kvalifikovanému personálu a trejte na výhradním použití originálních náhradních dílů.** To umožní zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Údržbu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisních služeb.

## 2.2 SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

a) Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nože. Neodstraňujte postříhaný materiál a nepřidržíte stříhaný materiál, který je třeba postříhat, když jsou nože v pohybu. Nože se nadále pohybují i po vypnutí vypínače. Chvilka nepozornosti během použití plotových nůžek může způsobit vážná ublížení na zdraví.

b) Při manipulaci s plotovými nůžkami je držte za rukojeť při zastaveném noži a dávejte pozor, abyste neaktivovali žádný vypínač elektrického napájení. Správná přeprava plotových nůžek snižuje riziko neúmyslného spuštění a následných zranění osob způsobených noži.

c) Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasadte kryt nože. Správná manipulace s plotovými nůžkami snižuje riziko ublížení na zdraví způsobených noži.


d) Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě nařadí se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a že akublok byl vyjmutý nebo odpojený. Náhodně uvedení plotových nůžek do činnosti během odstraňování zaseknutého materiálu nebo během údržby může způsobit vážná ublížení na zdraví.

e) Plotové nůžky uchopte za izolované povrchy rukojetí, protože nůž by mohl přijít do styku se skrytými kabely. Styk nožů s kabelem „pod napětím“ může přivést napětí na odhalené kovové části plotových nůžek a může způsobit zásah obsluhy elektrickým proudem.


f) Udržujte všechny napájecí a ostatní kabely mimo prostor stříhání. Napájecí kabely by mohly být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohly by být náhodně přestříženy nožem.

g) Nepoužívejte plotové nůžky za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí výskytu blesků. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

h) Během práce je třeba vždy držet zařízení pevně oběma rukama. Použití pouze jedné ruky může způsobit ztrátu kontroly a zapříčinit vážná ublížení na zdraví.

 V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejhodnější pro danou situaci a obraťte se na Zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způs-


obit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

 Dlouhodobé vystavení vibracím může způsobit zranění nebo neurovaskulární poruchy (známé také jako „Raynaudův fenomén“ nebo „bílá ruka“), a to zejména u lidí s potížemi krevního oběhu. Příznaky se mohou týkat rukou, zápěstí a prstů a mohou se projevit ztrátou citlivosti, strnulostí, svěděním, bolestí, ztrátou barvy nebo strukturálními změnami pokožky. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Při výskytu příznaků je třeba snížit dobu používání stroje a obrátit se na lékaře.

## 2.3 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Při zastavení zařízení za účelem údržby, kontroly, uskladnění nebo změny příslušenství vypněte motor, odpojte zařízení od elektrické sítě a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastaveny.
- Před prováděním jakýchkoli kontrol, seřizování a odložení nechte zařízení vychladnout.
- Zařízení pečlivě uchovávejte a skladujte v čistotě, na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebenou nebo poškozenou součásti. Vadné nebo opotřebenou součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

 Úroveň hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

## 2.4 AKUMULÁTOR / NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

### UPOZORNĚNÍ

**Následující bezpečnostní předpisy obsahují bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné příručce k nabíječce akumulátoru.**

- K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost zabránění vzájemnému propojení kontaktů a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

## 2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě,

škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Li-ion

Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

## 3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

### 3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně se jedná o plotové nůžky napájené z akumulátoru.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti žací ústrojí.

Obsluha může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že se bude neustále zdržovat v bezpečné vzdálenosti od žacího ústrojí.

#### 3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:

- stříhání a zarovnávaní živých plotů, tvořených křovinami s větveými malých rozměrů (s průřezem nepřekračujícím 15 mm);
- použití jedním pracovníkem.

#### 3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/ nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- stříhání trávy všeobecně a zejména v blízkosti obrubníků;
- rozdrobování materiálů pro kompostování;

- odvětvovací práce;
- použití stroje s žacím ústrojím nad úrovní ramen;
- použití stroje pro sekání materiálů nerostlinného původu;
- použití jiných řezacích zařízení než těch, která jsou uvedeny v tabulce „Technické údaje“. nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví;
- používání stroje více než jednou osobou.

**DŮLEŽITÉ** *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

### 3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití domácími kutily.

## 3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



### UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ!

Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



**UPOZORNĚNÍ!** Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte ochranné brýle.



Používejte hrubé ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dešti (ani vlhkosti)



### NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ!

Věnujte pozornost možnému vyvrstění materiálu způsobenému žacím ústrojím, které může způsobit vážná ublížení na zdraví osob nebo škody na majetku.



### NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ!

Během použití stroje udržujte osoby nebo domácí zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m.



Riziko pořežání! Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.

**DŮLEŽITÉ** *Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

## 3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK VÝROBKU

Na identifikačním štítku výrobku jsou uvedeny následující údaje (obr. 1):

1. Označení shody CE
2. Název a adresa Výrobce
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobku
5. Typ stroje
6. Výrobní číslo
7. Rok výroby
8. Napájecí napětí

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

**DŮLEŽITÉ** *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

**DŮLEŽITÉ** *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

## 3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (obr. 1):

- A. **Motor:** uvádí do pohybu řezací zařízení.
- B. **Nůž (žací ústrojí):** Jedná se o prvek určený ke stříhání vegetace.
- C. **Přední rukojeť:** umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní bezpečnostní vypínače.
- D. **Zadní rukojeť:** umožňuje ovládání stroje a nacházejí se na ní hlavní ovládací prvky.
- E. **Ochranný kryt nože** (pro přepravu a manipulaci se strojem): chrání před náhodným stykem s řezacím zařízením, které by mohlo způsobit vážná ublížení na zdraví.
- F. **Akumulátor** (volitelné příslušenství, odst. 16.1): Zařízení, které dodává elektrický proud nástroji; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- G. **Nabíječka akumulátoru** (volitelné příslušenství, odst. 16.2): Zařízení, které se používá pro nabíjení akumulátorů; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu. K dispozici jsou dva modely nabíječky: **G1** (rychlá nabíječka); **G2** (standardní nabíječka).
- H. **Batoh s akumulátorem** (volitelné příslušenství, odst. 16.3): umožňuje uložit akumulátor.
- I. **Spojovací kabel:** umožňuje připojit stroj k batohu s akumulátorem.
- J. **Simulátor akumulátoru** (volitelné příslušenství, odst. 16.4): zařízení, které, je-li zasunuto do úložného prostoru stroje, umožňuje použití batohu s akumulátorem.

## 4. ROZBALENÍ

**DŮLEŽITÉ** *Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

**⚠ Rozbalení musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.**

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte stroj z krabice.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

## 5. MONTÁŽ

### 5.1 VÝBAVA BATOHU S AKUMULÁTOREM (JE-LI SOUČÁSTÍ)

Batoh s akumulátorem se dodává složený (obr. 1.H) a lze jej odepnout z držáku popruhů (obr. 3) a nosit v ruce. Pro odepnutí batohu s akumulátorem stiskněte dva horní knoflíky (obr. 3.A). Prostory pro akumulátory jsou na obou stranách batohu (obr. 4) Na pravé straně batohu se nacházejí:

- zásuvka na kabel (obr. 5.A)
- volič akumulátoru (obr. 5.B)
- zásuvka USB pro dobíjení dalších zařízení (např. mobilních telefonů) (obr. 5.C).

Aby kabel nevisel volně, jsou na obou stranách a v zadní části otvory, přes něž lze prostrčit napájecí kabel.

## 6. OVLÁDACÍ PRVKY

### 6.1 BEZPEČNOSTNÍ TLAČÍTKO (ZAPÍNACÍ / VYPÍNACÍ PRVEK)



Stisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná elektrický obvod stroje (obr. 6.A).



Svítil jedna LED kontrolka: elektrický obvod stroje je zapnutý (obr. 6.B). Stroj je připraven k použití. Svítí obě LED kontrolky: stroj je v chodu.

Vypnuté LED kontrolky: elektrický obvod stroje je vypnutý.

**DŮLEŽITÉ** *Během přesunů nikdy nedržte prst na tlačítku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.*



Ikona „Upozornění“ (obr. 6.F) se rozsvítí v případě závady stroje (viz tabulka identifikace problémů, odst. 15).

## 6.2 PÁKA OVLÁDÁNÍ NOŽE (STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ)

Umožňuje uvést do činnosti nůž a regulovat jeho rychlost.

Spuštění střihacího zařízení (obr. 1.B) je možné pouze v případě, že bude současně stisknuta i páka ovládání nože (obr. 6.C) a bezpečnostní vypínač (obr. 6.D).

Střihací zařízení se zastaví automaticky po uvolnění páky nebo bezpečnostního vypínače.

## 6.3 PÁKA ODJIŠTĚNÍ ZADNÍ RUKOJETI

Páka odjištění (obr. 6.E) umožňuje nastavit zadní rukojeť (obr. 1.D) do tří různých poloh vzhledem k řezacímu zařízení, kvůli pohodlnějšímu provedení úkonů konečné úpravy živých plotů.

 **Nastavení rukojeti musí být provedeno při vypnutém bezpečnostním tlačítku (zhasnutá kontrolka).**

## 7. POUŽITÍ STROJE

**DŮLEŽITÉ** *Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

### 7.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

#### 7.1.1 Kontrola akumulátoru

Stroj je dodáván bez akumulátoru. Zákupce si akumulátor s kapacitou vhodnou pro provozní potřeby a proveďte úplné nabití podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru. Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.


- Před každým použitím:
  - přezkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

### 7.1.2 Nastavení rukojeti

 **Tento úkon proveďte při vypnutém bezpečnostním tlačítku (zhasnutá kontrolka).**

1. Potáhněte dozadu páku odjištění zadní rukojeti (obr. 7.A);
2. začněte otáčet zadní rukojetí (obr. 7.B);
3. Uvolněte odjišťovací páku (obr. 7.A);
4. otáčejte rukojetí, dokud nezacvakne v požadované poloze.

**DŮLEŽITÉ** *Před použitím stroje se ujistěte, že se odjišťovací páka vrátila zcela do zajištěné polohy a že zadní rukojeť je patřičně stabilní.*


 **Během práce musí být zadní rukojeť vždy ve svislé poloze, a to nezávisle na poloze, kterou zaujímá střihací zařízení.**

#### 7.1.3 Použití batohu (je-li součástí)

1. Vložte akumulátor do jednoho z prostorů v batohu (obr. 4) tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém se akumulátor zajistí v určené poloze a dojde k sepnutí elektrického kontaktu.
2. Připojte kabel k batohu do příslušné zásuvky (obr. 5.A) a otáčejte jím, dokud neuslyšíte „kliknutí“, které jej zablokuje a zajistí elektrický kontakt.
3. Nastavte popruhy a zavřete popruh zepředu (obr. 8).

### 7.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

 **Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.**

#### 7.2.1 Celková kontrola

Předmět	Výsledek
Rukojeti (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správně namontované a pevně uchycené ke stroji
Šrouby na stroji a na noži	Řádně utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané



Nůž (obr. 1.B)	Nabroušený, beze stop po poškození nebo opotřebení
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebení
Elektrické kabely	Celá izolace je neporušená. Neporušené z důvodu zabránění vzniku jisker
Páka ovládání nože (obr. 6.C), bezpečnostní vypínač (obr. 6.D)	Páky se musí pohybovat volně a nenásilně.
Zkušební řízení	Žádná neobvyklá vibrace. Žádný neobvyklý zvuk

## 7.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
1. Vložte akumulátor do jeho uložení (obr. 10.A); 2. stisknete bezpečnostní tlačítko (obr. 9.A)	Musí se rozsvítit zelené světlo (zapnutý elektrický obvod) a stříhací zařízení se nesmí pohybovat
Uved'te stroj do činnosti (odst. 7.3); 1. současně uved'te do činnosti páku ovládání nože (obr. 9.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 9.C); 2. uvolněte páku ovládání nože (obr. 9.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 9.C)	1. Nůž se musí pohybovat  2. Ovládací prvky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy a nůž se musí zastavit
1. Při zařazeném noži potáhněte páku potáhnutí zadní rukojeti (obr. 7.A)	1. Musí dojít k zastavení nože

**⚠ Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, stroj nepoužívejte! Doručte stroj do servisního střediska z důvodu provedení potřebných kontrol a oprav.**

## 7.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

### 7.3.1 Uvedení do provozu s akumulátorem

1. Sejměte ochranný kryt nože (obr. 1.E) (je-li použit);

2. ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů;
3. Vložte akumulátor do jeho uložení (obr. 10.A);
4. stisknete bezpečnostní tlačítko (obr. 9.A);
5. současně použijte páku ovládání nože (obr. 9.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 9.C).

### 7.3.2 Uvedení do provozu se simulátorem akumulátoru (je-li součástí)

1. Zaujměte pevnou a stabilní polohu;
2. ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů;
3. správně vložte simulátor akumulátoru do úložného prostoru stroje (obr. 10.J);
4. připojte spojovací kabel k simulátoru akumulátoru (obr. 10.I)
5. voličem vyberte akumulátor, který chcete použít (obr. 5.B);
6. stisknete bezpečnostní tlačítko (obr. 9.A);
7. současně použijte páku ovládání nože (obr. 9.B) a bezpečnostní vypínač (obr. 9.C)

## 7.4 PRACOVNÍ ČINNOST

Při práci se strojem postupujte následujícím způsobem:

- stroj vždy držte pevně oběma rukama a udržujte stříhací zařízení vždy pod úrovní ramen;

**⚠ Neodstraňuje postříhaný materiál a nepřidržíte materiál, který je třeba pořezat, během činnosti nože. Při odstraňování postříhaného materiálu se ujistěte, že je tlačítko vypnuté (zhasnutá kontrolka).**

**POZNÁMKA** Během práce je akumulátor proti úplnému vybití ochranným chráněním, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

**POZNÁMKA** Po uplynutí jedné minuty nečinnosti se zařízení, je-li zapnuto, automaticky vypne.

### 7.4.1 Pracovní techniky

Vždy je vhodnější ostříhat nejprve obě vislé strany živého plotu a poté horní část.

**POZNÁMKA** Výdrž akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze posekat před opětovným nabíjením) je podmněna různými popsány faktory (odst. 8.2.1).

## 7.4.1.a Stříhání ve svislém směru

Stříhání se musí provést obloukovým pohybem zdola nahoru, přičemž se nůž musí držet co možná nejdále od těla (obr. 11).

## 7.4.1.b Stříhání ve vodorovném směru

Nejlepších výsledků docílíte, pokud nůž mírně nakloníte ve směru řezu ( $5^{\circ}$ – $10^{\circ}$ ) a provádíte pohyby ve tvaru oblouku, přičemž pomalu a plynule postupujte vpřed, a to zvláště u velmi hustých živých plotů (obr. 12).

## 7.4.2 Rady pro použití

Když během použití dojde k zablokování nožů nebo k jejich zadrhnutí ve větvích živého plotu:

1. ihned zastavte stroj (odst. 7.5);
2. vyčkejte na zastavení žacího ústrojí;
3. odepněte akumulátor (odst. 8.2.2);
4. Vyjměte zaseknutý materiál.

## 7.4.3 Mazání nožů během pracovní činnosti

Pokud se stříhací zařízení během pracovní činnosti nadměrně zahřívá, je třeba namazat vnitřní povrchy nožů (odst. 8.4).

**⚠ Tento úkon musí být prováděn při zastaveném stroji a s akumulátorem demontovaným z jeho uložení (odst. 8.2.2).**

## 7.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

- uvolněte páku ovládání nože (obr. 9.B) nebo bezpečnostní vypínač (obr. 9.C);
- uvolněte bezpečnostní tlačítko (zhasnutá kontrolka) (obr. 9.A).

**⚠ Po zastavení stroje je třeba několik sekund na zastavení stříhacího zařízení.**

Vždy stroj vypněte:

- během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.

**⚠ Během přesunů nikdy nedržte prst na tlačítku, aby se zabránilo náhodným spuštěním.**

## 7.6 PO POUŽITÍ

### 7.6.1 Po použití s akumulátorem

- vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 8.2.2).
- Při zastaveném řezacím zařízení nasadte ochranný kryt nože (obr. 1.E).
- Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
- Proveďte vyčištění (odst. 8.3).
- Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

### 7.6.2 Po použití se simulátorem akumulátoru (je-li součástí)

1. Umístěte volič batohu s akumulátorem na „OFF“ (obr. 5.B);
2. vyjměte simulátor akumulátoru ze stroje (obr. 13.J);
3. sundejte si batoh s akumulátorem;
4. odpojte připojovací kabel od simulátoru akumulátoru (obr. 13.I) a od batohu (obr. 5.A);
5. vyjměte akumulátor z batohu (obr. 14) a nabijte jej (odst. 8.2.2);
6. před umístěním stroje do jakéhokoli prostředí nechte motor vychladnout;
7. proveďte vyčištění (odst. 8.3);
8. zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

**DŮLEŽITÉ** Vyjměte akumulátor (odst. 8.2.2) a nasadte ochranný kryt nože pokaždé , kdy zařízení nepoužíváte, nebo pokud jej nemáte pod dohledem.

## 8. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

### 8.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

**DŮLEŽITÉ** Bezpečnostní pokyny, které je třeba během používání stroje dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

- ⚠ Před jakýmkoli úkonem údržby:**
- **zastavte stroj;**
  - **vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 8.2.2);**

- **při zastaveném stříhacím zařízení nasad'te ochranný kryt nože (s výjimkou případů, kdy se jedná o zásahy na samotném noži);**
- **před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;**
- **používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle;**
- **přečtěte si příslušné pokyny.**

- Intervaly údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v „tabulce údržby“ (viz kap. 14). Nižší uvedená tabulka má za účel vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství by mohlo mít negativní dopady na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

**DŮLEŽITÉ** *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem.*

## 8.2 AKUMULÁTOR

### 8.2.1 Výdrž akumulátoru

Autonomii akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze posekat před opětovným nabíjením) podmiňují zejména:

- **faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:**
  - stříhání/zarovnávání hustých nebo vlhkých živých plotů;
  - stříhání/zarovnávání křovin s větvmi s příliš velkými rozměry;
- **chováním obsluhy, kterému by se mělo zabránit:**
  - častému zapínání a vypínání v průběhu pracovní činnosti;
  - použití nevhodné techniky stříhání vzhledem k plánované pracovní činnosti (odst. 7.4.1);
  - rychlost pohybu stříhání nevhodná pro stav živého plotu, který je třeba stříhat.

Pro optimalizaci výdrže akumulátoru je vždy vhodné:

- stříhat živý plot, když je suchý;
- nastavit rychlost pohybu stříhání vhodnou pro stav křovin;
- použít co nejhodnější techniku s ohledem na pracovní činnost, která má být provedena.

V případech, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor a okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 16.1).

### 8.2.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru

1. Stiskněte zajišťovací tlačítko umístěné v akumulátoru na stroji (obr. 13.A) nebo na batohu (obr. 14. A) (je-li součástí);
2. vyjměte akumulátor ze stroje (obr. 13.B) nebo z batohu s akumulátorem (obr. 14.B) (je-li součástí);
3. vložte akumulátor (obr. 15.A) do jeho uložení v nabíječce akumulátorů (obr. 15.B);
4. připojte nabíječku akumulátorů (obr. 15.B) do proudové zásuvky s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku;
5. kompletně dobijte akumulátor. Při jeho nabíjení se řiďte pokyny uvedenými v samostatném návodu k akumulátoru / nabíječce akumulátoru.

**POZNÁMKA** *Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení v případě, kdy se teplota nepohybuje v rozsahu od 0 do +45 °C.*

**POZNÁMKA** *Akumulátor může být nabití kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.*

### 8.2.3 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:

1. vyjměte akumulátor z jeho uložení v nabíječce (obr. 16.A) (nenechávejte jej, pokud možno, v nabíječce dlouho poté, co bylo nabíjení dokončeno);
2. odpojte nabíječku akumulátoru (obr. 16.B) ze zásuvky elektrické sítě;
3. vložte akumulátor do jeho úložného prostoru na stroji (obr. 10.A) nebo do jednoho z úložišť batohu s akumulátorem (obr. 4) (je-li součástí);
4. zatlačte akumulátor na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém se akumulátor zajistí v určené poloze a dojde k sepnutí elektrického kontaktu.

### 8.3 ČIŠTĚNÍ STROJE A MOTORU

Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků listí, větví nebo přebytečného mazacího tuku.

- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojetí.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických součástí.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladicího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

### 8.4 ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Po každé pracovní činnosti je vhodné vyčistit a namazat nože, aby se zvýšila jejich účinnost a životnost:

**⚠ Nedotýkejte se řezacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud řezací zařízení není úplně zastaveno.**

- Uvedte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.
- Vyčistěte nože suchým hadrem a v případě odolných nečistot použijte kartáč.
- Namažte nože podél jejich horního okraje aplikací tenké vrstvy specifického oleje, dle možnosti typu, který nezpůsobuje znečištění životního prostředí.

### 8.5 UPEVNŮVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

## 9. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

### 9.1 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA ŽACÍHO ÚSTROJÍ

**⚠ Nedotýkejte se řezacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud se řezací zařízení úplně nezastaví.**

Při použití v souladu s pokyny nože nevyžadují žádnou údržbu ani broušení.

#### 9.1.1 Kontrola

**⚠ Pravidelně kontrolujte, zda nože nejsou ohnuté nebo poškozené a zda jsou šrouby náležitě utažené.**

Není potřebné žádné seřízení vzdálenosti mezi noži, protože jejich vůle byla nastavena ve výrobním závodě.

#### 9.1.2 Broušení

Broušení je nezbytné v případě, že se snižuje výkon při střihání a větve mají tendenci k častému zaklínění.

**⚠ Z bezpečnostních důvodů je důležité, aby broušení bylo prováděno ve specializovaném středisku, které má kompetence a disponuje vybavením vhodným pro provádění potřebných úkonů, a nehrozí tedy poškození nože a není narušena bezpečnost při následné práci s ním.**

**⚠ Nůž s opotřebenými břity se nesmí nikdy brousit. Musí se vždy vyměnit.**

#### 9.1.3 Výměna

**⚠ Nůž se nesmí nikdy opravovat, ale je třeba jej vyměnit při prvních náznacích poškození nebo překročení mezních hodnot broušení. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby byla výměna provedena specializovaným střediskem.**

Na tomto stroji je určeno použití nožů označených kódem uvedeným v tabulce Technické parametry.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohly být nože uvedené v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněny za jiné s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

## 10. SKLADOVÁNÍ

**DŮLEŽITÉ** *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během skladování, jsou popsány v odst. 2.4. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

### 10.1 SKLADOVÁNÍ STROJE

Kdy je nutné stroj uskladnit:

1. vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 8.2.2);
2. při zastaveném stříhacím zařízení nasadte ochranný kryt nože;
3. před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;
4. proveďte vyčištění (odst. 8.3);
5. zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko;
6. stroj uskladněte:
  - na suchém místě;
  - tam, kde je chráněn před povětrnostními vlivy;
  - na místě, kam nemají přístup děti;
  - před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

### 10.2 ULOŽENÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředích bez výskytu vlhkosti.

**POZNÁMKA** *V případě delší nečinnosti nabíjete akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

## 11. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Pokaždé, když je třeba manipulovat se strojem nebo jej přepravovat:

- zastavte stroj (odst. 7.5);
- vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 8.2.2);
- při zastaveném stříhacím zařízení nasadte ochranný kryt nože;
- používejte silné pracovní rukavice;

- uchopte stroj výhradně za rukojeti a nasměrujte řezací zařízení v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje na motorovém vozidle:

- zajistěte vhodně stroj lany nebo řetězy;
- umístěte stroj tak, aby pro nikoho nepředstavoval nebezpečí.

## 12. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných subjektů nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem mají za následek propadnutí jakékoli formy záruky a zprošťují výrobce jakékoli povinnosti či odpovědnosti.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

## 13. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- neseznámením se s průvodní dokumentací;
- nepozorností;
- nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží;
- použitím neoriginálních náhradních dílů;
- použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- běžné opotřebení spotřebního materiálu, jako jsou kola, nože, pojistné šrouby a struny;
- běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

## 14. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
<b>STROJ</b>		
Kontrola všech upevnění	Před každým použitím	odst. 8.5
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	Před každým použitím	odst. 7.2
Ověření stavu nabití akumulátoru	Před každým použitím	*
Nabití akumulátoru	Po každém použití	odst. 8.2.2 *
Čištění stroje a motoru	Po každém použití	odst. 8.3
Čištění a mazání stříhacího zařízení	Po každém použití	odst. 8.4
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití	-
Kontrola řezacího zařízení	Po každém použití	odst. 9.1.1
Broušení stříhacího zařízení	-	odst. 9.1.2 **
Výměna sekacího zařízení	-	odst. 9.1.3 **

\* Nahlédněte do návodu akumulátoru / nabíječky akumulátoru.

\*\* Operace, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem

## 15. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při stisknutí bezpečnostního tlačítka nedojde k rozsvícení zelené kontrolky	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 8.2.3)
2. Po stisknutí bezpečnostního tlačítka se nerozsvítí zelené světlo, kontrolka (obr. 6.F) bliká	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 8.2.2)
3. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 8.2.3)
4. Motor se zastaví během pracovní činnosti a kontrolka (obr. 6.F) bliká	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte. (odst. 8.2.2)

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
5. S pákou ovládání nože a s aktivovaným bezpečnostním vypínačem se stříhací zařízení nepohybuje	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
6. Stříhací zařízení se během pracovní činnosti příliš zahřívá	Mazání nožů je nedostatečné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení, odepněte akumulátor a namažte nože (odst. 8.4)
7. Stříhací zařízení přijde do styku s vedením nebo s elektrickým kabelem	-	<b>NEDOTÝKEJTE SE NOŽE, PROTOŽE BY SE MOHL STÁT ZDROJEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!</b> Při uchopení stroje jej uchopte výhradně za izolovanou zadní rukojeť a umístěte jej opatrně dostatečně daleko od sebe. Přerušte přívod proudu, který zásobuje vedení, nebo odpojte kabel a odepněte akumulátor dřív, než začnete uvolňovat zuby nože.
8. Žací ústrojí přijde do styku s cizím předmětem.	-	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: <ul style="list-style-type: none"> <li>– zkontrolujte vzniklé škody;</li> <li>– zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte;</li> <li>– zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.</li> </ul>
9. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: <ul style="list-style-type: none"> <li>– zkontrolujte vzniklé škody;</li> <li>– zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte;</li> <li>– zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.</li> </ul>
10. Ze stroje vychází během jeho použití kouř	Plotové nůžky jsou poškozené.	Nepoužívejte plotové nůžky. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
11. Výdrž akumulátoru je nedostatečná	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití (odst. 8.2.1)
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 16.1.)
	Pokles kapacity akumulátoru	Kupte nový akumulátor
12. Nabíječka akumulátoru nenabíjí akumulátor	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 8.2.3)
	Nevhodné podmínky prostředí	Dobíjejte v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k obsluze akumulátoru / nabíječky akumulátoru)
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu
		Pokud problém přetrvává, nahlédněte do návodu akumulátoru / nabíječky akumulátoru
13. Kontrolka (obr. 6.F) zůstane trvale svítit	Automatická kontrola se nezdařila	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na servisní středisko.

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
14. Kontrolka (obr. 6.F) bude nadále blikat	Chyba komunikace akumulátoru	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na servisní středisko.
	Rotor zablokován	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na servisní středisko.
	Přepětí	Optimalizujte použití stroje.

Pokud problémy přetrvávají i po provedení výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.

## 16. VOLITELNÉ PŘISLUŠENSTVÍ

který umožňuje vybrat jeden ze dvou akumulátorů (pozice „1“ a „2“) a „OFF“.

### 16.1 ALTERNATIVNÍ AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním potřebám (obr. 17). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

### 16.4 SIMULÁTOR AKUMULÁTORU

Zařízení, které, je-li zasunuto do úložného prostoru stroje, umožňuje použití batohu s akumulátorem.

### 16.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

Zařízení, které se používá pro nabíjení akumulátoru: rychlé (obr. 18.A), standardní (obr. 18.B).

### 16.3 BATOH S AKUMULÁTOREM

Zařízení, které umožňuje uložit dva akumulátory a dodává elektrický proud potřebný pro fungování stroje. Je dodáván s přípojovacím kabelem ke stroji (obr. 1.I) a voličem (obr. 5.B),





## INDICE


1. GENERELLE OPLYSNINGER .....	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....	2
3. KEND DIN MASKINE .....	5
3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse .....	5
3.2 Sikkerhedsmærkning .....	6
3.3 Typeskilt på produktet .....	6
3.4 Hovedkomponenter .....	6
4. UDPAKNING .....	7
5. MONTERING .....	7
5.1 OPSÆTNING AF BATTERIRYGSÆK (om forudset) .....	7
6. BETJENINGSORGANER .....	7
6.1 Sikkerhedsknap (til- og frakoblingsanordning) .....	7
6.2 Håndtag til kontrol af klingens (skæreanordning) .....	8
6.3 Håndtag til oplåsning af bagerste håndgreb ...	8
7. BRUG AF MASKINEN .....	8
7.1 Klargøring .....	8
7.2 Sikkerhedskontroller .....	8
7.3 Start .....	9
7.4 Kørsel .....	9
7.5 Standsning .....	10
7.6 Efter brug .....	10
8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE .....	10
8.1 Generelle oplysninger .....	10
8.2 Batteri .....	11
8.3 Rengøring af maskinen og motoren .....	11
8.4 Rengøring og smøring af skæreanordningen	12
8.5 Fastgøringsskruer og -møtrikker .....	12
9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE .....	12
9.1 Ekstraordinær vedligeholdelse af skæreanordningen .....	12
10. OPMAGASINERING .....	12
10.1 Opmagasinerings af maskinen .....	13
10.2 Opmagasinerings af batteriet .....	13
11. FLYTNING OG TRANSPORT .....	13
12. SERVICE OG REPARATIONER .....	13
13. GARANTIDÆKNING .....	13
14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE .....	14
15. PROBLEMER OG DERES LØSNING .....	14
16. TILBEHØR .....	16
16.1 Alternative batterier .....	16
16.2 Batterioplader .....	16
16.3 Batterirygsæk .....	16
16.4 Batterisimulator .....	16

## 1. GENERELLE OPLYSNINGER

### 1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

**BEMÆRK** eller **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet  angiver en fare. Manglende overholdelse af advarselserne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

.....  
 • Afsnittene som er fremhævede med en grå .....  
 • ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke .....  
 • er tilgængelige på alle de dokumenterede .....  
 • modeller i denne vejledning. Kontrollér om den .....  
 • pågældende funktion findes på din egen model. ....  
 .....

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

### 1.2 HENVISNINGER

#### 1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se Fig. 2.C" eller blot "(Fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.


#### 1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller

afsnit og deres tilhørende nummer.  
Eksempel: "kap. 2" eller "afsnit 2.1".

## 2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

 **Læs alle sikkerhedsanvisningerne, vejledningerne, billederne og de tekniske oplysninger, der følger med maskinen helt igennem. Manglende overholdelse af de nedenstående vejledninger kan være årsag til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.**

**Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisninger for at kunne bruge dem i fremtiden.**

Udtrykket "elektrisk værktøj", som er nævnt i brugsanvisningen, betegner din maskine med strømforsyning (med kabel) eller med batteriforsyning (uden kabel).

#### 1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) **Holde arbejdsområdet rent og godt belyst.** Mørke og rodede områder forøger muligheden for ulykker.
- b) **Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærvarer af brandfarlige væsker, gas eller støv.** Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Når et elektrisk værktøj tages i brug, skal børn og andre personer holdes på afstand.** Distraction kan medføre, at herredømmet mistes.

#### 2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Det elektriske redskabs stik skal passe til stikkontakten.** Man må ikke ændre stikket på nogen måde. Man må ikke anvende adapterstik sammen med elektrisk værktøj udstyret med jordforbindelse. Stik, der ikke ændres og tilsvarende stikkontakter mindsker risiko for elektrisk stød.
- b) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader eller sluttet til jord, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis ens krop er forbundet med jord.
- c) **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Kablet må ikke misbruges.** Man må ikke bruge ledningen til at transportere,

re, trække i eller afbryde det elektriske redskab. Hold kablet i passende afstand fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Kabler, der er beskadede eller sammenfiltrede, øger risiko for elektrisk stød.

- e) **Når man bruger et elektrisk redskab udendørs, skal man bruge en forlængereledning, som egner sig til udendørsbrug.** Brug af et kabel, som egner sig til udendørsbrug, mindsker risiko for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elektrisk redskab i fugtige omgivelser, skal man bruge en strømforsyning, som beskyttes af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risiko for elektrisk stød.

#### 3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær forsigtig, pas på, hvad De gør, og vær fornuftig, når De bruger et elektrisk værktøj.** Anvend ikke det elektriske værktøj, når De er træt eller under påvirkning af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin. En kortvarig distraction under anvendelse af et elektrisk værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend beskyttelsesøj. Bær altid beskyttelsesbriller.** Anvendelse af personlige værnemidler, såsom støvmasker, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer muligheden for kvæstelser.
- c) **Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at apparatet er slukket, inden De indsætter batteriet, eller inden De tager fat i eller transporterer det elektriske værktøj.** Transport af et elektrisk værktøj ved at holde en finger på afbryderen, eller ved at montere batteriet med afbryderen i positionen "ON", forøger muligheden for ulykker.
- d) **Fjern alle nøgler og/eller justeringssværktøjer, inden De tænder det elektriske værktøj.** En nøgle eller andet værktøj, der forbliver i kontakt med en roterende del, kan medføre kvæstelser.
- e) **Sørg for ikke at miste balancen. Hold altid en god balance og fodfæste.** Dette sikrer et bedre herredømme over det elektriske værktøj i uventede situationer.
- f) **Tag egnet tøj på. Bær ikke blafrende tøj eller juveler. Hold hår, tøj og handsker i passende afstand fra de bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår sætte sig fast i de bevægelige dele.
- g) **Kontrollér, at eventuelt udstyr, som skal slutes til systemer til fjernelse og opsamling af støv, er tilsluttet og benyttes korrekt.** Brug af dette udstyr kan begrænse de risici, som er forbundet med støvet.

- h) **Du skal passe på, at det opnående kendskab med hyppig brug af maskinen, ikke gør dig for selv sikker til at ignorere sikkerhedsprincipperne.** For sømmelighed kan medføre alvorlige kvæstelser på et lille øjeblik.
- 4) **Brug og beskyttelse af det elektriske værktøj**
- Det elektriske værktøj må ikke overbelastes. Anvend et elektrisk værktøj, der er egnet til arbejdet.** Et egnet elektrisk værktøj udfører sit arbejde bedst og på sikreste vis ved den hastighed, det er konstrueret til.
  - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.
  - Fjern akkumulatoren fra dens rum, inden der udføres en hvilken som helst justering eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj stilles på plads.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af det elektriske værktøj.
  - Placér de elektriske værktøjer, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og til lad ikke, at det elektriske værktøj betjenes af personer, som ikke er fortrolige med værktøjet og denne brugsanvisning.** Elektriske værktøjer er farlige, når de kommer i hænderne på uerfarne brugere.
  - Sørg for en egnet vedligeholdelse af elektriske værktøjer. Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit. Kontrollér i øvrigt, at der ikke er revner i delene og/eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. Er der skader ved det elektriske værktøj, skal det repareres, før det anvendes.** Mange ulykker skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse.
  - Hold klippekompenerne skarpe og rene.** En god vedligeholdelse af de skærende dele, hvor skærene holdes skarpe, gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og gør dem nemmere at styre.
  - Det elektriske værktøj og det pågældende tilbehør skal anvendes i henhold til de leverede anvisninger under hensyntagen til arbejdsbetingelserne og den type arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af et elektrisk værktøj til operationer, det ikke er beregnet til, kan medføre risiko-situationer.
  - Hold håndtagene tørre, rene og uden rester af olie og smørefedt.** Glatte greb gør det umuligt at holde godt fast i og kontrolle-
- re redskabet på en sikker måde i uventede situationer.
- 5) **Brug og forholdsregler ved brug af batteridrevne værktøjer**
- Oplad kun med den oplader som er angivet af producenten.** En oplader som er egnet til en type batteri kan forårsage brandrisiko, hvis den anvendes til andre batterityper.
  - Anvend kun elektrisk værktøj med de batterier som specifikt er angivet.** Brug af enhver anden type batteri kan forårsage risiko for læsioner og brand.
  - Når batteriet ikke er i brug, skal det opbevares langt fra andre metalgenstande herunder clips, penge, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse mellem de to klemmer.** Kortslutning af batteriets klemmer kan forårsage forbrændinger eller brand.
  - Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lække væske; undgå enhver kontakt med denne. Hvis man ved et uheld kommer til at røre væsken, skal man omgående skylle med vand. Der opsøges omgående læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Væskeudslib fra batteriet kan medføre irritation eller forbrændinger.
  - Man må ikke bruge en beskadiget eller modificeret batterienhed eller instrument.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre en uforudsigelig adfærd med efterfølgende brand, eksplosion eller risiko for personskader.
  - Batterienheden må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosioner. BEMÆRK. Temperaturen "130°C" kan erstattes med temperaturen "265°F".
  - Følg alle anvisninger til opladning, og oplad ikke batteriet uden for de temperaturintervaller, der angives i vejledningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **Service**
- Det elektriske værktøj skal udelukken- de repareres af kvalificeret personale uden anvendelse af originale reservedele.** Herved er det muligt at opretholde det elektriske værktøjs sikkerhed.
  - Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Batterienes vedligeholdelse må kun udføres af producenten eller af leverandører fra autoriserede tjenester.

## 2.2 SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR HÆKKEKLIPPERE

a) Hold samtlige kroppsdele væk fra skærekni-ven. Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materialet, der skal klippes, mens knivene bevæger sig. Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er blevet slukket. Et uopmærksomt øjeblik under anvendelse af hækkeklipperen kan foranledige alvorlige personskader.

b) Flyt hækkeklipperen ved at holde den i håndtaget, mens kniven står stille, og pas på ikke at trykke på nogen afbryder. Korrekt transport af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet start og efterfølgende personskader forårsaget af knivene.

c) Når du transporterer eller opbevarer hækkeklipperen, skal du altid montere sværdsmeden. En korrekt bevægelse med hækkeklipperen reducerer risikoen for personskader grundet knivene.


d) Når du fjerner fastklemt materiale eller udfører service på værktøjet, skal du sikre dig, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er taget ud eller frakoblet. Motorsavens utilsigtede tænding under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligeholdelsen kan medføre alvorlige personskader.


e) Grib kun fast omkring hækkeklipperen på de isolerede håndtags overflader. I modsat fald er der risiko for, at kniven kommer i kontakt med skjulte kabler. Klinger, som kommer i kontakt med et kabel 'under spænding' kan medføre, at der overføres elektrisk spænding til hækkeklipperens metaldele, hvilket vil kunne udsætte brugeren for elektrisk stød.

f) Hold alle strømledninger og kabler væk fra skæreamrådet. Strømkablerne kan være skjult i hække eller buske, og ved et uheld blive skåret over af kniven.

g) Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag. Det reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.

h) Under arbejdet skal man altid holde fast i maskinen med begge hænder. Hvis du kun bruger én hånd, kan det medføre, at du mister kontrollen og forårsager alvorlige personskader.


 **Stands straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.**

 **Langvarig udsættelse for vibrationer kan medføre skader og neurovaskulære forstyrrelser (nærmere betegnet: "Raynaud's fænomen" eller "hvide fingre), specielt hos personer, der lider af kredsløbsforstyrrelser. Symptomerne, som kan involvere hænder, håndled og fingre, viser sig som tab af følsomhed, sløvhed, kløen, smerter, affarvning og ændring i hudens struktur. Disse virkninger kan forstærkes af en lav rumtemperatur og/eller et overdrevent greb på håndtagene. Så snart symptomerne viser sig, reducer da maskinens anvendelsestid, og kontakt en læge.**

## 2.3 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Når du standser maskinen ifm. vedligeholdelse, inspektion, opbevaring eller for at skifte redskab, skal du slukke for motoren, frakoble maskinen fra elnettet og sikre, at alle bevægelige dele er standset helt.
- Lad maskinen køle af, før du udfører kontrol og justeringer, og før du lægger den væk.
- Opbevar maskinen omhyggeligt og sørg for, at den er ren, på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Undlad altid at bruge maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug kun originale reservedele.
- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

 **Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.**

## 2.4 BATTERI/BATTERIPLADER

 **ADVARSEL**

De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriopladeren.

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- Hold batteriet væk fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batterierne. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere

## 2.5 MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

## 3. KEND DIN MASKINE

### 3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en hækklipper som strømforsynes af et batteri.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning.

Brugeren kan anvende hovedkontrollerne ved hele tiden at opholde sig i sikker afstand af klippeanordningen.

#### 3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til:

- klipning og trimning af buskads og hække, som består af buske med grene af en begrænset størrelse (et tværsnit på maks. 15 mm);
- kun at blive brugt af én bruger.

#### 3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end de ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- klipning af græs i almindelighed, især i nærheden af buske;
- findeling af materialer til kompostering;
- beskæringsarbejde;
- anvendelse af maskinen med skæresystemet over brugerens skulderhøjde;
- anvendelse af maskinen til skæring af materialer af ikke-vegetabilsk oprindelse;
- brug af klippeanordninger, som afviger fra dem anført i tabellen "tekniske data". Risiko for sår og kvæstelser;
- når maskinen anvendes af flere brugere.

**VIGTIGT** Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

### 3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

## 3.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Maskinen er mærket med forskellige symboler (Fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis.

Symbolernes betydning:



**ADVARSEL! FARE!** Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre..



**ADVARSEL!** Læs brugsanvisningen inden brug af denne maskine.



Brug beskyttelsesbriller.



Vær iført tykke, skridsikre arbejdshandsker.



Maskinen må ikke udsættes for regn (eller fugt)



**FARE FOR UDSLYNGNING!** Vær opmærksom på mulig udslyngning af materiale fra knivene, som kan forårsage alvorlige personskader og materielle skader.



### FARE FOR UDSLYNGNING!

Når maskinen er i brug, skal samtlige personer og/eller husdyr holdes i en afstand på mindst 15 m fra maskinen!.



Risiko for skæring! Hold hænder og fødder væk fra knivene.

**VIGTIGT** Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

## 3.3 TYPESKILT PÅ PRODUKTET

Produktets typeskilt indeholder de følgende data (Fig. 1):

1. CE- overensstemmelsesmærkning
2. Fabrikantens navn og adresse
3. Lydeffektniveau
4. Varenummer
5. Type af maskine
6. Serienummer
7. Konstruktionsår
8. Forsyningsspænding

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

**VIGTIGT** Anvend identifikationsdata på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

**VIGTIGT** Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

## 3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er konstrueret af følgende hovedkomponenter, som har følgende funktioner (Fig. 1):

- A. Motor:** driver klippeanordningens bevægelse.
- B. Klinge (klippeanordning):** er den del som klipper vegetationen.
- C. Forreste greb:** gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med en sikkerhedsafbryder.
- D. Bagerste håndgreb:** gør det muligt at styre maskinen, og det er udstyret med hovedbetjeningsenhederne.

- E. **Klingebeskyttelse** (til transport og flytning af maskinen): beskytter mod utilsigtet kontakt med klippeanordningen, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
- F. **Batteri** (tilbehør, afsnit 16.1): leverer strøm til redskabet; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.
- G. **Batterilader** (ekstraudstyr, afsnit 16.2): anvendes til at oplade batteriet; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning. Der findes to modeller af batteriladere: **G1** (hurtig batterilader); **G2** (standard batterilader).
- H. **Batterirygsæk** (tilbehør, afsnit 16.3): anordningen hvor batterierne huses.
- I. **Tilslutningskabel**: kabel til tilslutning af batterirygsækken til maskinen.
- J. **Batterisimulator** (tilbehør, afsnit 16.4): anordning, der, hvis den er indsat i maskinens leje, tillader brug af batteriholderens rygsæk.

## 4. UDPAKNING

**VIGTIGT** *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

**⚠ Udpakningen skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber.**

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag maskinen ud af emballagen.
4. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

## 5. MONTERING

### 5.1 OPSÆTNING AF BATTERIRYGSÆK (OM FORUDSET)

- Batterirygsækken leveres allerede samlet (Fig. 1.H) og kan løsnes fra skulderremholderen (Fig. 3) og bæres i hånden.
- Tryk på de to øverste knapper for at frigøre batterirygsækken (Fig. 3.A).
- Batterihusene er placeret på begge sider af rygsækken (Fig. 4)
- På højre side af rygsækken finder du:
  - kabelstik (Fig. 5.A)
  - batterivælger (Fig. 5.B)
  - et USB-stik til opladning af andre enheder (f.eks. mobiltelefoner) (Fig. 5.C).

For at undgå løse kabler er der passager på begge sider og i det bageste område, hvor strømkablet skal føres igennem.

## 6. BETJENINGSORGANER

### 6.1 SIKKERHEDSKNAP (TIL- OG FRAKOBLINGSANORDNING)



Tryk på denne knap aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb (fig. 6.A).



En tændt lysdiode: maskinens elektriske kredsløb er aktiveret (Fig. 6.B). Maskinen er klar til brug. Begge lysdioder tændte: maskinen er i drift.

Slukkede lysdioder: det elektriske kredsløb er fuldstændig afbrudt.

**VIGTIGT** *Man må aldrig holde fingeren på knappen under flytning for at undgå utilsigtet start.*



Ikonet "Advarsel" (Fig. 6.F) tænder i tilfælde af havarier på maskinen (jfr. tabellen Problemer og deres løsning, afsnit 15).

## 6.2 HÅNDTAG TIL KONTROL AF KLINGEN (SKÆREANORDNING)

Gør det muligt at starte og regulere klingens hastighed.

Aktivering af skæreanordningen (fig. 1.B) er kun mulig, hvis der samtidig trykkes på håndtaget til kontrol af klingens (Fig. 6.C) og sikkerhedsafbryderen (fig. 6.D).

Skæreanordningen standser automatisk, når håndtaget eller sikkerhedsafbryderen slippes.

## 6.3 HÅNDTAG TIL OPLÅSNING AF BAGERSTE HÅNDGREB

Håndtaget til oplåsning (fig. 6.E) det bageste håndtag (fig. 1.D) kan antage 3 forskellige stillinger i forhold til skæreindretningen for en mere komfortabel finjustering af hækkene.

 **Indstillingen af håndgrebet skal foretages med sikkerhedsknappen slået fra (lyset slukket).**

## 7. BRUG AF MASKINEN

**VIGTIGT** *Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller fare.*

### 7.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.


Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

#### 7.1.1 Kontrol af batteriet

Maskinen leveres uden batteri. Køb et batteri med tilstrækkelig kapacitet i forhold til driftskravene og lad det helt op i henhold til vejledningen i batteriets håndbog. Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

- Før brugen (hver gang):
  - kontrollér batteriets ladetilstand i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

#### 7.1.2 Indstilling af håndgrebet

 **Udfør handlingen med sikkerhedsknappen inaktiveret (slukket lys).**

1. Træk håndtaget til frigørelse af det bagerste håndgreb bagud (fig. 7.A);
2. begynd at dreje det bagerste håndgreb (fig. 7.B);
3. slip udløsergrebet (Fig. 7.A);
4. drej håndgrebet indtil det klikker på plads i den ønskede stilling.

**VIGTIGT** *Kontrollér før brugen af maskinen, at udløsergrebet er vendt fuldstændigt tilbage til sin låseposition, og at det bagerste håndgreb er helt stabilt.*

 **Under arbejdet skal det bageste håndtag altid være lodret, uafhængigt af den position, som skæreindretningen antager.**

#### 7.1.3 Sådan bruger du rygsækken (om forudset)

1. Indsæt batteriet i et af rummene på batterirygsækken (Fig. 4), og tryk det i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt;
2. slut kablet til rygsækken i stikket (Fig. 5.A), og drej det indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt;
3. justér skulderremene og luk selen foran (Fig. 8).

### 7.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

 **Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.**

#### 7.2.1 Generel kontrol

Emne	Resultat
Håndgreb (fig. 1.C, fig. 1.D) og beskyttelsesanordninger	Rengjorte, tørre og korrekt og stramt fastgjorte til maskinen
Skruer på maskinen og på klingens	Korrekt fastgjorte (ikke løsnede)



Gennemstrømning af køleluft	Ikke tilstoppet
Klinge (Fig. 1.B)	Skarp og uden tegn på skader eller slid
Beskyttelsesanordninger	Hele - ikke beskadigede.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudsivning
Maskine	Ingen tegn på skader eller slid
Elektriske ledninger	Isoleringen på hele ledningen er hel, så der ikke dannes gnister
Håndtag til styring af klinge (Fig. 6.C), sikkerhedsafbryder (Fig. 6.D)	Skal kunne bevæge sig frit uden at være stramme.
Prøvekørsel	Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde

## 7.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
1. Indsæt batteriet i dets leje (Fig. 10.A); 2. tryk på sikkerhedsknappen (fig. 9.A)	Det grønne lys skal tænde (elektrisk kredsløb aktivt) og skæreanordningen må ikke bevæge sig
Start maskinen (afsnit 7.3); 1. tryk kort på håndtaget til betjening af klingen (fig. 9.B) og sikkerhedsafbryderen (fig. 9.C); 2. slip håndtaget til betjening af klingen (Fig. 9.B) eller sikkerhedsafbryderen (Fig. 9.C)	1. Klingen skal bevæge sig  2. Betjeningsgrebene skal vende automatisk og hurtigt tilbage til neutral position og klingen skal standse
1. Når klingen er tilkoblet; træk håndtaget til frigørelse af det bagerste håndgreb bagud (fig. 7.A)	1. Klingen skal standse

**⚠ Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i den følgende tabel, må maskinen ikke anvendes! Indlever maskinen til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.**

## 7.3 START

### 7.3.1 Start med batteri

1. Tag klingebeskyttelsen af (Fig. 1.E) (hvis anvendt);
2. kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
3. indsæt batteriet korrekt i dets leje (Fig. 10.A);
4. tryk på sikkerhedsknappen (Fig. 9.A);
5. tryk kort på håndtaget til betjening af klingen (Fig. 9.B) og sikkerhedsafbryderen (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Start med batterisimulator (om forudset)

1. Antag en rolig og stabil stilling;
2. kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
3. sæt batterisimulatoren korrekt ind i dens hus på maskinen (Fig.10.J)
4. forbind tilslutningskablet til batterisimulatoren (Fig.10.I)
5. vælg batteriet, som skal aktiveres, med batterivælgeren (Fig. 5.B)
6. tryk på sikkerhedsknappen (fig. 9.A)
7. tryk kort på håndtaget til betjening af klingen (Fig. 9.B) og sikkerhedsafbryderen (Fig. 9.C)

## 7.4 KØRSEL

For at betjene maskinen gøres som beskrevet i det efterfølgende:

- hold altid maskinen med begge hænder med klippeanordningen under skulderhøjde;

**⚠ Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materiale, der skal klippes, mens kniven kører. Sørg for at sikkerhedsknappen er inaktiveret (lys slukket) når det klippede materiale fjernes.**

**BEMÆRK** Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

**BEMÆRK** Maskinen slukkes automatisk efter et minut uden aktivitet, hvis den er tændt.

### 7.4.1 Arbejdsteknikker

Det er at foretrække, at hækkens to lodrette sider klippes først, og derefter den øverste del.

**BEMÆRK** Batteriets autonomi (og dermed det areal som kan klippes inden genopladning) betinges af forskellige faktorer som beskrevet i afsnit 8.2.1.

#### 7.4.1.a Lodret skæring

Klipningen skal udføres med en bueformet bevægelse nedenfra og opad, idet kniven holdes så langt som muligt væk fra kroppen (Fig. 11).

#### 7.4.1.b Vandret skæring

De bedste resultater opnås, hvis kniven holdes en smule på skrå (5° - 10°) i klipperetningen, med en bueformet bevægelse og en langsom og konstant fremgang, især hvis hækken er meget tæt (Fig. 12).

#### 7.4.2 Tips til brugen

Hvis klingerne blokeres eller sætter sig fast i hækkens grene:

1. stands maskinen (afsnit 7.5);
2. vent på at skæreanordningen standser;
3. fjern batteriet (afsnit 8.2.2);
4. Fjern materialet der har sat sig fast.

#### 7.4.3 Smøring af klingerne under arbejdet

Hvis skæreanordningen bliver for varm under arbejdet, skal klingernes interne overflader renses (afsnit 8.4).

**⚠ Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje (afsnit 8.2.2).**

### 7.5 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:

- slip håndtaget til betjening af klingens (Fig. 9.B) eller sikkerhedsafbryderen (Fig. 9.C);
- inaktivér sikkerhedsknappen (lys slukket) (fig. 9.A).

**⚠ Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.**

Stands altid maskinen:

- under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.

**⚠ Man må aldrig holde fingeren på sikkerhedsknappen under flytning for at undgå utilsigtede start.**

### 7.6 EFTER BRUG

#### 7.6.1 Efter brug med batteriet

- Fjerne batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 8.2.2).
- Sæt klingebeskytteren (Fig. 1.E) på, når skæreanordningen er standset.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Rengør (afsnit 8.3).
- Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.

#### 7.6.2 Efter brug med batterisimulator (om forudset)

1. Sæt vælgeren til batterirygsækken på "OFF" (Fig. 5.B);
2. fjern batterisimulatoren fra maskinen (Fig. 13.J);
3. tag batterirygsækken af;
4. frakobl tilslutningskablet fra batterisimulatoren (Fig.13.I) og batterirygsækken (fig. 5.A)
5. fjern batteriet fra rygsækken (Fig. 14) og oplad det (afsnit 8.2.2);
6. lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;
7. rengør (afsnit 8.3);
8. kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.

**VIGTIGT** Tag altid batteriet ud (afsnit 8.2.2) og monter klingebeskytteren hver gang maskinen stilles væk eller efterlades uovervåget.

## 8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 GENERELLE OPLYSNINGER

**VIGTIGT** Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

**⚠ Før ethvert vedligeholdelsesindgreb:**

- stands maskinen;
- fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 8.2.2);

- **når skæreanordningen er standset, sættes klingebeskyttelsen på (undtagen når der foretages indgreb på selve klingen);**
- **lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;**
- **tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller;**
- **læs den tilhørende vejledning.**

- Hyppighed og type handlinger er opsummeret i "Tabel over vedligeholdelse" (se kap. 14). Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber.
- Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader forårsaget af anvendelse af ikke-originale reservedele.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

**VIGTIGT** Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges primært af:

- a. miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
  - klipning/tilskæring af meget tætte eller fugtige hække;
  - klipning/tilskæring af buske med for store grene;
- b. brugerens opførsel, man bør undgå:
  - hyppig tænding og slukning under arbejdet
  - brug af en passende klippeteknik til arbejdet der skal udføres (afsnit 7.4.1);
  - en klippebevægelseshastighed som ikke er passende i forhold til hækken som klippes.

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:

- klippe hækken når den er tør;
- anvend en klippebevægelseshastighed som er passende i forhold til buskens tilstand;
- anvend en teknik som passer til arbejdet som udføres.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejds-sessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:

- købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet
- købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 16.1).

### 8.2.2 Fjernelse og opladning af batteri

1. Tryk på låseknappen, som sidder i batteriet på maskinen (Fig. 13.A) eller rygsækken (Fig. 14.A) (om forudset);
2. fjern batteriet fra maskinen (Fig. 13.B) eller fra batterirygsækken (Fig. 14.B) (om forudset);
3. sæt batteriet (Fig. 15.A) i lejert i batteriopladeren (Fig. 15.B);
4. sæt batteriopladeren (fig. 15.B) i en stikkontakt med en spænding, som svarer til hvad der er angivet på typeskiltet;
5. sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

**BEMÆRK** Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.

**BEMÆRK** Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

### 8.2.3 Genmontering af batteriet på maskinen

Efter opladningen:

1. fjern batteriet fra dets sæde i batteriladeren (Fig. 16.A) (undgå at det lader i lang tid efter at det er helt opladet);
2. frakobl batteriopladeren (fig. 16.B) fra netstrømmen;
3. sæt batteriet i dets hus på maskinen (Fig. 10.A) eller i en af husene på batterirygsækken (Fig. 4) (om forudset)
4. tryk batteriet i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.

## 8.3 RENGØRING AF MASKINEN OG MOTOREN

For at mindske brandfaren skal maskinen - og specielt motoren - holdes fri for blade, grene eller overskydende smørefedt.

- Rengør altid maskinen efter brug med en ren klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel.

- Fjern ethvert spor af fugt med en blød og tør klud. Fugtighed risikerer at forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre plastdelene og håndgrebene.
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- For at undgå overophedning og skader på motoren og på batteriet skal man altid sikre sig, at gitrene til indsugning af køleluft er rene og frie for snavs.

#### 8.4 RENGØRING OG SMØRING AF SKÆREANORDNINGEN

Når en arbejdsopgave er afsluttet, kan det være på sin plads at rense og smøre knivene for at forbedre deres effektivitet og forlænge deres varighed:

**⚠ Rør ikke ved klippeanordningen, før batteriet er blevet fjernet og klippeanordningen er standset helt.**

- Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.
- Rens knivene med en tør klud og brug en børste, hvis snavset sidder fast.
- Smør klingens med et tyndt lag specifik smøreolie, som helst ikke forurenere, langs klingens øverste kant.

#### 8.5 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skrue og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.
- Kontrollér regelmæssigt at håndtagene sidder korrekt fast.

### 9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

#### 9.1 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

**⚠ Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.**

Hvis knivene bruges i henhold til anvisningerne, kræver de hverken vedligeholdelse eller slibning.

#### 9.1.1 Kontrol

**⚠ Kontrollér jævnligt, at knivene ikke er bøjet, skadet eller slidt, og at skrueerne er passende stramme.**

Det er ikke nødvendigt at justere afstanden mellem knivene, da afstanden er indstillet på fabrikken.

#### 9.1.2 Slibning

Slibning er nødvendigt, når ydelsen ved klipningen bliver dårligere, og grenene har en hyppig tendens til at sætte sig fast.

**⚠ Af sikkerhedshensyn bør slibning udføres af et specialiseret servicecenter, som råder over den nødvendige fagkundskab og egnede redskaber for at gennemføre arbejdet korrekt, for at undgå at beskadige kniven og for at garantere brugssikkerheden.**

**⚠ En kniv med nedslidte skær må aldrig slibes, men skal altid udskiftes.**

#### 9.1.3 Udskiftning

**⚠ Klingens må aldrig repareres - den skal udskiftes, så snart de første tegn på brud bemærkes, eller hvis grænsen for slibning overskrides. Af sikkerhedshensyn bør udskiftning udføres af et specialiseret servicecenter.**

Denne maskine er tiltænkt anvendelse af knive med det varennummer, som er angivet i tabellen tekniske data.

I betragtning af produktets udvikling kan skæreanordningerne anført i tabellen Tekniske data med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

### 10. OPMAGASINERING

**VIGTIGT** Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges under opmagasinering af maskinen, er beskrevet i afsnit 2.4. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

## 10.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:

1. fjerne batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 8.2.2);
2. sætte klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset;
3. lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;
4. rengør (afsnit 8.3);
5. kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes;
6. opmagasiner maskinen:
  - et tørt sted;
  - beskyttet mod vind og vejr;
  - utilgængeligt for børn;
  - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

## 10.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Batteriet skal opbevares i skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

**BEMÆRK** Ved længere tids opmagasinerings skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.

## 11. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, skal man:

- standse maskinen (afsnit 7.5)
- fjerne batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 8.2.2);
- sætte klingebeskytteren på, når skæreanordningen er standset;
- bære kraftige arbejdshandsker;
- tage fat i maskinen udelukkende i håndtagene og rette klippeanordningen i modsat retning i forhold til køreretningen.

Når maskinen transporteres i bil skal man:

- skal maskinen sikres på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder;
- anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen.

## 12. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgrib udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte; brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

## 13. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabriktionsfejl. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation. Garantien dækker ikke skader som følger af:

- manglende kendskab til den medfølgende dokumentation;
- uagtsomhed;
- utilsigtet eller ukorrekt brug og montage;
- anvendelse af uoriginale reservedele;
- anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom hjul, knive, sikkerhedsmøtrikker og ledninger;
- normal slitage.

Køber er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

## 14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Indgreb	Hypighed	Note
<b>MASKINE</b>		
Kontrol af alle fastgørelsesanordninger	Før hver brug	afsnit 8.5
Sikkerhedstjek / Kontrol af betjening	Før hver brug	afsnit 7.2
Kontrol af batteriets ladningstilstand	Før hver brug	*
Opladning af batteriet	Efter hver brug	afsnit 8.2.2 *
Rengøring af maskinen og motoren	Efter hver brug	afsnit 8.3
Rengøring og smøring af skæreanordningen	Efter hver brug	afsnit 8.4
Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.	Efter hver brug	-
Kontrol af klippeanordningen	Efter hver brug	afsnit 9.1.1
Slibning af skæreanordningen	-	afsnit 9.1.2 **
Udskiftning af skæreanordningen	-	afsnit 9.1.3 **

\* Se batteriets/batteriopladerens manual.

\*\* Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center

## 15. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Det grønne lys tænder ikke, når sikkerhedsknappen aktiveres	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 8.2.3)
2. Ved aktivering af sikkerhedsknappen tænder det grønne lys ikke, kontrollampen (Fig. 6.F) blinker	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 8.2.2)
3. Motoren standser under arbejdet	Batteriet er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 8.2.3)
4. Motoren går i stå under arbejdet og kontrollampen (Fig. 6.F) blinker	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet. (afsnit 8.2.2)
5. Skæreanordningen kører ikke selvom håndtaget til betjening af klingens og sikkerhedsknappen holdes indtrykket	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
6. Skæreanordningen opvarmes for meget under arbejdet	Smøringen af klingens er utilstrækkelig	Stands maskinen, vent på at skæreanordningen stopper, udtag batteriet og smør klingens (afsnit 8.4)

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
7. Skæreanordningen kommer i kontakt med en elektrisk linje eller ledning	-	RØR IKKE KLINGEN DA DEN KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG DET KAN VÆRE EKSTREMT FARLIGT! Tag kun fat i maskinens bagerste håndtag, som er isoleret, og anbring den forsigtigt lang væk fra dig selv. Afbryd strømforsyningen af den overlappede linje eller ledning og tag batteriet ud, før klingens knive frigøres.
8. Klippeanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stands maskinen, tag batteriet ud og: <ul style="list-style-type: none"> <li>- undersøg skaderne;</li> <li>- kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem;</li> <li>- udskift eller reparer de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.</li> </ul>
9. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Løsnede eller beskadigede dele	Stands maskinen, tag batteriet ud og: <ul style="list-style-type: none"> <li>- undersøg skaderne;</li> <li>- kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem;</li> <li>- udskift eller reparer de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.</li> </ul>
10. Maskinen ryger mens den bruges	Hækklipperen er beskadiget.	Anvend ikke hækklipperen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
11. Batteriets autonomi er dårlig	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort	Optimér brugen (afsnit 8.2.1)
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 16.1)
	Batteriets kapacitet er nedsat	Køb et nyt batteri
12. Opladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke sat korrekt i opladeren	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 8.2.3)
	Omgivelserne er ikke passende	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/ batteriladerens brugsanvisning)
	Kontakterne er snavsede	Rengør kontakterne
	Der mangler spænding til opladeren	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten
	Batteriopladeren er defekt	Udskift den med en original reservedel
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/batteriladerens brugsanvisning
13. Kontrollampen (Fig. 6.F) forbliver konstant tændt	Mislykket selvkontrol	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
14. Kontrollampen (Fig. 6.F) er tændt og blinker	Batterikommunikationsfejl	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
	Blokeret rotor	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
	Elektrisk overbelastning	Optimér brug af maskinen.

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.

## 16. TILBEHØR

### 16.1 ALTERNATIVE BATTERIER

Der findes batterier med anden kapacitet, i stand til at imødekomme de forskellige driftskrav (Fig.17). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

### 16.2 BATTERIPLADER

Anordning anvendt til opladning af batteriet: hurtig (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### 16.3 BATTERIRYGSÆK

Enhed, der huser to batterier og tilvejebringer den elektriske strøm, der er nødvendig til betjening af maskinen. Den leveres med forbindelseskablet til maskinen (Fig. 1.I) og med en vælger (Fig. 5.B) til at vælge et af de to batterier (position "1" og "2") og "OFF".

### 16.4 BATTERISIMULATOR

Anordning, der, hvis den er indsat i maskinens leje, tillader brug af batteriholderens rygsæk.





## INDICE


1. ALLGEMEINES.....	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN .....	2
3. WAS MAN WISSEN SOLLTE.....	5
3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck .....	5
3.2 Sicherheitssymbole.....	6
3.3 Typenschild des Produkts .....	6
3.4 Wesentliche Bauteile.....	7
4. AUSPACKVORGANG .....	7
5. MONTAGE.....	7
5.1 AUSSTATTUNG DER BATTERIETASCHE (falls vorgesehen).....	7
6. STEUERBEFEHLE .....	7
6.1 Sicherheitsschalter (Ein-/Ausschaltvorrichtung) .....	7
6.2 Bedienungshebel des Messers (Schneidvorrichtung) .....	8
6.3 Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs...	8
7. GEBRAUCH DER MASCHINE .....	8
7.1 Vorbereitende Arbeitsschritte .....	8
7.2 Sicherheitskontrollen .....	8
7.3 Inbetriebnahme .....	9
7.4 Arbeit.....	9
7.5 Stopp.....	10
7.6 Nach dem Gebrauch .....	10
8. ORDENTLICHE WARTUNG .....	11
8.1 Allgemeines .....	11
8.2 Batterie.....	11
8.3 Reinigung der Maschine und des Motors .....	12
8.4 Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung .....	12
8.5 Befestigungsmutter und -schrauben .....	12
9. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG.....	12
9.1 Außerordentliche Wartung der Schneidvorrichtung .....	12
10. LAGERUNG .....	13
10.1 Unterstellung der Maschine .....	13
10.2 Lagerung der Batterie.....	13
11. BEWEGUNG UND TRANSPORT .....	13
12. SERVICE UND REPARATUREN.....	13
13. DECKUNG DER GARANTIE .....	14
14. WARTUNGSTABELLE.....	14
15. STÖRUNGSSUCHE.....	15
16. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE.....	16
16.1 Batterien zur Auswahl.....	16
16.2 Batterieladegerät.....	16
16.3 Batterietasche.....	16
16.4 Batteriesimulator .....	16

## 1. ALLGEMEINES

### 1.1 HINWEISE ZUR VERWENDUNG

Im Text des Handbuchs sind einige Abschnitte, die besonders wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit oder des Betriebs enthalten, nach den folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

**HINWEIS** oder **WICHTIG** liefern erläutern *Hinweise* oder *andere Angaben* zu *bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen*, in der Absicht, die Maschine nicht zu *beschädigen* oder *Schäden* zu vermeiden.

Das Symbol  hebt eine Gefahr hervor. Die mangelnde Beachtung des Hinweises bewirkt mögliche Verletzungen beim Personal oder an Drittpersonen und/oder Schäden.

Die mit einem mit grau gepunkteten Rand hervorgehobenen Absätze zeigen optionale Eigenschaften an, die nicht bei allen in diesem Handbuch dokumentierten Modellen vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

### 1.2 REFERENZEN

#### 1.2.1 Abbildungen


Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert. Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet. Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach "(Abb. 2.C)". Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die tatsächlichen Teile können sich von den dargestellten unterscheiden.

#### 1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsvorschriften". Die Verweise auf Titel oder Absätze sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1".

## 2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und nehmen Sie Einsicht in alle Abbildungen und Spezifikationen, die mit der Maschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihre mit Netzstrom oder Akku betriebene Maschine (ohne Netzkabel).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Elektrowerkzeugen, die geerdet sind.** Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder es zu ziehen und ziehen Sie niemals am Kabel, um das Elektrowerkzeug von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.**

Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) **Verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien einsetzen.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist, wenn sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt.** Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

#### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Lassen Sie sich nicht durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch der Maschine erlangt haben, dazu verleiten, die Sicherheitsprinzipien zu missachten.** Fahrlässiges Handeln kann schnell zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Das Elektrowerkzeug und die Zubehörteile müssen nach den gelieferten Anweisungen verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere Arbeiten als vorgesehen kann zu Gefahrsituationen führen.
- h) **Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten: Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Batterien oder Geräte.** Beschädigte oder veränderte Batterien können zu unvorhersehbaren Folgen führen, darunter zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr.
- f) **Setzen Sie die Batterien niemals dem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen. HINWEIS: Der Temperaturwert „130 °C“ entspricht „265 °F“.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Eine unsachgemäße Aufladung bzw. eine Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Reparieren Sie niemals beschädigte Batterien.** Die Wartung der Batterien darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## 2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSNORMEN FÜR HECKENSCHERE

Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht halten, während die Messer in Betrieb sind. Die Messer bewegen sich noch, auch wenn der Schalter gerade ausgeschaltet wurde. Eine kurze Unachtsamkeit während der Verwendung einer Heckenschere kann schwere Verletzungen bewirken.

b) Handhaben Sie die Heckenschere, indem Sie sie bei stillstehendem Messer am Griff halten und achten Sie darauf, keinen Einschalter zu betätigen. Ein ordnungsgemäßes Positionieren der Heckenschere verringert das Risiko ihres unbeabsichtigten Einschaltens und nachfolgende Verletzungen durch die Messer.

c) Bringen Sie, wenn Sie die Heckenschere positionieren oder zurücklegen, immer die Messerabdeckung an. Eine korrekte Handhabung der Heckenschere reduziert eine Verletzungsgefahr durch die Messer.


d) Vergewissern Sie sich, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder das Gerät warten, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeklemmt ist. Ein unerwartetes Betätigen der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder während Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen anfassen, da das Messer mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen kann. Messer, die mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung setzen, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommen kann.


f) Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel können in Hecken oder Büschen versteckt sein und versehentlich vom Messer durchtrennt werden.

g) Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei Schlechtwetter, insbesondere nicht, wenn Gewitterrisiko besteht. Dadurch verringert Sie das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

h) Bei der Arbeit muss die Maschine immer mit zwei Händen festgehalten werden. Die Einhandbedienung kann zu Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen.

 **Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – wenn sie unbemerkt bleiben**


– Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

 **Bei längerfristiger Arbeit mit vibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßerkrankungen (bekannt als „Raynaud-Syndrom“ oder „Leichenfinger“) auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen und treten als Gefühllosigkeit, Kribbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut auf. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome muss die Verwendungszeit der Maschine verkürzt und ein Arzt aufgesucht werden.**

## 2.3 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

- Wenn Sie die Maschine zur Wartung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechseln eines Zubehörs anhalten, stellen Sie den Motor ab, trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Bauteile vollständig stillstehen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie überprüfen, einstellen oder aufbewahren.
- Bewahren Sie sie sorgfältig und an einem sauberen, trockenen Ort auf, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.
- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Originalersatzteile verwenden.
- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

 **Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.**

## 2.4 BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

### ACHTUNG

Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch des Batterieladegeräts.

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammaren Substanzen, oder auf leicht entflammaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

## 2.5 UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte

in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

## 3. WAS MAN WISSEN SOLLTE

### 3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Gartenbaugerät, genauer gesagt eine tragbare Heckenschere mit Batteriebetrieb.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der eine Schneidvorrichtung betätigt.

Der Bediener kann die Hauptbedienelemente immer in Sicherheitsabstand zur Schneidvorrichtung betätigen.

#### 3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine wurde geplant und gebaut für:

- Der Schnitt und die Angleichung von Büschen und Hecken, die aus Büschen mit Zweiglein geringer Abmessungen besteht (Querschnitt darf nicht größer als 15 mm sein);
- die Verwendung durch nur einen Maschinenbediener.

#### 3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede Verwendung, die von den oben angegebenen abweicht, kann gefährlich sein und Schäden an Personen und/oder Sachen bewirken.

- Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):
- Schneiden von Gras im Allgemeinen und vor allem in der Nähe von Bordsteinen;

- Zerkleinern von Materialien für die Kompostierung;
- Beschneidarbeiten;
- Verwenden der Maschine mit der Schneidvorrichtung oberhalb der Schulterlinie des Bedieners;
- Verwenden der Maschine für den Schnitt von nicht pflanzlichen Materialien;
- Einsatz von Schneidvorrichtungen, der sich von den in der Tabelle "Technische Daten" aufgelisteten unterscheidet. Gefahr von ernsthaften Wunden und Verletzungen;
- Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person.

**WICHTIG** Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

### 3.1.3 Benutzer

Diese Maschine wurde für den Gebrauch durch Privatpersonen, das heißt nicht für den professionellen Gebrauch, entwickelt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

## 3.2 SICHERHEITSSYMBOLS

Auf der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb. 2). Sie sollen den Benutzer auf die bei der Verwendung einzuhaltenden Verhaltensweisen aufmerksam machen, damit die Maschine mit der notwendigen Aufmerksamkeit und Vorsicht eingesetzt wird.

Bedeutung der Symbole:



**ACHTUNG! GEFAHR!** Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein.



**ACHTUNG!** Vor Inbetriebnahme der Maschine die Gebrauchsanleitung lesen.



Benutzen Sie eine Schutzbrille



Dicke Antirutsch-Arbeitshandschuhe tragen.



Nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen



**GEFAHR UMHERRFLIEGENDER TEILE!** Aufpassen, dass kein Material durch die Schneidvorrichtung weggeschleudert wird. Es kann schwere Verletzungen an Personen oder Schäden an Dingen verursachen.



**GEFAHR UMHERRFLIEGENDER TEILE!** Während der Maschinenverwendung müssen Personen und Haustiere einen Abstand von mindestens 15 m einhalten.



Schnittgefahr! Hände und Füße von den Messern fern halten.

**WICHTIG** Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

## 3.3 TYPENSCHILD DES PRODUKTS

Das Typenschild des Produkts gibt folgende Daten wieder (Abb. 1):

1. Konformitätszeichen CE
2. Name und Anschrift des Herstellers
3. Schalleistungspegel
4. Artikelnummer
5. Maschinentyp
6. Seriennummer
7. Herstellungsjahr
8. Versorgungsspannung

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

**WICHTIG** Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn die autorisierte Werkstatt kontaktiert wird.

**WICHTIG** Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.


### 3.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen, denen die folgenden Funktionen zukommen (Abb.1):

- A. **Motor:** Treibt die Schneidvorrichtung an.
- B. **Messer (Schneidvorrichtung):** Ist das Element, das die Pflanzen schneidet.
- C. **Vorderer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befindet sich der Sicherheitsschalter.
- D. **Hinterer Handgriff:** Erlaubt die Beherrschung der Maschine und hier befinden sich die wichtigen Steuerbefehle.
- E. **Messerschutz** (für Transport, Bewegung und Lagerung der Maschine): Schützt vor unbeabsichtigten Kontakten mit der Schneidvorrichtung, die schwere Verletzungen verursachen kann.
- F. **Batterie** (Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Zubehör auf Anfrage, Abs. 16.1): Vorrichtung, die dem Werkzeug Strom liefert Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
- G. **Batterieladegerät** (Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Zubehör auf Anfrage, Abs. 16.2): Vorrichtung, die für das Aufladen der Batterie verwendet wird; Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben. Es stehen zwei Modelle von Batterieladegeräten zur Verfügung: **G1** (schnelles Batterieladegerät); **G2** (Standard-Batterieladegerät);.
- H. **Batterietasche** (auf Anfrage verfügbares Zubehör, Abs. 16.3): Vorrichtung zur Aufnahme der Batterien.
- I. **Verbindungskabel:** Kabel zum Verbinden der Maschine an die Batterietasche.
- J. **Batteriesimulator** (auf Anfrage verfügbares Zubehör, Abs. 16.4): Vorrichtung, die, wenn sie in das Maschinengehäuse eingesetzt wird, die Verwendung der Batterietasche ermöglicht.

### 4. AUSPACKVORGANG

**WICHTIG** *Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.*

 **Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden.**

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.

2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
4. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

### 5. MONTAGE

#### 5.1 AUSSTATTUNG DER BATTERIETASCHE (FALLS VORGESEHEN)

Die Batterietasche wird bereits zusammengebaut geliefert (Abb. 1.H) und kann vom Gurträger (Abb. 3) ausgehakt und in der Hand getragen werden. Die beiden oberen Tasten (Abb. 3.A) drücken, um die Batterietasche zu lösen. Die Batteriesitze befinden sich auf beiden Seiten der Tasche (Abb. 4) Auf der rechten Seite des Rucksacks befinden sich:

- Kabelbuchse (Abb. 5.A)
- Batterieschalter (Abb. 5.B)
- eine USB-Buchse zum Laden anderer Geräte (z.B. Mobiltelefone) (Abb. 5.C).

Um das Vorhandensein eines losen Kabels zu vermeiden, befinden sich auf beiden Seiten und im hinteren Bereich Durchgänge, durch die das Netzkabel geführt werden kann.

### 6. STEUERBEFEHLE

#### 6.1 SICHERHEITSSCHALTER (EIN-/ AUSSCHALTVORRICHTUNG)



Durch Drücken dieses Schalters wird der Stromkreislauf der Maschine aktiviert und deaktiviert (Abb. 6.A).



Eine LED eingeschaltet: Der Stromkreislauf der Maschine ist aktiviert(Abb. 6.B). Die Maschine ist verwendungsbereit.

Beide LED eingeschaltet: die Maschine ist in Betrieb.

LED ausgeschaltet: Der Stromkreislauf ist vollkommen deaktiviert.

**WICHTIG** *Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Schalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.*



Das Symbol "Achtung" (Abb. 6.F) leuchtet bei Störung der Maschine auf (siehe die Tabelle zur Fehlererkennung, Abs. 15).

## 6.2 BEDIENUNGSHEBEL DES MESSERS (SCHNEIDVORRICHTUNG)

Erlaubt die Messergeschwindigkeit auszulösen und einzustellen.

Die Auslösung der Schneidvorrichtung (Abb. 1.B) ist nur möglich, wenn gleichzeitig der Bedienungshebel des Messers (Abb. 6.C) und der Sicherheitsschalter (Abb. 6.D) gedrückt werden.

Die Schneidvorrichtung stoppt automatisch beim Loslassen des Hebels oder Sicherheitsschalters.

## 6.3 ENTRIEGELUNGSHEBEL DES HINTEREN HANDGRIFFS

Der Entriegelungshebel (Abb. 6.E) erlaubt den hinteren Handgriff (Abb. 1.D) in 3 verschiedene Arten gegenüber der Schneidvorrichtung auszurichten. Dies erleichtert die Feinarbeiten an den Hecken.

**!** *Die Einstellung des Handgriffs muss ausgeführt werden, wenn der Sicherheitsschalter deaktiviert ist (Licht aus).*

# 7. GEBRAUCH DER MASCHINE

**WICHTIG** *Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.*

## 7.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Vor dem Beginn der Arbeit muss eine Reihe von Kontrollen und Arbeiten durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht wird.

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

### 7.1.1 Batteriekontrolle

Die Maschine wird ohne Batterie geliefert. Die für die Betriebsnotwendigkeiten am besten geeignete Batterie erwerben und diese vollständig aufladen. Hierbei den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

- Vor jeder Verwendung:
  - Den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

## 7.1.2 Einstellung des Handgriffs

**!** *Den Arbeitsschritt mit deaktiviertem Sicherheitsschalter (Licht aus) durchführen.*

1. Den Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs nach hinten ziehen (Abb. 7.A);
2. Den hinteren Handgriff zu drehen beginnen (Abb. 7.B);
3. Den Entriegelungshebel loslassen (Abb. 7.A);
4. Den Handgriff drehen, bis er in die gewünschte Position einrastet.

**WICHTIG** *Vor Verwendung der Maschine sicherstellen, dass der Entriegelungshebel vollständig in die Feststellposition zurückgekehrt ist, und dass der hintere Handgriff fest sitzt.*

**!** *Während der Arbeit muss der hintere Handgriff immer senkrecht stehen, unabhängig von der jeweiligen Position der Schneidvorrichtung.*

## 7.1.3 Verwendung der Tasche (falls vorgesehen)

1. Die Batterie in eines der vorhandenen Fächer in der Batterietasche (Abb. 4) einsetzen. Sie hierzu nach unten drücken, bis ein "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt;
2. Das Kabel an die Tasche in die entsprechende Buchse (Abb. 5.A) anschließen und drehen, bis ein "Klick" hörbar ist, der es in seiner Position verriegelt und den elektrischen Kontakt sicherstellt;
3. Die Gurte einstellen und den Tragegurt vorne schließen (Abb. 8).

## 7.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

Außerdem folgende Sicherheitskontrollen ausführen und überprüfen, dass die Ergebnisse mit denen der Tabellen übereinstimmen.



**!** *Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.*

### 7.2.1 Allgemeine Kontrolle

Gegenstand	Ergebnis
Griffe (Abb. 1.C, Abb. 1.D) und Schutzvorrichtungen	Gereinigt, sauber, direkt und fest an der Maschine befestigt
Schrauben auf Maschine und Messer	Gut befestigt (nicht gelockert)
Durchlauf von Kühlungsluft	Nicht verstopft
Messer (Abb. 1.B)	Geschliffen, ohne Zeichen von Beschädigungen oder Verschleiß
Schutzvorrichtungen	Vollständig, nicht beschädigt.
Batterie (Abb. 1.F)	Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust
Maschine	Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß
Stromkabel	Die gesamte Isolierung intakt. Vollständig, um die Funkenbildung zu vermeiden
Bedienungshebel (Abb. 6.C), Sicherheitsschalter (Abb. 6.D)	Müssen eine freie, nicht erzwungene Bewegung haben.
Test-Erprobung	Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch

### 7.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
1. Die Batterie in ihren Sitz einführen (Abb. 10.A); 2. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 9.A)	Das grüne Licht muss angehen (Stromkreislauf aktiviert) und die Schneidvorrichtung darf sich nicht bewegen.
Die Maschine starten (Abs. 7.3); 1. Gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 9.B) und der Sicherheitsschalter (Abb. 9.C) betätigen; 2. den Bedienungshebel des Messers (Abb. 9.B) oder den Sicherheitsschalter (Abb. 9.C)	1. Das Messer muss sich bewegen 2. Die Befehle müssen automatisch und schnell in die Neutralposition zurückkehren und das Messer muss stillstehen

Tätigkeit	Ergebnis
1. Wenn das Messer eingelegt ist, den Entriegelungshebel des hinteren Handgriffs ziehen (Abb. 7.A).	1. Das Messer muss stillstehen.

**!** *Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Die Maschine für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur an ein Kundendienstzentrum liefern.*

### 7.3 INBETRIEBNAHME

#### 7.3.1 Inbetriebnahme mit Batterie

1. Den Messerschutz entfernen (Abb. 1.E) (wenn eingesetzt);
2. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt;
3. Die Batterie richtig in ihren Sitz einführen (Abb. 10.A);
4. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 9.A)
5. gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 9.B) und den Sicherheitsschalter (Abb. 9.C) betätigen.

#### 7.3.2 Inbetriebnahme mit Batteriesimulator (falls vorgesehen)

1. Eine sichere und stabile Position einnehmen;
2. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt;
3. Den Batteriesimulator richtig in seinen Sitz an der Maschine einführen (Abb.10.J)
4. das Anschlusskabel an den Batteriesimulator anschließen (Abb.10.I)
5. die zu aktivierende Batterie mit dem Schalter auswählen (Abb. 5.B)
6. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 9.A)
7. gleichzeitig den Bedienungshebel des Messers (Abb. 9.B) und den Sicherheitsschalter (Abb. 9.C) betätigen.

### 7.4 ARBEIT

Um mit der Maschine zu arbeiten, wie im Folgenden beschrieben vorgehen:

- Die Maschine immer fest mit zwei Händen halten. Hierbei die Schneidvorrichtung unter der Schulterlinie halten;

**⚠** *Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht festhalten, während das Messer in Betrieb ist. Sicherstellen, dass der Sicherheitsschalter deaktiviert ist (Licht aus), wenn das geschnittene Material entfernt wird.*

**HINWEIS** *Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.*

**HINWEIS** *Nach 1 Minute Inaktivität, schaltet die Maschine sich automatisch aus, wenn sie eingeschaltet war.*

#### 7.4.1 Arbeitstechniken

Es ist immer ratsam, zuerst die vertikalen Heckenseiten und dann den oberen Bereich zu schneiden.

**HINWEIS** *Die Autonomie der Batterie (und damit die zu schneidende Pflanzenfläche, die bearbeitet werden kann, bevor erneut aufgeladen werden muss) wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, die im Abs. 8.2.1 beschrieben sind.*

##### 7.4.1.a Vertikaler Schnitt

Der Schnitt sollte mit einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben erfolgen, wobei das Messer so weit wie möglich vom Körper entfernt gehalten wird (Abb. 11).

##### 7.4.1.b Horizontaler Schnitt

Die besten Ergebnisse werden erreicht mit einem in die Schneidrichtung leicht ( $5^\circ - 10^\circ$ ) geneigtem Messer, einer Bogenbewegung und einem langsamen, gleichmäßigen Vorschub, vor allem bei sehr dichten Hecken (Abb. 12).

#### 7.4.2 Empfehlungen für den Gebrauch

Wenn sich die Messer während der Verwendung blockieren oder in den Zweigen der Hecke verhängen:

1. Die Maschine sofort anhalten (Abs. 7.5);
2. Warten, bis die Schneidvorrichtung vollkommen still steht
3. Die Batterie entfernen (Abs. 8.2.2);
4. Das eingeklemmte Material herausziehen.

#### 7.4.3 Schmierung der Messer während der Arbeit

Falls die Schneidvorrichtung während der Arbeit zu heiß wird, müssen die Messerinnenflächen mit spezifischem Öl geschmiert werden (Abs. 8.4).

**⚠** *Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde (Abs. 8.2.2) beschrieben sind.*

## 7.5 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

- Den Bedienungshebel des Messers (Abb. 9.B) oder den Sicherheitsschalter (Abb. 9.C) auslösen;
- den Sicherheitsschalter deaktivieren (Licht aus) (Abb. 9.A).

**⚠** *Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor die Schneidvorrichtung stillsteht.*

Die Maschine immer stoppen:

- Während des Wechsels der Arbeitsbereiche.

**⚠** *Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Schalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.*

## 7.6 NACH DEM GEBRAUCH

### 7.6.1 Nach der Verwendung mit Batterie

- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 8.2.2).
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen (Abb. 1.E).
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
- Die Reinigung durchführen (Abs. 8.3).
- Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

### 7.6.2 Nach der Verwendung mit Batteriesimulator (falls vorgesehen)

1. Den Schalter der Batterietasche auf "OFF" stellen (Abb. 5.B);
2. den Batteriesimulator von der Maschine entfernen (Abb. 13.J);
3. Die Batterietasche entfernen;
4. das Anschlusskabel vom Batteriesimulator (Abb.13.I) und von der Tasche (Abb. 5.A) trennen
5. die Batterie von der Tasche entfernen (Abb. 14) und aufladen (Abs. 8.2.2);
6. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen
7. Die Reinigung durchführen (Abs. 8.3);
8. Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

**WICHTIG** Die Batterie immer entfernen (Abs. 8.2.2) und immer den Messerschutz montieren, wenn die Maschine unbenutzt oder unbewacht bleibt.

## 8. ORDENTLICHE WARTUNG

### 8.1 ALLGEMEINES

**WICHTIG** Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

 **Vor dem Beginn eines Wartungseingriffs:**

- Die Maschine stoppen;
- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 8.2.2);
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, die Messerschutzvorrichtung anbringen, (es sei denn, die Eingriffe müssen am Messer selbst vorgenommen werden)
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen
- Tragen Sie angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille
- Die entsprechenden Anweisungen lesen;

- In der "Wartungstabelle" (siehe Kap. 14) sind Häufigkeit und Art des Eingriffs zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die für jede von ihnen vorgesehene Häufigkeit angegeben. Die entsprechende Tätigkeit nach der ersten auftretenden Fälligkeit ausführen.
- Die Verwendung von nicht Originalersatzteilen könnte negative Auswirkungen auf den Betrieb und die Sicherheit der Maschine haben. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab im Falle von Schäden oder Verletzungen, die durch solche Produkte entstehen.
- Originalersatzteile werden von den Vertragswerkstätten und von den Vertragshändlern geliefert.

**WICHTIG** Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

## 8.2 BATTERIE

### 8.2.1 Batterieleistung

Die Standzeit der Batterie (und die dadurch zur bearbeitende Fläche) ist abhängig von verschiedenen Faktoren:

- a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:
  - Schnitt/Regulierung von sehr dichten oder feuchten Hecken;
  - Schnitt/Regulierung von Büschen mit zu großen Zweigen;
- b. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
  - Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
  - Verwendung einer im Vergleich zur auszuführenden Arbeit unpassenden Schnitttechnik (Abs. 7.4.1);
  - eine für die der zu schneidenden Hecke nicht geeignete Geschwindigkeit der Schnittbewegung.

Um die Batterieleistung zu optimieren, sollte immer Folgendes beachtet werden:

- Die Hecke schneiden, wenn sie trocken ist;
- eine für die Buschbedingungen geeignete Schnittbewegungsgeschwindigkeit einstellen;
- die für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Technik verwenden.

Falls die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwendet werden soll, als von der Standardbatterie zugelassen, ist Folgendes möglich:

- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen;
- Eine Batterie mit höherer Dauer als die Standardbatterie kaufen (Abs. 16.1).

### 8.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie

1. Die Verriegelungstaste drücken, die sich in der Batterie an der Maschine (Abb. 13.A) oder an der Tasche (Abb. 14. A) (falls vorgesehen) befindet;
2. die Batterie von der Maschine (Abb. 13.B) oder von der Batterietasche (Abb. 14.B) (falls vorgesehen) entfernen;
3. die Batterie (Abb. 15.A) in ihr Fach des Batterieladegeräts einführen (Abb. 15.B);
4. das Batterieladegerät (Abb. 15.B) mit einer Steckdose, mit Spannung, die der auf dem Schild angegebenen entspricht;
5. Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

**HINWEIS** Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.

**HINWEIS** Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass Gefahr besteht, sie zu beschädigen.

### 8.2.3 Einsetzen der Batterie in der Maschine

Nach abgeschlossenem Aufladen:

1. Die Batterie aus ihrem Sitz im Batterieladegerät entfernen (Abb. 16.A) (die Batterie nicht zu lange nach abgeschlossener Aufladung im Ladegerät belassen);
2. das Batterieladegerät (Abb. 16.B) vom Stromnetz abtrennen;
3. Die Batterie in ihren Sitz an der Maschine (Abb. 10.A) oder in einen der Sitze in der Batterietasche (Abb. 4) (falls vorgesehen) einfügen
4. Die Batterie nach unten drücken, bis ein "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt.


### 8.3 REINIGUNG DER MASCHINE UND DES MOTORS

Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Blättern, Zweigen oder übermäßigem Fett freihalten.

- Die Maschine immer nach der Verwendung reinigen. Hierzu ein sauberes und feuchtes Tuch verwenden, das mit Neutralreiniger getränkt ist.
- Jede Spur von Feuchtigkeit entfernen und dazu ein weiches und trockenes Tuch verwenden. Feuchtigkeit bringt die Gefahr von elektrischen Schlägen mit sich.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel für die Reinigung der Kunststoffteile oder Handgriffe.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Um ein Überhitzen und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden, immer sicherstellen, dass die Ansauggitter der Kühlluft sauber und frei von Trümmern sind.

### 8.4 REINIGUNG UND SCHMIERUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Nach jeder Arbeitssitzung ist es sinnvoll, die Messer zu reinigen und zu schmieren, um Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit zu erhöhen:

 **Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.**


- Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.
- Die Messer mit einem trockenen Tuch reinigen und im Fall von beständigem Schmutz eine Bürste verwenden.
- Die Messer schmieren, indem eine leichte Schicht spezifischen Öls entlang des oberen Messerrands aufgetragen wird, das bevorzugterweise nicht verschmutzen soll.

### 8.5 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.
- Regelmäßig prüfen, dass die Griffe fest fixiert sind.


## 9. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

### 9.1 AUSSERORDENTLICHE WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

 **Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.**

Bei Verwendung in Übereinstimmung mit den Anweisungen benötigen die Messer keinerlei Wartung oder Schleifeingriff.


#### 9.1.1 Kontrolle

 **Regelmäßig prüfen, dass die Messer nicht verbogen, beschädigt oder verschlissen und die Schrauben korrekt angezogen sind.**

Es ist nicht notwendig, irgendeinen Abstand zwischen den Messern einzustellen, weil das Spiel bereits ab Werk festgelegt ist.

#### 9.1.2 Schleifen

Nachscharfen ist notwendig, wenn die Schnittleistung sinkt und sich die Zweige oft verfangen.

 **Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, den Schleifvorgang von einem spezialisierten Zentrum ausführen zu lassen, das die geeignete Kompetenz und Werkzeuge besitzt, um diesen Arbeitsschritt zu handhaben, ohne eine**

**Beschädigung des Messers zu riskieren und es während der Verwendung unsicher zu machen.**

**⚠ Ein Messer mit verschlissenen Schneiden darf nie nachgeschärft, sondern muss immer ersetzt werden.**

### 9.1.3 Auswechseln

**⚠ Das Sägeblatt darf nie repariert werden, sondern ist zu ersetzen, sobald Beschädigungen festgestellt werden oder die Verschleißgrenze überschritten wird. Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, dass der Austausch von einem Fachzentrum erfolgt.**

Auf dieser Maschine ist die Verwendung von Messern mit der in der Tabelle "Technische Daten" angegebenen Nummer vorgesehen.

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der Tabelle "Technische Daten" genannten Messer im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

## 10. LAGERUNG

**WICHTIG** Die während der Wartungsarbeiten zu befolgenden Sicherheitsnormen sind beschrieben im Abs. 2.4. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

### 10.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

1. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 8.2.2);
2. Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen
4. Die Reinigung durchführen (Abs. 8.3);
5. Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren
6. Die Maschine unterstellen:
  - In einem trockenen Raum;
  - vor Witterungseinflüssen geschützt;
  - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;

- Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

### 10.2 LAGERUNG DER BATTERIE

Die Batterie muss im Schatten kühl und in Räumen ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden.

**HINWEIS** Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.

## 11. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jeder Bewegung oder Transport der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine anhalten (Abs. 7.5);
- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 8.2.2);
- Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Messerschutz anbringen.
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen
- Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und die Schneidvorrichtung in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.

Wenn die Maschine mit einem Fahrzeug transportiert wird, muss Folgendes beachtet werden:

- Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten
- Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.

## 12. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.

- Die autorisierten Kundendienstwerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Anbaugeräte werden nicht gebilligt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Anbaugeräten beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

### 13. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Fabrikationsfehler. Der Benutzer muss alle in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen;
- Unachtsamkeit;
- Unsachgemäße oder unzulässiger Nutzung oder Montage;
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen;
- Verwendung von Anbaugeräten, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Der normale Verschleiß von Verschleißmaterialien, wie Rädern, Messern, Sicherheitsbolzen und Drähten;
- Normaler Verschleiß.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### 14. WARTUNGSTABELLE

Eingriff	Häufigkeit	Hinweise
<b>MASCHINE</b>		
Kontrolle aller Befestigungen	Vor jeder Verwendung	Abs. 8.5
Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle	Vor jeder Verwendung	Abs. 7.2
Kontrolle des Ladezustands der Batterie	Vor jeder Verwendung	*
Aufladen der Batterie	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 8.2.2 *
Reinigung der Maschine und des Motors	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 8.3
Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 8.4
Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.	Bei jedem Verwendungsende	-
Kontrolle Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 9.1.1
Schleifen Schneidvorrichtung	-	Abs. 9.1.2 **
Austausch der Schnitvorrichtung	-	Abs. 9.1.3 **

\* Das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

\*\* Dieser Arbeitsschritt muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden

## 15. STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	VERMUTLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das grüne Licht nicht auf	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 8.2.3)
2. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das grüne Licht nicht auf, der Blockierschutzschalter (Abb. 6.F) blinkt.	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 8.2.2)
3. Der Motor geht während der Arbeit aus	Batterie nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 8.2.3)
4. Der Motor geht während der Arbeit aus und die Kontrolllampe (Abb. 6.F) blinkt	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen . (Abs. 8.2.2)
5. Wenn Bedienungshebel des Messers und Sicherheitsschalter ausgelöst sind, dreht sich die Schneidvorrichtung nicht	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
6. Die Schneidvorrichtung erhitzt sich übermäßig während der Arbeit	Schmierung der unpassenden Messer	Die Maschine stoppen, auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten, die Batterie entfernen, die Messer schmieren (Abs.8.4)
7. Die Schneidvorrichtung tritt mit einer Leitung oder mit einem Stromkabel in Kontakt	-	<b>DAS MESSER NICHT BERÜHREN, WEIL ES UNTER STROM STEHEN UND EXTREM GEFÄHRLICH SEIN KANN!</b> Die Maschine nur vom isolierten hinteren Handgriff nehmen und sie vorsichtig weit vom eigenen Körper ablegen. Den Strom unterbrechen, der die Leitung oder das durchtrennte Kabel speist und die Batterie entfernen, bevor die Messerzähne befreit werden.
8. Die Schneidvorrichtung tritt mit einem Fremdkörper in Kontakt.	-	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: <ul style="list-style-type: none"> <li>– die Schäden überprüfen;</li> <li>– kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen;</li> <li>– die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.</li> </ul>
9. Es werden übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr genommen	Gelockerte oder beschädigte Teile	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: <ul style="list-style-type: none"> <li>– die Schäden überprüfen;</li> <li>– kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen;</li> <li>– die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.</li> </ul>
10. Die Maschine raucht während ihres Betriebs	Heckenschere beschädigt.	Die Heckenschere verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.

STÖRUNG	VERMUTLICHE URSACHE	ABHILFE
11. Geringere Batteriedauer	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme	Den Einsatz optimieren (Abs. 8.2.1)
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen	Eine zweite Batterie oder eine stärkere Batterie verwenden (Abs. 16.1)
	Verschlechterte Batterieleistung	Eine neue Batterie kaufen
12. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 8.2.3)
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/des Batterieladegeräts)
	Kontakte verschmutzt	Die Kontakte reinigen
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt
	Batterieladegerät defekt	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen
13. Die Kontrolllampe (Abb. 6.F) bleibt feststehend eingeschaltet.	Selbstkontrolle fehlgeschlagen	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
14. Die Kontrolllampe (Abb. 6.F) bleibt blinkend eingeschaltet	Kommunikationsfehler der Batterie	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Rotor blockiert	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Überspannung	Den Betrieb der Maschine optimieren.

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen anhalten, Ihren Händler kontaktieren.

## 16. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE

### 16.1 BATTERIEN ZUR AUSWAHL

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 17). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

### 16.2 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die für das Aufladen der Batterie verwendet wird: schnell (Abb. 18.A), Standard (Abb. 18.B).

### 16.3 BATTERIETASCHE

Vorrichtung zur Aufnahme zweier Batterien und Versorgung mit für den Betrieb der Maschine erforderlichen Strom.

Sie ist ausgestattet mit Kabel zur Verbindung an die Maschine (Abb. 1.) und einem Wahlschalter (Abb. 5.B) um eine der beiden Batterien auszuwählen (Position "1" und "2") und "OFF".

### 16.4 BATTERIESIMULATOR

Vorrichtung, die, wenn sie in das Maschinengehäuse eingesetzt wird, die Verwendung der Batterietasche ermöglicht.





## INDICE


1. ΓΕΝΙΚΑ	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	6
3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση	6
3.2 Σήμανση ασφαλείας	6
3.3 Ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος	7
3.4 Βασικά εξαρτήματα	7
4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ	8
5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	8
5.1 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (εάν προβλέπεται)	8
6. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	8
6.1 Μπουτόν ασφαλείας (σύστημα ενεργοποίησης / απενεργοποίησης)	8
6.2 Μοχλός ελέγχου λάμας (συστήματος κοπής)	8
6.3 Μοχλός ξεμπλοκαρίσματος πίσω χειρολαβής	8
7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	9
7.1 Προκαταρκτικές ενέργειες	9
7.2 Έλεγχος ασφαλείας	9
7.3 Εκκίνηση	10
7.4 Εργασία	10
7.5 Διακοπή λειτουργίας	11
7.6 Μετά τη χρήση	11
8. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	11
8.1 Γενικά	11
8.2 Μπαταρία	12
8.3 Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα	13
8.4 Καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	13
8.5 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης	13
9. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	13
9.1 Έκτακτη συντήρηση του συστήματος κοπής	13
10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	14
10.1 Αποθήκευση του μηχανήματος	14
10.2 Αποθήκευση της μπαταρίας	14
11. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	14
12. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	14
13. ΕΓΓΥΗΣΗ	15
14. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	15
15. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	15
16. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	17
16.1 Εναλλακτικές μπαταρίες	17
16.2 Φορτιστής Μπαταρίας	17
16.3 Σακίδιο μπαταριών	17
16.4 Εξομοιωτής μπαταρίας	17

## 1. ΓΕΝΙΚΑ

### 1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχανήμα ή για να μην προκληθούν ζημιές.

Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζές τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Ελέγξτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση με το χειριστή καθισμένο.

### 1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

#### 1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ. Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα Α, Β, C κ.ο.κ. Μια παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. εικ. 2.C" ή απλώς "(Εικ. 2.C)". Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα εικονιζόμενα.

#### 1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαιρείται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους εμφανίζονται με τη

συντόμηση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: "κεφ. 2" ή "παρ. 2.1".

## 2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**⚠ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το μηχάνημα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.**

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που εμφανίζεται στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο μηχάνημα με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Οι σκοτεινοί χώροι και η ακαταστασία ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

#### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φισ του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Να μην αλλάζετε ποτέ με κανένα τρόπο το φισ. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φισ με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση.** Μη τροποποιημένα φισ και αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξιών.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες ή συνδεδεμένες στο χώμα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι συνδεδεμένο στο χώμα ή γειωμένο.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρασία.** Το νερό που διεισδύει στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, σύρετε ή αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείται ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μια προέκταση κατάλληλη για χρήση στο ύπαιθρο.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο, μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε μια τροφοδοσία που προστατεύεται από μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### 3) Ατομική ασφάλεια

- Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτική ενδυμασία. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιολισθητικά υποδήματα, τα κράνη προστασίας ή οι ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Να αποφεύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν εισάγετε την μπαταρία, πιάσετε ή μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η εισαγωγή της μπαταρίας με το διακόπτη στη θέση «ON» ευνοεί τα ατυχήματα.
- Να αφαιρείτε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία**

το ηλεκτρικό εργαλείο. Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιτρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- e) **Προσοχή στην ισορροπία. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- f) **Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σε απόσταση από κινούμενα μέρη.** Τα ανοιχτά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.
- g) **Αν υπάρχουν μέσα προς σύνδεση σε συστήματα για την απομάκρυνση και την περισυλλογή της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και πως χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση αυτών των συστημάτων για την μείωση των κινδύνων από την σκόνη.
- h) **Αποφύγετε η οικειότητα που αποκτάται με την καθημερινή χρήση του μηχανήματος, να σας δώσει υπερβολική σιγουριά και έτσι να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας.** Μια πράξη αμέλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε κλάσμα δευτερολέπτου.

#### 4) Χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για κάθε εργασία.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν ακινητοποιείται ομαλά με το διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- c) **Αφαιρέστε το συσσωρευτή από την θέση του πριν από κάθε ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εργαλείο και δεν έχουν μελετήσει τις παρούσες τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) **Να φροντίζετε πάντα για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση βλάβης το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.

- f) **Να διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής.** Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του σύμφωνα με τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και τον τύπο της εργασίας.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.
- h) **Διατηρείτε πάντα τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου.** Οι γλιστερές χειρολαβές δεν βοηθούν στον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

#### 5) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση των εργαλείων με μπαταρία

- a) **Φορτίζετε μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθεί για άλλους τύπους μπαταρίας.
- b) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τον προκαθορισμένο τύπο μπαταρίας.** Η χρήση άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες, πρέπει να τις φυλάσσετε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Αν η μπαταρία είναι σε κακή κατάσταση, μπορεί να υπάρχει διαρροή υγρών: να αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν**

το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.

e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή όργανο κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.

f) Μην πετάτε μπαταρίες στη φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις, ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".

g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## 6) Βοήθεια

a) Επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο πρωτότυπα ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

b) Μην επισκευάζετε ποτέ τις κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από παραγωγό ή προμηθευτές εξουσιοδοτημένων υπηρεσιών.

## 2.2 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

a) Κρατήστε τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε ακίνητο το υλικό για κοπή ενώ η λεπίδα βρίσκεται σε κίνηση. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

b) Μετακινήστε το ψαλίδι μπορντούρας κρατώντας το από τη λαβή με τη λεπίδα ακίνητη και προσέχοντας να μην ενεργοποιήσετε κανένα διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού

μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.

c) Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Η σωστή μετακίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

d) Κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

e) Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, καθώς η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Οι λεπίδες που έρχονται σε επαφή με καλώδια "υπό τάση" μπορούν να θέσουν "υπό τάση" τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

f) Κρατήστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας και τα ηλεκτρικά καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

g) Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως αν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κεραυνοπληξίας.

h) Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να κρατάτε πάντα σταθερά το μηχάνημα με τα δύο χέρια. Η χρήση με ένα μόνο χέρι μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.



Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά την διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με ατομικούς τραυματισμούς ή προς τρίτους, ενεργοποιήστε άμεσα τις καταλληλότερες για την περίπτωση διαδικασίες πρώτων βοηθειών και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη φροντίδα. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επίτηρηση.



Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες και νευροαγγειακές διαταραχές (γυνστές και ως "φαινόμενο του Raynaud") ιδίως σε όσους υποφέρουν από διαταραχές του

**κυκλοφοριακού. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς ή τα δάχτυλα και εκδηλώνονται με απώλεια ευαισθησίας, μούδιασμα, κνησμό, πόνο, αποχρωματισμό ή δομικές μεταβολές του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να ενταθούν από τις χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ή/και το υπερβολικό σφίξιμο των χεριών στις χειρολαβές. Μόλις εμφανιστούν τα συμπτώματα πρέπει να μειώσετε τους χρόνους χρήσης του μηχανήματος και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.**

### 2.3 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

**Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.**

- Όταν σβήνετε το μηχάνημα για συντήρηση, επιθεώρηση, αποθήκευση ή αλλαγή εξαρτήματος, πρέπει να απενεργοποιείτε τον κινητήρα, να αποσυνδέετε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία και να βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν ακινητοποιηθεί εντελώς.
- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιονδήποτε ελέγχους ή ρύθμιση και πριν από την αποθήκευση.
- Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά και να διατηρείται καθαρό, σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

**⚠ Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.**

### 2.4 ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχάνημα.**

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομισματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί, ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.

### 2.5 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο

περισυλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

### 3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

#### 3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή το μηχάνημα είναι μια συσκευή κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα φορητό θαμνοκοπτικό μπαταρίας.

Το μηχάνημα αποτελείται κυρίως από έναν κινητήρα που θέτει σε λειτουργία ένα σύστημα κοπής.

Ο χειριστής μπορεί να χειρίζεται τα κύρια χειριστήρια πάντα διατηρώντας μια ασφαλή απόσταση από τη σύστημα κοπής.

#### 3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για:

- την κοπή και το κλάδεμα θάμνων και περιφράξεων, που αποτελούνται από θάμνους με κλαδάκια μειωμένων διαστάσεων (διατομή όχι μεγαλύτερη από 15 mm),
- χρήση από έναν μόνο χειριστή.

#### 3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η κοπή χόρτων γενικά και ειδικά κοντά σε κράσπεδα,
- θρυμματισμός υλικών για λιπασματοποίηση,
- εργασίες κλαδέματος,
- η χρήση του μηχανήματος με το σύστημα κοπής πάνω από το ύψος της πλάτης,
- η χρήση του μηχανήματος για την κοπή υλικών μη φυτικής προέλευσης,
- χρήση συστημάτων κοπής διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά χαρακτηριστικά". Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτόχρονα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** *Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.*

#### 3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

#### 3.2 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (Εικ. 2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του.

Σημασία των συμβόλων:



#### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά



Φοράτε χοντρά και αντιολισθητικά γάντια εργασίας.



Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή (ή στην υγρασία)



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ!**  
Αποφύγετε τον εκσφενδονισμό υλικών από το σύστημα κοπής, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή ζημιές.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ!**  
Απομακρύνετε ανθρώπους και ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m κατά τη χρήση του μηχανήματος!.



Κίνδυνος κοπής! Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τα μαχαίρια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

### 3.3 ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος φέρει τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 1):

1. Σήμα συμμόρφωσης CE
2. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
3. Στάθμη ηχητικής ισχύος
4. Κωδικός προϊόντος
5. Τύπος μηχανήματος
6. Αριθμός σειράς
7. Έτος κατασκευής
8. Τάση τροφοδοσίας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.


### 3.4 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το μηχάνημα αποτελείται από τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα, στα οποία αντιστοιχούν οι παρακάτω λειτουργίες (Εικ. 1):

- Κινητήρας:** δίνει κίνηση στο σύστημα κοπής.
- Λάμα (Σύστημα κοπής):** είναι το εξάρτημα για την κοπή φυτών.
- Μπροστινή χειρολαβή:** επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει διακόπτη ασφαλείας.
- Πίσω χειρολαβή:** επιτρέπει το χειρισμό του μηχανήματος και έχει τα κύρια χειριστήρια ελέγχου.
- Προστασία δίσκου** (για τη μεταφορά και τη μετακίνηση του μηχανήματος): προστατεύει από την επαφή με το σύστημα κοπής που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μπαταρία** (προαιρετικά αξεσουάρ, παρ. 16.1): τροφοδοτεί με ρεύμα το εργαλείο. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.
- Φορτιστής μπαταρίας** (προαιρετικά αξεσουάρ, παρ. 16.2): συσκευή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο. Διατίθενται δύο μοντέλα φορτιστή μπαταρίας: **G1** (φορτιστής μπαταρίας ταχείας φόρτισης) **G2** (φορτιστής μπαταρίας κανονικής φόρτισης).
- Σακίδιο μπαταριών** (αξεσουάρ κατόπιν παραγγελίας, παρ. 16.3): διάταξη που επιτρέπει την τοποθέτηση των μπαταριών.
- Καλώδιο σύνδεσης:** καλώδιο που επιτρέπει τη σύνδεση της μηχανής στο σακίδιο μπαταριών.
- Εξομοιωτής μπαταρίας** (αξεσουάρ κατόπιν παραγγελίας, παρ. 16.4): συσκευή η οποία, εάν τοποθετηθεί στο περιβλήμα του μηχανήματος, επιτρέπει τη χρήση του σακιδίου μπαταριών.

## 4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

 **Η αποσυσκευασία πρέπει να γίνεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.**

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν τα εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε το μηχανήμα από το κιβώτιο.
4. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

## 5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### 5.1 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΕΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ)

Το σακίδιο μπαταριών φτάνει ήδη συναρμολογημένο (Εικ. 1.Η) και μπορεί να αποσυνδεθεί από τη βάση ιμάντων (Εικ. 3) και να μεταφερθεί με το χέρι. Για να αποσυνδέσετε το σακίδιο μπαταριών, πατήστε τα δύο κουμπιά επάνω (Εικ. 3.Α). Οι θήκες των μπαταριών βρίσκονται και στις δύο πλευρές του σακιδίου (Εικ. 4) Στη δεξιά πλευρά του σακιδίου υπάρχουν:

- πρίζα καλωδίου (Εικ. 5.Α)
- επιλογέας μπαταρίας (Εικ. 5.Β)
- μια θύρα USB για τη φόρτιση άλλων συσκευών (π.χ. κινητού) (Εικ. 5.С)

Για να αποφευχθεί η παρουσία ενός ελεύθερου καλωδίου, υπάρχουν διόδοι και στις δύο πλευρές και στην πίσω πλευρά μέσα από τις οποίες μπορεί να περάσει το καλώδιο τροφοδοσίας.

## 6. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

### 6.1 ΜΠΟΥΤΟΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)



Αυτό το μπουτόν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος (Εικ. 6.Α).



Ένα led αναμμένο: Το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος είναι ενεργοποιημένο (Εικ. 6.Β). Το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση. Και τα δύο led αναμμένα: το μηχανήμα βρίσκεται σε λειτουργία.

Ενδεικτικές λυχνίες σβηστές: το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι εντελώς απενεργοποιημένο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Κατά τις μετακινήσεις ποτέ μην πιέζετε το μπουτόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.



Το εικονίδιο “Προσοχή” (Εικ. 6.Γ) ανάβει σε περίπτωση βλάβης του μηχανήματος (ανατρέξτε στον πίνακα αναγνώρισης βλαβών, παρ. 15).

### 6.2 ΜΟΧΛΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΑΜΑΣ (ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ)

Επιτρέπει την ενεργοποίηση και τη ρύθμιση της ταχύτητας της λάμας.

Η ενεργοποίηση του συστήματος κοπής (Εικ. 1.Β) επιτρέπεται μόνον εάν πιέζεται ταυτοχρόνως ο μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 6.С) και ο διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 6.Д).

Το σύστημα κοπής σταματά αυτόματα αφήνοντας το μοχλό ή το διακόπτη ασφαλείας.

### 6.3 ΜΟΧΛΟΣ ΞΕΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Ο μοχλός ξεμπλοκαρίσματος (Εικ. 6.Ε) επιτρέπει τη ρύθμιση της πίσω χειρολαβής (Εικ. 1.Д) σε 3 διαφορετικές θέσεις ως προς το σύστημα κοπής, προκειμένου να διευκολύνονται οι εργασίες φινιρίσματος των θάμνων.



**!** Η ρύθμιση της χειρολαβής πρέπει να γίνεται με το μπουτόν ασφαλείας απενεργοποιημένο (φως σβηστό).

## 7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

### 7.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, απαιτούνται μια σειρά ελέγχων και ενεργειών που εξασφαλίζουν την αποδοτική και ασφαλή εκτέλεση της εργασίας.

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

#### 7.1.1 Έλεγχος της μπαταρίας

Το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς μπαταρία. Αγοράστε μια μπαταρία κατάλληλης χωρητικότητας για τις απαιτήσεις εργασίας και φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας. Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

- Πριν από κάθε χρήση:
  - ελέγχετε τη φόρτιση της μπαταρίας σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.

#### 7.1.2 Ρύθμιση της χειρολαβής

**!** Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται με το μπουτόν ασφαλείας απενεργοποιημένο (φως σβηστό).

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το μοχλό ξεμπλοκαρίσματος της πίσω χειρολαβής (Εικ. 7.A),
2. περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή (Εικ. 7.B),
3. Αφήστε το μοχλό απεμπλοκής (Εικ. 7.A),
4. περιστρέψτε τη χειρολαβή μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ξεμπλοκαρίσματος έχει εντελώς επιστρέψει στη θέση απεμπλοκής και ότι η πίσω χειρολαβή είναι σταθερή.

**!** Κατά τη διάρκεια της εργασίας η πίσω χειρολαβή πρέπει να είναι πάντοτε κάθετη, ανεξάρτητα από τη θέση του συστήματος κοπής.

#### 7.1.3 Χρήση του σακιδίου (εάν προβλέπεται)

1. Τοποθετήστε την μπαταρία σε μία από τις θήκες που υπάρχουν στο σακίδιο μπαταριών (Εικ. 4) σπρώχνοντας μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή.
2. Συνδέστε το καλώδιο στην ειδική πρίζα (Εικ. 5.A) και περιστρέψτε μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό "κλικ" που το μπλοκάρει στη θέση του και διασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή.
3. Ρυθμίστε τους μάντες και κλείστε από μπροστά την εξάρτηση (Εικ. 8).

### 7.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στις υποδείξεις των πινάκων.

**!** Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.

#### 7.2.1 Γενικός έλεγχος

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Χειρολαβές (Εικ. 1.C, Εικ. 1.D) και προστασίες	Καθαρές, στεγνές, σωστά και γερά στερεωμένες στο μηχάνημα
Βίδες στο μηχάνημα και στη λάμα	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Είσοδοι αέρα ψύξης	Δεν εμποδίζονται
Λάμα (Εικ. 1.B)	Τροχισμένη, χωρίς σημάδια ζημιάς ή φθοράς
Προστασίες	Ανέπαφες, χωρίς ζημιές.
Μπαταρία (Εικ. 1.F)	Καμία ζημιά στο περίβλημα, καμία διαρροή υγρού
Μηχάνημα	Κανένα σημάδι ζημιάς ή φθοράς
Ηλεκτρικά καλώδια	Ανέπαφη μόνωση. Σε άριστη κατάσταση προς αποφυγή σπινθίρων
Μοχλός ελέγχου λάμας (Εικ. 6.C), διακόπτης ασφαλείας (Εικ. 6.D)	Πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια.

Δοκιμαστική οδήγηση	Κανέννας ανώμαλος κραδασμός. Κανέννας ανώμαλος θόρυβος
---------------------	---

## 7.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της (Εικ. 10.A),</li> <li>2. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 9.A)</li> </ol>	Το πράσινο φως θα πρέπει να ανάψει (ηλεκτρικό κύκλωμα ενεργοποιημένο) και το σύστημα κοπής δεν πρέπει να μετακινείται
<p>Βάλτε εμπρός το μηχανήμα (παρ. 7.3),</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 9.B) και το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 9.C),</li> <li>2. αφήστε τον μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 9.B) ή τον διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 9.C)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Η λάμα πρέπει να μετακινηθεί</li> <li>2. Τα χειριστήρια πρέπει να επιστρέψουν αυτόματα και γρήγορα στο νεκρό και η λάμα να σταματήσει</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Με τη λάμα κομπλαρισμένη, τραβήξτε το μοχλό ξεμπλοκαρίσματος της πίσω χειρολαβής (Εικ. 7.A)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Η λάμα πρέπει να σταματήσει</li> </ol>

**⚠** *Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους παρακάτω πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.*

## 7.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

### 7.3.1 Εκκίνηση με μπαταρία

1. Βγάλτε την προστασία λάμας (Εικ. 1.E) (εάν χρησιμοποιείται),
2. βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
3. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της (Εικ. 10.A);
4. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 9.A);
5. ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 9.B) και το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 9.C).

### 7.3.2 Εκκίνηση με εξομοιωτή μπαταρίας (εάν προβλέπεται)

1. Η θέση του σώματος πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη,
2. βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
3. τοποθετήστε σωστά τον εξομοιωτή μπαταρίας στη θήκη του στο μηχανήμα (Εικ. 10.J),
4. συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στον εξομοιωτή της μπαταρίας (Εικ. 10.I)
5. επιλέξτε τη μπαταρία που θα ενεργοποιήσετε από τον επιλογέα (Εικ. 5.B),
6. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 9.A).
7. ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το μοχλό ελέγχου λάμας (Εικ. 9.B) και το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 9.C).

## 7.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

Για να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα:

- κρατάτε πάντα το μηχανήμα γερά και με τα δύο χέρια, διατηρώντας το σύστημα κοπής κάτω από το ύψος της πλάτης,

**⚠** *Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατάτε ακίνητο το υλικό κοπής ενώ η λάμα βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το μπουτόν ασφαλείας είναι απενεργοποιημένο (φως σβηστό) όταν αφαιρείτε το κομμένο υλικό.*

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχανήμα και μπλοκάρει τη λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** μετά από ένα λεπτό αδράνειας, αν είναι ενεργοποιημένο, το μηχανήμα σβήνει αυτόματα.

### 7.4.1 Τεχνικές εργασίες

Είναι πάντοτε προτιμότερο να κόβετε πρώτα τις δύο κάθετες πλευρές του θάμνου και στη συνέχεια το πάνω μέρος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν την επαναφόρτιση) εξαρτάται κυρίως από διάφορους παράγοντες (παρ. 8.2.1).

#### 7.4.1.a Κάθετη κοπή

Η κοπή πρέπει να γίνεται με τοξωτή κίνηση από κάτω προς τα πάνω, κρατώντας τη λάμα όσο το δυνατόν πιο μακριά από το σώμα (Εικ. 11).

#### 7.4.1.b Οριζόντια κοπή

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη λάμα ελαφρά κεκλιμένη (5° - 10°) προς την κατεύθυνση κοπής, με τοξωτή κίνηση και αργή και σταθερή μετακίνηση, ιδίως σε περίπτωση πολύ πυκνών θάμνων (Εικ. 12).

#### 7.4.2 Συμβουλές για τη χρήση

Αν κατά τη χρήση τα μαχαίρια μπλοκάρουν ή μπερδεύονται στα κλαδιά του θάμνου:

1. ακινητοποιήστε αμέσως το μηχάνημα (παρ. 7.5);
2. περιμένετε έως ότου το σύστημα κοπής σταματήσει,
3. αφαιρέστε την μπαταρία (παρ. 8.2.2).
4. Αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.

#### 7.4.3 Λίπανση των μαχαριών κατά την εργασία

Εάν το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία, πρέπει να λιπάνετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μαχαριών (παρ. 8.4).

**⚠ Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα ακινητοποιημένο και αφαιρώντας την μπαταρία από τη θέση της (παρ. 8.2.2).**

#### 7.5 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:

- Αφήστε το μοχλό ελέγχου μαχαριού (Εικ. 9.B) ή το διακόπτη ασφαλείας (Εικ. 9.C),
- απενεργοποιήστε το μπουτόν ασφαλείας (σβηστό φως) (Εικ. 9.A).

**⚠ Για να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, μετά το σβήσιμο του μηχανήματος, πρέπει να περάσουν λίγα δευτερόλεπτα.**

Ακινητοποιείτε πάντα το μηχάνημα:

- όταν μετακινήσετε από μία ζώνη εργασίας σε άλλη.

**⚠ Κατά τις μετακινήσεις ποτέ μην πιέζετε το μπουτόν ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.**

#### 7.6 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

##### 7.6.1 Μετά τη χρήση με τη μπαταρία

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 8.2.2).
- Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαριών (Εικ. 1.E).
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 8.3).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

##### 7.6.2 Μετά τη χρήση με εξομοιωτή μπαταρίας (εάν προβλέπεται)

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα του σακιδίου μπαταριών (Εικ. 5.B) στη θέση "OFF".
2. αφαιρέστε τον εξομοιωτή μπαταρίας από το μηχάνημα (Εικ. 13.J),
3. βγάλτε το σακίδιο μπαταριών,
4. αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από τον εξομοιωτή της μπαταρίας (Εικ. 13.I) και από το σακίδιο (Εικ. 5.A)
5. αφαιρέστε τη μπαταρία από το σακίδιο (Εικ. 14) και φροντίστε για τη φόρτισή του (παρ. 8.2.2).
6. αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον,
7. εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 8.3).
8. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία (παρ. 8.2.2) και τοποθετείτε την προστασία μαχαριών κάθε φορά που αφήνετε αψύλακτο το μηχάνημα ή δεν το χρησιμοποιείτε.

## 8. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 8.1 ΓΕΝΙΚΑ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

**⚠ Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης:**

- ακινητοποιήστε το μηχάνημα,
- αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 8.2.2),
- με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία λάμας (εκτός και αν πρόκειται να επέμβετε στα μαχαίρια),
- αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον,
- φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας,
- διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.

- Η συχνότητα και η διαδικασία επέμβασης περιγράφονται στον "Πίνακα συντήρησης" (βλ. κεφ. 14). Σκοπός του πίνακα είναι να σας βοηθήσει να διατηρείτε σε καλή και ασφαλή κατάσταση το μηχανήμα σας. Στον πίνακα αναφέρονται οι κύριες επεμβάσεις και οι προβλεπόμενοι χρόνοι για κάθε μία από αυτές. Η επέμβαση πρέπει να γίνεται όταν επέλθει η πρώτη προθεσμία.
- Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση βλάβης ή τραυματισμού εξαιτίας της χρήσης αυτών των προϊόντων.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

## 8.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

### 8.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεισφορά της επιφάνεια κουρέματος πριν τη φόρτιση) εξαρτάται κυρίως από:

- Περιβαλλοντικούς παράγοντες που προκαλούν μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας.
  - κοπή/κλάδεμα πυκνών ή υγρών θάμνων,
  - κοπή/κλάδεμα θάμνων με πολύ μεγάλα κλαδιά,
- Συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:
  - συχνά σβησίματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
  - χρήση ακατάλληλης τεχνικής σε σχέση με την εργασία (παρ. 7.4.1);
  - ταχύτητα κοπής ακατάλληλη για τις συνθήκες του θάμνου για κλάδεμα.

Για τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία είναι σκόπιμο:

- να κουρεύετε το θάμνο όταν είναι στεγνός,
- να ρυθμίζετε την κατάλληλη ταχύτητα κοπής για τις συνθήκες του θάμνου,

- να χρησιμοποιείτε την πιο κατάλληλη τεχνική σε σχέση με την εργασία.

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που επιτρέπει η μπαταρία, μπορείτε:

- να αγοράσετε δεύτερη μπαταρία για να αντικαταστήσετε αμέσως την άδεια μπαταρία, χωρίς να διακόψετε τη χρήση,
- να αγοράσετε μπαταρία με μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την μπαταρία του μηχανήματος (παρ. 16.1).

### 8.2.2 Αφαίρεση και επαναφόρτιση της μπαταρίας

1. Πατήστε το κουμπί μπλοκαρίσματος που υπάρχει στη μπαταρία του μηχανήματος (Εικ. 13.Α) ή στο σακίδιο (Εικ. 14. Α) (εάν προβλέπεται),
2. αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα (Εικ. 13.Β) ή από το σακίδιο μπαταριών (Εικ. 14.Β) (εάν προβλέπεται),
3. τοποθετήστε την μπαταρία (Εικ. 15.Α) στη θέση της στο φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 15.Β),
4. συνδέστε το φορτιστή (Εικ. 15.Β) σε μια πρίζα του ρεύματος με τάση που αντιστοιχεί στην υποδεικνυόμενη τάση στην πινακίδα;
5. φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας / του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει τη φόρτιση αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν κυμαίνεται από 0 έως +45 °C.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.

### 8.2.3 Επανατοποθέτηση της μπαταρίας στο μηχανήμα

Ολοκλήρωση της φόρτισης:

1. Αφαιρέστε τη μπαταρία (Εικ. 16.Α) από τη θήκη της στον φορτιστή (αποφεύγοντας να την αφήνετε στον φορτιστή για μεγάλο διάστημα μετά το πέρας της φόρτισης),
2. αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 16.Β) από το ηλεκτρικό δίκτυο,
3. τοποθετήστε τη μπαταρία στη θήκη της στο μηχανήμα (Εικ. 10.Α) ή σε μία από τις θήκες στο σακίδιο μπαταριών (Εικ. 4) (εάν προβλέπεται)
4. στρώξτε μέχρι τέρμα έως ότου ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή.

### 8.3 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχάνημα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από φύλλα, κλαδιά ή υπερβολικό γράσο.

- Καθαρίζετε πάντα το μηχάνημα μετά τη χρήση χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ίχνος υγρασίας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανί. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη ή τις χειρολαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και βλάβες στον κινητήρα ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες αναρρόφησης του αέρα ψύξης είναι καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.

### 8.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Μετά από κάθε εργασία, είναι καλό να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τα μαχαίρια, για να αυξήσετε την απόδοση και τη διάρκεια:

**⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.**

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.
- Καθαρίστε τα μαχαίρια με ένα στεγνό πανί και χρησιμοποιήστε μια βούρτσα σε περίπτωση ανθεκτικής βρωμιάς.
- Λιπάνετε τα μαχαίρια με μια στρώση από ειδικό λάδι, κατά προτίμηση λάδι που δεν ρυπαίνει, κατά μήκος της πάνω πλευράς της λάμας.

### 8.5 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τακτικά αν οι χειρολαβές είναι καλά σφιγμένες.

## 9. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 9.1 ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

**⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.**

Αν τηρούνται τα όσα αναγράφονται στις οδηγίες, τα μαχαίρια δεν απαιτούν καμία συντήρηση ή τρόχισμα.

#### 9.1.1 Έλεγχος

**⚠ Ελέγχετε περιοδικά τα μαχαίρια ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στραβωμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα και ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.**

Δεν απαιτείται καμία ρύθμιση της απόστασης ανάμεσα στα μαχαίρια, επειδή το διάκενο έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο.

#### 9.1.2 Τρόχισμα

Το τρόχισμα είναι αναγκαίο όταν η απόδοση της κοπής μειώνεται και τα κλαδιά σφηνώνουν συχνά.

**⚠ Για λόγους ασφαλείας, είναι σκόπιμο το τρόχισμα να εκτελείται από εξειδικευμένο κέντρο, το οποίο διαθέτει την κατάλληλη τεχνογνωσία και εξοπλισμό, χωρίς να διακινδυνεύσετε να καταστρέψετε τον δίσκο και να την καταστήσετε μη ασφαλή κατά τη χρήση.**

**⚠ Μια λάμα με φθαρμένη κόψη ποτέ δεν πρέπει να τροχίζεται, αλλά να αντικαθίσταται.**

#### 9.1.3 Αντικατάσταση

**⚠ Η λάμα δεν πρέπει να επισκευάζεται ποτέ, αλλά να αντικαθίσταται μόλις εμφανιστούν σημάδια ρήξης ή εάν υπερβείτε τα όρια τρόχιματος. Για λόγους ασφαλείας, ενδείκνυται η αντικατάσταση να γίνει από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.**

Σε αυτό το μηχάνημα προβλέπεται η χρήση μαχαιριών που φέρουν τον υποδεικνυόμενο κωδικό στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά.

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, οι λάμες που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν από άλλες με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

## 10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την αποθήκευση του μηχανήματος περιγράφονται στην παρ. 2.4. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

### 10.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:

1. αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 8.2.2),
2. με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών,
3. αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον,
4. εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 8.3).
5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις;
6. Αποθήκευση του μηχανήματος:
  - σε στεγνό περιβάλλον,
  - προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες,
  - σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
  - βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

### 10.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε σκιερό, δροσερό και χωρίς υγρασία μέρος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

## 11. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε το μηχάνημα:

- ακινητοποιήστε το μηχάνημα (παρ. 7.5);
- αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 8.2.2),
- με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε την προστασία μαχαιριών,
- Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας,
- πιάστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε το σύστημα κοπής σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα:

- στερεώστε κατάλληλα το μηχάνημα με σχοινιά ή αλυσίδες,
- τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.

## 12. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία παρέχουν πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

### 13. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού και κατασκευής. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε:

- Μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου,
- Αμέλεια.
- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:

- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως τροχών, μαχαιριών, μπουλονιών ασφαλείας και ντιζών.
- Φυσιολογική φθορά.

Ο αγοραστής προστατεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας του. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

### 14. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επέμβαση	Συχνότητα	Σημειώσεις
<b>ΜΗΧΑΝΗΜΑ</b>		
Έλεγχος όλων των συνδέσεων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 8.5
Έλεγχος ασφαλείας / Έλεγχος χειριστηρίων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 7.2
Επιθεώρηση της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας	Πριν από κάθε χρήση	*
Φόρτιση της μπαταρίας	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 8.2.2 *
Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 8.3
Καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 8.4
Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχανήμα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.	Μετά από κάθε χρήση	-
Έλεγχος του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 9.1.1
Τρόχισμα του συστήματος κοπής	-	παρ. 9.1.2 **
Αντικατάσταση συστήματος κοπής	-	παρ. 9.1.3 **

\* Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας/φορτιστή μπαταρίας.

\*\* Επέμβαση που πρέπει να γίνει από την Αντιπροσωπεία ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο

### 15. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
1. Πιέζοντας το μπουτόν ασφαλείας, το πράσινο φως δεν ανάβει	Απουσιάζει η μπαταρία ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 8.2.3)
2. Πατώντας το κουμπί ασφαλείας, το πράσινο φωτάκι δεν ανάβει, η ενδεικτική λυχνία (Εικ. 6.F) αναβοσβήνει	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 8.2.2)

<b>ΒΛΑΒΗ</b>	<b>ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ</b>	<b>ΔΙΟΡΘΩΣΗ</b>
3. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 8.2.3)
4. Ο κινητήρας σβήνει κατά την εργασία και η ενδεικτική λυχνία (Εικ. 6.F) αναβοσβήνει	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία. (παρ. 8.2.2)
5. Με το μοχλό ελέγχου μαχαιριών το διακόπτη ασφαλείας ενεργοποιημένα, το σύστημα κοπής δεν λειτουργεί	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
6. Το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία	Ανεπαρκής λίπανση των μαχαιριών	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, αφαιρέστε την μπαταρία, λιπάνετε τα μαχαίρια (παρ. 8.4)
7. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με μια γραμμή ή με ένα ηλεκτρικό καλώδιο	-	<b>ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΜΑ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ!</b> Πιάστε το μηχάνημα μόνο από τη μονωμένη πίσω χειρολαβή και τοποθετήστε το με προσοχή μακριά από εσάς. Διακόψτε το ρεύμα που τροφοδοτεί τη γραμμή ή το κομμένο καλώδιο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν απελευθερώσετε τα δόντια της λάμας.
8. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα.	-	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ελέγξτε τις ζημιές,</li> <li>- ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα,</li> <li>- αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.</li> </ul>
9. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ελέγξτε τις ζημιές,</li> <li>- ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα,</li> <li>- αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.</li> </ul>
10. Το μηχάνημα εκπέμπει καπνό κατά τη λειτουργία του	Θαμνοκοπτικό κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
11. Χαμηλή αυτονομία της μπαταρίας	Πολύ δύσκολες συνθήκες χρήσης με μεγαλύτερη απορρόφηση ρεύματος	Βελτιστοποίηση της χρήσης (παρ. 8.2.1)
	Ανεπαρκής μπαταρία για τις συνθήκες χρήσης	Χρησιμοποιήστε δεύτερη ή μεγαλύτερη μπαταρία (παρ. 16.1)
	Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας	Αγοράστε μια νέα μπαταρία



ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
12. Ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 8.2.3)
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος	Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών της μπαταρίας / του φορτιστή)
	Ακαθαρσίες στις επαφές	Καθαρίστε τις επαφές
	Απουσία τάσης στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν το φις είναι συνδεδεμένο και εάν υπάρχει τάση στην πρίζα του ρεύματος
	Ελαττωματικός φορτιστής	Αντικαταστήστε τον με ένα γνήσιο ανταλλακτικό
		Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας / φορτιστή μπαταρίας
13. Η ενδεικτική λυχνία (Εικ. 6.F) παραμένει αναμμένη σταθερά	Ο αυτοέλεγχος απέτυχε	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Σέρβις.
14. Η ενδεικτική λυχνία (Εικ. 6.F) παραμένει αναμμένη και αναβοσβήνει	Σφάλμα επικοινωνίας μπαταρίας	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Σέρβις.
	Ρότορας μπλοκαρισμένος	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Σέρβις.
	Υπερφόρτιση ρεύματος	Βελτιώστε τη χρήση του μηχανήματος.

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.

## 16. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

### 16.1 ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Διατίθενται μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες ώστε να προσαρμόζονται στις ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας (Εικ. 17). Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

### 16.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας: γρήγορη (Εικ. 18.A), κανονική (Εικ. 18.B).

### 16.3 ΣΑΚΙΔΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Διάταξη που επιτρέπει την τοποθέτηση δύο μπαταριών και παρέχει το ηλεκτρικό ρεύμα που είναι απαραίτητο για τη λειτουργία της μηχανής. Παρέχεται με καλώδιο σύνδεσης στο μηχάνημα (Εικ. 1.1) και έναν επιλογέα (Εικ. 5.B) που επιτρέπει την επιλογή μίας από τις δύο μπαταρίες (θέση "1" και "2") και "OFF".

### 16.4 ΕΞΟΜΟΙΩΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή η οποία, εάν τοποθετηθεί στο περίβλημα του μηχανήματος, επιτρέπει τη χρήση του σακιδίου μπαταριών.


**INDEX**

1. GENERAL INFORMATION .....	1
2. SAFETY REGULATIONS .....	2
3. ABOUT THE MACHINE .....	4
3.1 Machine description and intended use .....	4
3.2 Safety signs .....	5
3.3 Product identification label .....	5
3.4 Main components .....	5
4. UNPACKING .....	6
5. ASSEMBLY .....	6
5.1 FITTING OF THE BATTERY BACKPACK (if available) .....	6
6. CONTROLS .....	6
6.1 Safety button (activation / deactivation) .....	6
6.2 Blade control lever (cutting means) .....	6
6.3 Rear handgrip release lever .....	6
7. USING THE MACHINE .....	7
7.1 Preliminary operations .....	7
7.2 Safety checks .....	7
7.3 Start-up .....	8
7.4 Operation .....	8
7.5 Stop .....	9
7.6 After use .....	9
8. ROUTINE MAINTENANCE .....	9
8.1 General Information .....	9
8.2 Battery .....	10
8.3 Cleaning the machine and the engine .....	10
8.4 Cleaning and lubrication of the cutting means .....	11
8.5 Nuts and bolts .....	11
9. OCCASIONAL MAINTENANCE .....	11
9.1 Cutting means occasional maintenance .....	11
10. STORAGE .....	11
10.1 Storing .....	11
10.2 Storing the battery .....	12
11. HANDLING AND TRANSPORT .....	12
12. ASSISTANCE AND REPAIRS .....	12
13. WARRANTY COVERAGE .....	12
14. MAINTENANCE TABLE .....	13
15. TROUBLESHOOTING .....	13
16. ACCESSORIES ON REQUEST .....	15
16.1 Alternative batteries .....	15
16.2 Battery charger .....	15
16.3 Battery backpack .....	15
16.4 Battery simulator .....	15

**1. GENERAL INFORMATION****1.1 HOW TO READ THIS MANUAL**

Some of the paragraphs in this manual contain particularly important information in terms of safety and operation, and are highlighted differently, according to the following criteria:

**NOTE** or **IMPORTANT** *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to possible personal and/or third party injury and/or damage.

The paragraphs highlighted in a dotted grey square indicate optional characteristics not available on all models documented in this manual. Check if the characteristics are available on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

**1.2 REFERENCES****1.2.1 Figures**

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc. Components shown in the figures are marked A, B, C, etc. Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)". The figures are provided by way of example. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.

**1.2.2 Titles**

The manual is arranged in chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "para. 2.1."

## 2. SAFETY REGULATIONS

### 2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

**⚠ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications. provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.**  
Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid**

**contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 2.2 SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR HEDGE TRIMMERS

a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*

b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*

c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*

d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing*


*jammed material or servicing may result in serious personal injury.*


**e) Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord. Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.**

**f) Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.**

**g) Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.**

**h) During work operations, always hold the machine firmly with both hands. Operating it with only one hand can cause loss of control and serious personal injury.**

 **If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.**

 **Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called “Raynaud’s syndrome” or “white finger”), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the hand grips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.**


## 2.3 MAINTENANCE, STORAGE

**Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.**

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and

make sure that all moving parts come to a complete stop.

- Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, and before storing.
- Maintain the machine with care and keep it clean in a dry place out of the reach of children.
- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Use original replacement parts only.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

 **The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. Suitable preventive measures must be adopted to eliminate possible harm caused by high noise levels and vibration-induced stresses; utilise the machine at constant speed, firmly hold the handgrip with adequate strength, utilise the machine at the minimum speed required to perform the work, wear ear-protection devices, make frequent and adequate pauses during the work.**

## 2.4 BATTERY / BATTERY CHARGER

### ATTENTION

 **The following safety rules complement the safety rules contained in the battery charger manual.**

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.
- When transporting batteries, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

## 2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, according to UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and according to national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in landfills or in the ground, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

## 3. ABOUT THE MACHINE

### 3.1 MACHINE DESCRIPTION AND INTENDED USE

This machine is a garden tool and more precisely a battery-powered portable hedge trimmer.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means.

The operator can operate the machine and use the main controls, always keeping a safe distance from the cutting means.

#### 3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for:

- the cutting and trimming of bushes and hedges consisting of shrubs with smaller sized branches (no wider than 15 mm);
- being used by one operator.

#### 3.1.2 Improper use

Any other use that does not comply with the above, can be dangerous and cause damage to people and/or property. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- cutting grass in general and in particular close to kerbs;
- shredding of materials for composting;
- pruning;
- using the machine with the cutting means above the operator's shoulder level;
- use of the machine for cutting non-plant material;
- using cutting means other than those found in the "Technical Data" table. Risk of serious injury and injuries;
- using of the machine by more than one person.

**IMPORTANT** *Improper use of the machine will void the warranty and relieves the Manufacturer of any liability, placing all responsibility for damage or injury, to him/herself or third parties, on the user.*

#### 3.1.3 Type of users

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "hobby-related activities".

## 3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (fig. 2). Their function is to remind the operator of the correct conduct for use, with due care and caution.

Meanings of the symbols:



**WARNING! DANGER!** The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.



**WARNING!** Read the owner's manual before using the machine.



Use goggles protection.



Use thick non-slip protective gloves.



Do not leave the machine in the rain (or in damp conditions)



**PROJECTION HAZARD!** Be careful of flying debris projected by the cutting means, that can cause serious injuries to persons or damage to things.



**PROJECTION HAZARD!** Keep any people or pets at least 15 m away when using the machine.



Danger of cutting yourself!  
Keep hands and feet away from the blades.

**IMPORTANT** Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.

### 3.3 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL

The product identification label provides the following data (fig. 1):

1. Conformity marking
2. Name and address of Manufacturer
3. Sound power level
4. Article code
5. Type of machine

6. Serial number
7. Year of manufacture
8. Supply voltage

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

**IMPORTANT** Quote the information on the product identification label whenever you contact an Authorised Service Centre.

**IMPORTANT** An example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of this manual.

### 3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is composed of a series of main components that have the following functions (Fig.1):

- A. **Engine:** supplies the drive power to the cutting means.
- B. **Blade (cutting means):** the element designed to cut the vegetation.
- C. **Front hand grip:** used to handle the machine and equipped with the safety switch.
- D. **Rear hand grip:** used to handle the machine and equipped with the main control buttons.
- E. **Blade protection** (for machine transport and handling): protects against accidental contact with the cutting means that can cause serious injuries.
- F. **Battery** (attachment on request, par. 16.1): device that supplies electric current to the tool; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
- G. **Battery charger** (attachment on request, par. 16.2): device used to recharge the battery; its specifications and regulations for use are described in a specific manual. Two battery charger models are available: **G1** (fast battery charge); **G2** (standard battery charge);
- H. **Battery backpack** (attachment on request, par. 16.3): device in which the batteries are placed.
- I. **Connection cable:** cable used to connect the machine to the battery backpack.
- J. **Battery simulator** (attachment on request, par. 16.4): device that, if inserted in the machine housing, allows the use of the battery backpack.

### 4. UNPACKING

**IMPORTANT** The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly

comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

**⚠ Unpacking should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment.**

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove the machine from the box.
4. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

## 5. ASSEMBLY

### 5.1 FITTING OF THE BATTERY BACKPACK (IF AVAILABLE)

The battery backpack is delivered already assembled (Fig. 1.H) and can be released from the strap support (Fig. 3) and carried by hand.

To release the battery backpack, press on the two upper buttons (Fig. 3.A).

The battery compartments are located on both sides of the backpack (Fig. 4)

The following can be found on the right side of the backpack:

- cable socket (Fig. 5.A)
- battery selector (Fig. 5.B)
- one USB port for charging other devices (e.g. mobile phones) (Fig. 5.C).

To avoid any loose cables, there are grooves on both sides and at the rear, in which the power cable can be inserted.

## 6. CONTROLS

### 6.1 SAFETY BUTTON (ACTIVATION / DEACTIVATION)



Press this button to activate and deactivate the machine's electrical circuit (Fig. 6.A).



One LED lit: the machine's electrical circuit is activated (Fig. 6.B).  
The machine is ready for use.  
Both LEDs lit: the machine is working.

LEDs off: The electrical circuit is completely deactivated.

**IMPORTANT** *Do not keep your finger on the button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.*



The "Warning" icon (Fig. 6.F) comes ON in the event of machine fault (refer to the troubleshooting table, par. 15).

### 6.2 BLADE CONTROL LEVER (CUTTING MEANS)

Used to start and regulate the blade speed.

It is only possible to activate the cutting means (Fig. 1.B) when both the blade control lever (Fig. 6.C) and the safety switch (Fig. 6.D) are pressed simultaneously.

The cutting means stops automatically when the lever or safety switch are released.

### 6.3 REAR HANDGRIP RELEASE LEVER

The release lever (Fig. 6.E) is used to adjust the rear hand grip (Fig. 1.D) to 3 different positions in relation to the cutting means to make trimming your hedges easier.

**⚠ The handgrip must only be adjusted when the safety button is deactivated (light off).**

## 7. USING THE MACHINE

**IMPORTANT** *The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

### 7.1 PRELIMINARY OPERATIONS

Before starting to work, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure you can work efficiently and in maximum safety.



Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

### 7.1.1 Checking the battery

The machine is supplied without the battery. Purchase the battery with the capacity that most suits your operational requirements and fully charge it according to the instructions in the battery booklet. The list of approved batteries for this machine can be found in the "Technical Data" table.

- Before each use:
  - check the battery charge status following the instructions provided in the battery booklet.

### 7.1.2 Adjusting the handgrip

**!** *Only perform this operation when the safety button is deactivated (light off).*

1. Pull the rear handgrip release lever backwards (Fig. 7.A);
2. start rotating the rear handgrip (Fig. 7.B);
3. Release the release control lever (Fig. 7.A);
4. rotate the handgrip until it clicks into the desired position.

*IMPORTANT Before using the machine check that the release lever has completely returned to the block position, and the rear handgrip is firmly attached.*

**!** *When working, the rear handgrip must always be in a vertical position, whatever the position of the cutting means.*

### 7.1.3 Use of the backpack (if available)

1. Insert the battery in one of the compartments of the battery backpack (Fig. 4) and push it completely, until hearing the click that signals its locking in position, ensuring thus the electrical contact;
2. Connect the cable to the backpack in the specific socket (Fig. 5.A) and rotate it until hearing the specific click that signals its locking in position, ensuring thus the electrical contact;
3. adjust the straps and close the harness in the front (Fig. 8).

## 7.2 SAFETY CHECKS

Run the following safety checks and ensure that the results correspond to those outlined in the tables.

**!** *Always carry out the safety checks before use.*

### 7.2.1 General check

Object	Result
Handgrips (Fig. 1.C, Fig. 1.D) and guards	Are clean, dry and fixed firmly to the machine
Screws on the machine and blade	Correctly tightened (not loose)
Cooling air ducts	Not clogged
Blade (Fig. 1.B)	Sharp, without signs of damage or wear
Guards	Intact, undamaged.
Battery (Fig. 1.F)	No damage to the casing, no liquid leakage
Machine	No signs of damage or wear
Electrical cables	All insulation intact. Intact to prevent sparks from occurring
Blade control lever (Fig. 6.C), safety switch (Fig. 6.D)	The levers must move freely and not be forced.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound

### 7.2.2 Machine operating test

Action	Result
1. Fit the battery inside its compartment (Fig. 10.A ); 2. <b>press the safety button</b> (Fig. 9.A)	The green light must come on (electrical circuit activated) and the cutting means must not move
Start the machine (para. 7.3 ); 1. engage the blade control lever (Fig. 9.B) and the safety switch simultaneously (Fig. 9.C); 2. release the blade control lever (Fig. 9.B) or the safety switch (Fig. 9.C)	1. The blade should move  2. The controls should return automatically and rapidly to the neutral position and the blade should stop

Action	Result
1. When the blade is engaged, pull the rear handgrip release lever backwards (Fig. 7.A)	1. The blade should stop

**⚠** *If any of the results fail to match the indications provided in the tables below, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.*

## 7.3 START-UP

### 7.3.1 Start-up with battery

1. Remove the blade guard (Fig. 1.E) (if used);
2. make sure the blade is not touching the ground or any other object;
3. Fit the battery inside its compartment (Fig. 10.A);
4. press the safety button (Fig. 9.A)
5. engage the blade control lever (Fig. 9.B) and the safety switch simultaneously (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Start-up with battery simulator (if available)

1. Adopt a firm and well-balanced position;
2. make sure the blade is not touching the ground or any other object;
3. insert the battery simulator correctly in its housing on the machine (Fig.10.J)
4. connect the connection cable to the battery simulator (Fig.10.I)
5. select the battery using the selector (Fig. 5.B)
6. press the safety button (Fig. 9.A)
7. engage the blade control lever (Fig. 9.B) and the safety switch simultaneously (Fig. 9.C)

## 7.4 OPERATION

To use the machine proceed as follows:

- always hold the machine firmly with two hands, using the machine with the cutting means under the operator's shoulder level;

**⚠** *Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the safety button is disengaged (light off) when clearing jammed material.*

**NOTE** *During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.*

**NOTE** *After one minute of inactivity, if turned on, the machine will automatically switch off.*

### 7.4.1 Work techniques

It is recommended to trim the two vertical sides of the hedge before trimming the top.

**NOTE** *The battery power reserve (and therefore the mowable vegetation area before recharging is required) depends on many factors described in par. 8.2.1.*

#### 7.4.1.a Vertical cutting

Proceed by cutting using curved movements from the bottom towards the top, keeping the blade as far from the body as possible (Fig. 11).

#### 7.4.1.b Horizontal cutting

The best results will be obtained with the blade slightly inclined (5° - 10°) in the direction you are cutting, proceed with a curved movement, slowly and without interruptions, especially in the case of very thick hedges (Fig. 12).

### 7.4.2 Operating suggestions

If the blades block while running or get caught up in the hedge branches:

1. stop the machine immediately (para. 7.5);
2. wait for the cutting means to come to a halt;
3. remove the battery (para. 8.2.2);
4. Remove the jammed material.

### 7.4.3 Lubricating the blades whilst working

If the cutting means overheats whilst working, it is necessary to lubricate the internal surfaces of the blades (para. 8.4).

**⚠** *This operation can only be done with the machine off and the battery removed from its housing (para. 8.2.2).*

### 7.5 STOP

To stop the machine:

- Release the blade control lever (Fig. 9.B) or the safety switch (Fig. 9.C);
- disengage the safety button (light off) (Fig. 9.A).

**⚠** *When you have stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.*

Always stop the machine:

- when moving between work areas.

**⚠ Do not keep your finger on the safety button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.**

## 7.6 AFTER USE

### 7.6.1 After use with the battery

- Remove the battery from its housing and recharge it (para. 8.2.2).
- When the cutting means has halted, fit the blade guard (Fig. 1.E).
- Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
- Clean (par. 8.3).
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.

### 7.6.2 After use with battery simulator (if available)

1. Move the battery backpack selector to "OFF" (Fig. 5.B);
2. remove the battery simulator from the machine (Fig. 13.J);
3. remove the battery backpack;
4. disconnect the connection cable from the battery simulator (Fig.13.I) and from the backpack (fig. 5.A)
5. remove the battery from the backpack (Fig. 14) and charge it (par. 8.2.2);
6. allow the engine to cool before storing the machine in an enclosed space;
7. Clean (para. 8.3);
8. Make sure there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.

**IMPORTANT** Always remove the battery (para. 8.2.2) and fit the blade guard whenever the machine is unused or left unattended.

## 8. ROUTINE MAINTENANCE

### 8.1 GENERAL INFORMATION

**IMPORTANT** The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly

comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

**⚠ Before performing any maintenance operations:**

- stop the machine;
- Remove the battery from its housing and recharge it (para. 8.2.2);
- when the cutting means is stationary, apply the blade protection device, (except when working directly on the blade);
- allow the engine to cool before storing in an enclosed space;
- use suitable clothing, protective gloves and goggles;
- read the relevant instructions.

- The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table" (see chapter 14). The table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant task as soon as it is scheduled to be performed.
- The use of non-original parts and accessories could have negative effects on machine operation and safety. The manufacturer declines any responsibility for damage or injury caused by said products.
- Genuine spare parts are supplied by Authorised Assistance Centres and Dealers.

**IMPORTANT** Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.

## 8.2 BATTERY

### 8.2.1 Battery power reserve

Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation area before recharging is required) mainly depends on:

- a. Environmental factors, that cause higher energy requirements:
  - cutting/trimming of very thick or wet hedges;
  - cutting/trimming of bushes with branches that are too thick;
- b. operator behaviour that should be avoided:
  - switching the machine on and off frequently whilst working;

- adopting a cutting technique that is unsuitable for the work to be performed (para. 7.4.1);
- cutting speed unsuitable for the condition of the hedge to be cut.

To optimise battery power reserve it is always recommended to:

- cut the hedge when dry;
- set a cutting speed suitable for the condition of the shrubs;
- use the most appropriate technique for the work to be performed.

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations;
- purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (para. 16.1).

### 8.2.2 Battery removal and recharging

1. Press the locking button located in the battery on the machine (Fig. 13.A) or on the backpack (Fig. 14.A) (if available);
2. remove the battery from the machine (Fig. 13.B) or from the battery backpack (Fig. 14.B) (if available);
3. fit the battery (Fig. 15.A) in the battery charger housing (Fig. 15.B);
4. Connect the battery charger (Fig. 15.B) to a power socket with the voltage indicated on the rating plate;
5. fully charge the battery according to the instructions in the battery/ battery charger booklet.

**NOTE** *The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45°C.*

**NOTE** *The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.*

### 8.2.3 Refitting the battery on the machine

When recharging is completed:

1. Remove the battery from its housing in the battery charger (Fig. 16.A) (do not continue recharging once recharging is completed);
2. Disconnect the battery charger (Fig. 16.B) from the electrical mains;
3. insert the battery in its housing on the machine (Fig. 10.A) or in one of the housing of the battery backpack (Fig. 4) (if available)

4. push it completely, until hearing the click that signals its locking in position, ensuring thus the electrical contact.


## 8.3 CLEANING THE MACHINE AND THE ENGINE

To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of leaves, branches or excessive grease.

- Always clean the machine after use with a damp cloth dipped in neutral detergent.
- Remove all traces of humidity using a soft damp cloth. Humidity can generate risks of electric shocks.
- Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or hand grips.
- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.
- To avoid overheating and damage to the motor or the battery, always keep the cooling air vents clean and free of debris.

## 8.4 CLEANING AND LUBRICATION OF THE CUTTING MEANS

To increase the efficiency and working life of the blades, clean and lubricate them carefully after each work session:

 **Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.**

- Place the machine in a stable horizontal position on the ground.
- Use a soft cloth to clean the blades, along with a brush to remove more difficult dirt and debris.
- Lubricate the blades by applying a light layer of specific oil, preferably the non-pollutant type, along the upper edge of the blade.

## 8.5 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check regularly that the handles are fixed firmly.

## 9. OCCASIONAL MAINTENANCE

### 9.1 CUTTING MEANS OCCASIONAL MAINTENANCE

**⚠ Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.**  
If the blades are used correctly, following all the instructions provided, they will not require any maintenance work and will not need sharpening.

#### 9.1.1 Checks

**⚠ Periodically check that the blades are not bent, damaged or deformed and that the screws are adequately tightened.**

Adjustment of the distance between blades is not necessary, as this is predetermined by the manufacturer.

#### 9.1.2 Sharpening

It is necessary to sharpen the blades when the trimming performance decreases and the branches tend to stick together.

**⚠ For safety reasons, sharpening should be done by an Authorised Service Centre with suitable skills and equipment for the job; without risking any damage to the blade which would make it unsafe when used.**

**⚠ Always replace and never repair a blade which has blunt cutting edges.**

#### 9.1.3 Replacement

**⚠ The blade must never be repaired, but must be replaced as soon as signs of breaking are noted or the sharpening limit is exceeded. For safety reasons replacements should be performed by an Authorised Service Centre.**

Blades displaying the code indicated on the Technical Data table should be used on this machine.

Given product evolution, the blades listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

## 10. STORAGE

**IMPORTANT** *The safety regulations to follow for putting into storage are described in paragraph 2.4. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

### 10.1 STORING

When the machine is to be stored away:

1. remove the battery from its housing and recharge it (para. 8.2.2);
2. when the cutting means has halted, fit the blade guard;
3. allow the engine to cool before storing in an enclosed space;
4. Clean (para. 8.3);
5. Make sure there are no loose or damaged components. If necessary, replace any damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre;
6. Store the machine:
  - in a dry place;
  - protected from inclement weather;
  - in a place out of children's reach;
  - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

### 10.2 STORING THE BATTERY

The battery must be kept in a cool, shaded place without humidity.

**NOTE** *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

## 11. HANDLING AND TRANSPORT

Whenever the machine is to be handled or transported you must:

- stop the machine (para. 7.5);
- remove the battery from its housing and recharge it (para. 8.2.2);
- when the cutting means has halted, fit the blade guard;
- wear protective work gloves;
- only hold the machine using the hand grips and position the cutting means in the opposite direction to that used during operations.

When transporting the machine on a vehicle, always:

- fasten the machine securely with cables or chains;

- position it so that it does not cause a hazard to anyone.

## 12. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only Authorised Service Centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The Authorised Service Centres only use genuine spare parts. Genuine spare parts and attachments have been designed specifically for machines.
- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardise the safety of the

machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.

- It is advisable to send your machine once a year to an Authorised Service Centre for servicing, assistance and safety device inspection.

## 13. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damage caused by:

- failure to become familiar with the documentation accompanying the machine;
- carelessness;
- incorrect or forbidden use or assembly;
- use of non-genuine spare parts;
- use of attachments not supplied or not approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- normal wear and tear of consumables such as wheels, blades, safety bolts and wires;
- normal wear and tear.

The purchaser is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

## 14. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency	Notes
<b>MACHINE</b>		
Check all fasteners	Before each use	para. 8.5
Safety checks/check controls	Before each use	par. 7.2
Check the battery charge status	Before each use	*
Recharge the battery	After each use	para. 8.2.2 *
Cleaning the machine and the engine	After each use	par. 8.3
Cleaning and lubrication of the cutting means	After each use	para. 8.4
Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre.	After each use	-
Checking the cutting means	After each use	para. 9.1.1
Sharpening the cutting means	-	para. 9.1.2 **
Replacing the cutting means	-	para. 9.1.3 **

\* Refer to the battery/battery charger manual.

\*\* The operation must be carried out by your Dealer or an Authorised Service Centre

## 15. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. When the safety button is pressed, the green light does not come on	Battery is not inserted or is inserted incorrectly	Make sure that the battery is inserted correctly (para. 8.2.3)
2. When the safety button is pressed, the green light does not come on, the LED indicator (Fig. 6.F) blinks	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (para. 8.2.2)
3. The motor shuts down whilst working	Battery is not inserted correctly	Make sure that the battery is inserted correctly (para. 8.2.3)
4. The motor stops during work and the LED indicator (Fig. 6.E) blinks	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary. (para. 8.2.2)
5. The cutting means is stationary when the blade control lever and safety switch are engaged	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
6. The cutting means overheats whilst working	Insufficient blade lubrication	Turn off the machine, wait until the cutting means is stationary, remove the battery and lubricate the blades (para. 8.4)
7. The cutting means comes into contact with a line or electric cable	-	<b>DO NOT TOUCH THE BLADE AS IT MAY BE LIVE AND BE EXTREMELY DANGEROUS!</b> Grasp the machine using the insulated rear hand grip only and position it at a safe distance from yourself. Disconnect the current that powers the severed line or mains cable and remove the battery before freeing the blade teeth.
8. The cutting means comes into contact with a foreign body.	-	Turn off the machine remove the battery and: <ul style="list-style-type: none"> <li>- inspect for damage;</li> <li>- check for and tighten any loose parts;</li> <li>- have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.</li> </ul>
9. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Loose or damaged parts	Turn off the machine remove the battery and: <ul style="list-style-type: none"> <li>- inspect for damage;</li> <li>- check for and tighten any loose parts;</li> <li>- have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.</li> </ul>
10. The machine gives off smoke whilst working	Hedge trimmer is damaged.	Do not use the hedge trimmer. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
11. Battery power reserve is low	Severe working conditions requiring greater current absorption	Optimise operations (para. 8.2.1)
	Battery is insufficient for operating requirements	Use a second battery or an extended battery (para. 16.1)
	Decrease in battery capacity	Purchase a new battery

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
12. The battery charger is not recharging the battery	Battery is not correctly inserted in the battery charger	Check it is correctly inserted (para. 8.2.3)
	Unsuitable environmental conditions	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/ battery charger instruction manual)
	Dirty contacts	Clean the contacts
	The battery charger is not energised	Check it is plugged in and the power socket is energised
	Faulty battery charger	Replace with an original spare part
		If the problem persists, refer to the battery/ battery charger manual
13. The LED indicator (Fig. 6.F) remains ON in steady mode	Self-check failed	Do not use the machine. Immediately turn off the machine, remove the battery and contact a service centre.
14. The LED indicator (Fig. 6.F) remains ON in flashing mode	Battery communication error	Do not use the machine. Immediately turn off the machine, remove the battery and contact a service centre.
	Rotor blocked	Do not use the machine. Immediately turn off the machine, remove the battery and contact a service centre.
	Current overload	Optimize machine usage.

If problems persist after implementing the solution, contact your Dealer.

## 16. ACCESSORIES ON REQUEST

### 16.1 ALTERNATIVE BATTERIES

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig. 17). The list of approved batteries for this machine can be found in the "Technical Data" table.

### 16.2 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery: fast (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### 16.3 BATTERY BACKPACK

The device is used to place the two batteries and provides the electrical power required for the operation of the machine.

It is provided with a cable used for the connection to the machine (Fig. 1.I) and with a selector (Fig. 5.B) to select one of the two batteries (position "1" and "2") and "OFF".

### 16.4 BATTERY SIMULATOR

Device that, if inserted in the machine housing, allows the use of the battery backpack.





## INDICE


1. INFORMACIÓN GENERAL .....	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD .....	2
3. CONOCER LA MÁQUINA .....	5
3.1 Descripción de la máquina y uso previsto .....	5
3.2 Señales de seguridad .....	6
3.3 Etiqueta de identificación del producto.....	6
3.4 Componentes principales .....	7
4. DESEMBALAJE.....	7
5. MONTAJE.....	7
5.1 EQUIPAMIENTO DE LA MOCHILA PORTABATERÍAS (si está previsto).....	7
6. MANDOS DE CONTROL.....	7
6.1 Llave de seguridad (dispositivo de activación / desactivación) .....	7
6.2 Palanca mando cuchilla (dispositivo de corte) 8	
6.3 Palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior .....	8
7. USO DE LA MÁQUINA .....	8
7.1 Operaciones preliminares .....	8
7.2 Controles de seguridad .....	9
7.3 Arranque .....	9
7.4 Trabajo .....	10
7.5 Parada .....	10
7.6 Después del uso .....	10
8. MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	11
8.1 Información general.....	11
8.2 Batería.....	11
8.3 Limpieza de la máquina y del motor.....	12
8.4 Limpieza y lubricación del dispositivo de corte .....	12
8.5 Tuercas y tornillos de fijación.....	12
9. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO .....	12
9.1 Mantenimiento suplementario del dispositivo de corte .....	12
10. ALMACENAMIENTO .....	13
10.1 Almacenamiento de la máquina .....	13
10.2 Almacenamiento de la batería.....	13
11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE .....	13
12. ASISTENCIA Y REPARACIONES .....	14
13. COBERTURA DE LA GARANTÍA .....	14
14. TABLA DE MANTENIMIENTOS.....	14
15. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS .....	15
16. ACCESORIOS POR ENCARGO.....	16
16.1 Baterías alternativas.....	16
16.2 Cargador de la batería.....	16
16.3 Mochila portabaterías.....	17
16.4 Simulador de batería.....	17

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

### 1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia a fines de la seguridad o del funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

**NOTA o IMPORTANTE** ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, a los fines de preservar la máquina de daños.

El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta la posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior", "posterior", "derecha" e "izquierda" se refieren a la posición de trabajo del operador.

### 1.2 REFERENCIAS

#### 1.2.1 Figuras

En estas instrucciones de uso las figuras están numeradas como 1, 2, 3 y así sucesivamente. Los componentes indicados en las figuras se señalan con las letras A, B, C, y así sucesivamente. Una referencia al componente C, en la figura 2, se indica como: "Ver Fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)". Las figuras son indicativas. Las piezas que realmente contiene la máquina pueden variar respecto de aquellas representadas.

#### 1.2.2 Títulos


El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del apartado "2.1 Preparación" es un subtítulo del capítulo "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o

párrafos están señaladas con la abreviatura cap. o apart. y el número correspondiente.

Ejemplo: "cap. 2" o "apart. 2.1".

## 2. NORMAS DE SEGURIDAD

### 2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

 **Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la máquina. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.**

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" citado en las advertencias se refiere a su equipo con alimentación de red (con cable) o con alimentación de batería (sin cable).

#### 1) Seguridad de la zona de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Áreas oscuras y desordenadas facilitan los accidentes.
- b) **No use la herramienta eléctrica en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y demás personas cuando se use una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

#### 2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica ha de coincidir con la toma de corriente. No modifique de ninguna manera el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** El uso de enchufes no modificados y tomas adecuadas reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a ambientes húmedos.** La entrada de agua en una herramienta

eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

- d) **No utilice el cable de forma incorrecta. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y elementos en movimiento.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- e) **Cuando se utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice una alargadera apta para el uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para el uso en el exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si no pudiera evitarse utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice una alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

#### 3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, controle sus acciones y use la herramienta eléctrica de forma razonable. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas.** Una distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede causar graves lesiones personales.
- b) **Utilice ropa protectora. Use siempre gafas de protección.** El uso de equipo de protección como máscaras antipolvo, zapatos antideslizantes, cascos protectores o auriculares, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite arranques no intencionados. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería, agarrar o transportar la herramienta eléctrica.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición "ON" facilita los accidentes.
- d) **Extraiga toda llave o herramienta de regulación antes de accionar la herramienta eléctrica.** Una llave o una herramienta que permanece en contacto con una parte giratoria puede provocar lesiones personales.
- e) **No se desequilibre. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve indumentaria adecuada. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo, los vestidos y los guantes alejados de las partes en movimiento.**

La ropa ancha, los accesorios o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.

- g) **Si tuviera que conectar dispositivos a instalaciones para la extracción y la recogida de polvo, asegúrese de que se conecten y se usen adecuadamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
  - h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso habitual de la máquina le haga sentir demasiado confiado hasta el punto de no respetar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en tan solo una fracción de segundo.
- 4) **Uso y vigilancia de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectuará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual se ha proyectado.
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla normalmente.** Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.
  - c) **Extraer el acumulador de su compartimento antes de efectuar cualquier regulación o cambio de accesorios, o antes de guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas inutilizadas fuera del alcance de los niños y no permita el uso de estas a personas que desconozcan el modo de empleo de la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
  - e) **Preste atención al mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica deberá ser reparada antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.
  - f) **Mantenga afilados y limpios los dispositivos de corte.** Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las

cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.

- g) **Utilizar la herramienta eléctrica y sus accesorios como se indica en las instrucciones suministradas, prestando atención a las condiciones de trabajo y al tipo de actividad que se va a efectuar.** El uso de una herramienta eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.
  - h) **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** Con las empuñaduras resbalosas no se puede manipular ni controlar la máquina de forma segura en situaciones inesperadas.
- 5) **Uso y precauciones de uso de las herramientas a batería**
- a) **Cargar la batería únicamente con el cargador indicado por el fabricante.** Los cargadores indicados para un tipo de batería específica pueden generar incendios si se utilizan con baterías diferentes.
  - b) **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con el tipo de batería indicado.** El uso de una batería diferente puede ocasionar daños e incendios.
  - c) **Cuando la batería no está en uso, mantenerla alejada de otros objetos de metal como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que pueden crear una conexión entre dos bornes.** El cortocircuito de los bornes de la batería puede originar quemaduras o incendios.
  - d) **Si la batería se encuentra en malas condiciones, podría generarse una pérdida de líquido: evitar cualquier tipo de contacto. En caso de contacto fortuito, enjuagar inmediatamente con agua. En caso de contacto con los ojos, solicitar inmediatamente asistencia médica.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
  - e) **No utilice baterías ni instrumentos dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesión.
  - f) **No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar explosiones. NOTA. La temperatura "130 °C" puede ser sustituida por la temperatura "265 °F".
  - g) **Siga todas las instrucciones del proceso de recarga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especi-

ficado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) Asistencia

a) **La herramienta eléctrica debe ser reparada por personal cualificado, empleando solo recambios originales.** Esto permite que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

## 2.2 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTASETOS

a) **Mantener todo el cuerpo alejado de la cuchilla. No retirar el material cortado ni sujetar el que se debe cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** *Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Una distracción mientras se usa el cortasetos puede causar graves lesiones personales.*

b) **Mueva el cortasetos sujetándolo por la empuñadura con la cuchilla quieta y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** *El transporte correcto del cortasetos reduce el riesgo de un arranque involuntario y las consiguientes lesiones personales causadas por las cuchillas.*

c) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre el cubrecuchilla.** *Un adecuado transporte del cortasetos reduce la posibilidad de lesiones personales provocadas por las cuchillas.*

d) **Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la herramienta, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de que el paquete de baterías se haya retirado o desconectado.** *El funcionamiento inesperado del cortasetos durante la retirada de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.*

e) **Sujetar el cortasetos solo por las superficies aisladas de las empuñaduras, pues la cuchilla puede entrar en contacto con cables no visibles.** *Si las cuchillas entran en contacto con un cable "bajo tensión", las partes metálicas expuestas del cortasetos pueden quedar "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al operador.*

f) **Mantenga todos los cables eléctricos alejados de la zona de corte.** *Los cables de alimentación podrían estar ocultos en setos o arbustos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.*

g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.** *Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

h) **Durante el trabajo, la máquina deberá estar siempre sujeta firmemente con las dos manos.** *El uso de una sola mano puede causar una pérdida de control y provocar graves lesiones personales.*



**En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que pudieran causar daños o lesiones a personas o animales en caso de que quedaran sin supervisión.**



**La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y trastornos neurovasculares (conocidos también como "fenómeno de Raynaud" o "mano blanca") especialmente a quien padece problemas circulatorios. Los síntomas pueden afectar a las manos, las muñecas y los dedos y se manifiestan con la pérdida de sensibilidad, torpor, picor, dolor, decoloración o cambios estructurales de la piel. Estos efectos pueden aumentar por las bajas temperaturas y/o por un uso excesivo de las empuñaduras. En caso de aparición de dichos síntomas, reducir los tiempos de uso de la máquina y consultar a un médico.**

## 2.3 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

**Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.**

- Cuando pare la máquina para realizar tareas de mantenimiento, inspección, almacenamiento o para cambiar un accesorio, apague el motor, desconecte la máquina de la red eléctrica y asegúrese de que todas las piezas móviles están completamente paradas.
- Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier comprobación o ajuste y antes de guardarla.
- Conserve la máquina con cuidado y guárdela limpia, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No utilizar jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas

o deterioradas deben ser sustituidas y no reparadas. Use sólo recambios originales.

- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

**⚠ El nivel de ruido y vibración indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones. Llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.**

## 2.4 BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

### ⚠ ATENCIÓN

Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico del cargador de la batería.

- Para cargar la batería utilizar solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar un choque eléctrico, un sobrecalentamiento o una fuga de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte

## 2.5 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de reco-

gida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho
- En el momento de deshacerse de la máquina, no abandonarla en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; se debe contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuifera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

## 3. CONOCER LA MÁQUINA

### 3.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo de jardinería, más específicamente, un cortasetos portátil con alimentación a batería.

La máquina se compone esencialmente de un motor que acciona un dispositivo de corte.

El operador puede accionar los mandos principales manteniendo siempre una cierta distancia de seguridad del dispositivo de corte.

### 3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para:

- el corte y moldeado de arbustos y setos con ramas de pequeñas dimensiones (sección menor de 15 mm);
- Ser utilizada por un solo operador.

### 3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con los indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- el corte de hierba en general, y en particular cerca de bordillos;
- el desmenuzamiento de materiales para el compostaje;
- trabajos de poda;
- el uso de la máquina con el dispositivo de corte por encima de la línea de los hombros del operador;
- el uso de la máquina para el corte de materiales de origen no vegetal;
- El uso de dispositivos de corte diferentes de los indicados en la tabla "Datos Técnicos". Peligro de heridas y lesiones graves;
- El uso de la máquina por parte de más de una persona.

**IMPORTANTE** *El uso impropio de la máquina comporta la caducidad de la garantía y la exención del Fabricante de toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

### 3.1.3 Tipo de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Está destinada a un uso no profesional.

## 3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig.2). Su función es la de recordar al operador que debe utilizar la máquina con cuidado y atención.

Significado de los símbolos:



**¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO!**  
Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.



**¡ATENCIÓN!** Antes de usar la máquina, leer el manual de instrucciones.



Utilizar gafas protectoras



Utilizar guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.



No exponer a la lluvia (o ambientes húmedos)



**¡PELIGRO DE PROYECCIONES!**

Prestar atención a eventuales proyecciones de materiales causadas por el dispositivo de corte; podrían producir graves lesiones a personas o cosas.



**¡PELIGRO DE PROYECCIONES!**

¡Mantener alejado a cualquier persona o animal doméstico al menos 15 m durante el uso de la máquina!



¡Riesgo de cortes! Mantener las manos y los pies lejos de las cuchillas.

**IMPORTANTE** *Las etiquetas adhesivas dañadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al Centro de asistencia autorizado.*

## 3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

La etiqueta de identificación del producto indica los siguientes datos (Fig. 1):

1. Marca CE de conformidad
2. Nombre y dirección del Fabricante
3. Nivel de potencia sonora
4. Código del artículo
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Año de fabricación
8. Tensión de alimentación

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

**IMPORTANTE** Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

**IMPORTANTE** El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

### 3.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las funciones que se indican a continuación (Fig.1):

- A. **Motor:** proporciona el movimiento al dispositivo de corte.
- B. **Cuchilla (Dispositivo de corte):** es el elemento destinado al corte de la superficie vegetal.
- C. **Empuñadura anterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentra el interruptor de seguridad.
- D. **Empuñadura posterior:** permite dirigir la máquina, además de ser el lugar donde se encuentran los principales mandos de control.
- E. **Protección de la cuchilla** (para el transporte y el desplazamiento de la máquina): Protege de contactos involuntarios con el dispositivo de corte que podrían causar graves lesiones.
- F. **Batería** (accesorio por encargo, apart. 16.1): dispositivo que suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
- G. **Cargador** (accesorio por encargo, apart. 16.2): dispositivo utilizado para cargar la batería; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico. Están disponibles dos modelos de cargador de batería: **G1** (cargador de batería rápido); **G2** (cargador de batería estándar).
- H. **Mochila portabaterías** (accesorio por encargo, apart. 16.3): dispositivo que permite alojar las baterías.
- I. **Cable de conexión:** cable que permite conectar la máquina a la mochila portabaterías.
- J. **Simulador de batería** (accesorio por encargo, apart. 16.3): dispositivo que, al introducirse en el alojamiento de la máquina, permite el uso de la mochila portabaterías.

## 4. DESEMBALAJE

**IMPORTANTE** Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

**⚠** El desembalaje debe ser efectuado sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para la manipulación de la máquina y los embalajes, ayudándose de las herramientas apropiadas.

1. Abrir el embalaje cuidadosamente para evitar perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluyendo estas instrucciones.
3. Extraer la máquina de la caja.
4. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

## 5. MONTAJE

### 5.1 EQUIPAMIENTO DE LA MOCHILA PORTABATERÍAS (SI ESTÁ PREVISTO)

La mochila portabaterías se suministra ya ensamblada (Fig. 1.H) y puede desengancharse del soporte de las correas (Fig. 3) y transportarse a mano. Para desenganchar la mochila portabaterías, presionar los dos pulsadores superiores (Fig. 3.A). Los alojamientos de las baterías se encuentran en ambos lados de la mochila (Fig. 4). En el lado derecho de la mochila se encuentran:

- toma cable (Fig. 5.A)
- selector batería (fig. 5.B)
- una toma USB para la carga de otros dispositivos (por ej. teléfonos móviles) (Fig. 5.C).

A los fines de evitar la presencia de un cable libre, existen pasos en ambos lados y en la zona trasera, a través de los cuales hacer pasar el cable de alimentación.

## 6. MANDOS DE CONTROL

### 6.1 LLAVE DE SEGURIDAD (DISPOSITIVO DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN)



Al pulsar este botón se activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina (Fig. 6.A).



Un led encendido: el circuito eléctrico de la máquina está activado (Fig. 6.B). La máquina ya se puede utilizar. Ambos leds encendidos: la máquina está activa.

Led apagados: el circuito eléctrico está completamente desactivado.

**IMPORTANTE** *los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el botón para evitar encender la máquina accidentalmente.*



El icono "Atención" (Fig. 6.F) se ilumina en caso de avería de la máquina (consultar la tabla de identificación de inconvenientes, apart. 15).

## 6.2 PALANCA MANDO CUCHILLA (DISPOSITIVO DE CORTE)

Permite accionar y regular la velocidad de la cuchilla.

El accionamiento del dispositivo de corte (Fig. 1.B) solo es posible si a la vez se presiona la palanca mando cuchilla (Fig. 6.C) y el interruptor de seguridad (Fig. 6.D).

El dispositivo de corte se para automáticamente cuando se suelta la palanca o el interruptor de seguridad.

## 6.3 PALANCA DE DESBLOQUEO DE LA EMPUÑADURA POSTERIOR

La palanca de desbloqueo (Fig. 6.E) permite regular la empuñadura posterior (Fig. 1.D) con 3 orientaciones diversas respecto al dispositivo de corte para poder efectuar los acabados de los setos más fácilmente.

**⚠ El ajuste de la empuñadura se debe realizar con el botón de seguridad desactivado (luz apagada).**

# 7. USO DE LA MÁQUINA

**IMPORTANTE** *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.*

## 7.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para asegurarse de que el trabajo se desarrolle de modo efectivo y con la máxima seguridad.

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

### 7.1.1 Control de la batería

La máquina se entrega sin batería. Comprar la batería cuya capacidad se adapte mejor a las exigencias operativas y cargarla por completo según las indicaciones del manual de instrucciones de la misma. La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

- Antes de cada uso:
  - comprobar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones del manual de la batería.

### 7.1.2 Regulación de la empuñadura

**⚠ Ejecutar la operación con el botón de seguridad desactivado (luz apagada).**

1. Tirar hacia atrás de la palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior (Fig. 7.A);
2. comenzar a girar la empuñadura posterior (Fig. 7.B);
3. soltar la palanca de desbloqueo (Fig. 7.A);
4. girar la empuñadura hasta que se ponga en marcha en la posición deseada.

**IMPORTANTE** *Antes de usar la máquina asegúrese de que la palanca de desbloqueo haya vuelto completamente a la posición de bloqueo y que la empuñadura posterior esté bien estable.*

**⚠ Durante el trabajo, la empuñadura posterior deberá estar siempre vertical, independientemente de la posición asumida por el dispositivo de corte.**



### 7.1.3 Uso de la mochila (si está previsto)

1. Introducir la batería en uno de los alojamientos presentes en la mochila portabaterías (Fig. 4), empujándola a fondo hasta advertir el "clic" que la bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico;
2. conectar el cable a la mochila en la toma específica (Fig. 5.A) y girarlo hasta oír el "clic" que lo bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico;
3. regular las correas y cerrar frontalmente el arnés (Fig. 8).

## 7.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectuar los siguientes controles de seguridad y verificar que los resultados correspondan a lo indicado en las tablas.


 **Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.**

### 7.2.1 Control general

Objeto	Resultado
Empuñaduras (Fig. 1.C, Fig. 1.D) y protecciones	Limpias, secas, fijadas correcta y firmemente a la máquina
Tornillos en la máquina y en la cuchilla	Bien fijados (no sueltos)
Conductos del aire de refrigeración	No obstruidos
Cuchilla (Fig. 1.B)	Afilada, sin marcas de deterioro o usura
Protecciones	Íntegras, no deterioradas.
Batería (Fig. 1.F)	Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido
Máquina	Ninguna marca de deterioro o desgaste
Cables eléctricos	Todo el aislamiento intacto. Íntegros para evitar que se produzcan chispas
Palanca mando cuchilla (Fig. 6.C), interruptor de seguridad (Fig. 6.D)	Deben tener un movimiento libre, no forzado.
Guía de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo

### 7.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducir la batería en la cavidad correspondiente (Fig. 10.A);</li> <li>2. pulsar el botón de seguridad (Fig. 9.A);</li> </ol>	La luz verde debe encenderse (circuito eléctrico activado) y el dispositivo de corte no debe moverse
Arrancar la máquina (apart. 7.3); <ol style="list-style-type: none"> <li>1. accionar simultáneamente la palanca mando cuchilla (Fig. 9.B) y el interruptor de seguridad (Fig. 9.C);</li> <li>2. soltar a palanca mando cuchilla (Fig. 9.B) o el interruptor de seguridad (Fig. 9.C)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla debe moverse</li> <li>2. Los mandos deben volver de forma rápida y automática a la posición neutra y la cuchilla debe pararse</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Con la cuchilla activada, tirar de la palanca de desbloqueo de la empuñadura posterior (Fig. 7.A);</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla debe pararse</li> </ol>

 **Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas siguientes, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un Centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.**

## 7.3 ARRANQUE

### 7.3.1 Arranque con batería

1. Retirar la protección de la cuchilla (Fig. 1.E) (si se usara);
2. asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
3. Introducir correctamente la batería en su alojamiento (Fig. 10.A);
4. pulsar el botón de seguridad (Fig. 9.A);
5. accionar simultáneamente la palanca mando cuchilla (Fig. 9.B) y el interruptor de seguridad (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Arranque con simulador de batería (si está previsto)

1. Adoptar una posición firme y estable;
2. asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
3. introducir correctamente el simulador de batería en su alojamiento en la máquina (Fig.10.J)
4. conectar el cable de conexión al simulador de batería (Fig.10.I)
5. seleccionar la batería que se debe activar mediante el selector (Fig. 5.B)
6. pulsar el botón de seguridad (Fig. 9.A);
7. accionar simultáneamente la palanca mando cuchilla (Fig. 9.B) y el interruptor de seguridad (Fig. 9.C)

## 7.4 TRABAJO

Para trabajar con la máquina, proceder como se describe a continuación:

- sujetar siempre la máquina firmemente con dos manos, manteniendo el dispositivo de corte por debajo de la línea de los hombros;

**⚠ No retirar el material ya cortado ni sujetar aquel que se debe cortar mientras la cuchilla está en funcionamiento. Asegurarse de que el botón de seguridad esté desactivado (luz apagada) cuando se va a proceder a retirar el material cortado.**

**NOTA** Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.

**NOTA** Después de un minuto de inactividad, si está encendida, la máquina se apaga automáticamente.

### 7.4.1 Técnicas de trabajo

Siempre es preferible cortar antes los dos lados verticales del seto y a continuación la parte superior.

**NOTA** La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación antes de recargarla) está condicionada por diferentes factores descritos en el apart. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Corte vertical

El corte debe efectuarse con un movimiento de arco desde abajo hacia

arriba, manteniendo la cuchilla lo más distante posible del cuerpo (Fig. 11).

#### 7.4.1.b Corte horizontal

Los mejores resultados se obtienen con la cuchilla ligeramente inclinada ( $5^\circ - 10^\circ$ ) en la dirección del corte, con un movimiento de arco y un avance lento y constante, especialmente en caso de setos muy frondosos (Fig. 12).

### 7.4.2 Consejos de uso

Si durante el uso las cuchillas se bloquean o se enganchan en las ramas del seto:

1. parar inmediatamente la máquina (apart. 7.5);
2. esperar a que el dispositivo de corte esté completamente parado;
3. quitar la batería (apart. 8.2.2);
4. Retirar el material que se ha enganchado.

### 7.4.3 Lubricación de las cuchillas durante la actividad

Si el dispositivo de corte se calienta excesivamente durante el trabajo, hay que lubricar las superficies internas de las cuchillas (apart. 8.4).

**⚠ Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería (apart. 8.2.2).**

## 7.5 PARADA

Para parar la máquina:

- soltar la palanca mando cuchilla (Fig. 9.B) o el interruptor de seguridad (Fig. 9.C);
- desactivar el botón de seguridad (luz apagada) (Fig. 9.A).

**⚠ Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.**

Parar siempre la máquina:

- durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.

**⚠ Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el botón de seguridad para evitar encender la máquina accidentalmente.**

## 7.6 DESPUÉS DEL USO

### 7.6.1 Después del uso con la batería

- Retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 8.2.2).
- Utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado (Fig. 1.E).

- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Efectuar la limpieza (apart. 8.3).
- Controlar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.

### 7.6.2 Después del uso con simulador de batería (si está previsto)

1. Colocar el selector de la mochila portabaterías en "OFF" (Fig. 5.B);
2. retirar el simulador de batería de la máquina (Fig. 13.J);
3. quitarse la mochila portabaterías;
4. desconectar el cable de conexión del simulador de batería (Fig. 13.I) y de la mochila (Fig. 5.A);
5. retirar la batería de la mochila (Fig. 14) y recargarla (apart. 8.2.2);
6. dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;
7. efectuar la limpieza (apart. 8.3);
8. Controlar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.

**IMPORTANTE** *Quitar siempre la batería (apart. 8.2.2) y montar la protección de la cuchilla cada vez que se deja la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

## 8. MANTENIMIENTO ORDINARIO

### 8.1 INFORMACIÓN GENERAL

**IMPORTANTE** *Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar estrictamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.*

**⚠ Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento:**

- **Parar la máquina;**
- **retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 8.2.2);**
- **utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado (excepto cuando la intervención deba realizarse sobre la propia cuchilla);**
- **Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;**
- **Utilizar indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección;**
- **leer las instrucciones correspondientes.**

- Las frecuencia y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos" (ver cap. 14). La tabla tiene el objetivo de ayudar a mantener la eficiencia y seguridad de la máquina. Contiene las principales operaciones y la periodicidad prevista para cada una de ellas. Realizar la acción que se indica al verificarse el primer vencimiento.
- El uso de recambios y accesorios no originales podría tener efectos negativos sobre el funcionamiento y sobre la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños o lesiones causados por dichos productos.
- Los recambios originales se solicitan a los talleres de asistencia y a los distribuidores autorizados.

**IMPORTANTE** *Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Distribuidor o por un Centro especializado.*

### 8.2 BATERÍA

#### 8.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie total de vegetación que se puede trabajar antes de la recarga) dependerá de:

- a. Factores ambientales, que producen una mayor necesidad de energía:
  - corte/regularización de setos muy frondosos o húmedos;
  - corte/regularización de arbustos con ramas demasiado grandes;
- b. Comportamientos que el operador debería evitar:
  - encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
  - uso de una técnica de corte inadecuada para el tipo de trabajo que se ha de realizar (apart. 7.4.1);
  - velocidad de movimiento de corte no adapta a las características del seto que se debe cortar.

Para optimizar la autonomía de la batería siempre es conveniente:

- cortar el seto cuando esté seco;
- configurar una velocidad de movimiento de corte acorde a las características del arbusto;
- utilizar la técnica más apropiada según el trabajo que se debe desempeñar.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:

- adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar la continuidad de uso;
- adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (apart 16.1).

### 8.2.2 Extracción y recarga de la batería

1. Presionar el pulsador de bloqueo ubicado en la batería, en la máquina (Fig. 13.A) o en la mochila (Fig. 14. A) (si está previsto);
2. retirar la batería de la máquina (Fig. 13.B) o de la mochila portabaterías (Fig. 14.B) (si está previsto);
3. introducir la batería (Fig. 15.A) en la cavidad correspondiente del cargador (Fig. 15.B);
4. conectar el cargador (Fig. 15.B) a una toma de corriente, con tensión correspondiente a la indicada en la placa;
5. proceder con la recarga completa, siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería/cargador de batería.

**NOTA** *La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.*

**NOTA** *La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.*

### 8.2.3 Reinscripción de la batería en la máquina

Finalizada la recarga:

1. retirar la batería de su alojamiento en el cargador de batería (Fig. 16.A) (evitando mantenerla durante mucho tiempo bajo carga cuando la misma ha concluido);
2. Desconectar el cargador (Fig. 16.B) de la red eléctrica;
3. introducir la batería en su alojamiento ubicado en la máquina (Fig. 10.A) o en uno de los alojamientos de la mochila portabaterías (Fig. 4) (si está previsto)
4. empujar la batería hasta oír el "clic" que la bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico.

### 8.3 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA Y DEL MOTOR

Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor, libres de residuos de hojas, ramas o grasa excesiva.

- Limpiar siempre la máquina después del uso con un paño limpio y húmedo impregnado con detergente neutro.
- Eliminar cualquier resto de humedad con un paño suave y seco. Los restos de humedad pueden favorecer el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilizar detergentes agresivos ni disolventes para limpiar las partes de plástico o las empuñaduras.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Para evitar cualquier sobrecalentamiento y daño en el motor o en la batería, asegurarse siempre de que las rejillas de aspiración del aire de enfriamiento estén limpias y libres de residuos.

### 8.4 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE

Después de cada sesión de trabajo, se deben limpiar y lubricar las cuchillas para aumentar la eficiencia y la duración de las mismas:

**⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y esté parado completamente.**

- Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.
- Limpiar las cuchillas con un paño seco y usar un cepillo en caso de suciedad resistente.
- Lubricar las cuchillas aplicando una ligera capa del aceite correspondiente, preferiblemente no contaminante, a lo largo del borde superior de la cuchilla.

### 8.5 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Controlar regularmente que las empuñaduras estén bien fijadas.

## 9. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

### 9.1 MANTENIMIENTO SUPLEMENTARIO DEL DISPOSITIVO DE CORTE

**⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y esté parado completamente.**

Siempre que las cuchillas se empleen de acuerdo a las indicaciones descritas, no se prevé ningún tipo de manutención o afiladura para las mismas.

### 9.1.1 Control

**⚠ Controlar periódicamente que las cuchillas no estén plegadas o dañadas y que los tornillos estén apretados adecuadamente.**

No es necesario ningún ajuste de la distancia entre las cuchillas; viene predeterminado de Fábrica.

### 9.1.2 Afilado

El afilado es necesario cuando el rendimiento del corte disminuye y las ramas se enganchan a menudo.

**⚠ Por razones de seguridad, es conveniente que el afilado se realice en un Centro especializado que disponga de la competencia y de los medios adecuados para realizar la operación. De este modo, se evita dañar la hoja o convertirla en un elemento peligroso para el uso.**

**⚠ En caso de que la cuchilla posea los cortantes desgastados, esta no deberá afilarse, sino sustituirse.**

### 9.1.3 Sustitución

**⚠ La cuchilla no debe repararse nunca, pero es necesario cambiarla cuando se identifiquen inicios de rotura o se supere el límite de afilado. Por razones de seguridad, es conveniente que la sustitución se realice en un Centro especializado.**

En esta máquina se prevé el uso de cuchillas con el código indicado en la tabla Datos Técnicos.

Dada la evolución del producto, las cuchillas indicadas en la tabla "Datos Técnicos" podrían sustituirse por otras con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

## 10. ALMACENAMIENTO

**IMPORTANTE** *Las normas de seguridad que se deben seguir durante las operaciones de mantenimiento se describen en el apart. 2.4. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.*

### 10.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se almacena la máquina:

1. retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 8.2.2);
2. utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado,
3. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;
4. efectuar la limpieza (apart. 8.3);
5. Controlar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado;
6. Almacenamiento de la máquina:
  - En un lugar seco;
  - Protegido de la intemperie;
  - Fuera del alcance de los niños;
  - Asegurarse de haber quitado las llaves y retirado las herramientas usadas en el mantenimiento.

### 10.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

La batería debe guardarse a la sombra, en un lugar fresco y seco.

**NOTA** *En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.*

## 11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que desee manipular o transportar la máquina, será necesario:

- Parar la máquina (apart. 7.5);
- retirar la batería de su compartimento y cargarla (apart. 8.2.2);
- utilizar la protección de la cuchilla mientras el dispositivo de corte esté parado,
- usar guantes de trabajo recios;
- agarrar la máquina por las empuñaduras y orientar el dispositivo de corte en la dirección contraria al sentido de la marcha.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte, es necesario:

- asegurar adecuadamente la máquina con cuerdas o cadenas;
- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.

## 12. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que efectúa el usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan la caducidad de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los Centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no

originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.

- Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

## 13. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños ocasionados por:

- Falta de familiaridad con la documentación adjuntada;
- desatención;
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos;
- Utilización de piezas de recambio no originales;
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía tampoco cubre:

- el desgaste normal de los materiales de consumo como ruedas, cuchillas, pernos de seguridad y cables;
- Desgaste normal.

El comprador está protegido por las leyes que rigen en el país de instalación. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

## 14. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Intervención	Periodicidad	Notas
<b>MÁQUINA</b>		
Control de todas las fijaciones	Antes de cada uso	apart. 8.5
Controles de seguridad/Control de los mandos	Antes de cada uso	apart. 7.2
Verificación del estado de carga de la batería	Antes de cada uso	*
Recarga de la batería	Después de cada uso	apart. 8.2.2 *
Limpieza de la máquina y del motor	Después de cada uso	apart. 8.3
Limpieza y lubricación del dispositivo de corte	Después de cada uso	apart. 8.4
Control de posibles daños presentes en la máquina. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado.	Después de cada uso	-
Control del dispositivo de corte	Después de cada uso	apart. 9.1.1

Intervención	Periodicidad	Notas
Afilado del dispositivo de corte	-	apart. 9.1.2 **
Sustitución dispositivo de corte	-	apart. 9.1.3 **

\* Consultar el manual de la batería/cargador de batería.

\*\*\* Operación que debe efectuar su Vendedor o un Centro especializado

## 15. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Activando el botón de seguridad, la luz verde no se enciende	Batería ausente o no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 8.2.3)
2. Activando el botón de seguridad, la luz verde no se enciende, el testigo (Fig. 6.F) parpadea	Batería descargada	Comprobar el estado de carga y recargar la batería (apart. 8.2.2)
3. El motor se para durante el trabajo	Batería no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 8.2.3)
4. El motor se para durante el trabajo y el testigo (Fig. 6.F) parpadea	Batería descargada	Controlar el estado de la carga y recargar la batería. (apart. 8.2.2)
5. Con la palanca mando cuchilla y el interruptor de seguridad accionado, el dispositivo de corte no gira	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
6. El dispositivo de corte se calienta excesivamente durante la actividad	Lubricación insuficiente de las cuchilla	Parar la máquina, esperar a que el dispositivo de corte se pare, retirar la batería, lubricar las cuchillas (apart. 8.4)
7. El dispositivo de corte entra en contacto con una línea o un cable eléctrico	-	<b>¡NO TOCAR LA CUCHILLA YA QUE PODRÍA ELECTRIFICARSE Y SUPONER UN GRAVE PELIGRO!</b> Sujetar la máquina solo por la empuñadura posterior aislada y colocarla cuidadosamente en un lugar apartado a la propia persona. Cortar la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado y retirar la batería antes de soltar los dientes de la cuchilla.
8. El dispositivo de corte entra en contacto con un cuerpo extraño.	-	Parar la máquina, extraer la batería y: <ul style="list-style-type: none"> <li>- comprobar los daños;</li> <li>- comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos;</li> <li>- sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.</li> </ul>

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
9. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Elementos sueltos o dañados	Parar la máquina, extraer la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.
10. La máquina echa humo durante su funcionamiento	Cortasetos dañado.	No utilizar el cortasetos. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
11. La autonomía de la batería es escasa	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente	Optimizar el uso (apart. 8.2.1)
	Batería insuficiente para las exigencias operativas	Utilizar una segunda batería o una batería mayor (apart. 16.1)
	Degeneración de la capacidad de la batería	Comprar una batería nueva
12. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería	Batería no introducida correctamente en el cargador de batería	Comprobar que se haya colocado correctamente (apart. 8.2.3)
	Condiciones ambientales no idóneas	Efectuar la recarga en ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería)
	Contactos sucios	Limpiar los contactos
	Falta de tensión en el cargador de la batería	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente
	Cargador de batería defectuoso	Sustituir con un recambio original
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador de la batería
13. El testigo (Fig. 6.F) permanece encendido en modalidad fija	Autocontrol erróneo	No utilizar la máquina. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
14. El testigo (Fig. 6.F) permanece encendido en modalidad intermitente	Error de comunicación de la batería	No utilizar la máquina. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
	Rotor bloqueado	No utilizar la máquina. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
	Sobrecarga de corriente	Optimizar el uso de la máquina.

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.

## 16. ACCESORIOS POR ENCARGO

homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

### 16.1 BATERÍAS ALTERNATIVAS

Se consiguen baterías de distintas capacidades que se adaptan a las exigencias operativas específicas (Fig. 17). La lista de las baterías

### 16.2 CARGADOR DE LA BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería: rápido (Fig. 18.A), estándar (Fig. 18.B).



### **16.3 MOCHILA PORTABATERÍAS**

Dispositivo que permite alojar dos baterías y suministra la corriente eléctrica necesaria para el funcionamiento de la máquina. Cuenta con cable de conexión a la máquina (Fig. 1.I) y un selector (Fig. 5.B), que permite seleccionar una de las dos baterías (posición "1" y "2") y "OFF".

### **16.4 SIMULADOR DE BATERÍA**

Dispositivo que, al introducirse en el alojamiento de la máquina, permite el uso de la mochila portabaterías.



## SISUKORD


1. ÜLDTEAVE .....	1
2. OHUTUSNÕUDED .....	2
3. MASINA TUNDMAÕPPIMINE .....	4
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutamine .....	4
3.2 Ohutusmärgistus .....	4
3.3 Toote andmesilt .....	5
3.4 Põhikomponendid .....	5
4. LAHTIPAKKIMINE .....	5
5. KOKKUMONTEERIMINE .....	6
5.1 AKUKOTI PAIGALDAMINE (kui on saadaval) .....	6
6. JUHTSEADMED .....	6
6.1 Ohutuslüli (aktiveerimine/inaktiveerimine) .....	6
6.2 Lõikeseadme hoob .....	6
6.3 Tagumise käepideme vabastusnupp .....	6
7. MASINA KASUTAMINE .....	6
7.1 Ettevalmistus .....	6
7.2 Ohutusedid .....	7
7.3 Käivitamine .....	7
7.4 Töötamine .....	8
7.5 Seiskamine .....	8
7.6 Pärast kasutamist .....	8
8. REGULAARNE HOOLDUS .....	9
8.1 Üldteave .....	9
8.2 Aku .....	9
8.3 Masina ja mootori puhastamine .....	10
8.4 Lõikeseadme puhastamine ja määrimine .....	10
8.5 Lukustusmutrid- ja kruvid .....	10
9. ERAKORRALINE HOOLDUS .....	10
9.1 Lõikeseadme erakorraline hooldus .....	10
10. HOIDMINE .....	11
10.1 Masina hoiustamine .....	11
10.2 Aku hoiustamine .....	11
11. KÄITLEMINE JA TRANSPORT .....	11
12. TEENINDUS JA REMONT .....	11
13. GARANTII KATE .....	11
14. HOOLDUSTÕÖDE TABEL .....	12
15. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE .....	12
16. LISASEADMED TELLIMISEL .....	14
16.1 Alternatiivsed akud .....	14
16.2 Akulaadija .....	14
16.3 Akukott .....	14
16.4 Akusimulaator .....	14

## 1. ÜLDTEAVE

### 1.1 KUIDAS JUHENDIT LUGEDA

Juhendis on mõningad eriti olulised lõigud, mis puudutavad ohutust või töötamist, tähistatud teistest erinevast viisil:

**MÄRKUS** või **TÄHTIS** Tähistavad täpsustusi või lisateavet eespool kirjeldatud, mis aitab vältida masina ja muid kahjustusi.

Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuse eiramine võib põhjustada inimvigastusi endale ja teistele ja/või rahalisi kahjusi.

Lõigud, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga, näitavad lisaomadusi, mida kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei ole. Kontrollige, kas teie mudelil on need omadused olemas.

Kõik tähistused "eesmine", "tagumine", "parem" ja "vasak" on määratletud juhi asukohast näoga sõidusuunas.

### 1.2 VIITED

#### 1.2.1 Joonised


Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3 ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A,B,C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: "Vaadata jn 2.C" või lihtsalt "(jn 2.C)". Joonistel on illustreeriv tähendus. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

#### 1.2.2 Pealkirjad

Juhend on jagatud peatükkideks ja lõikudeks. Lõigu „2.1 Väljaõpe“ pealkiri on lõigu „2. Ohutused“ alapealkiri. Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: „ptk. 2“ või „lõik. 2.1.“

## 2. OHUTUSNÕUDED

### 2.1 ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

 **Lugege läbi kõik ohutuseeskirjad, juhised, vaadake läbi pildidja selle masinaga kaasa antud tehnilised kirjeldused. Järgnevalt loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.**

**Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.**

Terminiga „elektriline tööriist“ viidatakse hoiatuses sellele elektrivõrgutoitega (juhtmega) või akutoituga (ilma juhtmata) masinale.

#### 1) Ohutus tööalas

- a) **Hoidke tööala puhta ja hästi valgustatuna.** Hämarad ja korrastamata alad soodustavad õnnetuste teket.
- b) **Elektrilist tööriista ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, kergestisüttivate vedelike, gaasi või tolmu läheduses.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aaurd süüdata.
- c) **Elektrilist tööriista kasutades hoida eemal lapsed ja juuresolevad inimesed.** Tähelepanematus võib põhjustada kontrolli kaotamise.

#### 2) Elektriohutus

- a) **Elektrilise tööriista pistikud peavad sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud elektrilistel tööriistadel adapteriga pistikuid.** Muutmata pistikud ja neile vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältida keha kokkupuutumist maandatud või maandusühendusega pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliindid ja külmkapid.** Keha kokkupuude maandusühendusega suurendab elektrilöögiohtu.
- c) **Elektrilised tööriistad ei tohi sattuda vihma ega niiskuse kätte.** Vee sattumine elektrilisse tööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Mitte rikkuda kaablit. Ärge kunagi kasutage kaablit selleks, et elektrilist tööriista sellest vedada, tõmmata või lahti ühendada.** Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerduläinud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

- e) **Kui elektrilist tööriista kasutatakse välitingimustes, siis tuleb kasutada spetsiaalset väljas kasutamiseks mõeldud pikendusjuhet.** Väljas kasutamiseks ette nähtud kaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- f) **Kui elektrilist tööriista on vältimatult vaja kasutada niiskes kohas, siis kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud toiteallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

#### 3) Isiklik ohutus

- a) **Elektrilise tööriista kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida.** Elektrilist tööriista ei tohi kasutada väsinuna ega narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanu kaotamine elektrilist tööriista kasutades võib põhjustada töötajale tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutada kaitseriideid. Alati tuleb kanda kaitseprille.** Kaitsevahendite nagu tolumaskid, mittelibiseva tallaga jalanõud, kaitsekiivrid või kuulmekaitses kasutamine vähendab vigastusi.
- c) **Vältida tahtmatut käivitumist. Veenduda, et seade oleks enne aku sisestamist, kättevõtmist või elektrilise tööriista transportimist välja lülitatud.** Elektrilise tööriista transportimine näppu lülitil hoides või aku sisestamine, kui lülitil on asendis „ON“, suurendab õnnetusohu.
- d) **Enne elektrilise masina käivitamist eemaldada kõik võtmed või reguleerimis-seadmed.** Võti või seade võib pöörleva osaga kokku puutudes põhjustada inimesele raskeid vigastusi.
- e) **Ei tohi kaotada tasakaalu. Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal.** See võimaldab elektrilist tööriista ootamatutes situatsioonides paremini kontrollida.
- f) **Riietuda sobivalt. Kanda ei tohi lohakaid riideid ega ehteid. Juuksed, riided ja kindad tuleb liikuvatest osadest eemal hoida.** Vabalt langevad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- g) **Kui on olemas võimalus ühendada väljatõmbamis- ja tolmutõukogumisseadmetega, veenduda, et need oleks õigesti ühendatud ja kasutatud.** Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud riske.
- h) **Ärge laske juhtuda, et te muutute masina sagedase kasutamise omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ja hakkate eirama masina ohutuspõhimõtteid.** Hooletult toimimine võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.

- 4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hoidmine
- Elektrilist tööriista ei tohi üle koormata. Kasutada tööks sobivat elektrilist tööriista. Tööks sobiv elektriline tööriist teeb töö ära paremini ja kindlamalt ning kiirusel, milleks on projekteeritud.
  - Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti. Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.
  - Iga kord enne reguleerimistööd või osade vahetamist või enne elektrilise tööriista ära panemist võtke aku pesast välja. Need ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitumise ohtu.
  - Elektrilisi tööriistu tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja neid ei tohi kasutada inimene, kes tööriista ja käesolevaid juhendeid ei tunne. Elektrilised tööriistad on asjatundmatu kasutaja käes ohtlikud.
  - Seista hea elektriliste tööriistade hoolduse eest. Kontrollida, et liikuvad osad oleksid ühel joonel ja liiguksid vabalt, et ei oleks katkiseid osasid või muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada elektrilise tööriista töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline tööriist enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on puudulik hooldus.
  - Lõikeseadmed peavad olema teritatud ja puhtad. Lõikeseadmete korralik hooldus ja teravad lõikeelemendid väldib nende takkumist ja kergendab kontrolli nende üle.
  - Kasutage elektrilist tööriista ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealjuures silmas töötingimusi ja sooritatava töö iseloomu. Elektrilise tööriista kasutamine ettenähtust erineval viisil võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
  - Hoida käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja rasvavabadena. Libedad käepidemed ei võimalda tööriista käsitseda ja säilitada tööriista üle kontrolli ettenägematutes olukordades.
- 5) Akutoitel tööriistade kasutamine ja ettevaatusabinõud
- Laadige akusid vaid tootja soovitatud laadijaga. Üht tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadija võib teist tüüpi akudega põhjustada tulekahju.
  - Kasutage tööriistu ainult neile mõeldud akudega. Teist tüüpi akude kasutamisel kaasneb kehavigastuse oht ja tuleoht.

- Ajal, mil akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetest, nagu klambrid, mündid, kruvikeerajad, kruvid, naelad, mis võiksid luua ühenduse kahe akuklemmi vahel. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu ja süttimist.
  - Halvas seisukorras akut võib lekkida vedelikku: vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputada koheselt veega. Silmadega kokkupuute korral pöörduda koheselt arsti poole. Akust välja voolanud vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
  - Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akuplokki või tööriista. Kahjustatud või muudetud akud võivad toimida ettearvamatu ja seetõttu põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.
  - Ärge pange akuplokki tulle ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tulle või temperatuurile üle 130 °C sattumine võib põhjustada plahvatust. MÄRKUS. Temperatuuri „130 °C“ asemel võib olla märgitud temperatuur „265 °F“.
  - Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhendis täpsustatud temperatuurivahemikku. Ebaõige või temperatuuril väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib akut kahjustada e suurendada tuleohtu.
- 6) Teenindus
- Laske elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvaruosi. Niiviisi säilib elektrilise tööriista ohutus.
  - Ärge kahjustatud akut kunagi parandage. Akut tohib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.

## 2.2 HEKITRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- Hoidke kõikide kehaosadega lõiketeradest eemale. Keelatud on lõigatud materjali eemaldada või kinni hoida, kui lõiketerad liiguvad. *Terad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Tähelepanu hajumine hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.*
- Liigutage hekitrimmerit, hoides seda käepidemest kinni, nii et lõiketera seisab, ja olles ettevaatlik, et te ei lülita ühtegi toitelüliti sisse. *Hekitrimeri nõuetekohane transportimine vähendab lõiketerade kogemata käivitamise riski ja nendest tingitud kehavigastuste ohtu.*
- Hekitrimeri transportimisel või hoiule panemisel pange alati terakate peale.

*Hekilõikuri õigesti liigutamine vähendab lõiketeradest tingitud vigastuste ohtu.*


**d) Kinni jäänud materjali eemaldamisel või tööriista hooldamisel veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja akupakett on eemaldatud või lahti ühendatud. Hekitrimmeri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või tööriista hooldamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.**


**e) Hoidke hekitrimmerit ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse peidetud juhtmetega. Kui lõiketerad satuvad kokkupuutesse voolu all oleva elektrijuhtmega, võivad need panna ka hekitrimmeri metallosad voolu alla ja anda töötajale elektrilöögi.**

**f) Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikamiskohast eemal. Toitejuhtmed võivad olla varjatud hekkide või pöösaste vahel ja lõiketera võib need kogemata läbi lõigata.**

**g) Ärge kasutage hekktrimmerit halva ilmaga, eriti kui on välgulöökide oht. Sellega vähendate välgutabamuseriski.**

**h) Töötamise ajal hoidke masinat kindlalt kahe käega. Ainult ühe käega kasutamisel võib kaotada masina üle kontrolli ja see võib põhjustada raskeid vigastusi..**


 **Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata koheselt mootor ja eemaldada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste puhul vigastustega endale või teistele alustada koheselt olukorrale vastavate esmaabivõtete ja pöördega vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.**

 **Pikaajaline vibratsiooniga kokkupuutumine võib põhjustada kahjustusi ja närvisüsteemi häireid (tuntud ka nagu „Raynaudi sündroom“ või „valge käsi“) eriti neile, kes kannatavad vereringehäirete käes. Sümptomid puudutavad käsi, randmeid ja sõrmi ja need ilmnevad tundlikkuse kadumisega, tuimusega, sügelusega, valuga, naha värvi või struktuuri muutustega. Neid efekte võib tugevdada madal õhutemperatuur ja/või liiga tugev haare käepidemel. Sümptomide ilmnemisel tuleb vähendada masina kasutamisega ja pidada nõu arstiga.**

## 2.3 HOOLDUS, HOIDMINE

**Regulaarne hooldamine ja õigesti hoidmine tagab masina ohutuse ja jõudluse.**

- Kui seiskate masina hoolduseks, kontrollimiseks, ladustamiseks või lisaseadme vahetamiseks, lülitage mootor välja, ühendage masin vooluvõrgust lahtijääd, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Laske masinal enne kontrollimist, reguleerimist ja hoiule panemist maha jahtuda.
- Hoidke masinat hoolikalt ja hoidke seda puhtana, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigased või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ja mitte kunagi parandada. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Tuleohu vähendamiseks ei tohi anumaid tekkinud jääkmaterjalidega jätta siseruumi.

 **Kasutusjuhendis märgitud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.**

## 2.4 AKU / AKULAADIJA

### TÄHELEPANU

**Järgmised ohutuseeskirjad sisaldavad spetsiaalset akulaadija juhendis esitatud ohutuseeskirju.**

- Aku laadimiseks kasutada ainult tootja poolt soovitatud akulaadijat. Ebasobiv akulaadija võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või korrosiivse vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutada ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Hoida kasutamata aku kaugel kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid põhjustada kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid pinda-sid, nagu paber, riie, jne. Laadimise ajal akulaadija kuumeneb ja võib põhjustada tulekahju.
- Akude transportimise ajal pöörake tähelepanu sellele, et poolused omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallmahuteid.

## 2.5 KESKKONNAKAITSE

- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötuse eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge viisake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõtelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutuse lõppu tuleb akud anda jäätmekäitlusele, mis oleks keskkonnasõbralik. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

## 3. MASINA TUNDMAÕPPIMINE

### 3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTAMINE

Antud masin on aiatehnika ja täpsemalt akutoitel hekilõikur.

Masin koosneb põhiliselt mootorist, mis käitab lõikeseadet.

Kasutaja saab käivitada põhilisi juhtseadmeid hoides lõikeseade alati ohutus kauguses.

### 3.1.1 Ettenähtud kasutus

See masin on projekteeritud ja ehitatud:

- Väiksemate oksadega (oksa läbimõõt mitte üle 15 mm) põõsaste ja hekkide pügamiseks ja lõikamiseks.
- kasutamiseks ainult ühe töötaja poolt korraga.

### 3.1.2 Ebaõige kasutus

Ükskõik milline muu kasutus, mis erineb ülalnimetatutest, võib osutada ohtlikuks ja põhjustada kahjusid inimestele ja/või asjadele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- muru niitmine üldiselt ja eriti äärekivide läheduses;
- materjali purustamine komposteerimiseks;
- lõikamistööd;
- - masina kasutamine nii, et lõikeseade asub töötaja õlavööst kõrgemal;
- masina kasutamine mittetaimse päritoluga materjali lõikamiseks;
- lõikeseadmete kasutamine, mis ei esine tabelis "Tehnilised andmed". Raske kehavigastuse ja kehavigastuse oht;
- masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

**TÄHTIS** Vale kasutuse korral kaotab masina garantii kehtivuse ja vabastab tootja kogu vastutusest, mis jätab kasutaja kanda kõik kulud, mis tulenevad talle või kolmandatele isikutele põhjustatud kahjustuste või vigastuste tekitamisest.

### 3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on mõeldud „hobikasutamiseks“.

## 3.2 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (jn 2). Nende eesmärgiks on meenutada kasutajale juhiseid, mida tuleb tähelepanelikult ja piisava ettevaatlikkusega järgida.

Sümbolite tähendus:



**TÄHELEPANU! OHT!** Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele.



**TÄHELEPANU!** Enne masina kasutamist lugege läbi kasutusjuhend.



Kasutage kaitseprille



Kandke pakse libisemiskindlaid töökindaid.



Masin ei tohi olla vihma või niiskuse käes



**EEMALEPAISKAMISE OHT!** Olge tähelepanelik esemete võimaliku paiskumise suhtes lõikeseadmelt, mis võib inimesi raskelt vigastada ja asju kahjustada.



**EEMALEPAISKAMISE OHT!** Masina kasutamise ajal hoida inimesed ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel.



Lõikeoht! Hoidke käed ja jalad teradest eemal.

**TÄHTIS** Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Tellige asendussildid volitatud teenindusest.

### 3.3 TOOTE ANDMESILT

Masina andmesildil on märgitud järgmised andmed (jn 1):

1. CE Vastavusmärgistus
2. Ehitaja nimi ja aadress
3. Müravõimsuse tase
4. Tootekood
5. Masina tüüp
6. Registreerimisnumber

7. Tootmisaasta
8. Toitepinge

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigestesse lahtritesse.

**TÄHTIS** Volitatud teeninduse poole pöördudes edastage alati toote andmesildil toodud teave.

**TÄHTIS** Vastavusdeklaratsiooni näidis on kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.

### 3.4 PÕHIKOMPONENDID

Masin koosneb järgmistest peamistest komponentidest, millel on järgmised funktsioonid (Joon. 1):

- A. Mootor:** kasutatakse lõikeseadme ajamina.
- B. Tera (lõikeseade):** taimede lõikamiseks mõeldud seade.
- C. Eesmine käepide:** masina juhtimiseks, varustatud ohutuslülitiga.
- D. Tagumine käepide:** masina juhtimiseks, varustatud juhtnuppudega.
- E. Terakaitse** (masina teisaldamise ja transpordi jaoks): kaitseb soovimatu kokkupuute vastu lõikeseadmega, mis võiks muidu põhjustada tõsiseid vigastusi.
- F. Aku** (lisaseadmed tellimisel, lõik. 16.1): tagab tööriista elektritoite; kirjelduse ja kasutusnõuded leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.
- G. Akulaadija** (lisaseadmed tellimisel, lõik. 16.2): seade aku laadimiseks; kirjelduse ja kasutusnõuded leiate spetsiaalses kasutusjuhendis. Saadaval on kaks akulaadija mudelit: **G1** (aku kiirlaadimine); **G2** (aku standardlaadimine);
- H. Akukott** (lisaseadmed tellimisel, lõik. 16.3): seade, kuhu akud asetatakse.
- I. Ühenduskaabel:** kaabel, mida kasutatakse masina ühendamiseks akukotiga.
- J. Akusimulaator** lisaseadmed tellimisel, lõik. 16.4): seade, mis võimaldab masina korpuse paigaldatuna kasutada akukotti.

### 4. LAHTIPAKKIMINE

**TÄHTIS** Nõutud ohutusnormid leiate pt. 2. Järgige rangelt neid suuniseid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

**⚠ Pakkige lahti ja monteeri ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu.**

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge kastis kaasas oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas käesoleva juhendiga.
3. Tõstke masin kastist välja.
4. Kõrvaldage kast ja pakkematerjal vastavuses kohalike eeskirjadega.

## 5. KOKKUMONTEERIMINE

### 5.1 AKUKOTI PAIGALDAMINE (KUI ON SAADAVAL)

Akukott tarnitakse kokkupanduna (jn 1.H) ja seda saab käsitsi kandmiseks rihma toest vabastada (jn 3). Akukoti vabastamiseks vajutage kahte ülemist nuppu (joonis 3.A). Akusektsioonid asuvad seljakoti mõlemal küljel (jn 4). Seljakoti paremalt küljelt leiate järgmise:

- kaabli pesa (joon. 5.A)
- akuselektor (Joon. 5.B)
- üks USB-port muude seadmete (nt mobiiltelefonide) laadimiseks (jn 5.C)

Lahtiste kaablite vältimiseks on mõlemal küljel ja taga sooned, millesse toitejuhtme saab sisestada.

## 6. JUHTSEADMED

### 6.1 OHUTUSLÜLITI (AKTIVEERIMINE/ INAKTIVEERIMINE)



Nupule vajutamine aktiveerib või deaktiveerib masina elektrisüsteemi. (Jn 6.A).



Põleb üks LED tuli: masina elektrisüsteem aktiivne (jn 6.B). Masin kasutamiseks valmis. Mõlemad LEDs tuled põlevad: masin töötab.

LED tuled ei põle: elektrisüsteem on täiesti deaktiivne.

**TÄHTIS** *teisaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.*



„Hoiatus“ ikoon (joon. 6.F) lülitub SISSE (ON) masina rikke korral (vt. rikete kõrvaldamise tabelit, osa 15).

## 6.2 LÕIKESEADME HOOB

Käivitab lõikeseadme ja muudab selle kiirust.

Lõikeseadme käivitamine (jn 1.B) on võimalik ainult lõikeseadme hoova allavajutamisel samaaegselt (jn 6.C) ohutuslülitiga (jn. 6.D).

Kui hoob või ohutuslüli lahti lasta, siis lõikeseade peatub.

## 6.3 TAGUMISE KÄEPIDEME VABASTUSNUPP

Vabastusnupu (jn 6.E) abil reguleeritakse tagumist käepidet (jn 1.D) lõikeseadme suhtes 3 erinevasse suunda, et hekkide pügamist mugavamaks muuta.

**⚠ Käepideme reguleerimise ajal peab ohutuslüli olema deaktiivne (tuli ei põle).**

## 7. MASINA KASUTAMINE

**TÄHTIS** *Nõutud ohutusnormid leiate pt. 2. Järgige rangelt neid suuniseid, et mitte sattuda tõsisesse ohu.*

### 7.1 ETTEVALMISTUS

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrolle ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.

#### 7.1.1 Aku kontroll

Masin tarnitakse akuta. Ostke tööks sobivate omadustega aku ja laadige see järgides aku juhendit. Nimekirja selle masina jaoks heakskiidetud akudest leiab tehniliste andmete tabelist.

- Iga kord enne kasutamist:
  - kontrollige, kas aku on laetud, järgige aku kasutusjuhendis toodud juhiseid.

#### 7.1.2 Käepideme reguleerimine

**⚠ Protseduuri ajal peab ohutuslüli olema deaktiivne (tuli ei põle)..**



1. Tõmmake tagumise käepideme vabastusnappu tahapoole (jn 7.A);
2. hakake tagumist käepidet keerama (jn 7.B);
3. Laskke kontrollhoob lahti (Joon. 7.A);
4. keerake käepide klõpsuga soovitud asendisse.

**TÄHTIS** Enne masina kasutamist kontrollige, et vabastushoob oleks täielikult lukustatud asendisse naasnud, ja et tagumine käepide oleks tugevalt kinni.

**⚠ Töö ajal peab tagumine käepide olema alati vertikaalselt, olenemata lõikeseadme asendist.**

### 7.1.3 Akukoti kasutamine (kui on saadaval)

1. Sisestage aku akukoti ühte sektsiooni (jn 4) ja lükake seda, kuni kuulete klõpsatust, mis annab märku selle kohale lukustumisest ja elektriühenduse loomisest.
2. Ühendage akukoti kaabel spetsiaalsesse pistikupessa (jn 5.A) ja pöörake seda, kuni kuulete klõpsatust, mis annab märku selle lukustumisest ja elektriühenduse loomisest.
3. Kohandage rihmu ja sulgege rakmed eest (jn 8).

## 7.2 OHUTUSTESTID

Tehke järgmised ohutustestid ja veenduge, et tulemused vastaksid tabelites toodule.

**⚠ Ohutusteste tuleb teha enne masina kasutamist.**

### 7.2.1 Üldkontrollid

Objekt	Tulemus
Käepidemed (jn 1.C, jn 1.D) ja kaitsed	Puhtad, kuivad, korralikult ja stabiilselt kinnitatud masina külge
Masina ja tera kruvid	Korralikult kinni (mitte lödvad)
Jahutusõhu avad	Ummistumata
Tera (jn 1.B)	Terav, kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Kaitsed	Terved, kahjustumata.

Aku (jn 1.F)	Korpus terve, ei mingeid lekkeid
Masin	Kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Elektrijuhtmed	Isolatsioon kõikjal terve. Juhtmed terved ega saa tekitada sädemeid.
Lõikeseadme hoob (jn 6.C), ohutuslülitit (jn 6.D)	Nupud peavad liikuma vabalt, mitte jõuga.
Proovijuhtimine	Ebanormaalselt vibratsiooni ei ole. Ebanormaalseid helisid ei ole

### 7.2.2 Masina töötamise test

Toiming	Tulemus
1. Paigaldage aku oma sektsiooni (jn 10.A). 2. vajutage ohutuslülitit (jn 9.A)	Süttima peab roheline tuli (elektrisüsteem aktiivne), kuid lõikeseade peab jääma seiskunuks.
Käivitage masin (lõik 7.3 ); 1. vajutage samaaegselt lõikeseadme hooba (jn 9.B) ja ohutuslülitit (jn. 9.C); 2. vabastage lõikeseadme hoob (jn 9.B) või ohutuslülitit (jn 9.C)	1. Tera peab liikuma hakkama  2. Juhtnupud peavad oma asendisse naasma ise ja kiirest ning tera peab seiskuma
1. Kui tera on sisse lülitatud, siis tõmmake tagumise käepideme vabastusnappu tahapoole (jn 7.A)	1. Tera peab seiskuma

**⚠ Kui mõni tulemustest ei vasta tabelites märgitud tulemustele, siis ei ole võimalik masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.**

## 7.3 KÄIVITAMINE

### 7.3.1 Käivitamine akult

1. Eemaldage terakaitse (jn 1.E) (kui on kasutusel);
2. vaadake, et tera ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid;
3. Paigaldage aku oma sektsiooni (jn 10.A);
4. vajutage ohutuslülitit (jn 9.A)
5. vajutage samaaegselt lõikeseadme hooba ((jn 9.B)) ja ohutuslülitit (jn 9.C).

### 7.3.2 Käivitamine akusimulaatoriga (kui on saadaval)

1. Võtta sisse liikumatu ja kindel positsioon;
2. vaadake, et tera ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid;
3. Paigaldage akusimulaator õigesti masina korpusesse (jn 10.J).
4. Ühendage akusimulaatoriga ühenduskaabel (jn 10.I).
5. Valige valitsaga aku (jn 5.B)
6. Vajutage ohutuslülitit (jn 9.A).
7. Vajutage samaaegselt lõikeseadme hooba ((jn 9.B)) ja ohutuslülitit (jn 9.C).

## 7.4 TÖÖTAMINE

Masinaga töötamiseks toimige järgmiselt:

- hoidke masinat kindlalt kahe käega kinni, lõikeseade peab jääma olavööst allapoole;

**⚠ Keelatud on eemaldada lõigatud oksid või hoida lõigatavaid oksid kinni siis, kui tera töötab. Enne lõigatud okste eemaldamist vaadake, et ohutuslülitid oleksid deaktiivne (tuli ei põle).**

**MÄRKUS** Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle töö.

**MÄRKUS** Kui masinat ei kasutata minut aega, lülitub see automaatselt välja.

### 7.4.1 Töövõtted

Alati on soovitatav lõigata enne heki kaks vertikaalset külge ja pärast ülemine osa.

**MÄRKUS** Aku kestvus (ja seega ühe laadimisega niidetava ala suurus) sõltub paljudest teguritest, mida on kirjeldatud lõigus 8.2.1.

#### 7.4.1.a Vertikaalne lõikamine

Lõigata tuleb kaarekujulise liigutusega alt ülespoole, hoides tera kehast võimalikult kaugel (jn 11).

#### 7.4.1.b Horisontaalne lõikamine

Parima tulemuse saab kergelt lõikamise suunas kallutatud (5–10°) tera kaares liigutades,

töötades aeglaselt ja katkematult, seda eriti tihedate hekkide korral (joonis 12).

### 7.4.2 Soovitused kasutamiseks

Kui kasutamise ajal jäävad terad kinni või okstesse kinni:

1. seisake kohe masin (lõik 7.5);
2. oodake kuni lõikeseade on täiesti seiskunud;
3. eemaldage aku (lõik 8.2.2);
4. Võtke vahele jäänud oksad välja.

### 7.4.3 Terade määrimine töö ajal

Kui lõikeseade töö ajal üle kuumeneb, tuleb terade sisepindu määrida (lõik 8.4).

**⚠ Selle toiminguga ajal peab masin olema välja lülitatud ja aku oma korpusest eemaldatud (lõik 8.2.2).**

## 7.5 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

- vabastage lõikeseadme hoob (jn 9.B) või ohutuslülitiga (jn 9.C);
- lülitage ohutuslülitid välja (tuli ei põle) (jn 9.A).

**⚠ Pärast masina seiskamist kulub terade peatumiseni mitu sekundit.**

Jätke masin ja mootor seisma:

- kui liigute ühelt tööalalt teise.

**⚠ Teisaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.**

## 7.6 PÄRAST KASUTAMIST

### 7.6.1 Pärast akuga kasutamist

- Eemaldage aku korpusest ja laadige seda (lõik 8.2.2).
- Kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse (jn 1.E).
- Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
- Puhastage masin (lõik 8.3).
- Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lödvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

## 7.6.2 Pärast akusimulaatoriga kasutamist (kui on saadaval)

1. Seadke akukoti valits väljalülitatud asendisse (OFF) (jn 5.B).
2. Eemaldage masinast akusimulaator (jn 13.J).
3. Eemaldage akukott.
4. Lahutage ühenduskaabel akusimulaatorist (jn 13.I) ja akukotist (jn 5.A).
5. Eemaldage aku kotist (jn 14) ja laadige seda (lõik 8.2.2);
6. Laske mootoril jahtuda, enne kui selle suletud ruumi jätate;
7. Puhastage (par. 8.3);
8. Veenduge, et ei ole lahtiseid või kahjustatud osi. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

**TÄHTIS** Eemaldage alati aku (lõik 8.2.2) ja paigaldage terakaitse kui jätate masina järelevalveta.

## 8. REGULAARNE HOOLDUS

### 8.1 ÜLDTEAVE

**TÄHTIS** Nõutud ohutusnormid leiata pt. 2. Järgige rangelt neid suuniseid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

#### Enne mistahes hooldustööd:

- seisake masin;
  - Eemaldage aku korpusest ja laadige seda. (lõik 8.2.2);
  - kui tera on seisma jäänud, siis paigaldage terakaitse (väljaarvatud tera ennast puudutavate tööde puhul);
  - Enne suletud ruumi jätmist laske mootoril jahtuda;
  - kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille
  - lugege juhiseid.
- Hooldustööde sagedust ja tüüpi on kokkuvõtlikult kirjeldatud "Hooldustabelis" (vt ptk 14. Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus. Tehke vastavad toimingud esimesena saabuval tähtajal.
- Mitte-originaalvaruosad ja -seadmed võivad avaldada masina ohutusele ja töötamisele

negatiivset mõju. Tootja ei vastuta sellisel juhul kahjude või vigastuste eest.

- Originaalvaruosi pakuvad volitatud teenindused ja edasimüüjad.

**TÄHTIS** Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.

### 8.2 AKU

#### 8.2.1 Aku kestvus

Aku kestvus (ja seega töödeldava tööala suurus enne taaslaadimist) sõltub peamiselt:

- a. keskkonnateguritest, mis tekitavad suurema energiatarbimise:
  - tiheda või niiske heki lõikamine/pügamine;
  - liiga jämedate okstega põõsaste lõikamine/pügamine;
- b. kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
  - masina sagedast sisse- ja väljalülitamist töötamise ajal;
  - töö jaoks ebasobivast lõiketehnikast (lõik 7.4.1);
  - püगतavale hekile ebakohase lõikekiiruse valimine.

Aku kestvuse pikendamiseks on alati soovitatav:

- pügada ainult kuiva hekki;
- valida lõikamiskiirus, mis sobib taimede olukorraga;
- kasutada tehtavaks tööks sobivat töötehnikat..

Kui soovite kasutada masinat pikemateks töösessioonideks, kui standard aku ette näeb, on võimalik:

- osta teine standard aku, et vahetada koheselt välja tühi aku, ilma kasutsjärjepidevust mõjutamata;
- osta standardakust suurema kestvusega aku (lõik. 16.1).

#### 8.2.2 Aku eemaldamine ja laadimine

1. Vajutage aku lukustusnuppu masinal (jn 13.A) või kotil (jn 14. A) (kui on saadaval).
2. Eemaldage aku masinast (jn 13.B) või akukotist (jn 14.B) (kui on saadaval);
3. Pange aku (Joon. 15.A) akulaadijasse (Joon. 15.B);
4. Ühendage akulaadija (joonis 15.B) andmesildil näidatud pingega toitepessa;
5. laadige aku alati täielikult, järgides aku/akulaadija kasutusjuhendis toodud juhiseid.

**MÄRKUS** *Akul on kaitse, mis takistab laadimist, kui keskkonnatemperatuur ei ole vahemikus 0 kuni +45 °C.*

**MÄRKUS** *Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.*

### 8.2.3 Aku tagasimonteerimine masinale

Kui laadimine on lõpetatud:

1. eemaldage aku oma korpusest akulaadijas (jn 16.A) (ärge jätkake laadimist, kui laadimine on lõppenud);
2. lahutage akulaadija (jn 16.B) elektrivõrgust;
3. paigaldage aku oma korpusesse masinas (jn 10.A) või ühte akukoti sektioonidest (jn 4) (kui on saadaval);
4. lükake seda, kuni kuulete klõpsatust, mis annab märku selle kohale lukustumisest ja elektriühenduse loomisest.


### 8.3 MASINA JA MOOTORI PUHASTAMINE

Tuleohtu vähendamiseks hoidke masin ja eriti mootor puhtana okstest, lehtedest ja liigsest määrderasvast.

- Pärast kasutamist puhastage masin puhta, neutraalse pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Kuivatage korralikult pehme ja kuiva lapiga. Jäänud niiskus võiks muidu põhjustada elektrilöögiohtu.
- Mitte kasutada agressiivseid või lahusti omadustega puhastusvahendeid plastmassist osade või käepidemete puhastamiseks.
- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjaksamist.
- Mootori ja aku ülekuumenemise ja kahjustuste vastu aitab õhu sissetõmbevõrede hoidmine puhtana ja kõrvaliste esemeteta.

### 8.4 LÕIKESEADME PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE

Pärast iga töökorda on sobiv terad puhastada ja õlitada, nii säilivad nad kauem:

 **Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.**


- Seadke masin hästi toetatult ja horisontaalses asendis maapinnale.
- Puhastage terasid kuiva lapiga, vastupidava mustuse vastu kasutage harja.
- Õlitage terad soovitatavalt loodussõbralikuga õhukese eriõli kihiga, piki tera ülemist serva.

### 8.5 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.
- Kontrollige regulaarselt, kas käepidemed on korralikult kinni.


## 9. ERAKORRALINE HOOLDUS

### 9.1 LÕIKESEADME ERAKORRALINE HOOLDUS

 **Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.**

Kui kasutate vastavalt juhistele, ei vaja terad hooldust ega teritamist.


#### 9.1.1 Kontroll


 **Kontrollida perioodiliselt, et terad ei oleks paindunud või kahjustunud, ja et kruvid oleksid korralikult kinni keeratud.**

Teradevahelist kaugust ei ole vaja reguleerida, kuna see on juba tehase poolt fikseeritud.


#### 9.1.2 Teritamine

Teritamine on vajalik, kui lõikamise tulemus väheneb ja oksad kipuvad tihti kinni jääma.

 **Ohutuskaalutlustel on soovitatav, et teritamist ja tasakaalustamist teostataks spetsialiseeritud keskuses, kus on vajalikud oskused ja sobivaimad vahendid töö teostamiseks; ilma et riskitakse tera kahjustada ja et selle kasutamise oleks ohtlik.**

 **Kulunud lõikehammastega tera ei tule kunagi teritada, vaid see tuleb alati välja vahetada.**

#### 9.1.3 Asendamine

 **Tera ei tohi kunagi parandada, vaid see tuleb välja vahetada niipea, kui ilmnevad purunemismärgid või seda ei saa enam teritada. Ohutuskaalutlustel on soovitatav seda teha autoriseeritud teeninduskeskuses.**

Antud masinal tuleb kasutada terasid, mis kannavad Tehniliste andmete tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud terad aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

## 10. HOIDMINE

*NB! Ohutusnõuded, mida tuleb hoiulepaneku korral järgida, on toodud lõigus 2.4. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

### 10.1 MASINA HOIUSTAMINE

Kui masin pannakse hoiule:

1. eemaldage aku korpusest ja laadige seda (lõik. 8.2.2);
2. kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse;
3. Enne suletud ruumi jätmist laske mootoril jahtuda;
4. Puhastage (par. 8.3);
5. Veenduge, et ei ole lahtiseid või kahjustatud osi. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lödvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole;
6. Hoidke masinat:
  - kuivas keskkonnas
  - kaitstuna ilmastikutingimuste eest;
  - Väljaspool laste haardeulatust;
  - Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

### 10.2 AKU HOIUSTAMINE

Akut tuleb hoida varjulises, jahedas ruumis, kus poleks niiskust.

**MÄRKUS** *Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.*

## 11. KÄITLEMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada või transportida, tehke järgmist:

- seisake masin (lõik 7.5);
- eemaldage aku korpusest ja laadige seda (lõik. 8.2.2);
- kui lõikeseade on seiskunud, siis paigaldage terakaitse;
- kandke kaitsekindaid;

- hoida masinat ainult käepidemetest ja suunata lõikeseade käigusuunale vastupidises suunas.

Kui masinat transportitakse

sõiduvahendil, siis tehke järgmist:

- kinnitada masin köite või kettide abil;
- asetage see nii, et see ei kujutaks endast kellelegi ohtu.

## 12. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused. Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt tehtud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugustest kohustustest ja vastutusest.

- Garantii remonti ja -hooldust tohib teha ainult volitatud teeninduses.
- Volitatud teeninduskeskused kasutavad ainult originaalvaruosi. Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.
- Soovitav on masin saata kord aastas hooldamiseks ja ülevaatuseks volitatud teenindusse.

## 13. GARANTII KATE

Garantii katab kõik materjali- ja tootmisdefektid.

Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.

Garantii ei kata kahjusid, mis on tingitud:

- Kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmise;
- hoolimatus;
- ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine;
- mitte-originaal varuosade kasutamine;
- selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata järgmist:

- kuluvate materjalide, nagu rattad, terad, ohutusmutrid ja traadid, normaalne kulumine;
- normaalne kulumine.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

## 14. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Töö	Sagedus	Märkused
<b>MASIN</b>		
Kõikide kinnituste kontrollimine	Iga kord enne kasutamist	lõik. 8.5
Ohutuskontrollid / Juhtseadmete kontrollimine	Iga kord enne kasutamist	osa. 7.2
Aku laetuse seisu kontroll	Iga kord enne kasutamist	*
Aku laadimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik. 8.2.2 *
Masina ja mootori puhastamine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	osa. 8.3
Lõikeseadme puhastamine ja määrimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik. 8.4
Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	-
Lõikeseadme kontroll	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	lõik. 9.1.1
Lõikeseadme teritamine	-	lõik. 9.1.2 **
Lõikeseadmete vahetamine	-	lõik. 9.1.3 **

\* Lugege aku/akulaadija juhendit.

\*\*Operatsioon, mille peab teostama edasimüüja või autoriseeritud teeninduskeskus.

## 15. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUS
1. Ohutusnupu aktiveerimisel roheline tuli ei sütti	Aku puudub või pole õigesti sisestatud	Veenduge, et aku oleks õigesti paigaldatud (lõik 8.2.3)
2. Vajutades turvanuppu, ei lülitu roheline tuli sisse, LED indikaator (Joon.6.F) vilgub	Aku tühi	Kontrollige aku olekut ja vajaduse korral laadige seda (lõik 8.2.2)
3. Mootor seiskub töö ajal	Aku pole õigesti sisestatud	Veenduge, et aku oleks õigesti paigaldatud (lõik 8.2.3)
4. Mootor seiskub töö ajal ja LED indikaator (jn 6.E) hakkab vilkuma	Aku tühi	Kontrollida laetusastet ja laadida aku. (lõik 8.2.2)
5. Lõikeseade ei pöörle kuigi lõikeseadme hoob ja ohutuslülitid on alla vajutatud	Hekilõikur on katki.	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
6. Lõikeseade kuumeneb töö ajal üle	Terade õlitamine pole piisav	Lülitage masin välja, oodake lõikeseadme seiskumiseni, eemaldage aku ja määrige terasid (lõik 8.4)

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUS
7. Lõikeseade läheb vastu elektriliini või -juhet	-	MITTE PUUDUTADA LÕIKETERI, ELEKTRILÕÕGIOHT, VÄGA OHTLIK! Võtke kinni ainult masina isoleeritud tagumisest käepidemest ja asetage masin endast ohutusse kaugusse. Lülitage vool elektriliinist või sisselõigatud elektrijuhtmest välja, eemaldage aku enne kui eraldate juhtme lõikehammastest.
8. Lõikeseade läks vastu võõrkeha.	-	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: <ul style="list-style-type: none"> <li>- kontrollida kahjustusi;</li> <li>- kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada;</li> <li>- vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.</li> </ul>
9. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/ või vibratsioone	Masina osad on lõdvenenud või kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: <ul style="list-style-type: none"> <li>- kontrollida kahjustusi;</li> <li>- kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada;</li> <li>- vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.</li> </ul>
10. Masinast tuleb töö ajal suitsu	Hekilõikur on katki.	Hekilõikurit mitte kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
11. Aku kestab vähe aega	Rasked kasutustingimused suurema voolutarbimisega	Optimeerige tööd (lõik 8.2.1)
	Aku pole töövajadusteks piisav	Kasutage teist akut või võimsamat akut (lõik 16.1)
	Aku kestvus on kehvenenud	Ostke uus aku
12. Akulaadija ei lae	Aku pole akulaadijasse õigesti sisestatud	Kontrollige, kas see on õigesti paigaldatud (lõik 8.2.3)
	Ebasoodsad keskkonningimused	Laadige akut nõutud keskkonnas (vt aku/akulaadija juhendit)
	Mustad kontaktid	Puhastage kontaktid
	Puudub pinge akulaadijas	Kontrollige, et pistik oleks sees ja et pistikupesas oleks vool sees
	Defektnel akulaadija	Asendage originaalvaruosaga
13. LED indikaator (Joon. 6.F) jääb stabiilses režiimis SISSE	Enesekontroll ebaõnnestus	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduse poole.
14. LED indikaator (Joon. 6.F) jääb vilkuvaks režiimis SISSE	Aku kommunikatsiooniviga	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduse poole.
	Rootor blokeeritud	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduse poole.
	Praegune ülekoormus	Optimeerige masina kasutamist.

Kui probleemid jätkuvad ka pärast abinõude tarvitusele võtmist, siis pöörduge edasimüüja poole.

## 16. LISASEADMED TELLIMISEL

### 16.1 ALTERNATIIVSED AKUD

Saadaval on eri võimsusega akud erinevateks otstarveteks (jn 17). Nimekirja selle masina jaoks heakskiidetud akudest leiab tehniliste andmete tabelist.

### 16.2 AKULAADIJA

Seade aku laadimiseks: kiire (jn 18.A), tavaline (jn 18.B).

### 16.3 AKUKOTT

Seadet kasutatakse kahe aku paigutamiseks ja see tagab masina tööks vajaliku elektrienergia. See on varustatud kaabliga, mida kasutatakse masinaga ühendamiseks (jn 1.I), ja valitsaga (jn 5.B), mida kasutatakse ühe kahest akust valimiseks (asendid „1“ ja „2“) ning väljalülitamiseks („OFF“).

### 16.4 AKUSIMULAATOR

Seade, mis võimaldab masina korpuse paigaldatuna kasutada akukotti.





## INDICE


1. YLEISTÄ .....	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET .....	2
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN .....	5
3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus.....	5
3.2 Turvallisuusmerkinnät.....	6
3.3 Tuotteen tunnistustarra.....	6
3.4 Pääkomponentit .....	6
4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN .....	7
5. ASENNUS .....	7
5.1 AKKUREPUN VARUSTELU (jos varusteena). 7	
6. HALLINTALAITTEET .....	7
6.1 Turvapainike (väline päälle laittamiseksi / pois päältä ottamiseksi) .....	7
6.2 Terän ohjausvipu (leikkuuväline) .....	7
6.3 Takakahvan vapautusvipu .....	7
7. LAITTEEN KÄYTTÖ.....	8
7.1 Esitoimenpiteet .....	8
7.2 Turvallisuustarkastukset .....	8
7.3 Käynnistys.....	9
7.4 Työskentely .....	9
7.5 Pysäytys.....	10
7.6 Käytön jälkeen.....	10
8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO.....	10
8.1 Yleistä .....	10
8.2 Akku.....	11
8.3 Laitteen ja moottorin puhdistus .....	11
8.4 Leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu .....	12
8.5 Mutterit ja kiinnitysruuvit .....	12
9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO.....	12
9.1 Leikkuuvälineen ylimääräinen huolto.....	12
10. VARASTOINTI.....	12
10.1 Laitteen varastointi .....	12
10.2 Akun varastointi.....	13
11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS.....	13
12. HUOLTO JA KORJAUS.....	13
13. TAKUUSUOJA .....	13
14. HUOLTOTALUKKO.....	13
15. VIKOJEN PAIKANNUS.....	14
16. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET.....	15
16.1 Valinnaiset akut .....	15
16.2 Akkulaturi .....	15
16.3 Akkureppu.....	15
16.4 Akkusimulaattori.....	15

## 1. YLEISTÄ

### 1.1 KUINKA KÄYTTÖOPASTA LUETAAN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

**HUOMAUTUS** tai **TÄRKEÄÄ** tarkoittaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

Merkki  korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansiin osapuoliin kohdistuvia vammoja ja/tai vahinkoja.

.....  
 • Harmailta pisteillä reunustetut kappaleet .....  
 • sisältävät tietoa ominaisuuksista, joita ei ole .....  
 • kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa .....  
 • malleissa. Tarkista, onko kyseinen .....  
 • ominaisuus hankkimassasi mallissa. ....

Kaikki suunnan ilmaukset "etu-", "taka-", "vasen" ja "oikea" tulee ymmärtää työasennossa olevan käyttäjän näkökulmasta.

### 1.2 VIITTEET

#### 1.2.1 Kuvat


Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne. Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne. Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)". Kuvat ovat suuntaa antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

#### 1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1".

## 2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

### 2.1 TURVALLISUUTTA KOSKEVAT YLEISET VAROITUKSET

 Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka annetaan tämän laitteen ohella. *Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin ja/tai vaka-  
viin loukkaantumisiin.*

**Säilytä kaikki huomautukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa laitteeseesi, joka saa virran sähköverkosta (johdolla) tai akusta (ilman johtoa).

#### 1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Pimeät ja sekaiset alueet lisäävät onnettomuuksien riskiä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähetyillä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivustakatsojat kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasialla.** Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa adaptoreita. Muuttamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.
- Vältä kehon osumista maadoitettuihin tai maadoitukseen liitettyihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäädyttimiin.** Sähköiskujen vaara lisääntyy jos keho on liitetty maadoitukseen.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökalun sisään menevä vesi lisää sähköiskujen riskiä.
- Älä käytä johtoa väärin.** Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kuljetukseen, vetoon tai irti kytkemiseen. Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sekaantuneet johdot lisäävät sähköiskujen vaaraa.
- Kun sähkötyökalua käytetään ulkoilmassa, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa**

jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvat johdon käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

- Jos sähkötyökalun käyttöä vaaditaan kosteassa tilassa, käytä jännösvirtasuojalaitteella suojattua virransyöttöä (RCD).** RCD:n käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

#### 3) Henkilöturvallisuus

- Ole tarkkana, kontrolloi mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken herpaantuminen käytettäessä sähkötyökalua saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Käytä suoja-asusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden kuten pölynnaamarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.
- Vältä vahingossa käynnistymisiä. Varmista, että laite on sammutettu ennen akun asettamista paikolleen, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista.** Sähkötyökalun kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai akun asentaminen niin, että kytkin on asennossa ”ON” altistaa onnettomuuksille.
- Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Avain tai työkalu, joka osuu pyörivään osaan saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pysy tasapainossa. Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino.** Tämä antaa paremman kontrollin sähkötyökalusta yllättävissä tilanteissa.
- Pukeudu oikein. Älä käytä leveitä asuja tai koruja. Pidä hiukset, asusteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla.** Näiden laitteiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.
- Älä anna toistuvasta käytöstä saadun tuntemuksen tehdä sinusta itseriittoista ja jättää laitteen turvallisuutta koskevat periaatteet huomioimatta.** Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.

#### 4) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

- Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu tekee työn paremmin ja tur-

vallisemmin ja juuri sillä nopeudella johon se on suunniteltu.

- b) **Älä käytä sähkötyökälyä, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein.** Sähkötyökäly, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Poista akku akkutilasta ennen säätöjen tekemistä tai lisäosien vaihtamista tai ennen sähkötyökälyn laittamista paikoilleen.** Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät riskiä, että sähkötyökäly käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökälyt lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua eikä siihen liittyviä ohjeita käyttää sähkötyökälyä.** Sähkötyökälyt ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) **Huolehdi sähkötyökälyjen huollosta.** Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdistetut ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki tai niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voisi vaikuttaa sähkötyökälyn toimintaan. Jos työkalussa on vikoja, on työkalu korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.
- f) **Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina.** Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen, vähentää leikkuuosien riskiä jumiutua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.
- g) **Käytä sähkötyökälyä ja lisäosia annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Sähkötyökälyn käyttö alkupe- räisestä poikkeavaan tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vältä öljyn ja rasvan joutumista niihin.** Liukkaat kahvat eivät salli työkalun turvallista käsittelyä ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varo- toimenpiteet**
- a) **Lataa työkalu vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Akkuyksikölle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran jos sitä käytetään muiden akkuyksikköjen lataamiseen.
- b) **Käytä sähkötyökälyjä vain määrättyjen akkuyksikköiden kanssa.** Muun akkuyksikön käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja tulipalon vaaran.
- c) **Kun akkuyksikköä ei käytetä, pidä sitä loitolla metalliesineistä, kuten klemmarit, kolikot, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat aiheuttaa yhteyden kahden liittimen välillä.** Oiko-

sulun syntyminen kahden liittimen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipaloja.

- d) **Jos akun kunto on huono, siitä voi valua akkunesettä: vältä siihen koskemista. Jos siihen kuitenkin kosketaan vahingossa, huuhtelee välittömästi vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.** Valunut akkunesite voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkuyksikköä tai vahingoittunutta tai muutettua välinettä.** Vahingoittuneet tai muutetut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla, jonka seurauksena voi olla tulipalon, räjähdysten tai vammautumisen vaara.
- f) **Älä käytä akkuyksikköä tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksiä. HUOMAUTUS. Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".
- g) **Noudata kaikkia latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataus tai lataus määrätyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
- 6) **Huoltopalvelu**
- a) **Anna pätevän henkilökunnan korjata sähkötyökäly, käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Tämä mahdollistaa sähkötyökälyn turvallisuuden ylläpitämisen.
- b) **Älä koskaan korjaa vahingoittuneita akkuja.** Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettujen palvelujen toimittajat.

## 2.2 MÄÄRÄTYT TURVAMÄÄRÄYKSET PENSASLEIKKUREILLE

- a) **Pidä kaikki kehonosat kaukana terästä. Älä irrota leikattua materiaalia tai pidä paikoillan leikattavaa materiaalia terien liikkuaessa.** *Terät jatkavat liikkumistaan sen jälkeen, kun kytkin on kytketty pois päältä. Huomion herpaantuminen pensasleikkuria käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavaa henkilövahinkoja.*
- b) **Siirrä pensasleikkuria pitämällä sitä kahvasta kiinni siten, että terä on paikallaan, ja varo käyttämästä mitään virtakytkintä.** *Pensasleikkurin asianmukainen kuljettaminen vähentää terien tahattoman käynnistymisen ja siitä seuraavien henkilövahinkojen riskiä.*
- c) **Kun kuljetat tai varastoit pensasleikkuria, kiinnitä aina teränsuojus paikalleen.** *Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.*

d) Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat työkalua, varmista, että kaikki kytkimet ovat pois päältä ja että akku on poistettu tai irrotettu. Pensasleikkurin toimintaan käynnistyminen juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

e) Pidä pensasleikkuria vain eristetyistä kahvapinnoista, sillä terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden kanssa. Terät, jotka joutuvat kosketuksiin jännitteisen kaapelin kanssa, voivat saattaa pensasleikkurin alttiit metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

f) Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkausalueelta. Virtajohdot voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa, ja terä voi vahingossa leikata ne.

g) Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, etenkin jos on olemassa salamaniskun vaara. Tämä vähentää salamaniskun riskiä.

h) Työskentelyn aikana laitteesta on aina pidettävä kiinni kaksin käsin. Laitteen käyttö pitämällä siitä kiinni yhdellä ainoalla kädellä voi aiheuttaa hallinnan menettämisen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.



Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.



Pitkäaikainen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa vammoja tai hermovaurioita (tunnetaan myös nimellä "Raynaudin ilmiö" tai "valkoinen käsi") erityisesti verenkierto-ongelmista kärsiville henkilöille. Oireet saattavat koskea käsiä, ranteita ja sormia ja tyypillisiä oireita ovat tuntoaistin häviäminen, puutuminen, ihottuma, kipu, värin häviäminen tai ihon rakenteelliset muutokset. Nämä vaikutukset saattavat voimistua kylmällä ilmalla ja/tai puristettaessa liikaa kahvoista. Oireiden ilmaantuessa on lyhennettävä laitteen käyttöaikaa ja otettava yhteyttä lääkäriin.

## 2.3 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Kun pysäytät laitteen huoltoa, tarkastusta, varastointia tai lisälaitteen vaihtoa varten, sammuta moottori, irrota laite sähköverkosta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- Anna laitteen jäähtyä ennen tarkastuksia, säätöjä ja varastointia.
- Säilytä se huolellisesti ja puhtaana, kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kulu-neita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisältöihin.



Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinäarvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

## 2.4 AKKU / AKKULATURI



### VAROITUS

Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuha-pon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimi-  
stä, kolikoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.

- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne.. Latauksen aikana akkulaturi kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.

## 2.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöään lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomioita ympäristööme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

## 3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

### 3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on putarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna käsin kannateltava akkukäyttöinen pensasleikkuri.

Laite koostuu ensisijaisesti moottorista, joka käynnistää leikkuuvälineen.

Käyttäjä voi käyttää ensisijaisia ohjauksia pysyttelemällä aina turvaetäisyydellä leikkuuvälineestä.

#### 3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu:

- pienikokoisista oksista (läpimita korkeintaan 15 mm) koostuvien puskien ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn
- yhden ainoan käyttäjän käytettäväksi.

#### 3.1.2 Väärä käyttö

Mikä tahansa muu yllä mainitusta poikkeava käyttö voi olla vaarallista ja aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- ruohonleikkuu yleensä ja erityisesti reunojen lähellä
- materiaalien silppuaminen kompostointia varten
- puiden karsinta
- leikkuuvälineen käyttö käyttäjän olkapäiden korkeuden yläpuolella
- leikkuuvälineen käyttö muiden kuin kasviperäisten materiaalien leikkaamiseen
- leikkuuvälineiden käyttö muihin kuin taulukossa "Tekniset tiedot" lueteltuihin käyttötuihin. Vakavien loukkaantumisien ja vammojen vaara;
- laitteen käyttö samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

**TÄRKEÄÄ** Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen, jolloin valmistaja vapautuu vastuusta ja kaikki vastuu käyttäjälle tai kolmansille osapuolille koituneista vahingoista tai vammoista siirtyy valmistajalta käyttäjälle.

#### 3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

### 3.2 TURVALLISUUSMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävä on muistuttaa käyttäjää toimintatavoista, jotka varmistavat välttämättömän tarkkaavaisuuden ja varovaisuuden laitetta käytettäessä.

Symbolien selitykset:



**VAROITUS! VAARA!** Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti.



**VAROITUS!** Lue käyttöopas ennen tämän laitteen käyttöä.



Käytä suojalaseja



Käytä paksuja ja liukumista estäviä työkaluseiniä.



Älä altista vesisateelle (tai kosteudelle)



**SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA!** Varo leikkuuvälineestä mahdollisesti sinkoutuvia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja henkilöille tai esineille.



**SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA!** Pidä kaikki henkilöt tai kotieläimet ainakin 15 metrin etäisyydellä käyttäessäsi laitetta!



Leikkautumisvaara! Pidä kädet ja jalat poissa teristä.

**TÄRKEÄÄ** Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

### 3.3 TUOTTEEN TUNNISTUSTARRA

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (kuva 1):

1. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki
2. Valmistajan nimi ja osoite
3. Äänitehon taso
4. Tuotekoodi
5. Laitetyyppi
6. Sarjanumero
7. Valmistusvuosi
8. Syöttöjännite

Kirjoita laitteen tunnistetiedot niille tarkoitettuihin kohtiin kannen takaosassa olevaan tarraan.

**TÄRKEÄÄ** Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

**TÄRKEÄÄ** Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

### 3.4 PÄÄKOMPONENTIT

Laitte on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1):

- A. Moottori:** antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
- B. Terä (leikkuuväline):** kasviston leikkuuseen tarkoitettu osa.
- C. Etukahva:** tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu turvakatkaisin.
- D. Takakahva:** tekee laitteen ohjaamisen mahdolliseksi ja siihen on asetettu ensisijaiset ohjaukset.
- E. Terän suoja** (laitteen kuljettamista ja liikuttamista varten): suojaa tahattomilta kosketuksilta leikkuuvälineeseen, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- F. Akku** (saatavana olevat lisävarusteet, kappale 16.1): tuottaa sähkövirtaa laitteelle. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.
- G. Akkulaturi** (saatavana olevat lisävarusteet, kappale 16.2): laite, jota käytetään akun lataamiseen. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa. Saatavissa on kaksi akkulaturimallia: **G1** (nopea akkulaturi); **G2** (vakiotyyppinen akkulaturi).
- H. Akkureppu** (pyynnöstä saatava lisävaruste, kappale 16.3): varuste, johon akut on sijoitettu.

- I. **Liitäntäkaapeli:** kaapeli, jolla laite voidaan kytkeä akkureppuun.
- J. **Akkusimulaattori** (pyynnöstä saatava lisävaruste, kappale 16.4): jos lisättyinä laiteyksikköön, laite mahdollistaa akkurepun käytön.

## 4. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

### **TÄRKEÄÄ** Noudatettavat

*turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaurjoja.*

**⚠ Pakkauksesta purkamisen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä.**

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota laite pois laatikosta.
4. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

## 5. ASENNUS

### 5.1 AKKUREPUN VARUSTELU (JOS VARUSTEENA)

Akkureppu tulee valmiiksi koottuna (kuva 1H). Se voidaan irrottaa valjaiden tuesta (kuva 3) ja sitä voidaan kuljettaa kädessä. Akkureppu irrotetaan painamalla kahta yläpainiketta (kuva 3.A). Akkujen paikat ovat repun molemmin puolin (kuva 4). Repun oikealla puolella on:

- kaapelin liitäntä (kuva 5.A)
- akun valitsin (kuva 5.B)
- USB-liitäntä muiden laitteiden (esim. matkapuhelinten) latausta varten (kuva 5.C).

Kaapelin vapaana roikkumisen estämiseksi molemmilla puolilla sekä takaosassa on läpiviennit, joiden kautta syöttökaapeli kulkee.

## 6. HALLINTALAITTEET

### 6.1 TURVAPAINIKE (VÄLINE PÄÄLLE LAITTIMISEKSI / POIS PÄÄLTÄ OTTAMISEKSI)



Tätä painiketta painamalla aktivoidaan laitteen sähköpiiri (kuva 6.A).



Yksi led palaa: laitteen sähköpiiri on päällä (kuva 6.B). Laite on käyttövalmis. Molemmat ledit palavat: laite on toiminnassa.

Kun ledit ovat sammuneet: sähköpiiri on kytketty kokonaan pois päältä.

**TÄRKEÄÄ** Siirtojen aikana *älä koskaan pidä sormea painikkeen päällä tahattoman käynnistyksen estämiseksi.*



“Varoitus”-kuvake (kuva 6.F) syttyy, jos laitteeseen tulee jokin häiriö (katso vikojen paikannustaulukkoa, kappale 15).

### 6.2 TERÄN OHJAUSVIPU (LEIKKUUVÄLINE)

Sen avulla terä voidaan käynnistää ja sen nopeutta säätää.

Leikkuuvälineen käynnistys (kuva 1.B) on mahdollista vain jos terän ohjausvipua (kuva 6.C) ja turvakatkaisinta (kuva 6.D) painetaan yhtä aikaa.

Leikkuuväline pysähtyy automaattisesti kun vipu tai turvakatkaisin vapautetaan.

### 6.3 TAKAKAHVAN VAPAUTUSVIPU

Vapautusvivun (kuva 6.E) avulla takakahvaa (kuva 1.D) voidaan säätää 3 eri suuntaan suhteessa leikkuuvälineeseen mahdollistaen pensasaitojen tasoittamisen paremmassa asennossa.



**Kahvan säätö on suoritettava turvapainike pois päältä (valo sammutettuna).**

## 7. LAITTEEN KÄYTTÖ

**TÄRKEÄÄ** *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

### 7.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

#### 7.1.1 Akun tarkastus

Laite toimitetaan ilman akkua. Hanki käyttötarkoituksen kannalta sopivin akku ja lataa se kokonaan noudattamalla akun ohjekirjassa annettuja ohjeita. Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".


- Ennen jokaista käyttökertaa:
  - tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

#### 7.1.2 Kahvan säätö

 **Suorita toimenpide turvapainike pois päältä (valo sammutettuna).**

1. Vedä takakahvan vapautusvipua taaksepäin (kuva 7.A)
2. aloita takakahvan kiertäminen (kuva 7.B)
3. vapauta vapautusvipu (kuva 7.A)
4. käännä kahvaa, kunnes se asettuu haluamaasi asentoon.

**TÄRKEÄÄ** *Varmista ennen laitteen käyttöä, että vapautusvipu on kokonaan palautunut lukitusasentoon ja että takakahva on liikkumaton.*

 **Työskentelyn aikana takakahvan on oltava pystysuorassa riippumatta leikkuuvälineen asennosta.**

### 7.1.3 Repun käyttö (jos varusteena)

1. Aseta akku akkurepun jompaankumpaan akkutilaan (kuva 4) työntämällä se pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja varmistaa sähkökosketuksen.
2. Liitä kaapeli reppuun vastaavaan liitäntään (kuva 5.A) ja käännä, kunnes kuuluu paikoilleen lukittumisesta ja sähkökosketuksen varmistamisesta kertova napsahdus.
3. Säädä valjaat ja sulje etukiinnitys (kuva 8).

### 7.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

 **Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.**

#### 7.2.1 Yleistarkastus

Kohde	Tulos
Kahvat (kuva 1.C, kuva 1.D) ja suojat	Puhdistetut, kuivat, kiinnitetty oikein ja tiukasti kiinni laitteessa
Laitteessa ja terässä olevat ruuvit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Jäähdytysilman kulkureitit	Ei tukossa
Terä (kuva 1.B)	Teroitettu, ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Suojat	Ehjät, eivät vahingoittuneet.
Akku (kuva 1.F)	Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja
Laite	Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Sähköjohdot	Ehjä eristys, kipinöiden syntymisen estämiseksi
Terän ohjausvipu (kuva 6.C), turvakatkaisin (kuva 6.D)	Niiden tulee liikkua vapaasti, niitä ei saa pakottaa.
Testiajo	Ei poikkeavaa värinä. Ei poikkeavaa ääntä



## 7.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
1. Aseta akku sille kuuluvaan koteloon (kuva 10.A); 2. paina turvapainiketta (kuva 9.A)	Vihreän valon tulee syttyä (sähköpiiri päällä) eikä leikkuuväline saa liikkua
Käynnistä laite (kappale 7.3); 1. käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 9.B) ja turvakatkaisinta (kuva 9.C) 2. vapauta terän ohjausvipu (kuva 9.B) tai turvakatkaisin (kuva 9.C)	1. Terä ei saa liikkua  2. Vipujen tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon ja terän on pysähdyttävä
1. Terä kytkettynä, vedä takakahvan vapautusvipua (kuva 7.A)	1. Terän on pysähdyttävä

**⚠ Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

## 7.3 KÄYNNISTYS

### 7.3.1 Käynnistys akulla

1. Irrota terän suoja (kuva 1.E) (jos käytössä);
2. varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin.
3. Aseta akku oikein sille kuuluvaan koteloon (kuva 10.A);
4. paina turvapainiketta (kuva 9.A);
5. käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 9.B) ja turvakatkaisinta (kuva 9.C).

### 7.3.2 Käynnistys akkusimulaattorilla (jos varusteena)

1. Ota vakaa ja paikoillaan oleva asento
2. varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin.
3. aseta akkusimulaattori oikein sen koteloon laitteessa (kuva 10.J)
4. kiinnitä liitäntäkaapeli akkusimulaattoriin (kuva 10.I)
5. valitse käytettävä akku valitsimella (kuva 5.B)
6. paina turvapainiketta (kuva 9.A)
7. käytä samanaikaisesti terän ohjausvipua (kuva 9.B) ja turvakatkaisinta (kuva 9.C)

## 7.4 TYÖSKENTELY

Laitteen käyttöä varten toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:

- pidä laitteesta aina tukevasti kiinni kaksin käsin olkapäiden korkeuden yläpuolella

**⚠ Älä irrota leikkausmateriaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terän ollessa toiminnassa. Varmista, että turvapainike on pois päältä (valo sammutettu) kun leikattua materiaalia poistetaan.**

**HUOMAUTUS** Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

**HUOMAUTUS** Jos käynnistettyä laitetta ei käytetä minuuttiin, se sammuu automaattisesti.

### 7.4.1 Työskentelytekniikka

Suosittellemme leikkaamaan ensin pensaan kaksi pystysivua ja sitten yläosan.

**HUOMAUTUS** Akun kesto (ja näin ollen leikattava kasvillisuus ennen latausta) riippuu eri tekijöistä, jotka on kuvattu kohdassa (kappale 8.2.1).

#### 7.4.1.a Pystysuuntainen leikkaus

Leikkaus on suoritettava kaaressa alhaalta ylöspäin, pitämällä terää mahdollisimman etäällä kehosta (kuva 11).

### 7.4.1.b Vaakasuuntainen leikkaus

Paras tulos saadaan pitämällä terä kevyesti kallistettuna (5–10°) kohti leikkaussuuntaa, kaarevalla liikkeellä ja jatkuvalla ja hitaalla etenemisellä, erityisesti erittäin tiheän pensasaidan ollessa kyseessä (kuva 12).

### 7.4.2 Käyttövinkkejä

Jos käytön aikana terät jäävät kiinni tai tarttuvat pensaasi oksiin:

1. pysäytä laite välittömästi (kappale 7.5)
2. odota, että leikkuuväline pysähtyy kokonaan
3. irrota akku (kappale 8.2.2)
4. Irrota kiinni jäänyt materiaali.

### 7.4.3 Terien voitelu työskentelyn aikana

Jos leikkuulaite kuumenee liikaa työskentelyn aikana, suosittelemme voitelemaan terien sisäpinnat (kappale 8.4).

**⚠ Tämä toimenpide on suoritettava laite pysähdyksissä ja akku pois paikoiltaan (kappale 8.2.2).**

### 7.5 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:

- Vapauta terän ohjausvipu (kuva 9.B) tai turvakatkaisin (kuva 9.C).
- laita turvapainike pois päältä (valo sammutettu) (kuva 9.A).

**⚠ Kun laite on pysäytetty kuluu useampi sekunti ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.**

Pysäytä aina laite:

- liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.

**⚠ Siirtojen aikana älä koskaan pidä sormeasi painikkeen päällä tahattoman käynnistykseen estämiseksi.**

### 7.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

#### 7.6.1 Käytön jälkeen akun kanssa

- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 8.2.2).
- Kun leikkuuväline on pysähtynyt, kiinnitä terän suoja (kuva 1.E).
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 8.3).
- Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa

vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

### 7.6.2 Käytön jälkeen akkusimulaattorin kanssa (jos varusteena)

1. Aseta akkurepun valitsin OFF-asentoon (kuva 5.B);
2. irrota akkusimulaattori laitteesta (kuva 13.J);
3. irrota akkureppu;
4. vapauta liitäntäkaapeli akkusimulaattorista (kuva 13.I) ja repusta (kuva 5.A)
5. irrota akku repusta (kuva 14) ja lataa se (kappale 8.2.2);
6. anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystilaan;
7. Suorita puhdistus (kappale 8.3).
8. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Vaihda tarvittaessa vahingoittuneet komponentit ja kiristä mahdolliset löysät ruuvit ja pultit tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

**TÄRKEÄÄ** Ota akku aina pois (kappale 8.2.2) ja asenna terän suoja aina, kun laitetta ei käytetä tai vartioida.

## 8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

### 8.1 YLEISTÄ

**TÄRKEÄÄ** Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

**⚠ Ennen huoltotoimenpiteiden alkamista:**

- Pysäytä laite.
- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 8.2.2);
- leikkuuväline paikoillaan, kiinnitä terän suoja (paitsi työskennellessäsi ko. terän parissa)
- anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin
- käytä sopivaa vaatetusta, työkaluneita ja suojalaseja;
- lue vastaavat käyttöohjeet.

- Toimenpiteiden suoritusmahdollisuudet ja tyytit on annettu "Huoltotaulukossa" (ks. luku 14). Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty

- tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritusasteet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määrärajan yhteydessä.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöllä voi olla laitteen toiminnan ja turvallisuuden vaarantavia vaikutuksia. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista tai vammoista.
  - Valtuutetut huoltokorjaamot ja jälleenmyyjät toimittavat alkuperäisiä varaosia.

**TÄRKEÄÄ** *Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.*

## 8.2 AKKU

### 8.2.1 Akun kesto

Акun kesto (ja näin ollen työstettävä kasvillisuusalue ennen latausta) riippuu pääasiallisesti:

- a. ympäristölliset tekijät, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
  - erittäin tiheiden tai kosteiden pensasaitojen leikkuusta/muotoilusta
  - puskioiden leikkuusta/muotoilusta joiden oksat ovat liian suuria
- b. käyttäjän käyttäytyminen, jota on vältettävä:
  - toistuvat laitteen käynnistykset ja sammutukset työstön aikana
  - sopimatonta leikkuutekniikkaa suoritettavaan työhön nähden (kappale 7.4.1)
  - leikkuunopeutta, joka ei sovellu leikkattavan pensasaidan kuntoon.

Акun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:

- leikata pensasaita kun se on kuiva
- asettaa pensaan kuntoon nähden sopiva leikkuunopeus
- käyttää suoritettavaan työhön sopivaa tekniikkaa.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:

- hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta
- hankkia vakioakkuun nähden suuremman akun (kappale 16.1).

### 8.2.2 Akun irrotus ja lataus

1. Paina akun lukituspainiketta, joka on laitteessa (kuva 13.A) tai repussa (kuva 14. A) (jos varusteena);
2. irrota akku laitteesta (kuva 13.B) tai akkurepusta (kuva 14.B) (jos varusteena);
3. Laita akku (kuva 15.A) akkulatorissa olevaan paikkaan (kuva 15.B);
4. kytke akkulatori (kuva 15.B) pistorasiaan, jonka jännite vastaa tarrassa annettua;
5. suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulatorin ohjekirjassessa annettuja ohjeita.

**HUOMAUTUS** *Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.*

**HUOMAUTUS** *Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.*

### 8.2.3 Akun asentaminen takaisin laitteeseen

Акun lataus on päättynyt:

1. Poista akku akkulatorista (kuva 16.A) (vältä akun jättämistä laturiin pitkäksi ajaksi latauksen päättymisen jälkeen);
2. kytke akkulatori irti (kuva 16.B) verkosta
3. aseta akku sen paikalle laitteeseen (kuva 10.A) tai yhteen sen koteloon akkurepusta (kuva 4) (jos varusteena)
4. työntämällä akku pohjaan, kunnes se napsahtaa paikalleen ja varmistaa sähkökosketuksen.

## 8.3 LAITTEEN JA MOOTTORIN PUHDISTUS

Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdista laite ja erityisesti moottori lehdistä, oksista tai liiallisesta rasvasta.

- Puhdista laite aina käytön jälkeen käyttämällä puhdasta ja neutraaliin pesuaineeseen kostutettua puhdasta liinaa.
- Poista kosteusjämmät käyttämällä pehmeää ja kuivaa liinaa. Kosteus voi saada aikaan sähköiskujen vaaran.
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai liuottimia muoviosien tai kahvojen puhdistamisessa.
- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamista moottoria ja sähköosia.
- Moottoria tai akkuva vahingoittavan ylikuumentumisen estämiseksi, varmista aina, että jäähdytysilman imuritilat ovat puhtaat eikä niissä esiinny jäämiä.

## 8.4 LEIKKUUVÄLINEEN PUHDISTUS JA VOITELU

Jokaisen työskentelykerran jälkeen, suosittelemme puhdistamaan ja voitelemaan terät, laitteen tehokkuuden parantamiseksi ja keston pidentämiseksi:

**!** *Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.*

- Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.
- Puhdista terä kuivalla rievulla ja käytä harjaa pinttyneeseen likaan.
- Voitele terät levittämällä niiden päälle ohut kerros erikoisöljyä, mieluummin ei saastuttavaan, terän yläreunalle.

## 8.5 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkista säännöllisesti, että kahvat on kiinnitetty tiukasti.

# 9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

## 9.1 LEIKKUUVÄLINEEN YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

**!** *Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.*

Jos laitetta käytetään ohjeita noudattaen, terät eivät vaadi huoltoa tai teroitusta.

### 9.1.1 Tarkastus

**!** *Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole taipuneet tai kuluneet. Tarkista lisäksi, että ruuvit on kiinnitetty kunnolla.*

Terien välistä etäisyyttä ei ole tarpeen säätää, koska etäisyys asetetaan tehtaalla.

### 9.1.2 Teroitus

Teroitus on tarpeen kun leikkauksen teho heikkenee ja oksat sotkeutuvat usein laitteeseen.

**!** *Turvallisuussyistä on hyvä, että teroituksen ja tasapainotuksen suorittaa ammattitaitoinen huoltokeskus, jolla on tarkoituksenmukainen pätevyys ja sopivat varusteet toimenpiteiden suorittamista varten ilman, että terä vahingoittuu tai tulee epävakaa käyttöä aikana.*

**!** *Kulunutta terää ei saa koskaan teroittaa, vaan se on aina vaihdettava.*

## 9.1.3 Vaihdaminen

**!** *Terää ei saa korjata vaan se on vaihdettava heti kun ilmenee jälkiä rikkoontumisesta tai teroitusraja ylittyy. Turvallisuussyistä on hyvä, että se vaihdetaan ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa.*

Tässä laitteessa tulee käyttää teriä, joissa on koodi joka on osoitettu tekniset tiedot sisältävässä taulukossa.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi "Tekniset tiedot" taulukossa osoitetut terät saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

# 10. VARASTOINTI

**TÄRKEÄÄ** *Noudatettavat turvallisuusmääräykset varastoinnin aikana on kuvattu kappaleessa 2.4. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

## 10.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 8.2.2);
2. leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja
3. anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin
4. Suorita puhdistus (kappale 8.3).
5. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen;
6. Varastoi laite:
  - kuivaan ympäristöön
  - sääolosuhteita suojaan

- paikkaan, johon lapset eivät pääse;
- varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

## 10.2 AKUN VARASTOINTI

Akkua on säilytettävä varjossa, rakkaassa ja kuivassa tilassa.

**HUOMAUTUS** *Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöön pidentämiseksi.*

## 11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina laitetta liikuteltaessa tai kuljettaessa:

- pysäytä laite (kappale 7.5)
- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 8.2.2);
- leikkuuväline pysähtyneenä, kiinnitä terän suoja
- käytä paksuja työhanskoja
- ota kiinni laitteen kahvoista ja kohdista leikkuuväline kulkusuuntaan nähdessä vastakkaiseen suuntaan.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla:

- kiinnitä laite huolellisesti köysillä tai kettingeillä;
- asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.

## 12. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso.

## 14. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
<b>LAITE</b>		
Kaikkien kiinnitysten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 8.5
Turvallisuustarkastukset / Ohjainten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 7.2
Akun latauksen tarkistus	Ennen jokaista käyttöä	*
Akun lataus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 8.2.2 *
Laitteen ja moottorin puhdistus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 8.3
Leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 8.4

Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoon, apua ja tarkastusta varten.

## 13. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annettua dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei kata seuraavista aiheutuneita vahinkoja:

- Liitteenä annettuun dokumentaation ei ole tutustuttu.
- Huolimattomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei ole sallittu.
- Ei ole käytetty alkuperäisiä varaosia.
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- kulutusmateriaalien (pyörät, terät, turvapultit, siimat, jne) normaalia kulumista
- normaalia kulumista.

Hankkijaa suojaaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.	Jokaisen käytön jälkeen	-
Leikkuuvälineen tarkastus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 9.1.1
Leikkuuvälineen teroitus	-	kappale 9.1.2 **
Leikkuuvälineen vaihto	-	kappale 9.1.3 **

\* Tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.

\*\* Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai huoltokeskus

## 15. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
1. Turvapainiketta painamalla vihreä valo ei syty palamaan	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 8.2.3)
2. Turvapainiketta painamalla vihreä valo ei syty palamaan, merkkivalo (kuva 6.F) vilkkuu	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 8.2.2)
3. Moottori pysähtyy työstön aikana	Akkua ei ole asetettu oikein	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 8.2.3)
4. Moottori sammuu työn aikana ja jamerkkivalo (kuva 6.F) vilkkuu	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen. (kappale 8.2.2)
5. Terän ohjausvipu ja turvakytin päällä leikkuulaite ei pyöri	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
6. Leikkuuväline kuumenee liikaa työskentelyn aikana	Terien voitelu ei ole riittävä	Pysäytä laite, odota leikkuuvälineen pysähtymistä, irrota akku, voitelu terät (kappale 8.4)
7. Leikkuuväline osuu linjaan tai sähköjohtoon	-	<b>ÄLÄ KOSKE TERÄÄN. SILLÄ SE VOI JOHTAA SÄHKÖÄ JA TULLE ERITYISEN VAARALLISEKSI!</b> Ota laitteesta kiinni käyttämällä vain eristettyä takakahvaa ja aseta se varovaisesti sinusta loitolle. Katkaise linjaan tai johtoon syöttävä virtaa ja irrota akku ennen kuin terän hampaat vapautetaan.
8. Leikkuuväline osuu vieraaseen esineeseen.	-	Pysäytä laite, irrota akku ja: – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.
9. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Löystyneitä tai vahingoittuneita osia	Pysäytä laite, irrota akku ja: – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
10. Laite savuttaa sen toiminnan aikana	Pensasleikkuri vahingoittunut.	Älä käytä pensasleikkuria. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
11. Lyhyt akun kesto	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella	Optimoi käyttö (kappale 8.2.1)
	Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön	Käytä toista tai tehokkaampaa akkua (kappale 16.1)
	Akun kapasiteetin heikentyminen	Hanki uusi akku
12. Akkulaturi ei lataa akkua	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 8.2.3)
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset	Suorita lataus ympäristössä sopivassa lämpötilassa (ks. akun/akkulaturin käsikirjaan)
	Likaiset koskettimet	Puhdista koskettimet
	Akussa ei ole virtaa	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta
	Viallinen akkulaturi	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan
13. Merkkivalo (kuva 6.F) jää palamaan vilkkumatta	Automaattinen tarkastus epäonnistui	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
14. Merkkivalo (kuva 6.F) jää palamaan vilkkuen	Akun kommunikointivirhe	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
	Roottori lukkiutunut	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
	Virran ylikuormitus	Optimoi laitteen käyttö.

Jos ongelmat jatkuvat yllämainitut toimenpiteet suoritettuasi, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## 16. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

### 16.1 VALINNAISET AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 17). Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

### 16.2 AKKULATURI

Laite, jota käytetään akun lataamiseen: nopea (kuva 18.A), vakiotyyppinen (kuva 18.B).

### 16.3 AKKUREPPU

Varuste, johon kaksi akkua on sijoitettu, ja joka tuottaa laitteen toiminnalle välttämättömän sähkövirran. On varustettu liitäntäkaapelilla laitteeseen (kuva 1.I) ja valitsimella (kuva 5.B), joka mahdollistaa yhden valinnan kahdesta akusta (asennot 1 ja 2) ja OFF.

### 16.4 AKKUSIMULAATTORI

Jos lisättynä laiteyksikköön, laite mahdollistaa akkurepun käytön.


**INDICE**

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ.....	2
3. CONNAÎTRE LA MACHINE.....	6
3.1 Description de la machine et utilisation prévue.....	6
3.2 Signaux de sécurité.....	6
3.3 Étiquette d'identification produit.....	7
3.4 Principaux composants.....	7
4. DÉBALLAGE.....	7
5. MONTAGE.....	7
5.1 ÉQUIPEMENT DU SAC PORTE-BATTERIES (le cas échéant).....	7
6. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	8
6.1 Bouton de sécurité (dispositif d'activation/désactivation).....	8
6.2 Levier de commande de la lame (organe de coupe).....	8
6.3 Levier de déblocage de la poignée arrière.....	8
7. UTILISATION DE LA MACHINE.....	8
7.1 Opérations préliminaires.....	8
7.2 Contrôles de sécurité.....	9
7.3 Démarrage.....	9
7.4 Fonctionnement.....	10
7.5 Arrêt.....	10
7.6 Après l'utilisation.....	11
8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	11
8.1 Généralités.....	11
8.2 Batterie.....	11
8.3 Nettoyage de la machine et du moteur.....	12
8.4 Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe.....	12
8.5 Écrous et vis de fixation.....	12
9. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE.....	13
9.1 Entretien supplémentaire de l'organe de coupe.....	13
10. STOCKAGE.....	13
10.1 Stockage de la machine.....	13
10.2 Stockage de la batterie.....	13
11. MANUTENTION ET TRANSPORT.....	13
12. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS.....	14
13. COUVERTURE DE LA GARANTIE.....	14
14. TABLEAU D'ENTRETIEN.....	14
15. IDENTIFICATION DES ANOMALIES.....	15
16. ACCESSOIRES SUR DEMANDE.....	16
16.1 Autres batteries.....	16
16.2 Chargeur de batterie.....	16
16.3 Sac porte-batteries.....	16
16.4 Simulateur de batterie.....	16

**1. GÉNÉRALITÉS****1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL**

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

**REMARQUE** ou **IMPORTANT** *ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.*

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement entraîne un risque de blessures corporelles ou à des tiers et/ou de dommages.

.....  
 • Les paragraphes mis en évidence par une case avec  
 • une bordure grise indiquent des caractéristiques  
 • en option qui ne sont pas présentes sur tous les  
 • modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette  
 • caractéristique est présente sur le modèle en question.  
 • .....

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

**1.2 RÉFÉRENCES****1.2.1 Figures**

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite. Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, et ainsi de suite. Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de cette façon : « Voir Fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ». Les figures sont données à titre indicatif. Les pièces réelles peuvent varier par rapport aux pièces illustrées.


**1.2.2 Titres**

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Normes de sécurité ». Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation chap. ou paragr. suivie du numéro correspondant. Exemple : « chap. 2 » ou « paragr. 2.1 ».



## 2. NORMES DE SÉCURITÉ

### 2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

 Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec la machine. *Le non-respect des instructions citées ci-après peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.*

Conservé tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à votre machine fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Garder la zone de travail bien propre et bien éclairée.** Les zones sombres et anarchiques favorisent les accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des pièces à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique.** Les distractions peuvent causer la perte de contrôle.

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques dotés de mise à terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou reliées à terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre ou relié à terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas abuser du câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble à distance des sources de cha-**

leur, de l'huile, de bords tranchants ou de parties en mouvement. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de secousses électriques.

- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à un emploi en extérieur.** L'utilisation d'un câble convenant à un emploi extérieur réduit le risque de décharges électriques.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique en environnement humide n'est pas possible, il faut utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

#### 3) Sécurité personnelle

- a) **Rester vigilant, vérifier ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant de distraction lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves lésions personnelles.
- b) **Utiliser des vêtements de protection. Toujours porter des lunettes de protection.** L'emploi d'un équipement de protection comme des demi-masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des casques de protection ou des casques anti-bruit pour l'ouïe, réduit les lésions personnelles.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'outil, vérifier que l'appareil est éteint.** Le fait de transporter un outil électrique en tenant un doigt sur l'interrupteur, ou de monter la batterie alors que l'interrupteur est sur la position " ON ", favorise les accidents.
- d) **Avant d'actionner l'outil électrique, avoir soin d'enlever toute clef ou outil de réglage.** Une clef ou un outil qui reste en contact avec une pièce rotative peut provoquer des lésions personnelles.
- e) **Ne pas perdre l'équilibre. Maintenir toujours l'appui et l'équilibre adéquats.** Cela permet de mieux vérifier l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- f) **S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements larges, ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à bonne distance des pièces en mouvement.** Des habits flottants, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- g) **S'il y a des dispositifs qui doivent être connectés à des installations pour l'ex-**

traction et la collecte de la poussière, vérifier qu'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée. L'emploi de ces dispositifs peut réduire les risques qui sont liés à la poussière.

- h) **La familiarité acquise par l'utilisation fréquente de la machine ne doit pas vous rendre trop confiant jusqu'à en ignorer les principes de sécurité.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### 4) **Emploi et maintenance de l'outil électrique.**

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Employer l'outil électrique qui est adapté au travail donné.** L'outil électrique adéquat exécutera le travail au mieux et de la façon la plus sûre si on l'utilise à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement.** Un outil électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'outillage électrique, enlever l'accumulateur de son compartiment.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien cet outil électrique ni ces instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non experts.
- e) **Soigner l'entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles sont bien alignées et que leur mouvement n'est pas entravé, qu'aucune pièce n'est cassée et qu'il n'existe pas d'autre condition susceptible d'influencer le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, réparer l'outil électrique avant de l'utiliser à nouveau. Beaucoup d'accidents sont dus à un entretien insuffisant.
- f) **Maintenir les organes de coupe affûtés et propres.** L'entretien adéquat des organes de coupe, avec des tranchants bien affûtés, les rend moins susceptibles de se coincer, et plus faciles à vérifier.
- g) **Utiliser l'outillage électrique et les accessoires correspondants en respectant les instructions fournies, en tenant compte des conditions de tra-**

vail et du type de travail à exécuter. Le fait d'employer un outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été prévu peut provoquer des situations de danger.

- h) **Maintenir les poignées bien sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil en cas de situations imprévisibles.

#### 5) **Utilisation et précautions d'utilisation des outils à batterie**

- a) **Recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de groupe de batteries peut générer un risque d'incendie si utilisé pour d'autres groupes de batteries.
- b) **Utiliser des outils électriques seulement avec des groupes de batteries spécifiques.** L'utilisation d'un autre groupe de batteries peut créer un risque de lésions et incendies.
- c) **Lorsque le groupe batteries n'est pas utilisé, le tenir à distance d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- d) **Si la batterie est dans de mauvaises conditions, la batterie peut perdre du liquide : éviter tout contact. Dans le cas d'un contact accidentel, rincer immédiatement avec de l'eau. Si du liquide entre dans les yeux, chercher immédiatement l'aide d'un médecin.** Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un groupe batteries ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne pas exposer un groupe batteries au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer des explosions. REMARQUE. La température « 130°C » peut être remplacée par la température « 265°F ».
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endomma-

ger la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Assistance

- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en n'employant que des pièces de rechange originales.** Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

## 2.2 NORMES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR TAILLE-HAIES

- a) **Garder toutes les parties du corps à distance de la lame de coupe. Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame.** *Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur a été désactivé. Un moment d'inattention durant l'utilisation du taille-haie peut causer de graves lésions personnelles.*
- b) **Déplacer le taille-haie en le tenant par la poignée, la lame immobile, et en veillant à n'actionner aucun interrupteur.** *Le transport correct du taille-haie réduit le risque de démarrage involontaire et de blessures causées par les lames.*
- c) **Lorsque l'on transporte ou range le taille-haie, mettre toujours en place le protège lame.** *Un entretien approprié du taille-haie réduit la possibilité de lésions personnelles causées par les lames.*
- d) **Lors du retrait d'un matériau coincé ou de l'entretien de l'outil, s'assurer que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie a été retirée ou débranchée.** *L'actionnement imprévu du taille-haie lors du retrait des matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- e) **Tenir le taille-haie uniquement par les surfaces isolées des poignées car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** *Le contact de la lame avec un câble sous tension peut mettre « sous tension » les pièces métalliques de l'outil et provoquer pour l'opérateur une décharge électrique.*
- f) **Éloigner tous les cordons d'alimentation et les câbles de la zone de coupe.** *Les câbles électriques peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et être accidentellement coupés par la lame.*
- g) **Ne pas utiliser le taille-haie par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

**h) Pendant le travail, toujours tenir fermement la machine à deux mains.** *L'utilisation à une seule main peut provoquer la perte de contrôle et être la cause de graves lésions personnelles.*



**En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire ; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une Structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels débris qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.**



**L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme "phénomène de Raynaud" ou "main blanche"), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces symptômes se présentent, réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.**

## 2.3 ENTRETIEN, STOCKAGE

**Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.**

- Lorsque la machine est arrêtée pour l'entretien, l'inspection, le stockage ou le remplacement d'un accessoire, couper le moteur, débrancher la machine et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
- Laisser la machine refroidir avant d'effectuer tout contrôle ou réglage et avant de la ranger.
- Conserver soigneusement et stocker proprement la machine, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent ja-

mais être réparées. Utiliser uniquement des pièces d'origines.

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

**⚠ Le niveau de bruit et de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.**

## 2.4 BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

### ⚠ ATTENTION

**Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice du chargeur de batterie.**

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour l'outil en question. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit entre les contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport

## 2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détachées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les

déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à la santé et au bien-être des personnes. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou son revendeur.



Li-ion

Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières

## 3. CONNAÎTRE LA MACHINE

### 3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément un taille-haie portatif alimenté par batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur qui entraîne un organe de coupe.

L'opérateur peut actionner les commandes principales en se tenant toujours à une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe.

#### 3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :

- la coupe et la régularisation des buissons et haies, constitués d'arbustes à petites branches de dimensions réduites (diamètre non supérieur à 15 mm) ;
- être utilisée par un seul opérateur.

#### 3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- tonte de l'herbe en général et en particulier à proximité des bordures ;
  - déchetage de matériaux pour le compostage ;
  - travaux d'élagage ;
  - utiliser la machine de sorte à ce que l'organe de coupe se trouve au-dessus de la ligne des épaules de l'opérateur ;
  - utiliser la machine pour couper des matériaux d'origine non végétale ;
  - utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau « Caractéristiques techniques ».
- Risque de blessures graves ;
- Utiliser la machine par plus d'une personne.

**IMPORTANT** *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

#### 3.1.3 Type d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

### 3.2 SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Plusieurs symboles figurent sur la machine (Fig. 2). Ils ont pour fonction de

rappeler à l'utilisateur les comportements à adopter pour l'utiliser avec l'attention et la précaution nécessaires.

Signification des symboles :



#### ATTENTION ! DANGER !

Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous-même et pour les autres.



**ATTENTION !** Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Utilisez des lunettes de protection.



Portez des gants de travail épais et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)



#### DANGER DE PROJECTIONS !

Faire attention aux possibles projections de matériel, causées par l'organe de coupe, qui pourraient causer de lésions graves à personnes ou aux objets.



#### DANGER DE PROJECTIONS !

Éloigner les personnes et les animaux domestiques à 15 m au moins pendant l'utilisation de la machine !



Risque de coupures ! Tenir les mains et les pieds à l'écart des lames.

**IMPORTANT** *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à un centre d'assistance agréé.*

### 3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION PRODUIT

L'étiquette d'identification reprend les données suivantes (Fig. 1) :

1. Marque de conformité CE
2. Nom et adresse du fabricant
3. Niveau de puissance sonore
4. Code article
5. Type de machine
6. Numéro de série
7. Année de fabrication
8. Tension d'alimentation

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

**IMPORTANT** *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.*

**IMPORTANT** *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

### 3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (Fig. 1) :

- A. Moteur** : il entraîne l'organe de coupe.
- B. Lame (organe de coupe)** : c'est l'élément chargé de couper la végétation.
- C. Poignée avant** : elle sert à contrôler la machine et loge l'interrupteur de sécurité.
- D. Poignée arrière** : elle sert à contrôler la machine et loge les principales commandes.
- E. Protection de la lame** (pour le transport et la manutention de la machine) : elle protège contre tout contact accidentel avec l'organe de coupe qui peut provoquer des blessures graves.
- F. Batterie** (équipement sur demande, paragr. 16.1) : appareil qui alimente l'outil en électricité ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique.
- G. Chargeur de batterie** (accessoire sur demande, paragr. 16.2) : appareil utilisé pour recharger la batterie ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique. Deux modèles de chargeurs de batterie sont disponibles : **G1** (chargeur de batterie rapide) ; **G2** (chargeur de batterie standard).

- H. Sac porte-batteries** (accessoire sur demande, paragr. 16.3) : dispositif qui loge les batteries.
- I. Câble de connexion** : câble qui permet de connecter la machine au sac porte-batteries.
- J. Simulateur de batterie** (accessoire sur demande, paragr. 16.4) : dispositif qui, lorsqu'il est inséré dans le logement de la machine, permet d'utiliser le sac porte-batteries.

## 4. DÉBALLAGE

**IMPORTANT** *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

**⚠ Le déballage doit avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés.**

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre les composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris ce mode d'emploi.
3. Retirer la machine de la boîte.
4. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

## 5. MONTAGE

### 5.1 ÉQUIPEMENT DU SAC PORTE-BATTERIES (LE CAS ÉCHÉANT)

Le sac porte-batteries est livré déjà monté (Fig. 1H) et peut être détaché du support des bretelles (Fig. 3) et porté à la main. Pour décrocher le sac porte-batteries, appuyer sur les deux boutons supérieurs (Fig. 3.A). Les logements des batteries se trouvent des deux côtés du sac (Fig. 4) Sur le côté droit du sac il y a :

- une prise de câble (Fig. 5.A) ;
- un sélecteur de batterie (Fig. 5.B) ;
- une prise USB pour charger d'autres dispositifs (ex. des téléphones portables) (Fig. 5.C).

Afin d'éviter la présence d'un câble libre, il existe des passages des deux côtés et dans la zone arrière à travers lesquels il est possible de faire passer le câble d'alimentation.

## 6. COMMANDES DE CONTRÔLE

### 6.1 BOUTON DE SÉCURITÉ (DISPOSITIF D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION)



En appuyant sur ce bouton, le circuit électrique de la machine est activé et désactivé (Fig. 6.A).



Un voyant allumé : le circuit électrique de la machine est activé (Fig. 6.B). La machine est prête pour l'utilisation. Les deux voyants allumés : la machine est en action.

Voyants éteints : le circuit électrique est complètement désactivé.

**IMPORTANT** *Pendant les déplacements, ne jamais maintenir le doigt sur le bouton pour éviter des mises en marche accidentelles.*



L'icône « Attention » (Fig. 6.F) s'allume en cas de panne de la machine (consulter le tableau d'identification des pannes, paragr. 15).

### 6.2 LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME (ORGANE DE COUPE)

Permet d'activer et de régler la vitesse de la lame.

L'activation de l'organe de coupe (Fig. 1.B) n'est possible que si le levier de commande de la lame (Fig. 6.C) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 6.D) sont enfoncés en même temps.

L'organe de coupe s'arrête automatiquement lorsque sont relevés le levier ou l'interrupteur de sécurité.

### 6.3 LEVIER DE DÉBLOCAGE DE LA POIGNÉE ARRIÈRE

Le levier de déblocage (Fig. 6.E) permet de régler la poignée arrière (Fig. 1.D) dans 3 orientations différentes par rapport à l'organe de coupe, pour effectuer les opérations de finition des haies plus confortablement.

**⚠** *Le réglage de la poignée doit être effectué en désactivant le bouton de sécurité (voyant éteint).*

## 7. UTILISATION DE LA MACHINE

**IMPORTANT** *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

### 7.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, il faut effectuer une série de contrôles et d'opérations pour assurer que le travail soit effectué de façon convenable et dans des conditions de sécurité maximale.

Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.

#### 7.1.1 Contrôle de la batterie

La machine est fournie sans batterie. Acheter la batterie de capacité la plus adaptée aux exigences de travail et procéder à la recharge complète, en suivant les instructions de la notice de la batterie. Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

- Avant chaque utilisation :
  - Vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les instructions de la notice de la batterie.

#### 7.1.2 Réglage de la poignée

**⚠** *Effectuer l'opération après avoir désactivé le bouton de sécurité (voyant éteint).*

1. Tirer en arrière le levier de déblocage de la poignée arrière (Fig. 7.A) ;
2. commencer à tourner la poignée arrière (Fig. 7.B) ;
3. relâcher le levier de déblocage (Fig. 7.A) ;
4. tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se fixe dans la position souhaitée.

**IMPORTANT** *Avant d'utiliser la machine, vérifier que le levier de déblocage est complètement revenu en position de blocage, et que la poignée arrière est bien stable.*


**⚠** *Pendant le travail, la poignée arrière doit toujours être verticale, indépendamment de la position prise par l'organe de coupe.*

### 7.1.3 Utilisation du sac (le cas échéant)

1. Insérer la batterie dans un des logements du sac porte-batteries (Fig. 4) la poussant à fond jusqu'à entendre un déclic qui la verrouille en place et assure son contact électrique ;
2. brancher le câble à la prise correspondante (Fig. 5.A) et le tourner jusqu'à entendre le déclic qui le bloque en place et assure son contact électrique ;
3. régler les bretelles et serrer le harnais à l'avant (Fig. 8).

## 7.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier si les résultats correspondent aux indications des tableaux.


 **Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.**

### 7.2.1 Contrôle général

Objet	Résultat
Poignées (Fig. 1.C, Fig. 1.D) et protections	Propres, sèches, fixées correctement et solidement à la machine
Vis de la machine et de la lame	Bien fixées (non desserrées)
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés
Lame (Fig. 1.B)	Affûtée, ne présente aucun signe d'endommagement ou d'usure
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie (Fig. 1.F)	Aucun dommage à son boîtier, aucune infiltration de liquide
Machine	Aucun signe d'endommagement ou d'usure
Câbles électriques	Isolement totalement intact. Intacts pour éviter les étincelles
Levier de commande de la lame (Fig. 6.C), interrupteur de sécurité (Fig. 6.D)	Doivent avoir un mouvement libre, non forcé.
Conduite d'essai	Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal

### 7.2.2 Essai de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
1. Insérer la batterie dans son logement (Fig. 10.A). 2. Appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 9.A).	Le voyant vert doit s'allumer (circuit électrique activé) et l'organe de coupe ne doit pas bouger
Démarrer la machine (paragr. 7.3). 1. Actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 9.B) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 9.C). 2. Relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 9.B) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 9.C).	1. La lame doit pouvoir se déplacer  2. Les commandes doivent retourner automatiquement et rapidement en position neutre et la lame doit s'arrêter
1. Avec la lame embrayée, tirer le levier de déblocage de la poignée arrière (Fig. 7.A)	1. La lame doit s'arrêter

 **Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! Remettre la machine à un centre d'assistance pour les contrôles et les réparations nécessaires.**

## 7.3 DÉMARRAGE

### 7.3.1 Démarrage avec batterie

1. Retirer la protection de la lame (Fig. 1.E) (le cas échéant) ;
2. Vérifier si la lame ne touche ni le terrain ni d'autres objets.
3. Insérer correctement la batterie dans son logement (Fig. 10.A).
4. Appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 9.A).
5. Actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 9.B) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 9.C).



### 7.3.2 Démarrage avec simulateur de batterie (le cas échéant)

1. Prendre une position ferme et stable.
2. Vérifier si la lame ne touche ni le terrain ni d'autres objets.
3. Insérer correctement le simulateur de batterie dans son logement sur la machine (Fig. 10.J).
4. Brancher le câble de connexion sur le simulateur de batterie (Fig. 10.I).
5. Sélectionner la batterie à activer à l'aide du sélecteur (Fig. 5.B).
6. Appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 9.A).
7. Actionner simultanément le levier de commande de la lame (Fig. 9.B) et l'interrupteur de sécurité (Fig. 9.C).

## 7.4 FONCTIONNEMENT

Pour utiliser la machine, procéder comme suit :

- toujours tenir fermement la machine à deux mains, en gardant l'organe de coupe en dessous de la ligne des épaules ;

**⚠ Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame. S'assurer que le bouton de sécurité est désactivé (voyant éteint) lorsque le matériel coupé est enlevé.**

**REMARQUE** *Pendant le travail, la batterie est protégée contre une décharge totale par un dispositif de protection qui éteint la machine et bloque son fonctionnement.*

**REMARQUE** *Après une minute d'inactivité, si elle est allumée, la machine s'éteint automatiquement.*

### 7.4.1 Techniques de travail

Il est toujours préférable de couper d'abord les deux cotés verticaux de la haie et ensuite la partie supérieure.

**REMARQUE** *L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) dépend essentiellement des facteurs décrits au parag. 8.2.1.*

### 7.4.1.a Coupe verticale

La coupe doit être exécutée en décrivant un arc de cercle de bas en haut en tenant la lame le plus loin possible du corps (Fig. 11).

### 7.4.1.b Coupe horizontale

Les meilleurs résultats sont obtenus avec la lame légèrement inclinée (5° - 10°) dans le sens de la coupe, avec un mouvement en arc et une avance lente et constante, en particulier dans le cas de haies très épaisses (Fig. 12).

## 7.4.2 Conseils d'utilisation

Si les lames se coincent ou se bloquent dans les branches de la haie pendant l'utilisation :

1. arrêter tout de suite la machine (paragr. 7.5) ;
2. Attendre que l'organe de coupe s'arrête ;
3. retirer la batterie (paragr. 8.2.2) ;
4. Retirer le matériel coincé.

## 7.4.3 Lubrification des lames pendant le travail

Si l'organe de coupe devient trop chaud pendant le travail, les surfaces internes des lames doivent être lubrifiées (paragr. 8.4).

**⚠ Cette opération ne doit être effectuée que lorsque le moteur est arrêté et que la batterie est retirée de son logement (paragr. 8.2.2).**

## 7.5 ARRÊT

Pour arrêter la machine :

- Relâcher le levier de commande de la lame (Fig. 9.B) ou l'interrupteur de sécurité (Fig. 9.C).
- Désactiver le bouton de sécurité (voyant éteint) (Fig. 9.A).

**⚠ Après avoir éteint la machine, il faut attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.**

Toujours arrêter la machine :

- pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.

**⚠ Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le bouton pour éviter des mises en marche accidentelles.**

## 7.6 APRÈS L'UTILISATION

### 7.6.1 Après l'utilisation avec la batterie

- Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 8.2.2).
- L'organe de coupe étant arrêté, appliquer la protection de la lame (Fig. 1.E).
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- Nettoyer (paragr. 8.3).
- Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons desserrés ou contacter le centre d'assistance agréé.

### 7.6.2 Après l'utilisation avec simulateur de batterie (le cas échéant)

1. Placer le sélecteur du sac porte-batteries sur « OFF » (Fig. 5.B).
2. Retirer le simulateur de batterie de la machine (Fig. 13.J).
3. Retirer le sac porte-batteries.
4. Débrancher le câble de connexion du simulateur de batterie (Fig. 13.I) et su sac (Fig. 5.A).
5. Retirer la batterie du sac (Fig. 14) et la recharger (paragr. 8.2.2).
6. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
7. Nettoyer (paragr. 8.3).
8. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.

**IMPORTANT** *Toujours retirer la batterie (paragr. 8.2.2) et monter la protection de la lame chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou est laissée sans surveillance.*

## 8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

### 8.1 GÉNÉRALITÉS

**IMPORTANT** *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

 **Avant de commencer toute intervention d'entretien :**

- **Arrêter la machine.**

- **Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 8.2.2).**
- **Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame (sauf en cas d'interventions sur la lame).**
- **Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.**
- **Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.**
- **Lire les instructions correspondantes.**

- Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le « Tableau opérations d'entretien » (voir chap. 14). Le tableau a pour but de vous aider à maintenir votre machine en conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.
- L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de lésions causés par ces produits.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les concessionnaires agréés.

**IMPORTANT** *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par un concessionnaire ou par un centre spécialisé.*

## 8.2 BATTERIE

### 8.2.1 Autonomie de la batterie

- L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondu avant sa recharge) est essentiellement conditionnée par :
- a. des facteurs environnementaux, qui produisent un plus grand besoin d'énergie :
    - une coupe/régularisation de haies très épaisses ou humides ;
    - une coupe/régularisation d'arbustes à trop grosses branches ;
  - b. des comportements de l'utilisateur à éviter :
    - des démarrages et des arrêts fréquents pendant le travail ;
    - l'utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (paragr. 7.4.1) ;

- une vitesse de mouvement de coupe inadaptée aux conditions de la haie à couper.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- couper la haie lorsqu'elle est sèche ;
- adopter une vitesse de mouvement de coupe adaptée aux conditions de l'arbuste ;
- utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation ;
- acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (paragr. 16.1).

### 8.2.2 Comment retirer et recharger la batterie

1. Appuyer sur le bouton de blocage placé sur la batterie sur la machine (Fig. 13.A) ou sur le sac (Fig. 14. A) (le cas échéant).
2. Retirer la batterie de la machine (Fig. 13.B) ou du sac porte-batteries (Fig. 14.B) (le cas échéant).
3. Insérer la batterie (Fig. 15.A) dans le logement du chargeur de batterie (Fig. 15.B).
4. Brancher le chargeur de batterie (Fig. 15.B) à une prise de courant, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque.
5. Procéder à la recharge complète en suivant les instructions de la notice de la batterie/du chargeur de batterie.

**REMARQUE** La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0 et +45 °C.

**REMARQUE** La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.

### 8.2.3 Remontage de la batterie sur la machine

Lorsque la recharge est terminée :

1. Retirer la batterie de son logement dans le chargeur de batterie (Fig. 16.A) (en évitant de la maintenir en charge pendant une longue période une fois la charge terminée).
2. Débrancher le chargeur de batterie (Fig. 16.B) du secteur.

3. Insérer la batterie dans son logement sur la machine (Fig. 10.A) ou dans l'un des logements du sac porte-batteries (Fig. 4) (le cas échéant).
4. Pousser la batterie à fond jusqu'à entendre un déclic qui la verrouille en place et assure son contact électrique.

## 8.3 NETTOYAGE DE LA MACHINE ET DU MOTEUR

Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus de feuilles, de branches ou d'excès de graisse.

- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever toute trace d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut entraîner des risques de choc électrique.
- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, s'assurer toujours que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement soient nettoyées et libres de tous détritrus.

## 8.4 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE L'ORGANE DE COUPE

Après chaque session de travail, il est opportun de nettoyer et lubrifier les lames pour en augmenter l'efficacité et la durée :

**⚠ Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.**

- Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.
- Nettoyer les lames à l'aide d'un chiffon sec et utiliser une brosse si la saleté est persistante.
- Lubrifier les lames en appliquant une légère couche d'huile spécifique, non-polluante de préférence, le long du bord supérieur de la lame.

## 8.5 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Vérifier régulièrement si les poignées sont solidement fixées.

## 9. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

### 9.1 ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE DE L'ORGANE DE COUPE

**⚠ Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.**

Si utilisées conformément aux instructions, les lames ne demandent aucun entretien ou aucune intervention d'affûtage.

#### 9.1.1 Contrôle

**⚠ Contrôler périodiquement que les lames ne soient pas pliées, endommagées ou usées et que les vis soient serrées de façon adéquate.**

Aucun ajustement de la distance entre les lames n'est nécessaire, le jeu étant préréglé en usine.

#### 9.1.2 Affûtage

L'affûtage est nécessaire lorsque le rendement de coupe diminue et que les branches ont tendance à se coincer souvent.

**⚠ Pour des raisons de sécurité, il est opportun que l'affûtage soit effectué par un centre spécialisé compétent et disposant des équipements adéquats pour exécuter l'opération sans risquer d'endommager la lame et de la rendre peu fiable durant l'utilisation.**

**⚠ Une lame dont les bords sont usés ne doit jamais être affûtée, mais toujours remplacée.**

#### 9.1.3 Remplacement

**⚠ Il ne faut jamais réparer la lame, mais il est nécessaire de la remplacer dès que l'on note des débuts de rupture ou que la limite d'affûtage est dépassée. Pour des raisons de sécurité, il est opportun que le remplacement soit effectué par un centre spécialisé.**

Cette machine prévoit l'emploi de lames reportant le code indiqué dans le tableau Données Techniques.

Étant donné l'évolution du produit, les lames citées dans le tableau « Caractéristiques techniques » pourraient être remplacées dans le futur par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

## 10. STOCKAGE

**IMPORTANT** Les consignes de sécurité à respecter lors des opérations de stockage sont décrites au parag. 2.4. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

### 10.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

1. Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 8.2.2).
2. Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame.
3. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
4. Nettoyer (paragr. 8.3).
5. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons desserrés ou contacter le centre d'assistance agréé.
6. Stocker la machine :
  - dans un environnement sec ;
  - à l'abri des intempéries ;
  - dans un endroit inaccessible aux enfants ;
  - après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

### 10.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être conservée à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité.

**REMARQUE** En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour prolonger sa durée.

## 11. MANUTENTION ET TRANSPORT

Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer ou de transporter la machine, il faut :

- arrêter la machine (paragr. 7.5) ;
- Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 8.2.2).
- Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame.
- Porter des gants de travail robustes.
- Saisir la machine uniquement par les poignées et orienter l'organe de coupe dans la direction contraire au sens de la marche.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut :

- Bien attacher la machine à l'aide de cordes ou de sangles.
- La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.

## 12. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires au fonctionnement de la machine et à un entretien de base correct pouvant être effectué par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions de la machine d'origine.

Les opérations effectuées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de

rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.

- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

## 13. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- manque de connaissance des documents d'accompagnement ;
- distraction ;
- emploi et montage impropres ou non autorisés ;
- emploi de pièces de rechange non originales ;
- emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- l'usure normale des consommables comme les roues, lames, boulons de sécurité et fils ;
- l'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

## 14. TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité	Remarques
<b>MACHINE</b>		
Contrôle de toutes les fixations	Avant chaque utilisation	paragr. 8.5
Contrôles de sécurité/Vérification des commandes	Avant chaque utilisation	paragr. 7.2
Vérification de l'état de charge de la batterie	Avant chaque utilisation	*
Recharge de la batterie	À la fin de chaque utilisation	paragr. 8.2.2 *
Nettoyage de la machine et du moteur	À la fin de chaque utilisation	paragr. 8.3
Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	paragr. 8.4
Contrôle des dommages sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.	À la fin de chaque utilisation	-
Contrôle de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	paragr. 9.1.1
Affûtage de l'organe de coupe	-	paragr. 9.1.2 **
Remplacement de l'organe de coupe	-	paragr. 9.1.3 **

\* Consulter la notice de la batterie/du chargeur de batterie.

\*\* Opération qui doit être exécutée chez un concessionnaire ou dans un centre spécialisé

## 15. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. En activant le bouton de sécurité, le voyant vert ne s'allume pas	Batterie manquante ou mal installée	Vérifier si la batterie est correctement logée (paragr. 8.2.3).
2. En activant le bouton de sécurité, le voyant vert ne s'allume pas, le voyant (Fig. 6.F) clignote	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie (paragr. 8.2.2)
3. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal installée	Vérifier si la batterie est correctement logée (paragr. 8.2.3).
4. Le moteur s'arrête pendant le travail et le voyant (Fig. 6.F) clignote	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie. (paragr. 8.2.2)
5. Le levier de commande de la lame et l'interrupteur de sécurité sont actionnés mais l'organe de coupe ne tourne pas	Taille-haie endommagé.	Ne pas utiliser le taille-haie. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
6. L'organe de coupe chauffe excessivement pendant le travail	Lubrification des lames insuffisante	Arrêter la machine, attendre l'arrêt de l'organe de coupe, retirer la batterie, lubrifier les lames (paragr. 8.4)
7. L'organe de coupe entre en contact avec une ligne ou un câble électrique	-	<b>NE PAS TOUCHER LA LAME PARCE QU'ELLE POURRAIT S'ÉLECTRIFIER ET ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUSE !</b> Saisir la machine uniquement par la poignée arrière isolée et la déposer avec précaution loin de toute personne. Couper le courant qui alimente la ligne ou le câble sectionné et retirer la batterie avant de libérer les dents de la lame.
8. L'organe de coupe entre en contact avec un corps étranger.	-	Arrêter la machine, retirer la batterie et : <ul style="list-style-type: none"> <li>- vérifier les dommages ;</li> <li>- vérifier s'il y a des pièces desserrées et les serrer ;</li> <li>- procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.</li> </ul>
9. Des bruits et/ou des vibrations excessives sont détectés pendant le travail	Pièces desserrées ou endommagées	Arrêter la machine, retirer la batterie et : <ul style="list-style-type: none"> <li>- vérifier les dommages ;</li> <li>- vérifier s'il y a des pièces desserrées et les serrer ;</li> <li>- procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.</li> </ul>
10. La machine émet de la fumée durant son fonctionnement	Taille-haie endommagé.	Ne pas utiliser le taille-haie. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
11. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec une plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation (paragr. 8.2.1)
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 16.1)
	Dégradation de la capacité de la batterie	Acheter une nouvelle batterie

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
12. Le chargeur de batterie ne recharge pas la batterie	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie	Vérifier si le branchement est correct (paragr. 8.2.3)
	Conditions environnementales non adéquates	Effectuer la recharge dans un environnement avec une température adéquate (voir la notice de la batterie/du chargeur de batterie)
	Contacts sales	Nettoyer les contacts
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier si la fiche est bien insérée et si la prise est sous tension
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacer par une pièce de rechange originale
		Si le problème persiste, consulter la notice de la batterie/du chargeur de batterie
13. Le témoin (Fig. 6.F) reste allumé en mode fixe	Échec de l'autocontrôle	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
14. Le témoin (Fig. 6.F) reste allumé en mode clignotant	Erreur de communication de la batterie	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
	Rotor bloqué	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
	Surcharge de courant	Optimiser l'utilisation de la machine.

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le concessionnaire.

## 16. ACCESSOIRES SUR DEMANDE

### 16.1 AUTRES BATTERIES

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 17). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

### 16.2 CHARGEUR DE BATTERIE

Dispositif utilisé pour recharger la batterie : rapide (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### 16.3 SAC PORTE-BATTERIES

Dispositif qui loge deux batteries et qui fournit le courant électrique nécessaire au fonctionnement de la machine. Il est équipé du câble de connexion à la machine (Fig. 1.1) et d'un sélecteur (Fig. 5.B) qui permet de sélectionner une des deux batteries (position « 1 » et « 2 ») et « OFF ».

### 16.4 SIMULATEUR DE BATTERIE

Dispositif qui, lorsqu'il est inséré dans le logement de la machine, permet d'utiliser le sac porte-batteries.



## INDICE


1. OPĆENITO .....	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	2
3. POZNAVANJE STROJA.....	5
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba.....	5
3.2 Sigurnosne oznake.....	6
3.3 Identifikacijska etiketa proizvoda .....	6
3.4 Glavne komponente .....	6
4. RASPAKIRAVANJE.....	7
5. MONTIRANJE .....	7
5.1 PRIPREMA ZA TORBICU ZA NOŠENJE BATERIJA (ako je predviđeno).....	7
6. UPRAVLJAČKI ELEMENTI.....	7
6.1 Sigurnosni gumb (naprava za aktiviranje/deaktiviranje) .....	7
6.2 Ručica za upravljanje nožem (reznim alatom) .....	7
6.3 Ručica za deblokiranje stražnje ručke .....	7
7. UPORABA STROJA .....	8
7.1 Pripreme radnje.....	8
7.2 Sigurnosne kontrole .....	8
7.3 Pokretanje .....	9
7.4 Rad .....	9
7.5 Zaustavljanje .....	10
7.6 Nakon korištenja.....	10
8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....	10
8.1 Općenito.....	10
8.2 Baterija.....	11
8.3 Čišćenje stroja i motora.....	11
8.4 Čišćenje i podmazivanje reznog alata .....	12
8.5 Pričvrsne matice i vijci .....	12
9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE .....	12
9.1 Izvanredno održavanje reznog alata.....	12
10. SKLADIŠTENJE .....	12
10.1 Skladištenje stroja .....	12
10.2 Skladištenje baterije .....	12
11. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ.....	13
12. SERVISIRANJE I POPRAVKI.....	13
13. ŠTO JAMSTVO POKRIVA.....	13
14. TABLICA ODRŽAVANJA.....	13
15. UTVRĐIVANJE PROBLEMA.....	14
16. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI .....	15
16.1 Alternativne baterije .....	15
16.2 Punjač baterija .....	15
16.3 Torbica za nošenje baterija.....	15
16.4 Simulator baterije .....	15

## 1. OPĆENITO

### 1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

**NAPOMENA** ili **VAŽNO** *Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili uzrokovanja štete.*

Simbol  ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

• Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim modelima predloženim u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš model navedenu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

### 1.2 REFERENCIJE

#### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označena je natpisom: "Pogledajte sliku 2.C" ili jednostavno "(sl. 2.C)". Slike služe za orijentaciju. Stvarni dijelovi mogu se razlikovati od onih prikazanih.


#### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "2. pog." ili "odl. 2.1".



## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koji se dostavljaju zajedno sa strojem. Nepridržavanjem uputa navedenih u nastavku mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat” naveden u upozorenjima odnosi se na vaš uređaj koji se napaja putem električne mreže (s kabelom) ili baterije (bez kabela).

#### 1) Sigurnost radnog područja

- a) **Radno područje održavajte čisto i dobro osvijetljeno.** U mračnim i neurednim prostorima povećana je mogućnost nesreća.
- b) **Električnim alatom ne smije se koristiti u okolinama u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- c) **Za vrijeme rada električnim alatom ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama.** Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.

#### 2) Električna sigurnost

- a) **Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte rabiti adapterske utikače s električnim alatima koji imaju uzemljenje.** Uporabom nepreinačenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje se rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenim na uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Rizik od električnog udara povećava se ako svojim tijelom dodirujete tlo ili se nalazite na tlu.
- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte loše postupati s kabelom. Kabelom se nemojte nikad koristiti za prenošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom koristite se produžnim ka-**

belom prikladnim za vanjsku uporabu. Uporabom kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.

- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata na vlažnom mjestu, služite se napajanjem koje je zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD).** Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.

#### 3) Osobna sigurnost

- a) **Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat. Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.
- b) **Koristite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Uporabom zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost osobnih ozljeda.
- c) **Spriječite nenamjerna pokretanja. Prije stavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je aparat isključen.** Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite držeći prst na prekidaču ili montirate bateriju dok je prekidač u položaju “ON”.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom, može prouzročiti osobne ozljede.
- e) **Nemojte izgubiti ravnotežu. Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac.** Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.
- g) **Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za izvlačenje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i koriste se na primjeren način.** Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.
- h) **Kad uslijed česte uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte postati previše sigurni i zanemariti načela sigurnosti.** Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.

#### 4) Uporaba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Služite se električnim alatom koji je prikladan poslu.** Prikladan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.
- b) **Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite bateriju iz njezinog sjedišta.** Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate kojima se ne koriste spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu električnog alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama.** Rukovanje električnim alatom od strane neiskusnih korisnika predstavlja opasnost.
- e) **Vodite brigu o održavanju električnih alata. Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe.** Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.
- f) **Rezne dijelove održavajte oštre i čiste.** Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavljivanja te poboljšava kontrola nad njima.
- g) **Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.
- h) **Pazite da su ručke suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće.** Klizave ručke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.

#### 5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi baterijskih alata

- a) **Punite isključivo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu sklopa baterije može izazvati rizik od požara ako ga se koristi za druge sklopove baterija.
- b) **Električne alate rabite samo sa specifično određenim sklopovima baterija.**

Uporaba drugih sklopova baterija može izazvati rizik od ozljeda i požara.

- c) **Kad se sklop baterije ne koristi, treba ga držati daleko od drugih metalnih predmeta kao što su spojnice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj između dviju stezaljki.** Izazivanje kratkog spoja na stezaljkama baterije može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **Ako je u lošem stanju, baterija može propuštati tekućinu: izbjegavajte bilo kakav dodir. Ako dođe do slučajnog dodira, odmah isperite vodom. Ako tekućina dopre u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadražajnost ili opekline.
- e) **Nemojte rabiti sklop baterija ili alat koji su oštećeni ili preinačeni.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.
- f) **Nemojte izlagati sklop baterija vatri ili previsokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može prouzročiti eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog raspona naznačenog u uputama.** Neprimjereno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

#### 6) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikad ne popravljajte oštećene baterije.** Održavanje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlaštenu pružatelju usluga.

### 2.2 SPECIFIČNI SIGURNOSNI PRAVILNIŠTA ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- a) **Sve dijelove tijela držite podalje od oštrice. Nemojte uklanjati odrezani materijal ili zadržavati materijal koji treba odrezati dok su oštrice u pogonu. Oštrice će se nastaviti okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe škara za živicu može prouzročiti teške tjelesne ozljede.**
- b) **Pomaknite škare za živicu tako što ćete ih držati za dršku dok se oštrica ne pomiče i voditi računa da ne pritisnete nijedan prekidač za napajanje. Pravilan prijevoz škara za**

živicu smanjuje rizik od slučajnog pokretanja i posljedičnih tjelesnih ozljeda koje su prouzročile oštrice.

**c) Kada se škare za živicu prevoze ili skladište, uvijek na njih postavite štitnik za nož.**

*Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesnih ozljeda prouzročenih oštricama.*


**d) Kada uklanjate zaglavljivi materijal ili obavljate održavanje alata, vodite računa da su svi prekidači isključeni, a baterijski komplet uklonjen i odspojen. Nepredviđeno pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljelog materijala ili održavanja može prouzročiti teške tjelesne ozljede.**


**e) Škare za živicu držite samo za izolirane površine drški jer bi oštrica mogla doći u dodir sa sakrivenim kabelima. Uslijed dodira oštrica i kabela „pod naponom“, mogu se naći „pod naponom“ i metalni nepokriveni dijelovi škara za živicu te rukovatelju prouzročiti strujni udar.**

**f) Držite sve kabele napajanja i ostale kabele podalje od područja rezanja. Kabeli napajanja mogu biti sakriveni u živici ili grmlju te ih oštrica može slučajno prerezati.**

**g) Ne koristite se škarama za živicu u lošim vremenskim uvjetima, a naročito ako postoji opasnost od udara groma. Time smanjujete šansu da vas udari grom.**

**h) Za vrijeme rada stroj treba uvijek čvrsto držati objema rukama. Ako se stroj drži samo jednom rukom, može doći do gubitka kontrole i izazivanja teških tjelesnih ozljeda.**


 **U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.**

 **Dulje izlaganje vibracijama može prouzročiti ozljede i poremećaje u krvožilnom i živčanom sustavu (poznate kao “Raynaudov fenomen” ili “bijeli prsti”), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu zahvatiti ruke, zapešća i prste, a očituju se u gubitku osjeta, utrnulosti, svrbeži, boli, bljedenju ili strukturalnim promjenama na koži. Na takva stanja mogu negativno utjecati niske okolne temperature i/ili prekomjerno stiskanje ručki. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vrijeme uporabe stroja i obratiti se liječniku.**

## 2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

**Sigurnost i razinu performansi stroja očuvate njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.**

- Kada zaustavite stroj zbog održavanja, pregleda, skladištenja ili promjene nastavka, isključite motor, odspojite stroj s mreže i vodite računa da su svi pokretni dijelovi potpuno nepomični.
- Prije nego što izvršite bilo kakvu kontrolu, podešavanje ili skladištenje, pričekajte da se stroj ohladi.
- Pažljivo održavajte stroj i držite ga u čistom i suhom prostoru, podalje od dohvata djece.
- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove.
- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

 **Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju strojem. Uporaba neizbalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.**

## 2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJA

### POZOR

**Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za punjač baterije.**

- Za punjenje baterije koristite samo punjač baterije koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterije može prouzročiti električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Nekorišteni bateriju držite daleko od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj na kontaktima. Kratki spoj na kontaktima baterije može izazvati izgaranje ili požar.

- Nemojte koristiti punjač baterije na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza akumulatora pazite da se kontakti međusobno ne spoje i nemojte upotrebljavati metalne spremnike za prijevoz.

## 2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda stupite u kontakt s mjerodavnim zavodom za gospodarenje otpadom iz kućanstva ili s prodavačem.



Baterije na kraju njihovog korisnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litijske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

## 3. POZNAVANJE STROJA

### 3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem.

Stroj se u osnovi sastoji od motora kojim se aktivira rezni alat.

Rukovatelj može aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnosnoj udaljenosti od reznog alata.

#### 3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za:

- rezanje i rezivanje živica koje se sastoje od grmlja s grančicama manjih dimenzija (presjeka ne većeg od 15 mm);
- korištenje od strane samo jednog rukovatelja.

#### 3.1.2 Neprihvatljiva uporaba

Bilo koja druga primjena koja se razlikuje od onih gore navedenih, može se smatrati opasnom te može prouzročiti ozljede ljudi i/ili oštećivanje stvari. Neprihvatljiva uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- košenje trave općenito, a naročito blizu rubnika;
- usitnjavanje materijala za pravljenje komposta;
- radove na orezivanju;
- uporabu stroja s reznim alatom iznad linije ramena;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu biljnog podrijetla;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

**VAŽNO** *Neprihvatljivom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

#### 3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

### 3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristio s potrebnom pažnjom i oprezom.

Objašnjenje simbola:



#### **POZOR! OPASNOST!**

Nepravilno rukovanje strojem može dovesti u opasnost samog korisnika i druge osobe.



**POZOR!** Prije uporabe ovog stroja pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitne naočale



Nosite debele, protuklizne radne rukavice.



Nemojte izlagati kiši (ili vlazi)



**OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA!** Pazite na moguće odbacivanje materijala prouzročeno reznim alatom, koje može prouzročiti teške ozljede osobama ili stvarima.



**OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA!** Osobe i domaće životinje moraju biti udaljene najmanje 15 m za vrijeme rada strojem!



Rizik od posjekotina! Držite ruke i stopala daleko od noževa.

**VAŽNO** Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

### 3.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA PROIZVODA

Na identifikacijskoj etiketi proizvoda navode se podaci koji slijede (sl. 1):

1. Oznaka sukladnosti CE
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Razina zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta stroja
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon napajanja

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

**VAŽNO** Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj naljepnici proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.

**VAŽNO** Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.

### 3.4 GLAVNE KOMPONENTE


Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku (sl. 1):

- A. **Motor:** pokreće rezni alat.
- B. **Nož (rezni alat):** element namijenjen rezanju vegetacije.
- C. **Prednja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalazi sigurnosni prekidač.
- D. **Stražnja ručka:** omogućava upravljanje strojem i na njoj se nalaze glavni upravljački elementi.
- E. **Štitnik noža** (za prijevoz i premještanje stroja): štiti od nehotičnih dodirivanja reznog alata, koji mogu prouzročiti teške ozljede.
- F. **Baterija** (dodatna oprema po narudžbi, odl. 16.1): naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku.
- G. **Punjač baterija** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 16.2): naprava koja služi za punjenje baterije; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku. Dostupna su dva modela punjača baterija: **G1** (brzo punjenje baterije); **G2** (standardno punjenje baterije).
- H. **Torbica za nošenje baterija** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 16.3): omogućava spremanje baterija.

- I. **Spojni kabel:** kabel koji omogućava spajanje stroja s torbicom za nošenje baterija.
- J. **Simulator baterije** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 16.4): uređaj koji, kad je umetnut u sjedište na stroju, omogućava uporabu torbice za nošenje baterija.

## 4. RASPAKIRAVANJE

**VAŽNO** Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

 **Raspakiravanje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.**

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeci da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvucite stroj iz kutije.
4. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

## 5. MONTIRANJE

### 5.1 PRIPREMA ZA TORBICU ZA NOŠENJE BATERIJA (AKO JE PREDVIĐENO)

Torbica za nošenje baterija isporučuje se već sastavljena (sl. 1.H) i može se otkopčati s držača naramenice (sl. 3) i nositi u ruci. Pritisnite dvije gornje tipke (sl. 3.A) da biste otkočili torbicu za nošenje baterija. Sjedišta baterija nalaze se s obje strane torbice (sl. 4).

Na desnoj strani torbice nalaze se:

- utičnica kabla (sl. 5.A)
- sklopka baterije (sl. 5.B)
- USB utičnica za punjenje drugih uređaja (npr. mobilnih telefona) (sl. 5.C).

Kako bi se izbjegla prisutnost slobodnog kabla, postoje prolazi s obje strane i na stražnjem dijelu kroz koje prolazi kabel za napajanje.

## 6. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

### 6.1 SIGURNOSNI GUMB (NAPRAVA ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE)



Pritiskom na ovaj gumb aktivirate i deaktivirate električni krug stroja (sl. 6.A).



Upaljeno jedno LED svjetlo: električni krug stroja je aktiviran (sl. 6.B). Stroj je spreman za uporabu. Upaljena oba LED svjetla: stroj je pokrenut.

Ugašena LED svjetla: električni krug je potpuno deaktiviran.

**VAŽNO** Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na gumbu kako biste izbjegli slučajna pokretanja.



Ikona "Pozor" (sl. 6.F) pali se u slučaju kvara stroja (pogledajte tablicu Utvrđivanje problema u 15. odl.).

### 6.2 RUČICA ZA UPRAVLJANJE NOŽEM (REZIM ALATOM)


Omogućava aktiviranje noža i podešavanje njegove brzine.

Aktiviranje reznog alata (sl. 1.B) je moguće samo ako istovremeno pritisnete ručicu za upravljanje nožem (sl. 6.C) i sigurnosni prekidač (sl. 6.D).

Rezni alat se automatski zaustavlja pri otpuštanju ručice ili sigurnosnog prekidača.

### 6.3 RUČICA ZA DEBLOKIRANJE STRAŽNJE RUČKE

Ručica za deblokiranje (sl. 6.E) omogućava podešavanje stražnje ručke (sl. 1.D) u 3 različita položaja u odnosu na rezni alat, kako bi rad na uređivanju živice bio što ugodniji.

 **Ručku treba podešavati dok je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo).**

## 7. UPORABA STROJA

**VAŽNO** Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.

#### 7.1.1 Kontrola baterije

Stroj se isporučuje bez baterije. Kupite bateriju čiji je kapacitet najpogodniji radnim potrebama i potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju. Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".


- Prije svake uporabe:
  - provjerite stanje napunjenosti baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju.

#### 7.1.2 Podešavanje ručke

 **Radnju izvršite dok je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo).**

1. Povucite prema natrag ručicu za deblokiranje stražnje ručke (sl. 7.A);
2. počnite okretati stražnju ručku (sl. 7.B);
3. otpustite ručicu za deblokiranje (sl. 7.A);
4. okrećite ručku sve dok ne uskoči u željeni položaj.

**VAŽNO** Prije uporabe stroja uvjerite se da se ručica za deblokiranje vratila potpuno u položaj blokade te da je stražnja ručka potpuno stabilna.

 **Tijekom rada stražnja ručka se mora uvijek nalaziti u okomitom položaju, bez obzira na položaj reznog alata.**

#### 7.1.3 Uporaba torbice (ako je predviđeno)

1. Stavite bateriju u jedan od prostora na torbici za nošenje baterija (sl. 4) gurajući je do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava električni kontakt;
2. utaknite kabel u odgovarajuću utičnicu (sl. 5.A) i okrećite ga sve dok ne začujete "klik" kojim se on blokira u položaju i osigurava električni kontakt;
3. podesite naramenice i zatvorite zaštitni pojas s prednje strane (sl. 8).

### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultatima onom što se navodi u tablicama.

 **Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.**

#### 7.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Ručke (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Čiste, suhe, pravilno i čvrsto pričvršćene za stroj
Vijci na stroju i na nožu	Dobro pričvršćeni (ne popušteni)
Prolazi zraka za hlađenje	Nisu zapriječeni
Nož (sl. 1.B)	Naoštren, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Cjeloviti, nisu oštećeni.
Baterija (sl. 1.F)	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plaštu, nikakvog curenja tekućine
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti
Električni kabeli	Cijela izolacija je netaknuta. Cjeloviti, kako bi se izbjeglo stvaranje iskri
Ručica za upravljanje nožem (sl. 6.C), sigurnosni prekidač (sl. 6.D)	Moraju se slobodno pomicati, bez primjene sile.
Probni rad	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka

## 7.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
1. Stavite bateriju u njezino sjedište (sl. 10.A); 2. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 9.A)	Treba se upaliti zeleno svjetlo (aktiviran električni krug) i rezni alat se ne smije pomicati
Pokrenite stroj (odl. 7.3); 1. istovremeno aktivirajte ručicu za upravljanje nožem (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C); 2. otpustite ručicu za upravljanje nožem (sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 9.C)	1. Nož se mora pomicati  2. Upravljački elementi se moraju automatski i brzo vratiti u neutralan položaj i nož se mora zaustaviti
1. Kad se nož uključi, povucite ručicu za deblokiranje stražnje ručke (sl. 7.A)	1. Nož se mora zaustaviti

**⚠ Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama koje slijede, nemojte koristiti stroj! Dostavite stroj servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.**

## 7.3 POKRETANJE

### 7.3.1 Pokretanje s baterijom

1. Skinite štitnik noža (sl. 1.E) (ako se njime služite);
2. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno stavite bateriju u njezino sjedište (sl. 10.A);
4. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 9.A);
5. istovremeno aktivirajte ručicu za upravljanje nožem (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C).

### 7.3.2 Pokretanje sa simulatorom baterije (ako je predviđeno)

1. zauzmite čvrst i stabilan položaj;
2. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno umetnite simulator baterije u njegovo sjedište na stroju (sl. 10.J)
4. ukopčajte spojni kabel na simulator baterije (sl. 10.I)
5. odaberite bateriju koju treba aktivirati pomoću sklopke (sl. 5.B);
6. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 9.A)
7. istovremeno aktivirajte ručicu za upravljanje nožem (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C)

## 7.4 RAD

Za rad strojem postupite kako se opisuje u nastavku:

- stroj uvijek držite čvrsto objema rukama, tako da vam se rezni alat nalazi ispod crte ramena;

**⚠ Dok nož radi nemojte uklanjati odrezani materijal ili nepomično držati materijal koji treba odrezati. Uvjerite se da je sigurnosni gumb deaktiviran (ugašeno svjetlo) kad uklanjate odrezani materijal.**

**NAPOMENA** Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira joj rad.

**NAPOMENA** Ako je upaljen, stroj se automatski gasi nakon jedne minute neaktivnosti.

### 7.4.1 Tehnike rada

Uvijek se preporučuje prvo orezati dvije okomite strane živice, a zatim gornju stranu.

**NAPOMENA** Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može odrezati prije punjenja) utječu različiti čimbenici opisani u odl. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Okomito rezanje

Rezanje treba vršiti polukružnim pokretima od dolje prema gore, držeći nož što je moguće dalje od tijela (sl. 11).

#### 7.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se postižu s malo nagnutim nožem (5° - 10°) u smjeru rezanja, sporim i kontinuiranim polukružnim pokretima, naročito u slučaju vrlo guste živice (sl. 12).

### 7.4.2 Savjeti za korištenje

Ako se tijekom uporabe noževi blokiraju ili se zapletu u granje živice:

1. odmah zaustavite stroj (odl. 7.5);
2. pričekajte da se rezni alat zaustavi;
3. izvadite bateriju (odl. 8.2.2);
4. izvucite materijal koji se zaglavio.

### 7.4.3 Podmazivanje noževa za vrijeme rada

Ako se rezni alat pretjerano zagrije tijekom rada, potrebno je podmazati unutarnje površine noževa (odl. 8.4).



**⚠ Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta (odl. 8.2.2).**

## 7.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:

- otpustite ručicu za upravljanje nožem (sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 9.C);
- deaktivirajte sigurnosni gumb (ugašeno svjetlo) (sl. 9.A).

**⚠ Reznom alatu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon zaustavljanja stroja.**

Uvijek zaustavite stroj:

- prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.

**⚠ Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na sigurnosnom gumbu kako biste izbjegli slučajna pokretanja.**

## 7.6 NAKON KORIŠTENJA

### 7.6.1 Nakon korištenja s baterijom

- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 8.2.2).
- Kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža (sl. 1.E).
- Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 8.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

### 7.6.2 Nakon korištenja sa simulatorom baterije (ako je predviđeno)

1. Stavite sklopku torbice za nošenje baterija (sl. 5.B) u položaj "OFF";
2. izvadite simulator baterije sa stroja (sl. 13.J);
3. izvucite torbicu za nošenje baterija;
4. iskopčajte spojni kabel sa simulatora baterije (sl. 13.I) i torbice (sl. 5.A)
5. izvadite bateriju iz torbice (sl. 14) i pobrinite se za njeno punjenje (odl. 8.2.2);
6. prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi;
7. očistite stroj (odl. 8.3);
8. provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

**VAŽNO** Uvijek izvadite bateriju (odl. 8.2.2) i montirajte štitnik noža svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.

## 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

### 8.1 OPĆENITO

**VAŽNO** Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

**⚠ Prije početka obavljanja bilo kakvog zahvata održavanja:**

- **zaustavite stroj;**
- **izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 8.2.2);**
- **kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža (osim u slučajevima vršenja zahvata na samom nožu);**
- **prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi;**
- **nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale;**
- **pročitajte odgovarajuće upute.**

- Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u "Tablici održavanja" (vidi 14. pog.). Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.
- Korištenje neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme može negativno utjecati na

- rad i na sigurnost stroja. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju oštećenja ili ozljeda koje su prouzročili takvi proizvodi.
- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.

**VAŽNO** Sve radnje održavanja i podešavanja, koje se ne opisuju u ovom priručniku, mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može obraditi prije punjenja) utječu uglavnom:

- a. okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:
  - rezanje/orezivanje vrlo gustih ili vlažnih živica;
  - rezanje/orezivanje grmlja s granama prevelikih dimenzija;
- b. ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
  - česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
  - uporabu neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 7.4.1);
  - brzinu pokreta pri rezanju neprilagođenu stanju živice koju treba porezati.

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:

- rezati živicu kad je suha;
- postaviti brzinu pokreta pri rezanju koja je prikladna stanju grma;
- koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da stroj želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuje standardna baterija, možete:

- kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekinutosti korištenja;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na autonomiju standardne baterije (odl. 16.1).

### 8.2.2 Vađenje i punjenje baterije

1. Pritisnite tipku za blokadu koja se nalazi na bateriji na stroju (sl. 13.A) ili na torbici (sl. 14. A) (ako je predviđeno);

2. izvadite bateriju sa stroja (sl. 13.B) ili torbice za nošenje baterija (sl. 14.B) (ako je predviđeno);
3. stavite bateriju (sl. 15.A) u njezino sjedište na punjaču baterija (sl. 15.B);
4. spojite punjač baterija (sl. 15.B) na električnu utičnicu čiji napon odgovara onome navedenom na označnoj pločici;
5. potpuno je napunite, pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterija.

**NAPOMENA** Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +45 °C.

**NAPOMENA** Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

### 8.2.3 Ponovno montiranje baterije na stroj

Po dovršenom punjenju:

1. izvadite bateriju (sl. 16.A) iz njenog sjedišta na punjaču baterija (po okončanom punjenju, izbjegavajte je dugo držati pod punjenjem);
2. iskopčajte punjač baterija (sl. 16.B) iz električne mreže;
3. stavite bateriju u njeno sjedište na stroju (sl. 10.A) ili u jedno od sjedišta u torbici za nošenje baterija (sl. 4) (ako je predviđeno)
4. gurnite bateriju do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava električni kontakt.

## 8.3 ČIŠĆENJE STROJA I MOTORA

Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj, a naročito motor, čistim od ostataka lišća, grana ili viška masnoće.

- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vлага može izazvati rizik od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova ili ručki.
- Nemojte koristiti mlaz vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

## 8.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNOG ALATA

Nakon svake radne sesije uputno je očistiti i podmazati noževe, kako bi im se povećala učinkovitost i produljilo trajanje:

**⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.**

- Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.
- Očistite noževe suhom krpom i poslužite se četkom u slučaju otporne prljavštine.
- Podmažite noževe nanoseći tanki sloj namjenskog ulja, po mogućnosti nezagađujućeg, duž gornjeg ruba noža.

## 8.5 PRIČVRSNNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

## 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

### 9.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNOG ALATA

**⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.**

Ako ih se rabi u skladu s uputama, noževi ne zahtijevaju nikakvo održavanje ni oštrenje.

#### 9.1.1 Kontrola

**⚠ Periodično provjeravajte da noževi nisu savijeni, oštećeni ili istrošeni te da su vijci primjereno zategnuti.**

Nije potrebno nikakvo podešavanje razmaka između noževa, jer je zazor unaprijed tvornički određen.

#### 9.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kad se učinkovitost rezanja smanjuje uz često zapinjanje grana.

**⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje je poželjno vršiti u specijaliziranom centru koji raspolaže stručnošću i prikladnom opremom**

**za vršenje radnje, bez rizika da će se nož oštetiti i postati nesiguran tijekom korištenja.**

**⚠ Nož s istrošenom oštricom nikad se ne smije oštriti, nego ga treba zamijeniti.**

### 9.1.3 Zamjena

**⚠ Nož se nikada ne smije popravljati, nego ga je potrebno zamijeniti čim se primijete napuknuća ili se prijeđe granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, zamjenu je poželjno izvršiti u specijaliziranom centru.**

Na ovom stroju je predviđena primjena noževa sa šifrom koja se navodi u tablici Tehnički podaci.

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici Tehnički podaci vremenom mogu biti zamijenjen drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

## 10. SKLADIŠTENJE

**VAŽNO** Sigurnosne upute koje treba slijediti za vrijeme obavljanja radnji skladištenja navode se u odl. 2.4. Strogo poštuju te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

### 10.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

1. izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezinu snjedenje (odl. 8.2.2);
2. kad se rezni alat zaustavi, stavite štitičnik noža;
3. prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi;
4. očistite stroj (odl. 8.3);
5. provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar;
6. Stroj skladištite:
  - u suhom prostoru;
  - zaštićen od vremenskih nepogoda;
  - na djeci nedostupnom mjestu;
  - uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

### 10.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju treba čuvati u sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage.

**NAPOMENA** U slučaju duljeg nekorisćenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.

## 11. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što trebate učiniti prilikom svakog premještanja ili prevoženja stroja:

- zaustavite stroj (odl. 7.5);
- izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 8.2.2);
- kad se rezni alat zaustavi, stavite štitnik noža;
- nosite čvrste radne rukavice;
- uhvatite stroj isključivo za ručke i usmjerite rezni alat suprotno od smjera kretanja.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom:

- stroj prikladno učvrstite pomoću užadi ili lanaca;
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

## 12. SERVISIRANJE I POPRAVCI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne upute za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje može obaviti korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolažu potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvao prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim objektima ili od strane nekvalificiranog osoblja

poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od svih obaveza ili odgovornosti.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

## 13. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji. Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:

- nepoznavanja popratne dokumentacije;
- nepažnje;
- neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže;
- korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova;
- korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- normalno trošenje potrošnog materijala kao što su kotači, noževi, sigurnosni vijci i žice;
- normalno trošenje.

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

## 14. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
<b>STROJ</b>		
Kontrola svih pričvršćenja	Prije svake uporabe	odl. 8.5
Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata	Prije svake uporabe	odl. 7.2
Provjera stanja napunjenosti baterije	Prije svake uporabe	*
Punjenje baterije	Po završetku svake uporabe	odl. 8.2.2 *
Čišćenje stroja i motora	Po završetku svake uporabe	odl. 8.3
Čišćenje i podmazivanje reznog alata	Po završetku svake uporabe	odl. 8.4
Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlaštene servisni centar.	Po završetku svake uporabe	-
Kontrola reznog alata	Po završetku svake uporabe	odl. 9.1.1

Zahvat	Učestalost	Napomene
Oštrenje reznog alata	-	odl. 9.1.2 **
Zamjena reznog alata	-	odl. 9.1.3 **

\* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija.

\*\* Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar

## 15. UTVRĐIVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Pri aktiviranju sigurnosnog gumba, zeleno svjetlo se ne pali	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 8.2.3)
2. Po uključanju sigurnosnog gumba zeleno svjetlo se ne pali, kontrolno svjetlo (sl. 6.F) treperi	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 8.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 8.2.3)
4. Motor se zaustavlja tijekom rada, a kontrolno svjetlo (sl. 6.F) treperi	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju. (odl. 8.2.2)
5. Kad su ručica za upravljanje nožem i sigurnosni prekidač aktivirani, rezni alat se ne okreće	Škare za živicu su oštećene.	Nemojte koristiti škare za živicu. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
6. Rezni alat se pretjerano zagrijava tijekom rada	Nedovoljno podmazivanje noževa	Zaustavite stroj, pričekajte da se rezni alat zaustavi, izvadite bateriju, podmažite noževe (odl. 8.4)
7. Rezni alat stvara kontakt s nekim vodom ili električnim kabelom	-	<b>NEMOJTE DIRATI NOŽ JER BI SE MOGAO ELEKTRIZIRATI I POSTATI KRAJNJE OPASAN!</b> Uhvatite stroj samo za stražnju, izoliranu ručku i oprezno ga stavite daleko od sebe. Prekinite struju koja napaja presječeni vod ili kabel i izvadite bateriju prije nego što ćete osloboditi zupce noža.
8. Rezni alat je dodirnuo neko strano tijelo.	-	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– provjerite oštećenja;</li> <li>– provjerite ima li olabavljenih dijelova iategnite ih;</li> <li>– pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.</li> </ul>
9. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– provjerite oštećenja;</li> <li>– provjerite ima li olabavljenih dijelova iategnite ih;</li> <li>– pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.</li> </ul>

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
10. Stroj se dimi tijekom rada	Škare za živicu su oštećene.	Nemojte koristiti škare za živicu. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
11. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte korištenje (odl. 8.2.1)
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Koristite drugu ili pojačanu bateriju (odl. 16.1)
	Kapacitet baterije se smanjio	Kupite novu bateriju
12. Punjač baterija ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili bateriju u punjač baterija	Provjerite je li pravilno namještena (odl. 8.2.3)
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterija)
	Prijavi priključci	Očistite priključke
	Nema napona u punjaču baterija	Provjerite je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici
	Neispravan punjač baterija	Zamijenite originalnim pričuvnim
		Ako nepravilnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija
13. Kontrolno svjetlo (sl. 6.F) ostaje upaljeno bez treperenja	Neuspješna auto kontrola	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte servisni centar.
14. Kontrolno svjetlo (sl. 6.F) ostaje upaljeno i treperi	Greška u komunikaciji baterije	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte servisni centar.
	Rotor blokiran	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte servisni centar.
	Preopterećenje struje	Prilagodite uporabu stroja.

Ako nepravilnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

## 16. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

### 16.1 ALTERNATIVNE BATERIJE

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada (sl. 17). Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

### 16.2 PUNJAČ BATERIJA

Naprava koja služi za punjenje baterije: brzo (sl. 18.A), standardno (sl. 18.B).

### 16.3 TORBICA ZA NOŠENJE BATERIJA

Naprava koja omogućava spremanje baterija i daje električnu struju potrebnu za rad stroja. Ima spojni kabel za stroj (sl. 1.) i sklopku (sl. 5.B) koja omogućava odabir jedne od dviju baterija (položaj "1" i "2") i "OFF".

### 16.4 SIMULATOR BATERIJE

Uređaj koji, kad je umetnut u sjedište na stroju, omogućava uporabu torbice za nošenje baterija.



## INDICE


1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	2
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL.....	5
3.1 A gép leírása és rendeltetészerű használata	5
3.2 Biztonsági jelzések.....	6
3.3 Termékazonosító címke.....	6
3.4 A fő alkatrészek.....	7
4. KICSOMAGOLÁS.....	7
5. ÖSSZESZERELÉS.....	7
5.1 AZ AKKUMULÁTORTARTÓ HÁTIZSÁK BEÁLLÍTÁSA (ha van).....	7
6. VEZÉRLÉSEK.....	7
6.1 Biztonsági gomb (be- és kikapcsoló eszköz) .	7
6.2 Vágókés (vágóegység) vezérlőkar .....	8
6.3 A hátsó markolat kioldókarja .....	8
7. A GÉP HASZNÁLATA.....	8
7.1 Előkészítő műveletek.....	8
7.2 Biztonsági ellenőrzések .....	8
7.3 Indítás .....	9
7.4 Munkavégzés.....	9
7.5 Leállítás.....	10
7.6 A használat után.....	10
8. RENDSZERES KARBANTARTÁS.....	11
8.1 Általános tudnivalók.....	11
8.2 Akkumulátor.....	11
8.3 A gép és a motor tisztítása.....	12
8.4 A vágóegység tisztítása és kenése.....	12
8.5 Rögzítőcsavarok és anyák.....	12
9. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	12
9.1 A vágóegység rendkívüli karbantartása.....	12
10. TÁROLÁS.....	13
10.1 A gép tárolása.....	13
10.2 Az akkumulátor tárolása.....	13
11. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA.....	13
12. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS.....	13
13. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE.....	14
14. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	14
15. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA.....	14
16. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK.....	16
16.1 Alternatív akkumulátorok.....	16
16.2 Akkumulátortöltő.....	16
16.3 Akkumulátortartó hátizsák.....	16
16.4 Akkumulátorszimulátor.....	16

## 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

### 1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

**MEGJEGYZÉS** vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettekhez vonatkozó pontosításokat vagy egyéb információt tartalmaz a célből, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését és/vagy károkat okozhat.

.....  
 \* A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok  
 \* opcionális jellemzőket tartalmaznak, amelyek  
 \* nincsenek meg a jelen használati utasításban  
 \* leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az  
 \* Ön gépe megfelel-e ezeknek a jellemzőknek.  
 .....

Az összes „elülső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyére vonatkoztatva kell értelmezni.

### 1.2 HIVATKOZÁSOK

#### 1.2.1 Ábrák


A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.  
 Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.  
 A 2. ábrán látható C alkatrészre való hivatkozás jelölése tehát: „Lásd a 2.C ábrát” vagy egyszerűen „(2.C ábra)”.  
 Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

#### 1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A „2.1 Betanítás” c. szakasz címe a „2. Biztonsági előírások. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat a szak... illetve fej. rövidítések jelölik. Például: „2. fej.” vagy „2.1. szak.”

## 2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### 2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetéseknél említett „elektromos szerszám” kifejezés az Ön elektromos hálózati tápellátással (vezetékkel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő készülékére vonatkozik.

- 1) **A munkavégzés területének biztonsága**
  - a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét.** A sötét és rendetlen területeken nagyobb a balesetveszély.
  - b) **Kerülje az elektromos szerszám használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.
  - c) **Az elektromos szerszám használatát tartsa távol a gyermekeket és a kivüállókat.** A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.
- 2) **Elektromos biztonság**
  - a) **Az elektromos szerszám villásdugói legyenek a dugaljnak megfelelőek. Ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon villásdugó adaptereket földeléssel rendelkező elektromos szerszámokhoz.** A nem módosított villásdugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
  - b) **Kerülje a testnek a földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Ha a teste földelve van, ez növeli az áramütés kockázatát.
  - c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.** Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés kockázatát.
  - d) **Ne használja a vezetékét nem megfelelő módon. Soha ne használja a vezetékét az elektromos szerszám szállítására, vontatására vagy a szerszám csatlako-**

zásának bontásához. Tartsa a vezetékét hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. A sérült vagy összegubancolódozott vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- e) **Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** A kültéri használatnak megfelelő kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
  - f) **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval (RCD-Residual Current Device) védett tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) **Személyes biztonság**
    - a) **Legyen figyelmes, ellenőrizze, amit csinál, és használja a józan ésszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt illetve gyógyszereket hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
    - b) **Használjon védőöltözetet. Hordjon mindig védőszemüveget.** Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
    - c) **Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt behelyezné az akkumulátort, illetve mielőtt az elektromos szerszámot felvenné, vagy szállítaná.** Egy elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy az akkumulátort behelyezni úgy, hogy a kapcsoló az „ON” álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.
    - d) **Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítsa el, mielőtt az elektromos szerszámot elindítaná.** Egy kulcs vagy szerszám, mely egy forgó részel érintkezik, személyi sérüléseket okozhat.
    - e) **Ne veszítse el egyensúlyát. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.
    - f) **Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről távol.** Lógó ruhák, ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.



- g) **Amennyiben porelszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk.** Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) **Ügyeljen arra, hogy a gép gyakori használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat.** Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!
- 4) **Az elektromos szerszám használata és védelme**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végezendő munkának megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a számára előírt sebességen.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani.** Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.
- c) **Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélne, vagy mielőtt eltenné.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.
- d) **Amikor az elektromos szerszámokat nem használja, a gyermekek elől elzártnak kell azokat tárolni, továbbá az elektromos szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik magát a szerszámot és a jelen használati utasítást.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan használok kezében.
- e) **Gondoskodjon az elektromos szerszámok karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatná. Károsodás esetén az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani.** Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.
- f) **A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán.** A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.
- g) **Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát.** Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, zsír- és olajmentesen a markolatokat.** A síkos markolat nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- 5) **Az akkumulátoros szerszámok használata és a használati óvintézkedések**
- a) **Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze a töltést.** Egy adott akkumulátor-típushoz tartozó töltő tűzveszélyes lehet, ha másik akkumulátor-típusokhoz alkalmazzák.
- b) **Az elektromos szerszámokat kizárólag az előírt akkumulátor-típusokkal szabad használni.** Más akkumulátor-típusok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tárolja fém tárgytól** - irodai tárgyaktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró tárgytól - távol, mivel azok a két kapocs összekötését okozhatják. Az akkumulátor kapcsai közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **A rossz állapotban levő akkumulátorból folyadék szivároghat: kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon azonnal orvoshoz.** Az akkumulátorból kiömlött folyadék bőrirritációt vagy égési sebeket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérüléseket okozhat. Kockázatát okozhatja.
- f) **Ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek az akkumulátor egységet.** A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitétel robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS A "130 °C"-ként megadott hőmérséklet egyenértékű "265 °F" hőmérséklettel.
- g) **Tartsa be a feltöltésre vonatkozó összes előírt és ne töltse fel az akkumulátort az előírt hőmérséklettartományon kívüli hőmérsékleten.** A nem megfelelő vagy az előírt határértékeken kívüli hőmérsékleten

történő feltöltés károsíthatja az akkumulátor és növelheti a tűzveszély kockázatát.

## 6) Szervizszolgálat

- a) **Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával.** Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonsága megőrzésre kerüljön.
- b) **Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a felhatalmazott szolgáltatók végezhetik.

## 2.2 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK SÖVÉNYNYÍRÓKHOZ

a) **Tartsa minden testrészét távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot és ne tartsa meg a vágandó anyagot, amikor a vágókések működnek.** A vágókések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. A sövénynyíró használata során akár egy pillanatra figyelmen kívül is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) **Mozgassa a sövénynyírot a markolatnál fogva, álló vágóélel és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a tápellátás kapcsolóit.** A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen beindítást és a vágóél okozta személyi sérülés kockázatát.

c) **A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig szerelje fel a vágólap-védőt.** A sövénynyíró megfelelő mozgatása csökkenti a kések okozta személyi sérülések kockázatát.

d) **A beakadt anyag eltávolításakor vagy a szerszám karbantartásakor győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregységet eltávolította vagy lecsatlakoztatta.** A sövénynyíró váratlan működtetése a beakadt anyag eltávolítása vagy a karbantartás során súlyos személyi sérülést okozhat.

e) **A sövénynyírot kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a vágókés érintkezhet a rejtett vezetékekkel.** Ha a kések érintkeznek egy feszültség alatt levő vezetékkel, a sövénynyíró kített fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt érő áramütést okozhatnak.

f) **Tartson távol minden tápvezetéket és kábelt a vágási területtől.** A tápkábeleket eltarthatják a sövények vagy bokrok, és a vágókés véletlenül elvághatja a kábeleket.

g) **Ne használja a sövénynyírot rossz időben, különösen, ha fennáll a villámlás veszélye.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

h) **Munka közben a gépet mindig két kézzel erősen kell tartani. A csak egykezes használat**

miatt elvesztheti a gép feletti uralmat, továbbá súlyos személyi sérüléseket okozhat.



**Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.**



**A rezgéseknek történő hosszú időn keresztül kitével neurovaszkuláris zavarokat és sérüléseket okozhat (ismertebb nevén "Raynaud jelenség" vagy "fehér kéz") főleg annál, aki keringési zavarokban szenved. A tünetek a kezet, a csuklót és az ujjakat érintik, csökken az érzékenységük, zsibbadtak, viszketnek, fájnak, elszíntelenednek, vagy a bőr szerkezete módosul. Ezeket a hatásokat csak növeli az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a markolatok túlzott szorítása. A tünetek megjelenésekor csökkenteni kell a gép használatának idejét, és orvoshoz kell fordulni.**

## 2.3 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

**A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.**

- Ha a gépet karbantartás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcseré céljából állítja le, kapcsolja le a motort, válassza le a gépet a hálózatról, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Hagyja a gépet lehűlni, mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy beállítást elvégezne, illetve mielőtt elraktározna.
- Gondosan végezze el a gép karbantartását, tartsa tisztán, száraz helyen és gyermekek elől elzárva.
- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.



**A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb**

használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolják a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fűlvdőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

## 2.4 AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

### FIGYELEM

**Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik az akkumulátortöltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.**

- Az akkumulátor feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátortöltőt használjon! A nem megfelelő akkumulátortöltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- A használaton kívüli akkumulátort tárolja irodai kapcsolótól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. Töltés közben az akkumulátortöltő felmelegszik és tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá a szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.

## 2.5 KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágottnóvényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi

előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékénti való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

## 3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL

### 3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép kerti kismű, pontosan akkumulátoros hordozható sövénynyíró.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a vágóegységet forgatja.

A kezelő a vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve működtetheti a fő vezérléseket.

#### 3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:

- kisebb méretű (legfeljebb 15 mm-es keresztmetszetű) ágakkal

- rendelkező bokrokból álló sövények nyírására és igazítására;
- egy kezelő használja.

### 3.1.2 Nem rendeltetészerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi sérüléseket és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként, de nem kizárólagosan):

- fűnyírás általában és különösképpen a járdaszegélyek közelében;
- aprítás komposztálás céljából;
- gallyvágás, -metszés;
- a gép használata a gépkezelő vállmagassága fölé emelt vágóegységgel;
- a gép használata nem növényi eredetű anyag vágására;
- a „Műszaki adatok” táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Súlyos sérülés és sebesülés veszély;
- egy személynél többen használják a gépet.

**FONTOS** *Ha helytelenül használja a gépet, a garancia megszűnik, a Gyártót minden felelősség alóli felmenti, a felhasználóra hárítja a saját magának vagy másoknak okozott károkból, illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.*

### 3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

## 3.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A jelölések jelentése:



**FIGYELEM! VESZÉLY!** Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet magát magára és másokra nézve.



**FIGYELEM!** Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen vastag, csúszásgátló munkakesztyűt.



Ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek)



**KIDOBÁSVESZÉLY!** Ügyeljen a vágóegység által esetlegesen kidobott tárgyakra, amelyek súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.



**KIDOBÁSVESZÉLY!** A gép használata alatt tilos bármilyen személynek vagy háziállatnak 15 méteres távolságon belül tartózkodnia!



Vágásveszély! Tartsa távol kezét, lábát a vágókésektől.

**FONTOS** *A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni. Kérjen új címkéket a szerviztől.*

## 3.3 TERMÉKAZONOSÍTÓ CÍMKE

A termékazonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (1. ábra):

1. CE minőségazonossági jelzés
2. A gyártó neve és címe
3. Zajteljesítményszint
4. Cikkszám
5. Gép típusa
6. Gyártási szám
7. Gyártás éve
8. Tápfeszültség

Másolja át a hátoldalon látható címke megfelelő helyére a gépazonosító adatokat.

**FONTOS** *A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!.*

**FONTOS** A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.


### 3.4 A FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (1. ábra):

- A. Motor:** biztosítja a vágóegység hajtását.
- B. Vágókés (vágóegység):** a növények nyírására szolgáló elem.
- C. Elülső markolat:** lehetővé teszi a gép irányítását, biztonsági kapcsolóval van felszerelve.
- D. Hátsó markolat:** lehetővé teszi a gép irányítását, itt található a fő vezérlések.
- E. Vágókésvédő** (a gép szállításához és mozgatásához): véd a vágóegységgel való véletlen, súlyos sérüléseket okozó érintkezéstől.
- F. Akkumulátor** (rendelhető kiegészítő, 16.1 szakasz): a szerszámnak elektromos energiát szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
- G. Akkumulátortöltő** (rendelhető kiegészítő, 16.2. szak.): az akkumulátor töltésére szolgáló készülék; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva. Kétféle akkumulátortöltő áll rendelkezésre: **G1** (gyors akkumulátortöltő); **G2** (normál akkumulátortöltő).
- H. Akkumulátortartó hátizsák** (rendelhető tartozék, 16.3 szakasz): eszköz, amely lehetővé teszi az akkumulátorok elhelyezését.
- I. Csatlakozó kábel:** kábel, amely lehetővé teszi a készülék csatlakoztatását az akkumulátortartó hátizsákhoz.
- J. Akkumulátorszimulátor** (rendelhető tartozék, 16.4 szakasz): eszköz, amely a gép foglalatába helyezve lehetővé teszi az akkumulátortartó hátizsák használatát.

## 4. KICSOMAGOLÁS

**FONTOS** A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

 **A gép kicsomagolását szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.**

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból a gépet.
4. A dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával ártalmatlanítsa.

## 5. ÖSSZESZERELÉS

### 5.1 AZ AKKUMULÁTORTARTÓ HÁTIZSÁK BEÁLLÍTÁSA (HA VAN)

- Az akkumulátortartó hátizsákot összeszerelt állapotban kapja (1.H ábra), de le lehet választani a hevederről (3. ábra), és kézben is lehet vinni.
- Az akkumulátortartó hátizsákjának kioldásához nyomja meg a két felső gombot (3.A ábra).
- Az akkumulátorok foglalatjai a hátizsák két oldalán találhatók (4. ábra)
- A hátizsák jobb oldalán találhatók:
  - kábelaljzat (5.A ábra)
  - akkumulátorválasztó (5.B ábra)
  - USB aljzat más eszközök (pl. mobiltelefonok) töltésére (5.C ábra).
- Azért hogy ne legyen szabad kábel, mindkét oldalon és a hátsó részen vannak átvezetők, amelyeken keresztül a tápkábelt át lehet vezetni.

## 6. VEZÉRLÉSEK

### 6.1 BIZTONSÁGI GOMB (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ ESZKÖZ)



Ennek a gombnak a megnyomása be- és kiiktatja a gép villamos áramkörét (6.A ábra).



Egy led világít: a gép elektromos áramköre be van kapcsolva (6.B ábra). A gép használatra kész. Mindkét led világít: A gép működik.

Lekapcsolt ledek: az elektromos áramkör teljesen ki van kapcsolva.

**FONTOS** Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gombon, nehogy véletlen beindítsa a gépet.



A „Figyelem” ikon (6.F ábra) a gép meghibásodása esetén kapcsolódik fel (olvassa el a Rendellenességek azonosítása c. 15. pontot).

## 6.2 VÁGÓKÉS (VÁGÓEGYSÉG) VEZÉRLŐKAR

Lehetővé teszi a vágókés működtetését és sebességének szabályozását.

A vágóegység (1.B ábra) működtetése csak akkor lehetséges, ha a kezelő egyidejűleg a vágókés vezérlőkart is lenyomja (6.C ábra) és a biztonsági kapcsolót (6.D ábra) bekapcsolja.

A vágóegység a kar vagy a biztonsági kapcsoló felengedésekor automatikusan leáll.

## 6.3 A HÁTSÓ MARKOLAT KIOLDÓKARJA

A kioldókar (6.E ábra) lehetővé teszi a hátsó markolat (1.D ábra) 3 különböző irányba való beállítását a vágóegységhez képest, és ezáltal a sövény vágása kényelmesebben végezhető.

**⚠ A markolat beállítását kikapcsolt biztonsági kapcsoló mellett (a jelzőfény nem világít) kell elvégezni.**

## 7. A GÉP HASZNÁLATA

**FONTOS** A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

### 7.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy az stabilan álljon a talajon.

#### 7.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése

A gépet akkumulátor nélkül szállítjuk. Vásároljon az igényeinek megfelelő kapacitású akkumulátort és végezze el a

teljes feltöltést az akkumulátor útmutató füzetében megadottak szerint. A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a „Műszaki adatok” c. táblázatban szerepel.

- Minden használat előtt:
  - ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

#### 7.1.2 A markolat beállítása

**⚠ A műveletet kikapcsolt biztonsági gomb mellett (a jelzőfény nem világít) kell elvégezni.**

1. Húzza hátra a hátsó markolat kioldó karját (7.A ábra);
2. fordítsa el a hátsó markolatot (7.B ábra);
3. engedje el a gázkart (7.A ábra);
4. addig fordítsa a markolatot, amíg az be nem áll kattanással a kívánt pozícióba.

**FONTOS** Mielőtt használatba venné a gépet, győződjön meg arról, hogy a kioldó kar teljesen visszatért-e a zárt állásba és hogy a hátsó markolat megfelelően stabil-e.

**⚠ Munka közben a hátsó markolatnak mindig függőleges helyzetben kell lennie a vágóegység által felvett helyzettől függetlenül.**

#### 7.1.3 A hátzísák használata (ha van)

1. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartó hátzísák rekeszeinek egyikébe (4. ábra), ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és az elektromos érintkezést jelző kattanást nem hallja;
2. csatlakoztassa a kábelt a hátzísákon a megfelelő aljzatba (5.A ábra), és forgassa el, amíg a rögzülést és az elektromos érintkezést jelző kattanást nem hallja;
3. állítsa be a vállpántokat és zárja le a hevedert előlről (8. ábra).

### 7.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

**⚠ Használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.**

## 7.2.1 Általános ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Markolatok (1.C ábra, 1.D ábra) és védőrészek	Tiszta, száraz, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez
Csavarak a gépen és a vágókésen	Jól rögzülnek (nem lazák)
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve
Vágókés (1.B ábra)	Éles, károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes
Védőburkolatok	Épek, nem sérültek.
Akkumulátor (1.F ábra)	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelektől mentes
Elektromos vezetékek	A szigetelés érintetlen. A kábelek épek a szikrák keletkezésének elkerülésére
Vágókés vezérlőkar (6.C ábra), biztonsági kapcsoló (6.D ábra)	Szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk.
Próbavezetés	Nincs rendellenes vibrálás. Nincs rendellenes zaj

## 7.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
1. Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (10.A ábra); 2. nyomja meg a biztonsági gombot (9.A ábra)	A zöld fénynek ki kell gyulladnia (elektromos áramkör bekapcsolva) és a vágógységnek nem szabad mozognia
Indítsa be a gépet (7.3. szakasz); 1. egyidejűleg működtesse a vágókés vezérlőkart (9.B ábra) és a biztonsági kapcsolót (9.C ábra); 2. engedje fel a vágókés vezérlőkart (9.B ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (9.C ábra)	1. A vágókésnek mozognia kell 2. A vezérléseknek automatikusan és gyorsan vissza kell állniuk az alapállásba, és a vágókésnek le kell állnia
1. Beiktatott vágókés mellett húzza meg a hátsó markolat kioldó karját (7.A ábra)	1. A vágókésnek le kell állnia

**⚠ Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a**

**gépet! Vigye szervizbe a gépet és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.**

## 7.3 INDÍTÁS

### 7.3.1 Indítás akkumulátorral

1. Távolítsa el a vágókés védőrészt (1.E ábra) (ha van);
2. Győződjön meg arról, hogy a vágókés nem ér a talajhoz vagy más tárgyakhöz;
3. helyezze be helyesen az akkumulátort a foglalatába (10.A ábra);
4. nyomja meg a biztonsági gombot (9.A ábra)
5. egyidejűleg működtesse a vágókés vezérlőkart (9.B ábra) és a biztonsági kapcsolót (9.C ábra).

### 7.3.2 Indítás akkumulátor-szimulátorral (ha van)

1. Álljon biztos és stabil helyzetben;
2. Győződjön meg arról, hogy a vágókés nem ér a talajhoz vagy más tárgyakhöz;
3. helyesen helyezze be az akkumulátorszimulátort a foglalatába a gépen (10.J ábra)
4. csatlakoztassa a csatlakozókábelt az akkumulátorszimulátorhoz (10.I ábra)
5. válassza ki a választókapcsolóval az aktiválendő akkumulátort (5.B ábra)
6. nyomja meg a biztonsági gombot (9.A ábra)
7. egyidejűleg működtesse a vágókés vezérlőkart (9.B ábra) és a biztonsági kapcsolót (9.C ábra)

## 7.4 MUNKAVÉGZÉS

A géppel az alábbi leírás alapján végezzen munkát:

- erősen, két kézzel tartsa a gépet, vállmagasság fölé emelt vágógésszel;

**⚠ Ne távolítsa el a levágott anyagot és ne tartsa meg kézzel a vágandó anyagot, amikor a kés működik. Ellenőrizze, hogy a biztonsági gomb ki van-e kapcsolva (a jelzőfény nem világít), amikor eltávolítja a levágott anyagot.**

**MEGJEGYZÉS** A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.

**MEGJEGYZÉS** Egy perc állást követően a gép, ha még be van kapcsolva, automatikusan kikapcsol.

#### 7.4.1 Munkavégzési technikák

Ajánlatos mindig a sövény két függőleges oldalát vágni először, és utána a felső részét.

**MEGJEGYZÉS** Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül levágható növényzet mennyisége) főként a 8.2.1. szakaszban leírtaktól függ.

##### 7.4.1.a Függőleges vágás

A vágást íves mozgással kell végezni alulról felfelé oly módon, hogy a vágókés a testétől a lehető legtávolabb legyen (11. ábra).

##### 7.4.1.b Vízszintes vágás

A legjobb eredményt úgy éri el, ha a vágókést a vágás irányában enyhén döntve tartja (5° - 10°) és íves mozgással lassan és folyamatosan halad előre, főleg ha nagyon sűrű sövényt kell vágnia (12. ábra).

#### 7.4.2 Használati tanácsok

Ha a használat során a vágókések elakadnak vagy a sövény gallyaiba beakadnak:

1. azonnal állítsa le a gépet (7.5. szakasz);
2. várjon, míg a vágóegység leáll;
3. vegye ki az akkumulátort (8.2.2. szakasz);
4. Távolítsa el a beakadt ágat.

#### 7.4.3 A vágókések olajozása munka közben

Ha a vágóegység túlságosan felmelegszik munka közben, be kell olajozni a vágókések belső felületét (8.4. szakasz).

**⚠ Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a helyéről (8.2.2. szakasz).**

#### 7.5 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

- Engedje fel a vágókés vezérlőkart (9.B ábra) vagy a biztonsági kapcsolót (9.C ábra);
- nyomja meg a biztonsági gombot (a jelzőfény nem világít) (9.A ábra).

**⚠ Miután a gépet leállította, a vágóegység leállításához szükség van néhány másodpercre.**

Mindig állítsa le a gépet:

- munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.

**⚠ Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gombon, nehogy véletlen beindítsa a gépet.**

#### 7.6 A HASZNÁLAT UTÁN

##### 7.6.1 Az akkumulátorral történő használat után

- Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (8.2.2. szakasz).
- Helyezze fel a védőrézt az álló vágóegységre (1.E ábra).
- Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (8.3. szakasz).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.

##### 7.6.2 Az akkumulátorszimulátorral történő használat után (ha van)

1. állítsa az akkumulátortartó hátizsák kapcsolóját "OFF" pozícióba (5.B ábra);
2. vegye ki az akkumulátorszimulátort a gépből (13. J ábra);
3. vegye ki az akkumulátortartó hátizsákot;
4. húzza ki a csatlakozókábelt az akkumulátorszimulátorból (13.I ábra) és a hátizsákából (5.A ábra)
5. vegye ki az akkumulátort a hátizsákából (14. ábra) és töltsse fel (8.2.2. bekezdés);
6. hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné;
7. Tisztítsa meg a gépet (8.3. szakasz);
8. ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.

**FONTOS** Mindig vegye ki az akkumulátort (8.2.2. szakasz) és helyezze fel a kések védőrézét, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.



## 8. RENDSZERES KARBANTARTÁS

### 8.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

**FONTOS** A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

#### **Bármilyen karbantartási művelet előtt:**

- **állítsa le a gépet;**
  - **vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (8.2.2. szakasz);**
  - **helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre (kivéve, ha magán a vágókésen kell valamilyen műveletet végrehajtania);**
  - **hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné;**
  - **viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget;**
  - **olvassa el a vonatkozó útmutatót.**
- A műveletek gyakoriságát és jellegét a „Karbantartási táblázat” tartalmazza (lásd 14. fejezet). A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el.
- A nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a gép biztonságát és működését. Ezen termékek okozta árok és sérülések esetén a gyártó nem vállal semminemű felelősséget.
- Az eredeti cserealkatrészek a márkaszervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.

**FONTOS** A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.

### 8.2 AKKUMULÁTOR

#### 8.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül lenyírható füves terület mérete) főként az alábbiaktól függ:

- a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
- nagyon dús vagy nedves sövény nyírása/igazítása;

- túl nagy méretű ágakkal rendelkező bokrokból álló sövény nyírása/igazítása;
- b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
- gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
  - az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (7.4.1. szakasz);
  - a vágandó sövény állapotának nem megfelelő vágási sebesség.

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:

- a nyírást száraz sövényen végezni;
- a vágandó sövény állapotának megfelelő vágási sebességet beállítani;
- az elvégzendő munkához legmegfelelőbb vágási technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátor által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:

- vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható;
- vásároljon egy, a szabványos akkumulátornál hosszabb működési időt biztosító akkumulátort (16.1. szak.).

#### 8.2.2 Az akkumulátor eltávolítása és feltöltése

1. Nyomja meg a rögzítőgombot, amely a gépen az akkumulátorban (13.A ábra) vagy a hátizsákon (14. ábra) található. (ha van);
2. vegye ki az akkumulátort a gépből (13.B ábra) vagy az akkumulátortartó hátizsákból (14.B ábra) (ha van);
3. helyezze az akkumulátort (15.A ábra) az akkumulátortöltőn kialakított helyére (15.B ábra);
4. csatlakoztassa az akkumulátortöltőt (15.B ábra) egy hálózati dugaljhoz, melynek feszültsége megegyezik az adattáblán látható értékkel;
5. végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatójában megadottak szerint.

**MEGJEGYZÉS** Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +45 °C között van.

**MEGJEGYZÉS** Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.

### 8.2.3 Az akkumulátor visszahelyezése a gépbe

A feltöltés befejeztével:

1. vegye ki az akkumulátort az akkumulátortöltőből (16.A ábra) (ne hagyja huzamosabb ideig töltés alatt, ha már feltöltődött);
2. bontsa az akkumulátortöltőt (16.B ábra) hálózati csatlakozását;
3. helyezze be az akkumulátort a gépen lévő foglatába (10.A ábra) vagy az akkumulátortartó hátságák egyik foglatába (4. ábra) (ha van)
4. nyomja az akkumulátort teljesen lefelé, amíg egy kattantást nem hall, amely rögzíti a helyén és biztosítja az elektromos érintkezést.

### 8.3 A GÉP ÉS A MOTOR TISZTÍTÁSA

A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a levél-, ágmaradványokat vagy a zsírfölösleget.

- A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átitatott, tiszta törlőkendővel.
- Törölje teljesen szárazra puha, száraz törlőkendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
- Ne használjon agresszív tisztítószert vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
- Ne használjon vízsugarat, és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- A motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

### 8.4 A VÁGÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Minden munkavégzés után tanácsos megtisztítani és megkenni a késeket, ezzel növelhető a hatékonyságuk és élettartamuk:

 **Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.**

- Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy az stabilan álljon a talajon.

- A késeket száraz törlőkendővel tisztítsa, erős szennyeződés esetén használjon kefért.
- Kenje meg a kések felső peremét vékony réteg speciális, lehetőleg környezetbarát olajjal.

### 8.5 RÖGZÍTŐCSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.


## 9. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

### 9.1 A VÁGÓEGYSÉG RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁSA

 **Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.**

Ha előírászerűen használja a késeket, nem igényelnek karbantartást vagy élezést.


#### 9.1.1 Ellenőrzés

 **Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágókések nem hajlottak-e meg, nem károsodtak vagy kopottak-e, és a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva.**

A kések távolságának beállítására nincs szükség, mivel az gyárilag be van állítva.

#### 9.1.2 Élezés

A vágókések élezése akkor szükséges, amikor a vágás hatékonysága csökken és a gallyak hajlamosak gyakran beakadni.

 **FONTOS** Biztonsági okokból az élezést szakszervizben ajánlott elvégeztetni, melynek szakemberei megfelelő ismerettel és szerszámokkal rendelkeznek a művelet elvégzéséhez, így elkerülhető a kés károsodásának és nem biztonságos működésének kockázata.

 **Kopott pengéjű vágókést soha nem szabad élezni, hanem ki kell cserélni.**

### 9.1.3 Csere

**⚠ A vágólap soha nem javítható, és amint az első törési jelek észlelhetők rajta, illetve amikor már nem élezhető tovább, gondoskodni kell a cseréjéről. Biztonsági okokból a cserét szakszervizben ajánlott elvégeztetni.**

Ezen a gépen a Műszaki adatok táblázatában megadott kóddal jelölt vágókéseket kell alkalmazni.

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a „Műszaki adatok” táblázatában látható vágókéseket idővel hasonló jellegű és tulajdonságú, biztonságos működést biztosító késekre lehet kicserélni.

## 10. TÁROLÁS

**FONTOS** A tárolás során betartandó biztonsági előírásokat a 2.4. szakasz tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

### 10.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

1. vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (8.2.2. szakasz);
2. helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre;
3. hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné;
4. Tisztítsa meg a gépet (8.3. szakasz);
5. ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez;
6. A gép tárolása:
  - száraz helyen;
  - az időjárás viszontagságaitól védetten;
  - gyermekektől elzárva;
  - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

### 10.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Az akkumulátort árnyékos, hűvös, nedvességtől mentes helyen kell tárolni.

**MEGJEGYZÉS** Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltsse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.

## 11. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet mozgatni vagy szállítani kell:

- állítsa le a gépet (7.5. szakasz);
- vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (8.2.2. szakasz);
- helyezze fel a védőrészt az álló vágóegységre;
- viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
- fogja meg a gépet kizárólag a markolatoknál fogva és a vágóegységet fordítsa a haladási irányval ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során:

- megfelelően rögzítse a gépet kötelekkel vagy láncokkal;
- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.

## 12. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítást és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni, amely rendelkezik a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát.

Nem megfelelő műhelyekben vagy nem szakember által végzett műveletek megszüntetik a jótállás minden formáját, és a gyártót mentesítik minden felelősség alól.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmentik a gyártót minden kötelezettség és felelősség alól.
- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az

általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

### 13. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállás minden gyártási és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációban foglalt utasításokat. A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- a kísérő dokumentáció hiányos ismerete;
- figyelmetlenség;

- helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés;
  - nem eredeti cserealkatrészek használata;
  - nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.
- A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:
- a fogyóeszközök – például kerekek, vágókések, biztonsági csavarok és vezetékek – normál kopása, elhasználódása;
  - normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon nem korlátozza.

### 14. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság	Megjegyzések
<b>GÉP</b>		
Az összes rögzítés ellenőrzése	Minden használat előtt	8.5. szak.
Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése	Minden használat előtt	7.2. pont
Az akkumulátor töltésének ellenőrzése	Minden használat előtt	*
Az akkumulátor feltöltése	Minden használat után	8.2.2. szak. *
A gép és a motor tisztítása	Minden használat után	8.3. pont
A vágóegység tisztítása és kenése	Minden használat után	8.4. szak.
A gép esetleges károsodásának ellenőrzése. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.	Minden használat után	-
A vágóegység ellenőrzése	Minden használat után	9.1.1. szak.
A vágóegység élezése	-	9.1.2. szak. **
A vágóegység cseréje	-	9.1.3. szak. **

\* Lásd az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatóját.

\*\*Ezt a műveletet a márkakereskedő vagy a szakszerviz végezze el

### 15. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a zöld jelzőfény nem gyullad ki	Nincs akkumulátor, vagy nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor jól legyen elhelyezve (8.2.3. szak.)
2. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a zöld jelzőfény nem gyullad ki, a jelzőlámpa (6.F ábra) pedig villog	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltsé fel (8.2.2. szakasz)
3. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor jól legyen elhelyezve (8.2.3. szak.)

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
4. A motor a munkavégzés alatt leáll és a jelzőlámpa (6.F ábra) villog	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltsse fel. (8.2.2. szak.)
5. Bekapcsolt vágókés vezérlőkarral és biztonsági kapcsolóval a vágógység nem mozog	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyírót. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon márkaszervizhez.
6. A vágógység túlzottan felforrósodik a munka során	A kések kenése elégtelen	Állítsa le a gépet, várja meg, míg a vágógység leáll, vegye ki az akkumulátort és kenje meg a vágókészeket (8.4. szakasz)
7. A vágógység elektromos vonallal vagy kábellel érintkezik	-	<b>NE NYÚLJON A KÉSHEZ, MERT AZ ÁRAM ALATT LEHET ÉS RENDKÍVÜLI VESZÉLYT JELENTHET!</b> Kizárólag a szigetelt hátsó markolatnál fogva nyúljon a géphez és helyezze óvatosan saját magától távolra. Szakítsa meg a vonal vagy a kábel áramellátását és vegye ki az akkumulátort, mielőtt kiszabadítani a kés fogait.
8. A vágógység idegen tárggyal érintkezik.	-	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: <ul style="list-style-type: none"> <li>– ellenőrizze a károkat;</li> <li>– ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse őket;</li> <li>– cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre, vagy javíttassa meg a károsodott részeket.</li> </ul>
9. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: <ul style="list-style-type: none"> <li>– ellenőrizze a károkat;</li> <li>– ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse őket;</li> <li>– cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre, vagy javíttassa meg a károsodott részeket.</li> </ul>
10. A gép működés alatt füstöl	A sövénynyíró károsodott.	Ne használja a sövénynyírót. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon márkaszervizhez.
11. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan (8.2.1. szakasz)
	Az akkumulátor teljesítménye nem elégséges a munkaidőkhöz	Használjon egy második akkumulátort vagy egy nagyobb teljesítményű akkumulátort (16.1. szakasz)
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
12. Az akkumulátortöltő nem tölti fel az akkumulátort	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátortöltőbe	Ellenőrizze a behelyezését (8.2.3. szakasz)
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor/akkumulátortöltő útmutatóját)
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket
	Az akkumulátortöltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás
	Hibás akkumulátortöltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel
		Ha a rendellenesség nem szűnik meg, lásd az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatóját
13. A jelzőlámpa (6.F ábra) folyamatosan világít	Sikertelen önellenőrzés	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és forduljon a márkaszervizhez.
14. A jelzőlámpa (6.F ábra) folyamatosan villog	Akkumulátor kommunikációs hiba	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és forduljon a márkaszervizhez.
	Rotor blokkolva	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és forduljon a márkaszervizhez.
	Elektromos túlterheltség	Használja a gépet optimálisan.

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

## 16. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

### 16.1 ALTERNATÍV AKKUMULÁTOROK

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különféle üzemi igények kielégítésére (17. ábra). A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a „Műszaki adatok” c. táblázatban szerepel.

### 16.2 AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Az akkumulátor töltésére szolgáló készülék: gyors (18.A ábra), normál (18.B ábra).

### 16.3 AKKUMULÁTORTARTÓ HÁTIZSÁK

Olyan eszköz, amely lehetővé teszi két akkumulátortartó behelyezését, és biztosítja a gép működéséhez szükséges áramot. El van látva egy a géphez csatlakozó kábellel (1.I ábra) és egy választókapcsolóval (5.B ábra), amely lehetővé teszi a két akkumulátor egyikének kiválasztását („1” és „2” pozíció) és „OFF”.

### 16.4 AKKUMULÁTORSZIMULÁTOR

Eszköz, amely a gép foglatába helyezve lehetővé teszi az akkumulátortartó hátizsák használatát.



## INDICE


1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI .....	2
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU .....	5
3.1 Mašinos aprašymas ir numatytasis naudojimas .....	5
3.2 Saugos ženklų sistema .....	5
3.3 Identifikacinė produkto etiketė .....	6
3.4 Pagrindinės sudedamosios dalys .....	6
4. IŠPAKAVIMAS .....	7
5. SURINKIMAS .....	7
5.1 AKUMULIATORIŲ LAIKIKLIO KUPRINĖS PARUOŠIMAS (jei numatyta) .....	7
6. VALDYMO ĮTAISAI .....	7
6.1 Apsauginis mygtukas (įjungimo / atjungimo įtaisas) .....	7
6.2 Ašmenų (pjovimo įtaiso) valdymo svirtis .....	7
6.3 Galinės rankenos atblokovimo svirtis .....	7
7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS .....	8
7.1 Paruošiamieji darbai .....	8
7.2 Saugos kontrolė .....	8
7.3 Paleidimas .....	9
7.4 Darbas .....	9
7.5 Sustabdymas .....	10
7.6 Po naudojimo .....	10
8. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	10
8.1 Bendra informacija .....	10
8.2 Akumulatorius .....	11
8.3 Įrenginio ir variklio valymas .....	11
8.4 Pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas .....	12
8.5 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės .....	12
9. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	12
9.1 Specialioji pjovimo įtaiso techninė priežiūra .....	12
10. SANDĖLIAVIMAS .....	12
10.1 Įrenginio sandėliavimas .....	12
10.2 Akumulatoriaus sandėliavimas .....	13
11. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS .....	13
12. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS .....	13
13. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS .....	13
14. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ .....	13
15. GEDIMŲ PAIEŠKA .....	14
16. UŽSAKOMI PRIEDAI .....	15
16.1 Alternatyvūs akumulatoriai .....	15
16.2 Akumulatoriaus įkroviklis .....	15
16.3 Akumuliatorių laikiklio kuprinė .....	16
16.4 Akumulatoriaus simulatorius .....	16

## 1. BENDRA INFORMACIJA

### 1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ

Instrukcijų vadovo tekste kai kurie paragrafai, kuriuose yra ypač svarbi informacija apie saugumą ar veikimą, yra pažymėti išskirtinai, pagal šiuos kriterijus:

**PASTABA** arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

Paragrafai, pažymėti punktyriniais pildais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

### 1.2 NUORODOS

#### 1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau. Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau. Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“. Paveikslėliai yra pavyzdiniai. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

#### 1.2.2 Pavadinimai

Turinys yra padalintas į skyrius ir paragrafus. Paragrafo „2.1 Mokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos instrukcijos. Nuorodos į pavadinimus arba paragrafus yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba par. ir atitinkamais numeriais. Pavyzdys: „2 skyr.“ arba „2.1 par.“.

## 2. SAUGOS REIKALAVIMAI

### 2.1 BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

**⚠ Perskaitykite visus su įrenginiu tiekiamus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Toliau išvardytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti elektros smūgius, sukelti gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.**

**Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.**

Nurodymuose minimas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų įrenginį su elektros tinklo maitinimu (su laidu) arba su akumuliatoriaus maitinimu (be laido).

#### 1) Darbo vietos sauga

- a) **Laikyti švərią ir gerai apšviestą darbo vietą.** Tamsi ir netvarkinga aplinka padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- b) **Nenaudoti elektros įrankio potencialiai sprogioje aplinkoje, jei yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Naudojant elektrinį įrankį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti atokiau.** Išsiblaškymas gali sąlygoti kontrolės praradimą.

#### 2) Elektros sauga

- a) **Elektros prietaiso kištukai turi būti tinkami elektros lizdai.** Jokiu būdu niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių elektros prietaisams su žeminiu. Nepakeisti kištukai ir jems tinkami elektros lizdai sumažins nutrenkimo elektra riziką.
- b) **Venkite kūno kontaktų su žemintais arba prie žemimimo prijungtais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra žemintas arba prijungtas prie žemimimo, padidėja nutrenkimo elektra rizika.
- c) **Elektros įrankių nelaikyti lietuje arba drėgmėje.** Į elektros prietaisą patekęs vanduo padidina nutrenkimo elektra riziką.
- d) **Negadinkite laido.** Niekada nenaudokite laido elektros prietaisui gabenti, traukti arba atjungti. Kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių detalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra riziką.
- e) **Kai elektros prietaisas naudojamas lauke, naudokite lauke naudoti pritaikytą**

**ilgintuvą.** Naudojimui lauke pritaikyto laido naudojimas sumažina nutrenkimo elektra riziką.

- f) **Jei būtina elektros prietaisą naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės prietaisu (RCD) apsaugotą maitinimą.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

#### 3) Asmeninė sauga

- a) **Naudojant elektros įrankį, išlikti atidiems, sekti darbo eigą ir vadovautis sveiku protu.** Nenaudoti elektros įrankio pavargus, pavartojus narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas naudojant elektros įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.
- b) **Dėvėti apsauginius rūbus. Visada naudoti apsauginius akinius.** Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsaugančių kaukių, neslystančios avalynės, apsauginių šalmu ir ausinių naudojimas, sumažina asmens sužalojimų pavojų.
- c) **Vengti atsitiktinių paleidimų. Įsitikinti, kad prieš įstatant akumuliatorių, suimant ar transportuojant elektrinį įrankį, įrenginys būtų išjungtas.** Elektros įrankio pervežimas uždėjus pirštą ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- d) **Prieš paleidžiant elektros įrankį, ištraukti visus raktus arba reguliavimo prietaisus.** Raktas ar prietaisas, susiliedamas su besisukančia detale, gali sukelti asmens sužalojimus.
- e) **Neparasti pusiausvyros. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** Tai pagerina elektros įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.
- f) **Tinkamai apsiręngti. Nedėvėti plačių drabužių arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti atokiau nuo judančių detalių.** Besiplaikstantys drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judančias detales.
- g) **Jei yra prijungiami dulkių nusiurbimo ir surinkimo įranga, įsitikinti, kad ji būtų prijungiama tinkamu būdu.** Šios įrangos naudojimas gali sumažinti su dulėmis susijusią riziką.
- h) **Neleiskite, kad dažnai naudojant prietaisą įgytas meistriskumas suteiktų perdėto pasitikėjimo ir nebebūtų atsižvelgiama į saugos aspektus.** Aplaidus naudojimas per dalį sekundės gali sukelti didelių sužalojimų.



#### 4) Elektros įrankio naudojimas ir apsauga

- a) **Elektros įrankio neperkrauti. Naudoti darbui tinkamą elektros įrankį.** Tinkamas elektros įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, bei tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.
  - b) **Nenaudoti elektros įrankio, jeigu jo negalima reguliariai paleisti arba sustabdyti jungiklio pagalba.** Elektros įrankis, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
  - c) **Prieš atliekant reguliavimo arba priedų pakeitimo darbus arba prieš sandėliuojant elektros prietaisą, išimti akumuliatorių iš jo erkmės.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektros įrankio paleidimo riziką.
  - d) **Nenaudojamus elektros įrankius sandėliuoti atokiau nuo vaikų, neleisti elektros įrankių naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su įrankiu ir su šiomis instrukcijomis.** Nepatyrusių naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
  - e) **Laikytis elektros įrankių techninės priežiūros.** Patikrinti, ar judančios detalės yra sulygiuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kurios galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbui. Pažeidimų atveju, elektros įrankis turi būti pataisytas prieš vėl jį naudojant. Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.
  - f) **Pjovimo detalės turi būti pagaldastos ir švarios.** Tinkama pjovimo detalių techninė priežiūra su gerai pagaldastomis pjanančiomis dalimis, sumažina galimybę įstrigti ir palengvina jų valdymą.
  - g) **Elektros įrankį ir atitinkamus priedus naudoti pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgiant į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį.** Elektros įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.
  - h) **Staklių įrenginys visada turi būti sausas, išvalytas ir neturėtų jokių riebalų ar tepalų dėmių pėdsakų.** Slidžios rankenos neleidžia saugiai kelti ir valdyti prietaiso nenumatytoje situacijoje.
- 5) **Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir atsargumo priemonės**
- a) **Įkrovimui naudoti tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vienos rūšies akumuliatorių blokui tinkamas įkroviklis, gali sąlygoti gaisro pavojų, jei yra naudojamas kitokių akumuliatorių blokui.
  - b) **Elektros įrankius naudoti tik su specifiniais nustatyto tipo akumuliatorių**

**blokais.** Bet kokios kitos rūšies akumuliatorių bloko naudojimas gali sukelti sužeidimų ir gaisro riziką.

- c) **Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, jį reikia laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys varžtai ar kitokie metaliniai daiktai, kurie gali sąlygoti sujungimą tarp dviejų gnybtų.** Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sąlygoti nudegimų arba gaisro pavojų.
- d) **Iš prasto stovio akumuliatoriaus gali tekėti skystis: vengti bet kokio kontakto. Atsitiktinio kontakto atveju, nedelsiant praskalauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsiant kreiptis į medikus.** Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sąlygoti odos sudirginimą arba nudegimus.
- e) **Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumuliatorių bloko arba prietaiso.** Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali pradėti veikti nenumatyti ir gali kilti gaisras, sproginimas arba sužalojimų rizika.
- f) **Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sproginimus. PASTABA. „130 °C“ temperatūra gali būti pakeičiama „265 °F“ temperatūra.
- g) **Vadovaukitės įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatoriaus viršydami instrukcijose nurodytą temperatūros intervalą.** Netinkamai įkrovus arba įkrovus ne nurodyto intervalo ribose, galima pažeisti akumuliatorių arba padidinti gaisro riziką.

#### 6) Pagalba

- a) **Elektros įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas personalas, būtina naudoti tik originalias detales.** Tai padės išsaugoti elektros įrankio saugumą.
- b) **Niekada netaisykite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių priežiūra turi būti atliekama tik gamintojo arba įgaliotų paslaugų teikėjų.

### 2.2 SPECIFINIAI SAUGOS REIKALAVIMAI GYVATVORIŲ KARPYTUVAMS

- a) **Visos kūno dalys turi būti atokiau nuo peilio.** Kai ašmenys juda, nenuiminkite nupjautų medžiagų arba nelaikykite norimos nupjauti medžiagos. *Išjungus jungiklį, ašmenys toliau juda. Trumpa neatidumo akimirka gyvatvorių karpytuvo naudojimo metu gali sukelti sunkių asmenų sužalojimų.*
- b) **Judinkite gyvatvorių karpytuvą laikydami jį už rankenos su nejudančiais ašmenimis ir stengdamiesi nepaliesiti jokio maitinimo jun-**

giklio. Tinkamas gyvatvorių karpytuvo transportavimas sumažina netyčinio paleidimo ir vėlesnių peilių sukeltų sužalojimų riziką.

c) Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorių karpytuvą, visada uždėkite asmenų apsaugą. Tinkamas gyvatvorių karpytuvo pernešimas sumažins peilių keliamą asmenų sužalojimų riziką.


d) Šalindami įstrigusią medžiagą arba atlikdami įrankio techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o akumulatoriai yra išimti arba atjungti. Netikėtai suaktyvinus gyvatvorių karpytuvą išimant įstrigusią medžiagą arba priežiūros metu, gali kilti didelių asmeninių sužalojimų.


e) Laikykite gyvatvorių karpytuvą tik už izoliuotų rankenų kadangi asmenys galėtų susiliesti su paslėptais laidais. Peiliukų kontaktas su įtampingu laidu gali perduoti įtampą pasiekiamoms gyvatvorių karpytuvo metalinėms detalėms ir sąlygoti elektros smūgį operatoriui.

f) Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Elektros laidai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir atsitiktinai nupjauti peiliu.

g) Nenaudokite gyvatvorių karpytuvo esant blogam orui, ypač jei yra žaibių pavojus. Tai sumažina riziką būti nutrenktam žaibo.

h) Darbo metu, įrenginys turi visada būti tvirtai laikomas abejomis rankomis. Naudojant tik vieną ranką gali iškilti kontrolės praradimo grėsmė, o tai gali sąlygoti sunkius asmens sužeidimus.


 **Lūžimo arba nelaimingų atsitikimų atveju darbo metu, išjunkite variklį ir patraukite įrenginį, kad nebūtų sudaromi kiti nuostoliai; atvejais, kai yra sudaromi nuostoliai su asmeniniais sužalojimais patiems arba tretiesiems, veikite pirmosios pagalbos procedūromis ir kreipkitės į Sanitarinę Įstaigą reikalingam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.**

 **Ilgas vibracijos poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurovaskulinius sutrikimus (žinomas kaip Reino (Raynaud) fenomenas arba „baltoji ranka“) ypač asmenims, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali paveikti plaštakas, riešus ir pirštus, ir pasireikšti jautrumo praradimu, tirpimu, niežuliu, skausmu, pakitusia odos spalva ar struktūriniais pokyčiais. Šis poveikis gali padidėti dėl žemos aplinkos temperatūros ir/arba dėl pernelyg stipraus rankenų suspaudimo. Pastebėjus simptomus, reikia sutrumpinti įrenginio naudojimo laiką ir pasitarti su gydytoju.**

## 2.3 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumą lygi.

- Sustabdydami įrenginį techninei priežiūrai, apžiūrai, sandėliavimui arba norėdami pakeisti priedą, išjunkite variklį, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys yra visiškai sustabdytos.
- Prieš atlikdami bet kokius patikrinimus, reguliavimus ir prieš dėdami įrenginį į vietą, leiskite jam atvėsti.
- Laikykite jį atsargiai, švariai, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei jo detalės yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikite konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.

 Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

## 2.4 AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIUS ĮKROVIKLIS

### DĖMESIO

Šie saugos reikalavimai papildoma saugos priemonės, aprašytas atitinkamoje akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.

- Akumulatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumulatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį, perkaitimą arba korozinio akumulatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytus akumulatorius. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikyti atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis aku-

muliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.

- Nenaudoti akumuliatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Akumuliatorių transportavimo metu, atkreipkite dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos

## 2.5 APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gamtinio Pardavėją.



Ekspluatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorius rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

## 3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

### 3.1 MAŠINOS APRAŠYMAS IR NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra nešiojama akumuliatorinė krūmapjovė.

Įrenginio pagrindinė dalis yra variklis, kuris varo pjovimo įtaisą.

Operatorius gali įjungti pagrindines funkcijas ir visada išlaikyti saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso.

#### 3.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:

- krūmų ir gyvatvorių nedidelių šakų (skersmuo neviršija 15 mm) karpymui ir koregavimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

#### 3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas, neaptartas prieš tai, naudojimas, gali būti pavojingas, padaryti žalą žmonėms ir (arba) turtui. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip, pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- žolės pjovimas, o ypač netoli bortelių;
  - medžiagų smulkinimas kompostui;
  - genėjimo darbai;
  - įrenginio naudojimas, kai pjovimo elementas yra aukščiau operatoriaus pečių linijos;
  - įrenginio naudojimas neaugalinės kilmės medžiagų pjovimui;
  - kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje „Techniniai duomenys“, naudojimas.
- Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

*SVARBU Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

#### 3.1.3 Naudotojo tipas

Ši mašina skirta naudoti vartotojams, t. y. neprofesionaliems naudotojams. Ši mašina yra skirta „mėgėjiškam naudojimui“.

### 3.2 SAUGOS ŽENKLŲ SISTEMA

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kaip jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



**DĖMESIO! PAVOJUS!**

Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



**DĖMESIO!** Prieš naudojant šį įrenginį, perskaityti instrukcijų vadovą.



Naudoti apsauginius akinius.



Mūvėti tvirtas ir neslidžias darbinės pirštines.



Nelaikyti lietuje (arba drėgmėje)



**SVIEDIMO PAVOJUS!**

Atkreipti dėmesį į galimus medžiagų sviedimus, kuriuos sąlygoja pjovimo įtaisas; tai gali sukelti sunkius asmenų sužeidimus ir žalą turtui.



**SVIEDIMO PAVOJUS!** Bet kokie asmenys arba naminiai gyvūnai turi būti mažiausiai 15 m atstumu nuo įrenginio jo darbo metu!



Įsijavimo rizika! Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo pjovimo ašmenų.

**SVARBU** *Pazeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiam įgaliotajame techninės priežiūros centre.*

### 3.3 IDENTIFIKACINĖ PRODUKTO ETIKETĖ

Identifikacinėje produkto etiketėje yra pateikti šie duomenys (1 pav.):

1. CE atitikties ženklas
2. Gamintojo adresas ir pavadinimas
3. Garso galios lygis
4. Gaminio kodas
5. Įrenginio tipas
6. Serijos numeris
7. Pagaminimo metai
8. Maitinimo įtampa

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

**SVARBU** *Kaskart kreipiantis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje gaminio etiketėje.*

**SVARBU** *Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.*

### 3.4 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys susideda iš tokių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka šias funkcijas (1 pav.):

- A. Variklis:** leidžia judėti pjovimo įtaisui.
- B. Ašmenys (pjovimo įtaisas):** tai elementas, pritaikytas augalinių medžiagų pjovimui.
- C. Priekinė rankena:** leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra apsauginis jungiklis.
- D. Galinė rankena:** leidžia valdyti įrenginį; ant jos yra pagrindiniai valdymo įtaisai.
- E. Ašmenų apsaugos įtaisas** (įrenginio pervežimui ir perkėlimui): apsaugo nuo atsitiktinių kontaktų su pjovimo įtaisu, kurie gali sąlygoti sunkius sužeidimus.
- F. Akumuliatorius** (užsakomi priedai, 16.1 par.): įtaisas, kuris tiekia energiją įrenginiui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove.
- G. Akumuliatorius įkroviklis** (užsakomi priedai, 16.2 par.): įtaisas, naudojamas akumuliatoriaus įkrovimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove. Galimi du akumuliatoriaus įkroviklio modeliai: **G1** (greitas akumuliatoriaus įkroviklis); **G2** (standartinis akumuliatoriaus įkroviklis).

- H. Akumuliatorių laikiklio kuprinė** (užsakomi priedai, 16.3 par.): prietaisas, leidžiantis laikyti akumulatorius savo vietose.
- I. Jungiamasis kabelis:** kabelis, leidžiantis prijungti įrenginį prie akumuliatorių laikiklio kuprinės.
- J. Akumulatoriaus simulatorius** (užsakomi priedai, 16.4 par.): prietaisas, jei įstatytas į įrenginio korpusą, leidžia naudoti akumuliatorių laikiklio kuprinę.

## 4. IŠPAKAVIMAS

**SVARBU** Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

**⚠ Išpakavimas turi būti atliekamas ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius.**

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, taip pat šią instrukciją.
3. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
4. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

## 5. SURINKIMAS

### 5.1 AKUMULIATORIŲ LAIKIKLIO KUPRINĖS PARUOŠIMAS (JEI NUMATYTA)

- Akumuliatorių laikiklio kuprinė yra jau surinkta (1.H pav.) ir gali būti nuimama nuo petnešų laikiklio (3 pav.) ir nešama rankomis.
- Norėdami atlaisvinti akumuliatorių laikiklio kuprinę, paspauskite du viršutinius mygtukus (3.A pav.).
- Akumuliatorių erdmės yra abiejose kuprinės pusėse (4 pav.).
- Dešinėje kuprinės pusėje yra:
  - kabelio lizdas (5.A pav.)
  - akumulatoriaus parinkiklis (5.B pav.)
  - USB lizdas kitiems įrenginiams (pvz., mobiliesiems telefonams) įkrauti (5.C pav.).

Kad būtų išvengta atlaisvinusio laido, abiejose pusėse ir gale yra perėjimai, per kuriuos galima ištiesti maitinimo laidą.

## 6. VALDYMO ĮTAISAI

### 6.1 APSAUGINIS MYGTUKAS (ĮJUNGIMO / ATJUNGIMO ĮTAISAS)



Paspaudus šį mygtuką įjungiami ir išjungiami įrenginio elektros grandinė (6.A pav.).



Šviesos diodas įjungtas: įrenginio elektros grandinė yra įjungta (6.B pav.). Įrenginys yra pasiruošęs darbui. Abu šviesos diodai įjungti: įrenginys veikia.

Šviesos diodai išjungti: elektros grandinė yra visiškai atjungta.

**SVARBU** Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.



Piktograma „Ispėjimas“ (6.F pav.) įsiziėbia, jei įrenginys neveikia (žr. „Gedimų identifikavimo“ lentelę, 15 par.).

### 6.2 AŠMENŲ (PJOVIMO ĮTAISO) VALDYMO SVIRTIS

Leidžia paleisti ašmenis ir reguliuoti jų greitį.

Pjovimo įtaiso paleidimas (1.B pav.) yra įmanomas tik tuo atveju, jei vienu metu yra paspausta ašmenų valdymo svirtis (6.C pav.) ir apsauginis jungiklis (6.D pav.).

Pjovimo įrenginys sustoja automatiškai, kai atleidžiama svirtis arba apsauginis jungiklis.

### 6.3 GALINĖS RANKENOS ATBLOKAVIMO SVIRTIS

Atblokovimo svirtis (6.E pav.) leidžia reguliuoti galinę rankeną (1.D pav.) 3 skirtingose padėtyse atsižvelgiant į pjovimo įtaisą, taip kad būtų patogiausia atlikti gyvatvorių karpymo darbus.

**⚠ Rankenos reguliavimas turi būti atliekamas prie išjungto apsauginio jungiklio (šviesa užgesusi).**

## 7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

**SVARBU** Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

### 7.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradėdant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

#### 7.1.1 Akumulatoriaus patikrinimas

Įrenginys yra tiekiamas be akumulatoriaus. Įsigyti atitinkamos talpos akumuliatorių, pritaikytą prie operatyvinių poreikių ir jį pilnai įkrauti laikantis nurodymų, pateiktų akumulatoriaus instrukcijoje. Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

- Prieš kiekvieną naudojimą:
  - patikrinti akumulatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumulatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

#### 7.1.2 Rankenos reguliavimas

**⚠ Šią operaciją atlikti prie išjungto apsauginio jungiklio (šviesa užgesusi).**

1. Patraukti atgal galinės rankenos atblokovimo svirtį (7.A pav.);
2. pradėti sukti galinę rankeną (7.B pav.);
3. atleisti atrakinimo svirtelę (7.A pav.);
4. sukti rankeną pakol ji užsifiksuos norimoje padėtyje.

**SVARBU** Prieš pradėdant naudoti įrenginį, užsitikrinti, kad atblokovimo svirtis būtų visiškai sugrįžusi į užblokovimo padėtį ir kad galinė rankena būtų stabilu.

**⚠ Darbo metu galinė rankena turi visada būti vertikaloje padėtyje, nepriklausomai nuo pjovimo įtaiso padėties.**

#### 7.1.3 Kuprinės naudojimas (jei numatyta)

1. Įstatyti akumuliatorių į vieną iš jo vietų kuprinėje (4 pav.) stumiant iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas neprikaišingas elektros kontaktas;
2. prijunkite kabelį prie atitinkamo kuprinės lizdo (5.A pav.) ir sukite jį tol, kol išgirsite spragtelėjimą, kuris jį užblokuos ir užtikrins elektros kontaktą;
3. sureguliuokite petnešas ir uždarykite diržus iš priekio (8 pav.).

### 7.2 SAUGOS KONTROLĖ

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

**⚠ Prieš naudojimą visada atlikti saugos patikrinimus.**

#### 7.2.1 Bendras patikrinimas

Objektas	Rezultatas
Rankenėlės (1.C pav., 1.D pav.) ir apsaugai	Švarios, sausos, taisyklingai ir tvirtai pritvirtintos prie įrenginio
Varžtai ant įrenginio ir ant ašmenų	Gerai priveržti (neatsisukę)
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę
Ašmenys (1.B pav.)	Pagaląsti, be pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Apsaugos	Vientisos, nepažeistos.
Akumulatorius (1.F pav.)	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų
Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Elektros laidai	Visa izoliacija vientisa. Laidai nepažeisti, tokiu būdu bus išvengta žiežirbų susidarymo
Ašmenų valdymo svirtis (6.C pav), apsauginis jungiklis (6.D pav.)	Judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas.
Bandomasis važiavimas	Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų

## 7.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
1. Įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (10.A pav.); 2. paspausti apsauginį jungiklį (9.A pav.)	Turi užsidegti žalia šviesa (įjungta elektros grandinė), o pjovimo įtaisas neturi judėti
Užvesti įrenginį (7.3 par.); 1. tuo pat metu nuspausti ašmenų valdymo svirtį (9.B pav.) ir apsauginį jungiklį (9.C pav.); 2. atleisti ašmenų valdymo svirtį (9.B pav.) arba apsauginį jungiklį (9.C pav.)	1. Ašmenys turi judėti  2. Valdymo įtaisiai turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį ir ašmenys turi sustoti
1. Įvedus ašmenis, patraukti galinės rankenos atblokavimo svirtį (7.A pav.)	1. Ašmenys turi sustoti

**⚠** *Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo šiose lentelėse pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Įrenginį pristatyti į specializuotą techninės priežiūros centrą apžiūrai ir remonto darbams.*

## 7.3 PALEIDIMAS

### 7.3.1 Paleidimas su akumuliatoriumi

1. Nuimti ašmenų apsaugą (1.E pav.) (jei uždėtas);
2. įsitikinti, kad ašmenys neliečia žemės ar kitų daiktų;
3. įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (10.A pav.);
4. paspausti apsauginį jungiklį (9.A pav.);
5. tuo pat metu nuspausti ašmenų valdymo svirtį (9.B pav.) ir apsauginį jungiklį (9.C pav.).

### 7.3.2 Paleidimas su akumulatoriaus simulatoriumi (jei numatyta)

1. Pasirinkti tvirtą ir stabilią padėtį;
2. įsitikinti, kad ašmenys neliečia žemės ar kitų daiktų;
3. teisingai įdėti akumulatoriaus simulatorių į jo ertmę ant įrenginio (10.J pav.)
4. prijungti jungiamąjį laidą prie akumulatoriaus simulatoriaus (10.I pav.)
5. valdikliu pasirinkti aktyvintą akumuliatorių (5.B pav.)
6. paspausti apsauginį jungiklį (9.A pav.)
7. tuo pat metu nuspausti ašmenų valdymo svirtį (9.B pav.) ir apsauginį jungiklį (9.C pav.)

## 7.4 DARBAS

Norint dirbti su įrenginiu, reikia atlikti tokius žemiau aprašytus veiksmus:

- įrenginį visada laikyti tvirtai abejomis rankomis, pjovimo įtaisas turi būti žemiau operatoriaus pečių linijos;

**⚠** *Veikiant ašmenims, nešalinti nupjautų medžiagų arba nelaikyti norimos nupjauti medžiagos. Šalinant nupjautas medžiagas, įsitikinti, kad apsauginis jungiklis yra išjungtas (šviesa nedega).*

**PASTABA** *Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.*

**PASTABA** *Po vienos minutės neveiklumo, jei įjungtas, įrenginys išsijungia automatiškai.*

### 7.4.1 Darbo metodai

Visada rekomenduojama pirmiausia pjauti abi vertikalias gyvatvorės puses ir vėliau viršutinę dalį.

**PASTABA** *Akumulatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo įvairių veiksnių, aprašytų 8.2.1 par.*

#### 7.4.1.a Vertikalus pjovimas

Pjovimas turi būti atliktas lankiniu judesiu iš apačios į viršų, laikant ašmenis kaip įmanoma toliau nuo kūno (11 pav.).

#### 7.4.1.b Horizontalus pjovimas

Geriausi rezultatai pasiekiami, kai ašmenys yra šiek tiek pakreipti (5° -10°) pjovimo kryptimi, lankiniu judesiu lėtai ir nuolat judant į priekį, ypač labai tankių krūmų atveju (12 pav.).

### 7.4.2 Patarimai naudojimui

Jei darbo metu ašmenys užsiblokuoja arba įstringa gyvatvorės šakose:

1. nedelsiant sustabdyti įrenginį (7.5 par.);
2. palaukti, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos;
3. išimti akumuliatorių (8.2.2 par);
4. ištraukti įstringusias medžiagas.

### 7.4.3 Ašmenų sutepimas darbo metu

Jei pjovimo įtaisas darbo metu per daug įkaista, reikia sutepti vidinį ašmenų paviršių (8.4 par.).

**⚠ Ši operacija turi būti atliekama kai įrenginys stovi ir jo akumulatorius yra išimtas iš atitinkamos ertmės (8.2.2 par.).**

## 7.5 SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

- atleisti asmenų valdymo svirtį (9.B pav.) arba apsauginį jungiklį (9.C pav.);
- atjungti apsauginį jungiklį (šviesa užgesusi) (9.A pav.).

**⚠ Išjungus įrenginį, reikia dar keleto sekundžių, pakol pjoavimo įtaisais visiškai sustos.**

Visada sustabdyti įrenginį:

- pereinant iš vienos darbo zonos į kitą.

**⚠ Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.**

## 7.6 PO NAUDOJIMO

### 7.6.1 Po naudojimo su akumulatoriumi

- Išimti akumulatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (8.2.2 par.).
- Prie sustojusio pjoavimo įtaiso uždėti apsaugą ant peilio (1.E pav.).
- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
- Atlikti valymo darbus (8.3 par.).
- Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.

### 7.6.2 Po naudojimo su akumulatoriaus simulatoriumi (jei numatyta)

1. Akumulatorių laikiklio kuprinės selektorių (5.B pav.) nustatykite į „OFF“;
2. išimkite akumulatoriaus simulatorių iš įrenginio (13.J pav.);
3. išimkite akumulatorių laikiklio kuprinę;
4. atjunkite jungiamąjį laidą nuo akumulatoriaus simulatoriaus (13.I pav.) ir nuo kuprinės (5.A pav.)
5. išimkite akumulatorių iš kuprinės (14 pav.) ir įkraukite (8.2.2 par.);
6. prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukite, kol variklis atvės;
7. atlikti valymo darbus (8.3 par.);
8. patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliojantį techninio aptarnavimo centrą.

**SVARBU** Visada išimti akumulatorių (8.2.2 par.) ir sumontuoti asmenų apsaugą kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.

## 8. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 8.1 BENDRA INFORMACIJA

**SVARBU** Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 sk. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

**⚠ Prieš pradėdamas bet kokius techninės priežiūros darbus:**

- sustabdyti įrenginį;
- išimti akumulatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą ( 8.2.2 par.);
- prie stovinio pjoavimo įtaiso, sumontuoti asmenų apsaugą (išskyrus atvejus, kai atliekami darbai su ašmenimis);
- prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės;
- dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbinės pirštines ir apsauginius akinius;
- perskaityti atitinkamus nurodymus.

- Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti „Techninės priežiūros lentelėje“ (žiūrėti 14 skyr.). Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui.



- Neoriginalių dalių ar priedų naudojimas gali pakenkti mašinos darbui ir saugumui. Gamintojas neprisiima atsakomybės už nelaimingus atsitikimus ir patirtą žalą naudojant neoriginalias atsargines dalis ar priedus.
- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.

**SVARBU** *Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti platintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

## 8.2 AKUMULIATORIUS

### 8.2.1 Akumulatoriaus veikimo trukmė

Akumulatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo:

- aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
  - labai tankių arba drėgnų gyvatvorių kirpimas / apdaila;
  - krūmų su pernelyg storomis šakomis kirpimas / apdaila;
- operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
  - dažnų paleidimų ir išjungimų darbo metu;
  - netinkamų kirpimo metodų, palyginti su norimu atlikti darbu, naudojimas (7.4.1 par.);
  - kirpimo eigos greitis netinkamas, palyginti su norimos nukirpti gyvatvorės sąlygomis.

Siekiant optimizuoti akumulatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:

- kirpti gyvatvorę, kai ji yra sausa;
- nustatyti tinkamą pjovimo eigos greitį krūmų sąlygų atžvilgiu;
- naudoti labiausiai norimam atlikti darbui tinkančius metodus.

Jei norima naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartinis akumulatorius, galima:

- įsigyti antrą standartinį akumulatorių greitam išsikrovusio akumulatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas;
- įsigyti kitą akumulatorių, kurio autonominis darbo režimas yra ilgesnis, palyginus su standartiniu akumulatoriumi (. 16.1 par.).

### 8.2.2 Akumulatoriaus išėmimas ir įkrovimas

1. Paspausti fiksavimo mygtuką, esantį mašinos akumulatoriuje (13.A pav.) arba kuprinėje (14.A pav.) (jei numatyta);

2. išimti akumulatorių iš mašinos (13.B pav.) arba iš akumulatorių laikiklio kuprinės (14.B pav.) (jei numatyta);
3. įstatyti akumulatorių (15.A pav.) į jo vietą akumulatoriaus įkroviklyje (15.B pav.);
4. prijungti akumulatoriaus įkroviklį (15.B pav.) prie elektros lizdo, su įtampa, atitinkančia nurodytąją ant duomenų plokštelės;
5. atlikti pilną įkrovimą, laikantis akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

**PASTABA** *Akumulatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +45 °C.*

**PASTABA** *Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir iš dalies, be jokios rizikos jį sugadinti.*

### 8.2.3 Akumulatoriaus sumontavimas atgal į įrenginį

Užbaigus įkrovimą:

1. išimti akumulatorių (16.A pav.) iš įkroviklio korpuso (vengti ilgai jį krauti po visiško įkrovimo);
2. atjungti akumulatoriaus įkroviklį (16.B pav.) nuo elektros tinklo;
3. įdėti akumulatorių į ertmę įrenginio korpuse (10.A pav.) arba į vieną iš akumulatorių laikiklio kuprinės ertmių (4 pav.) (jei numatyta)
4. stumti akumulatorių iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas elektros kontaktas.

## 8.3 ĮRENGINIO IR VARIKLIO VALYMAS

Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti lapų, šakų likučius arba tepalo perteklių.

- Po darbo visada išvalyti įrenginį švarių ir drėgnu audiniu naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumulatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

## 8.4 PJOVIMO ĮTAISO VALYMAS IR SUTĖPIMAS

Kiekvieną kartą baigus darbą, patariama nuvalyti ir sutepti ašmenis, tokiu būdu bus padidintas efektyvumas ir pailgės eksploataavimo laikas:

**⚠ Neliesti pjovimo įtaiso kol nėra išimtas akumuliatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

- Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.
- Nuvalyti ašmenis sausu audiniu o, stipraus purvo atveju, naudoti šepetį.
- Sutepti ašmenis plonu sluoksniu specialios, geriausia neteršiančios, alyvos išilgai viršutinio ašmenų krašto.

## 8.5 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Norint užsitikrinti įrenginio saugų darbą, pasirūpinti, kad veržlės ir varžtai būtų prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

## 9. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 9.1 SPECIALIOJI PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ Neliesti pjovimo įtaiso pakol nėra išimtas akumuliatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

Eksploatuojant įrenginį laikantis instrukcijų, ašmenims nėra reikalinga jokia techninė priežiūra arba galandimo darbai.

#### 9.1.1 Patikrinimas

**⚠ Periodiškai patikrinti, ar ašmenys nėra sulenkti arba pažeisti bei susidėvėję, ir ar varžtai yra tinkamai priveržti.**

Nėra būtinas atstumo tarp ašmenų reguliavimas, nes laisvas jų judėjimas yra jau nustatytas gamykloje.

#### 9.1.2 Galandimas

Ašmenų galandimas yra reikalingais, kai pjovimo rezultatai suprastėja ir šakos dažnai ima įstrigti ašmenyse.

**⚠ Saugumo sumetimais patariama, kad galandimas būtų atliekamas specializuotame**

**techninio aptarnavimo centre, kur turima patirties ir atitinkamos įrangos šių darbų atlikimui, tokiu būdu neliks rizikos sugadinti ašmenis ir jie išliks saugūs naudojimo metu.**

**⚠ Ašmenys su sudėvėjusiais pjovimo kraštais niekada neturi būti galandami, bet visada pakeičiami.**

### 9.1.3 Pakeitimas

**⚠ Ašmenys niekada neturi būti taisomi, juos būtina pakeisti vos tik pastebimi pirmieji pažeidimo ženklai arba kai yra viršijama galandimo riba. Saugumo sumetimais pakeitimo darbus patariama atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.**

Šiam įrenginiui yra numatyti ašmenys, kurių kodas nurodytas Techninių duomenų lentelėje.

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti ašmenys laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

## 10. SANDĖLIAVIMAS

**SVARBU** *Techninės priežiūros darbų metu būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2.4 par. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

### 10.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

1. išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (8.2.2 par.);
2. prie sustojusio pjovimo įtaiso ant ašmenų uždėti apsaugą;
3. prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atšęs;
4. atlikti valymo darbus (8.3 par.);
5. patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų detalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą;
6. sandėliuoti įrenginį:
  - sausoje aplinkoje;
  - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
  - vaikams neprieinamoje vietoje;
  - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

## 10.2 AKUMULIATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Akumuliatorius turi būti laikomas pavėsyje, vėsioje nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.

**PASTABA** Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus pailgintas įrenginio eksploatavimo laikas.

## 11. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti ar transportuoti įrenginį, reikia:

- sustabdyti įrenginį (7.5 par.);
- išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (8.2.2 par.);
- prie sustojusio pjovimo įtaiso ant asmenų uždėti apsaugą;
- mūvėti tvirtas darbinės pirštines;
- Prietaisą suimti tik už rankenų, o pjovimo įtaisą nukreipti priešinga eigai kryptimi.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:

- užtikrinti tinkamą įrenginio apsaugą lynų arba grandinių pagalba;
- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.

## 12. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir teisingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintis atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį.

## 14. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Intervencija	Periodiškumas	Pastabos
<b>ĮRENGINYS</b>		
Visų pritvirtinimų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	8.5 par.
Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	7.2 par.
Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	*
Akumuliatoriaus įkrovimas	Po kiekvieno naudojimo	8.2.2 par. *
Įrenginio ir variklio valymas	Po kiekvieno naudojimo	8.3 par.
Pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas	Po kiekvieno naudojimo	8.4 par.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šiems įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

## 13. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų.

Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- nesusipažinimo su pateiktais dokumentais;
- išsiblašymo;
- netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo;
- neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
- gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- įprasto detalių, tokių kaip ratai, peiliai, apsauginiai varžtai ir laidai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos;
- įprastinio susidėvėjimo.

Pirkėją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

Intervencija	Periodiškumas	Pastabos
Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.	Po kiekvieno naudojimo	-
Pjovimo įtaiso patikrinimas	Po kiekvieno naudojimo	9.1.1 par.
Pjovimo įtaiso galandimas	-	9.1.2 par. **
Pjovimo įtaiso pakeitimas	-	9.1.3 par. **

\* Peržiūrėti akumuliatoriaus/akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę.

\*\* Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

## 15. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
1. Paspaudus apsauginį jungiklį, žalia šviesa neužsidega	Nėra akumuliatoriaus arba jis yra įstatytas netinkamai	Įsitikinti, ar akumuliatorius taisyklingai įstatytas (8.2.3 par.)
2. Paspaudus apsauginį jungiklį, žalia šviesa neužsidega, šviesos diodas (6.F pav.) mirksi	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių (8.2.2 par.)
3. Variklis sustoja darbo metu	Akumuliatorius įstatytas netinkamai	Įsitikinti, ar akumuliatorius taisyklingai įstatytas (8.2.3 par.)
4. Variklis sustoja darbo metu ir mirksi šviesos diodas (6.F pav.)	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių. (8.2.2 par.)
5. Prie įvestos ašmenų valdymo svirties ir įjungto apsauginio jungiklio pjovimo įtaisas nesisuka	Krūmaprovė yra pažeista.	Krūmaprovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
6. Pjovimo įtaisas pernelyg įkaista darbo metu	Nepakankamas ašmenų sutepimas	Sustabdyti įrenginį, palaukti pjovimo įtaiso sustojimo, išimti akumuliatorių, sutepti ašmenis (8.4 par.)
7. Pjovimo įtaisas sąveikauja su elektros linija arba laidu	-	<b>NELIESTI AŠMENŲ, NES JIE GALI ELEKTRIFIKUOTIS IR GALI KILTI LABAI DIDELIS PAVOJUS!</b> Įrenginį laikyti suėmus tik už izoliuotos galinės rankenos ir jį padėti atsargiai atokiau nuo savęs. Prieš atlaisvinant ašmenų dantis, nutraukti elektros tiekimą į liniją arba pažeistą laidą ir išimti akumuliatorių.
8. Pjovimo įtaisas sąveikauja su pašalinio kūnu.	-	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: <ul style="list-style-type: none"> <li>– patikrinti nuostolius;</li> <li>– patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti;</li> <li>– pasirūpinti pažeistų detalių pakeitimu ekvivalentiškais tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymu.</li> </ul>

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
9. Darbo metu pastebimas perviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Atsilaisvinusios arba pažeistos detalės	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: <ul style="list-style-type: none"> <li>– patikrinti nuostolius;</li> <li>– patikrinti, ar yra atsilaisvintųjų dalių ir jas priveržti;</li> <li>– pasirūpinti pažeistųjų detalių pakeitimu ekvivalentiškais tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymu.</li> </ul>
10. Įrenginys darbo metu išmeta dūmus	Krūmapjovė yra pažeista.	Krūmapjovės nenaudoti. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
11. Nepakankama akumulatoriaus autonomija	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesniu srovės sunaudojimu	Optimizuoti naudojimą (8.2.1 par.)
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumulatorius	Naudoti antrą akumuliatorių arba galingesnę akumuliatorių (16.1 par.)
	Akumulatoriaus talpos sumažėjimas	Išsigyti naują akumuliatorių
12. Akumulatoriaus įkroviklis neatlieka akumulatoriaus įkrovimo	Akumulatorius į akumulatoriaus įkroviklį įstatytas netinkamai	Patikrinti, ar įstatyta teisingai (8.2.3 par.)
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę)
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus
	Akumulatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas ir ar yra įtampa maitinimo lizde
	Akumulatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi
		Jei gedimas pasireiškia ir toliau, peržiūrėti akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę
13. Indikatorius (6.F pav.) ir toliau šviečia fiksuotu režimu	Automatinis valdymas nepavykęs	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
14. Indikatorius (6.F pav.) ir toliau šviečia mirksėjimo režimu	Akumulatoriaus ryšio klaida	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
	Užrakintas rotorius	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
	Srovės perkrova	Optimizuoti įrenginio naudojimą.

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su pardavėju.

## 16. UŽSAKOMI PRIEDAI

### 16.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

#### 16.1 ALTERNATYVŪS AKUMULIATORIAI

Įtaisas, naudojamas akumulatoriaus įkrovimui: greitas (18.A pav.), standartinis (18.B pav.).

Galimi įvairaus galingumo akumulatoriai, pritaikyti specialiems operatyviniams poreikiams (17 pav.). Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

### **16.3 AKUMULIATORIŲ LAIKIKLIO KUPRINĖ**

Įtaisas, leidžiantis laikyti du akumulatorius ir tiekiantis elektros srovę, reikalingą įrenginio darbui.

Tiekiamas su prijungimo kabeliu prie įrenginio (1.I pav.) ir su parinkikliu (5.B pav.), leidžiančiu pasirinkti vieną iš dviejų akumuliatorių (padėtis „1“ ir „2“) ir „OFF“.

### **16.4 AKUMULIATORIAUS SIMULIATORIUS**

Prietaisas, jei įstatytas į įrenginio korpusą, leidžia naudoti akumuliatorių laikiklio kuprinę.



## SATURA RĀDĪTĀJS


1.	VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA .....	1
2.	DROŠĪBAS NOTEIKUMI .....	2
3.	PĀRZINIET MAŠĪNU .....	4
3.1	Mašīnas apraksts un paredzētais lietojums....	4
3.2	Drošības zīmes .....	5
3.3	Izstrādājuma Identifikācijas etiķete .....	5
3.4	Galvenās sastāvdaļas .....	5
4.	IZPAKOŠANA .....	6
5.	MONTĀŽA .....	6
5.1	AKUMULATORU PĀRNĒSĀŠANAS MUGURSOMAS SAGATAVOŠANA (ja paredzēta) .....	6
6.	VADĪBAS IERĪCES .....	6
6.1	Drošības poga (aktivizācijas/deaktivizācijas ierīce) .....	6
6.2	Asmens (griezējierīces) vadības svira .....	7
6.3	Aizmugurējā roktura atbloķēšanas svira .....	7
7.	MAŠĪNAS IZMANTOŠANA .....	7
7.1	Sagatavošanas darbi .....	7
7.2	Drošības pārbaudes .....	7
7.3	Iedarbināšana .....	8
7.4	Darbs .....	8
7.5	Apturēšana .....	9
7.6	Pēc izmantošanas .....	9
8.	LĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE .....	9
8.1	Vispārēja informācija .....	9
8.2	Akumulators .....	10
8.3	Mašīnas un dzinēja tīrīšana .....	11
8.4	Griezējierīces tīrīšana un eļļošana .....	11
8.5	Nostiprinātājuzgrīzēņi un skrūves .....	11
9.	ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE .....	11
9.1	Griezējierīces ārkārtas tehniskā apkope .....	11
10.	UZGLABĀŠANA .....	12
10.1	Mašīnas uzglabāšana .....	12
10.2	Akumulatora uzglabāšana .....	12
11.	PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA .....	12
12.	APKOPE UN REMONTS .....	12
13.	GARANTIJAS SEGUMS .....	12
14.	TEHNISKĀS APKOPES TABULA .....	13
15.	TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA .....	13
16.	PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA .....	15
16.1	Alternatīvie akumulatori .....	15
16.2	Akumulatoru lādētājs .....	15
16.3	Akumulatoru pārnēsāšanas mugursoma .....	15
16.4	Akumulatora simulators .....	15

## 1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

### 1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmatas tekstā dažas sadaļas, kas satur īpaši svarīgu informāciju attiecībā uz drošību vai darbību, ir iezīmētas citādi, saskaņā ar šo kritēriju:

**PIEZĪME** vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantas bojāšanas.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē iespēju izraisīt miesas bojājumus un/ vai kaitējumu trešajām personām.

Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visas norādes "priekšējais", "aizmugurējais", "labais" un "kreisais" attiecas uz operatora darba stāvokli.

### 1.2 ATSAUCES

#### 1.2.1 Attēli


Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt. Atsauce uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: "Skatīt att. 2.C" vai vienkārši "(att. 2.C)". Šie attēli ir indikatīvi. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

#### 1.2.2 Nosaukumi

Rokasgrāmatā ir sadalīta nodaļās un punktos. Paragrāfa "2.1 Apmācība" virsraksts ir "2. Drošības noteikumi. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: "nod. 2" vai "par. 2.1".

## 2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### 2.1 VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

 Izlasiet ar drošību saistītos brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un specifiskācijas, kas sniegtas ar šo mašīnu. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai ar tiem varētu iepazīties arī nākotnē.

Brīdinājumus sastopams termins “elektroierīce” attiecas uz jūsu mašīnu, kas barojas no elektrības tīkla (ar elektrības vadu) vai no akumulatora (bez elektrības vada).

#### 1) Darbavietas drošība

- a) **Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu.** Tumšas un nekārtīgas darbavietas un nekārtība tajās veicina negadījumu rašanos.
- b) **Nelietojiet elektroierīci sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.
- c) **Elektroierīču lietošanas laikā turiet bērnus un klātesošas personas tālu no darbavietas.** Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.

#### 2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroierīces kontaktdakšām jāatbilst elektrības tīkla kontaktrozetēm. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet kotantaktdakšu adapterus ar elektroierīcēm, kas aprīkotas ar zemējumu.** Nemodificētas kontaktdakšas un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Izvaieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā cauruļes, radiatoru, plīti un ledusskapi.** Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Nepakļaujiet elektroierīces lietuse vai mitruma iedarbībai.** Ja elektroierīcē nokļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) **Saudzīgi apejieties ar vadu. Nekad nepārvietojiet, nevelciet un neatvienojiet elektroierīci, turot to aiz vada. Turiet vadu prom no siltuma avotiem, eļļas,**

asām malām un kustīgajām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) **Lietojot elektroierīces ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Vada izmantošana, kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja no elektroierīces lietošanas mitrā vidē nevar izvairīties, izmantojiet barošanas avotu, kas aizsargāts ar strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

#### 3) Individuālā drošība

- a) **Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības mirklis elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.
- b) **Lietojiet aizsargapgārbus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Tāda aizsargaprīkojuma lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.
- c) **Izvaieties no netišas iedarbināšanas. Pirms akumulatora uzstādīšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, vai elektroierīce ir izslēgta.** Transportējot elektroierīci, turot pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru, kamēr slēdzis atrodas stāvoklī „ON” (IESLĒGTS), var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus.** Ja kustīgajā daļā paliek atslēga vai instruments, tas var izraisīt traumu gūšanu.
- e) **Nezaudējiet līdzsvaru. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.
- f) **Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet garu apģērbu un rotaslietas. Turiet matu, apģērba daļas un rokas tālu no kustīgajām daļām.** Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.
- g) **Ja pie mašīnas ir paredzēts pievienot ierīces putekļu novākšanai un savākšanai, pārliecinieties, ka tos pievieno un izmanto pareizi.** Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.



- h) **Neļaujiet pieradumam, kas iegūts, bieži lietojot mašīnu, rīkoties vieglprātīgi un neņemt vērā drošības noteikumus.** Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.
- 4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība**
- a) **Nepārslodiet elektroierīci.** Lietojiet darbam piemēroto elektroierīci. Ar piemērotu elektroierīci darbu var paveikt labāk un drošāk, tajā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.
- b) **Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt.** Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.
- c) **Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma.** Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netišas iedarbināšanas risku.
- d) **Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazīnās ar šīs rokasgrāmatas saturu.** Nekvalificētu personu rokās elektroierīces ir bīstamas.
- e) **Sekoļiet elektroierīču apkopei.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt elektroierīces darbību. Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektroierīce ir jāsalabo. Daudzu negadījumu iemesls ir sliktā tehniskā apkope.
- f) **Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus.** Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt.
- g) **Izmantojiet elektroierīci un atbilstošus piederumus saskaņā ar izklāstītajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Elektroierīces izmantošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītajiem, var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Sekoļiet tam, lai rokturi būtu tīri, sausi un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas traipu.** Slideni rokturi neļauj droši izmantot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.
- 5) Elektroierīču ar akumulatora barošanu izmantošana un piesardzības pasākumi**
- a) **Uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja norādīto akumulatoru lādētāju.** Noteiktam akumulatoru blokam paredzētais lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto citam akumulatoru blokam.
- b) **Izmantojiet elektriskos instrumentus tikai ar norādīto akumulatoru bloku.** Jebkādu citu akumulatoru bloku izmantošana var radīt traumu vai negadījumu risku.
- c) **Kamēr akumulatoru bloku neizmantoto, tas ir jātur tālu no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā skavas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi smalki metāla priekšmeti, kuri var radīt īssavienojumu starp diviem kontaktiem.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Ja akumulators ir sliktā stāvoklī, no tā var izplūst šķidrums: izvairieties no jebkādas saskares ar to. Neļausās saskares gadījumā, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izlījušais šķidrums var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.
- e) **Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru bloku vai ierīci.** Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība nav prognozējama, tie var izraisīt ugunsgrēku, sprādzieni vai radīt traumu gūšanas risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru bloku uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130 °C iedarbībai var izraisīt sprādzienu. PIEZĪME. Temperatūra "130 °C" var būt aizstāta ar temperatūru "265 °F".
- g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas attiecas uz uzlādēšanu, un neuzlādējiet akumulatoru ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlādēšana vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- 6) Tehniskā palīdzība**
- a) **Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļaus saglabāt elektroierīces drošību.
- b) **Nekādā gadījumā nemēģiniet labot bojātus akumulatorus.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojumu sniedzēji.

## 2.2 DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS ATTIECAS UZ DZĪVŽOGA APGRĪEZĒJIEM

- a) Turiet visas ķermeņa daļas tālu no asmens. Nenovāciet atgrieztos materiālu un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. *Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Neuzmanības brīdis*

dzīvzoga griežņu lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas.

**b) Pārvietojiet dzīvzogu šķēres, turot tās par rokturi, kamēr asmens ir nekustīgs, un uzmanoties, lai netiktu ieslēgts neviens barošanas slēdzis. Pareiza dzīvzogu šķēres transportēšana samazina asmeņu netišas iedarbināšanas un no tā izrietošu traumu risku.**

**c) Dzīvzoga šķēru pārvietošanas vai glabāšanas laikā vienmēr uzstādiet asmeņu vāku. Pareiza dzīvzoga šķēru pārvietošana samazina asmeņu izraisīto traumu gūšanas risku.**


**d) Izņemot iesprūdušu materiālu vai veicot instrumenta apkopi, pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai atvienots. Negaidīta dzīvzoga šķēru ieslēgšanās iestrēgušu materiālu izņemšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnas traumas.**


**e) Turiet dzīvzoga šķēres tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem. Asmeņi, kas nonāk saskarē ar spriegumaktīvajiem vadiem, var novadīt elektrību arī uz dzīvzoga šķēru atklātajām metāla daļām un operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.**

**f) Visus barošanas un pārējos kabelus turiet tālāk no griešanas zonas. Barošana kabeli var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.**

**g) Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laikapstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens trieciena gūšanas risku.**

**h) Darba laikā mašina visu laiku ir stingri jātur ar abām rokām. Tikai vienas rokas izmantošanas gadījumā var zaudēt kontroli un tas var kļūt par smagu traumu gūšanas cēloni.**

 **Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošu pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet grūzus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.**


 **Ja jūs esat ilgstoši pakļauts vibrācijas iedarbībai, jums var rasties neirovaskulāri traucējumi un bojājumi (tie ir zināmi arī kā "Reino fenomens" vai "baltās rokas fenomens"), it īpaši, ja jums ir asinsrites traucējumi. Simptomi var parādīties uz rokām, plaukstas pamatiem vai pirkstiem, un tie izpaužas kā jutīguma zaudēšana, notirpums, kņudēšana, sāpes, ādas krāsas vai struktūras izmaiņa. Šīs pazīmes var pastiprināties zemas apkārtējās vides temperatūras gadījumā un/ vai ja rokturi tiek turēti pārāk cieši. Simptomu**

**rašanās gadījumā ir jāsamazina mašīnas lietošanas ilgums un jāgriežas pie ārsta.**

## 2.3 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

**Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabājiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.**

- Apturot mašīnu apkopes, pārbaudes, novietošanas glabāšanā vai piederuma maiņas nolūkā, izslēdziet dzinēju, atvienojiet mašīnu no elektrotilkla un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās.
- Pirms jebkādu pārbažu veikšanas, regulēšanas un novietošanas uzglabāšanā ļaujiet mašīnai atdzist.
- Apejieties ar mašīnu rūpīgi un pirms uzglabāšanas iztīriet, uzglabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir jānomaina, tās nedrīkst labot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājiet telpā tvertnes ar atkritumiem.

 **Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griezējelementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārslodzes dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.**

## 2.4 AKUMULATORS / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

### UZMANĪBU

**Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver noteikumus, kas ir ietverti attiecīgajā akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.**

- Akumulatora uzlādešanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamus akumulatoru lādētājus. Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliesanos.

- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, turiet to tālu no saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kuri var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar izgarojumiem, uzliesmojošām vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma utt. Uzlādes laikā akumulatoru lādētājs sakarst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spailēm nerastos īssavienojums un netransportējiet akumulatorus metāla konteineros.

## 2.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDŽĪBA

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

## 3. PĀRZINIET MAŠĪNU

### 3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir uzskatāma par dārza iekārtu, jeb precīzāk tā pārnēsamās dzīvzoga šķēres ar akumulatora barošanu.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbina griezējierīci.

Operators var darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties drošā attālumā no griezējierīces.

#### 3.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:

- krūmu un dzīvzogu griešana un izlīdzināšana, kuriem ir nelieli zari (šķērsgriezuma diametrs nepārsniedz 15 mm);
- mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

#### 3.1.2 Nepareiza lietošana

Jebkura cita veida izmantošana, kas atšķiras no iepriekšminētās, var būt bīstama un nodarīt miesas bojājumus un/vai radīt materiālos zaudējumus. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- jebkura veida zāles pļaušana, it īpaši apmaļu tuvumā;
- materiālu smalcināšana kompostēšanai;
- atzarošanas darbi;
- mašīnas lietošana, kamēr griezējierīce atrodas virs plecu līmeņa;
- mašīnas izmantošana materiālu griešanai, kas nav augu izcelsmes materiāli;
- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība;
- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

**SVARĪGI** Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot

lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.



Sagriešanās risks! Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.

### 3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašina ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "hobija lietošanai".

## 3.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (2. att.). To uzdevums ir atgādināt operatoram rīcību, kas jāievēro, lai to izmantotu uzmanīgi un ar nepieciešamo piesardzību.

Simbolu nozīme:



**UZMANĪBU! BĪSTAMI!** Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



**UZMANĪBU!** Pirms šīs mašīnas izmantošanas izlasiet rokasgrāmatu.



Izmantojiet aizsargbrilles



Valkājiet biezus un neslīdošus darba cimdus.



Nepakļaujiet lietus (vai mitruma) iedarbībai



**PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS!** Uzmaniet griezējierīces uzmetos priekšmetus, tie var izraisīt nopietnas cilvēku traumas un mantas bojājumus.



**PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS!** Sekojiet tam, lai visi cilvēki un mājdzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā, kamēr tiek izmantota mašina!.

### 3.3 IZSTRĀDĀJUMA IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE

Izstrādājuma identifikācijas etiķetē ir norādīti šādi dati (1. att.):

1. CE atbilstības marķējums
2. Ražotāja nosaukums un adrese
3. Skaņas intensitātes līmenis
4. Artikula kods
5. Mašīnas tips
6. Sērijas numurs
7. Izgatavošanas gads
8. Barošanas spriegums

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

**SVARĪGI** Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.

**SVARĪGI** Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.

### 3.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS


Mašina sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām, kurām ir šādas funkcijas (1. att.):

- A. Dzinējs:** nodrošina griezējierīces piedziņu.
- B. Asmens (griezējierīce):** tas ir augu griešanai paredzētā detaļa.
- C. Priekšējais rokturis:** ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīts drošības slēdzis.
- D. Aizmugurējais rokturis:** ļauj vadīt mašīnu un uz tā ir uzstādīti galvenie vadības orgāni.
- E. Asmens aizsargs** (mašīnas transportēšanai): aizsargā pret nejaušiem kontaktiem ar griezējierīci, kuri var izraisīt nopietnas traumas.
- F. Akumulators** (piederumi pēc pasūtījuma, par. 16.1): nodrošina elektriskās strāvas padevi ierīcei; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgajā rokasgrāmatā.

- G. Akumulatoru lādētājs** (piederumi pēc pasūtījuma, par. 16.2): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgajā rokasgrāmatā. Ir pieejami divi akumulatora lādētāja modeļi: **G1** (ātra akumulatora uzlāde); **G2** (standarta akumulatora lādētājs).
- H. Akumulatoru pārnēsāšanas mugursoma** (papildaprīkojums, par. 16.3): ierīce, kurā iespējams ievietot akumulatorus.
- I. Savienojuma kabelis:** kabelis, kas ļauj mašīnu savienot ar akumulatoru pārnēsāšanas mugursomu.
- J. Akumulatora simulators** (piederumi pēc pasūtījuma, par. 16.4): ierīce, kura, to ievietojot mašīnas nodalījumā, ļauj izmantot akumulatora pārnēsāšanas mugursomu.

## 4. IZPAKOŠANA

**SVARĪGI** Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

 **Izpakošana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus.**

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet mašīnu no kastes.
4. Uzturējiet kastīti iepakojumu ievērojot vietējo likumdošanu.

## 5. MONTĀŽA

### 5.1 AKUMULATORU PĀRNĒSĀŠANAS MUGURSOMAS SAGATAVOŠANA (JA PAREDZĒTA)

Akumulatoru pārnēsāšanas mugursoma tiek piegādāta jau samontēta (1.H att.), un to var atāķēt no plecu siksnas turētāja (3. att.) un pārnēsāt, turot rokās. Lai atāķētu akumulatoru pārnēsāšanas mugursomu, piespiediet divas augšējās pogas (3.A att.). Vietas akumulatoriem atrodas abās mugursomas pusēs (4. att.) Mugursomas labajā pusē atrodas:

- kabeļa kontaktligzda (5.A att.)
- akumulatora selektors (5.B att.)
- USB ligzda citu ierīču (piem., mobilo tālrunu) uzlādei (5.C att.).

Lai izvairītos no kabeļa brīvgaitas, abās pusēs un aizmugurē ir ejas, caur kurām barošanas kabeli var izvilkēt cauri.

## 6. VADĪBAS IERĪCES

### 6.1 DROŠĪBAS POGA (AKTIVIZĀCIJAS/DEAKTIVIZĀCIJAS IERĪCE)



Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgta vai izslēgta mašīnas elektriskā ķēde (att. 6.A).



Gaismas diode deg: mašīnas elektriskā ķēde ir ieslēgta (6.B att.). Mašīna ir gatava darbam. Abas gaismas diodes deg: mašīna darbojas.

Gaismas diodes izslēgtas: elektriskā ķēde ir pilnībā izslēgta.

**SVARĪGI** Pārvietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz pogas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.



Iekārtas bojājuma gadījumā iedegas ikona "Brīdinājums" (6.F att.) (sk. tabulas "Bojājumu identifikācija", par. 15.).

## 6.2 ASMENS (GRIEZĒJĒRĪCES) VADĪBAS SVIRA

Ļauj iedarbināt un noregulēt asmens ātrumu.

Griezējierīci (1.B att.) var iedarbināt tikai tad, ja vienlaikus ir nospiesta svira (6.C att.) un drošības slēdzis (6.D att.).

Griezējierīce automātiski apstājas pēc sviras vai drošības slēdža atlaišanas.

## 6.3 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA ATBLOKĒŠANAS SVIRA

Atbloķēšanas svira (6.E att.) ļauj uzstādīt aizmugurējo rokturi (1.D att.) vienā no 3 dažādām pozīcijām attiecībā pret griezējierīci, lai būtu ērtāk izlīdzināt dzīvzogu.

 **Roktura regulēšanas laikā drošības slēdzim jābūt izslēgtam (lampiņa nedeg).**

## 7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

**SVARĪGI** Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

### 7.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbaužu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.

#### 7.1.1 Akumulatora pārbaude

Mašīna ir piegādāta bez akumulatora. Iegādājieties akumulatoru, kura kapacitāte ir piemērota ekspluatācijas vajadzībām un pilnīgi uzlādējiet to, ievērojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītos norādījumus. Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".


- Pirms katras izmantošanas reizes:
  - pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

### 7.1.2 Roktura regulēšana

 **Šīs operācijas veikšanas laikā drošības slēdzim jābūt izslēgtam (lampiņa nedeg).**

1. Pavelciet aizmugurējā roktura atbloķēšanas sviru atpakaļ (att. 7.A);
2. sāciet griezt aizmugurējo rokturi (att. 7.B);
3. atlaidiet atbloķēšanas sviru (att. 7.A);
4. grieziet rokturi līdz tas nofiksējas vēlamajā pozīcijā.

**SVARĪGI** Pirms mašīnas izmantošanas pārliecinieties, ka atbloķēšanas svira pilnīgi atgriezās bloķēšanas stāvoklī un, ka aizmugurējais rokturis ir labi nofiksēts.

 **Darba laikā aizmugurējam rokturim visu laiku jāatrodas vertikālā pozīcijā neatkarīgi no griezējierīces izvietojuma.**

### 7.1.3 Mugursomas lietošana (ja paredzēta)

1. Ievietojiet akumulatoru vienā no akumulatoru pārnēsāšanas mugursomas attiecīgajiem nodalījumiem (4. att.), iestumjot to līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu;
2. pievienojiet kabeli mugursomas atbilstošajai kontaktligzdai (5.A att.) un pagrieziet to, līdz ir dzirdams klikšķis, tādējādi to nofiksējot vietā un nodrošinot elektrisko kontaktu;
3. noregulējiet plecu siksnas un aizveriet siksnas priekšpusē (8. att.).

### 7.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

 **Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.**

#### 7.2.1 Vispārīga pārbaude

Poz.	Rezultāts
Rokturi (att. 1.C, att. 1.D) un aizsargi	Tīri, sausi, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas
Mašīnas un asmens skrūves	Labi piestiprinātas (nav izlodzījušās)
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti

Asmens (att. 1.B)	Uzasināts, bez bojājumu vai nodiluma pazīmēm
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators (att. 1.F)	Korpuss nav bojāts, nav šķidrums sūču
Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju
Elektrības vadi	Izolācija nav bojāta, lai izvairītos no dzirksteļu rašanās
Asmens vadības svira (6.C att.), drošības slēdzis (6.D att.)	Tām jākustas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas.
Izmēģinājuma brauciens	Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu

## 7.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
1. Ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā (10.A att.); 2. nospiediet drošības pogu (att. 9.A)	Jāiedegas zaļajai gaismai (elektriskā ķēde pieslēgta) un griezējierīcei jāpaliiek nekustīgai
Iedarbiniet mašīnu (par. 7.3); 1. vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (9.B att.) un drošības slēdzi (9.C att.); 2. atlaidiet asmens vadības sviru (9.B att.) vai drošības slēdzi (9.C att.)	1. Asmenim jāsak kustēties  2. Vadības orgāniem ir automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā stāvoklī un asmenim ir jāapstājas
1. Kamēr asmens ir ieslēgts, pavēlciet aizmugurējā roktura atbloķēšanas sviru (att. 7.A)	1. Asmenim jāapstājas

**⚠ Ja jebkurš no rezultātiem atšķiries no turpmākajās tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Nogādājiet mašīnu servisa centrā, lai to pārbaudītu un salabotu.**

## 7.3 IEDARBINĀŠANA

### 7.3.1 Iedarbināšana ar akumulatoru

1. Noņemiet asmens aizsardzību (att. 1.E) (ja tā ir uzstādīta);
2. pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;

3. Ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā (10.A att.);
4. nospiediet drošības pogu (att. 9.A);
5. vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (9.B att.) un drošības slēdzi (9.C att.).

### 7.3.2 Iedarbināšana ar akumulatora simulatoru (ja paredzēts)

1. Jūsu stājai jābūt drošai un stabilai;
2. pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;
3. pareizi ievietojiet akumulatora simulatoru attiecīgajā mašīnas nodalījumā (10.J att.)
4. pievienojiet savienojuma kabeli akumulatora simulatoram (10. I att.)
5. izvēlieties akumulatoru, aktivizējot to ar selektora palīdzību (5.B att.)
6. nospiediet drošības pogu (att. 9.A)
7. vienlaikus nospiediet asmens vadības sviru (9.B att.) un drošības slēdzi (9.C att.)

## 7.4 DARBS

Turpmāk ir izklāstīti mašīnas izmantošanas norādījumi:

- visu laiku cieši turiet mašīnu ar abām rokām, nepaceļot griezējierīci virs plecu līmeņa;

**⚠ Nenovāciet nogriezto materiālu un neturiet griežamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, ka nogrieztā materiāla izņemšanas laikā drošības slēdzis ir izslēgts (indikators nedeg).**

**PIEZĪME** Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.

**PIEZĪME**Pēc vienas neaktivitātes minūtes, ja tā ir ieslēgta, iekārta automātiski izslēgsies.

### 7.4.1 Darba tehnika

Visos gadījumos tiek rekomendēts vispirms apgriezt dzīvžoga abas vertikālās malas un tad augšējo daļu.

**PIEZĪME** Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un tātad zāles platība, ko var nopļaut pirms atkārtotas uzlādes) ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, kuri ir aprakstīti par. 8.2.1.

### 7.4.1.a Vertikālā apgriešana

Griešana jāveic ar lokveida kustību, virzoties no apakšas uz augšu, turot asmeni pēc iespējas tālāk no ķermeņa (att. 11).

### 7.4.1.b Horizontālā apgriešana

Vislabākie rezultāti tiek sasniegti, kad asmens ir nedaudz noliekts ( $5^\circ - 10^\circ$ ) griešanas virzienā, griežot ar lokveida kustību un pārvietojot ierīci lēni un nepārtraukti, it īpaši ļoti biezu dzīvžogu gadījumā (12. att.).

### 7.4.2 Lietošanas ieteikumi

Ja izmantošanas laikā asmeņi bloķējas vai sapinas dzīvžoga zaros:

1. nekavējoties apturiet mašīnu (par. 7.5);
2. uzgaidiet, kad griezējierīce apstāsies;
3. izņemiet akumulatoru (par. 8.2.2);
4. Izņemiet iestrēgušo materiālu.

### 7.4.3 Asmeņu ieeļļošana darba laikā

Ja darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta, ir jāieeļļo asmeņu iekšējās virsmas (par. 8.4).

**⚠ Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodalījuma (par. 8.2.2).**

### 7.5 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

- atlaidiet asmens vadības sviru (9.B att.) vai drošības slēdzi (9.C att.);
- izslēdziet drošības pogu (indikators nedeg) (att. 9.A).

**⚠ Pēc mašīnas apturēšanas pawait dažas sekundes pirms griezējierīce apstājas.**

Vienmēr apturiet mašīnu:

- pārvietojot mašīnu darba zonas ietvaros.

**⚠ Pārvietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz drošības pogas, lai izvairītos no nejaugas ieslēgšanas.**

### 7.6 PĒC IZMANTOŠANAS

#### 7.6.1 Pēc lietošanas ar akumulatoru

- Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 8.2.2).

- Kad griezējierīce apstāsies, uzstādiat asmens aizsargu (att. 1.E).
- Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
- Veiciet tīrīšanu (par. 8.3).
- Pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves vai arī jāsazinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu.

#### 7.6.2 Pēc lietošanas ar akumulatora simulatoru (ja paredzēts)

1. Novietojiet akumulatoru pārnēsāšanas mugursomas selektoru (5.B att.) "OFF" (izslēgtā) stāvoklī;
2. noņemiet akumulatora simulatoru no mašīnas (13.J att.);
3. noņemiet akumulatoru pārnēsāšanas mugursomu;
4. atvienojiet savienojuma kabeli no akumulatora simulatora (13.I att.) un no mugursomas (5.A att.)
5. izņemiet akumulatoru no mugursomas (14. att.) un uzlādējiet to (par. 8.2.2.);
6. ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
7. veiciet tīrīšanu (par. 8.3);
8. pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves, vai arī jāsazinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu.

**SVARĪGI** Vienmēr izņemiet akumulatoru (par. 8.2.2) un uzlieciet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.

## 8. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

### 8.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

**SVARĪGI** Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

**⚠ Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas:**

- apturiet mašīnu;
- izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (8.2.2. sad.);
- pēc griezējierīces apstāšanās, uzstādiat asmens aizsargu (izņemot gadījumus, kad darbi jāveic ar asmeni);



- **ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;**
- **izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles;**
- **izlasiet attiecīgo instrukciju.**

- Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā" (sk. nod. 14). Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam termiņam.
- Rezerves daļu un piederumu lietošana, kas nav oriģinālie, var negatīvi ietekmēt mašīnas ekspluatāciju un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem vai miesas bojājumiem, ko izraisa šie izstrādājumi.
- Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.

**SVARĪGI** *Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.*

## 8.2 AKUMULATORS

### 8.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tātad, veģetācijas platība, ko var apstrādāt pirms akumulators būs jāuzlādē) galvenokārt ir atkarīgs no:

- a. vides apstākļi, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
  - ļoti bieža vai mitra dzīvžoga apgriešana/izlīdzināšana;
  - krūmu ar pārāk lieliem zariem apgriešana/izlīdzināšana;
- b. operatora rīcība, kuram ir jāizvairās no:
  - mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
  - veicamajam darbam neatbilstošas griešanas tehnikas izmantošan (par. 7.4.1);
  - griešanas ātrums nav atbilstošs apstrādājamā dzīvžoga stāvoklim.

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:

- veiciet dzīvžoga apgriešanu, kamēr tas ir sauss;
- pielāgojiet griešanas ātrumu krūma stāvoklim;

- izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatora darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:

- iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu;
- iegādājieties akumulatoru, kuram darbības laiks ir lielāks nekā standarta akumulatoram (par. 16.1).

### 8.2.2 Akumulatora izņemšana un uzlādēšana

1. Nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas uz mašīnas akumulatora (13.A att.) vai mugursomā (14. A att.) (ja paredzēta);
2. izņemiet akumulatoru no mašīnas (13.B att.) vai no akumulatora pārnēsāšanas mugursomas (14. B att.) (ja paredzēta);
3. ievietojiet akumulatoru (att. 15.A) akumulatoru lādētājā (att. 15.B);
4. pieslēdziet akumulatoru lādētāju (att. 15.B) pie elektrības tīkla rozetes, kuras spriegums atbilst vērtībai tehnisko datu plāksnītē;
5. pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

**PIEZĪME** *Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +45 °C.*

**PIEZĪME** *Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.*

### 8.2.3 Akumulatora uzstādīšana atpakaļ mašīnā

Pēc uzlādēšanas pabeigšanas:

1. izņemiet akumulatoru (16.A att.) no akumulatoru lādētāja nodalījuma (neturot to ilgstoši lādētājā pēc uzlādes pabeigšanas);
2. atvienojiet akumulatoru lādētāju (att. 16.B) no elektrības tīkla;
3. ievietojiet akumulatoru tā nodalījumā mašīnā (10.A att.) vai vienā no akumulatora pārnēsāšanas mugursomas nodalījumiem (4. att.) (ja paredzēta)
4. iestumiet akumulatoru līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu.

### 8.3 MAŠĪNAS UN DZINĒJA TĪRĪŠANA

Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, lapu, zaru un smērvielas paliekas.

- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.
- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.
- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklu palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārliecinieties, ka dzesēšanas gaisa ieplūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

### 8.4 GRIEZĒJIERĪCES TĪRĪŠANA UN EĻĻOŠANA

Pēc katras izmantošanas reizes iesakām būtīti un ieļļot asmeņus, lai paaugstinātu to efektivitāti un kalpošanas ilgumu:

 ***Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.***

- Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.
- Iztīriet asmeņus ar sausu lupatu un lietojiet birsti noturīgu netīrumu gadījumā.
- Ieļļojiet asmeņus, pārklājot tos ar nelielu norādītās eļļas kārtu, gareniski asmens augšējai malai, ieteicams izmantot nekaitīgu eļļu.

### 8.5 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.


## 9. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

### 9.1 GRIEZĒJIERĪCES ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

 ***Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.***

Ja asmeņi tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, nav nepieciešams veikt to tehnisko apkopi vai asināšanu.


#### 9.1.1 Vadība


 ***Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav deformēti, bojāti vai nodiluši, un, vai skrūves ir labi pieskrūvētas.***

Attālums starp asmeņiem nav jāregulē, jo atstarpe jau iepriekš ir noregulēta rūpnīcā.


#### 9.1.2 Asināšana

Asināšana ir nepieciešama, kad griešanas efektivitāte samazinās un zari bieži iesprūst.

 ***Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams asināšanu veikt specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir šīs operācijas veikšanai nepieciešamās zināšanas un instrumenti, kas ļauj novērst asmens bojājuma un ekspluatācijas drošības samazināšanas risku.***

 ***Asmeņus ar nodilušām griezējmalām nedrīkst uzasināt, tie vienmēr ir jāmaina.***

#### 9.1.3 Maiņa

 ***Asmeņi nedrīkst remontē, tas ir jānomaina, kad parādās plīšanas pazīmes vai, ja ir pārsniegta asināšanas robeža. Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams nomaiņu veikt specializētajā servisa centrā.***

Ar šo mašīnu ir paredzēts izmantot asmeņus, uz kuriem ir norādīts kods, kas atrodams tehnisko datu tabulā.

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītie asmeņi ar laiku var tikt nomainīti ar citiem asmeņiem ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

## 10. UZGLABĀŠANA

**SVARĪGI** *Drošības noteikumi, kuri jāievēro uzglabāšanas laikā, ir aprakstīti par. 2.4. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

### 10.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

1. izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (8.2.2. sad.);
2. kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu;
3. ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
4. veiciet tīrīšanu (par. 8.3);
5. pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves, vai arī jāsazinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu;
6. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
  - sausā vidē;
  - no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
  - bērniem nepieejamā vietā;
  - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

### 10.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Akumulators jāuzglabā ēnā, vēsā un sausā vietā.

**PIEZĪME** *ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.*

## 11. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieta vai jātransportē, jārikojas šādi:

- apturiet mašīnu (par. 7.5);
- izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (8.2.2. sad.);
- kad griezējierīce apstāsies, uzstādiet asmens aizsargu;
- valkājiet izturīgus darba cimdus;
- ņemt mašīnu tikai aiz rokturiem un novirzīt griezējierīci pretēji pārvietošanas virzienam.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:

- labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību;

- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.

## 12. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

## 13. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazīsies ar pievienoto dokumentāciju.
  - Neuzmanība.
  - Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.
  - Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
  - Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.
- Turklāt garantija nesedz:
- Izlietojamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā riteņi, asmeņi, drošības bultskrūves un troses.
  - Normālu nodilumu.

Pircēju aizsargā attiecīgās valsts likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

## 14. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums	Piezīmes
<b>MAŠĪNA</b>		
Visu stiprinājumu pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	par. 8.5
Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	par. 7.2
Akumulatora uzlādēšanas stāvokļa pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	*
Akumulatora uzlāde	Pēc katras lietošanas reizes	par. 8.2.2 *
Mašīnas un dzinēja tīrīšana	Pēc katras lietošanas reizes	par. 8.3
Griezējierīces tīrīšana un eļļošana	Pēc katras lietošanas reizes	par. 8.4
Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.	Pēc katras lietošanas reizes	-
Griezējierīces pārbaude	Pēc katras lietošanas reizes	par. 9.1.1
Griezējierīces asināšana	-	par. 9.1.2 **
Griezējierīces maiņa	-	par. 9.1.3 **

\* Sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu.

\*\* Operācija, kas jāuztiek vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram

## 15. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Nospiežot drošības pogu, neiedegas zaļā gaisma	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (par. 8.2.3)
2. Nospiežot drošības pogu, neiedegas zaļā gaisma, mirgo Indikators (att. 6.F)	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru (par. 8.2.2)
3. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (par. 8.2.3)
4. Dzinējs darba laikā izslēdzas un mirgo indikators (6.F att.)	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru. (par. 8.2.2)
5. Kamēr asmens vadības svira un drošības poga ir nospiesti, griezējierīce negriežas	Dzīvzoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
6. Darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta	Nepietiekoša asmens eļļošana	Apturiet mašīnu, uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstājas, atvienojiet akumulatoru, ieeļļojiet asmeni (par. 8.4)
7. Griezējierīce nonāk saskarē ar elektrības līniju vai vadu	-	<b>NEPIESKARIETIES ASMENIM, JO TAJĀ VAR BŪT ĻOTI BĪSTAMA ELEKTRISKĀ STRĀVA!</b> Satveriet mašīnu tikai aiz aizmugurējā izolētā roktura un uzmanīgi pārvietojiet to drošā attālumā. Atvienojiet pārgriezto līniju vai vadu no elektrības un izņemiet akumulatoru pirms asmens zobu atbrīvošanas.

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
8. Griezējierīce nonāk saskarē ar kādu priekšmetu.	-	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: <ul style="list-style-type: none"> <li>– pārbaudiet bojājumus;</li> <li>– pārbaudiet, vai ir izlīdzinātas detaļas un pievelciet tās;</li> <li>– nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.</li> </ul>
9. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Izlīdzinātas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: <ul style="list-style-type: none"> <li>– pārbaudiet bojājumus;</li> <li>– pārbaudiet, vai ir izlīdzinātas detaļas un pievelciet tās;</li> <li>– nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.</li> </ul>
10. Darbības laikā mašīna dūmo	Dzīvzoga šķēres ir bojātas.	Neizmantojiet dzīvzoga šķēres. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
11. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi ekspluatācijas apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet darba apstākļus (8.2.1.sad.)
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet otru akumulatoru vai akumulatoru ar lielāku kapacitāti (par. 16.1)
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	legādājieties jaunu akumulatoru
12. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulators ir nepareizi uzstādīts akumulatoru lādētājā	Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs (par. 8.2.3)
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (sk. akumulatora/ akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu)
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un, vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu
		Ja problēma nepazūd, sk. akumulatora/ akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu
13. Indikators (6.F att.) deg fiksētā režīmā	Pašpārbaude neizdevās	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
14. Indikators (6.F att.) deg mirgojošā režīmā	Baterijas sakaru kļūda	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
	Rotors bloķēts	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
	Strāvas pārslodze	Optimizējiet mašīnas lietošanu.

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

## 16. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

dažādām darba vajadzībām (att. 17). Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

### 16.1 ALTERNATĪVIE AKUMULATORI

Ir pieejami akumulatoru ar dažādām kapacitātes vērtībām, kas paredzēti

## **16.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS**

Ierīce, ko izmanto akumulatora uzlādēšanai: ātrai (18.A att.), standarta ( 18.B att.).

## **16.3 AKUMULATORU PĀRNĒSĀŠANAS MUGURSOMA**

Ierīce, kurā iespējams ievietot divus akumulatorus un kas nodrošina mašīnas darbībai nepieciešamo elektrisko strāvu.. Tā ir aprīkota ar mašīnas savienojuma kabeli (1.I. att.) un selektoru (5.B att.), kas ļauj izvēlēties vienu no diviem akumulatoriem (pozīcija "1" un "2") un "OFF".

## **16.4 AKUMULATORA SIMULATORS**

Ierīce, kura, to ievietojot mašīnas nodalījumā, ļauj izmantot akumulatora pārnēsāšanas mugursomu.



## INDICE


1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ .....	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ .....	2
3. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА .....	6
3.1 Опис и употреба на машината .....	6
3.2 Ознаки за безбедност .....	6
3.3 Етикета за идентификација на производот	7
3.4 Главни делови .....	7
4. РАСПАКУВАЊЕ .....	7
5. МОНТИРАЊЕ .....	7
5.1 ПОСТАВУВАЊЕ НА РАНЕЦОТ ЗА БАТЕРИЈА (доколку е достапен) .....	7
6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА .....	8
6.1 Безбедносно копче (активирање / деактивирање) .....	8
6.2 Рачка на командата за сечивото (уред со сечивото) .....	8
6.3 Рачка за деблокирање на задната рачка .....	8
7. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА .....	8
7.1 Прелиминарни операции .....	8
7.2 Безбедносни контроли .....	9
7.3 Стартување .....	9
7.4 Работа .....	10
7.5 Запирање .....	10
7.6 По работата .....	10
8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ .....	11
8.1 Општи информации .....	11
8.2 Батерија .....	11
8.3 Чистење на машината и на моторот .....	12
8.4 Чистење и подмачкување на сечилото .....	12
8.5 Навртки и шрафови за фиксирање .....	12
9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ .....	12
9.1 Вонредно одржување на уредот со сечивото .....	12
10. СКЛАДИРАЊЕ .....	13
10.1 Одложување на машината .....	13
10.2 Одложување на батеријата .....	13
11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ .....	13
12. ПОМОШ И ПОПРАВКА .....	13
13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА .....	14
14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ .....	14
15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА .....	15
16. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР .....	16
16.1 Дополнителни батерии .....	16
16.2 Полнач за батерија .....	16
16.3 Ранец за батерија .....	16
16.4 Симулатор на батерија .....	16

## 1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

### 1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во текстот на упатството, некои параграфи со информации од особена важност поради поголема сигурност и подобро функционирање се евидентирани на различен начин, според следниот критериум:

**ЗАБЕЛЕШКА** или **ВАЖНО** Даваат податоци или понатамошни информации за она што е претходно наведено и имаат за цел да спречат оштетување на машината или настанување на други штети.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на предупредувањето може да доведе до лична повреда или повреди на трети лица и/или штети.

Пасусите означени со сиви квадратчиња ги посочуваат опционалните карактеристики коишто не се достапни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали се достапни карактеристики за овој модел.

Сите индикации за позицијата на машината „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

### 1.2 НАСОНИ

#### 1.2.1 Слики

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму. Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: „Видете на сл. 2.С“, или поедноставно „(слика 2.С)“. Фигурите се индикативни. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

#### 1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е поднаслов на „2. Безбедносни прописи“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенките погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“.

## 2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

### 2.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

**⚠** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со оваа електрична алатка. *Непочитувањето на наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и тешки телесни повреди.*

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „електричен апарат“ наведен во предупредувањата се однесува на вашиот апарат напојуван од електричната мрежа (со кабел) или со помош на батерии (без кабел).

- 1) **Обезбедување на работната средина**
  - a) **Одржувајте ја работната средина чиста и добро осветлена.** Пренатрупаните и темни средини може да доведат до инциденти.
  - b) **Не користете ги електричните апарати во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материи, гасови или нечистотија.** Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.
  - c) **Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат кога се користат електричните апарати.** Одвлекување вниманието може да предизвика губење контрола.
- 2) **Електрична безбедност**
  - a) **Приклучоците за електричните алати мора да одговараат на штекерот. Никогаш немојте да го модифицирате приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјени електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
  - b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како цевки, радијатори, ладилници и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар доколку вашето тело е заземјено.
  - c) **Не изложувајте ги електричните алати на дожд или на влага.** Водата што може да навлезе во електричниот алат го зголемува ризикот од електричен удар.
  - d) **Не користете го кабелот за други намени. Никогаш не користете го**

кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетен или заплеткан кабел го зголемува ризикот од електричен удар.

- e) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** Употребата на соодветен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- f) **Доколку работењето со електричниот алат на влажна локација е неизбежно, користете заштитно напојување со уред за преостаната струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

### 3) Лична безбедност

- a) **Бидете внимателни, контролирајте што се случува и со целосно внимание служете се со електричните апарати. Не користете ги електричните апарати кога сте уморни или под влијание на лекови, алкохол или дрога.** При растроеност, не користете го електричниот апарат бидејќи може да предизвика тешки телесни оштетувања.
- b) **Користете заштитна облека. Секогаш ставајте заштитни очила.** Носење на заштитна опрема како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитен шлем и заштита за уши го намалуваат ризикот од телесни повреди.
- c) **Избегнувајте нестандартизирани приклучоци. Проверете дали уредот е исклучен пред да ја ставите батеријата, го зафаќате или транспортирате електричниот апарат.** Транспортирање на електричниот апарат со прстот на прекинувачот или поставување на батеријата кога прекинувачот е во позиција „ON“ (вклучено) со леснотија доведува до инциденти.
- d) **Отстранете ги сите клучеви или алатки за регулација пред да го вклучите електричниот апарат.** Ако некој клуч или алатка останат во контакт со некој ротирачки дел може да предизвика тешки телесни оштетувања.
- e) **Не губете рамнотежа. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна рамнотежа.** На тој начин најдобро ќе го контролирате електричниот апарат во непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се соодветно. Не носете широки алишта или накит. Носата,**



облената и ракавиците треба да се држат настрана од деловите што се движат. Широка облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.

- g) **Ако имате уреди за поврзување на апарати за издвојување и собирање на нечистотиите, проверете дали се поврзани и се користат на правилен начин.** Употребата на овие апарати може да ги намали ризиците што се поврзани со нечистотиите.
  - h) **Не дозволувајте слободата стенната од честата употреба на алати да ви овозможи да бидете самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Несовесно постапување може да предизвика сериозна повреда за дел од секундата.
- 4) **Употреба и безбедносно ракување со електричниот апарат**
- a) **Не прегревајте го електричниот апарат.** Користете го електричниот апарат прилагоден на работните услови. Правилно користење на апаратот обезбедува најдобра и најсигурна работа, според моќноста за која е создаден.
  - b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.
  - c) **Издадете ја батеријата од лежиштето пред каква било регулација или менување делови или пред складирање на апаратот.** Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот апарат.
  - d) **Одложете го електричниот апарат кога не го користите подалеку од дофат на деца и не давајте апаратот да го користат лица што не се запознале со истиот и не го прочитале ова упатство.** Електричните апарати се опасни во рацете на неискусни корисници.
  - e) **Редовно извршувајте проверка на електричниот апарат.** Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и слободни за движење, дека не се оштетени и елиминирајте ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на овој апарат. Во случај на оштетувања, електричниот апарат треба да се поправи пред повторна употреба.

Многу инциденти се предизвикани заради невнимателно користење.

- f) **Одржувајте го апаратот наострен и исчистен од остатоци при сечењето.** Адекватно одржување од остатоци при сечењето, со наострени сечива носи помалку случаи на заглавување и полесно е за контролирање.
  - g) **Користете го електричниот апарат и дополнителната опрема согласно дадените упатства, одржувајќи ги работните услови и типот на работа што треба да се изврши.** Употребата на овој електричен апарат за работи што се разликуваат од предвидените може да предизвикаат опасни ситуации.
  - h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгави рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) **Употреба и мерки на претпазливост при употреба на деловите за батеријата**
- a) **Полнете само со полнач што го одредува производителот.** Адаптираниот полнач за одредена група батерии може да доведе до ризик од пожар ако се користи за друга група батерии.
  - b) **Користете електрични делови само со специфично утврдена група батерии.** Употребата на каква било друга група батерии може да создаде ризик од повреди или инциденти.
  - c) **Кога групата со батеријата не се користи, треба да се чува подалеку од други метални ситни предмети како спајалки, монети, шајки, игли, шрафови и други ситни метални предмети коишто може да создадат врска меѓу двете клемми.** Создавањето врска меѓу клемите на батеријата може да предизвика изгореници или искри.
  - d) **Ако е во лоша состојба, батеријата може да протече: избегнувајте сенкаов контакт.** Ако има случаен контакт, исплакнете веднаш со вода. Ако течност ви навлезе во очи, веднаш побарајте медицинска помош. Истечената течност од батеријата може да предизвика иритација на кожата и изгореници.
  - e) **Не користете батерија или алатка која е оштетена или модифицирана.** Оштетените или модифицирани батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.

f) **Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или на температура над 130 ° C може да предизвика експлозија. ЗАБЕЛЕШКА. Температурата „130 ° C“ може да се замени со температурата „265 ° F“.

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батеријата или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температури надвор од одредениот опсег, може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

## 6) Помош

a) **Електричниот апарат треба да го поправа квалификувано лице со примена на само оригинални резервни делови.** На тој начин се одржува безбедноста на електричниот апарат.

b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластени даватели на услуги.

## 2.2 БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ СПЕЦИФИЧНИ ЗА ПОТКАСТРУВАЧИ НА ГРМУШКИ

a) **Држете ги сите делови од телото подалеку од сечивото.** Не вадете го исечениот материјал и не држете материјал за сечење кога сечивото се движи. Сечилото продолжува да се движи и откако прекинувачот ќе се исклучи. Момент на невнимание додека ракувате со поткаструвачот за грмушки може да доведе до сериозни лични повреди.

б) **Носете го поткаструвачот за грмушки за рачката со запрено сечило, внимавајќи да не притиснете на прекинувачот за стартување.** Правилното носење на поткаструвачот за грмушки ќе го намали ризикот од ненамерно стартување и предизвикување на повреди од сечилото.

в) **Кога го транспортирате или складирате поткаструвачот за грмушки, секогаш ставајте го напанот на сечилото.** Правилното ракување со поткаструвачот за грмушки ја намалува можноста од лични повреди предизвикани од сечилото.

г) **Кога чистите заглавен материјал или го сервисирате уредот, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и дека батеријата е отстранета или исклучена.** Неочекуваното активирање на поткаструвачот за грмушки при чистење на

заглавениот материјал или при сервисирање може да доведе до сериозни повреди.

**Држете го поткаструвачот за грмушки само за изолираните површини на рачните бидејќи сечивото може да дојде во контакт со скриените кабли.** Контакт на сечилото со кабел под напон може да ги наелектризира металните делови на машината и да предизвика електричен удар на операторот.

ѓ) **Држете ги каблите за напојување подалеку од областа за сечење.** Каблите за напојување може да бидат скриени во жива ограда или грмушки и може случајно да бидат пресечени од сечилото.

е) **Не користете го поткаструвачот за грмушки во лоши временски услови, особено кога постои ризик од гром.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.

ж) **За време на работата, машината секогаш треба да се држи цврсто со двете раце.** Ракувањето со една рака може да предизвика да ја загубите контролата и да доведе до сериозни лични повреди.



**Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања.** Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од носењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.



**Продолжена изложеност на вибрации може да предизвика повреди и невроваскуларни пореметувања (познати и како „Рејнодов синдром“ или „бела рака“) особено кај оние кои патат од нарушувања на циркулацијата Симптомите може да се покажат на рацете, на рачните зглобови или на прстите и се манифестираат со губење на осет, вночанетост, чешање, болка, обезбојување и структурални промени на кожата. Овие ефекти може да се зголемат со ниски надворешни температури и / или од прекумерен притисок врз рачните. При појава на овие симптоми, треба да го намалите времето на користење на машината и да се советувате со лекар.**

## 2.3 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

**Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.**

- Кога ќе ја запрете машината за одржување, проверка, складирање или менување на додаток, запрете го моторот, исклучете ја машината од струја и уверете се дека сите подвижни делови се целосно запрени.
- Оставете ја машината да се излади пред да вршите какви било проверки, прилагодувања и пред да ја складираат.
- Одржувајте ја машината и чувајте ја чиста, на суво место и подалеку од дофат на деца.
- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или расипаните делови мора да се заменат со нови и никогаш не треба да се поправаат.
- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

**⚠ Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.**

## 2.4 БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОРОТ

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Следните безбедносни мерки ги опфаќаат безбедносните одредби коишто се претставени во даденото упатство за полначот на батеријата кое што се доставува со машината.**

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреда и ризик од пламен.
- Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.

- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанции или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обратете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт

## 2.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во губре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на губриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засобен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните

материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

### 3. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА

#### 3.1 ОПИС И УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

Оваа машина е градинарска алатка и поконкретно преносен батериски тример за жива ограда.

Машината главно се состои од мотор којшто активира уред за сечење.

Операторот може да користи главни команди за време на работата и секогаш да одржува безбедно растојание од сечилото.

##### 3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:

- сечење и регулација на жива ограда и грмушки коишто имаат мали гранки (не се подолги од 15 мм)
- Само еден оператор може да ја користи.

##### 3.1.2 Несоодветна употреба

Секоја различна употреба од горенаведената може да биде опасна и/или да предизвика штети на лица или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (нако пример, но не се ограничува на следното):

- косење трева воопшто, а особено во близина на нерамен терен,
- сечкање материјали за губрење, обликување,
- употреба на машината со уредот за сечење над линијата на рамото,
- употреба на машината за косење материјали што не се од вегетативна природа,
- употреба на уреди со сечива што не се наведени во табелата "Технички податоци". Ризик од сериозни повреди.;
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

**ВАЖНО** Неправилното користење на машината ја поништува гаранцијата и го ослободува Производителот од сепаква одговорност, и целата одговорност за штета или повреда на корисникот или трети лица, паѓа на корисникот.

##### 3.1.3 Тип на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за непрофесионална употреба.

### 3.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На машината има симболи (сл. 2). Нивната функција е да го потсетат корисникот на неопходноста од внимателна употреба.

Значење на симболите:



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**  
**ОПАСНОСТ!** Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**  
Пред да ја користите оваа машина, прочитајте го упатството за употреба.



Користете заштитни очила.



Носете цврсти ракавици за работа со заштита против лизгање.



Да не се изложува на дожд (или на влажност)



**ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА!**  
Внимавајте на можни исфрлувања на материјали коишто ги предизвикува уредот со сечивото коишто може да предизвикаат тешки повреди на лица и предмети.



**ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА!**  
Оддалечете ги сите лица или домашни животни најмалку 15 метри додека работи машината.



Ризик од посекотини!  
Држете ги рацете и нозете подалеку од сечивото.

**ВАЖНО** Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Нарачајте резервни ознаки од Овластен сервисен центар.

### 3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Етикетата за идентификација на производот ги содржи следните податоци (сл. 1):

1. Ознака за усогласеност со СЕ
2. Име и адреса на производителот
3. Ниво на акустична моќност
4. Код на производ
5. Тип на машина
6. Сериски број
7. Година на производство
8. Напон на напојување

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

**ВАЖНО** *Наведете ги податоците од етикетата за идентификација на производот секогаш кога ќе го контактирате Овластениот сервисен центар.*

**ВАЖНО** *Пример на Изјавата за сообразност се наоѓа на последната страница во ова упатство.*

### 3.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови коишто соодветствуваат на следните функции (сл.1):

- А. Мотор:** обезбедува движење на уредот со сечивото.
- В. Сечиво (уред со сечиво):** соодветен елемент за сечење на вегетација.
- С. Предна рачна:** овозможува управување со машината и таму се наоѓа безбедносното копче.
- Д. Задна рачна:** овозможува управување со машината и таму се наоѓаат командите за главната контрола.
- Е. Заштита за сечивото** (при транспорт и преместување на машината): спречува несакан контакт со уредот со сечивото што може да доведе до тешки повреди.
- Ф. Батерија** (дополнителна опрема по избор, пас. 16.1): уред што обезбедува енергија за стартување на уредот; неговите спецификации и правила за користење се опишани во специјалниот прирачник.
- Г. Полнач за батеријата** (дополнителна опрема по избор, пас. 16.2): уред што се користи за полнење на акумулаторот; неговите спецификации и правила за користење се опишани во специјалниот прирачник. Достапни се модели на полначи за два акумулатора: **G1** (за брзо полнење на акумулатор); **G2** (за стандардно полнење на акумулатор);

- Н. Ранец за батерија** (додаток на барање, пас. 16.3): уред во кој се ставаат батериите.
- И. Кабел за поврзување:** кабел што се користи за поврзување на машината со ранецот за батерија.
- Ј. Симулатор на батерија** (дополнителна опрема по избор, пас. 16.4): уред што, кога е вметнат во куќиштето на машината, овозможува употреба на ранецот за батерија.

## 4. РАСПАКУВАЊЕ

**ВАЖНО** *Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.*

**⚠ Распакувањето треба да се изврши на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.**

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ја машината од кутијата.
4. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

## 5. МОНТИРАЊЕ

### 5.1 ПОСТАВУВАЊЕ НА РАНЕЦОТ ЗА БАТЕРИЈА (ДОКОЛКУ Е ДОСТАПЕН)

Ранецот за батерија се испорачува склопен (Сл. 1.Н) и може да се извади од држачот на ременот (Сл. 3) и да се носи во рака. За да го извадите ранецот од ременот, притиснете на двете горни копчиња (Сл. 3.А). Преградите за батеријата се наоѓаат од двете страни на ранецот (Сл. 4) Овие работи може да ги најдете на десната страна на ранецот:

- приклучница за кабел (Сл. 5.А)
- избирач за батерија (Сл. 5.В)
- една USB порта за полнење на други уреди (на пр. мобилни телефони) (Сл. 5.С).

За да ги прицврстите каблите, да не висат, има жлебови од двете страни и одзади, во кои може да се вметне кабелот за струја.

## 6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

### 6.1 БЕЗБЕДНОСНО КОПЧЕ (АКТИВИРАЊЕ / ДЕАКТИВИРАЊЕ)



Притиснете го ова копче за да го активирате и дезактивирате електричното коло на машината (сл. 6.A).



Една вклучена ЛЕД сијалица: електричното коло на машината е активирано (Сл. 6.B). Машината е подготвена за работа. Две вклучени ЛЕД сијалици: машината работи.

ЛЕД сијалиците се исклучуваат: електричното коло е целосно дезактивирано.

**ВАЖНО** При преместување, никогаш не држете го прстот врз копчето за да избегнете случајно палење.



Иконата за „Предупредување“ (Сл. 6.F) се ВКЛУЧУВА во случај на дефект на машината (видете ја табелата за решавање на проблеми, пас. 15).

### 6.2 РАЧКА НА КОМАНДАТА ЗА СЕЧИВОТО (УРЕД СО СЕЧИВОТО)

Овозможува вклучување и регулација на брзината на сечивото.

Сечилото може да го активирате само со истовремено притискање на (Сл. 1.B) рачката за управување со сечилото (Сл. 6.C) и безбедносното копче (Сл. 6.D).

Уредот со сечивото застанува автоматски со пуштање на рачката или безбедносниот прекинувач.

### 6.3 РАЧКА ЗА ДЕБЛОКИРАЊЕ НА ЗАДНАТА РАЧКА

Рачката за отпуштање (Сл. 6.E) овозможува за да ја регулирате задната рачка (Сл. 1.D) на 3 различни позиции во однос на сечилата за полесно кастрење на жива ограда.

**⚠** Регулацијата на рачката треба да се извршува кога е дезактивирано безбедносното копче (изгасната сијаличка).

## 7. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

**ВАЖНО** Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

### 7.1 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.

#### 7.1.1 Контрола на батеријата

Машината се доставува без батерија. Набавете батерија со соодветен капацитет за работните задачи и прво наполнете ја докрај следејќи ги упатствата што се содржат во упатството за батеријата. Списокот на батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

- Пред секоја употреба:
  - проверете ја состојбата на наполнетост на акумулаторот следејќи ги насоките дадени во упатството за акумулаторот.

#### 7.1.2 Регулација на рачката

**⚠** Спроведете ја постапката со исклучено безбедносно копче (изгасната сијаличка).

1. Повлечете ја назад рачката за деблокирање на задната рачка (сл. 7.A);
2. почнете да ја вртите задната рачка (сл. 7.B);
3. Отпуштете ја командата на рачката за забрзување (Сл. 7.A);
4. свртете ја рачката докрај за да слушнете звук дека се наместила во саканата положба.

**ВАЖНО** Пред да ја користите машината, проверете дали рачката за отпуштање е целосно вратена во позиција за блокирање и дека задната рачка е соодветно прицврстена.

**⚠** Во текот на работата, задната рачка мора секогаш да биде во вертикална позиција, независно од заземената позиција на ножот.

### 7.1.3 Употреба на ранецот (доолку е достапен)

1. Вметнете ја батеријата во една од преградите на ранецот (Сл. 4) и турнете ја за да влезе докрај, сè додека не слушнете кликување што сигнализира дека батеријата се фиксирала во преградата, а потоа проверете го електричниот контакт;
2. Поврзете го кабелот со ранецот во соодветната приклучница (Сл. 5.A) и ротирајте го сè додека не слушнете кликување што сигнализира дека кабелот се фиксирал во приклучницата, а потоа проверете го електричниот контакт;
3. подесете го ременот и закопчајте го појасот напред (Сл. 8).

## 7.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.


 **Сеногаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.**

### 7.2.1 Општа контрола

Предмет	Резултат
Рачки (сл. 1.C, сл. 1.D) и заштити	Чисти, исушени, правилно и цврсто фиксирани на машината
Шрафови на машината и сечивото	Добро зашрафени (не разлабавени)
Отвори за воздух за ладење	Без пречки
Сечиво (сл. 1.B)	Наострено, без никакви знаци за оштетување или изабеност
Заштити	Цели и без оштетувања.
Батерија (сл. 1.F)	Без никакви оштетувања на куќиштето и без протекнување на течност
Машина	Нема знаци на оштетување или абенење
Електрични кабли	Неоштетена изолација. интегрирани за да се избегне искрење
Рачка за управување со сечилото (Сл. 6.C), безбедносно копче (Сл. 6.D)	Рачките мора да се движат слободно и без примена на сила.
Пробно возење	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци

### 7.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вметнете ја батеријата во своето куќиште (Сл. 10.A);</li> <li>2. притиснете го безбедносното копче (Сл. 9.A)</li> </ol>	Зелената сијаличка треба да се запали (активирано електрично коло) и уредот со сечивото не треба да се движи
<p>Вклучете ја машината (пас. 7.3);</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. активирајте ги истовремено рачката за управување со сечилото (Сл. 9.B) и безбедносното копче (Сл. 9.C);</li> <li>2. отпуштете ги рачката за управување со сечилото (Сл. 9.B) или безбедносното копче (Сл. 9.C)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сечивото треба да се движи</li> <li>2. Командите треба да се врата автоматски и бргу во неутрална позиција, а сечивото треба да застане</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Со вклучено сечиво, повлечете ја назад рачката за деблокирање на задната рачка (сл. 7.A)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сечивото треба да застане</li> </ol>

 **Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.**

## 7.3 СТАРТУВАЊЕ

### 7.3.1 Стартување со батерија

1. Извадете ја заштитата на сечилото (Сл. 1.E) (ако е ставена);
2. проверете дали ножот го допира теренот или други предмети;
3. Вметнете ја батеријата во своето куќиште (Сл. 10.A);
4. притиснете го безбедносното копче (Сл. 9.A);
5. активирајте ги истовремено рачката за управување со сечилото (Сл. 9.B) и безбедносното копче (Сл. 9.C).

### 7.3.2 Стартување со симулатор на батерија (доколку е достапен)

1. Заземете цврста и стабилна позиција
2. проверете дали ножот го допира теренот или други предмети;
3. правилно вметнете го симулаторот на батерија во своето куќиште во машината (Сл. 10.Ј)
4. поврзете го кабелот со симулаторот на батерија (Сл. 10.И)
5. изберете ја батеријата со помош на избирачот (Сл. 5.В)
6. притиснете го безбедносното копче (Сл. 9.А)
7. активирајте ги истовремено рачката за управување со сечилото (Сл. 9.В) и безбедносното копче (Сл. 9.С)

## 7.4 РАБОТА

За да работите се машината, постапете како што следи:

- секогаш држете ја машината цврсто со двете раце, држејќи го уредот со сечивото под линијата на рамениците

**⚠ Не вадете го исечениот материјал или држете го цврсто материјалот за сечење кога сечивото е во функција. Уверете се дека безбедносното копче е дезактивирано (изгасната сијаличка) кога ги вадите исечениот материјал.**

**ЗАБЕЛЕШКА** За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата.

**ЗАБЕЛЕШКА** По една минута на неактивност, машината автоматски ќе се исклучи.

### 7.4.1 Техника на работа

Секогаш се претпочита да се сече првиот и вториот ред вертикални израстоци на грмушката, а потоа легнатите делови.

**ЗАБЕЛЕШКА** Зачувувањето на енергија на батеријата (и со тоа е потребна површина за сечење пред полнењето) зависи од повеќе фактори опишани во пас. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Вертикално сечење

Ножот треба да се постави со кружно движење оддолу нагоре со тоа што сечивото ќе се држи што е можно подалеку од телото (сл. 11).

#### 7.4.1.b Хоризонтално сечење

Најдобри резултати се добиваат кога сечилото е благо закосено ( $5^{\circ}$  -  $10^{\circ}$ ) во насока на сечењето, проследено со кружно движење, бавно и без прекин, особено во случај на многу густа жива ограда (Сл. 12).

### 7.4.2 Совети за работа

Ако сечивото се блокира во текот на работата или се заплетка во гранките на грмушката:

1. веднаш запрете ја машината (пас. 7.5);
2. уверете се дека уредот со сечивото е застанат;
3. извадете ја батеријата (пас. 8.2.2);
4. Извадете го заглавениот материјал.

### 7.4.3 Подмачкување на сечивата во текот на работата

Доколку сечилото се загрева за време на работата, треба да ги подмачкате внатрешните површини на сечилото (пас. 8.4).

**⚠ Ова може да се изврши кога машината е исклучена и батеријата е извадена од куќиштето (пас. 8.2.2).**

## 7.5 ЗАПИРАЊЕ

За да ја исклучите машината:

- Отпуштете ги рачката за управување со сечилото (Сл. 9.В) или безбедносното копче (Сл. 9.С);
- дезактивирајте го безбедносното копче (изгасната сијаличка) (сл. 9.А).

**⚠ Штом машината ќе запре, потребни се неколку секунди пред да запре и сечилото.**

Застанете ја секогаш машината:

- при менување на локацијата на работа.

**⚠ При преместување, никога не држете го прстот врз безбедносното копче за да избегнете случајно палење.**

## 7.6 ПО РАБОТАТА

### 7.6.1 По употреба со батерија

- Извадете ја батеријата од своето куќиште и наполнете ја (пас. 8.2.2).
- Нога сечилото е во мирување, ставете ја заштита на сечилото (Сл. 1.Е).
- Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор.
- Исчистете (пас. 8.3).
- Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените



делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.

## 7.6.2 По употреба со симулатор на батерија (доолну е достапен)

1. Поставете го избирачот од ранецот за батерија на „OFF“ (Сл. 5.В);
2. извадете го симулаторот на батерија од машината (Сл. 13.Ј);
3. извадете го ранецот за батерија;
4. извадете го кабелот од симулаторот на батерија (Сл. 13.1) и од ранецот за батерија (Сл. 5.А)
5. извадете ја батеријата од ранецот (Сл. 14) и наполнете ја (пас. 8.2.2);
6. оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор;
7. Исчистете ја машината (пас. 8.3);
8. Уверете се дека нема делови кои се оштетени или не се прицврстени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.

**ВАЖНО** Секогаш вадете ја батеријата (пас. 8.2.2) и ставете ја заштитата за сечилото секојпат кога ја оставате машината без надзор или нема да работите.

## 8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

### 8.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

**ВАЖНО** Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

**⚠** Пред да интервенирате на кој било начин на машината:

- **запрете ја машината;**
- **Извадете ја батеријата од своето нуќиште и наполнете ја (пас. 8.2.2);**
- **со застанат уредот со сечивото, ставете ја заштитата за сечивото дури и при интервенција на самото сечиво;**
- **Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор;**
- **носете соодветна облека,**
- **заштитни ракавици и очила;**
- **прочитајте ги соодветните упатства.,**

– Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во „Табелата за одржување“ (видете поглавје 14). Табелата ќе ви помогне безбедно да ја одржувате машината и нејзината ефикасност.

Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја постапката во предвидениот период.

- Користењето на неоригинални делови и додатоци може да има негативни последици врз функционирањето и сигурноста на машината. Производителот одбива секаква одговорност за штети предизвикани од споменатите производи.
- Оригиналните резервни делови се обезбедени од страна на Овластените центри за помош и Дилерите.

**ВАЖНО** Сите работи за одржување и регулација коишто несе опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.

### 8.2 БАТЕРИЈА

#### 8.2.1 Автономија на батеријата

Зачувувањето на енергија на батеријата (и со тоа е потребна површина за сечење пред полнењето) најчесто зависи од:

- a. Факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на батеријата:
  - сечење/кастрење на многу густа и влажна жива ограда;
  - сечење/регулација на жбунови чии гранки се многу големи,
- b. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
  - често палење и гасење во текот на работата,
  - употреба на несоодветна техника за сечење во однос на работата што треба да се заврши (пас. 7.4.1);
  - брзина на движење при сечењето којашто не е адаптирана на условите со грмушката што треба да се сече.

За да се зголеми автономноста на батеријата, секогаш треба:

- сечете ја грмушката кога е сува,
- применете брзина на движење што е соодветна за сечењето и условите со жбунов,
- користете ја најсоодветната техника за работа.

Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:

- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата,

- купете батерија со поголема резервна моќност во споредба со стандардната батерија (пас. 16.1).

### 8.2.2 Исклучување и полнење на батеријата

1. Притиснете го копчето за фиксирање што се наоѓа во батеријата на машината (Сл. 13.A) или на ранецот за батерија (Сл. 14. A) (доколку е достапен);
2. извадете ја батеријата од машината (Сл. 13.B) или од ранецот за батерија (Сл. 14.B) (доколку е достапен);
3. ставете го акумулаторот (Сл. 15.A) во куќиштето на полначот (Сл. 15.B);
4. Поврзете го полначот (Сл. 15.B) во приклучница со напонот наведен на плочата со податоци;
5. секогаш полнете ја докрај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

**ЗАБЕЛЕШКА** Батеријата е опремена со штитник што спречува повторно полнење ако температурата на околината не е помеѓу 0 и +45 °C.

**ЗАБЕЛЕШКА** Акумулаторот може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.

### 8.2.3 Повторно поставување на батеријата во машината

Кога полнењето е завршено:

1. Извадете ја батеријата од куќиштето на полначот (Сл. 16.A) (не ја оставајте да се полни, откако веќе целосно се наполнила);
2. Извадете го полначот (Сл. 16.B) од струја,
3. вметнете ја батеријата во своето куќиште во машината (Сл. 10.A) или во една од преградите на ранецот за батерија (Сл. 4) (доколку е достапен)
4. турнете ја за да влезе докрај, сè додека не слушнете кликнување што сигнализира дека батеријата се фиксирала во преградата, а потоа проверете го електричниот контакт.

### 8.3 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА И НА МОТОРОТ

За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.

- Секогаш чистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.

- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот или на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

### 8.4 ЧИСТЕЊЕ И ПОДМАЧНУВАЊЕ НА СЕЧИЛОТО

По работата, мора да го исчистите и подмачкате сечивото за да му ја продолжите функцијата и долготрајноста:

**⚠ Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.**

- Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.
- Чистете го сечивото со сува крпа и користете лопатка ако има упорни дамки.
- Подмачкајте го сечивото внимателно нанесувајќи слој на одреденото масло без да ја измачкате и делот на горниот крај на сечивото.

### 8.5 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови треба да бидат добро прицврстени за да се осигурате дека опремата е безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

## 9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

### 9.1 ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИВОТО

**⚠ Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.**

Ако се користи во согласност со упатството, сечивото не бара никакво одржување или острење.

#### 9.1.1 Контрола

**⚠ Повремено проверувајте дали се сечивата искривени, оштетени или избени и дали се шрафовите соодветно затегнати.**

Не е потребна регулација на растојанието меѓу сечивата бидејќи движењето е веќе поставено фабрички.

### 9.1.2 Острење

Острењето е неопходно кога изведбата на ножевите опаѓа и гранките се наведнуваат и честопати се заплеткуваат.

**⚠ Од безбедносни причини, острењето мора да се изведе во овластен сервисен центар кој располага со стручност и соодветни алатни за извршување; на оваа работа без да се ризикува оштетување на сечивото и да се предизвика небезбедна состојба во тенот на работата.**

**⚠ Ножот со оштетени сечива не смее никогаш да се остри, туку да се замени.**

### 9.1.3 Замена

**⚠ Сечивото никогаш не смее да се поправа, туку мора да се замени штом ќе се забележат зачетоци на оштетување или нога ќе се достигне дозволниот лимит за острење. Од безбедносни причини, тоа треба да се замени во овластен сервисен центар.**

Со оваа машина предвидено е да се користи сечивото коешто го носи кодот посочен во табелата со технички податоци.

Заради развојот на производот, сечивата наведени во табелата "Технички податоци" треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

## 10. СКЛАДИРАЊЕ

**ВАЖНО** Безбедносните прописи што треба да се следат при складирање се наведени во пасус 2.4. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

### 10.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. извадете ја батеријата од своето куќиште и наполнете ја (пас. 8.2.2);
2. Со застанат уред со сечивото, ставете ја заштитата на сечивото
3. Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор;
4. Исчистете ја машината (пас. 8.3);

5. Уверете се дека нема делови кои се оштетени или не се прицврстени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените завртки и навртки, или контактирајте го овластениот сервисен центар;
6. Складирајте ја машината:
  - на суво место;
  - заштитена од лошите временски услови;
  - подалеку од дофат на деца;
  - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

### 10.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата треба да се чува во средина без директна сончева светлина, на студени и места без влага.

**ЗАБЕЛЕШКА** Ако не ја користите подолг период, полнете ја батеријата на секои два месеца за да ѝ се продолжи животниот век.

## 11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секогаш кога е потребен пренос или транспорт на машината потребно е:

- запрете ја машината (пас. 7.5);
- извадете ја батеријата од своето куќиште и наполнете ја (пас. 8.2.2);
- Со застанат уред со сечивото, ставете ја заштитата на сечивото
- носете заштитни ракавици за работа;
- Фатете ја машината само за држачите и насочете го уредот за сечење во правец спротивен од правецот на движење.

Кога ја транспортирате машината со возило, не заборавате да:

- обезбедете ја соодветно машината со помош на јажиња или синџири,
- поставете ја така што нема да биде опасност за никој.

## 12. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции и одржувања на косилката што не се дадени во ова упатство треба да се извршат од страна на Дилерот или Овластениот сервисен центар, бидејќи имаат големо познавање и ракуваат со потребната опрема за правилно извршување на работата, земајќи го предвид соодветниот степен на безбедност и состојбата на косилката. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се прекине важноста на гаранција и обврските на Производителот.

- Одржувањата и поправките под гаранција смее да ги врши само Овластениот сервисен центар.
- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на машината и го ослободуваат Производителот од секоја обврска или одговорност.
- Се препорачува да ја носите косилката една годишно во Овластениот сервисен центар за сервисирање и безбедносна проверка.

### 13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот

- треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација. Гаранцијата не покрива штета предизвикана од:
- недоволно познавање на приложената документација;
  - негрижа;
  - неправилна или забранета употреба или монтажа;
  - употреба на неоригинални резервни делови;
  - користење на дополнителна опрема што не е испорачана или одобрена од страна на производителот.
- Гаранцијата не покрива и:
- нормално абеење на потрошните материјали како што се тркалата, сечилата, безбедносните завртки и жиците
  - нормално абеење.

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

### 14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период	Забелешки
<b>МАШИНА</b>		
Проверете ги сите спојки	Пред секоја употреба	пас. 8.5
Безбедносни контроли / проверка на командите	Пред секоја употреба	пас. 7.2
Проверка на состојбата на батеријата	Пред секоја употреба	*
Полнење на батеријата	На крајот на секоја употреба	пас. 8.2.2 *
Чистење на машината и на моторот	На крајот на секоја употреба	пас. 8.3
Чистење и подмачкување на сечилото	На крајот на секоја употреба	пас. 8.4
Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.	На крајот на секоја употреба	-
Контрола на уредот за сечење	На крајот на секоја употреба	пас. 9.1.1
Остреење на уредот за сечење	-	пас. 9.1.2 **
Замена на сечилата	-	пас. 9.1.3 **

\* Прочитајте во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

\*\* Работа што треба да ја изведе застапникот или овластен сервисен центар

## 15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Безбедносното копче е активирано, зелената сијаличка не се пали	Нема батерија или не е ставена правилно	Проверете дали батеријата е правилно вметната (пас. 8.2.3)
2. Кога безбедносното копче е активирано, зеленото светло не се вклучува, ЛЕД индикаторот (Сл. 6.F) трепнува	Празна батерија	Проверете ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата (пас. 8.2.2)
3. Моторот се гаси во текот на работата	Батеријата не е правилно вметната	Проверете дали батеријата е правилно вметната (пас. 8.2.3)
4. Моторот застанува во текот на работата и ЛЕД индикаторот (Сл. 6.E) трепнува	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата. (пас. 8.2.2)
5. Со активирани рачката со командата за сечивото и безбедносното копче, уредот со сечивото не се врти	Тримерот е оштетен.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
6. Уредот со сечивото се загрева премногу во текот на работата	Незадоволително подмачкување на сечивото	Исклучете ја машината, почекајте сечилото да запре, извадете ја батеријата и подмачкајте ги сечилата (пас. 8.4)
7. Уредот со сечивото допрел вод или електричен кабел	-	<b>НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИВОТО БИДЕЈЌИ ИМА СТРУЈА ВО НЕГО И ПРЕТСТАВУВА ОГРОМНА ОПАСНОСТ!</b> Фатете ја машината само за задната изолирана рачка и поставете ја на безбедно растојание од вас. Исклучете го напојувањето за водот или кабелот и извадете ја батеријата пред да ги ослободите запците на сечивото.
8. Уредот со сечивото удрил во страно тело.	-	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– проверете дали има оштетувања,</li> <li>– проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги,</li> <li>– обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.</li> </ul>
9. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– проверете дали има оштетувања,</li> <li>– проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги,</li> <li>– обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.</li> </ul>
10. Машината испушта чад во текот на работата	Тримерот е оштетен.	Не користете ја. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
11. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Оптимизирајте ја работата (пас. 8.2.1)
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете и втора батерија или батерија со продолжено времетраење (пас. 16.1)
	Намален капацитет на батеријата	Купете нова батерија
12. Полначот не ја полни батеријата	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали е соодветно вметната (пас. 8.2.3)
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/ полначот за батеријата)
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален
13. ЛЕД индикаторот (Сл. 6.F) постојано свети	Неуспешна самопроверка	Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата
		Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во сервисен центар.
14. ЛЕД индикаторот (Сл. 6.F) трепка	Грешка во акумулаторот	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во сервисен центар.
	Блокиран ротор	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во сервисен центар.
	Преголема потрошувачка на струја	Оптимизирајте ја употребата на машината.

Доколку проблемот продолжува и по употреба на опишаните решенија обратете се на вашиот продавач.

## 16. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

### 16.1 ДОПОЛНИТЕЛНИ БАТЕРИИ

Достапни се батерии со различен капацитет за да одговараат на специфичните барања за работа (Сл. 17). Списокот на батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

### 16.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на акумулаторот: брзо (Сл. 18.A), стандардно (Сл. 18.B).

### 16.3 РАНЕЦ ЗА БАТЕРИЈА

Уредот се користи за поставување на двете батерии и ја обезбедува електричната енергија потребна за работа на машината. Обезбеден е со кабел што се користи за поврзување со машината (Сл. 1.1) и со избирач (Сл. 5.B) за избор на една од двете батерии (позиција „1“ и „2“) и „OFF“.

### 16.4 СИМУЛАТОР НА БАТЕРИЈА

Уред што, кога е вметнат во куќиштето на машината, овозможува употреба на раницот за батерија.



## INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN .....	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....	2
3. LEER DE MACHINE KENNEN .....	4
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik.....	4
3.2 Veiligheidssignalen.....	5
3.3 Identificatielabel product .....	5
3.4 Belangrijkste onderdelen.....	6
4. UITPAKKEN .....	6
5. MONTAGE .....	6
5.1 UTRUSTING ACCUHOUDER (indien voorzien) .....	6
6. BEDIENINGSELEMENTEN .....	6
6.1 Veiligheidsknop (in/uitschakelinrichting) .....	6
6.2 Bedieningshendel mes (snoei-inrichting) .....	7
6.3 Vrijgavehendel achterste handgreep .....	7
7. GEBRUIK VAN DE MACHINE.....	7
7.1 Voorafgaande werkzaamheden.....	7
7.2 Veiligheidscontroles .....	7
7.3 Starten .....	8
7.4 Het werk .....	8
7.5 Stoppen.....	9
7.6 Na het gebruik.....	9
8. GEWOON ONDERHOUD.....	9
8.1 Algemeen.....	9
8.2 Accu.....	10
8.3 Reiniging van de machine en van de motor..	10
8.4 Reiniging en smering van de snoei-inrichting	11
8.5 Moeren en schroeven voor bevestiging.....	11
9. BUITENGEWOON ONDERHOUD.....	11
9.1 Buitengewoon onderhoud van de snoei-inrichting.....	11
10. STALLING .....	11
10.1 Stalling van de machine .....	12
10.2 Stalling van de accu .....	12
11. HANTERING EN TRANSPORT .....	12
12. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN .....	12
13. GARANTIEDEKING .....	12
14. TABEL ONDERHOUD .....	13
15. IDENTIFICATIE PROBLEMEN.....	13
16. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES ...	15
16.1 Alternatieve accu's .....	15
16.2 Acculader.....	15
16.3 Accuhouder.....	15
16.4 Accusimulator .....	15

## 1. ALGEMEEN

### 1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, gekenmerkt door diverse symbolen die de volgende betekenis hebben:

**OPMERKING** of **BELANGRIJK** *verstrek* nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

.....  
 • De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippenrand wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.  
 .....

De aanwijzingen 'voor', 'achter', 'rechts' en 'links' hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

### 1.2 REFERENTIES

#### 1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: 'Zie afbeelding 2.C' of eenvoudigweg '(Afb. 2.C)'.

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.

#### 1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf '2.1 Training' is een ondertitel van '2. Veiligheidsvoorschriften'. De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hst. of par. en het desbetreffend nummer. Voorbeeld: "hst. 2" of "par. 2.1".

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

 Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij de machine worden geleverd. *Het niet in acht nemen van de hierna aangegeven instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw machine met netvoeding (met kabel) of met accuvoeding (zonder kabel).

#### 1) Veiligheid van de werkzone

- a) **Houd de werkzone netjes et goed verlicht.** Donkere en rommelige ruimtes vergemakkelijken ongelukken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontploffingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap.** Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verlies.

#### 2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in een elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico voor elektrische schokken.
- d) **Misbruik de kabel niet. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen.**

**Houd de kabel op afstand van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

- e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengstuk dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plaats te gebruiken, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken

#### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.
- b) **Gebruik beschermende kleding. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.
- c) **Voorkom dat de machine ongewild start. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer de accu te plaatsen, of gereedschap vast te nemen of te transporteren.** Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of de accu monteren met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico op ongevallen.
- d) **Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen.** Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel kan persoonlijke letsels veroorzaken.
- e) **Ga niet overhellen. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt.** Zo heeft men in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen ruime kleding of juwelen. Hou het haar, de kleding en de handschoenen op veilige afstand van bewegende onderdelen.**



Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.

- g) **Als er delen met stofafname**-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.
  - h) **Laat de vertrouwdheid die u met het veelvuldig gebruik van de machine opgedaan heeft u niet misleiden, zodat u veiligheidsprincipes zou negeren.** Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap**
- a) **Het elektrisch gereedschap niet overbelasten. Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk.** Met een gepast elektrisch gereedschap zal het werk beter en op veiliger wijze uit te voeren, aan de snelheid waarvoor het gereedschap ontworpen werd.
  - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen.** Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
  - c) **Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.
  - d) **Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap zelf of met deze instructies.** De elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk indien ze gebruikt worden door onervaren personen.
  - e) **Onderhoud de elektrische gereedschappen correct. Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.
  - f) **Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden.** Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.
  - g) **Gebruik het elektrisch werktuig en de bijhorende toebehoren volgens de vershafte instructies, en houd rekening met de werkcondities en het soort werk dat uitgevoerd moet worden.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor andere handelingen dan diegene die voorzien zijn kan tot gevaarlijk situaties leiden.
  - h) **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** De gladde handgrepen staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.
- 5) **Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de werktuigen met accu**
- a) **Enkel herladen met de door de fabrikant aangegeven acculader.** Een acculader geschikt voor een bepaalde accugroep kan een risico op brand inhouden indien deze gebruikt wordt voor een andere accugroep.
  - b) **Gebruik de elektrische werktuigen enkel met de specifiek bepaalde accugroepen.** Het gebruik van eender welke andere accugroep kan risico op letsels en brand veroorzaken.
  - c) **Wanneer de accugroep niet in gebruik is, moet men deze op afstand houden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, muntstukken, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee aansluitklemmen kunnen creëren.** Kortsluiting van de aansluitklemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
  - d) **Indien de accu in slechte staat is, kan er vloeistof uit lekken: vermijd alle aanrakingen. Indien er zich een ongewilde aanraking voordoet, moet men onmiddellijk met water spoelen. Indien de vloeistof in de ogen komt, moet men onmiddellijk medische hulp zoeken.** De vloeistof die uit de accu lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu's of instrumenten.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
  - f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan explosies veroorzaken. **OPMERKING.** De

temperatuur "130°C" kan worden vervangen door de temperatuur "265°F".

- g) **Volg alle oplaad instructies en laad de accu niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

## 6) Assistentie

- a) **Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen.** Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.
- b) **Herstel geen beschadigde accu's.** Onderhoud aan de accu mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

## 2.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSNORMEN VOOR HEGGENSCHAREN

a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het niet vast terwijl de messen bewegen.** *De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) **Verplaats de heggenschaar door hem bij de handgreep vast te houden met het mes stil en zorg ervoor dat u geen enkele stroomschakelaar bedient.** *Door de heggenschaar op de juiste manier te vervoeren, vermindert u het risico op onbedoeld starten en daaropvolgend persoonlijk letsel veroorzaakt door de messen.*

c) **Breng altijd de mesbescherming aan wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** *Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op persoonlijk letsel door de messen.*

d) **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan het apparaat, zorg er dan voor dat alle schakelaars uit staan en dat de accu verwijderd of losgekoppeld is.** *Onverwachte bediening van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

e) **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgreepoppervlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen kabels.** *Als messen in contact komen met een kabel die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar onder spanning komen te staan en een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.*

f) **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snijgebied.** *Stroomkabels kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en per ongeluk worden doorgesneden door het blad.*

g) **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op blikseminslag.** *Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.*

h) **Tijdens het werk moet de machine altijd stevig met twee handen worden vastgehouden.** *Het gebruik van slechts één hand kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel.*



**In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen.** *Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.*



**De langdurige blootstelling aan trillingen kan neuro-vasculaire letsels en problemen veroorzaken (ook gekend onder de naam «fenomeen van Raynaud» of «witte hand»), vooral bij personen die circulatiestoornissen hebben. De symptomen kunnen betrekking hebben op de handen, de polsen en de vingers, met verlies van gevoeligheid, loomheid, jeuk, pijn, verkleuring of structurele wijzigingen van de huid. Deze effecten kunnen versterkt worden door een lage omgevingstemperatuur en/of een overdreven druk op de handgreep. Wanneer deze symptomen optreden, moet de machine minder lang gebruikt worden en is het noodzakelijk een arts te raadplegen.**

## 2.3 ONDERHOUD, STALLING

**Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.**

- Wanneer u de machine uitschakelt voor onderhoud, inspectie, opslag of om een hulpstuk te vervangen, moet u de motor uitschakelen, de stekker van de machine uit het stopcontact trekken en ervoor zorgen dat alle bewegende delen volledig stilstaan.

- Laat de machine afkoelen voordat u controles en afstellingen uitvoert en voordat u het opbergt.
- Bewaar het zorgvuldig en bewaar het schoon, op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. Defecte of versleten onderdelen moeten worden vervangen en nooit gerepareerd. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

**⚠ De geluids- en trillingsniveaus in deze instructies zijn maximumwaarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.**

## 2.4 ACCU / ACCULADER

### ⚠ LET OP

**De hierna volgende veiligheidsnormen vervolledigen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de acculader.**

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoor-klemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.

- Zorg er bij het transport van accu's voor dat de contacten niet met elkaar verbonden zijn en gebruik geen metalen containers voor het transport.

## 2.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggegooid worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoopster.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

## 3. LEER DE MACHINE KENNEN

### 3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een tuingereedschap en met name een draagbare heggenchaar met accutoevoer.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor die een snoei-inrichting inschakelt.

De bediener kan de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds op veilige afstand van de draaiende delen blijft.

#### 3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:

- het snijden en bijwerken van struiken en heggen, bestaande uit struikgewas met kleine takjes (doorsnede niet meer van 15 mm);
- gebruik door een enkele bediener.

#### 3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- maaien van gras in het algemeen en in het bijzonder in de nabijheid van stoepranden;
- kleinsnijden van materiaal voor compostering;
- snoeiwerken;
- gebruik van de machine met de snoei-inrichting boven de schouderhoogte van de bediener;
- gebruik van de machine voor het snijden van niet plantaardig materiaal;
- het gebruik van andere snoei-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar voor ernstige verwondingen en kwetsuren;
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

**BELANGRIJK** *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

#### 3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor 'hobby-gebruik'.

## 3.2 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:



**LET OP! GEVAAR!** Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



**LET OP!** Voordat u deze machine in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzingen lezen.



Draag een veiligheidsbril.



Dikke anti-sliphandschoenen dragen.



Niet blootstellen aan de regen (of vocht)



**GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN!** Let goed op voor mogelijk wegschieten van materiaal, veroorzaakt door het maaimechanisme, die ernstige schade kan berokkenen aan personen of zaken.



**GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN!** Houd personen of huisdieren minstens 15 meter uit de buurt tijdens het gebruik van de machine!



Gevaar voor snijwonden! Houd handen en voeten op afstand van de messen.

**BELANGRIJK** *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

### 3.3 IDENTIFICATIELABEL PRODUCT

Het identificatielabel van het product geeft de volgende gegevens aan (Afb. 1):

1. CE-conformiteitsteken
2. Naam en adres van de fabrikant
3. Geluidsniveau
4. Artikelcode
5. Machinetype
6. Serienummer
7. Bouwjaar
8. Voedingsspanning

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

**BELANGRIJK** *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

**BELANGRIJK** *Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.*

### 3.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN


De machine bestaat uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb.1):

- A. Motor:** geeft de beweging aan de snoei-inrichting.
- B. Mes (Snoei-inrichting):** dit is het element dat de vegetatie snijdt.
- C. Voorste handgreep:** staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevindt er zich een veiligheidsschakelaar.
- D. Achterste handgreep :** staat de bediening van de machine toe; op de handgreep bevinden zich de belangrijkste bedieningscommando's.
- E. Mesbescherming** (voor het vervoer en de verplaatsing van de machine): beschermt tegen ongewilde aanraking van het maaimechanisme, wat ernstige letsels zou kunnen veroorzaken.
- F. Accu** (op aanvraag leverbare accessoires, par. 16.1): inrichting die elektrische energie verschaft aan het gereedschap; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.
- G. Acculader** (op aanvraag leverbare accessoires, par. 16.2): inrichting voor het opladen van de accu; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven. Er zijn twee acculader-modellen beschikbaar: **G1** (snelle acculader); **G2** (standaard acculader).
- H. Accuhouder** (op aanvraag leverbaar accessoire, par. 16.3): voor de zitting van de accu's.

- I. Aansluitkabel:** kabel voor de aansluiting van de machine op de accuhouder.
- J. Accusimulator** (op aanvraag leverbaar accessoire, par. 16.4): inrichting die, indien in de zitting van de machine geplaatst, het gebruik van de accuhouder mogelijk maakt.

## 4. UITPAKKEN

**BELANGRIJK** *De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

 **Het uitpakken moet uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten.**

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal de machine uit de doos.
4. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

## 5. MONTAGE

### 5.1 UITRUSTING ACCUHOUDER (INDIEN VOORZIEN)

- De accuhouder is al geassembleerd (Afb. 1.H), en kan losgekoppeld worden van de bretels (Afb. 3) en dus handmatig verplaatst worden.
- Om de accuhouder los te koppelen, moet op de twee bovenste knoppen (Afb. 3.A) gedrukt worden.
- De zittingen van de accu's bevinden zich aan beide kanten van de zak (Afb. 4)
- Aan de rechter kant van de zak is het volgende aanwezig:
  - kabelaansluiting (Afb. 5.A)
  - accuschakelaar (Afb. 5.B)
  - USB-aansluiting voor het opladen van andere apparaten (bijv. zaktelefoons) (Afb. 5.C).
- Om de aanwezigheid van een vrije kabel te vermijden, zijn er aan beide zijden en aan de achterkant doorgangen waar de stroomkabel doorheen kan worden geleid.

## 6. BEDIENINGSELEMENTEN

### 6.1 VEILIGHEIDSKNOP (IN/ UITSCHAKELINRICHTING)



Door op deze toets te drukken, wordt het elektrisch circuit van de machine in- en uitgeschakeld (Afb. 6.A).



Een brandende led: het elektrisch circuit van de machine is ingeschakeld (Afb. 6.B). De machine is klaar voor gebruik. Beide leds branden: de machine is in bedrijf.

Gedoofte leds: het elektrisch circuit is volledig uitgeschakeld.

**BELANGRIJK** *Plaats tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de knop om te vermijden de machine onbedoeld in te schakelen.*



Het icoontje "Let op" (Fig. 6.F) licht op in geval van storing in de machine (raadpleeg de tabel Identificatie problemen, par. 15).

### 6.2 BEDIENINGSHENDEL MES (SNOEI-INRICHTING)

Staat toe het mes in te schakelen en de snelheid ervan te regelen.

De snoei-inrichting (Afb. 1.B) kan enkel ingeschakeld worden wanneer men de bedieningshendel van het mes (Afb. 6.C) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 6.D) tegelijkertijd indrukt.

De snoei-inrichting stop automatisch wanneer de hendel of de veiligheidsschakelaar losgelaten worden.

### 6.3 VRIJGAVEHENDEL ACHTERSTE HANDGREEP

Met de vrijgavehendel (Afb. 6.E) kan de achterste handgreep (Afb. 1.D) in 3 verschillende standen worden bijgesteld ten opzichte van de snoei-inrichting, om snoeiwerk aan heggen te vergemakkelijken.

 **De afstelling van de handgreep moet uitgevoerd worden met de veiligheidsknop uitgeschakeld (lichtje uit).**

## 7. GEBRUIK VAN DE MACHINE

**BELANGRIJK** *De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

### 7.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

#### 7.1.1 Controle van de accu

De machine wordt zonder accu geleverd. Koop een accu met een geschikt vermogen voor de werkbehoeften en laad deze volledig op, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu. De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

- Voor eender welk gebruik:
  - de status van de accu controleren volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

#### 7.1.2 Afstelling van de handgreep

 **Voer deze werkzaamheid uit met de veiligheidsknop uitgeschakeld (lichtje uit).**

1. Trek de vrijgavehendel van de achterste handgreep achteruit (Afb. 7.A);
2. laat de achterste handgreep draaien (Afb. 7.B);
3. de ontgrendelingshendel (Afb. 7.A) loslaten;
4. laat de handgreep draaien tot hij in de gewenste positie vastklikt.

**BELANGRIJK** *Controleer, alvorens de machine te gebruiken, of de vrijgavehendel weer geheel naar de vergrendelingsstand is teruggekeerd en of de achterste handgreep goed stabiel is.*

 **Tijdens het werk moet de achterste handgreep altijd verticaal staan, ongeacht de stand van de snoei-inrichting.**

### 7.1.3 Gebruik van de accuhouder (indien voorzien)

1. Plaats de accu in een van de zittingen van de accuhouder (Afb. 4) en duw aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
2. Sluit de kabel aan op de houder in de specifieke aansluiting (Afb. 5.A) en draai tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
3. regel de bretellen en sluit het draagstel vooraan (Afb. 8).

## 7.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.


 **Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.**

### 7.2.1 Algemene controle

Object	Resultaat
Handgrepen (Afb. 1.C, Afb. 1.D) en beschermingen	Gereinigd, afgedroogd, correct en stevig aan de machine bevestigd
Schroeven op de machine en op het mes	Goed vastgedraaid (niet los)
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt
Mes (Afb. 1.B)	Scherp, zonder tekens van beschadiging of slijtage
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu (Afb. 1.F)	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage
Elektrische kabels	Alle isolatie is intact. Ongeschonden om vonken te vermijden
Bedieningshendel mes (Afb. 6.C), veiligheidsschakelaar (Afb. 6.D)	De beweging moet vrij zijn, zonder verklemmingen.
Rijtest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid

### 7.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats de accu in zijn zitting (Afb. 10.A);</li> <li>2. druk op de veiligheidsknop (Afb. 9.A)</li> </ol>	Het groene lichtje moet gaan branden (elektrisch circuit ingeschakeld) en de snoei-inrichting mag niet bewegen
<p>De machine opstarten (par. 7.3);</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 9.B) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 9.C) inschakelen;</li> <li>2. de bedieningshendel van het mes (Afb. 9.B) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 9.C) loslaten</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het mes moet bewegen</li> <li>2. De commando's moeten automatisch en snel naar de neutrale stand terugkeren en het mes moet stilvallen</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Met het mes ingeschakeld, de vrijgavehendel van de achterste handgreep achteruit trekken (Afb. 7.A)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het mes moet stilvallen</li> </ol>

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de volgende tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Breng de machine naar een dienstcentrum voor de nodige controles en herstelling.**

## 7.3 STARTEN

### 7.3.1 Start met accu

1. Verwijder de mesbescherming (Afb. 1.E) (indien gebruikt);
2. zorg ervoor dat het mes niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
3. plaats de accu correct in zijn zitting (Afb. 10.A);
4. druk op de veiligheidsknop (Afb. 9.A);
5. schakel gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 9.B) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 9.C) in.

### 7.3.2 Start met accusimulator (indien voorzien)

1. Blijf stil en stabiel staan;
2. zorg ervoor dat het mes niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
3. plaats de accusimulator correct in zijn zitting op de machine (Afb.10.J)
4. maak de aansluitkabel vast aan de accusimulator (Afb.10.I)
5. selecteer de te activeren accu via de schakelaar (Afb. 5.B)
6. druk op de veiligheidsknop (Afb. 9.A)
7. schakel gelijktijdig de bedieningshendel van het mes (Afb. 9.B) en de veiligheidsschakelaar (Afb. 9.C) in

## 7.4 HET WERK

Doe als volgt om met de machine te werken:

- houd de machine steeds stevig vast met twee handen, houd de snoei-inrichting onder de schouderhoogte;

**⚠ Verwijder het afgesneden materiaal niet en houd het materiaal dat gesneden moet worden niet vast terwijl het mes in bedrijf is. Verzeker u ervan dat de veiligheidsknop uitgeschakeld is (lichtje uit) wanneer u het gemaaide materiaal weghaalt.**

**OPMERKING** Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

**OPMERKING** De machine schakelt, indien ingeschakeld, na een minuut van inactiviteit automatisch uit.

### 7.4.1 Werktechnieken

Het is altijd wenselijk eerst de twee verticale zijden van de heg te snijden en pas dan de bovenkant.

**OPMERKING** De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die gesneden kan worden alvorens de accu weer op te laden) wordt beïnvloed door verschillende factoren, beschreven in (par. 8.2.1).

#### 7.4.1.a Verticaal snijden

Snij met een boogvormige beweging van onder naar boven, waarbij het mes zo ver mogelijk van het lichaam gehouden moet worden (Afb. 11).

### 7.4.1.b Horizontaal snijden

De beste resultaten worden bekomen met het mes licht overhellend (5° - 10°) in de snijrichting, met een boogvormige, langzame en constante beweging, vooral bij bijzonder dichtgegroeide heggen (Afb. 12).

### 7.4.2 Suggesties voor het gebruik

Indien de messen tijdens het gebruik geblokkeerd geraken of verklemd geraken tussen de takken van de heg:

1. de machine onmiddellijk stopzetten (par. 7.5);
2. wachten tot de snoei-inrichting volledig stil staat;
3. de accu verwijderen (par. 8.2.2);
4. Het verkleemde materiaal verwijderen.

### 7.4.3 Smering van de messen tijdens het werk

Indien de snoei-inrichting teveel verhit tijdens het werk, moeten de binnenoppervlakken van de messen gesmeerd worden (par. 8.4).

**⚠ Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting (par. 8.2.2).**

## 7.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

- laat de mes-bedieningshendel (Afb. 9.B) of de veiligheidsschakelaar (Afb. 9.C) los;
- de veiligheidsknop uitschakelen (lichtje uit) (Afb. 9.A).

**⚠ Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer de snoei-inrichting tot stilstand komt.**

De machine steeds stoppen:

- tijdens verplaatsingen tussen werkzones.

**⚠ Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de veiligheidsknop om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.**

## 7.6 NA HET GEBRUIK

### 7.6.1 Na het gebruik met de accu

- De accu uit zijn zitting te halen en opladen (par. 8.2.2).
- De mesbescherming (Afb. 1.E) aanbrengen bij stilstaande snoei-inrichting.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (par. 8.3).



- Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.

### 7.6.2 Na het gebruik met accusimulator (indien voorzien)

1. Positioneer de keuzeschakelaar van de accuhouder (Afb. 5.B) op "OFF";
2. verwijder de accusimulator van de machine (Afb. 13.J);
3. verwijder de accuhouder;
4. koppel de aansluitkabel los van de accusimulator (Afb.13.I) en van de zak (Afb.5.A)
5. haal de accu uit de zak (Afb. 14) en laad ze op (par. 8.2.2);
6. laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;
7. reinig de machine (par. 8.3);
8. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.

**BELANGRIJK** *Verwijder steeds de accu (par. 8.2.2) en monteer de mesbescherming elke keer wanneer de machine ongebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt.*

## 8. GEWOON ONDERHOUD

### 8.1 ALGEMEEN

**BELANGRIJK** *De in acht te nemen veiligheidsnormen worden beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

**!** *Vooraleer eender welke ingreep voor onderhoud aan te vangen:*

- **Breng de machine;**
- **de accu uit zijn zitting te halen en opladen (par. 8.2.2);**
- **Breng de mesbescherming aan wanneer de snoei-inrichting stil staat (tenzij aan het mes zelf gewerkt moet worden);**
- **laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;**
- **draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril;**

### • lees de desbetreffende instructies.

- De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud" (zie hst. 14). Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.
- Het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade of letsels veroorzaakt door die producten.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers.

**BELANGRIJK** *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

### 8.2 ACCU

#### 8.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die bewerkt kan worden alvorens de accu weer op te laden) hangt hoofdzakelijk af van:

- a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
  - snijden/bijwerken van zeer dikke of vochtige heggen;
  - snijden/bijwerken van struiken met te grote takken;
- b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
  - de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
  - gebruik van een niet geschikte snijtechniek voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 7.4.1);
  - een niet geschikte snijsnelheid voor de condities van de heg die gemaaid moet worden.

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- de heg te snijden wanneer ze droog is;
- een geschikte snijsnelheid in te stellen voor de condities van de struik;
- de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrang te brengen;
- een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 16.1).

### 8.2.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Druk op de blokkeerknop in de accu op de machine (Afb. 13.A) of op de zak (Afb. 14. A) (indien voorzien);
2. verwijder de accu van de machine (Afb. 13.B) of uit de accuhouder (Afb. 14.B) (indien voorzien);
3. plaats de accu (Afb. 15.A) in de houder van de acculader (Afb. 15.B);
4. sluit de acculader (Afb. 15.B) aan op een stopcontact met een spanning als aangegeven op het schildje;
5. laad de accu volledig op, en volg hierbij de in het instructieboekje van de accu / acculader opgevoerde aanwijzingen.

**OPMERKING** *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

**OPMERKING** *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

### 8.2.3 Hermontage van de accu op de machine

Na volledig opladen:

1. verwijder de accu (Afb. 16.A) uit zijn zitting in de acculader (vermijd de accu te lang in de oplader te laten, na vervollediging van de lading);
2. de acculader (Afb. 16.B) afkoppelen van het elektrisch netwerk;
3. plaats de accu in de zitting op de machine (Afb. 10.A) of in een van de zittingen van de accuhouder (Afb. 4) (indien voorzien)
4. duw de accu aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is.

### 8.3 REINIGING VAN DE MACHINE EN VAN DE MOTOR

Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten bladeren, takken of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.

- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek.
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

### 8.4 REINIGING EN SMERING VAN DE SNOEI-INRICHTING

Na iedere werksessie, is het raadzaam de messen te reinigen en in te smeren, om de werkzaamheid en de duur ervan te verhogen:

**⚠ Raak de snoei-inrichting niet aan voordat de accu verwijderd is en de snoei-inrichting volledig stilstaat.**

- Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.
- Reinig de messen met een droge doek en gebruik een borstel in geval van hardnekkig vuil.
- Smeer de messen door een dunne laag specifieke olie, bij voorkeur van een niet vervuilend type, op de bovenste rand van het mes, aan te brengen.

### 8.5 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.
- Controleer regelmatig of de handgrepen stevig bevestigd zijn.

## 9. BUITENGEWOON ONDERHOUD

### 9.1 BUITENGEWOON ONDERHOUD VAN DE SNOEI-INRICHTING

**⚠ Raak de snoei-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snoei-inrichting volledig stilstaat.**

Indien de messen overeenkomstig de instructies gebruikt worden, is er geen onderhoud of slijpen benodigd.


#### 9.1.1 Controle

**⚠ Controleer regelmatig of de messen niet geplooid, beschadigd of versleten zijn en of de schroeven degelijk zijn vastgedraaid.**

Er is geen afstelling vereist van de afstand tussen de messen, aangezien de vrije ruimte vooraf bepaald wordt in de fabriek.


### 9.1.2 Bijlijpen

De messen moeten geslepen worden wanneer ze minder goed werk leveren en de takken makkelijk geklemd raken.

 **Om veiligheidsredenen, raadt men aan het slijpen te laten uitvoeren door een gespecialiseerd centrum dat over de juiste bekwaamheid en werktuigen beschikt om deze handeling uit te voeren, zonder risico het mes te beschadigen en het gebruik ervan onveilig te maken.**

 **Een mes met versleten snijvlak moet nooit worden geslepen, maar altijd vervangen.**

### 9.1.3 Vervanging

 **Het mes dient nooit gerepareerd te worden, maar moet vervangen worden zodra eerste sporen van breuk vastgesteld worden of de vijllimiet overschreden is. Om veiligheidsredenen, raadt men aan de vervanging door een gespecialiseerd centrum te laten uitvoeren.**

Op deze machine is het gebruik voorzien van messen met de code die aangegeven is in de tabel Technische Gegevens.

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de messen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

## 10. STALLING

**BELANGRIJK** *De veiligheidsnormen die tijdens de berging in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in par. 2.4. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

### 10.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. de accu uit zijn zitting te halen en opladen (par. 8.2.2);
2. de mesbescherming te plaatsen wanneer de snoei-inrichting stil staat;
3. laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;
4. reinig de machine (par. 8.3);
5. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen

zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.;

6. Berg de machine op:
  - in een droge omgeving;
  - beschermd tegen slechte weersomstandigheden;
  - buiten bereik van kinderen;
  - na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of gereedschappen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

### 10.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet in op een schaduwrijke, frisse plaats bewaard worden, waar er geen vochtigheid is.

**OPMERKING** *In geval van langdurig gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

## 11. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst of vervoerd moet worden, is het noodzakelijk:

- de machine stopzetten (par. 7.5);
- de accu uit zijn zitting te halen en opladen (par. 8.2.2);
- de mesbescherming te plaatsen wanneer de snoei-inrichting stil staat;
- stevige werkhandschoenen dragen;
- de machine alleen vast te nemen aan de handgrepen en de snoei-inrichting in de richting tegenover de loop- of rijrichting te houden.

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

- de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen bevestigen;
- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.

## 12. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden,

doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstcentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstcentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en onthef de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstcentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

### 13. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie;
- onoplettendheid;
- onjuiste of niet-toegestane toepassing en montage;
- gebruik van niet-oorspronkelijke vervangingsonderdelen;
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals wielen, messen, veiligheidsbouten en draden;
- normale slijtage.

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

### 14. TABEL ONDERHOUD

Ingrep	Frequentie	Opmerkingen
<b>MACHINE</b>		
Controle van alle bevestigingen	Vóór eender welk gebruik	par. 8.5
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's	Vóór eender welk gebruik	par. 7.2
Controle van de staat van de lading van de accu	Vóór eender welk gebruik	*
Herlading van de accu	Aan het einde van ieder gebruik	par. 8.2.2 *
Reiniging van de machine en van de motor	Aan het einde van ieder gebruik	par. 8.3
Reiniging en smering van de snoei-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 8.4
Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum.	Aan het einde van ieder gebruik	-
Controle van de snoei-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 9.1.1
Bijlijpen van de snoei-inrichting	-	par. 9.1.2 **
Vervanging maai-inrichting	-	par. 9.1.3 **

\* Raadpleeg de handleiding van de accu/acculader.

\*\* Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden

## 15. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Bij het inschakelen van de veiligheidsknop, gaat het groene lichtje niet aan	Geen accu of accu niet correct geplaatst	Verzeker u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 8.2.3)
2. Bij activering van de veiligheidsknop, licht het groene lichtje niet op, maar het controlelampje (Afb. 6.F) knippert	Accu plat	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 8.2.2)
3. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst	Verzeker u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 8.2.3)
4. De motor valt stil tijdens het werken en de controlelamp (Fig. 6.F) knippert	Accu plat	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu. (par. 8.2.2)
5. Met de bedieningshendel van het mes en de veiligheidsschakelaar ingeschakeld, draait de snoei-inrichting niet	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
6. De snoei-inrichting warmt te veel op tijdens het werk	Onvoldoende smering van de messen	Stop de machine, wacht tot de snoei-inrichting stilstaat, verwijder de accu, smeer de messen (par.8.4)
7. De snoei-inrichting komt in aanraking met een lijn of een elektrische kabel	-	<b>RAAK HET MES NIET AAN WANT DIT KAN ELEKTRISCH GELADEN WORDEN EN UITERST GEVAARLIJK WORDEN!</b> Neem de machine stevig vast aan de achterste, geïsoleerde handgreep en zet ze voorzichtig op afstand van uw eigen lichaam. Schakel de stroom die de lijn of kabel voedt, uit en verwijder de accu vooraleer de tanden van het mes vrij te zetten.
8. Het maaimechanisme komt in aanraking met een vreemd voorwerp.	-	Stop de machine, verwijder de accu en: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controleer de schade;</li> <li>- controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast;</li> <li>- vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.</li> </ul>
9. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu en: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controleer de schade;</li> <li>- controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast;</li> <li>- vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.</li> </ul>
10. Er komt rook uit de machine tijdens de werking	Heggenschaar beschadigd.	Gebruik de heggenschaar niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
11. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik (par. 8.2.1)
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 16.1)
	Verslechtering van de capaciteit van de accu	Koop een nieuwe accu

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
12. De acculader laadt de accu niet op	Accu niet correct geplaatst in de acculader	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 8.2.3)
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader)
	Vuile contacten	Reinig de contacten
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk
		Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader
13. Het controlelampje (Afb. 6.F) blijft continu branden	Negatieve uitkomst zelftest	Gebruik de machine in geen geval. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en contacteer een Dienstcentrum.
14. Het controlelampje (Afb. 6.F) blijft continu knipperen	Communicatiefout van de accu	Gebruik de machine in geen geval. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en contacteer een Dienstcentrum.
	Rotor geblokkeerd	Gebruik de machine in geen geval. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en contacteer een Dienstcentrum.
	Stroom-overbelasting	Gebruik van de machine optimaliseren.

Mochten de problemen aanhouden na de toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoopster.

## 16. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

### 16.1 ALTERNATIEVE ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, aangepast aan specifieke operationele vereisten (afb. 17). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

### 16.2 ACCULADER

Inrichting voor het opladen van de accu: snel (Afb. 18.A), standaard (Afb. 18.B).

### 16.3 ACCUHOUDER

Inrichting die de zitting van twee batterijen mogelijk maakt en de elektrische stroom levert die nodig is voor de werking van de machine. De houder is voorzien van een kabel voor de aansluiting op de machine (Afb. 1.1) en van een keuzeschakelaar (Afb. 5.B) voor de selectie van een van de twee accu's (stand "1" en "2") en "OFF".

### 16.4 ACCUSIMULATOR

Inrichting die, indien in de zitting van de machine geplaatst, het gebruik van de accuhouder mogelijk maakt.



## INDICE


1. GENERELT .....	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER .....	2
3. BLI KJENT MED MASKINEN .....	5
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk ....	5
3.2 Sikkerhetssymboler .....	5
3.3 Produktets identifikasjonsmerke .....	6
3.4 Hovedkomponenter .....	6
4. UTPAKKING .....	6
5. MONTERING .....	7
5.1 KLARGJØRING AV BATTERIRYGGSEKKEN (hvis finnes) .....	7
6. BETJENINGSUTSTYR .....	7
6.1 Sikkerhetsbryter (innretning for aktivering/ deaktivering) .....	7
6.2 Kontrollspak for knivblad (klippeinnretning) ...	7
6.3 Utløsningsspake for bakre håndtak .....	7
7. BRUK AV MASKINEN .....	7
7.1 Forberedende operasjoner .....	7
7.2 Sikkerhetskontroller .....	8
7.3 Oppstart .....	9
7.4 Arbeid .....	9
7.5 Stopp .....	9
7.6 Etter bruk .....	9
8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....	10
8.1 Generelt .....	10
8.2 Batteri .....	10
8.3 Rengjøring av maskinen og motoren .....	11
8.4 Rengjøring og smøring av klippeinnretningen	11
8.5 Festeskruer og -mutrer .....	11
9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....	11
9.1 Ekstraordinært vedlikehold av klippeinnretningen .....	11
10. LAGRING .....	12
10.1 Lagring av maskinen .....	12
10.2 Lagring av batteriet .....	12
11. FLYTTING OG TRANSPORT .....	12
12. SERVICE OG REPARASJONER .....	12
13. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEEN .....	13
14. VEDLIKEHOLDSTABELL .....	13
15. FEILSØKING .....	13
16. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL .....	15
16.1 Andre batterier .....	15
16.2 Batterilader .....	15
16.3 Batteriryggsekk .....	15
16.4 Batterisimulator .....	15

## 1. GENERELT

### 1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

**MERK** eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  angir en fare. Manglende overhod av advarslene kan føre til personskader, skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som beskrives i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

### 1.2 REFERANSER

#### 1.2.1 Figurer


Figurene i denne bruksanvisningen er nummererte 1, 2, 3, osv. Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv. En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Figurene er veiledende. De virkelige delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

#### 1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter gjeldende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

## 2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

 Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen. Manglende etterfølgelse av instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle merknadene og instruksjonene for senere konsultasjon.

Uttrykket «elektrisk verktøy» nevnt i merknadene henviser til verktøyet ditt med strømtilførsel fra strømmettet (med kabel) eller med strømtilførsel fra batteri (uten kabel).

#### 1) Sikkerhet der hvor du arbeider

- Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** Mørke og uryddige områder øker risikoen for brann.
- Ikke bruk det elektriske verktøyet i omgivelser med eksplosjonsfare, i nærheten av åpen ild, gass eller støv.** Elektriske verktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan forårsake tap av kontroll.

#### 2) El-sikkerhet

- Støplene på elektroverktøyet må passe til kontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med jordet elektroverktøy.** Støpsler som ikke har blitt endret på og tilsvarende kontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå at kroppen kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det forekommer en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller fuktige omgivelser.** Vannet som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk kablen på feil måte. Aldri bruk kablen til å bære, trekke i eller koble fra elektroverktøyet. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse.** En skadet eller oppviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøtekabel som er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en kabel egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis det er uunngåelig å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruk en strømforsyning som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD).** Bruken av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

#### 3) Personlig sikkerhet

- Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trøtt eller under påvirkning av medikamenter, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks distraksjon mens du bruker et elektrisk verktøy kan forårsake alvorlige personskader.
  - Bruk beskyttende klær. Ta alltid på vernebriller.** Bruk av beskyttelsesverktøy som støvmaske, sko med sklisikker såle, hjelm og øreklokker reduserer personlige skadevirkninger.
  - Unngå å starte opp ved et uhell. Forviss deg om at verktøyet er avslått innen du setter inn batteriet, eller du griper fatt i eller transporterer det elektriske verktøyet.** Transport av et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller montering av batteriet med bryteren i stillingen "ON" øker brannfaren.
  - Fjern enhver nøkkel og ethvert reguleringsverktøy innen du tar det elektriske verktøyet i bruk.** En nøkkel eller et redskap som forblir i kontakt med en roterende del kan forårsake personskader.
  - Ikke mist balansen. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt.** Dette gir en bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
  - Kle deg på en passende måte. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene på avstand fra de bevegelige delene.** Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
  - Dersom det finnes anordninger som skal kobles til anlegg for avtrekk og oppsamling av støv, forviss deg om at de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av slike anordninger kan redusere risikoen forubundet med støvet.
  - Ikke ignorer sikkerhetsprinsippene selv om hyppig bruk av maskinen gjør deg trygg på den.** En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdell av et sekund.
- #### 4) Bruk og beskyttelse av det elektriske verktøyet
- Ikke overbelast det elektriske verktøyet. Bruk et elektrisk verktøy som passer til arbeidet.** Det elektriske verktøyet vil utføre



arbeidet bedre og sikrere ved den hastighe-  
ten som det er laget for.

- b) **Ikke bruk det elektriske verktøyet dersom bryteren ikke kan starte eller stoppe det regelmessig.** Et elektrisk verktøy som ikke kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må repareres.
  - c) **Fjern akkumulatoren fra plassen sin før du foretar en hvilken som helst justering eller skifte av tilbehør, eller innen du setter det fra deg.** Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter opp ved et uhell.
  - d) **Oppbevar det elektriske verktøyet som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene få benytte det elektriske verktøyet.** Elektrisk verktøy er farlige i hendene på ukjendte brukere.
  - e) **Pass på å vedlikeholde elektrisk verktøy.** Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyet virkemåte. Dersom det elektriske apparatet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.
  - f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte knivblader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.
  - g) **Bruk det elektriske redskapet og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** Bruk av et elektrisk redskap for operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.
  - h) **Hold håndtakene tørre, rene og frie for spor etter olje og fett.** De glatte håndtakene tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **Bruk og forhåndsregler for bruk av batteridrevne verktøy**
- a) **Lad kun med lader spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for en type batterigruppe kan generere brannfare hvis den brukes ved en annen type batterigruppe.
  - b) **Bruk elektrisk verktøy kun med spesifikke stabile batterigruppe typer.** Bruk av en annen type batterigrupper kan forårsake fare for skader og brann.
  - c) **Når batterigruppen ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker,**

**skruer eller andre små metalliske ting som kan skape en kobling mellom de to terminalene.** Kortslutning ved batteriterminalene kan forårsake brannskader eller brann.

- d) **Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lekke væske: unngå enhver kontakt med batteriet.** Hvis man kommer i utilsikket kontakt med batteriet, må man umiddelbart skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må man umiddelbart oppsøke legehjelp. Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.
  - e) **Ikke bruk en skadet eller modifisert batteripakke eller instrument.** Skadete eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
  - f) **Ikke utsett en batteripakke for brann eller for høye temperaturer.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjoner. MERK. Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".
  - g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.
- 6) **Assistanse**
- a) **La det elektriske apparatet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler.** Dette gjør at det elektriske verktøyet sikkerhet opprettholdes.
  - b) **Reparer aldri ødelagte batterier.** Vedlikehold av batteriene bør kun utføres av produsenten eller godkjente tjenesteleverandører.

## 2.2 SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR HEKKTRIMMER

- a) **Hold alle delene av kroppen langt unna knivbladet.** Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes når knivbladet er i gang. *Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uopmerksomhet under bruk av hekktrimmeren kan forårsake alvorlige personskader.*
- b) **Beveg hekktrimmeren ved å holde den i håndtaket mens knivbladet står stille, og pass på at du ikke bruker noen av strømbryterne.** Hvis du transporterer hekktrimmeren riktig, reduseres risikoen for utilsikket oppstart og påfølgende personskade fra knivene.

c) Når du transporterer eller oppbevarer hekktrimmeren, må du alltid sette på knivdekslet. *En ordentlig håndtering av hekktrimmeren reduserer risikoen for personskader forårsaket av knivbladene.*


d) Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på verktøyet, må du kontrollere at alle brytere er slått av og at batteripakken er fjernet eller koblet fra. *Alvorlig personskade kan oppstå ved uventet bruk av motorsagen mens du fjerner materiale som har kilt seg fast eller i løpet av vedlikehold.*


e) Hold fast i hekktrimmeren kun ved håndtakenes isolerte overflater ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte kabler. *Hvis knivbladene kommer i kontakt med en strømkabel som er "under spenning", kan det føre til at redskapets metalldele kommer "under spenning" og operatøren kan få elektrisk støt.*

f) Hold alle strømkabler og kabler borte fra klippeområdet. *Strømkabler kan være skjult i hekker eller busker og ved et uhell kuttet av knivbladet.*

g) Ikke bruk hekktrimmeren i dårlig vær, spesielt når det er fare for lynnedslag.  *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.*

h) Under arbeidet må maskinen alltid holdes godt fast med begge hender. *Bruk av en enkelt hånd kan forårsake tap av kontroll og forårsake alvorlige personskader..*


 Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slå av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader. Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og kontakte lege for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.

 Overeksponering for vibrasjoner kan forårsake lesjoner og nevrovaskulære forstyrrelser (også kjent som "Raynauds fenomen" eller "likfingre"), spesielt hos personer som lider av sirkulasjonsforstyrrelser. Symptomene kan omfatte hendene, håndleddene og fingrene, og vises ved tap av følsomhet, tretthet, kløe, smerte, fargeendring eller strukturelle endringer i huden. Disse virkningene kan forsterkes av lave omgivelsestemperaturer og/eller av et overdrevent fast grep om håndtaket. Dersom disse symptomene oppstår, bruk maskinen mindre og oppsøk lege.

## 2.3 VEDLIKEHOLD, LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

- Når du stopper maskinen for vedlikehold, inspeksjon, oppbevaring eller for å endre tilbehør, må du slå av motoren, koble maskinen fra strømmettet og kontrollere at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- La maskinen kjøle seg ned før du utfører kontroll, justeringer og oppbevaring.
- Hold maskinen forsiktig og hold den ren, tørr og utilgjengelig for barn.
- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.
- For å redusere brannfaren må ikke beholde-re med kutteavfall oppbevares innendørs.

 Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruk-anvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt kutteinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

## 2.4 BATTERI/ BATTERILADER

### ADVARSEL

De følgende sikkerhetsreglene kommer i tillegg til sikkerhetsforskriftene i batteriets og batteriladerens bruksanvisning.

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transport

## 2.5 MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktoy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktoy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

## 3. BLI KJENT MED MASKINEN

### 3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne maskinen er et hageutstyr og nærmere bestemt en håndført, batteridrevet hekklipper.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning.

Brukeren kan bruke hovedkontrollene hele tiden på sikker avstand fra klippeinnretningen.

### 3.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og bygd til:

- klipping og justering av busker og hekker, som består av busker med små greiner (snitt ikke større enn 15 mm)
- bruk av kun en person.

### 3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- klipping av gress generelt og spesielt i nærheten av kantstein;
- finklipping av materialer til kompostering;
- beskjæring;
- bruk av maskinen med klippeinnretningen høyere enn brukerens beltehode,
- bruk av maskinen til klipping av annet materiale enn vegetasjon,
- bruk av andre klippeinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner;
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

**VIKTIG** Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.

### 3.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

## 3.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig.2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for forsiktig bruk og med de nødvendige forholdsregler.

Symbolenes betydning:



**ADVARSEL! FARE!** Maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



**ADVARSEL!** Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk vernebriller.



Bruk tykke og sklisikre arbeidshansker.



Ikke utsett maskinen for regn (eller fuktighet)



**SPRUTFARE!** Vær oppmerksom på mulig utkast av materiale, forårsaket av klippeinnretningen, som kan forårsake alvorlige skader hos personer eller ting.



**SPRUTFARE!** Hold personer og husdyr på minst 15 m avstand når maskinen brukes.



Fare for å bli kuttet! Hold hender og føtter unna roterende deler.

**VIKTIG** Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

### 3.3 PRODUKTETS IDENTIFIKASJONSMERKE

Etiketten som identifiserer produktet gir følgende opplysninger (Fig. 1):

1. CE-merking
2. Navn og adresse til produsenten
3. Lydeffektnivå
4. Element kode
5. Type maskin
6. Serienummer
7. Produksjonsår
8. Matespenning

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av omslaget.

**VIKTIG** Opplysningene på produktets identifikasjonsmerke må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.

**VIKTIG** Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

### 3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig. 1):

- Motoren:** driver klippeinnretningens bevegelse.
- Knivblad (Klippeinnretning):** er elementet som klipper vegetasjonen.
- Fremre håndtak:** gjør det mulig å styre maskinen og har en sikkerhetsbryter installert.
- Bakre håndtak:** gjør det mulig å styre maskinen og hoved kontrollkommandoene er installert der.
- Knivbladsikring** (for transport og håndtering av maskinen): beskytter mot utilsiktet kontakt med klippeinnretningen som kan forårsake alvorlige skader.
- Batteri** (tilbehør på forespørsel, avsn. 16.1): Gir strøm til verktøyet Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
- Batterilader** (redskap på forespørsel, avsn. 16.2): innretning som lader batteriet; Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning. Det finnes to modeller batteriladere: **G1** (hurtig batterilader); **G2** (standard batterilader).
- Batteriryggsekk** (redskap på forespørsel, avsn.16.3): innretning som bærer batteriene.
- Koblingsledning:** ledning som kobler maskinen til batteriryggsekken.
- Batterisimulator** (redskap på forespørsel, avsn.16.4): når den er innsatt i maskinen tillater den bruk av batteriryggsekken.

### 4. UTPAKKING

**VIKTIG** Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

**⚠ Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.**

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta maskinen ut av esken.
4. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

## 5. MONTERING

### 5.1 KLARGJØRING AV BATTERIRYGGSEKKEN (HVIS FINNES)

Batteriryggekassen leveres montert (Fig. 1H) og kan frigjøres fra støtten til selene (Fig. 3) og transporteres for hånd.

For å frigjøre batteriryggekassen, trykk på de to øvre knappene (Fig. 3.A).

Batterierommene er på begge sider av ryggekassen (Fig. 4)

På høyre side finner du:

- ledningens kontakt (Fig. 5.A)
- batterivelger (fig. 5.B)
- en USB-kontakt for lading av annet utstyr (f.eks. mobiltelefoner) (Fig. 5.C).

For å unngå løse ledninger, finnes det passasjer på begge sider og i området bak, som strømledningen kan passere igjennom.

## 6. BETJENINGSUTSTYR

### 6.1 SIKKERHETSBRYTE (INNRETNING FOR AKTIVERING/DEAKTIVERING)



Ved å trykke på denne knappen aktiverer og deaktiverer man maskinens elektriske krets (Fig. 6.A).



Et led er tent: den elektriske kretsen til maskinen er aktivert (Fig. 6.B). Maskinen er klar til bruk. Begge led er tent: maskinen er i drift.

Slukkede led: den elektriske kretsen er fullstendig utkoblet.

**VIKTIG** Under flytting må man aldri plassere fingeren på knappen for å forhindre utilsiktet påslåing.



Ikonet "Forsiktig" (Fig. 6.F) tenes dersom ved havari i maskinen (se tabellen som identifiserer problemene, avsn. 15).

### 6.2 KONTROLLSPAK FOR KNIVBLAD (KLIPPEINNRETNING)

Gjør det mulig å aktivere og regulere knivbladets hastighet.

Klippeinnretningen (Fig. 1.B) kan kun aktiveres hvis det samtidig trykkes på knivbladets kontrollspak (Fig. 6.C) og sikkerhetsbryteren (Fig. 6.D).

Klippeinnretningen vil automatisk stoppe når man slipper opp spaken eller sikkerhetsbryteren.

### 6.3 UTLØSNINGSSPAKE FOR BAKRE HÅNDTAK

Med utløsningsspaken (Fig. 6.E) kan det bakre håndtaket (fig. 1.D) reguleres på 3 forskjellige måter i forhold til klippeinnretningen for en mer komfortabel hekklipping.

**!** *Reguleringen av håndtaket må utføres når sikkerhetsbryteren er deaktivert (avskrudd lys).*

## 7. BRUK AV MASKINEN

**VIKTIG** *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

### 7.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet utføres på en effektiv og sikker måte.

Sett maskinen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.

#### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Maskinen leveres uten batteri.

Kjøp et batteri som er best egnet for arbeidet som skal utføres, og lad det helt opp, som forklart i batteriets bruksanvisning. Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

- Før hver bruk:
  - kontroller batteriets lading ved å følge indikasjonene i batteriets bruksanvisning.

### 7.1.2 Regulering av håndtak

**⚠ Utfør operasjonen med sikkerhetsknappen deaktivert (avskrudd lys).**

1. Dra utløsningsspaken for det bakre håndtaket bakover (Fig. 7.A)
2. begynn å vri det bakre håndtaket (Fig. 7.B)
3. slipp opp spaken for frigjøring (Fig. 7.A);
4. vri håndtaket helt til det sier klikk i ønsket posisjon.

**VIKTIG** Før man bruker maskinen må man forsikre seg om at utløser-spaken er fullstendig returnert til blokkert posisjon og det bakre håndtaket skikkelig stabilt.

**⚠ Under arbeidet skal det bakre håndtaket alltid være vertikalt, uavhengig av klippeinnretningens stilling.**

### 7.1.3 Bruk av ryggsekken (hvis finnes)

1. Sett batteriet inn i ett av rommene i batteriryggsekken (Fig. 4) ved å skyve det helt inn til du hører "klikket" som blokkerer batteriet og sikrer elektrisk kontakt.
2. Koble ledningen i den tilhørende kontakten (Fig. 5.A) og roter den helt til du hører "klikket" som blokkerer ledningen og sikrer elektrisk kontakt.
3. Juster selene og lukk dem igjen på fremsiden (Fig. 8).

## 7.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

**⚠ En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.**

### 7.2.1 Generell kontroll

Tema	Resultat
Håndtak (Fig. 1.C, Fig. 1.D) og beskyttelser	Rene, tørre, festet riktig og skikkelig til maskinen
Skruer på maskinen og på knivbladet	Godt festet (ikke løst)
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Knivblad (Fig. 1.B)	Skarpt, uten tegn på skader eller slitasje
Vern	Hele, ikke ødelagte.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje
Maskin	Ingen tegn til skader eller slitasje
Elektriske ledninger	All isolasjon intakt. Intakt for å unngå at det oppstår gnistninger
Knivbladets kontrollspak (Fig. 6.C), sikkerhetsbryter (Fig. 6.D)	Må beveges fritt og uten tvang.
Prøvekjøring	Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder

### 7.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
1. Sett batteriet inn på plass (Fig. 10.A); 2. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 9.A)	Det grønne lyset må tennes (aktivert elektrisk krets) og klippeinnretningen må ikke røre seg
Start maskinen (avsn. 7.3); 1. trykk samtidig på knivbladets kontrollspak (Fig. 9.B) og sikkerhetsbryteren (Fig. 9.C); 2. slipp opp knivbladets kontrollspak (Fig. 9.B) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 9.C)	1. Knivbladet må røre seg  2. Kommandoene må automatisk og raskt gå tilbake til nøytral posisjon og knivbladet må stoppe
1. Ved innkoblet knivblad, dra i utløsningsspaken for det bakre håndtaket (Fig. 7.A)	1. Knivbladet må stoppe

**⚠ Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i følgende tabell, er det ikke mulig å bruke maskinen! Lever maskinen inn til et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.**

## 7.3 OPPSTART

### 7.3.1 Start med batteri

1. Fjern knivbladsikringen (Fig. 1.E) (hvis benyttet);
2. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander
3. Sett batteriet inn på plass (Fig. 10.A);
4. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 9.A);
5. trykk samtidig på knivbladets kontrollspak (Fig. 9.B) og sikkerhetsbryteren (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Start med batterisimulator (hvis finnes)

1. Innta en fast og stabil posisjon
2. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander
3. Sett batterisimulatoren riktig inn i maskinen (Fig. 10.J)
4. Fest koblingsledningen til batterisimulatoren (Fig. 10.I)
5. velg batteriet som skal aktiveres med velgeren (Fig. 5.B)
6. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 9.A)
7. Trykk samtidig på knivbladets kontrollspak (Fig. 9.B) og sikkerhetsbryteren (Fig. 9.C)

## 7.4 ARBEID

For å bruke maskinen går du frem på følgende måte:

- hold alltid fast maskinen med to hender, og hold klippeinnretningen under skulderhøyde

**⚠ Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes mens knivbladet er i gang. Forsikre deg om at sikkerhetsknappen er deaktivert (avskrudd lys) når man fjerner det klippede materialet.**

**MERK** Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

**MERK** Etter at maskinen har stått ubrukt i ett minutt, slår den seg av automatisk dersom den var påslått.

### 7.4.1 Arbeidsteknikker

Klipp først hekkens to sider og deretter toppen.

**MERK** Batteriets autonomi (og dermed overflaten som kan klippes før opplading) avhenger av ulike faktorer beskrevet i avsn. 8.2.1.

### 7.4.1.a Loddrett klipping

Klipp i buebevegelse fra nedsiden og oppover. Hold hele tiden knivbladet så langt unna kroppen som mulig. (Fig. 11).

### 7.4.1.b Vannrett klipping

Best resultat oppnås når knivbladet er litt helle (5-10°) i klippeinnretningen, og du klipper i buebevegelse og går sent og jevnt frem, spesielt hvis hekken er veldig tett. (Fig. 12).

### 7.4.2 Råd for bruk

Hvis greiner setter seg fast eller vikler seg inn i knivbladet under bruk:

1. stopp maskinen med en gang (avsn. 7.5);
2. vent til klippeinnretningen har stoppet helt opp
3. fjern batteriet (avsn. 8.2.2);
4. Ta ut materialet som har satt seg fast.

### 7.4.3 Smøring av knivblad under bruk

Hvis klippeinnretningen overopphetes under arbeidet, er det nødvendig å smøre knivbladenes innvendige overflater (avsn. 8.4).

**⚠ Denne operasjonen må utføres med stoppet maskin og med batteriet fjernet fra setet (avsn. 8.2.2).**

### 7.5 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

- slipp opp knivbladets kontrollspak (Fig. 9.B) eller sikkerhetsbryteren (Fig. 9.C);
- deaktivere sikkerhetsknappen (avskrudd lys) (Fig. 9.A).

**⚠ Etter å ha stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.**

Stopp alltid maskinen:

- når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.

**⚠ Under flytting må man aldri plassere fingeren på knappen for å forhindre utilsiktet påslåing.**

### 7.6 ETTER BRUK

#### 7.6.1 Etter bruk med batteriet

- Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades (avsn. 8.2.2).
- Sett på knivbladsikringen (Fig. 1.E) når kniven er stanset.

- La motoren kjøles ned før maskinen settes bort til oppbevaring.
- Utfør rengjøringen (avsnitt 8.3).
- Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt ut eventuelt ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter.

### 7.6.2 Etter bruk med batterisimulator (hvis finnes)

1. Flytt velgeren til batteriryggsekken (Fig. 5.B) til "OFF".
2. Ta batterisimulatoren ut av maskinen (Fig. 13.J).
3. Trekk ut batteriryggsekken;
4. frakoble koblingsledningen fra batterisimulatoren (Fig.13.I) og ryggsekken (fig. 5.A)
5. Ta batteriet ut av ryggsekken (Fig. 14) og sørg for at det lades (avsn. 8.2.2).
6. La motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring;
7. Utfør rengjøringen (avsnitt 8.3).
8. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter.

**VIKTIG** Fjern alltid batteriet (avsn. 8.2.2) og monter knivbladsikringen hver gang maskinen ikke skal benyttes eller etterlates uten tilsyn.

## 8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

### 8.1 GENERELT

**VIKTIG** Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

**⚠ Før ethvert vedlikeholdsinngrep påbegynnes må man:**

- **Stopp maskinen**
- **Ta ut batteriet og sørg for at det lades (avsn. 8.2.2);**
- **Sette på knivbladsikringen på stoppet knivblad (bortsett fra ved inngrep på selve knivbladet)**
- **la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring**
- **bruke egnede klær, arbeidshansker og vernebriller**
- **Les instruksjonene.**

- Hyppighet og type vedlikeholdsinngrep er oppgitt i "Vedlikeholdstabell" (se kap. 14). Tabellen vil hjelpe deg med å holde maskinen effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Utfør oppgaven i samsvar med det aktuelle intervallet.
- Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten frasier seg ethvert ansvar ved skader som skyldes ovennevnte produkter.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

**VIKTIG** Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.

### 8.2 BATTERI

#### 8.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed overflaten som kan klippes for opplading) avhenger hovedsakelig av:

- a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
  - klipping/reguleringer av hekk som er meget sterk eller fuktig
  - klipping/regulering av busker med greiner som ikke er alt for store
- b. brukerens oppførsel, som bør unngås:
  - å slå maskinen ofte på og av under arbeidet
  - bruk av uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 7.4.1);
  - en klippehastighet som ikke er egnet til hekken som skal klippes.

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- klipp hekken når den er tørr
- still inn en klippehastighet som er tilpasset buskforholdene
- Bruk en teknikk som er egnet for arbeidet som skal utføres.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøkter enn hva som er mulig for et standardbatteri:

- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet
- Kjøp et batteri som har større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 16.1).



## 8.2.2 Ta ut og lade batteriet

1. Trykk på låseknappen på maskinens batteri (Fig. 13.A) eller på ryggsekken (Fig. 14. A) (hvis finnes).
2. Ta batteriet ut av maskinen (Fig. 13.B) eller batteriryggsekken (Fig. 14.B) (hvis finnes);
3. sett batteriet (Fig. 15.A) inn i batteriladeren (Fig. 15.B);
4. koble batteriladeren (Fig. 15.B) til et strømuttak, med en spenning som tilsvarende den som er indikert på skiltet;
5. Lad batteriet helt, som forklart i batteriets/ batteriladerens bruksanvisning.

**MERK** Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 0 og +45 °C.

**MERK** Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

## 8.2.3 Tilbakemontering av batteriet på maskinen

Når ladingen er fullført:

1. Ta batteriet ut av batteriladeren (Fig. 16.A) (unngå at det står på landing når ladingen er ferdig);
2. koble batteriladeren (Fig. 16.B) fra strømmettet
3. Sett batteriet inn i maskinen (Fig. 10.A) eller i batteriryggsekken (Fig. 4) (hvis finnes)
4. Skyv batteriet helt inn til du hører "klikket" som blokkerer batteriet og sikrer elektrisk kontakt.

## 8.3 RENGJØRING AV MASKINEN OG MOTOREN

Hold maskinen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.

- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet med en ren og myk klut. På lang sikt kan fuktighet forårsake elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skader på motoren eller batteriet må rillene på kjøleluftinntaket alltid holdes rene og frie for skitt.

## 8.4 RENGJØRING OG SMØRING AV KLIPPEINNRETNINGEN

Etter hver arbeidsøkt, anbefales det å rengjøre og smøre knivbladene, for å øke effektiviteten og levetiden:

 **Ikke ta på klippeinnretningen før batteriet er fjernet og klippeinnretningen har stoppet helt.**

- Sett maskinen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.
- Rengjør knivbladene med en tørr klut og bruk en børste i tilfelle hardsittende skitt.
- Smør knivbladene ved å legge på et tynt lag med spesifikk olje, helst ikke forurensende, langs den øvre kanten på knivbladet.

## 8.5 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikker å bruke.
- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.


## 9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

### 9.1 EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD AV KLIPPEINNRETNINGEN

 **Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.**

Hvis knivbladene brukes i henhold til forskriftene, trenger de ikke vedlikehold eller slipeingrep.

#### 9.1.1 Kontroll

 **Kontroller jevnlig at knivbladene ikke er bøyd eller skadet, og at skruene er godt strammet.**

Ingen regulering av avstanden mellom knivbladene er nødvendig, da dødgangen forhåndsinnstilles på Fabrikken.

#### 9.1.2 Sliping

Knivbladene skal kun slipes når klippekapasiteten avtar og greinene ofte setter seg fast.

**⚠** *Av sikkerhetsmessige hensyn, må sliping skje ved et spesialisert senter, som både har kompetanse og utstyr tilgjengelig for å utføre operasjonen, uten at de risikerer å skade bladet eller gjøre det lite sikkert ved bruk.*

**⚠** *Et blad med slitte kniver må ikke slipes, men alltid skiftes ut.*

### 9.1.3 Skifting

**⚠** *Knivbladet må aldri repareres. Det må byttes ut ved første tegn til ødeleggelse eller hvis slipegrensen er overskredet. Av sikkerhetsmessige årsaker bør utskiftningen utføres ved et spesialisert senter.*

I denne maskinen skal det brukes knivblader med artikkelnummeret oppgitt i tabellen Tekniske data.

På grunn av produktutvikling kan knivbladene nevnt i Teknisk Datatabell med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

## 10. LAGRING

**VIKTIG** *Se avsn. 2.4 for sikkerhetsbestemmelsene ved lagring. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

### 10.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Ta ut batteriet og sørg for at det lades (avsn. 8.2.2);
2. Sett på knivbladsikringen når knivbladet står i ro;
3. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring
4. Utfør rengjøringen (avsnitt 8.3).
5. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt ut eventuelt ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter;
6. Maskinen må lagres:
  - på et tørt sted,
  - beskyttet mot dårlig vær,
  - utilgjengelig for barn.
  - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

## 10.2 LAGRING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares på et skyggefylt og kjølig sted uten fuktighet.

**MERK** *Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.*

## 11. FLYTTING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, gjør følgende:

- Stopp maskinen (avsnitt 7.5).
- Ta ut batteriet og sørg for at det lades (avsn. 8.2.2);
- Sett på knivbladsikringen når knivbladet står i ro.
- Bruk kraftige arbeidshansker.
- Hold fast i maskinen med kun håndtakene, og rett klippeinnretningen i motsatt retning av bevegelsesretningen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:

- fest maskinen skikkelig med tau eller kjetting under transporten
- Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.

## 12. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å betjene maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå. Inngrep utført ved uautoriserte verksteder eller av ukvalifiserte personer fører til bortfall av garantien, foruten å frita fabrikanten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent. Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

### 13. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantien dekker alle material- og produksjonsfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.

Garantien dekker ikke feil som skyldes:

- manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon;

- uforsiktighet;
- feil eller ikke tillatt bruk og montering;
- bruk av ikke originale reservedeler;
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- normal slitasje av forbruksmaterialer som hjul, knivblad, sikkerhetsbolter og tråder;
- Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover.

Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

### 14. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hyppighet	Merknader
<b>MASKIN</b>		
Kontroll av alle fester	Før hver bruk	avsnitt 8.5
Sikkerhetskontroller/kontroll av betjeningsutstyr	Før hver bruk	avsn. 7.2
Kontroll av batteriets ladestatus	Før hver bruk	*
Lading av batteriet	Etter hver bruk	avsnitt 8.2.2 *
Rengjøring av maskinen og motoren	Etter hver bruk	avsn. 8.3
Rengjøring og smøring av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsnitt 8.4
Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.	Etter hver bruk	-
Kontroll av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsnitt 9.1.1
Sliping av klippeinnretningen	-	avsnitt 9.1.2 **
Bytte av klippeinnretningene	-	avsnitt 9.1.3 **

\* Se håndboken til batteri/batterilader.

\*\*\* Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted

### 15. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Det grønne lyset tennes ikke når man trykker på sikkerhetsknappen	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (avsn. 8.2.3)
2. Det grønne lyset tennes ikke, varsellampen (Fig. 6.F) blinker når sikkerhetsknappen aktiveres	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 8.2.2)
3. Motoren stopper under arbeidet	Batteriet er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (avsn. 8.2.3)

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
4. Motoren stanser mens arbeidet pågår og varselampen (Fig. 6.F) blinker	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatusen og lad opp batteriet. (avsn. 8.2.2)
5. Med kontrollspake for knivblad og sikkerhetsbryteren koblet inn går ikke klippeinnretningen rundt	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.
6. Klippeinnretningen overopphetes under arbeidet	Utilstrekkelig smøring av knivblader	Stopp maskinen, vent på at klippeinnretningen stopper, fjern batteriet, smør knivbladene (avsn.8.4)
7. Klippeinnretningen kommer ikke i kontakt med en linje eller en elektrisk kabel	-	<b>IKKE TA PÅ KNIVBLADET FORDI DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG MEGET FARLIG!</b> Ta tak i maskinen kun i det bakre jordede håndtaket og legg den så langt vekk som mulig. Kutt strømmen som forsyner linjen eller den seksjonerte ledningen og fjern batteriet før man frigjør taggene på knivbladet.
8. Klippeinnretningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stans maskinen, ta ut batteriet og: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kontroller skadene</li> <li>– kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem</li> <li>– bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.</li> </ul>
9. For mye støy/ eller vibrasjoner under arbeidet	Løse eller skadde deler	Stans maskinen, ta ut batteriet og: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kontroller skadene</li> <li>– kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem</li> <li>– bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.</li> </ul>
10. Det ryker fra maskinen ved bruk	Skadet hekktrimmer.	Bruk ikke hekktrimmeren. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.
11. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt strømforbruk	Optimaliser arbeidet (avsn. 8.2.1)
	Batteriet uegnet for driftsbehovene	Bruk et annet eller et større batteri (avsn. 16.1)
	Foringelse av batteriets kapasitet	Kjøp et nytt batteri

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
12. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 8.2.3)
	Uegnete miljøforhold	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/ batteriladerens bruksanvisning)
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene
	Mangel på spenning til batteriladeren	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkkontakten
	Batteriladeren er defekt	Bytt ut med original reservedel
		Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer
13. Varsellampen (Fig. 6.F) fortsetter å lyse fast	Mislykket selvstyring	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
14. Varsellampen (Fig. 6.F) fortsetter å lyse men i blinkende modalitet	Kommunikasjonsfeil ved batteriet	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
	Blokkert rotor	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
	Overbelastning av strømkrets	Optimere bruken av maskinen.

Hvis problemene vedvarer etter å ha utført disse utbedringene, må du ta kontakt med forhandleren.

## 16. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

## 16.4 BATTERISIMULATOR

### 16.1 ANDRE BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet for å tilpasses spesifikke driftsbehov (Fig. 17). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

Når den er innsatt i maskinen tillater den bruk av batteriryggsekken.

### 16.2 BATTERILADER

Enhet som benyttes for å lade batteriet: rask (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### 16.3 BATTERIRYGGSEKK

Enhet med plass til to batterier, og som forsyner maskinen med elektrisk strøm som er nødvendig for at den skal kunne fungere. Den har en ledning for kobling til maskinen (Fig. 1.I) og en bryter (Fig. 5.B) for å velge ett av de to batteriene (posisjon "1" og "2") og "OFF".



## SPIS TREŚCI


1. INFORMACJE OGÓLNE.....	1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	2
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ.....	4
3.1 Opis maszyny i przeznaczenie .....	4
3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa .....	5
3.3 Tabliczka znamionowa produktu.....	5
3.4 Podstawowe części.....	5
4. ROZPAKOWYWANIE.....	6
5. MONTAŻ.....	6
5.1 PLECAKOWY UCHWYT NA AKUMULATOR (jeśli przewidziano).....	6
6. ELEMENTY STEROWANIA.....	6
6.1 Przycisk zabezpieczający (urządzenie włączające / wyłączające) .....	6
6.2 Dźwignia sterowania ostrzem (urządzeniem tnącym) .....	7
6.3 Dźwignia odblokowująca uchwytu tylnego .....	7
7. UŻYTKOWANIE MASZYNY.....	7
7.1 Czynności wstępne .....	7
7.2 Kontrole bezpieczeństwa .....	7
7.3 Uruchowienie.....	8
7.4 Praca.....	8
7.5 Zatrzymanie .....	9
7.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania .....	9
8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA .....	10
8.1 Informacje ogólne.....	10
8.2 Akumulator .....	10
8.3 Czyszczenie maszyny i silnika.....	11
8.4 Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego .....	11
8.5 Nakrętki i śruby mocujące .....	11
9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA .....	11
9.1 Konserwacja nadzwyczajna urządzenia tnącego .....	11
10. MAGAZYNOWANIE.....	12
10.1 Magazynowanie maszyny .....	12
10.2 Magazynowanie akumulatora.....	12
11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT .....	12
12. SERWIS I NAPRAWA .....	12
13. ZAKRES GWARANCJI .....	13
14. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH .....	13
15. IDENTYFIKACJA USTEREK.....	13
16. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE .....	15
16.1 Akumulatory zamienne.....	15
16.2 Ładowarka akumulatora.....	15
16.3 Plecakowy uchwyt na akumulator.....	15
16.4 Symulator akumulatora .....	15

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

### 1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

**UWAGA** lub **WAŻNE** dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

.....  
 • Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z .....  
 • szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie .....  
 • występujące we wszystkich modelach opisanych .....  
 • w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy .....  
 • dana opcja występuje w zakupionym modelu. ....  
 .....  
 .....

Wszystkie określenia „przedni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

### 1.2 ODNOŚNIKI

#### 1.2.1 Rysunki


Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: „Patrz rys. 2.C” lub po prostu „(rys. 2.C)”. Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

#### 1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu „2.1 Instruktaż” to podtytuł „2. Zasady bezpieczeństwa”. Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiednim numerem. Przykład: „rozdz. 2” lub „par. 2.1”.

## 2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 **Przeczytać wszystkie zalecenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z maszyną. Nieprzestrzeganie zamieszczonych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożary i/lub poważne obrażenia ciała.**

**Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie "urządzenie elektryczne cytowane w zaleceniach bezpieczeństwa odnosi się do urządzenia z zasilaniem sieciowym (z kablem) lub z zasilaniem akumulatorowym (bez kabla).

#### 1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Utrzymywać w czystości miejsce pracy.** Powierzchnie ciemne i nieuporządkowane sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używać urządzeń elektrycznych w środowiskach zagrożonych wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Przeprowadzać prace z użyciem narzędzi elektrycznych z dala od dzieci i osób postronnych.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad tymi narzędziami.

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazda. Nigdy nie dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie stosować wtyczek zastępczych dla urządzeń elektrycznych wyposażonych w instalację uziemiającą.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgotności.** Wejście wody, która przedostaje się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Pamiętać o prawidłowym użyciu kabla. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Zniszczone lub**

spłątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) **Używając elektronarzędzia na zewnątrz, stosować przedłużacz odpowiedni do użycia na zewnątrz.** Użycie przewodu z przedłużaczem odpowiednim do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek podczas wykonywania czynności z użyciem elektronarzędzia. Nie używać urządzeń elektrycznych, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosować odzież ochronną. Zakładać zawsze okulary ochronne.** Stosowanie sprzętu ochronnego takiego jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko spowodowania obrażeń ciała.
- c) **Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem i przemieszczeniem urządzenia elektrycznego, należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub umieszczenie akumulatora z wyłącznikiem ustawionym w pozycji "ON" sprzyja powstawaniu wypadków.
- d) **Przed uruchomieniem urządzenia elektrycznego należy zdjąć wszystkie klucze i narzędzia regulujące.** Klucz lub narzędzie regulujące, które pozostają w kontakcie z częścią wirującą mogą stworzyć ryzyko obrażeń ciała.
- e) **Zachować równowagę. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad pracą urządzenia elektrycznego w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie zakładać obszernych ubrań oraz biżuterii.** Trzymać włosy, części ubrania i rękawice w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia. Obszerne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia.

- g) **Jeśli obecne są przyrządy do podłączenia do urządzeń wchłaniających i gromadzących kurz, należy upewnić się, że są one odpowiednio podłączone i właściwie stosowane.** Korzystanie z tego typu urządzeń może ograniczyć ryzyko związane z obecnością kurzu.
- h) **Nie pozwolić, aby pewność nabyta w związku z częstym użyciem maszyny sprawiła, że zostaną zignorowane zasady bezpieczeństwa.** Niedbałość może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4) **Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego.**
- a) **Nie przeciążać urządzenia elektryczne. Użytkować urządzenie elektryczne w sposób odpowiedni do wykonywanej pracy.** Odpowiednie urządzenie elektryczne wykona pracę lepiej, w sposób bardziej bezpieczny i z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać urządzenia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go normalnie włączyć lub wyłączyć.** Urządzenie elektryczne, które nie może być włączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Wyjąć akumulator z gniazda przed wykonaniem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia.** Powyższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.
- d) **Przechowywać nieużytkowane urządzenia elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na ich użytkowanie przez osoby, które nie zapoznaly się z nimi i z instrukcją ich obsługi.** Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) **Dbać o prawidłową konserwację urządzeń elektrycznych. Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórnym jego użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją.
- f) **Przechowywać elementy tnące odpowiednio naostrzone i wolne od brudu i zanieczyszczeń.** Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrzenie krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania.** Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **Wykorzystanie i środki ostrożności dotyczące stosowania narzędzi akumulatorowych**
- a) **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do konkretnego typu zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko pożaru, gdy używana jest do ładowania innych zespołów akumulatorowych.
- b) **Stosować narzędzia elektryczne wyłącznie z odpowiednio przystosowanymi do nich zespołami akumulatorowymi.** Stosowanie jakiegokolwiek innego zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) **Kiedy zespół akumulatorowy nie jest użytkowany, należy trzymać go z dala od innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie dwóch zacisków.** Wywołanie zwarcia na zaciskach akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Jeśli akumulator jest w złym stanie technicznym, może powstać wyciek: unikać wszelkiego kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu skóry z płynem akumulatorowym, niezwłocznie spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub przyrządu.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Narażenie na ogień lub temperatury przekraczające 130°C może spowodować wybuch.



UWAGA. Temperaturę „130°C” można za-  
stąpić temperaturą „265°F”.

- g) **Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

## 6) Pomoc techniczna

- a) **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.
- b) **Nigdy nie naprawić uszkodzonych akumulatorów.** Konserwację akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

## 2.2 SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- a) **Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwać ciętego materiału ani nie przytrzymywać go, gdy ostrza są w ruchu.** Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Przenieść nożycy do żywopłotu, trzymając je za uchwyt z nieruchomym ostrzem i uważając, aby nie uruchomić żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowy transport nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia i późniejszych obrażeń ciała spowodowanych przez ostrze.
- c) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę ostrza.** Odpowiednie obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych pracą ostrza.
- d) **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania narzędzia należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator został wyjęty lub odłączony.** Nieprzewidziane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia ciała.
- e) **Chwytać urządzenie elektryczne tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ ostrze mogłoby się zetknąć z ukrytymi przewodami.** Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że odsonięte metalowe części nożyc do żywopłotu

znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem operatora.

- f) **Trzymać wszystkie przewody zasilające i kable z dala od obszaru cięcia.** Kable zasilające mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

g) **Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko porażenia.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

h) **Podczas wykonywania prac maszyną, powinna ona być zawsze trzymana mocno obydwoma rękami.** Stosowanie tylko jednej ręki może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.



**W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do Placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.**



**Przedłużone narażenie na drgania może spowodować zranienia i zaburzenia neurologiczno-naczyniowe (znane również jako “fenomen Raynauda” lub “biała ręka”) przede wszystkim u cierpiących na zaburzenia krążenia. Objawy mogą dotyczyć rąk, nadgarstków oraz palców i charakteryzują się utratą czucia, mrowieniem, swierzbieniem, bólem, utratą barwy lub zmienioną strukturą skóry. Objawy te mogą nasilić się wskutek niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego ściskania uchwytu. Przy pojawieniu się tego typu oznak należy zredukować czas użytkowania maszyny i skonsultować się z lekarzem.**

## 2.3 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

- Podczas zatrzymywania maszyny w celu konserwacji, kontroli, przechowywania lub wymiany osprzętu należy wyłączyć silnik, odłączając maszynę od zasilania i upew-

nić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.

- Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji i przechowywania maszyny należy odczekać, aż ostygnie.
- Maszynę należy przechowywać w czystości, w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Uszkodzone lub zużyte części muszą zostać wymienione i nigdy nie mogą być naprawiane. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

**⚠ Poziom hałas i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne, dopuszczalne wartości tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.**

## 2.4 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi ładowarki.**

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, zalecanych przez producenta i odpowiednich do użytkowanego urządzenia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną powstania obrażeń ciała oraz stwarzać ryzyko pożaru.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.

- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora ulega nagrzananiu, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu

## 2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Li-ion

Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

### 3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

#### 3.1 OPIS MASZYNY I PRZEZNACZENIE

Niniejsza maszyna jest urządzeniem ogrodniczym o nazwie przenośne nożyce do żywopłotu zasilane przez akumulator.

Główną częścią maszyny jest silnik, który uruchamia urządzenie tnące.

Operator może wykonywać czynności i obsługiwać się głównymi przyciskami sterującymi, utrzymując się zawsze w bezpiecznej odległości od urządzenia tnącego.

##### 3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona do:

- cięcia i wyrównywania krzewów i żywopłotów składających się z gałązek o małych rozmiarach (o średnicy nie przekraczającej 15 mm);
- użytkowania tylko przez jednego operatora.

##### 3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego może okazać się niebezpieczne i spowodować szkody dla osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- koszenie trawy, w szczególności w pobliżu krawężników;
- rozdrabnianie materiałów do kompostowania;
- przycinanie drzew i krzewów;
- używanie urządzenia z ostrzem tnącym powyżej linii ramion operatora;
- używanie urządzenia do cięcia materiałów pochodzenia nie roślinnego;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia;
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej niż jedną osobę.

**WAŻNE** *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

#### 3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest „do użytku hobbystycznego”.

#### 3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (Rys. 2). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.

Znaczenie symboli:



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może stanowić zagrożenie dla samego operatora oraz dla innych osób.



**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać instrukcję.



Stosować okulary ochronne.



Nosić grube rękawice antypoślizgowe.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu (lub wilgoci)



**ZAGROŻENIE WYRZUTEM!** Należy zwrócić uwagę na ewentualnie elementy wyrzucane przez ostrze, gdyż mogą one powodować poważne obrażenia osób lub szkody mienia.



**ZAGROŻENIE WYRZUTEM!** Oddal się wszystkie osoby lub zwierzęta domowe na odległość co najmniej 15 m podczas użytkowania maszyny!



Ryzyko skaleczeń! Nie zbliżać dłoni, ani stóp do ostrzy.

**WAŻNE** Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

### 3.3 TABLICZKA ZNAMIONOWA PRODUKTU

Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane (Rys. 1):

1. Znak zgodności CE
2. Nazwa i adres producenta
3. Poziom mocy akustycznej
4. Kod wyrobu
5. Typ urządzenia
6. Numer fabryczny
7. Rok produkcji
8. Napięcie zasilania

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

**WAŻNE** Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

**WAŻNE** Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

### 3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów, które spełniają następujące funkcje (Rys.1):

- A. **Silnik:** wprawia w ruch urządzenie tnące.
- B. **Ostrze (urządzenie tnące):** jest to element przeznaczony do cięcia roślinności.
- C. **Uchwyt przedni:** umożliwia manipulację urządzeniem i posiada wyłącznik bezpieczeństwa.
- D. **Tyłny uchwyt:** umożliwia manipulację urządzeniem i zlokalizowane są na nim główne przyciski sterujące.
- E. **Ostłona ostrza** (do transportu i obsługi urządzenia): chroni przed przypadkowym kontaktem z urządzeniem tnącym, które może powodować poważne obrażenia.
- F. **Akumulator** (akcesoria na zamówienie, par. 16.1): urządzenie to dostarcza niezbędnej do pracy silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.

- G. **Ładowarka** (akcesoria na zamówienie, par. 16.2): urządzenie przeznaczone do ładowania akumulatora; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji. Dostępne są dwa modele ładowarki akumulatora: **G1** (ładowarka do szybkiego ładowania); **G2** (standardowa ładowarka).
- H. **Plecakowy uchwyt na akumulator** (dostępny na zamówienie, par.16.3): urządzenie umożliwiające zamontowanie akumulatorów.
- I. **Przewód przyłączeniowy:** przewód umożliwiający podłączenie maszyny do plecakowego uchwytu na akumulator.
- J. **Symulator akumulatora** (dostępny na zamówienie, par.16.4): urządzenie, które, jeśli jest umieszczone w przedziale maszyny, umożliwia użytkowanie plecakowego uchwytu na akumulator.

## 4. ROZPAKOWYWANIE

**WAŻNE** Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

**⚠ Rozpakowania urządzenia należy dokonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi.**

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć urządzenie z opakowania.
4. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 5. MONTAŻ

### 5.1 PLECAKOWY UCHWYT NA AKUMULATOR (JEŚLI PRZEWIDZIANO)

Plecakowy uchwyt na akumulator jest dostarczany już zmontowany (Rys. 1H), może zostać odłączony od wspornika pasków (Rys. 3) i może być transportowany w rękę.

Aby odczepić plecakowy uchwyt na akumulator, nacisnąć dwa górne przyciski (Rys. 3.A).

Obsady akumulatorów znajdują się po obydwu stronach plecaka (Rys. 4)

Po prawej stronie plecaka znajduje się:

- gniazdo kablowe (Rys. 5.A)
- przełącznik akumulatora (Rys. 5.B)
- gniazdo USB do ładowania innych urządzeń (np. telefony komórkowe) (Rys. 5.C).

Aby uniknąć zwisającego przewodu, po obydwu stronach i z tyłu przygotowano tunele, przez które można poprowadzić przewód zasilania.

## 6. ELEMENTY STEROWANIA

### 6.1 PRZYCIŚK ZABEZPIECZAJĄCY (URZĄDZENIE WŁĄCZAJĄCE / WYŁĄCZAJĄCE)



Naciskając ten przycisk włącza się i wyłącza zasilanie elektryczne urządzenia (rys. 6.A).



Diody włączone: Obwód elektryczny maszyny jest włączony (rys. 6.B). Urządzenie jest gotowe do użycia. Obydwie diody włączone: maszyna jest uruchomiona.

Diody zgaszone: Zasilanie elektryczne jest całkowicie wyłączone.

**WAŻNE** Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.



Ikona "Uwaga" (Rys. 6.F) podświetla się w przypadku awarii maszyny (zapoznać się z tabelą Identyfikacja usterek, par. 15).

### 6.2 DŹWIGNIA STEROWANIA OSTRZEM (URZĄDZENIEM TNĄCYM)

Umożliwia ona obsługę i regulację prędkości ostrza.

Uruchomienie urządzenia tnącego (Rys. 1.B) jest możliwe jedynie, jeśli w tym samym czasie naciśnięta zostanie dźwignia sterowania ostrzem (Rys. 6.C) i przełącznik bezpieczeństwa (Rys. 6.D).

Urządzenie tnące zatrzymuje się automatycznie po zwolnieniu dźwigni lub wyłącznika bezpieczeństwa.

### 6.3 DŹWIGNIA ODBLOKOWUJĄCA UCHWYTU TYLNEGO

Dźwignia odblokowująca (Rys. 6.E) umożliwia regulację ustawienia uchwytu tylnego (Rys. 1.D) w 3 różnych pozycjach w stosunku do urządzenia tnącego, co pozwala operatorowi przyjęcie jak najwygodniejszej pozycji podczas przycinania żywopłotu.

**Regulacja uchwytu powinna odbywać się z wyłączonym przyciskiem bezpieczeństwa (lampa nie świeci się).**

## 7. UŻYTKOWANIE MASZINY

**WAŻNE** Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

### 7.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpiecznych warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.

#### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Urządzenie dostarczane jest bez akumulatora. Należy zakupić akumulator o pojemności najbardziej odpowiedniej do potrzeb operacyjnych urządzenia i przed użyciem całkowicie naładować go, postępując zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w instrukcji akumulatora. Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”.

- Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania:

- sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora.

### 7.1.2 Regulacja uchwytu

**⚠ Wykonywać czynność z wyłączonym przyciskiem bezpieczeństwa (lampka nie świeci się).**

1. Pociągnąć do tyłu dźwignię zwalnającą uchwyt tylny (rys. 7.A);
2. rozpocząć obracanie uchwytu tylnego (rys. 7.B);
3. zwolnić dźwignię odblokowania (rys. 7.A);
4. obrócić uchwyt, aż do ustawienia się go w żądanej pozycji.

**WAŻNE** *Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny upewnić się, że dźwignia odblokowująca powróciła całkowicie do pozycji zablokowania i że uchwyt tylny jest stabilny.*

**⚠ Podczas pracy uchwyt tylny powinien być zawsze w pozycji pionowej, niezależnie od pozycji przyjętej przez urządzenie tnące.**

### 7.1.3 Użytkowanie plecaka (jeśli przewidziano)

1. Włożyć akumulator do jednej z obsad w uchwycie plecakowym (Rys. 4), dociskając go aż do usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie go na swoim miejscu w celu zapewnienia przepływu prądu;
2. podłączyć przewód do gniazda (Rys. 5.A) i obrócić aż do usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie go na swoim miejscu, co zapewni dopływ prądu;
3. wyregulować paski i zamknąć z przodu uprząż (Rys. 8).

## 7.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

**⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.**

### 7.2.1 Kontrola ogólna

Część	Wynik
Uchwyt (rys. 1.C rys. 1.D) i osłony	Czyste, suche, właściwie i prawidłowo podłączone do urządzenia
Śruby na urządzeniu i na ostrzu	Dobrze dokręcone (niepoluzowane)
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne
Ostrze (rys. 1.B)	Naostrzone, bez oznak uszkodzenia lub zużycia
Osłony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń.
Akumulator (Rys. 1.F)	Brak uszkodzeń opakowania, bez wycieków płynu
Maszyna	Brak śladów uszkodzeń lub zużycia
Kable elektryczne	Cała izolacja nienaruszona. Kable bez uszkodzeń, nie powodują powstawania isker
Dźwignia sterowania ostrzem (Rys. 6.C), wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 6.D)	Powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu.
Testowe uruchomienie urządzenia	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków

### 7.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
1. Umieścić akumulator w jego gnieździe (Rys. 10.A); 2. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Rys. 9.A)	Powinna zapalić się zielona lampka (zasilanie elektryczne podłączone), urządzenie tnące nie powinno się poruszać
Włączyć urządzenie (par. 7.3); 1. włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 9.B) i przełącznik bezpieczeństwa (Rys. 9.C); 2. zwolnić jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 9.B) i przełącznik bezpieczeństwa (Rys. 9.C)	1. Ostrze powinno zacząć poruszać się  2. Przyciski kontrolne powinny szybko i automatycznie powrócić do pozycji wyjściowej, a ostrze powinno zatrzymać się
1. Z włączonym ostrzem, pociągnąć dźwignię zwalnającą uchwyt tylny (rys. 7.A)	1. Ostrze powinno zatrzymać się

**⚠ Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Zanieść**

**maszynę do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy.**

## 7.3 URUCHOMIENIE

### 7.3.1 Uruchomienie za pomocą akumulatora

1. Zdjąć osłonę ostrza (Rys. 1.E) (jeśli jest nałożona);
2. upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
3. umieścić prawidłowo akumulator w jego gnieździe (Rys. 10.A);
4. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Rys. 9.A);
5. włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 9.B) i przycisk bezpieczeństwa (Rys. 9.C).

### 7.3.2 Uruchomienie za pomocą symulatora akumulatora (jeśli przewidziano)

1. Przyjąć bezpieczną i stabilną pozycję;
2. upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
3. włożyć prawidłowo symulator akumulatora do jego obsady na maszynie (Rys. 10.J)
4. podłączyć przewód przyłączeniowy do symulatora akumulatora (Rys. 10.I)
5. wybrać akumulator do uruchomienia za pomocą przełącznika (Rys. 5.B)
6. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Rys. 9.A)
7. włączyć jednocześnie dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 9.B) i przycisk bezpieczeństwa (Rys. 9.C)

## 7.4 PRACA

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:

- trzymać zawsze urządzenie oburącz z ostrzem tnącym poniżej linii ramion;

**⚠ Nie usuwać z ostrza ściętych resztek oraz trzymać nieruchomo materiał do przycięcia, gdy ostrze pracuje. Upewnić się, że przycisk bezpieczeństwa jest wyłączony (lampa nie świeci się) w trakcie usuwania ściętego materiału.**

**UWAGA** Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.

**UWAGA** Po minucie nieaktywności maszyna wyłącza się automatycznie.

### 7.4.1 Techniki pracy

Zawsze wskazane jest najpierw ścinanie pionowe dwóch brzegów żywoplotu, a następnie części górnych.

**UWAGA** Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od różnych czynników opisanych w par. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Cięcie pionowe

Cięcie powinno być przeprowadzone ruchem półkolistym, od dołu do góry, trzymając ostrze możliwie jak najdalej od ciała (rys. 11).

#### 7.4.1.b Cięcie poziome

Najlepsze rezultaty osiąga się przy ostrzu delikatnie przechylonym ( $5^{\circ}$  -  $10^{\circ}$ ) w kierunku cięcia, przy powolnym i niezmiennym ruchu półkolistym, szczególnie w przypadku bardzo gęstych żywoplotów (Rys. 12).

### 7.4.2 Wskazówki dotyczące użytkowania

Jeśli podczas korzystania z urządzenia, ostrza zablokują się lub zahaczą się o nie gałęzie żywoplotu:

1. natychmiast zatrzymać urządzenie (par. 7.5);
2. odczekać do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego;
3. wyjąć akumulator (par. 8.2.2);
4. Wyjąć zablokowany materiał.

### 7.4.3 Smarowanie ostrzy podczas pracy urządzenia

Jeżeli urządzenie tnące nagrzej się zbyt podczas pracy, należy nasmarować wewnętrzne powierzchnie ostrzy (par. 8.4).

**⚠ Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i z usuniętym akumulatorze (par. 8.2.2).**

### 7.5 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:

- zwolnić dźwignię sterowania ostrzem (Rys. 9.B) lub przełącznik bezpieczeństwa (Rys. 9.C);
- wyłączyć przycisk bezpieczeństwa (lampa nie świeci się) (rys. 9.A).

**⚠ Po wyłączeniu urządzenia, potrzebnym jest kilka sekund zanim urządzenie tnące się zatrzyma się.**

Zawsze zatrzymać maszynę:

- podczas przemieszczania się pomiędzy strefami roboczymi.

**⚠** *Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.*

## 7.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

### 7.6.1 Wskazówki po zakończeniu użytkowania z akumulatorem

- Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 8.2.2).
- Po unieruchomieniu urządzenia tnącego, nałożyć osłonę ostrza (rys. 1.E).
- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Wykonać czyszczenie (par. 8.3).
- Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 7.6.2 Po użyciu z symulatorem akumulatora (jeśli przewidziano)

1. Ustawić przełącznik plecakowego uchwytu na akumulator w położeniu „OFF” (Rys. 5.B);
2. wyjąć symulator akumulatora z maszyny (Rys. 13.J);
3. zdjąć plecakowy uchwyt na akumulator;
4. odłączyć przewód przyłączeniowy od symulatora akumulatora (Rys. 13.I) i plecaka (Rys. 5.A)
5. wyjąć akumulator z plecaka (Rys. 14) i naładować go (par. 8.2.2);
6. odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;
7. wykonać czyszczenie (par. 8.3);
8. sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**WAŻNE** *Należy zawsze wyjąć akumulator (par. 8.2.2) i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.*

## 8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

### 8.1 INFORMACJE OGÓLNE

**WAŻNE** *Zasady bezpieczeństwa pracy zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

**⚠** *Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, należy:*

- **zatrzymać urządzenie;**
- **wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 8.2.2);**
- **przy unieruchomionym ostrzu, a następnie zamontować osłonę ostrza (za wyjątkiem przypadków interwencji bezpośrednio na ostrzu);**
- **odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;**
- **założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne;**
- **przeczytać instrukcję obsługi.**

- Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w „Tabeli konserwacji” patrz rozdz. 14). Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności urządzenia i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

**WAŻNE** *Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym Centrum Serwisowym.*



## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym jego naładowaniem) zależy w głównej mierze od:

- a. czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:
  - przycinania / wyrównywania bardzo gęstych lub wilgotnych żywopłotów;
  - przycinania / wyrównywania krzewów o zbyt grubych gałęziach;
- b. zachowań operatora, który powinien unikać:
  - częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
  - użycia nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy (par. 7.4.1);
  - prędkości cięcia niedostosowanej do rodzaju żywopłotu do przycięcia.

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:

- cięcie żywopłotu, gdy jest on suchy;
- ustawienie prędkości cięcia dostosowanej do rodzaju krzewów;
- stosować najbardziej odpowiednią technikę w stosunku do rodzaju pracy.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości pracy;
- dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej wydajności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 16.1).

### 8.2.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk blokowania umieszczonego na akumulatorze w maszynie (Rys. 13.A) lub w plecaku (Rys. 14.A) (jeśli przewidziano);
2. wyjąć akumulator z maszyny (Rys. 13.B) lub z uchwyty plecaka (Rys. 14.B) (jeśli przewidziano);
3. włożyć akumulator (rys. 15.A) do obudowy ładowarki (rys. 15.B);
4. podłączyć ładowarkę (Rys. 15.B) do gniazda wtykowego o napięciu odpowiadającym podanemu na tabliczce znamionowej;
5. dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

**UWAGA** Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne

ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.

**UWAGA** Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

### 8.2.3 Ponowny montaż akumulatora w urządzeniu

Po zakończeniu ponownego ładowania:

1. wyjąć akumulator z gniazda w ładowarce (Rys. 16.A) (unikając, po kompletnym jego naładowaniu, zbyt długiego pozostawiania w ładowarce);
2. odłączyć ładowarkę (Rys. 16.B) z sieci;
3. włożyć akumulator do gniazda w maszynie (Rys. 10.A) lub do jednej z obsad w uchwycie plecakowym (Rys. 4) (jeśli przewidziano)
4. popchnąć do oporu akumulator aż do usłyszenia kliknięcia, blokującego go na pozycji i zapewnienia dopływu prądu.


## 8.3 CZYSZCZENIE MASZINY I SILNIKA

W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać urządzenie, a w szczególności silnik bez pozostałości liści, gałęzi lub nadmiaru smaru.

- Czyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować porażenie prądem.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

## 8.4 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE URZĄDZENIA TNĄCEGO

Po każdej sesji roboczej, należy oczyścić i nasmarować ostrza w celu zwiększenia wydajności i żywotności urządzenia:

 **Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.**

- Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.
- Wyczyść ostrza suchą ściereczką oraz użyj szczotki w przypadku trwałych zabrudzeń.

- Smarować ostrza przez nałożenie cienkiej warstwy odpowiednio dobranego oleju, najlepiej niezanieczyszczającego środowiska na górną krawędź ostrza.

## 8.5 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

## 9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

### 9.1 KONSERWACJA NADZWYCZAJNA URZĄDZENIA TNĄCEGO

**⚠ Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.**

Jeśli używane są zgodnie z instrukcją, ostrza nie wymagają konserwacji ani interwencji ostrzenia.

#### 9.1.1 Kontrola

**⚠ Sprawdzać okresowo czy ostrza nie są zgięte, uszkodzone lub zużyte oraz czy śruby są odpowiednio dokręcone.**

Nie jest konieczna jakakolwiek regulacja odległości pomiędzy ostrzami, ponieważ luz jest ustawiony fabrycznie.

#### 9.1.2 Ostrzenie

Ostrzenie ostrzy tnących konieczne jest kiedy wydajność cięcia zmniejsza się, a gałęzie często zaplątują się w ostrza.

**⚠ Z racji bezpieczeństwa, ostrzenie powinno być wykonane w wyspecjalizowanym centrum serwisowym, które posiada niezbędne kompetencje i jest wyposażone w odpowiedni sprzęt do wykonania tego typu operacji bez stwarzania ryzyka uszkodzenia ostrza tnącego i spowodowania, że będzie ono niestabilne podczas użytkowania.**

**⚠ Urządzenie tnące ze zużytymi ostrzami nigdy nie powinno być ponownie ostrzone, lecz wymienione na nowe.**

### 9.1.3 Wymiana

**⚠ Ostrze nie może nigdy być naprawiane; należy natychmiast wymienić je jak tylko zostaną zauważone początki pęknięcia lub, gdy zostanie przekroczona granica ostrzenia. Ze względów bezpieczeństwa, wymiana powinna być wykonana w wyspecjalizowanym centrum serwisowym.**

W urządzeniu tym konieczne jest użycie ostrzy posiadających kod wskazany w tabeli Danych Technicznych.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione ostrza mogą być zastępowane z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

## 10. MAGAZYNOWANIE

**WAŻNE** Zasady bezpieczeństwa podczas czynności konserwacyjnych opisane są w par. 2.4. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

### 10.1 MAGAZYNOWANIE MASZYNY

W przypadku konieczności magazynowania urządzenia:

1. wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 8.2.2);
2. po unieruchomieniu ostrza, nałożyć osłonę ostrza;
3. odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;
4. wykonać czyszczenie (par. 8.3);
5. sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym;
6. przechowywać maszynę:
  - w suchym środowisku;
  - zabezpieczoną przed wpływami atmosferycznymi;
  - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
  - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

### 10.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

**UWAGA** W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia jego żywotności, należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.

## 11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy konieczne jest przesunięcie lub przeniesienie urządzenia, należy:

- zatrzymać urządzenie (par. 7.5);
- wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 8.2.2);
- po unieruchomieniu ostrza, nałożyć osłonę ostrza;
- założyć grube rękawice robocze;
- chwycić urządzenie jedynie za uchwyty i kierować urządzenie tnące w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu ostrza.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:

- odpowiednio zabezpieczyć urządzenie za pomocą lin lub łańcuchów;
- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.

## 12. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, dysponujących wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa urządzenia.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta, udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.

- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

## 13. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- niezapoznania się użytkownika z załączoną dokumentacją;
  - niedbałości;
  - nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika maszyny lub montażu;
  - używania nieoryginalnych części zamiennych;
  - używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak kółka, ostrza, śruby zabezpieczające i linki;
  - normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

## 14. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość	Uwagi
<b>MASZYNA</b>		
Kontrola wszystkich mocowań	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 8.5
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 7.2
Kontrola stanu naładowania akumulatora	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	*
Naładowanie akumulatora	Po każdym użyciu	par. 8.2.2 *
Czyszczenie maszyny i silnika	Po każdym użyciu	par. 8.3
Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 8.4
Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.	Po każdym użyciu	-
Kontrola urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 9.1.1
Ostrzenie urządzenia tnącego	-	par. 9.1.2 **
Wymiana urządzenia tnącego	-	par. 9.1.3 **

\* Należy zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora/ładowarki.

\*\*\* Operacja, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane Centrum serwisowe

## 15. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Aktywując przycisk bezpieczeństwa, zapala się zielona lampka	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 8.2.3)
2. Po włączeniu przycisku bezpieczeństwa zielone światło nie włącza się, kontrolka (rys. 6.F) miga	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 8.2.2)
3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo włożony	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 8.2.3)
4. Silnik zatrzymuje się podczas pracy i kontrolka (Rys. 6.F) miga	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator. (par. 8.2.2)
5. Wraz z uruchomieniem dźwigni sterowania ostrzem i naciśnięciem przycisku bezpieczeństwa urządzenie tnące przestaje się poruszać	Nożyce do żywoplotu uszkodzone.	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
6. Urządzenie tnące nagrzewa się nadmiernie podczas pracy	Niedostateczne smarowanie ostrzy	Zatrzymać urządzenie, odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego, wyjąć akumulator, nasmarować ostrza (par.8.4)

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
7. Urządzenie tnące styka się z kablem lub z przewodem elektrycznym	-	NIE DOTYKAĆ OSTRZA, MOŻE SIĘ ONO ZNAJDOWAĆ POD NAPIĘCIEM I BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE! Trzymać urządzenie jedynie za izolowany tylny uchwyt i odkladać je ostrożnie z dala od siebie. Przed usunięciem pozostałości z zębów ostrza odłączyć prąd, który zasila linię lub kabel oraz wyjąć akumulator.
8. Urządzenie tnące styka się z ciałem obcym.	-	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– sprawdzić uszkodzenia;</li> <li>– sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je;</li> <li>– wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.</li> </ul>
9. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– sprawdzić uszkodzenia;</li> <li>– sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je;</li> <li>– wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.</li> </ul>
10. Urządzenie emituje dym podczas pracy	Nożyce do żywoplotu uszkodzone.	Nie należy korzystać z nożyc. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
11. Niska wydajność akumulatora	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Optymalizować użytkowanie (par. 8.2.1)
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o zwiększonej wydajności (par. 16.1)
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator
12. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 8.2.3)
	Nieodpowiednie warunki temperaturowe w pomieszczeniu ładowania	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i czy w gnieździe wtykowym występuje napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki
13. Kontrolka (rys. 6.F) pozostaje włączona stale	Nieudana autokontrola	Nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
14. Kontrolka (rys. 6.F) miga	Błąd komunikacji akumulatora	Nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
	Wirnik zablokowany	Nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
	Przeciążenie elektryczne	Zoptymalizować użytkowanie maszyny.

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej usterki będą nadal się utrzymywać, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## 16. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

### 16.1 AKUMULATORY ZAMIENNE

Aby dostosować się do specyficznych wymogów eksploatacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych parametrach wydajności (Rys. 17). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”.

### 16.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie przeznaczone do ładowania akumulatora: szybkie (Rys. 18.A), standardowe (Rys. 18.B).

### 16.3 PLECAKOWY UCHWYT NA AKUMULATOR

Urządzenie pozwalające na umieszczenie dwóch akumulatorów i zapewniające prąd elektryczny niezbędny do pracy maszyny. Do wyposażenia dołączono przewód przyłączeniowy do maszyny (Rys. 1.I) i przełącznik (Rys. 5.B) umożliwiający wybranie jednego z dwóch akumulatorów (położenie „1” i „2”) oraz „OFF”.

### 16.4 SYMULATOR AKUMULATORA

Urządzenie, które, jeśli jest umieszczone w przedziale maszyny, umożliwia użytkowanie plecakowego uchwytu na akumulator.



## ÍNDICE


1. PARTE GERAL .....	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA.....	2
3. CONHECER A MÁQUINA .....	4
3.1 Descrição da máquina e uso previsto.....	4
3.2 Sinalização de segurança .....	5
3.3 Etiqueta de identificação do produto .....	5
3.4 Componentes principais .....	6
4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM .....	6
5. MONTAGEM .....	6
5.1 EQUIPAMENTO DA MOCHILA PORTA- BATERIAS (se prevista) .....	6
6. COMANDOS DE CONTROLE .....	7
6.1 Botão de segurança (dispositivo de ativação / desativação) .....	7
6.2 Alavanca de comando da lâmina (dispositivo de corte) .....	7
6.3 Alavanca de desbloqueio da pega traseira.....	7
7. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA .....	7
7.1 Operações preliminares .....	7
7.2 Verificações de segurança .....	8
7.3 Arranque .....	8
7.4 Trabalho .....	9
7.5 Paragem.....	9
7.6 Após a utilização .....	9
8. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA .....	10
8.1 Parte geral.....	10
8.2 Bateria.....	10
8.3 Limpeza da máquina e do motor .....	11
8.4 Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte .....	11
8.5 Porcas e parafusos de fixação .....	11
9. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA.....	11
9.1 Manutenção extraordinária do dispositivo de corte .....	11
10. ARMAZENAMENTO .....	12
10.1 Armazenamento da máquina .....	12
10.2 Armazenamento da bateria .....	12
11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE .....	12
12. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES .....	13
13. COBERTURA DA GARANTIA .....	13
14. TABELA DE MANUTENÇÕES.....	13
15. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES .....	14
16. ACESSÓRIOS A PEDIDO.....	15
16.1 Baterias alternativas.....	15
16.2 Carregador de bateria .....	15
16.3 Mochila porta-baterias .....	15
16.4 Simulador de bateria .....	15

## 1. PARTE GERAL

### 1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios a seguir:

**NOTA** ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que foi já indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos destacados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam as características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

### 1.2 REFERÊNCIAS

#### 1.2.1 Figuras


As figuras usadas nestas instruções estão numeradas em 1, 2, 3 e assim sucessivamente. Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante. Uma referência ao componente C na figura 2 está assinalada com a indicação: "Ver fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)". As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às que estão representadas.

#### 1.2.2 Títulos

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança". As referências a títulos ou parágrafos estão assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1".

## 2. NORMAS DE SEGURANÇA

### 2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

 **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a máquina. A inobservância das instruções indicadas a seguir pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou graves ferimentos.**

**Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.**

O termo “ferramenta elétrica” citado nas advertências se refere à sua máquina com alimentação efetuada por meio da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por meio de bateria (sem cabo).

#### 1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas sujas e dessarrumadas facilitam a ocorrência de acidentes.
- Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira.** Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades quando a ferramenta elétrica for utilizada.** As distrações podem provocar a perda de controlo.

#### 2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com o a tomada. Não modifique nunca de modo algum a ficha. Não utilize fichas adaptadas com as ferramentas elétricas dotadas de aterramento.** As fichas não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem à humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.
- Não abuse do cabo. Nunca use nunca o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.**

**Mantenha o cabo longe de fontes calor, óleo, bordas cortantes ou partes em movimento.** Os cabos danificados ou retorcidos aumentam o risco de choques elétricos.

- Ao usar uma ferramenta elétrica o exterior, use uma extensão adequada para uso externo.** O uso de um cabo apropriado ao uso externo reduz o risco de choques elétricos.
- Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação protegida por dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

#### 3) Segurança pessoal

- Preste atenção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.
- Utilize roupas de proteção. Use sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria, segurar ou transportar a ferramenta elétrica.** Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor e montar a bateria com o interruptor na posição “ON” facilita a ocorrência de acidentes.
- Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acionar a ferramenta elétrica.** Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa pode provocar lesões pessoais.
- Procure não perder o equilíbrio. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas à distância das partes em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.
- Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para**



a remoção e a recolha de poeira, **certifique-se** de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

h) **Não deixe que a familiaridade com o uso frequente da máquina o torne muito seguro a ponto de ignorar os princípios de segurança.** Uma ação negligente pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

#### 4) **Uso e proteção da ferramenta elétrica**

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica apropriada ao trabalho.** A ferramenta elétrica adequada efetuará o trabalho da melhor maneira e do modo mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.

b) **Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente.** Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.

c) **Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

d) **Coloque as ferramentas elétricas inutilizadas fora do alcance de crianças e não permita o uso da ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizados com a ferramenta e com essas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) **Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada.** Muitos acidentes são provocados por uma péssima manutenção.

f) **Mantenha afiadas e limpas as partes de corte.** Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.

g) **Use a ferramenta elétrica e os respectivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho**

a ser realizado. O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.

h) **Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou massa lubrificante.** As pegas escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

#### 5) **Uso e precauções de uso das ferramentas a bateria**

a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador apropriado para um tipo de grupo de baterias pode gerar um risco de incêndio caso seja utilizado para outros grupos de baterias.

b) **Utilize ferramentas elétricas somente com os grupos de baterias estabelecidos especificamente.** O uso de um outro grupo de baterias qualquer pode criar o risco de lesões e incêndios.

c) **Quando o grupo baterias não estiver a ser usado, é necessário mantê-lo longe de outros objetos de metal como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam criar uma conexão entre dois terminais.** Provocar o curto-circuito com os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.

d) **Caso esteja em condições ruins, poderá vaziar líquido da bateria: evite qualquer tipo de contato. Caso ocorra um contato acidental, enxague imediatamente com água. Caso o líquido entre nos olhos, consulte um médico imediatamente.** O líquido que vazar da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

e) **Não use um grupo de baterias ou um instrumento danificado ou modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.

f) **Não exponha um grupo de baterias ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130°C podem causar explosões. **NOTA.** A temperatura “130 °C” pode ser substituída pela temperatura “265 °F”.

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado em temperaturas fora do intervalo especificado

pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndios.

## 6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

## 2.2 NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CORTA-SEBES

a) **Mantenha as partes do corpo longe da lâmina. Não remova o material cortado nem retenha o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.** *As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de desatenção ao usar o aparador de sebes pode resultar em ferimentos graves.*

b) **Desloque o corta-sebes segurando-o pelo punho com a lâmina imóvel e tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor.** *O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de arranque involuntário e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.*

c) **Durante o transporte ou a armazenagem do corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** *O manuseio adequado do aparador de sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais devido às lâminas.*

d) **Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção da ferramenta, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que a bateria foi removida ou desligada.** *A operação inesperada do cortador de sebes durante a remoção do material preso ou a manutenção pode resultar em ferimentos graves.*

e) **Segure o cortador de sebes apenas pelas superfícies isoladas do cabo, pois a lâmina pode entrar em contacto com cabos ocultos.** *As lâminas que entram em contacto com um cabo "energizado" podem "energizar" as partes metálicas expostas do cortador de sebes e causar um choque elétrico ao operador.*

f) **Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da zona de corte.** *Os cabos de alimentação podem estar escondidos*

*em sebes ou arbustos e ser acidentalmente cortados pela lâmina.*

g) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente se houver risco de trovoadas.** *Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.*

h) **Durante o trabalho, a máquina deve ser segurada sempre firmemente com as duas mãos.** *O uso de uma única mão poderá provocar a perda de controlo e poderá provocar graves lesões pessoais..*



**No caso de quebras ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos; no caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de pronto-socorro mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para os tratamentos necessários.** *Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais caso permaneçam sem vigilância.*



**A exposição prolongada às vibrações pode causar lesões e problemas neurovasculares (conhecidos também como «fenómeno de Raynaud» ou «síndrome da mão roxa») sobretudo para quem sofre de problemas circulatorios. Os sintomas podem ser relacionados às mãos, aos pulsos e aos dedos e manifestam-se com a perda de sensibilidade, torpor, coceira, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Esses efeitos podem ser ampliados pelas baixas temperaturas ambientais e/ou por uma garra excessiva nas pegas. Ao surgir tais sintomas, é necessário reduzir o tempo de utilização da máquina e consultar um médico.**

## 2.3 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

**Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.**

- Quando parar a máquina para manutenção, inspeção, armazenamento ou para mudar um acessório, desligue o motor, desligue a máquina da rede e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas.
- Deixe arrefecer a máquina antes de efetuar quaisquer verificações ou regulações e antes de a reativar.
- Conserve a máquina com cuidado e limpa, num local seco e fora do alcance das crianças.

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca reparadas. Use apenas peças de reposição originais originais.
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais no interior de um local.

**⚠ O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.**

## 2.4 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

### ⚠ ATENÇÃO

**As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico do carregador de baterias.**

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. Um curto-circuito dos contatos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em ambientes onde estejam presentes substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis, como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria aquece e pode provocar incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contactos não sejam conectados entre si e não use contentores metálicos para o transporte

## 2.5 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrónicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Se as aparelhagens elétricas forem eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



Li-ion

No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas. CONHECER A MÁQUINA

## 3. CONHECER A MÁQUINA

### 3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem e, mais precisamente, um corta-sebes portátil alimentado a bateria.

A máquina é composta essencialmente por um motor que aciona um dispositivo de corte.

O operador pode acionar os comandos principais permanecendo sempre à distância de segurança do dispositivo de corte.

#### 3.1.1 Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para:

- o corte e a definição de arbustos e sebes, constituídos por arbustos com ramos de dimensões reduzidas (seção não superior a 15 mm);
- ser utilizada por um único operador.

#### 3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- corte da relva em geral e especificamente próximo de meios-fios;
- moagem de materiais para a compostagem;
- trabalhos de poda;
- uso da máquina com o dispositivo de corte acima da linha dos ombros;
- uso a máquina para o corte de materiais de origem não vegetal;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

**IMPORTANTE** *O uso inadequado da máquina provoca a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

#### 3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. É destinada a hobby.

## 3.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é relembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias.

Significado dos símbolos:



**ATENÇÃO! PERIGO!** Esta máquina, se não usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros.



**ATENÇÃO!** Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.



Use óculos de segurança.



Use luvas de trabalho espessas e antidesslizantes.



Não exponha a máquina à chuva (ou à humidade)



**PERIGO DE ARREMESSO DE MATERIAL!** Preste atenção ao arremesso de material, provocado pelo dispositivo de corte, que pode provocar graves lesões a pessoas ou objetos.



**PERIGO DE ARREMESSO DE MATERIAL!** Afaste qualquer pessoa ou animal doméstico a pelo menos 15 m durante a utilização da máquina!.



Risco de cortes! Mantenha mãos e pés longe das lâminas.

**IMPORTANTE** *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

### 3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig. 1):

1. Marca de conformidade CE
2. Nome e endereço do fabricante
3. Nível de potência acústica
4. Código do artigo
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Ano de fabrico
8. Tensão de alimentação

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da caixa.

**IMPORTANTE** *Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.*

**IMPORTANTE** *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

### 3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig.1):


- A. Motor:** fornece o movimento ao dispositivo de corte.
- B. Lâmina (Dispositivo de corte):** é o elemento responsável pelo corte da vegetação.
- C. Pega dianteira:** permite conduzir a máquina e é o local onde se encontra o interruptor de segurança.
- D. Pega traseira:** permite conduzir a máquina e é o local onde se encontram os principais comandos de controlo.
- E. Proteção lâmina** (para o transporte e a movimentação da máquina): protege contra os contactos involuntários com o dispositivo de corte, que podem provocar lesões graves.
- F. Bateria** (acessórios a pedido, par. 16.1): dispositivo que fornece corrente elétrica à ferramenta; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
- G. Carregador de bateria** (acessórios a pedido, par. 16.2): dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num

manual específico. Estão disponíveis dois modelos de carregador de bateria: **G1** (carregador de bateria rápido); **G2** (carregador de bateria standard).

- H. Mochila porta-baterias** (acessório a pedido, par. 16.3): dispositivo que permite o alojamento das baterias.
- I. Cabo de ligação:** cabo que lhe permite ligar a máquina à mochila porta-baterias.
- J. Simulador de bateria** (acessório a pedido, par. 16.4): dispositivo que, se inserido no alojamento da máquina, permite a utilização da mochila porta-baterias.

## 4. REMOÇÃO DA EMBALAGEM

**IMPORTANTE** *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

 **A remoção da embalagem deve ser efetuada numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando as ferramentas adequadas.**

1. Abra a embalagem com cuidado e preste atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire a máquina da caixa.
4. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

## 5. MONTAGEM

### 5.1 EQUIPAMENTO DA MOCHILA PORTA-BATERIAS (SE PREVISTA)

A mochila porta-baterias chega já montada (Fig. 1.H) e pode ser desengatada do suporte de tiras (Fig. 3) e transportada à mão. Para desenganchar a mochila porta-baterias prima os dois botões superiores (Fig. 3.A). Os alojamentos das baterias estão localizadas em ambos os lados da mochila (Fig. 4). No lado direito da mochila estão presentes:

- tomada vazia (Fig. 5.A)
- seletor de bateria (Fig. 5.B)
- uma tomada USB para carregar outros dispositivos (por exemplo, telemóveis) (Fig. 5.C).

A fim de evitar a presença de um cabo livre, existem passagens em ambos os lados e na área traseira através das quais o cabo de alimentação pode ser passado.

## 6. COMANDOS DE CONTROLO

### 6.1 BOTÃO DE SEGURANÇA (DISPOSITIVO DE ATIVAÇÃO / DESATIVAÇÃO)



Ao pressionar este botão, é ativado e desativado o circuito elétrico da máquina (Fig. 6.A).



Um led aceso: o circuito elétrico da máquina está ativado (Fig. 6.B). A máquina está pronta para ser utilizada. Os dois leds acesos: a máquina está acionada.

Led desligados: o circuito elétrico está completamente desativado.

**IMPORTANTE** Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão, para evitar arranques acidentais.



O ícone "Atenção" (Fig. 6.F) acende-se em caso de avaria da máquina (consulte a tabela de Identificação de inconvenientes par. 15).

### 6.2 ALAVANCA DE COMANDO DA LÂMINA (DISPOSITIVO DE CORTE)


Permite acionar e regular a velocidade da lâmina.

O acionamento do dispositivo de corte (Fig. 1.B) somente é possível caso seja pressionada simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 6.C) e o interruptor de segurança (Fig. 6.D).

O dispositivo de corte para automaticamente quando a alavanca é solta ou o interruptor de segurança é desligado.

### 6.3 ALAVANCA DE DESBLOQUEIO DA PEGA TRASEIRA

A alavanca de desbloqueio (Fig. 6.E) permite regular a pega traseira (fig. 1.D) em 3 orientações diferentes em relação ao dispositivo de corte para efetuar mais confortavelmente as operações de acabamento das sebes.

 **A regulação da pega deve ser efetuada com o botão de segurança desativado (luz apagada).**

## 7. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

**IMPORTANTE** As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

### 7.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

#### 7.1.1 Controlo da bateria

A máquina é fornecida sem bateria. Compre a bateria da capacidade mais adequada às exigências operacionais e carregue-a completamente, seguindo as indicações do manual da bateria. A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

- Para cada utilização:
  - verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

### 7.1.2 Regulação da pega

**⚠ Efetue a operação com o botão de segurança desativado (luz apagada).**

1. Puxe para trás a alavanca de desbloqueio da pega traseira (Fig. 7.A);
2. a pega traseira começa a girar (Fig. 7.B);
3. Solte a alavanca de desbloqueio (Fig. 7.A);
4. gire a pega até posição desejada.

**IMPORTANTE** Antes de usar a máquina, verifique se a alavanca de desbloqueio está completamente na posição de bloqueio e se a pega traseira está bem estável.

**⚠ Durante o trabalho, a pega traseira deve estar sempre na vertical, independentemente da posição assumida pelo dispositivo de corte.**

### 7.1.3 Uso da mochila (se prevista)

1. Insira a bateria num dos compartimentos da mochila porta-baterias (Fig. 4), empurrando-a para baixo até ouvir o "clique" que a bloqueia no lugar e assegura o contacto elétrico;
2. ligue o cabo à mochila na tomada apropriada (Fig. 5.A) e rode-o até ouvir um "clique" que o prende no lugar e assegura o contacto elétrico;
3. regule as tiras e feche frontalmente o arnês (Fig. 8).

## 7.2 VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem às indicações das tabelas.

**⚠ Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.**

### 7.2.1 Controlo geral

Objeto	Resultado
Cabos (Fig. 1.C, Fig. 1.D) e proteções	Limpas, secas, fixadas corretamente e bem firme na máquina
Parafusos na máquina e na lâmina	Bem fixados (não soltos)
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídos
Lâmina (Fig. 1.B)	Afiada, sem sinais de danos ou de desgaste
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria (Fig. 1.F)	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido
Máquina	Nenhum sinal de dano ou de desgaste
Cabos elétricos	Isolamento completamente intacto. Inteiros, para evitar que sejam geradas faíscas
Alavanca de comando da lâmina (Fig. 6.C), interruptor de segurança (Fig. 6.D)	devem ter um movimento livre, não forçado.
Condução experimental	Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal

### 7.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
1. Insira a bateria no seu alojamento (Fig. 10.A); 2. pressione o botão de segurança (Fig. 9.A)	A luz verde acende (circuito elétrico ativado) e o dispositivo de corte não deve se movimentar
Ligue a máquina (par. 7.3); 1. acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 9.B) e o interruptor de segurança (Fig. 9.C); 2. solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 9.B) ou o interruptor de segurança (Fig. 9.C)	1. A lâmina deve se movimentar  2. Os comandos devem retornar rápida e automaticamente para a posição neutra e a lâmina deve parar
1. Com a alavanca engatada, puxe para trás a alavanca de desbloqueio da pega traseira (Fig. 7.A)	1. A lâmina deve parar

**⚠ Se qualquer um dos resultados difere muito daquilo que está assinalado nas seguintes tabelas, não utilize a**

**máquina! Entregue a máquina para um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

## 7.3 ARRANQUE

### 7.3.1 Arranque com bateria

1. Tire a proteção da lâmina (Fig. 1.E) (se utilizada);
2. certifique-se que a lâmina não toque o terreno ou outros objetos;
3. Insira a bateria corretamente no seu alojamento (Fig. 10.A);
4. pressione o botão de segurança (Fig. 9.A);
5. acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 9.B) e o interruptor de segurança (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Arranque com simulador de bateria (se previsto)

1. Fique numa posição parada e estável;
2. certifique-se que a lâmina não toque o terreno ou outros objetos;
3. insira corretamente o simulador de bateria no seu alojamento na máquina (Fig.10.J)
4. prenda o cabo de ligação ao simulador de bateria (Fig.10.I)
5. selecção a bateria a ser ativada com o seletor (Fig. 5.B)
6. pressão o botão de segurança (Fig. 9.A)
7. acione simultaneamente a alavanca de comando da lâmina (Fig. 9.B) e o interruptor de segurança (Fig. 9.C)

## 7.4 TRABALHO

Para trabalhar com a máquina, proceda como descrito em seguida:

- segure sempre a máquina bem firme com as duas mãos, com o dispositivo de corte abaixo da linha dos ombros;

**⚠ Não remova o material cortado e não segure o material a ser cortado enquanto a lâmina estiver ligada. Certifique-se de que o botão de segurança esteja desativado (luz apagada) quando remover o material cortado.**

**NOTA** Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

**NOTA** Após um minuto de inatividade, se ligada, a máquina desliga-se automaticamente.

## 7.4.1 Técnicas de trabalho

É sempre preferível cortar antes os dois lados verticais da sebe e depois a parte superior.

**NOTA** A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada por vários fatores descritos no par. 8.2.1.

### 7.4.1.a Corte vertical

O corte deve ser efetuado com um movimento em arco de baixo para cima, segurando a lâmina o mais longe possível do corpo (Fig. 11).

### 7.4.1.b Corte horizontal

Os melhores resultados são obtidos com a lâmina ligeiramente inclinada ( $5^\circ - 10^\circ$ ) na direção do corte, com um movimento em arco e um avanço lento e constante, sobretudo no caso de sebes muito volumosas (Fig. 12).

## 7.4.2 Conselhos para a utilização

Se durante o uso as lâminas ficarem bloqueadas ou ramos da sebe ficarem presos:

1. pare a máquina imediatamente (par. 7.5);
2. espere que o dispositivo de corte esteja completamente parado;
3. remova a bateria (par. 8.2.2);
4. Retire o material preso.

## 7.4.3 Lubrificação das lâminas durante o trabalho

Caso o dispositivo de corte se aqueça excessivamente durante o trabalho, é necessário lubrificar as superfícies internas das lâminas (par. 8.4).

**⚠ Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento(par. 8.2.2).**

## 7.5 PARAGEM

Para parar a máquina:

- solte a alavanca de comando da lâmina (Fig. 9.B) ou o interruptor de segurança (Fig. 9.C);
- desative o botão de segurança (luz apagada) (Fig. 9.A).



**⚠** *Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes do dispositivo de corte parar.*

Pare sempre a máquina:  
– durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.

**⚠** *Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão de segurança, para evitar arranques acidentais.*

## 7.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

### 7.6.1 Após a utilização com a bateria

- Remover a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 8.2.2).
- com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina (Fig. 1.E).
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- efetue a limpeza (par. 8.3).
- Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.

### 7.6.2 Após a utilização com simulador de bateria (se previsto)

1. Coloque o seletor da mochila porta-baterias em "OFF" (Fig. 5.B);
2. remova o simulador de bateria da máquina (Fig. 13.J);
3. tire a mochila porta-baterias;
4. desligue o cabo de ligação do simulador de bateria (Fig.13.I) e da mochila (fig. 5.A)
5. remova a bateria da mochila (Fig. 14) e realize a recarga (par. 8.2.2);
6. deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;
7. efetue a limpeza (par. 8.3);
8. verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.

**IMPORTANTE** *Remova sempre a bateria (par. 8.2.2) e monte a proteção da lâmina sempre que deixar a máquina inutilizada ou sem vigilância.*

## 8. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

### 8.1 PARTE GERAL

**IMPORTANTE** *As normas de segurança a seguir estão descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

**⚠** *Antes de iniciar qualquer intervenção de manutenção:*

- **parar a máquina;**
- **remover a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 8.2.2);**
- **com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina (exceto em caso de intervenções na própria lâmina);**
- **deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;**
- **use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção;**
- **leia as respectivas instruções.**

- As frequências e os tipos de intervenção encontram-se resumidos na "Tabela de manutenções" (ver cap. 14). A tabela tem o objetivo de ajudar o utilizador a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.
- A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais poderá exercer efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos ou lesões provocadas por esses produtos.
- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

**IMPORTANTE** *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.*

### 8.2 BATERIA

#### 8.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada principalmente por:

- a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
  - corte/regulação de sebes muito volumosas ou húmidas;
  - corte/regulação de arbustos com ramos de dimensões muito grandes;
- b. comportamentos do operador, que devem ser evitados:
  - ligar e desligar a máquina durante o trabalho;
  - uso de uma técnica de corte inadequada em relação ao trabalho a ser realizado (par. 7.4.1);
  - velocidade de movimento de corte inadequada às condições da sebe a ser cortada.

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- cortar a sebe quando estiver seca;
- configurar uma velocidade de movimento de corte adequada às condições do arbusto;
- utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a ser realizado.

Caso deseje utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:

- comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização;
- adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 16.1).

### 8.2.2 Remoção e recarga da bateria

1. Prima o botão de bloqueio localizado na bateria na máquina (Fig. 13.A) ou na mochila (Fig. 14. A) (se prevista);
2. remova a bateria da máquina (Fig. 13.B) ou da mochila porta-baterias (Fig. 14.B) (se prevista);
3. insira a bateria (Fig. 15.A) no seu alojamento do carregador da bateria (Fig. 15.B);
4. conecte o carregador da bateria (Fig. 15.B) a uma tomada de corrente com tensão correspondente à indicada na placa;
5. efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria /carregador de bateria.

**NOTA** A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.

**NOTA** A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

### 8.2.3 Remontagem da bateria na máquina

Ao terminar a recarga:

1. remova a bateria do seu alojamento no carregador de bateria (Fig. 16.A) (evitando mantê-la por um longo tempo sob carga após concluir a recarga);
2. desconecte o carregador da bateria (Fig. 16.B) da rede elétrica;
3. insira a bateria no seu alojamento localizado na máquina (Fig. 10.A) ou em um dos alojamentos da mochila porta-baterias (Fig. 4) (se prevista)
4. empurre a bateria para baixo até ouvir o "clique" que a bloqueia no lugar e assegura o contato elétrico.

### 8.3 LIMPEZA DA MÁQUINA E DO MOTOR

Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de folhas, ramos ou graxa em excesso.

- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- Não utilize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.
- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

### 8.4 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

Após cada sessão de trabalho, é importante limpar e lubrificar as lâminas, para aumentar a sua eficiência e duração:

**⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.**


- Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.
- Limpe as lâminas com um pano seco e use uma escova em caso de sujidade resistente.
- Lubrifique as lâminas utilizando uma camada fina de óleo específico, não poluente, de preferência, ao longo da borda superior da lâmina.

## 8.5 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza de que a máquina está sempre em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente se as pegas estão bem fixadas.


## 9. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

### 9.1 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA DO DISPOSITIVO DE CORTE

 **Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.**

Caso seja utilizada de acordo com as instruções, as lâminas não requerem nenhuma manutenção ou intervenção de afiação.


#### 9.1.1 Controlo


 **Verifique periodicamente se as lâminas não estão dobradas, danificadas ou desgastadas e se os parafusos encontram-se apertados adequadamente.**

Não é necessária nenhuma regulação da distância entre as lâminas, pois a mesma é predeterminada na Fábrica.


#### 9.1.2 Afiação

A afiação é necessária quando o rendimento do corte diminui e os ramos tendem a prender-se com frequência.

 **Por motivos de segurança, a afiação e o balanceamento devem ser realizados por um Centro especializado, que possui a competência e os equipamentos apropriados para realizar a operação, sem o risco de danificar a lâmina e deixá-la insegura durante a utilização.**

 **Uma lâmina gasta nunca deve ser afiada, mas deve ser sempre substituída.**

### 9.1.3 Substituição

 **A lâmina não deve nunca ser reparada, sendo necessário substituí-la logo que for detectado o início da ruptura ou caso se ultrapasse o limite da afiação. Por motivos de segurança, a substituição deve ser efetuada por um Centro especializado.**

Para esta máquina, foi previsto o uso de lâminas com o código indicado na tabela dados técnicos.

Devido à evolução do produto, as lâminas citadas na Tabela de Dados Técnicos poderão ser substituídas, no decorrer dos anos, por outras com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

## 10. ARMAZENAMENTO

**IMPORTANTE** *As normas de segurança que deverão ser seguidas durante as operações de armazenamento estão descritas no par. 2.4. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

### 10.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. remover a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 8.2.2);
2. com o dispositivo de corte parado, colocar a proteção da lâmina;
3. deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;
4. efetue a limpeza (par. 8.3);
5. verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado;
6. armazene a máquina:
  - num ambiente seco;
  - ao abrigo das intempéries;
  - num local inacessível às crianças;
  - assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

### 10.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser conservada em ambientes frescos, sem humidade e à sombra.

**NOTA** *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

## 11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Todas as vezes que for necessário movimentar, transportar a máquina, é necessário:

- pare a máquina (par. 7.5);
- remover a bateria do seu alojamento e providenciar a sua recarga (par. 8.2.2);
- com o dispositivo de corte parado, colocar a proteção da lâmina;
- usar luvas de trabalho resistentes;
- pegue na máquina apenas pelas pegas e dirija o dispositivo de corte na direção oposta ao sentido de marcha.

Quando a máquina for transportada por um veículo, é necessário:

- fixar adequadamente a máquina por meio de cabos ou correntes;
- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.

## 12. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá apresentar os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais. As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados; O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

## 13. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabricação. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- falta de familiarização com a documentação de acompanhamento;
  - desatenção;
  - uso e montagem indevidos ou não permitidos;
  - utilização de peças sobressalentes não originais;
  - utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Além disso, a garantia não cobre:
- O desgaste normal dos materiais de consumo como rodas, lâminas, parafusos de segurança e fios;
  - normal desgaste.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

## 14. TABELA DE MANUTENÇÕES

Operação	Frequência	Notas
<b>MÁQUINA</b>		
Controlo de todas as fixações	Antes de cada uso	par. 8.5
Controlos de segurança / Verificação dos comandos	Antes de cada uso	par. 7.2
Verificação do estado de carga da bateria	Antes de cada uso	*
Recarga da bateria	No final de cada uso	par. 8.2.2 *
Limpeza da máquina e do motor	No final de cada uso	par. 8.3
Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 8.4
Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.	No final de cada uso	-
Inspeção do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 9.1.1
Afiação do dispositivo de corte	-	par. 9.1.2 **
Substituição do dispositivo de corte	-	par. 9.1.3 **

\* Consulte o manual da bateria/carregador de bateria.

\*\* Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado

## 15. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Ao ativar o botão de segurança, a luz verde não acende	Bateria ausente ou não inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 8.2.3)
2. Ao ativar o botão de segurança, a luz verde não se acende, o indicador luminoso (Fig. 6.F) fica intermitente	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 8.2.2)
3. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 8.2.3)
4. O motor para durante o trabalho e o indicador luminoso (Fig. 6.F) fica intermitente	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria. (par. 8.2.2)
5. Com a alavanca de comando da lâmina e o interruptor de segurança acionados, o dispositivo de corte não gira	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
6. O dispositivo de corte se aquece excessivamente durante o trabalho	Lubrificação insuficiente das lâminas	Pare a máquina, espere a paragem do dispositivo de corte, remova a bateria e lubrifique as lâminas (par.8.4)

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
7. O dispositivo de corte entra em contato com uma linha ou com um cabo elétrico	-	<b>NÃO TOQUE NA LÂMINA, PORQUE PODE SE ELETRIFICAR E SE TORNAR EXTREMAMENTE PERIGOSA!</b> Segure a máquina somente através da pega traseira isolada e posicione-a cuidadosamente longe de si. Interrompa a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado e remova a bateria antes de soltar os dentes da lâmina.
8. O dispositivo de corte entra em contato com um corpo estranho.	-	Pare a máquina, remova a bateria e: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controle os danos;</li> <li>- controle se há partes soltas e aperte-as;</li> <li>- providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.</li> </ul>
9. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina, remova a bateria e: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controle os danos;</li> <li>- controle se há partes soltas e aperte-as;</li> <li>- providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.</li> </ul>
10. A máquina solta fumo durante o seu funcionamento	Corta-sebes danificado.	Não utilize o corta-sebes. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
11. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de utilização difíceis com maior absorção de corrente	Otimize a utilização (par. 8.2.1)
	Bateria insuficiente para as exigências de funcionamento	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 16.1)
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova
12. O carregador de bateria não recarrega a bateria	A bateria não foi inserida corretamente no carregador de bateria	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 8.2.3)
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria)
	Contatos sujos	Limpe os contatos
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original
13. O indicador luminoso (Fig. 6.F) permanece aceso no modo fixo	Autocontrolo falhou	Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria
		Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e contate um Centro de Assistência.
14. O indicador luminoso (Fig. 6.F) permanece aceso no modo intermitente	Erro de comunicação da bateria	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e contate um Centro de Assistência.
	Rotor bloqueado	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e contate um Centro de Assistência.
	Sobrecarga de corrente	Otimizar a utilização da máquina.

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contacte o Revendedor.

## **16. ACESSÓRIOS A PEDIDO**

### **16.1 BATERIAS ALTERNATIVAS**

Estão disponíveis baterias de diferentes capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig. 17). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

### **16.2 CARREGADOR DE BATERIA**

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria: rápido (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### **16.3 MOCHILA PORTA-BATERIAS**

Dispositivo que permite o alojamento de duas baterias e fornece a corrente elétrica necessária para o funcionamento da máquina. É equipado com o cabo de conexão à máquina (Fig. 1.I) e com um seletor (Fig. 5.B) que permite selecionar uma das duas baterias (posição "1" e "2") e "OFF".

### **16.4 SIMULADOR DE BATERIA**

Dispositivo que, se inserido no alojamento da máquina, permite a utilização da mochila porta-baterias.



## INDICE


1. GENERALITĂȚI .....	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ .....	2
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA .....	5
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută .....	5
3.2 Semnalizarea de siguranță .....	6
3.3 Eticheta de identificare a produsului .....	6
3.4 Componentele principale .....	7
4. DEZAMBALAREA .....	7
5. MONTAREA .....	7
5.1 ECHIPAREA RUCSACULUI PENTRU BATERII (dacă este prevăzut) .....	7
6. COMENZI DE CONTROL .....	7
6.1 Buton de siguranță (dispozitiv de activare/dezactivare) .....	7
6.2 Manetă de comandă a lamei (dispozitivului de tăiere) .....	8
6.3 Maneta de eliberare a mânerului din spate .....	8
7. UTILIZAREA MAȘINII .....	8
7.1 Operațiuni premergătoare utilizării .....	8
7.2 Controale de siguranță .....	8
7.3 Pornirea .....	9
7.4 Utilizare .....	9
7.5 Oprire .....	10
7.6 După utilizare .....	10
8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ .....	11
8.1 Generalități .....	11
8.2 Baterie .....	11
8.3 Curățarea mașinii și a motorului .....	12
8.4 Curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere .....	12
8.5 Piulițele și șuruburile de fixare .....	12
9. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ .....	12
9.1 Întreținerea specială dispozitivului de tăiere .....	12
10. DEPOZITAREA .....	13
10.1 Depozitarea mașinii .....	13
10.2 Depozitarea bateriei .....	13
11. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL .....	13
12. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII .....	13
13. ACOPERIREA GARANȚIEI .....	13
14. TABELUL CU OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE .....	14
15. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR .....	14
16. ACCESORII LA CERERE .....	16
16.1 Baterii alternative .....	16
16.2 Alimentator pentru baterie .....	16
16.3 Rucsac pentru baterii .....	16
16.4 Simulator de baterie .....	16

## 1. GENERALITĂȚI

### 1.1 CITIREA MANUALULUI

În acest manual, paragrafele care conțin informații deosebit de importante pentru siguranță și funcționare, sunt evidențiate în funcție de criteriile de mai jos:

**NOTĂ sau IMPORTANT** *Precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.*

Simbolul  indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.

Paragrafele evidențiate de un chenar gri cu marginea punctată se referă la dotări opționale care nu sunt prezente pe toate modelele din acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

### 1.2 REFERINȚE

#### 1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc. Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc. O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin cuvintele: „Vezi fig. 2.C” sau, pur și simplu, „(Fig. 2.C)”. Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

#### 1.2.2 Titluri

Manual este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”.



## 2. NORME DE SIGURANȚĂ

### 2.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

 **Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate instrucțiunile legate de măsurile de siguranță la îndemână, pentru a le citi ulterior.**

Termenul „sculă electrică” menționat în avertismente se referă la aparatul dumneavoastră cu alimentare electrică (cu cablu) sau cu alimentare de la baterie (fără cablu).

#### 1) Măsurile de siguranță la locul de muncă

- a) **Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat.** Spațiile întunecate și dezordonate facilitează producerea de accidente.
- b) **Nu folosiți scula electrică în spații supuse riscului de explozie, cu lichide inflamabile, gaze sau praf.** Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.
- c) **Când folosiți o sculă electrică, asigurați-vă că nu sunt prezenți copii sau alte persoane în apropierea razei de acțiune.** Neatenția poate duce la pierderea controlului.

#### 2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul, în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză în cazul sculelor electrice dotate cu împământare.** Ștecherule nemodificate și prizele aferente vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragaze, frigider.** Există un risc sporit de șoc electric dacă corpul persoanei este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, margini tăioase sau părți în mișcare. Cablu-**

riile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu specific pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă este inevitabil să utilizați o sculă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

#### 3) Siguranța personală

- a) **Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.
- b) **Purtați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelarii de protecție.** Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile împotriva prafului, bocancii cu talpă antiderapantă, căștile de protecție și antifoanele, reduc riscul de vătămare personală.
- c) **Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Asigurați-vă că aparatul este închis înainte de a introduce bateria, de a apuca sau transporta scula electrică.** Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” favorizează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați toate cheile sau uneltele pentru reglare înainte de a acționa scula electrică.** O cheie sau unealtă care rămâne în contact cu o parte a mașinii care se rotește poate cauza vătămarea personală.
- e) **Nu vă pierdeți echilibrul. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar.** Acest lucru mărește controlul asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă ca părul, hainele și mănușile să fie tot timpul la distanță de organele în mișcare.** Hainele descheiate, ca și părul lung, pot fi prinse în angrenaje.
- g) **În cazul în care trebuie să conectați la utilaj dispozitive pentru aspirarea și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și folosite corespunzător.** Folosirea acestui tip de dispozitive

- contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.
- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a mașinii să vă facă prea încrezător, ignorând principiile de siguranță.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **Utilizarea și păstrarea sculei electrice**
- a) **Nu supraîncărcați scula electrică. Înțebuințați scula electrică potrivit operației pe care trebuie să o executați.** O sculă electrică adecvată va executa operațiile mai bine, în mai multă siguranță și la viteză pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu pornește sau nu oprește la timp scula).** Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.
- c) **Scoateți acumulatorul din lăcașul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică.** Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu păstrați sculele electrice pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să le folosească.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt lăsate pe mâna utilizatorilor fără experiență.
- e) **Aveți grijă să întrețineți sculele electrice. Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, sculele electrice trebuie să fie reparate înainte a fi utilizate din nou.** Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.
- f) **Păstrați componentele de tăiere ascuțite și curate.** Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.
- g) **Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat.** Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.
- h) **Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsime.** Mânerul alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și măsuri de precauție ale sculelor cu baterie**
- a) **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de constructor.** Un încărcător potrivit pentru un anumit grup de baterii poate genera risc de incendiu dacă se folosește pentru alte grupuri de baterii.
- b) **Folosiți scule electrice doar cu grupurile de baterii stabilite în mod special.** Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea un risc de leziuni și incendii.
- c) **Atunci când nu utilizați grupul de baterii, trebuie să îl țineți la distanță de alte obiecte din metal cum sunt agrafele de birou, monedele, cuiele, șuruburile sau alte mici obiecte metalice care pot crea o legătură între două cleme de conexiune.** Scurtcircuitarea clemelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- d) **Dacă se află în condiții proaste, bateria poate pierde lichid: a se evita fiecare contact. Dacă are loc un contact accidental, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, contactați imediat medicul.** Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un grup de baterii sau un instrument deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozii. OBSERVAȚIE Temperatura de „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura de „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.
- 6) **Asistența**
- a) **Apelați la persoane calificate pentru a repara sculele electrice și folosiți numai piese de schimb originale.** Acest lucru garantează siguranța la folosirea sculei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.** Bateriile trebuie să fie întreținute numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

## 2.2 NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINA DE TĂIAT GARD VIU

a) **Țineți-vă toate părțile corpului la distanță de lamă.** Nu îndepărtați materialul tăiat și nu rețineți materialul pe care doriți să îl tăiați atunci când lamele sunt în funcțiune. *Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate cauza accidentarea gravă a operatorului.*

b) **Deplasați mașina de tăiat gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită, și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare.** *Transportul adecvat al dispozitivului de tuns gard viu reduce riscul de pornire neintenționată și de vătămare corporală ulterioară cauzată de lame.*

c) **Când transportați sau depozitați dispozitivul de tuns gard viu, montați întotdeauna capacul lamei.** *Manipularea corectă a dispozitivului de tăiat gard viu va reduce riscul de vătămare corporală cauzat de lame.*


d) **Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere a sculei, asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că pachetul de baterii a fost îndepărtat sau deconectat.** *Acționarea neașteptată a mașinii de tăiat gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.*

e) **Țineți dispozitivul de tuns gard viu numai de părțile izolate ale mânerului, deoarece lama ar putea intra în contact cu cabluri ascunse.** *Lamele care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot pune „sub tensiune” părțile metalice expuse ale mașinii de tăiat gard viu și pot provoca un șoc electric operatorului.*


f) **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** *Cablurile de alimentare ar putea fi ascunse în garduri vii sau în tufișuri și ar putea fi tăiate accidental de lamă.*

g) **Nu utilizați mașina de tăiat gard viu pe vreme rea, în special dacă există riscul de fulgerare.** *Aceasta reduce riscul de a fi loviți de fulger.*

h) **În timpul sesiunii de lucru, mașina trebuie să fie prinsă ferm, cu ambele mâini.** *Utilizarea unei singure mâini poate cauza pierderea controlului și vătămări corporale grave.*

 **În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte stricăciuni; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarțați imediat procedura de prim ajutor cea mai potrivită situației respective și apelați la un cen-**


**tru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.**

 **Expunerea îndelungată a operatorului la vibrații poate cauza leziuni și afecțiuni neurovasculare (cunoscute sub numele de „boala lui Raynaud” sau „vibrația mâinii și a brațului”) mai ales la persoanele cu afecțiuni circulatorii. Simptomele pot apărea la mâini, la articulația mâinii sau la degete și se manifestă prin pierderea sensibilității, amortire și mâncărime, decolorarea sau modificarea structurală a pielii. Aceste efecte se pot amplifica la temperaturi scăzute și/sau la strângerea excesivă a mânerelor. La apariția simptomelor de mai sus, este necesar să reduceți durata utilizării mașinii și să apelați la medic.**

## 2.3 ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA

**Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.**

- Atunci când opriți mașina pentru întreținere, inspecție, depozitare sau pentru a schimba un accesoriu, opriți motorul, deconectați mașina de la rețeaua electrică și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite.
- Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, reglaje și înainte de a o depozita.
- Păstrați-o cu grijă și depozitați-o curată, într-un loc uscat și departe de accesul copiilor.
- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeurii într-o încăpere.

 **Nivelul de zgomot și de vibrații din construcțiile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.**

## 2.4 BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

### ⚠ ATENȚIE

**Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al încărcătorului de baterie.**

- Pentru a încărca bateriile utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un alimentator necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni sau un incendiu.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot da naștere unui scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați alimentatorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reincărcării încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.

## 2.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurile nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice

sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pătura de apă de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenție convenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediul. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

## 3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

### 3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este un echipament de grădinarit, mai precis o mașină de tăiat garduri vii portabilă alimentată de la baterie.

În principal, mașina este formată dintr-un motor care acționează un dispozitiv de tăiere.

Operatorul poate acționa comenzile principale păstrând întotdeauna distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere.

#### 3.1.1 Utilizarea prevăzută

Această mașină a fost proiectată și construită pentru:

- tăierea și uniformizarea arbuștilor și a gardurilor vii, formate din arbuști cu ramuri de dimensiuni reduse (secțiune de maximum 15 mm);
- utilizarea de către un singur operator.

#### 3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- tăierea ierbii în general și în special în apropiere de borduri;
- fragmentarea materialelor pentru îngrășarea solului;
- lucrări de cioplire;
- folosirea mașinii cu dispozitivul de tăiere deasupra nivelului umerilor;
- folosirea mașinii pentru tăierea materialelor care nu sunt de origine vegetală;
- utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul "Specificații tehnice". Pericol de răniri și leziuni grave;
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători.

**IMPORTANT** *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

### 3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

### 3.2 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ

Pe mașină apar diverse simboluri (Fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare.

Semnificația simbolurilor:



**ATENȚIE! PERICOL!** Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



**ATENȚIE!** Înainte de a utiliza această mașină, citiți manualul de instrucțiuni.



Utilizați protecții ochelari.



Purtați mănuși de lucru groase și antialunecare.



Nu lăsați mașina în ploaie (sau în încăperi cu umiditate)



**PERICOL DE PROIECȚII!** Fiți atenți la posibilele proiecții de materiale efectuate de dispozitivul de tăiere, deoarece pot cauza daune grave persoanelor și lucrurilor.



**PERICOL DE PROIECȚII!** În timpul utilizării uneltei, îndepărtați orice persoană sau animal domestic pe o rază de 15 m de aceasta.



Risc de tăiere! Nu vă apropiați mâinile și picioarele de lame.

**IMPORTANT** *Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.*

### 3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Eticheta de identificare conține următoarele date (Fig. 1):

1. Marcă de conformitate CE
2. Numele și adresa Constructorului
3. Nivel de putere acustică
4. Cod articol
5. Modelul mașinii
6. Numărul de serie
7. Anul de fabricație
8. Tensiune de alimentare

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

**IMPORTANT** *Folosii datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.*

**IMPORTANT** *Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.*

### 3.4 COMPONENTELE PRINCIPALE

Mașina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcțiile descrise în continuare (Fig. 1):

- A. **Motor:** furnizează mișcare la dispozitivul de tăiere.
- B. **Lamă (Dispozitiv de tăiere):** este elementul care efectuează tăierea ierbii.
- C. **Mâner față:** permite conducerea mașinii și conține întrerupătorul de siguranță.
- D. **Mâner spate:** permite conducerea mașinii și conține comenzile de control principale.
- E. **Carter de protecție lamă** (pentru transportul și manipularea mașinii): protejează contra contactelor involuntare cu dispozitivul de tăiere, care pot cauza vătămări grave.
- F. **Baterie** (accesorii la cerere, par. 16.1): dispozitiv care furnizează curent electric la unealtă; caracteristicile sale și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific.
- G. **Încărcător de baterii** (accesorii la cerere, par. 16.2): dispozitiv folosit la încărcarea bateriei; caracteristicile sale și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific. Sunt disponibile două modele pentru încărcătorul de baterii: **G1** (încărcare rapidă a bateriei); **G2** (încărcare standard a bateriei).
- H. **Rucsac pentru baterii** (accesoriu la cerere, par. 16.3): dispozitiv care permite depozitarea bateriilor.
- I. **Cablu de conectare:** cablu care permite conectarea mașinii la rucsacul pentru baterii.
- J. **Simulator de baterie** (accesoriu la cerere, par. 16.4): dispozitiv care, dacă este introdus în compartimentul mașinii, permite utilizarea rucsacului pentru baterii.

### 4. DEZAMBALAREA

**IMPORTANT** Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

**⚠ Dezambalarea trebuie să fie efectuată pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare.**

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.

2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți mașina din cutie.
4. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

### 5. MONTAREA

#### 5.1 ECHIPAREA RUCSACULUI PENTRU BATERII (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Rucsacul pentru baterii este livrat deja asamblat (Fig. 1.H) și poate fi desprins de pe suportul cu curele (Fig. 3) și transportat manual. Pentru a elibera rucsacul pentru baterii, apăsați cele două butoane superioare (Fig. 3.A).

Locașurile pentru baterii sunt amplasate în lateralul rucsacului, pe ambele părți (Fig. 4). În partea dreaptă a rucsacului se află:

- priză pentru cablu (Fig. 5.A)
- selectorul pentru baterie (Fig. 5.B)
- o priză USB pentru încărcarea altor dispozitive (de ex., telefoane mobile) (Fig. 5.C).

Pentru a evita prezența unui cablu liber, există orificii pe ambele părți și în zona din spate prin care puteți trece cablul de alimentare.

### 6. COMENZI DE CONTROL

#### 6.1 BUTON DE SIGURANȚĂ (DISPOZITIV DE ACTIVARE/DEZACTIVARE)



La apăsarea acestui buton, se activează și se dezactivează circuitul electric al mașinii (Fig. 6.A).



Un led aprins: Circuitul electric al mașinii este activat (Fig. 6.B). Mașina este pregătită pentru utilizare. Ambele leduri aprinse: mașina funcționează.

Leduri stinse: circuitul electric este complet dezactivat.

**IMPORTANT** În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe buton pentru a evita pornirile accidentale.



Pictograma „Atenție” (Fig. 6.F) se aprinde în cazul unei avarii a mașinii (consultați tabelul Identificarea problemelor, par. 15).

## 6.2 MANETĂ DE COMANDĂ A LAMEI (DISPOZITIVULUI DE TĂIERE)


Permite acționarea și reglarea vitezei lamei.

Acționarea dispozitivului de tăiere (Fig. 1.B) este posibilă doar dacă se apasă în același timp și maneta de comandă a lamei (Fig. 6.C) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 6.D).

Dispozitivul de tăiere se oprește automat la eliberarea manetei sau a întrerupătorului de siguranță.

## 6.3 MANETA DE ELIBERARE A MÂNERULUI DIN SPATE

Maneta de eliberare (Fig. 6.E) permite reglarea mânerului din spate (fig. 1.D) în 3 poziții diferite față de dispozitivul de tăiere, pentru a se putea efectua cât mai comod operațiunile de finisare a gardurilor vii.

 **Reglarea mânerului trebuie să fie efectuată cu butonul de siguranță dezactivat (lumină stinsă).**

## 7. UTILIZAREA MAȘINII

**IMPORTANT** *Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.*

### 7.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o suită de controale și operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

### 7.1.1 Verificarea bateriei

Mașina este furnizată fără baterie. Cumpărați bateria cu capacitatea cea mai potrivită cerințelor operaționale și efectuați încărcarea completă, respectând indicațiile din manualul bateriei. Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.


- Înainte de fiecare utilizare:
  - verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

### 7.1.2 Reglarea mânerului

 **Efectuați operațiunea cu butonul de siguranță dezactivat (lumină stinsă).**

1. Trageți înapoi maneta de eliberare a mânerului din spate (Fig. 7.A);
2. începeți să rotiți mânerul din spate (Fig. 7.B);
3. eliberați maneta de deblocare (Fig. 7.A);
4. rotiți mânerul până când se fixează cu un clic în poziția dorită.

**IMPORTANT** *Înainte de a folosi mașina, asigurați-vă că maneta de deblocare a revenit complet în poziția de blocare și că mânerul din spate este foarte stabil.*

 **Mânerul posterior trebuie să rămână în poziție verticală pe toată durata lucrului, independent de poziția în care se află dispozitivul de tăiere.**

### 7.1.3 Utilizarea rucsacului (dacă este prevăzut)

1. Introduceți bateria în unul dintre compartimentele din rucsacul pentru baterii (Fig. 4), împingând-o până la capăt până ce se aude un clicul aferent blocării în poziție, asigurându-se astfel contactul electric;
2. conectați cablul la priza corespunzătoare (Fig. 5.A) și rotiți-l până când se aude clicul prin care se blochează în poziție și se asigură contactul electric;
3. ajustați curelele și închideți harnașamentul în față (Fig. 8).

### 7.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

**⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.**

**folosirea mașinii! Duceți mașina la un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.**

### 7.2.1 Control general

Subiect	Rezultat
Mânere (Fig. 1.C, Fig. 1.D) și protecții	Curățate, uscate, fixate corect și ferm pe mașină
Șuruburi pe mașină și pe lamă	Bine fixate (nu sunt slăbite)
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate
Lamă (Fig. 1.B)	Ascutită, fără urme de deteriorare sau de uzură
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie (Fig. 1.F)	Nicio daună adusă învelișului său, nicio scurgere de lichid
Mașină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură
Cabluri electrice	Întreaga izolație intactă. Integre pentru a se evita producerea de scântei
Manetă de comandă a lamei (Fig. 6.C), întrerupător de siguranță (Fig. 6.D)	Trebuie să aibă o mișcare liberă, nefortată.
Ghid de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal

### 7.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
1. Introduceți bateria în compartimentul său (Fig. 10.A); 2. apăsați butonul de siguranță (Fig. 9.A)	Trebuie să se aprindă lumina verde (circuit electric activat), iar dispozitivul de tăiere nu trebuie să se miște
Porniți mașina (par. 7.3); 1. acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 9.B) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 9.C); 2. eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 9.B) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 9.C)	1. Lama trebuie să se miște  2. Comenzile trebuie să revină automat și rapid în poziție neutră, iar lama trebuie să se oprească
1. Cu lama cuplată, trageți maneta de eliberare a mânerului din spate (Fig. 7.A)	1. Lama trebuie să se oprească

**⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabelele următoare, se interzice**

### 7.3 PORNIREA

#### 7.3.1 Pornirea cu bateria

1. Îndepărtați protecția lamei (Fig. 1.E) (dacă este activată);
2. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte;
3. introduceți corect bateria în compartimentul său (Fig. 10.A);
4. apăsați butonul de siguranță (Fig. 9.A);
5. acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 9.B) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 9.C).

#### 7.3.2 Pornirea cu simulatorul de baterie (dacă este prevăzut)

1. Adoptați o poziție de lucru fermă și stabilă;
2. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte;
3. Introduceți corect simulatorul de baterie în locașul său de pe mașină (Fig.10.J)
4. cuplați cablul de conectare la simulatorul de baterie (Fig.10.I)
5. selectați bateria pe care doriți să o activați cu ajutorul selectorului (Fig. 5.B)
6. apăsați butonul de siguranță (Fig. 9.A)
7. acționați simultan maneta de comandă a lamei (Fig. 9.B) și întrerupătorul de siguranță (Fig. 9.C)

### 7.4 UTILIZARE

Pentru a efectua această operațiune cu mașina, procedați astfel:

- prindeți întotdeauna ferm mașina, cu ambele mâini, având dispozitivul de tăiere sub nivelului umerilor;

**⚠ Nu îndepărtați materialul tăiat sau țineți ferm materialul de tăiat în timp ce lama se află în funcțiune. Asigurați-vă că butonul de siguranță este dezactivat (lumină stinsă) când îndepărtați materialul tăiat.**

**OBSERVAȚIE** Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.



**OBSERVAȚIE** După un minut de inactivitate, dacă este pornită, mașina se oprește automat.

#### 7.4.1 Tehnici de lucru

Vă recomandăm să tăiați prima dată cele două laturi verticale ale gardului viu și abia apoi partea de sus a acestuia.

**OBSERVAȚIE** Autonomia bateriei (și, prin urmare, zona cu plante care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată de diverși factori, descriși la par. 8.2.1.

##### 7.4.1.a Tăiere verticală

Tăierea trebuie executată printr-o mișcare continuă de jos în sus, ținând lama la o distanță cât mai mare de corp (Fig. 11).

##### 7.4.1.b Tăiere orizontală

Cele mai bune rezultate se obțin cu lama ușor înclinată (5° - 10°) pe direcția de tăiere, cu o mișcare în arc de cerc și înaintare lentă și constantă, în special în cazul în care gardul viu este foarte des (Fig. 12).

#### 7.4.2 Recomandări de utilizare

Dacă, în timpul utilizării, lamele se blochează sau se prind în ramurile gardului:

1. opriți mașina imediat (par. 7.5);
2. așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească;
3. Îndepărtați bateria (par. 8.2.2);
4. Extrageți materialul prins.

#### 7.4.3 Lubrifierea lamelor în timpul lucrului

Dacă dispozitivul de tăiere se încălzește excesiv în timpul lucrului, trebuie să lubrifiați suprafețele interne lamelor. (par. 8.4).

**⚠ Această operațiune trebuie să fie executată cu mașina oprită și cu bateria îndepărtată din locașul său (par. 8.2.2).**

#### 7.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina:

- eliberați maneta de comandă a lamei (Fig. 9.B) sau întrerupătorul de siguranță (Fig. 9.C);
- dezactivați butonul de siguranță (lumină stinsă) (Fig. 9.A).

**⚠ După ce ați oprit mașina, este necesar să treacă câteva secunde pentru ca dispozitivul de tăiere să se oprească.**

Opriți întotdeauna mașina în următoarele situații:

- la fiecare schimbare a locației de muncă.

**⚠ În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe butonul de siguranță pentru a evita pornirile accidentale.**

#### 7.6 DUPĂ UTILIZARE

##### 7.6.1 După utilizarea cu bateria

- Îndepărtați bateria din locașul său și încărcăți-o (par. 8.2.2).
- Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei (Fig. 1.E).
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (par. 8.3).
- Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.

##### 7.6.2 După utilizarea cu simulatorul de baterie (dacă este prevăzut)

1. Mutați selectorul rucsacului pentru baterii în poziția „OFF” (oprit) (Fig. 5.B);
2. scoateți simulatorul de baterie de pe mașină (Fig. 13.J);
3. scoateți rucsacul pentru baterii;
4. decuplați cablul de conectare de la simulatorul de baterie (Fig.13.I) și de la rucsac (fig. 5.A)
5. scoateți bateria de pe rucsac (Fig. 14) și încărcăți-o (par. 8.2.2);
6. lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc);
7. efectuați curățarea (par. 8.3);
8. asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.

**IMPORTANT** Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 8.2.2) și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.

## 8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

### 8.1 GENERALITĂȚI

**IMPORTANT** Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

**!** Înainte de efectuarea oricărei intervenții de întreținere:

- opriți mașina;
  - îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 8.2.2);
  - cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție pe lamă (cu excepția cazurilor de intervenție directă asupra acesteia);
  - lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc);
  - purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție;
  - citiți instrucțiunile corespunzătoare.
- Frecvențele și tipurile de intervenție sunt descrise pe scurt în "Tabelul pentru întreținere" (a se vedea cap. 14). Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența și siguranța mașinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere și intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc.
- Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale poate avea efecte negative asupra funcționării și siguranței mașinii. Constructorul nu își asumă nicio răspundere în caz de daune sau vătămări cauzate de aceste produse.
- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

**IMPORTANT** Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.

### 8.2 BATERIE

#### 8.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei (și, prin urmare, suprafața verde care poate fi tunsă înainte de reîncărcare) este condiționată în primul rând de:

- a. factori de mediu, care duc la un necesar de energie mai mare:
  - tăierea/uniformizarea gardurilor vii foarte dese sau umede;
  - tăierea/uniformizarea arbuștilor cu ramuri de dimensiuni prea mari;
- b. modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
  - pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
  - utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 7.4.1);
  - o viteză de mișcare de tăiere neadecvată pentru condițiile gardului de tăiat.

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:

- tăierea gardului când este uscat;
- configurarea unei viteze de mișcare de tăiere potrivită condițiilor arbuștilor;
- utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

În cazul în care se dorește folosirea mașinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:

- să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare;
- să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 16.1).

#### 8.2.2 Îndepărtarea și reîncărcarea bateriei

1. Apăsăți pe butonul de blocare situat pe bateria de pe utilaj (Fig. 13.A) sau pe rucsac (Fig. 14. A) (dacă este prevăzut);
2. scoateți bateria din utilaj (Fig. 13.B) sau din rucsacul pentru baterii (Fig. 14.B) (dacă este prevăzut);
3. Îndepărtați bateria (Fig. 15.A) în compartimentul încărcătorului (Fig. 15.B);
4. conectați încărcătorul (Fig. 15.B) la o priză de curent având o tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuță;
5. efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei.

**OBSERVAȚIE** Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 și +45 °C.

**OBSERVAȚIE** Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

#### 8.2.3 Remontarea bateriei pe mașină

După reîncărcare:

1. scoateți bateria din locașul său din încărcător (Fig. 16.A) (evitând să o țineți prea mult la încărcat după finalizarea încărcării);
2. conectați încărcătorul (Fig. 16.B) de la curent;
3. Introduceți bateria în locașul său de pe utilaj (Fig. 10.A) sau într-unul dintre locașurile din rucsacul pentru baterii (Fig. 4) (dacă este prevăzut)
4. împingeți bateria până la capăt până ce se aude un clic, blocând-o astfel în poziție și asigurând contactul electric.

### 8.3 CURĂȚAREA MAȘINII ȘI A MOTORULUI

Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.

- Curățați întotdeauna mașina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza șocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fantele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

### 8.4 CURĂȚAREA ȘI LUBRIFIEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

După fiecare sesiune de lucru, se recomandă să se curețe și să se lubrifice lamele pentru a le crește eficiența și durata de viață:

**⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.**

- Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.
- Curățați lamele cu o cârpă uscată și utilizați o cârpă în cazul murdăriei rezistente.
- Lubrifiați lamele aplicând un strat subțire de ulei specific, de preferință nepoluant, de-a lungul marginii superioare a lamei.

### 8.5 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerul este fixat ferm.

## 9. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

### 9.1 ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

**⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.**

Dacă lamele sunt folosite conform instrucțiunilor, nu vor necesita nicio intervenție de întreținere și nici să fie ascuțite.

#### 9.1.1 Verificare

**⚠ Asigurați-vă periodic că lamele nu sunt îndoite, deteriorate sau uzate și că șuruburile sunt strânse corect.**

Distanța dintre lame nu necesită niciun reglaj deoarece acestea sunt reglate direct de Fabrică.

#### 9.1.2 Ascuțire

Ascuțirea lamelor se impune dacă eficiența de tăiere scade și crengile se blochează mai des între acestea.

**⚠ Din motive de siguranță, este important ca ascuțirea să se efectueze la un centru de service specializat, care dispune de personal autorizat și de instrumente corespunzătoare pentru efectuarea operațiilor, evitând astfel posibilitatea de a deteriora lama, care ar deveni nesigură în timpul utilizării.**

**⚠ Lamele cu tășurile uzate nu trebuie să fie ascuțite, ci trebuie să fie întotdeauna înlocuite.**

#### 9.1.3 Înlocuirea

**⚠ Lama nu trebuie să fie niciodată reparată ci doar înlocuită, imediat ce observați semne de ruptură sau**

## **depășirea limitei de ascuțire. Din motive de siguranță, se recomandă ca înlocuirea să se efectueze la un centru specializat.**

Pe această mașină se vor folosi lame pe care este indicat codul din tabelul cu specificații tehnice.

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, lamele menționate în tabelul "Date tehnice" vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare și siguranță similare.

## **10. DEPOZITAREA**

**IMPORTANT** *Normele de siguranță care trebuie respectate în timpul operațiunilor de depozitare sunt descrise în par. 2.4. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole..*

### **10.1 DEPOZITAREA MAȘINII**

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 8.2.2);
2. cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei;
3. lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc);
4. efectuați curățarea (par. 8.3);
5. asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat;
6. depozitați mașina:
  - într-un mediu uscat;
  - într-un loc ferit de intemperii;
  - într-un loc la care nu au acces copiii;
  - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

### **10.2 DEPOZITAREA BATERIEI**

Bateria trebuie să fie păstrată la umbră, la răcoare și în medii fără umiditate.

**OBSERVAȚIE** *În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.*

## **11. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL**

De fiecare dată când este nevoie să manipulați sau să transportați mașina, efectuați următoarele:

- opriți mașina (par. 7.5);
- îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 8.2.2);
- cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați carterul de protecție al lamei;
- purtați mănuși de protecție groase;
- Țineți strâns mașina de mâner și orientați dispozitivul de tăiere în sens contrar sensului de deplasare.

La transportarea mașinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

- prindeți bine mașina cu funii sau cu lanțuri;
- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

## **12. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII**

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea fabricantului.

- Doar atelierile de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Atelierile de asistență tehnică autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate; Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un centru de asistență tehnică autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

## **13. ACOPERIREA GARANȚIEI**

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare;
- neatenție;
- utilizarea și montarea inadecvate sau nepermise;
- utilizarea pieselor de schimb neoriginale;
- utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobat de constructor.

De asemenea, garanția nu acoperă:

- uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi roțile, lamele, șuruburile de siguranță și cablurile;
- uzura normală.

Cumpărătorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

## 14. TABELUL CU OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Intervenție	Frecvență	Observații
<b>MAȘINĂ</b>		
Verificarea tuturor elementelor de fixare	Înainte de fiecare folosire	par. 8.5
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor	Înainte de fiecare folosire	par. 7.2
Verificarea stării de alimentare a bateriei	Înainte de fiecare folosire	*
Reîncărcarea bateriei	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 8.2.2 *
Curățarea mașinii și a motorului	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 8.3
Curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 8.4
Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.	La sfârșitul fiecărei utilizări	-
Controlarea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 9.1.1
Ascutirea dispozitivului de tăiere	-	par. 9.1.2 **
Înlocuirea dispozitivului de tăiere	-	par. 9.1.3 **

\* Consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei.

\*\* Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat

## 15. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
1. La activarea butonului de siguranță, nu se aprinde lampa verde	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (par. 8.2.3)
2. Activând butonul de siguranță, lumina verde nu se aprinde, iar lampa indicatoare (Fig. 6.F) clipește	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria (par. 8.2.2)
3. Motorul se oprește în timpul funcționării	Bateria nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (par. 8.2.3)

<b>PROBLEMĂ</b>	<b>CAUZA PROBABILĂ</b>	<b>SOLUȚIE</b>
4. Motorul se oprește în timpul sesiunii de lucru, iar lampa indicatoare (Fig. 6.F) iluminează intermitent	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria. (par. 8.2.2)
5. Cu maneta de comandă, lama și întrerupătorul de siguranță activate, dispozitivul de tăiere nu se rotește	Mașină de tăiat garduri vîi deteriorată.	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vîi. Opriți imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
6. Dispozitivul de tăiere se încălzește în mod excesiv în timpul utilizării	Lubrifiere insuficientă a lamelor	Opriți mașina, așteptați oprirea dispozitivului de tăiere, îndepărtați bateria, lubrifiați lamele (par.8.4)
7. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu o linie sau cu un cablu electric	-	<b>NU ATINGEȚI LAMA DEOARECE SE POATE ÎNCĂRCA CU ELECTRICITATE DEVENIND EXTREM DE PERICULOASĂ!</b> Prindeți ferm mașina doar de la mânerul izolat din spate și așezați-o cu grijă la distanță de propria persoană. Întrerupeți curentul care alimentează linia sau cablul secționat și îndepărtați bateria mai înainte de a elibera dinții lamei.
8. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu un obstacol.	-	Opriți mașina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți slăbite și străngeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.
9. Se produc zgomote și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Părți slăbite sau deteriorate	Opriți mașina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți slăbite și străngeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.
10. Mașina emite fum în timpul funcționării	Mașină de tăiat garduri vîi deteriorată.	Nu utilizați mașina de tăiat garduri vîi. Opriți imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
11. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu consum de curent mai mare	Optimizați utilizarea (par. 8.2.1)
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Folosiți o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită (par. 16.1)
	Degradarea capacității bateriei	Cumpărați o baterie nouă

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
12. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asigurați-vă că a fost introdusă corect (par. 8.2.3)
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucțiuni al bateriei/încărcătorului)
	Contacte murdare	Curățați contactele
	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost introdus și dacă există tensiune la priza de curent
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală
		Dacă problema continuă, consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei
13. Lampa indicatoare (Fig. 6.F) rămâne aprinsă și luminează fix	Control automat nereușit	Nu utilizați mașina. Opriti imediat mașina, scoateți-i bateria și contactați un Centru de Asistență.
14. Lampa indicatoare (Fig. 6.F) rămâne aprinsă și clipește	Eroare de comunicare a bateriei	Nu utilizați mașina. Opriti imediat mașina, scoateți-i bateria și contactați un Centru de Asistență.
	Rotor blocat	Nu utilizați mașina. Opriti imediat mașina, scoateți-i bateria și contactați un Centru de Asistență.
	Suprasarcină de curent	Optimizați utilizarea mașinii.

Dacă nu reușiți să rezolvați inconveniențele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

## 16. ACCESORII LA CERERE

### 16.1 BATERII ALTERNATIVE

Sunt disponibile baterii cu diverse capacități, pentru diverse cerințe de operare (Fig. 17). Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.

### 16.2 ALIMENTATOR PENTRU BATERIE

Dispozitiv folosit la încărcarea bateriei: rapidă (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

### 16.3 RUCSAC PENTRU BATERII

Dispozitiv care permite depozitarea a două baterii și asigură curentul electric necesar funcționării mașinii..

Este prevăzut cu un cablu de conectare la mașină (Fig. 1.I) și cu un selector (Fig. 5.B), care permite selectarea uneia dintre cele două baterii (poziția „1” și „2”) și „OFF” (Oprit).

### 16.4 SIMULATOR DE BATERIE

Dispozitiv care, dacă este introdus în compartimentul mașinii, permite utilizarea rucsacului pentru baterii.



## ОГЛАВЛЕНИЕ


1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ.....	4
3.1 Описание машины и предусмотренное применение.....	4
3.2 Знаки безопасности.....	5
3.3 Идентификационный ярлык изделия.....	5
3.4 Основные компоненты.....	5
4. РАСПАКОВКА.....	6
5. МОНТАЖ.....	6
5.1 КОМПЛЕКТАЦИЯ РАНЦЕВОГО ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ БАТАРЕЙ (при наличии).....	6
6. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ.....	6
6.1 Предохранительная кнопка (устройство подключения / отключения).....	6
6.2 Рычаг управления ножа (режущего приспособления).....	7
6.3 Рычаг разблокировки задней рукоятки.....	7
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ.....	7
7.1 Предварительные операции.....	7
7.2 Проверки безопасности.....	7
7.3 Запуск.....	8
7.4 Описание работы.....	8
7.5 Останов.....	9
7.6 После эксплуатации.....	9
8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	10
8.1 Общие сведения.....	10
8.2 Батарея.....	10
8.3 Очистка машины и двигателя.....	11
8.4 Очистка и смазка режущего приспособления.....	11
8.5 Крепежные гайки и винты.....	11
9. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
9.1 Внеочередное обслуживание режущего приспособления.....	11
10. ХРАНЕНИЕ.....	11
10.1 Хранение машины.....	11
10.2 Хранение батареи.....	12
11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.....	12
12. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	12
13. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	12
14. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	13
15. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK.....	13
16. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ.....	15
16.1 Другие батареи.....	15
16.2 Зарядное устройство.....	15
16.3 Ранцевый держатель для батарей.....	15
16.4 Эмулятор батареи.....	15

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

**ПРИМЕЧАНИЕ** или **ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

### 1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

#### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее. Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее. Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. рис. 2.С" или просто "(рис. 2.С)". Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.


#### 1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1".



## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 **Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, рекомендациями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине. Несоблюдение нижеприведенных рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.**

**Храните все описания мер предосторожности и указаний для использования в будущем.**

Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашей машине, работающей от сети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

#### 1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** На участках с плохим освещением, а также где царит беспорядок, повышается риск несчастных случаев.
- b) **Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли.** Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- c) **Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него.** Если вы отвлекетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

#### 2) Электрическая безопасность

- a) **Вилки оборудования должны быть совместимыми с розеткой. Ни в коем случае не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте вилки-адаптеры с заземленным электрооборудованием.** Немодифицированные вилки и совместимые розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными или подключенными к заземлению поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** В случае соприкосновения тела с заземлением повышается риск поражения электрическим током.
- c) **Не подвергайте электрооборудование воздействию дождя или влажности.** Попадание воды внутрь корпуса электрообо-

рудования повышает риск электрического удара.

- d) **Обращайтесь с кабелем бережно. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск электрического удара.
  - e) **Во время использования электрооборудования под открытым небом используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля, подходящего для улицы, снижает риск электрического удара.
  - f) **Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с устройством защитного отключения (RCD-Residual Current Device).** Использование устройства защитного отключения (RCD) снижает риск электрического удара.
- #### 3) Личная безопасность
- a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств.** Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.
  - b) **Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки.** Использование такого защитного снаряжения, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски или наушники, снижает риск травм.
  - c) **Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что прибор выключен, прежде чем вставлять батарею, обхватывать или перемещать электрооборудование.** Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также установка батареи, когда выключатель находится в положении «ON» («ВКЛ»), повышает риск несчастного случая.
  - d) **Перед запуском электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты.** Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.

- e) **Сохраняйте равновесие. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие.** Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.
- g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте, чтобы у вас возникло чувство ложной уверенности, которое подвигнет вас пренебрегать правилами техники безопасности, даже если вы хорошо ознакомились с работой машины.** Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.
- 4) **Эксплуатация и защита электрооборудования**
- a) **Не перегружайте электрооборудование. Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы.** Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его.** Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение.** Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.
- d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями.** При неумелом использовании электрооборудование опасно.
- e) **Проводите техническое обслуживание электрооборудования. Проверяйте осность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его.** Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.
- f) **Режущие органы должны быть заточены и чисты.** Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.
- g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы.** Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.
- h) **Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.
- 5) **Эксплуатация и меры предосторожности при эксплуатации оборудования с батарейным питанием**
- a) **Заряжайте батарею исключительно зарядным устройством, рекомендованным изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа группы батарей, может вызвать риск пожара при использовании с другими группами батарей.
- b) **Используйте электрооборудование только с четко указанными группами батарей.** Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.
- c) **Когда группа батарей не используется, необходимо держать ее на расстоянии от других металлических предметов, например, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание клемм.** Короткое замыкание клемм батареи может вызвать ожоги и пожары.
- d) **Если батарея в плохом состоянии, из нее может вытекать жидкость: избегайте любого контакта с ней. После случайного контакта немедленно смойте жидкость водой.** Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за меди-

цинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.

- e) **Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными группой батарей и оборудованием.** Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.
  - f) **Не подвергайте группу батарей воздействию пламени или слишком высокой температуры.** Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву. ПРИМЕЧАНИЕ. Температура "130 °C" соответствует температуре "265 °F".
  - g) **Соблюдайте все указания по подзарядке и заряжайте батарею в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве.** Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.
- 6) **Техническая поддержка**
- a) **Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали.** Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.
  - b) **Никогда не ремонтируйте поврежденные батареи.** Обслуживание батарей должно выполняться исключительно производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## 2.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МАШИНЫ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

- a) **Не приближайтесь к ножу.** Не удаляйте срезанный материал и не придерживайте срезаемые ветки, когда ножи находятся в движении. После выключения ножи продолжают двигаться. Даже небольшая невнимательность во время использования шпалерных ножниц может привести к серьезным травмам.
- b) **Перемещайте шпалерные ножницы, держа их за рукоятку с неподвижным ножом и стараясь не нажимать на какие-либо выключатели питания.** Правильная транспортировка шпалерных ножниц снижает риск непреднамеренного запуска и последующего травмирования ножами.
- c) **При транспортировке или хранении шпалерных ножниц всегда устанавливайте ножух ножа.** Правильно организованная

переноска шпалерных ножниц снижает риск травм от ножей.

d) **При удалении застрявшего материала или обслуживании инструмента убедитесь, что все выключатели выключены, а батарейный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное включение шпалерных ножниц во время удаления застрявшего материала или выполнения технического обслуживания может нанести серьезные травмы.

e) **Держите шпалерные ножницы только за изолированную поверхность рукоятки, поскольку нож может соприкасаться со скрытыми кабелями.** Соприкосновение ножей с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на наружных металлических частях шпалерных ножниц, в результате чего оператор может получить удар током.

f) **Держите все шнуры питания и кабели за пределами зоны стрижки.** Шнуры питания могут быть скрыты в живой изгороди или кустарнике и случайно перерезаны ножом.

g) **Не используйте шпалерные ножницы в плохую погоду, особенно если существует риск попадания молнии.** Это снижает риск поражения молнией.

h) **Во время работы всегда прочно удерживайте машину двумя руками.** Удержание машины только одной рукой может привести к потере контроля и послужить причиной серьезных травм.



**В случае поломки или аварий во время работы незамедлительно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.**



**Продолжительное воздействие вибрации может нанести ущерб нервно-сосудистой системе (эти состояния известны как "синдром Рейно" или "белой руки"), особенно у людей, страдающих расстройством кровообращения. Симптомы могут проявляться на руках, запястьях и пальцах в виде потери чувствительности, онемения, зуда, боли, бледности и изменения структуры кожи. Эти симптомы могут усилиться под воздействием низкой температуры окружающей среды и/или слишком сильного сжатия рукояток. При**

**появлении симптомов следует снизить время использования машины и обратиться к врачу.**

## **2.3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ**

**Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.**

- При остановке машины для технического обслуживания, осмотра, хранения или замены приспособлений необходимо выключить двигатель, отсоединить машину от сети и убедиться, что все движущиеся части полностью остановлены.
- Перед выполнением любых проверок, регулировок и перед хранением дайте машине остыть.
- Бережно обращайтесь с машиной и храните ее в чистом состоянии, в сухом и недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Используйте только оригинальные запчасти.
- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

**⚠ Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противозумные наушники, делать перерывы во время работы.**

## **2.4 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции зарядного устройства.**

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное

устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.

- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки

## **2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой

**2012/19/ЕС** относительно выведенного из эксплуатации электрического и

электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба

вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

### 3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

#### 3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является садовым оборудованием, и, в частности, портативными шпалерными ножницами с батарейным питанием.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление.

Оператор управляет машиной, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления.

##### 3.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для:

- стрижки и подравнивания кустарников и живой изгороди, состоящих из кустарников с ветками небольшой толщины (сечение не более 15 мм);
- Машиной должен управлять только один человек.

##### 3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- кошение травы в общем и в частности вблизи бордюрных камней;
- измельчение материалов для компостов;

- подрезка кустов;
- использование машины в положении, когда режущее приспособление находится выше линии плеч;
- использование машины для резки материалов нерастительного происхождения;
- применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики". Опасность серьезных ран и травм;
- пользование машиной несколькими операторами.

**ВАЖНО** *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

#### 3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

### 3.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



#### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!**

Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для оператора и окружающих.



**ВНИМАНИЕ!** Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки.



Наденьте плотные и нескользящие рабочие перчатки.



Не подвергайте машину воздействию дождя (или влажности)



**ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ!** Соблюдайте осторожность из-за возможного отбрасывания материала режущим приспособлением, что может нанести серьезный ущерб людям и имуществу.



**ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ!** Люди и домашние животные во время использования машины должны отойти на расстояние, по меньшей мере, в 15 м.



Опасность порезов! Держите руки и ноги на расстоянии от ножей.

**ВАЖНО** Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

### 3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ

На идентификационном ярлыке изделия указана следующая информация (Рис. 1):

1. Знак соответствия директиве CE
2. Наименование и адрес изготовителя
3. Уровень звуковой мощности
4. Код изделия
5. Тип машины
6. Заводской номер
7. Год изготовления
8. Напряжение питания

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

**ВАЖНО** Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

**ВАЖНО** Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

### 3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (рис. 1):

- A. **Двигатель:** обеспечивает движение режущего приспособления.
- B. **Нож (Режущее приспособление):** это элемент, предназначенный для стрижки растений.
- C. **Передняя рукоятка:** позволяет управлять машиной, и на ней находится предохранительный выключатель.

- D. **Задняя рукоятка:** позволяет управлять машиной, и на ней находятся главные органы управления.
- E. **Защита ножа** (для транспортировки и перемещения машины): защищает от случайного контакта с режущим приспособлением, который может привести к серьезным травмам.
- F. **Батарея** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 16.1): обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- G. **Зарядное устройство** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 16.2): устройство, предназначенное для зарядки батареи; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве. Доступны две модели зарядного устройства: **G1** (быстрое зарядное устройство); **G2** (стандартное зарядное устройство).
- H. **Ранцевый держатель для батарей** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 16.3): устройство для размещения батарей.
- I. **Соединительный провод:** провод, соединяющий машину с ранцевым держателем для батарей.
- J. **Эмулятор батареи** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 16.4): устройство, устанавливаемое в гнездо машины и позволяющее использовать ранцевый держатель для батарей.

## 4. РАСПАКОВКА

**ВАЖНО** Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

**⚠** **Распаковка должна выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами.**

1. вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки машину.
4. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

## 5. МОНТАЖ

### 5.1 КОМПЛЕКТАЦИЯ РАНЦЕВОГО ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ БАТАРЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Ранцевый держатель для батарей поставляется в уже собранном виде (рис. 1Н), и его можно отсоединять от крепления для ремней (рис. 3) и переносить вручную.

Для отсоединения ранцевого держателя для батарей нажмите на две верхние кнопки (рис. 3.А).

Гнезда для батарей располагаются с обеих сторон ранцевого держателя (рис. 4)

С правой стороны ранцевого держателя расположены следующие компоненты:

- разъем провода (рис 5.А)
- переключатель батареи (рис. 5.В)
- USB-разъем для зарядки других устройств (например, мобильных телефонов) (рис. 5.С).

Во избежание наличия незакрепленных проводов предусмотрены направляющие с обеих сторон ранцевого держателя и в его задней части, через которые можно проложить кабель питания.

## 6. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

### 6.1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ КНОПКА (УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНИЯ / ОТКЛЮЧЕНИЯ)



Нажатием этой кнопки можно включать и выключать электрическую цепь машины (Рис. 6.А).



Горит один светодиод: электрическая цепь машины включена (Рис. 6.В).  
Машина готова к использованию.  
Горят оба светодиода: машина работает.

Светодиоды не горят: электрическая цепь полностью отключена.

**ВАЖНО** Во время перемещения никогда не держите палец на кнопке во избежание случайного запуска.



Значок «Внимание» (рис. 6.Ф) загорается в случае неисправности машины (обращайтесь к таблице определения неисправностей, пункт 15).

### 6.2 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ НОЖА (РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ)

Позволяет включать и регулировать скорость ножа.

Включение режущего приспособления (рис. 1.В) возможно только при одновременном нажатии рычага управления ножа (рис. 6.С) и предохранительного выключателя (рис. 6.Д).

Режущее приспособление выключается автоматически после отпускания рычага или предохранительного выключателя.

### 6.3 РЫЧАГ РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАДНЕЙ РУКОЯТКИ

Рычаг разблокировки (рис. 6.Е) позволяет устанавливать заднюю рукоятку (рис. 1.Д) в 3 различных положения относительно режущего приспособления для более удобного выполнения стрижки живой изгороди.

**⚠** Регулировка положения рукоятки должна выполняться, когда предохранительная кнопка отключена (световой индикатор не горит).

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

**ВАЖНО** Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

### 7.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

#### 7.1.1 Проверка состояния батареи

Машина поставляется без батареи. Приобретите батарею с емкостью, наиболее подходящей для рабочих потребностей, и полностью зарядите ее, соблюдая указания, изложенные в руководстве по батарее. Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

- Всякий раз перед использованием:
  - проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве к батарее.

## 7.1.2 Регулировка положения рукоятки

**⚠** *Выполняйте эту операцию при отключенной предохранительной кнопке (когда световой индикатор не горит).*

1. Потяните назад рычаг разблокировки задней рукоятки (Рис. 7.A);
2. начинайте поворачивать заднюю рукоятку (Рис. 7.B);
3. отпустите рычаг разблокировки (Рис. 7.A);
4. поворачивайте рукоятку, пока не услышите щелчок в требуемом положении.

**ВАЖНО** *Перед тем, как использовать машину, убедитесь в том, что рычаг разблокировки полностью вернулся в положение блокировки, и что задняя рукоятка надежно зафиксирована.*

**⚠** *Во время работы задняя рукоятка должна быть всегда вертикальной, независимо от положения, в котором находится режущее приспособление.*

## 7.1.3 Использование ранцевого держателя (при наличии)

1. Вставьте батарею до конца в один из отсеков ранцевого держателя (рис. 4) и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт;
2. подсоедините провод к соответствующему разъему ранцевого держателя (рис. 5.A) и поверните его до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт;
3. отрегулируйте ремни и застегните спереди систему подвески (рис. 8).

## 7.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

**⚠** *Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.*

### 7.2.1 Общая проверка

Предмет	Результат
Рукоятки (Рис. 1.C, Рис. 1.D) и защитные приспособления	Чистые, сухие, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине

Винты на машине и на ноже	Прочно затянуты (не ослаблены)
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены
Нож (Рис. 1.B)	Заточен, без следов повреждения и износа
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарея (Рис. 1.F)	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости
Машина	Без следов повреждения и износа
Электрические кабели	Изоляция нигде не повреждена. Их целостность не должна быть нарушена во избежание образования искр
Рычаг управления ножа (рис. 6.C), предохранительный выключатель (рис. 6.D)	Они должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий.
Пробное перемещение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют

### 7.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте батарею в соответствующий отсек (рис. 10.A);</li> <li>2. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 9.A)</li> </ol>	Должен загореться зеленый свет (электрическая цепь включена), а режущее приспособление не должно двигаться
<p>Запустите машину (пункт 7.3);</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Одновременно нажмите на рычаг управления ножа (рис. 9.B) и предохранительный выключатель (рис. 9.C);</li> <li>2. отпустите рычаг управления ножа (рис. 9.B) или предохранительный выключатель (рис. 9.C)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нож должен двигаться</li> <li>2. Органы управления должны автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение, а нож должен остановиться</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Когда сцепление ножа включено, потяните рычаг разблокировки задней рукоятки (Рис. 7.A)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нож должен остановиться</li> </ol>



**!** Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Сдайте машину в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

## 7.3 ЗАПУСК

### 7.3.1 Запуск с использованием батареи

1. Снимите защиту ножа (Рис. 1.Е) (если она используется);
2. Убедитесь, что нож не касается земли или других предметов;
3. вставьте батарею надлежащим образом в соответствующий отсек (рис. 10.А);
4. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 9.А);
5. одновременно нажмите на рычаг управления ножа (рис. 9.В) и предохранительный выключатель (рис. 9.С).

### 7.3.2 Запуск с использованием эмулятора батареи (при наличии)

1. Встаньте в прочное и устойчивое положение;
2. Убедитесь, что нож не касается земли или других предметов;
3. вставьте эмулятор батареи надлежащим образом в соответствующее гнездо машины (рис. 10.Ј)
4. подсоедините соединительный провод к эмулятору батареи (рис. 10.І)
5. выберите батарею, которую необходимо включить, с помощью переключателя (рис. 5.В)
6. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 9.А)
7. одновременно нажмите на рычаг управления ножа (рис. 9.В) и предохранительный выключатель (рис. 9.С)

## 7.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Для правильной эксплуатации машины выполните следующие действия:

- всегда крепко удерживайте машину обеими руками, а режущее приспособление должно находиться ниже линии плеч;

**!** Не удалять срезанный материал и не придерживать срезаемые ветки, когда нож работает. Убедитесь, что предохранительная кнопка отключена (световой индикатор не горит), когда вы удаляете срезанный материал.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ** После минуты бездействия включенная машина выключается автоматически.

### 7.4.1 Методы работы

Предпочтительно сначала стричь две вертикальные стороны живой изгороди, а затем ее верхнюю часть.

**ПРИМЕЧАНИЕ** На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют различные факторы, описанные в пункте 8.2.1.

#### 7.4.1.a Вертикальная стрижка

Стрижка должна выполняться дугообразными движениями снизу вверх, держа нож как можно дальше от тела (рис. 11).

#### 7.4.1.b Горизонтальная стрижка

Наилучшие результаты достигаются при слегка наклоненном ноже ( $5^\circ - 10^\circ$ ) в направлении стрижки, с дугообразным движением и медленным и постоянным продвижением вперед, особенно если живая изгородь очень густая (рис. 12).

### 7.4.2 Рекомендации по эксплуатации

Если во время работы ножи заблокируются или застрянут в ветках живой изгороди:

1. немедленно выключите машину (пункт 7.5);
2. дождитесь остановки режущего приспособления;
3. извлеките батарею (пункт 8.2.2);
4. Извлеките застрявший материал.

### 7.4.3 Смазка ножей во время работы

Если во время работы режущее приспособление слишком сильно нагревается, следует смазать внутренние поверхности ножей (пункт 8.4).

**!** Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека (пункт 8.2.2).

## 7.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:

- отпустите рычаг управления ножом (рис. 9.В) или предохранительный выключатель (рис. 9.С);
- отключите предохранительную кнопку (световой индикатор не горит) (Рис. 9.А).

**!** После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем режущее приспособление остановится.

Всегда выключайте машину:

- во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.

**⚠** *Во время перемещения никогда не держите палец на предохранительной кнопке во избежание случайного запуска.*

## 7.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 7.6.1 После эксплуатации с использованием батареи

- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 8.2.2).
- Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа (Рис. 1.Е).
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Проведите очистку (пункт 8.3).
- Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 7.6.2 После эксплуатации с использованием эмулятора батареи (при наличии)

1. Переведите переключатель ранцевого держателя для батарей в положение «OFF» (ВЫКЛ.) (рис. 5.В);
2. извлеките эмулятор батареи из машины (рис. 13.У);
3. снимите ранцевый держатель для батарей;
4. отсоедините соединительный провод от эмулятора батареи (рис. 13.1) и от ранцевого держателя (рис. 5.А)
5. извлеките батарею из ранцевого держателя (рис. 14) и зарядите ее (пункт 8.2.2);
6. дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
7. проведите очистку (пункт 8.3);
8. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВАЖНО** *Всегда извлекайте батарею (пункт 8.2.2) и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.*

## 8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 8.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**ВАЖНО** *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

**⚠** *Перед проведением любых операций по техническому обслуживанию:*

- *остановите машину;*
- *Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 8.2.2);*
- *при неподвижном режущем приспособлении установите защиту ножа (за исключением случая, когда именно нож нуждается в обслуживании);*
- *дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;*
- *Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки*
- *прочитайте соответствующее руководство.*

- Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания" (см. главу 14). Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечению первого из указанных сроков.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные данными изделиями.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

**ВАЖНО** *Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.*

### 8.2 БАТАРЕЯ

#### 8.2.1 Автономность батареи

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют следующие основные факторы:

- а. условия эксплуатации, которые обуславливают увеличенное потребление энергии:
  - стрижка/подравнивание очень густой или влажной живой изгороди;
  - стрижка/подравнивание кустов со слишком толстыми ветками;

- b. действия оператора, которых следует избегать:
- частое включение и выключение во время работы;
  - применение техники стрижки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 7.4.1);
  - скорость продвижения стрижки, которая не подходит для состояния конкретной живой изгороди.

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- стричь живую изгородь, когда она сухая;
- задать скорость продвижения стрижки, которая подходит для состояния конкретного кустарника;
- использовать технику стрижки, которая подходит для целей конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы;
- приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 16.1).

### 8.2.2 Извлечение и зарядка батареи

1. Нажмите на кнопку блокировки на батарее в машине (рис. 13.A) или в ранцевом держателе (рис. 14. A) (при наличии);
2. извлеките батарею из машины (рис. 13.B) или из ранцевого держателя (рис. 14.B) (при наличии);
3. вставьте батарею (Рис. 15.A) в специальный отсек зарядного устройства (Рис. 15.B);
4. подсоедините зарядное устройство (Рис. 15.B) к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке;
5. выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °С.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

### 8.2.3 Повторная установка батареи в машину

После завершения зарядки:

1. извлеките батарею из соответствующего отсека в зарядном устройстве (рис. 16.A) (не держите ее подключенной в течение длительного времени после завершения зарядки);
2. отсоедините зарядное устройство (Рис. 16.B) от электросети;
3. вставьте батарею в соответствующее гнездо в машине (рис. 10.A) или в одно из гнезд ранцевого держателя для батарей (рис. 4) (при наличии)

4. вставьте батарею до конца и протолкните до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт.

## 8.3 ОЧИСТКА МАШИНЫ И ДВИГАТЕЛЯ

Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков листьев, веток и излишков смазки.

- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

## 8.4 ОЧИСТКА И СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Всякий раз после работы рекомендуется чистить и смазывать ножи, чтобы увеличить их эффективность и продлить срок службы:

**⚠ Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.**

- Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.
- Вытрите ножи сухой тряпкой, прилипшую грязь можно удалить щеткой.
- Смажьте ножи, нанеся тонкий слой специального масла, по возможности экологичного, вдоль верхнего края ножа.

## 8.5 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

## 9. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ


### 9.1 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

**⚠ Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена**

**батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.**

При эксплуатации в соответствии с инструкциями ножи не нуждаются в обслуживании и заточке.


### 9.1.1 Проверка

 **Периодически проверяйте, что ножи не погнулись, не имеют повреждений и не изношены, и что винты правильно затянуты.**

Нет необходимости ни в какой регулировке расстояния между ножами, поскольку этот зазор определен на заводе-изготовителе.


### 9.1.2 Заточка

Заточка ножей необходима, когда отдача при резке снижается и ветки часто застревают.

 **Исходя из соображений безопасности необходимо, чтобы заточка осуществлялась в специализированном сервисном центре, персонал которого имеет навыки и инструмент для выполнения этой операции, чтобы не рисковать повреждением ножа и последующим снижением уровня безопасности во время работы.**

 **Нож с изношенными зубцами никогда не следует затачивать, его необходимо всегда менять.**

### 9.1.3 Замена

 **Нож не подлежит ремонту, необходимо заменить его при первых признаках трещин или при превышении предела заточки. Из соображений безопасности необходимо, чтобы замена осуществлялась в специализированном сервисном центре.**

На этой машине предусмотрено применение ножей, имеющих код, указанный в таблице "Технические характеристики".

Учитывая совершенство продукции, ножи, указанные в таблице "Технические характеристики", могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

## 10. ХРАНЕНИЕ

**ВАЖНО** Правила безопасности при хранении машины приведены в пункте 2.4. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

### 10.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 8.2.2);
2. Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа; дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
3. проведите очистку (пункт 8.3);
4. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр;
5. Храните машину:
  - в сухом помещении,
  - защищенном от погодного воздействия
  - вне досягаемости детей;
  - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

### 10.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.

## 11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину:

- выключите машину (пункт 7.5);
- извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 8.2.2);
- Когда режущее приспособление остановится, установите защиту ножа;
- наденьте плотные рабочие перчатки;
- берите машину исключительно за рукоятки, и направляйте режущее приспособление в сторону, противоположную направлению движения.

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:

- закрепить машину при помощи соответствующих тросов или цепей;
- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

## 12. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом

руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.
- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

### 13. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет scrupulously следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией;
- невнимательностью;
- неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом;
- использованием неоригинальных запчастей;
- использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- естественный износ таких расходных материалов, как колеса, ножи, предохранительные болты и провода;
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

### 14. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	Примечания
<b>МАШИНА</b>		
Проверка всех креплений	Каждый раз перед использованием	пункт 8.5
Проверка безопасности / Проверка органов управления	Каждый раз перед использованием	пункт 7.2
Проверка состояния зарядки батареи	Каждый раз перед использованием	*
Зарядка батареи	Каждый раз после использования	пункт 8.2.2 *
Очистка машины и двигателя	Каждый раз после использования	пункт 8.3
Очистка и смазка режущего приспособления	Каждый раз после использования	пункт 8.4
Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.	Каждый раз после использования	-
Проверка состояния режущего приспособления	Каждый раз после использования	пункт 9.1.1
Заточка режущего приспособления	-	пункт 9.1.2 **
Замена режущего приспособления	-	пункт 9.1.3 **

\* См. руководство батареи/зарядного устройства.

\*\* Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре

## 15. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. После нажатия предохранительной кнопки зеленый световой индикатор не включается	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 8.2.3)
2. При нажатии на предохранительную кнопку не включается зелёный свет, индикатор (Рис. 6.F) мигает	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 8.2.2)
3. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 8.2.3)
4. Двигатель выключается во время работы, а индикатор (рис. 6.F) мигает	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею. (пункт 8.2.2)
5. Когда рычаг управления ножа и предохранительный выключатель нажаты, режущее приспособление не вращается	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Режущее приспособление слишком сильно нагревается во время работы	Ножки недостаточно хорошо смазаны	Выключите машину, дождитесь остановки режущего приспособления, извлеките батарею, смажьте ножки (пункт 8.4)
7. Режущее приспособление коснулось электропроводки или кабеля	-	<b>НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ, ПОТОМУ ЧТО НА НЕМ МОЖЕТ СКОПИТЬСЯ СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, И ОН МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ!</b> Возьмите машину исключительно за изолированную заднюю рукоятку и осторожно положите ее подальше от себя. Отключите подачу питания в перерезанной линии электропроводки или кабеле и извлеките батарею, прежде чем высвободить зубцы ножа.
8. Режущее приспособление наскочило на посторонний предмет.	-	Выключите машину, извлеките батарею и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– оцените ущерб;</li> <li>– проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их;</li> <li>– замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.</li> </ul>
9. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключите машину, извлеките батарею и: <ul style="list-style-type: none"> <li>– оцените ущерб;</li> <li>– проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их;</li> <li>– замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.</li> </ul>
10. Машина дымит во время работы	Шпалерные ножницы повреждены.	Не пользуйтесь шпалерными ножницами. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
11. Низкая автономность батареи	Неблагоприятные условия эксплуатации с повышенным потреблением электроэнергии	Оптимизируйте использование (пункт 8.2.1)
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 16.1)
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
12. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 8.2.3)
	Ненадлежащие окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства)
	Контакты загрязнены	Почистить контакты
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение
	Зарядное устройство неисправно	Замените его на другое оригинальное устройство
		Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства
13. Индикатор (Рис. 6.G) продолжает гореть непрерывно	Ошибка самопроверки	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
14. Индикатор (Рис. 6.F) продолжает мигать	Ошибка коммуникации батареи	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
	Ротор заблокирован	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
	Перегрузка по току	Оптимизируйте использование машины.

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

## 16. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

### 16.1 ДРУГИЕ БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (рис. 17). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

### 16.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

устройство, предназначенное для зарядки батареи: быстрое (рис. 18.A), стандартное (рис. 18.B).

### 16.3 РАНЦЕВЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ БАТАРЕЙ

Устройство для размещения двух батарей, обеспечивающее необходимое для работы машины электропитание. Оно оснащено проводом для соединения с машиной (рис. 1.1) и переключателем (рис. 5.B), позволяющим выбирать одну из двух батарей (положение «1» и «2») и положение «OFF» (ВЫКЛ.).

### 16.4 ЭМУЛЯТОР БАТАРЕИ

Устройство, устанавливаемое в гнездо машины и позволяющее использовать ранцевый держатель для батарей.



## INDICE


1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE .....	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	2
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM .....	5
3.1 Opis stroja a zamýšľané použitie .....	5
3.2 Výstražné symboly .....	6
3.3 Identifikačný štítok výrobku .....	6
3.4 Hlavné časti .....	7
4. ROZBALENIE .....	7
5. MONTÁŽ .....	7
5.1 VYBAVENIE BATOHA NA AKUMULÁTORY (ak je súčasťou výbavy) .....	7
6. OVLÁDACIE PRVKY .....	7
6.1 Bezpečnostné tlačidlo (zapínací / vypínací prvok) .....	7
6.2 Páka ovládania noža (rezacieho zariadenia) .	8
6.3 Páka odistenia zadnej rukoväti .....	8
7. POUŽITIE STROJA .....	8
7.1 Prípravné úkony .....	8
7.2 Bezpečnostné kontroly .....	8
7.3 Uvedenie do činnosti .....	9
7.4 Pracovná činnosť .....	9
7.5 Zastavenie .....	10
7.6 Po použití .....	10
8. BEŽNÁ ÚDRŽBA .....	11
8.1 Všeobecné informácie .....	11
8.2 Akumulátor .....	11
8.3 Čistenie stroja a motora .....	12
8.4 Čistenie a mazanie rezacieho zariadenia .....	12
8.5 Upevňovacie matice a skrutky .....	12
9. MIMORIADNA ÚDRŽBA .....	12
9.1 Mimoriadna údržba rezacieho zariadenia .....	12
10. SKLADOVANIE .....	13
10.1 Uskladnenie stroja .....	13
10.2 Uskladnenie akumulátora .....	13
11. MANIPULÁCIA A PREPRAVA .....	13
12. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY .....	13
13. ZÁRUČNÉ PODMIENKY .....	14
14. TABUĽKA ÚDRŽBY .....	14
15. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH .....	15
16. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO .....	16
16.1 Alternatívne akumulátory .....	16
16.2 Nabíjačka akumulátora .....	16
16.3 Batoh na akumulátory .....	16
16.4 Simulátor akumulátora .....	16

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### 1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, sú vyznačené viacerými spôsobmi s nasledujúcim významom:

**POZNÁMKA** alebo **DÔLEŽITÉ** *upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

.....  
 • Odseky zvýraznené rámečkom, tvoreným sivými .....  
 • bodkovanými čiarami, označujú charakteristiky .....  
 • voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou .....  
 • všetkých modelov zdokumentovaných .....  
 • v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna .....  
 • charakteristika súčasťou požadovaného modelu. ....  
 .....

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej polohy obsluhy.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3 atď.  
 Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C atď.  
 Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.  
 Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

#### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštrukčiaz“ je podnázvom (= podtitulom) kap. „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“.



## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**⚠** Pozorne si prečítajte bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané so strojom. *Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.*

**Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.**

Výraz „elektrické náradie“, citovaný vo varovaniach, sa vzťahuje na vaše zariadenie napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo napájané z akumulátora (bez kábla).

#### 1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený.** Tmavé priestory a neporiadok podporujú vznik nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- Pri použití elektrického náradia zabezpečte, aby boli deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

#### 2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať príslušnej zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri použití elektrického náradia vybaveného uzemnením nepoužívajte adaptéry.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa telom uzemnených povrchov alebo povrchov pripojených k uzemneniu, ako sú rúry, radiátory, sporáky, chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov**

**tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujuúcich sa častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Pri použití elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutné, použite napájací zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

#### 3) Osobná bezpečnosť

- Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje a správajte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- Používajte ochranný odev. Vždy používajte ochranné okuliare.** Použitie ochranných pomôcok, ako protiprachový respirátor, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko ublíženia na zdraví.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred vložením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypnuté.** Prenášaním elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montážou akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ (ZAPNÚT) môžete spôsobiť úraz.
- Pred uvedením elektrického náradia do činnosti odložte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v styku s otáčajúcou sa časťou, vám môže spôsobiť úraz.
- Nestraťte rovnováhu. Neustále udržiavajte vhodnú polohu a rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujuúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohybujuúcich sa častí.
- Pokiaľ existujú časti určené na pripojenie k zariadeniam na extrakciu a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom.** Použitie týchto častí môže znížiť riziko súvisiace s prachom.

h) **Nedovoľte, aby vás znalosť získaná častým používaním stroja viedla k pocitu istoty a tendencii ignorovať zásady bezpečnosti.** Nedbalé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

#### 4) Použitie elektrického náradia a starostlivosť oň

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné pre daný druh pracovnej činnosti.** S vhodným elektrickým náradím vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlostou, akú dané náradie umožňuje.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť správne do činnosti alebo zastaviť.** Elektrické náradie, ktoré nemôže byť uvedené do činnosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Pred realizáciou akéhokoľvek nastavenia alebo výmeny príslušenstva elektrického náradia alebo pred jeho odložením, odložte akumulátor z jeho uloženia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho činnosťou, alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neznalých užívateľov môže byť nebezpečné.

e) **Starostlivosť o údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti lícujú a či sa voľne pohybujú, či nedošlo k poškodeniu jednotlivých častí a či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musí byť elektrické náradie pred opätovným použitím opravené.** Mnoho nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.

f) **Udržujte strihacie ústrojenstvo nabrúsené a čisté.** Vhodná údržba rezných častí s náležite nabrúsenými reznými hranami prispieva k tomu, že sa náradie nezasekáva a tak sa lepšie ovláda.

g) **Používajte elektrické náradie a jeho príslušenstvo podľa dodaných pokynov a majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú je potrebné vykonať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.

h) **Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja a mazacieho tuku.** Klzké rukoväte neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.

#### 5) Použitie elektrického náradia a súvisiace opatrenia

a) **Pre nabíjanie používajte výhradne nabíjačku určenú výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátorovej jednotky môže pri použití s inými akumulátorovými jednotkami spôsobovať vznik rizika požiaru.

b) **Elektrické náradie používajte výhradne so špecificky určenými akumulátorovými jednotkami.** Použitie akejkolvek inej akumulátorovej jednotky môže spôsobiť vznik rizika poranenia a požiaru.

c) **Ak sa akumulátorová jednotka nepoužíva, je potrebné ju udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od ostatných kovových predmetov, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi dvomi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

d) **Ak sa akumulátor nachádza v zlom stave, môže na ňom dochádzať k úniku kvapaliny: vyhnite sa akémukoľvek styku s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému styku, okamžite si opláchnite príslušné miesto vodou.** Pri vniknutí kvapaliny do očí okamžite vyhladajte lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo vznik popálení.

e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.

f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA. Teplotu „130 °C“ je možné chápať ako teplotu „265 °F“.

g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### 6) Servisná služba

a) **Opravu elektrického náradia zverte výhradne kvalifikovanému personálu a trvajte na výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** To umožní zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Údržbu akumulátora smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.

## 2.2 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOVÉ NOŽNICE

a) Udržujte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od noža. Neodstraňujte postrihávaný materiál a nepridržiujte strihací materiál, ktorý je potrebné postríhať, keď sú nože v pohybe. Nože sa naďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti počas použitia plotových nožníc môže spôsobiť vážne zranenie.

b) Pri premiestňovaní plotových nožníc ich držte za rukoväť pri zastavenom noži a dávajte pozor, aby ste neaktivovali žiadny vypínač elektrického napájania. Správne premiestňovanie plotových nožníc znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb.

c) Pri preprave alebo skladovaní plotových nožníc vždy nasadte kryt noža. Správna manipulácia s plotovými nožnicami znižuje riziko poranenia.


d) Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe náradia sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté, a že akublok bol vybratý alebo odpojený. Náhodné uvedenie plotových nožníc do činnosti počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo počas údržby môže spôsobiť vážne zranenie.


e) Plotové nožnice uchopte za izolované povrchy rukovätí, pretože nôž by mohol prísť do styku so skrytými káblami. Styk nožov s káblom „pod napätím“ môže priviesť napätie na odhalené kovové časti plotových nožníc a môže spôsobiť zásah obsluhy elektrickým prúdom.

f) Udržujte všetky napájacie a ostatné káble mimo priestor strihania. Napájacie káble by mohli byť ukryté v živých plotoch alebo kríkoch a mohli by byť náhodne prestrihnuté nožom.

g) Nepoužívajte plotové nožnice za zlého počasia, hlavne pri nebezpečenstve výskytu bleskov. Tým sa znižuje riziko zásahu bleskom.

h) Počas práce je potrebné vždy držať zariadenia pevne obidvomi rukami. Použitie len jednej ruky môže spôsobiť stratu kontroly a zapričiniť vážne zranenie.


 V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte postupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrovania. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechaných bez dozoru.

 **Dlhodobé vystavenie vibráciám môže spôsobiť zranenie alebo neurovaskulárne poruchy (známe aj ako Raynaudov syndróm alebo biela ruka) a to hlavne u osôb, ktoré majú ťažkosti s krvným obehom. Príznaky sa môžu týkať rúk, zápästia a prstov a môžu sa prejavovať stratou citlivosti, strnulosťou, svrbením, bolesťou, stratou farby alebo štruktúrnymi zmenami pokožky. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmerne silnom uchopení rukovätí. Pri výskyte príznakov je potrebné skrátiť čas používania stroja a obrátiť sa na lekára.**

## 2.3 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pravidelná údržba a správne skladovanie zachováva bezpečnosť stroja a úroveň jeho výkonu.

- Pri zastavení zariadenia kvôli údržbe, kontrole, uskladneniu alebo zmene príslušenstva vypnite motor, odpojte zariadenie od elektrickej siete a uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek kontrol, nastavení a odloženia nechajte zariadenie vychladnúť.
- O zariadenie sa starajte, skladujte ho čisté, na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované súčasti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte výhradne originálne náhradné diely.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

 Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlučkom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

## 2.4 AKUMULÁTOR / NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

 UPOZORNENIE

## Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k nabíjačke akumulátora.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od sporiek na spisy, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

### 2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii v súlade s národnými normami musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu za účelom ich ekologickej likvidácie. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaobe-

rajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Li-ion

Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odopnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

## 3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

### 3.1 OPIS STROJA A ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený pre práce v záhrade, presnejšie ide o krovinores napájaný z akumulátora.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti rezacie zariadenie.

Obsluha môže ovládať hlavné ovládacie prvky a neustále sa zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.

#### 3.1.1 Zamýšľané použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený na:

- strihanie a zarovnávanie živých plotov, tvorených krovínami s vetvami malých rozmerov (s prierezom neprekračujúcim 15 mm);
- používanie jedinou osobou.

#### 3.1.2 Nesprávne použitie

Akékoľvek iné použitie, ktoré je odlišné od vyššie uvedeného, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- kosenie trávy vo všeobecnosti a hlavne v blízkosti obrubníkov;
- sekание materiálu na kompostovanie;
- odvetvovacie práce;

- použitie stroja s rezacím zariadením nad úrovňou ramien;
- použitie stroja na rezanie materiálov nerastlinného pôvodu;
- použitie iných rezacích zariadení, než sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“. Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví;
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

**DÔLEŽITÉ** Nesprávne použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.

### 3.1.3 Okruh používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych používateľov. Je určený na činnosti definované ako „hobby“.

## 3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu správanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



**UPOZORNENIE!**  
**NEBEZPEČENSTVO!** Tento stroj môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný pre používateľa aj pre iné osoby.



**UPOZORNENIE!** Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na používanie.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte hrubé ochranné rukavice a protišmykovú obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dažďu (alebo vlhkosti)



**NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA!** Venujte pozornosť možnému vyvráteniu materiálu, spôsobenému rezacím zariadením, ktoré môže spôsobiť vážne ublíženia na zdraví osôb alebo škody na majetku.



**NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA!** Počas použitia stroja udržiavajte osoby alebo domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m od stroja!.



Riziko porezania! Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.

**DÔLEŽITÉ** Poškodené nalepovacie štítky alebo štítky, ktoré sa stali nečitateľnými je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

### 3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK VÝROBKU

Na identifikačnom štítku sú uvedené nasledovné údaje (obr. 1):

1. Označenie zhody CE
2. Názov a adresa Výrobcu
3. Úroveň akustického výkonu
4. Kód výrobu
5. Typ stroja
6. Výrobné číslo
7. Rok výroby
8. Napájacie napätie

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných políček na štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

**DÔLEŽITÉ** Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.

**DÔLEŽITÉ** Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.

### 3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr. 1):

- A. **Motor:** dodáva pohyb rezaciemu zariadeniu.
- B. **Nôž (rezacie zariadenie):** ide o časť určenú na rezanie rastlín.
- C. **Predná rukoväť:** umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej bezpečnostné vypínače.
- D. **Zadná rukoväť:** umožňuje ovládanie stroja a nachádzajú sa na nej hlavné ovládacie prvky.
- E. **Ochranný kryt rezného noža** (na prepravu a manipuláciu so strojom): chráni pred náhodným stykom s rezacím zariadením, ktoré by mohlo spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- F. **Akumulátor** (voliteľné príslušenstvo, ods. 16.1): zariadenie, ktoré dodáva elektrický prúd nástroju; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.
- G. **Nabíjačka akumulátora** (voliteľné príslušenstvo, ods. 16.2): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátorov; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode. K dispozícii sú dva modely nabíjačky akumulátorov: **G1** (rýchlonabíjačka akumulátorov); **G2** (štandardná nabíjačka akumulátorov).
- H. **Batoch na akumulátory** (voliteľné príslušenstvo, ods. 16.3): zariadenie, ktoré umožňuje uloženie akumulátorov.
- I. **Prípojný kábel:** kábel, ktorý umožňuje pripojiť stroj k batohu na akumulátory.
- J. **Simulátor akumulátora** (voliteľné príslušenstvo, ods. 16.4): zariadenie, ktoré po vložení do uloženia stroja umožňuje používať batoh na akumulátory.

### 4. ROZBALENIE

**DÔLEŽITÉ** *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

**⚠ Vybalenie musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov.**

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.

3. Vyberte stroj zo škatule.
4. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

### 5. MONTÁŽ

#### 5.1 VYBAVENIE BATOHA NA AKUMULÁTORY (AK JE SÚČASŤOU VÝBAVY)

- Batoch na akumulátory je už zmontovaný (obr. 1H) a možno ho odpnúť z nosných popruhov (obr. 3) a prenásť v ruke.
- Batoch na akumulátory odopnete tak, že stlačíte dve horné tlačidlá (obr. 3.A).
- Uloženia akumulátorov sa nachádzajú na oboch stranách batoha (obr. 4)
- Na pravej strane batoha sa nachádza:
  - zásuvka kábla (obr. 5.A)
  - prepínač akumulátora (obr. 5.B)
  - USB zásuvka pre nabíjanie ďalších zariadení (napr. mobilné telefóny) (obr. 5.C).

Aby sa predišlo prítomnosti voľného kábla, na oboch stranách a v zadnej oblasti sa nachádzajú priechody, cez ktoré možno prevliecť napájaci kábel.

### 6. OVLÁDACIE PRVKY

#### 6.1 BEZPEČNOSTNÉ TLAČIDLO (ZAPÍNAČÍ / VYPÍNAČÍ PRVOK)



Stlačením tohto tlačidla sa zapína a vypína elektrický obvod stroja (obr. 6.A).



Zapnutá LED kontrolka: elektrický obvod stroja je aktivovaný (obr. 6.B). Stroj je pripravený na použitie. Obidve LED kontrolky zapnuté: stroj je v činnosti.

LED kontrolky zhasnuté: elektrický obvod stroja je vypnutý.

**DÔLEŽITÉ** *Počas presunov nikdy nedržte prst na tlačidlo, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.*



Ikonka „Upozornenie“ (obr. 6.F) sa rozsvieti v prípade poruchy stroja (pozrite si tabuľku Identifikácia porúch, ods. 15).

## 6.2 PÁKA OVLÁDANIA NOŽA (REZACIEHO ZARIADENIA)

Umožňuje uviesť do činnosti nož a regulovať jeho rýchlosť.

Spustenie strihacieho zariadenia (obr. 1.B) je možné len v prípade, ak bude súčasne stlačená páka ovládania noža (obr. 6.C) a bezpečnostný vypínač (obr. 6.D).

Rezacie zariadenie sa zastaví automaticky po uvoľnení páky alebo bezpečnostného vypínača.

## 6.3 PÁKA ODISTENIA ZADNEJ RUKOVÄTI

Páka odistenia (obr. 6.E) umožňuje nastaviť zadnú rukoväť (obr. 1.D) do 3 rôznych polôh vzhľadom k strihaciemu zariadeniu, kvôli pohodlnejšiemu vykonávaniu úkonov konečnej úpravy živých plotov.

**⚠ Nastavenie rukoväti musí byť vykonané pri vypnutom bezpečnostnom tlačidle (zhasnutá kontrolka).**

## 7. POUŽITIE STROJA

**DÔLEŽITÉ** *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

### 7.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred zahájením pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

#### 7.1.1 Kontrola akumulátora

Stroj je dodávaný bez akumulátora. Zakúpte si akumulátor s kapacitou vhodnou pre prevádzkové potreby a vykonajte úplné nabitie podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru. Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

- Pred každým použitím:
  - skontrolujte stav nabitia akumulátora a riaďte sa pritom pokynmi uvedenými v návode na obsluhu akumulátora.

#### 7.1.2 Nastavenie rukoväti

**⚠ Tento úkon vykonajte pri vypnutom bezpečnostnom tlačidle (zhasnutá kontrolka).**

1. Potiahnite dozadu páku odistenia zadnej rukoväti (obr. 7.A);
2. začnite otáčať zadnou rukoväťou (obr. 7.B);
3. uvoľnite páku odistenia (obr. 7.A);
4. otáčajte rukoväťou, dokiaľ nezacvakne v požadovanej polohe.

**DÔLEŽITÁ INF.** *Pred použitím stroja sa uistite, že sa páka odistenia úplne vrátila do polohy zaistenia, a že je zadná rukoväť patrične stabilná.*

**⚠ Počas pracovnej činnosti sa musí byť zadná rukoväť nachádzajúca neustále vo zvislej polohe, nezávisle na polohe zaujatej strihacím zariadením.**

#### 7.1.3 Používanie batoha (ak je súčasťou výbavy)

1. Vložte akumulátor do niektorého z priestorov nachádzajúcich sa v batohu na akumulátory (obr. 4) tak, že ho potlačíte až na doraz, kým nezačujete cvaknutie, ktoré ho zablokuje v správnej polohe a zaisťuje elektrický kontakt;
2. do batoha do príslušnej zásuvky (obr. 5.A) pripojte kábel a otáčajte ho, kým nezačujete cvaknutie, ktoré ho zablokuje v správnej polohe a zaisťuje elektrický kontakt;
3. nastavte popruhy a remene vpredu zapnite (obr. 8).

### 7.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

**⚠ Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.**

## 7.2.1 Všeobecná kontrola

Predmet	Výsledok
Rukováti (obr. 1.C, obr. 1.D) a ochranné kryty	Čisté, suché, správne namontované a pevne uchytané na stroji
Skrutky na stroji a na reznom nástroji	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté
Rezný nástroj (obr. 1.B)	Nabrúsený, bez stôp po poškodení alebo opotrebovaní
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor (obr. 1.F)	Žiadne poškodenie jeho pláštá a žiadny priesak tekutiny
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní
Elektrické káble	Celá izolácia je neporušená. Neporušené z dôvodu zabránenia vzniku iskier
Páka ovládania noža (obr. 6.C), bezpečnostný vypínač (obr. 6.D)	Páky sa musia pohybovať voľne a nenásilne.
Skúšobné riadenie	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

## 7.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
1. Vložte akumulátor do jeho uloženia (obr. 10.A); 2. stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 9.A)	Musí sa rozsvietiť zelené svetlo (zapnutý elektrický obvod) a strihacie zariadenie sa nesmie pohybovať
Spustíte stroj (ods. 7.3); 1. súčasne aktivujete páku ovládania noža (obr. 9.B) a bezpečnostný vypínač (obr. 9.C); 2. uvoľnite páku ovládania noža (obr. 9.B) alebo bezpečnostný vypínač (obr. 9.C)	1. Rezný nástroj musí byť v pohybe  2. Ovládacie prvky sa musia automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy a rezný nástroj sa musí zastaviť
1. Pri zaradenom noži potiahnite páku odistenia zadnej rukováti (obr. 7.A)	1. Musí dôjsť k zastaveniu noža

**⚠ Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Doručte stroj do servisného strediska z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.**

## 7.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI

### 7.3.1 Uvedenie do činnosti s akumulátorom

1. Zložte ochranný kryt rezného nástroja (obr. 1.E) (ak sa používa);
2. uistite sa, že nôž sa nedotýka terénu ani iných predmetov;
3. vložte akumulátor správne do jeho uloženia (obr. 10.A);
4. stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 9.A);
5. súčasne použite páku ovládania noža (obr. 9.B) a bezpečnostný vypínač (obr. 9.C).

### 7.3.2 Uvedenie do činnosti so simulátorom akumulátora (ak je súčasťou výbavy)

1. Zaujmite pevnú a stabilnú polohu;
2. uistite sa, že nôž sa nedotýka terénu ani iných predmetov;
3. vložte simulátor akumulátora správne do jeho uloženia na stroji (obr. 10.J);
4. pripojte prípojný kábel do simulátora akumulátora (obr. 10.I);
5. zvolte akumulátor, ktorý chcete aktivovať, pomocou prepínača (obr. 5.B);
6. stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 9.A);
7. súčasne použite páku ovládania noža (obr. 9.B) a bezpečnostný vypínač (obr. 9.C)

## 7.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pri práci so strojom postupujte nasledujúcim spôsobom:

- stroj vždy držte pevne obidvomi rukami a udržiavajte rezacie zariadenie vždy pod úrovňou ramien;

**⚠ Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani ho nepridržiavajte, keď je nôž v činnosti. Pri odstraňovaní postrihaného materiálu sa uistite, že je tlačidlo vypnuté (zhasnutá kontrolka).**

**POZNÁMKA:** Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému



vypbitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

**POZNÁMKA** Po minúte nečinnosti sa zapnutý stroj automaticky vypne.

#### 7.4.1 Pracovné techniky

Vždy je vhodnejšie rezať najprv dve zvislé strany živého plotu a až potom jeho hornú časť.

**POZNÁMKA** Výdrž akumulátora (a teda aj rastlinný povrch, ktorý je možné ostrihať pred opätovným nabíjaním) je podmienená rôznymi faktormi opísanými v ods. 8.2.1.

##### 7.4.1.a Rezanie vo zvislom smere

Rezanie musí byť vykonané oblúkovým pohybom zdola nahor, pričom rezný nástroj držte čo najďalej od tela (Obr. 11).

##### 7.4.1.b Rezanie vo vodorovnom smere

Najlepšie výsledky je možné dosiahnuť s mierne nakloneným ( $5^{\circ}$  –  $10^{\circ}$ ) nožom v smere rezania, oblúkovým, pomalým a plynulým pohybom, hlavne v prípade veľmi hustých živých plotov (obr. 12).

#### 7.4.2 Rady na používanie

Keď počas použitia dôjde k zablokovaniu rezných nástrojov alebo k ich zaseknutiu vo vetvách živého plotu:

1. ihneď zastavte stroj (ods. 7.5);
2. vyčkajte na zastavenie rezacieho zariadenia;
3. Odoberte akumulátor (ods. 8.2.2);
4. Vyberte zaseknutý materiál.

#### 7.4.3 Mazanie rezných nástrojov počas pracovnej činnosti

Ak počas pracovnej činnosti dochádza k nadmernému ohrevu, je potrebné namazať vnútorné plochy rezných nástrojov (ods. 8.4).

**!** Tento úkon musí byť vykonaný pri zastavenom stroji a s akumulátorom vybratým z miesta jeho uloženia (ods. 8.2.2).

## 7.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

- uvoľníte páku ovládania noža (obr. 9.B) alebo bezpečnostný vypínač (obr. 9.C);
- uvoľníte bezpečnostné tlačidlo (zhasnutá kontrolka) (obr. 9.A).

**!** Po zastavení stroja je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie strihacieho zariadenia.

Zastavte stroj:

- počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi.

**!** Počas presunov nikdy nedržte prst na tlačidlo, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.

## 7.6 PO POUŽITÍ

### 7.6.1 Po použití s akumulátorom

- Vybrať akumulátor z miesta jeho uloženia a dať ho nabíť (ods. 8.2.2).
- Pri zastavenom rezacom zariadení nasadíte ochranný kryt noža (obr. 1.E).
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- Vyčistíte ho (ods. 8.3).
- Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

### 7.6.2 Po používaní so simulátorom akumulátora (ak je súčasťou výbavy)

1. Umiestnite prepínač batoha na akumulátory na „OFF“ (obr. 5.B);
2. odoberte simulátor akumulátora zo stroja (obr. 13.J);
3. snímte si batoh na akumulátory;
4. odpojte prípojný kábel od simulátora akumulátora (obr. 13.I) a od batoha (obr. 5.A);
5. vyberte akumulátor z batoha (obr. 14) a dajte ho nabíjať (ods. 8.2.2);
6. pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;
7. vyčistíte ho (ods. 8.3);
8. skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

**DÔLEŽITÉ** Odstráňte akumulátor (ods. 8.2.2) a nasad'te ochranný kryt rezného nástroja zakaždým, keď sa stroj nepoužíva alebo keď je ponechaný bez dozoru.

## 8. BEŽNÁ ÚDRŽBA

### 8.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

**DÔLEŽITÉ** Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli významným rizikám a nebezpečenstvu.

 **Pred akýmkoľvek zásahom údržby:**

- **zastavte stroj;**
  - **vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a dajte ho nabiť (ods. 8.2.2);**
  - **pri zastavenom strihacom zariadení nasad'te ochranný kryt noža (s výnimkou prípadov, keď ide o zásahy na samotnom noži);**
  - **pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;**
  - **používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare;**
  - **prečítajte si príslušný návod.**
- Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“ (pozri kap. 14). Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

**DÔLEŽITÉ** Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré sú opísané v tomto návode, musia byť vykonané vaším obchodným zástupcom alebo špecializovaným strediskom.

## 8.2 AKUMULÁTOR

### 8.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora (a rastlinný povrch, ktorý je možné orezať pred opätovným nabíjaním) podmieňujú hlavne:

- a. faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
  - rezanie/zarovňavanie hustých alebo vlhkých živých plotov;
  - rezanie/zarovňavanie krovin s vetvami s príliš veľkými rozmermi;
- b. správanie sa obsluhy, ktorá by sa mala vyhnúť:
  - častému zapínaniu a vypínaniu stroja počas pracovnej činnosti;
  - použitie nevhodnej techniky strihania vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 7.4.1);
  - rýchlosť pohybu rezania nevhodná pre stav živého plota na úpravu.

Pre optimalizáciu výdrže

akumulátora je vždy vhodné:

- rezať živý plot, keď je suchý;
- nastaviť rýchlosť pohybu rezania vhodnú pre stav krovin;
- použiť čo najvhodnejšiu techniku s ohľadom na pracovnú činnosť, ktorá má byť vykonaná.

V prípade, že chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia;
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 16.1).

### 8.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora

1. Stlačte zaisťovacie tlačidlo umiestnené na akumulátore na stroji (obr. 13.A) alebo na batohu (obr. 14. A) (ak je súčasťou výbavy);
2. vyberte akumulátor zo stroja (obr. 13.B) alebo z batoha na akumulátory (obr. 14.B) (ak je súčasťou výbavy);
3. vložte akumulátor (obr. 15.A) do miesta jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (obr. 15.B);
4. pripojte nabíjačku akumulátora (obr. 15.B) do zásuvky elektrickej siete s napätím zodpovedajúcim údaju uvedenému na štítku;
5. dbajte na to, aby bol akumulátor stále úplne nabitý. Pri jeho nabíjaní sa riadte pokynmi uvedenými v samostatnom návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

**POZNÁMKA** Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabitíu, keď sa teplota prostredia nepohybuje v rozmedzí od 0 do 45 °C.

**POZNÁMKA** Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

### 8.2.3 Spätná montáž akumulátora do stroja

Po dokončení nabíjania:

1. vyberte akumulátor z jeho uloženia v nabíjačke akumulátorov (obr. 16.A) (po ukončení nabíjania ho nenechávajte dlho ďalej nabíjať);
2. odpojte nabíjačku akumulátora (obr. 16.B) zo zásuvky elektrickej siete;
3. vložte akumulátor do jeho uloženia na stroji (obr. 10.A) alebo do jedného z uložení batoha na akumulátory (obr. 4) (ak je súčasťou výbavy);
4. potlačte akumulátor až na doraz, kým nezačujete cvaknutie, ktoré ho zablokuje v správnej polohe a zaisťuje elektrický kontakt.


### 8.3 ČISTENIE STROJA A MOTORA

Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte stroj, hlavne motor, bez zvyškov listia, vetví alebo prebytočného mazacieho tuku.

- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Odstráňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rúkaví.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora alebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

### 8.4 ČISTENIE A MAZANIE REZACIEHO ZARIADENIA

Po každej pracovnej činnosti je vhodné očistiť a namazať nože kvôli zvýšeniu ich účinnosti a životnosti:

 **Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, dokiaľ' nebol vybratý akumulátor a dokiaľ' kosiace zariadenie nie je úplne zastavené.**


- Uved'te stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.
- Očistite nože suchou handrou; v prípade odolných nečistôt použite kefu.
- Namažte nože pozdĺž ich horného okraja aplikáciou tenkej vrstvy špecifického oleja, podľa možností takého typu, ktorý nespôsobuje znečistenie životného prostredia.

### 8.5 UPEVNŔOVACIE MATICE A SKRUTKY

- Udržujte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rúkaví.

## 9. MIMORIADNA ÚDRŽBA

### 9.1 MIMORIADNA ÚDRŽBA REZACIEHO ZARIADENIA

 **Nedotýkajte sa strihacieho zariadenia, dokiaľ' nebol vybratý akumulátor a dokiaľ' strihacie zariadenie nie je úplne zastavené.**

Ak sú nože používané v súlade s uvedenými pokynmi, nevyžadujú žiadnu údržbu ani brúsenie.


#### 9.1.1 Kontrola

 **Pravidelne kontrolujte, či nože nie sú ohnuté, poškodené alebo opotrebované, a či sú skrutky dostatočne dotiahnuté.**

Nie je potrebné žiadne nastavovanie vzdialenosti rezných nástrojov, pretože ich vzájomná vzdialenosť bola prednastavená vo výrobnom závode.

#### 9.1.2 Brúsenie


Brúsenie je potrebné pri poklese rezného výkonu a pri opakovanom zaseknutí konárov.

 **Z bezpečnostných dôvodov je dôležité, aby bolo nabrúsenie vykonané špecializovaným strediskom, ktoré má k dispozícii vhodné vybavenie na vykonanie potrebných úkonov bez rizika**

**poškodenia noža a ohrozenia bezpečnosti počas jeho následného použitia.**

 **Rezný nástroj s opotrebovaným ostrím sa nesmie brúsiť, ale musí sa vymeniť.**

### 9.1.3 Výmena

 **Nôž sa nesmie nikdy opravovať a je potrebné ho vymeniť pri prvých náznakoch poškodenia alebo po prekročení medzných hodnôt brúsenia. Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby bola výmena vykonaná Špecializovaným strediskom.**

Na tomto stroji je potrebné použiť nože označené kódom, uvedeným v tabuľke Technické parametre.

Vzhľadom k vývoju výrobku by mohli byť nože uvedené v tabuľke „Technické parametre“, medzitým vymenené za iné s obdobnými vlastnosťami vzájomnej zameniteľnosti a bezpečnosti prevádzky.

## 10. SKLADOVANIE

**DÔLEŽITÉ** *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas skladovania, sú opísané v odseku 2.4. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

### 10.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a dajte ho nabiť (ods. 8.2.2);
2. pri zastavenom rezacom zariadení nasadte ochranný kryt noža;
3. pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;
4. vyčistite ho (ods. 8.3);
5. skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené.  
V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko;
6. Stroj skladujte:
  - v suchom prostredí;
  - chránený pred poveternostnými vplyvmi;
  - na mieste, ktoré nie je prístupné deform;
  - pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

## 10.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostrediach bez výskytu vlhkosti.

**POZNÁMKA** *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

## 11. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Vždy, keď je potrebné manipulovať so strojom alebo ho prepravovať:

- zastavte stroj (ods. 7.5);
- vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a dajte ho nabiť (ods. 8.2.2);
- pri zastavenom rezacom zariadení nasadte ochranný kryt noža;
- použite hrubé pracovné rukavice;
- uchopte stroj výhradne za rukoväti a nasmerujte rezacie zariadenie do opačného smeru ako smer postupu.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:

- náležite zaistiť stroj lanami alebo reťazami;
- umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.

## 12. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo; Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli

vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

### 13. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ musí pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- chýbajúcim zoznamením sa so sprievodnou dokumentáciou;
- nepozornosťou;
- nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou;
- použitím neoriginálnych náhradných dielov;

- použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom. Táto záruka sa nevzťahuje na:
- bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako kolesá, čepele, poistné skrutky a káble;
- bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho vyplývajúce z vlastných národných zákonov nie sú žiadnym spôsobom obmedzené touto zárukou.

### 14. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon	Interval	Poznámky
<b>STROJ</b>		
Kontrola všetkých upevnení	Pred každým použitím	ods. 8.5
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	Pred každým použitím	ods. 7.2
Overenie stavu nabitia akumulátora	Pred každým použitím	*
Nabitie akumulátora	Po každom použití	ods. 8.2.2 *
Čistenie stroja a motora	Po každom použití	ods. 8.3
Čistenie a mazanie rezacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 8.4
Kontrola prípadného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití	-
Kontrola strihacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 9.1.1
Brúsenie strihacieho zariadenia	-	ods. 9.1.2 **
Výmena kosiaceho zariadenia	-	ods. 9.1.3 **

\* Preštudujte si návod na použitie akumulátora/nabíjačky akumulátora.

\*\* Úkon, ktorý musí byť vykonaný vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom

## 15. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Pri stlačení bezpečnostného tlačidla nedôjde k rozsvieteniu zelenej kontrolky	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 8.2.3)
2. Po stlačení bezpečnostného tlačidla sa nerozsvieti zelené svetielko, kontrolka (obr. 6.F) bliká	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 8.2.2)
3. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 8.2.3)
4. Motor sa zastaví počas pracovnej činnosti a kontrolka (obr. 6.F) bliká	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite. (ods. 8.2.2)
5. S pákou ovládania noža a s aktivovaným bezpečnostným vypínačom sa strihacie zariadenie nepohybuje	Krovinorez je poškodený.	Nepoužívajte krovinorez. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na servisné stredisko.
6. Rezacie zariadenie sa príliš zahrieva počas pracovnej činnosti	Mazanie rezných nástrojov je nedostatočné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavenie rezacieho zariadenia, odopnite akumulátor a namažte rezné nástroje (ods. 8.4)
7. Rezacie zariadenie príde do styku s vedením alebo s elektrickým káblom	-	<b>NEDOTÝKAJTE SA NOŽA, PRETOŽE BY SA MOHOL STAŤ ZDROJOM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!</b> Pri manipulácii so strojom ho uchopte výhradne za izolovanú zadnú rukoväť a umiestnite ho opatrne dostatočne ďaleko od seba. Prerušte prívod prúdu, ktorý zásobuje vedenie alebo odpojte kábel a odopnite akumulátor skôr, ako začnete uvoľňovať zuby rezného nástroja.
8. Rezacie zariadenie príde do styku s cudzím predmetom.	-	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: <ul style="list-style-type: none"> <li>– skontrolujte škody;</li> <li>– skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite;</li> <li>– zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za časti s ekvivalentnými parametrami.</li> </ul>
9. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: <ul style="list-style-type: none"> <li>– skontrolujte škody;</li> <li>– skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite;</li> <li>– zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za časti s ekvivalentnými parametrami.</li> </ul>
10. Zo stroja vychádza počas jeho použitia dym	Krovinorez je poškodený.	Nepoužívajte krovinorez. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na servisné stredisko.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
11. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie (ods. 8.2.1)
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 16.1.)
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor
12. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 8.2.3)
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozrite návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora)
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne vložená a či je v zásuvke elektrickej siete prúd
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte ju za originálny náhradný diel
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora
13. Kontrolka (obr. 6.F) trvalo svieti	Zlyhala autokontrola	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
14. Kontrolka (obr. 6.F) bliká	Chyba komunikácie akumulátora	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
	Rotor je zablokovaný	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
	Prúdové preťaženie	Optimalizujte používanie stroja.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho obchodného zástupcu.

## 16. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

### 16.1 ALTERNATÍVNE AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby bolo možné prispôbiť sa rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 17). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

### 16.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora: rýchle (obr. 18.A), štandardné (obr. 18.B).

### 16.3 BATOĽ NA AKUMULÁTORY

Zariadenie, ktoré umožňuje uloženie dvoch akumulátorov a poskytuje elektrický prúd potrebný na prevádzku stroja. Obsahuje kábel na pripojenie k stroju (obr. 1.1) a prepínač (obr. 5.B), ktorý umožňuje vybrať jeden z dvoch akumulátorov (poloha „1“ a „2“) a „OFF“.

### 16.4 SIMULÁTOR AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré po vložení do uloženia stroja umožňuje používať batoh na akumulátory.



## INDICE


1. SPLOŠNE INFORMACIJE .....	1
2. VARNOSTNE NORME .....	2
3. SPOZNAVANJE STROJA .....	5
3.1 Opis stroja in namen uporabe .....	5
3.2 Opozorilni znaki .....	6
3.3 Identifikacijska tablica izdelka .....	6
3.4 Glavni sestavni deli .....	6
4. ODSTRANITEV EMBALAŽE .....	7
5. NAMESTITEV .....	7
5.1 PRIPRAVA NAHRBTNIKA ZA BATERIJE (če je predviden) .....	7
6. UPRAVLJALNI ELEMENTI .....	7
6.1 Varnostni gumb (naprava za vklop / izklop) ....	7
6.2 Komandni vzvod rezila (rezalne naprave) .....	7
6.3 Vzvod za sprostitev zadnjega ročaja .....	7
7. UPORABA STROJA .....	8
7.1 Začetna opravila .....	8
7.2 Varnostni pregledi .....	8
7.3 Zagon .....	9
7.4 Delo .....	9
7.5 Zaustavitev .....	10
7.6 Po uporabi .....	10
8. REDNO VZDRŽEVANJE .....	10
8.1 Splošne informacije .....	10
8.2 Baterija .....	11
8.3 Čiščenje stroja in motorja .....	11
8.4 Čiščenje in mazanje rezalne naprave .....	12
8.5 Pritrdilne matice in vijaki .....	12
9. IZREDNO VZDRŽEVANJE .....	12
9.1 Izredno vzdrževanje rezalne naprave .....	12
10. SHRANJEVANJE .....	12
10.1 Shranjevanje stroja .....	12
10.2 Shranjevanje baterije .....	13
11. PREMIKANJE IN PREVOZ .....	13
12. SERVIS IN POPRAVILA .....	13
13. OBSEG GARANCIJE .....	13
14. TABELA VZDRŽEVANJA .....	13
15. PREPOZNAVANJE MOTENJ .....	14
16. DODATNA OPREMA PO NAROČILU .....	15
16.1 Drugi tipi baterij .....	15
16.2 Polnilnik baterije .....	15
16.3 Nahrbtnik za baterije .....	15
16.4 Simulator baterije .....	15

## 1. SPLOŠNE INFORMACIJE

### 1.1 KAKO BRATI PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

**OPOMBA** ali **POMEMBNO** nudi podrobnosti ali druge informacije v zvezi s predhodno vsebino, ki so namenjene preprečevanju poškodb motorja ali druge škode.

Znak  opozarja na nevarnost. Neupoštevanje opozorila lahko povzroči osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb in/ali škodo.

.....  
 \* Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik,  
 \* navajajo opcijske tehnične lastnosti, ki niso  
 \* skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta  
 \* priročnik. Preverite, ali je določena tehnična  
 \* lastnost prisotna pri vašem modelu.  
 .....

Izraze „sprednji“, „zadnji“, „desni“ in „levi“, je treba razumeti glede na delovni položaj upravljalca.

### 1.2 SKLICI

#### 1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s števkami 1, 2, 3 itd. Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd. Sklic na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: „Glej sliko 2.C“ ali preprosto „(slika 2.C)“.

Slike so simbolične. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

#### 1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka „2.1 Urjenje“ je podnaslov naslova „2. Varnostni predpisi“. Sklici na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: „pogl. 2“ ali „odst. 2.1“.



## 2. VARNOSTNE NORME

### 2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

**⚠ Preberite in oglejte si vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem.** Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila, da lahko pozneje pogledate vanje.**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v opozorilih, se nanaša na vaš stroj z napajanjem iz električnega omrežja (prek kabla) ali iz baterije (brez kabla).

#### 1) Varnost delovnega območja

- Skrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Na temnih in neurejenih območjih je več možnosti za nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okoljih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, ter v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Med uporabo električnega orodja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni.** Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.

#### 2) Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Nikoli in na nikakršen način ne predelujte vtiča. Z električnimi orodji, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Uporaba nepredelanih vtičev in kompatibilnih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi in hladilniki.** Če je vaše telo povezano z ozemljitvijo, je tveganje za električni udar večje.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdiranje vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- Ne zlorablajte kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za transport ali vleko električnega orodja, pa tudi ne za odklop od električnega omrežja s potegom. Poskrbite, da kabel ne bo v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla za zunanjo uporabo zmanjšuje tveganje za električni udar.
- Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (rezidualni) tok (RCD).** Uporaba zaščitne naprave na preostali tok zmanjšuje tveganje za električni udar.

#### 3) Osebna varnost

- Med uporabo električnega orodja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnanje premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči osebne poškodbe.
- Uporabljajte zaščitna oblačila. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrna obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.
- Preprečite nenamerno zaganjanje orodja. Preden vstavite baterijo, zgrabite ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je naprava izklopljena.** Če med prenašanjem električnega stroja držite prst na stikalo ali montirate baterijo, ko je stikalo v položaju "ON", je več možnosti za nezgode.
- Preden prižgete električni stroj, odstranite vse ključe ali orodje za regulacije.** Ključ ali orodje lahko zaradi stika z vrtečim se delom povzročita osebne poškodbe.
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje.** Tako boste lahko bolje upravljali električno orodje v morebitnih nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo primerno oddaljeni od delov in gibanju.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče dele.
- Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti, ki je posledica pogoste uporabe stroja, postali preveč gotovi in začeli zapostavljati načela varne uporabe.** Malomarno

dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

- 4) **Uporaba električnega stroja in skrb zanj**
  - a) **Električnega stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte električni stroj, ki je primeren za določeno delo.** Primeren električni stroj bo bolje in na bolj varen način opravil delo: z delovno hitrostjo, za katero je bil stroj izdelan.
  - b) **Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom.** Električni stroj, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
  - c) **Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma preden shranite električni stroj, odstranite baterijo iz njegovega ležišča.** Omenjeni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega vklopa električnega stroja.
  - d) **Električne stroje, ki jih trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da električni stroj uporabljajo osebe, ki niso usposobljene za njegovo uporabo in ne poznajo teh navodil.** Električni stroji lahko v rokah neizkušanih oseb postanejo nevarni.
  - e) **Skrbite za primerno vzdrževanje električnih strojev.** Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb in kateregakoli drugega pogoja, ki bi lahko vplival na delovanje električnega stroja. V primeru poškodb je treba električni stroj popraviti pred ponovno uporabo. Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.
  - f) **Skrbite, da bodo rezalne naprave nabrušene in čiste.** Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.
  - g) **Električni stroj in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti.** Uporaba električnega stroja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.
  - h) **Skrbite, da bosta ročaja suha, čista ter brez olja ali masti.** Spolzki ročaji ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.
- 5) **Uporaba orodij na baterijski pogon in ustrezni varnostni ukrepi**
  - a) **Polnite izključno s polnilnikom, ki ga navaja proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za določen tip baterijskih vložkov, lahko

predstavlja nevarnost požara, če se uporablja za druge baterijske vložke.

- b) **Električne stroje uporabljajte izključno s specifično navedenimi baterijskimi vložki.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih vložkov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe in požare.
  - c) **Kadar komplet baterij ni v uporabi, ga je treba hraniti proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, želji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med stičnikoma.** Kratak stik med stičnikoma baterije lahko povzroči opekline ali požare.
  - d) **Če je v slabem stanju, se iz baterije lahko izloči tekočina: izognite se vsakršnemu stiku z njo. Če se po nesreči zgodi, da se je dotaknete, prizadeti del takoj izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki se izloči iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
  - e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali predelane kompleta baterij ali drugega pripomočka.** Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.
  - f) **Kompleta baterij ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo. OPOMBA. Zapis temperature "130 °C" je lahko nadomeščen z zapisom "265 °F".
  - g) **Sledite vsem navodilom za polnjenje in baterije ne polnite pri temperaturi, ki je izven predpisanega območja.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.
- 6) **Tehnična pomoč**
    - a) **Poskrbite, da bo električni stroj popravljivo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli.** To omogoča, da se ohrani ustreza varnost električnega stroja.
    - b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij.** Vzdrževanje baterij smejo izvajati le proizvajalec ali dobavitelj pooblaščenih servisov.

## 2.2 SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI ZA REZALNIKE GRMIČEVJA

- a) **Vse dele telesa držite proč od rezila. Ne odstranjujte porezanega materiala niti ne držite materiala, ki ga želite porezati,**

medtem ko se rezila gibljejo. Po izklopu stikala se rezila še nekaj časa gibljejo. Trenutek nepozornosti med uporabo rezalnika grmičevja lahko povzroči hude osebne poškodbe.

**b) Rezalnik grmičevja prenašajte tako, da ga držite za ročaj, medtem ko rezilo miruje; pri tem pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za napajanje z energijo. Pravilno prenašanje rezalnika grmičevja zmanjšuje nevarnost nenamernega zagona in posledičnih telesnih poškodb zaradi rezil.**

**c) Pred prenašanjem ali shranjevanjem rezalnika grmičevja vedno namestite zaščitno rezila. Pravilno prenašanje rezalnika grmičevja zmanjša nevarnost osebnih poškodb, ki jih lahko povzročijo rezila.**


**d) Pri odstranjevanju zataknenega materiala ali vzdrževanju orodja se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je baterijski komplet odstranjen ali odklopljen. Zaradi nepričakovane zagona rezalnika grmičevja med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali vzdrževanjem lahko pride do resnih telesnih poškodb.**

**e) Električno napravo morate vedno držati le za izolirane dele ročaja, saj se lahko zgodi, da rezilo pride v stik s skritimi kablji. Stik rezil s kablom pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi neizolirane kovinske dele rezalnika grmičevja in električni tok lahko strese upravljavca.**

**f) Poskrbite, da bodo vsi kablji za električno napajanje in drugi kablji proč od območja rezanja. Kablji za električno napajanje so lahko skriti v živi meji ali grmovju in po nesreči jih rezilo lahko prereže.**

**g) Rezalnika grmičevja ne uporabljajte pri slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost bliskanja. Na ta način zmanjšate tveganje, da bi vas zadela strela.**

**h) Med delom je treba stroj vedno trdno držati z obema rokama. Uporaba z eno samo roko lahko povzroči izgubo nadzora in hude osebne poškodbe.**

 **V primeru okvar ali nezgod med delom nemudoma zaustavite motor in odmaknite stroj, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljavec ali tretje osebe, nemudoma izvedite postopke prve pomoči, ki so primerni za nastalo stanje, in poiščite zdravniško pomoč. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih slednji morda ne bi opazili.**


 **Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "Raynaudov sindrom")**

**ali "pojav belih prstov"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, zapeljivih in prstih ter se izražajo kot izguba občutljivosti, otrplost, srbečica, bolečina, izguba naravne barve ali strukturne spremembe na koži. Te učinke lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov, je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.**

## 2.3 VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE

**Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.**

- Ko ustavite stroj zaradi vzdrževanja, preverjanja, skladiščenja ali menjave opreme, izklopite motor, odklopite stroj od električnega omrežja in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni.
- Pred kakršnim koli preverjanjem in reguliranjem stroja oziroma pred njegovim shranjevanjem počakajte, da se ustrezno ohladi.
- Stroj skrbno vzdržujte; shranjujte ga čistega, na suhem mestu in izven dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte v prostoru.

 **Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.**

## 2.4 BATERIJA / POLNILNIK BATERIJE

 **POZOR**

**Naslednji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostne predpise, ki so navedeni v posebnem priročniku polnilnika baterij.**

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pre-

gretje ali uhajanje korozivne tekočine iz baterije.

- Uporabljajte samo specifične baterije, ki so predvidene za vaš stroj. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Neuporabljeno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik baterije segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom baterij pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; za transport ne uporabljajte kovinskih vsebnikov.

## 2.5 VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjnske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njene izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehravno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjnskih odpadkov.



Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrezno pozornostjo do okolja. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbiralnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

## 3. SPOZNAVANJE STROJA

### 3.1 OPIS STROJA IN NAMEN UPORABE

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje prenosni akumulatorski rezalnik grmičevja.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo.

Uporabnik drži stroj s pomočjo ustreznega nosilnega pasu in lahko upravlja glavne komande tako, da ostaja vselej na varni razdalji od rezalne naprave.

#### 3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:

- rezanje in urejanje grmičevja in živih mej, in sicer grmičevja z ne prevelikimi vejami (njihov presek naj ne presega 15 mm);
- uporabo s strani enega samega upravljavca.

#### 3.1.2 Nepravilna uporaba

Kakršna koli druga uporaba, ki je drugačna od navedene, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe oseb in/ali stvari. K nepravilni uporabi med drugim sodi:

- košnja trave na splošno, zlasti v bližini zidnih robov;
- sekljanje kompostnega materiala;
- obrezanega materiala;
- uporabljati stroj z rezalno napravo nad višino ramen upravljavca;
- uporaba stroja za rezanje materialov nerastlinskega izvora;
- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli „Tehnični podatki“. nevarnost resnih poškodb in ran;
- uporaba stroja s strani več oseb.

**POMEMBNO** V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrhača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

### 3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je „neprofesionalni uporabi“.

### 3.2 OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju so prisotni različni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljavca opominjajo na pravilno ravnanje, zato da stroj uporabljata s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



#### **POZOR! NEVARNOST!**

Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in druge osebe.



**POZOR!** Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.



Uporabljajte zaščitna očala.



Nosite močne delovne rokavice, ki ne drsijo.



Stroja ne izpostavljajte dežju (ali vlagi)



#### **NEVARNOST IZMETAVANJA!**

Pazite na morebitno izmetavanje materiala, ki ga lahko sproži rezalna naprava in ki lahko povzroči hude poškodbe oseb in škodo na stvareh.



#### **NEVARNOST IZMETAVANJA!**

Poskrbite, da bodo med uporabo stroja vse osebe in domače živali oddaljeni vsaj za 15 metrov.



Nevarnost ureznin! Roke in noge držite proč od rezil.

**POMEMBNO** Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke na svojem pooblaščenem servisu.

### 3.3 IDENTIFIKACIJSKA TABLICA IZDELKA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 1):

1. Znak skladnosti CE
2. Ime in naslov proizvajalca
3. Raven zvočne moči
4. Šifra artikla
5. Tip stroja
6. Serijska številka
7. Leto izdelave
8. Napajalna napetost

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustrezna polja na etiketi, ki je na hrbtni strani platnice.

**POMEMBNO** Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, uporabite identifikacijske podatke, ki so navedeni na identifikacijski etiketi.

**POMEMBNO** Primer izjave o skladnosti je na zadnjih straneh tega priročnika.

### 3.4 GLAVNI SESTAVNI DELI


Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije (slika 1):

- A. Motor:** poganja rezalno napravo.
- B. Rezilo (Rezalna naprava):** komponenta, ki je namenjena rezanju rastlinja.
- C. Prednji ročaj:** omogoča vodenje stroja in na njem se nahaja varnostno stikalo.
- D. Zadnji ročaj:** omogoča vodenje stroja in na njem se nahajajo glavne komande.
- E. Zaščita rezila** (za prevoz in prenašanje stroja): ščiti pred nehotenimi dotiki rezalne naprave, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
- F. Baterija** (dodatna oprema po naročilu, odst. 16.1): naprava, ki stroju dovaja električni tok; njene značilnosti in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
- G. Polnilnik baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 16.2): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije; njene značilnosti in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku. Na voljo sta dva modela polnilnika baterije: **G1** (polnilnik za hitro polnjenje); **G2** (standardni polnilnik baterije).

- H. **Nahrbtnik za baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 16.3): oprema, ki omogoča namestitvev baterije.
- I. **Povezovalni kabel:** kabel, ki se uporablja za povezavo stroja in nahrbtnika za baterije.
- J. **Simulator baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 16.4): naprava, ki se vstavi v ležišče stroja in omogoča uporabo nahrbtnika za baterije.

## 4. ODSTRANITEV EMBALAŽE

**POMEMBNO** *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

 **Odstranitev embalaže je treba opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa je treba vselej uporabljati ustrezno orodje.**

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je v škatli, vključno s temi navodili.
3. Iz škatle izvlecite stroj.
4. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

## 5. NAMESTITEV

### 5.1 PRIPRAVA NAHRBTNIKA ZA BATERIJE (ČE JE PREDVIDEN)

Vsi deli nahrbtnika za baterije so ob dobavi že nameščeni (slika 1.H). Nahrbtnik je mogoče sneti z naramnic (slika 3) in ga prenašati v roki.

Nahrbtnik za baterije snamete tako, da pritisnete zgornja gumba (slika 3.A). Ležišči baterije sta na obeh straneh nahrbtnika za baterije (slika 4)

Na desni strani nahrbtnika za baterije so:

- priklop kabla (slika 5.A),
- izbirno stikalo baterije (slika 5.B),
- USB-vhod za polnjenje drugi naprav, npr. mobilnih telefonov (slika 5.C).

Na obeh straneh in na sprednjem delu nahrbtnika so odprtine, skozi katere se napelje napajalni kabel, da se prepreči njegovo prosto visenje.

## 6. UPRAVLJALNI ELEMENTI

### 6.1 VARNOSTNI GUMB (NAPRAVA ZA VKLOP / IZKLOP)



S pritiskom na ta gumb se aktivira oziroma prekine električni tokokrog stroja (slika 6.A).



Prizgana je ena LED-lučka: Električni tokokrog stroja je aktiviran (slika 6.B). Stroj je pripravljen za uporabo. Prizgani sta obe LED-lučki: stroj deluje.

Ugasnjene LED-lučke: električni tokokrog je popolnoma prekinjen.

**POMEMBNO** *Med premikanjem nikoli ne držite prsta na tipki, da se izognete nehotenemu zagonu.*



Ikona »Pozor« (slika 6.F) se prižge v primeru okvare stroja (glejte tabelo za prepoznavanje motenj, odst. 1.5).

### 6.2 KOMANDNI VZVOD REZILA (REZALNE NAPRAVE)

Omogoča zagon rezila in regulacijo njegove hitrosti.

Zagon rezalne naprave (slika 1.B) je mogoč le, če sta istočasno pritisnjena komandni vzvod rezila (slika 6.C) in varnostno stikalo (slika 6.D).

Rezalna naprava se samodejno zaustavi ob izpustitvi vzvoda ali varnostnega stikala.

### 6.3 VZVOD ZA SPROSTITEV ZADNJEGA ROČAJA

Vzvod za sprostitvev (slika 6.E) omogoča nastavitvev 3 različnih položajev zadnjega ročaja (slika 1.D) glede na rezalno napravo, kar olajša postopek urejanja žive meje.



**Regulacijo ročaja je treba opraviti pri izključenem varnostnem gumbu (pri ugasnjeni luči).**

## 7. UPORABA STROJA

**POMEMBNO** Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

### 7.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

Stroj postavite v vodoravni položaj, tako da stoji stabilno na tleh.

#### 7.1.1 Pregled baterije

Stroj se dobavi brez baterije. Nabavite baterijo s karakteristikami, ki se najboljše ujemajo z zahtevami vašega dela; napolnite jo do konca, sledeč navodilom v knjižici baterije. Seznam homologiranih baterij za ta stroj najdete v tabeli „Tehnični podatki“.

- Pred vsako uporabo:
  - preverite napolnjenost baterije skladno z navodili iz knjižice za uporabo baterije.

#### 7.1.2 Nastavitev ročaja

**⚠ To opravilo izvajajte pri izključenem varnostnem gumbu (pri ugasnjeni luči).**

1. Vzvod za sprostitev zadnjega ročaja potegnite nazaj (slika 7.A);
2. in zadnji ročaj začnite sukati (slika 7.B);
3. izpustite vzvod za sprostitev (slika 7.A);
4. ročaj sučite, dokler se ne zaskoči v zaželenem položaju.

**POMEMBNO** Preden uporabite stroj, se prepričajte, da se je vzvod za sprostitve ročaja popolnoma vrnil v položaj blokade in da je zadnji ročaj trden.

**⚠ Med delom mora biti zadnji ročaj vedno v vertikalnem položaju, ne glede na položaj rezalne naprave.**

#### 7.1.3 Uporaba nahrbtnika za baterije (če je predviden)

1. Baterijo vstavite v eno od ležišč nahrbtnika za baterije (slika 4) tako, da jo potisnete povsem do konca, dokler ne zaslišite klika, s katerim se zaskoči na svoje mesto, ob tem pa je vzpostavljen tudi električni stik;
2. Kabel povežite s priključkom (slika 5.A) in ga vrtite; ko zaslišite klik, je kabel pravilno prikllopljen, električni stik pa vzpostavljen.
3. Nastavite naramnice in nahrbtnik zapnite na sprednji strani (slika 8).

### 7.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar je navedeno v tabelah.

**⚠ Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.**

#### 7.2.1 Splošni pregled

Predmet	Rezultat
Ročaji (slika 1.C, slika 1.D) in zaščite	Čisti, suhi, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj
Vijaki na stroju in na rezilu	Dobro priviti (niso zrahljani)
Reže za hladilni zrak	Niso zamašeni
Rezilo (slika 1.B)	Nabrušeno, brez znakov poškodb ali obrabe
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija (slika 1.F)	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe
Električni kabli	Vsa izolacija brez poškodb. Celi, da se izognemo nastajanju isker
Komandni vzvod rezila (slika 6.C), varnostno stikalo (slika 6.D)	Premikati se morata prosto, brez uporabe sile.
Poskusno pomikanje (vožnja)	Ni neobičajnih vibracij. Noben nenormalni hrup

## 7.2.2 Preizkus delovanja stroja

Opravo	Rezultat
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Baterijo vstavite v njeno ležišče (slika 10.A).</li><li>2. Pritisnite na varnostni gumb (slika 9.A)</li></ol>	Zelena luč se mora prižgati (električni tokokrog je aktiviran) in rezalna naprava se ne sme premikati
Zaženite stroj (odst. 7.3). <ol style="list-style-type: none"><li>1. Istočasno pritisnite komandni vzvod rezila (slika 9.B) in varnostno stikalo (slika 9.C).</li><li>2. Izpustite komandni vzvod rezila (slika 9.B) ali varnostno stikalo (slika 9.C).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rezilo se mora premikati</li><li>2. Komande se morajo samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj, rezilo pa se mora zaustaviti</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pri vključenem rezilu potegnite za vzvod za sprostitve zadnjega ročaja (slika 7.A)</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rezilo se mora zaustaviti</li></ol>

**⚠ Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Stroj izročite servisni službi, da ga ustrezno pregleda in popravi.**

## 7.3 ZAGON

### 7.3.1 Zagon z baterijo

1. Odstranite zaščito rezila (slika 1.E) (če je bila uporabljena);
2. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov
3. Baterijo vstavite v njeno ležišče (slika 10.A).
4. Pritisnite na varnostni gumb ((slika 9.A));
5. Istočasno pritisnite komandni vzvod rezila (slika 9.B) in varnostno stikalo (slika 9.C).

### 7.3.2 Zagon s simulatorjem baterije (če je predviden)

1. Namestite se v stabilen in varen položaj.
2. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov
3. Simulator baterije pravilno vstavite v njegovo ležišče v stroju (slika 10.J)
4. Povezovalni kabel priklopite na simulator baterije (slika 10.I)
5. Baterijo, ki jo želite omogočiti, izberite z izbirnim stikalom (slika 5.B)
6. Pritisnite na varnostni gumb (slika 9.A)
7. Istočasno pritisnite komandni vzvod rezila (slika 9.B) in varnostno stikalo (slika 9.C).

## 7.4 DELO

Pri delu s strojem sledite naslednjim navodilom:

- stroj morate vselej trdno držati z obema rokama in držati rezalno napravo pod višino ramen;

**⚠ Ko se rezilo premika, ne odstranjujte porezanega materiala niti ne držite materiala, ki ga želite porezati. Ko odstranjujete porezan material, se prepričajte, da je varnostni gumb izključen (luč ugasnjena).**

**OPOMBA** Med uporabo je baterija zaščitena proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.

**OPOMBA** Stroj se po eni minuti neaktivnosti izklopi sam.

### 7.4.1 Delovne tehnike

Bolje je, da najprej porežete obe vertikalni strani žive meje in se šele nato lotite zgornje strani.

**OPOMBA** Avtonomija baterije (in s tem velikost zelene površine, na kateri je mogoče opraviti rezanje pred vnovičnim polnjenjem) je odvisna od različnih dejavnikov, ki so opisani v odst. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Navpični rez

Rez opravite z gibom v loku od spodaj navzgor, pri čemer držite rezilo čim bolj proč od telesa (slika 11).

#### 7.4.1.b Vodoravni rez

Najboljše rezultate dosežete, če je rezilo nekoliko nagnjeno v smeri rezanja (5–10°), rez opravljate v loku in se pomikate naprej počasi in enakomerno, kar je pomembno predvsem v primeru zelo gostih živih mej (slika 12).

### 7.4.2 Nasveti glede uporabe

Če se med uporabo rezila blokirajo ali se zataknejo v veje žive meje:

1. takoj ugasnite stroj (odst. 7.5);
2. Počakajte, da se rezalna naprava zaustavi;
3. izvlecite baterijo (odst. 8.2.2);
4. Odstranite zagosteni material.



### 7.4.3 Mazanje rezil med delom

Če se rezalni mehanizem med delom preveč segreva, namažite notranje površine rezil s posebnim oljem (odst. 8.4).

**⚠ To opravilo je treba izvesti pri ugasnjenem stroju in pri odstranjeni bateriji (odstavek 8.2.2).**

### 7.5 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

- izpustite komandni vzvod rezila (slika 9.B) ali varnostno stikalo ((slika 9.C);
- izklopite varnostni gumb (lučka ugasnjena) (slika 9.A).

**⚠ Po ugasnitvi stroja je treba počakati nekaj sekund, preden se rezalna naprava ustavi.**

Vselej ugasnite stroj:

- ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.

**⚠ Med premikanjem na drugo območje nikoli ne držite prsta na varnostnem gumbu, da se izognete nehotenemu zagonu.**

### 7.6 PO UPORABI

#### 7.6.1 Po uporabi z baterijo

- Odstraniti baterijo iz njenega ležišča in jo napolniti (odst. 8.2.2).
- Ko rezalna naprava miruje, natakните zaščito rezila (slika 1.E).
- Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
- Opravite čiščenje (odst. 8.3).
- Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis.

#### 7.6.2 Po uporabi s simulatorjem baterije (če je predviden)

1. Izbirno stikalo nahrbtnika za baterije premaknite v položaj za izklop (OFF; slika 5.B).
2. Iz stroja odstranite simulator baterije (slika 13.J).
3. Snemite nahrbtnik za baterije.
4. Povezovalni kabel odklopite s simulatorja baterije (slika 13.I) in nahrbtnika (slika 5.A).
5. Baterijo odstranite iz nahrbtnika (slika 14) in jo napolnite (odst. 8.2.2).
6. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
7. Opravite čiščenje (odst. 8.3).
8. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis.

**POMEMBNO** Kadar stroja ne uporabljate ali ga pustite nenadzorovanega, odstranite baterijo (odst. 8.2.2) in namestite zaščito rezila.

## 8. REDNO VZDRŽEVANJE

### 8.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

**POMEMBNO** Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

**⚠ Preden začnete s kakršnim koli vzdrževalnim opravilom, sledite spodnjim korakom:**

- **Zaustavite stroj.**
- **Baterijo izvlecite iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 8.2.2);**
- **pri mirujoči rezalni napravi namestiti zaščito rezila (razen v primeru posegov na samih rezilih);**
- **Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.**
- **Nadenite si primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.**
- **Preberite ustrezna navodila.**

- Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v „Tabeli vzdrževanja“ (glej pogl. 14). Spodnja tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena pglavitna opravila in časovni intervali, v katerih je

- treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega od posegov opravite ob prvem od predpisanih rokov, ki dejansko nastopi.
- Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali opreme lahko zmanjša varnost stroja in vpliva na njegovo delovanje. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru škode ali poškodb, ki bi nastale zaradi neoriginalnih proizvodov.
  - Originalne nadomestne dele zagotavljajo pooblašcene servisne delavnice in prodajalci.

**POMEMBNO** Vse vzdrževalne postopke in nastavitve, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni center.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Avtonomija baterije

Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi pred ponovnim polnjenjem) je odvisna predvsem od naslednjih dejavnikov:

- okoljski dejavniki, ki lahko povzročajo večjo porabo energije:
  - rezanje/urejanje zelo gostih in vlažnih živih mej;
  - rezanje/urejanje grmičevja s predebelimi vejami;
- ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
  - pogostim zagonom in zaustavitvam stroja med delom;
  - tehnika rezanja, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odst. 7.4.1);
  - hitrost giba pri rezanju, ki ni primerna glede na lastnosti žive meje.

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:

- rezati živo mejo, kadar je suha;
- prilagoditi hitrost giba pri rezanju, tako da bo primerna lastnostim grma;
- uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite s strojem neprekinjeno opravljati delo dlje časa, kot to dopušča standardna baterija, lahko:

- kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom;
- kupiti baterijo, ki ima daljšo avtonomijo od standardne baterije (odst. 16.1).

### 8.2.2 Odstranitev in polnjenje baterije

1. Pritisnite na zaskočni gumb baterije v stroju (slika 13.A) ali nahrbtniku (slika 14. A; če je predviden).
2. Baterijo odstranite iz stroja (slika 13.B) ali nahrbtnika za baterije (slika 14.B; če je predviden);
3. vstavite baterijo (slika 15.A) v njeno ležišče v polnilniku baterije (slika 15.B);
4. Polnilnik baterije (slika 15.B) priključite na vtičnico, katere napetost mora ustrezati tisti, ki je navedena na tablici.
5. Baterijo popolnoma napolnite; pri tem sledite navodilom v knjižici baterije/polnilnika baterije.

**OPOMBA** Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 0 °C oziroma presega +45 °C.

**OPOMBA** Baterijo lahko kadar koli napolnite tudi samo delno brez nevarnosti, da bi se poškodovala.

### 8.2.3 Ponovno vstavljanje baterije v stroj

Po končanem polnjenju:

1. Baterijo odstranite iz njenega ležišča v polnilniku baterije (slika 16.A; pri tem bodite pozorni, da je po zaključenem polnjenju ne pustite predolgo v polnilniku).
2. Polnilnik baterije (slika 16.B) izklopite iz električne napeljave.
3. Baterijo vstavite v njeno ležišče v stroju (slika 10.A) ali v enega od ležišč v nahrbtniku za baterije (slika 4; če je predviden).
4. Baterijo pri vstavljanju potisnete povsem do konca, dokler ne zaslišite klika, s katerim se zaskoči na svoje mesto, ob tem pa je vzpostavljen tudi električni stik.

## 8.3 ČIŠČENJE STROJA IN MOTORJA

Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov listja, vej in odvečne maščobe.

- Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnim detergentom.
- Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vlaga lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
- Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste

ostankov, da se prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

## 8.4 ČIŠČENJE IN MAZANJE REZALNE NAPRAVE

Ob zaključku vsakega dela je priporočljivo očistiti in namazati rezila za njihovo večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo:

**⚠ Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

- Stroj postavite v vodoravni položaj, tako da stoji stabilno na tleh.
- Očistite rezila s suho krpo; v primeru trdovratne umazanije uporabite krtačo.
- S tankim slojem specifičnega olja, po možnosti ekološkega, namažite rezila: vzdolž zgornjega roba rezila.

## 8.5 PRITRDILNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

## 9. IZREDNO VZDRŽEVANJE

### 9.1 IZREDNO VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

**⚠ Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

Rezila ne zahtevajo nobenega vzdrževanja ali brušenja, če se uporabljajo v skladu z navodili.

#### 9.1.1 Pregled

**⚠ Redno preglejte, če rezila niso zvitá, poškodovana ali obrabljena in če so vijaki ustrezno zategnjeni.**

Nastavitev razmikov med rezili ni potrebna, saj je bila izvedena v tovarni.

#### 9.1.2 Brušenje

Rezila je potrebno nabrusiti, ko se zmanjša učinkovitost rezanja in ko se veje pogosto zagozdijo.

**⚠ Iz varnostnih razlogov je dobro, da brušenje izvede specializirani servis, ki ima ustrezno znanje in orodje za tovrstna opravila. Na ta način se boste izognili tveganju poškodovanja rezil in nezanesljivega delovanja med uporabo.**

**⚠ Obrabljenega rezila ne smete nikoli brusiti; zamenjajte ga.**

### 9.1.3 Zamenjava

**⚠ Rezila ne smete nikoli popravljati, ampak ga morate zamenjati, čim opazite začetke poškodb ali ko je presežena meja brušenja. Iz varnostnih razlogov je dobro, da zamenjavo opravi specializirani servis.**

Na tem stroju je predvidena uporaba rezil s šifro, ki je navedena v tabeli Tehnični podatki.

Zaradi razvoja izdelka bodo rezila iz tabele „Tehnični podatki“ lahko sčasoma nadomeščena z drugimi, ki bodo imela enakovredne lastnosti, kar bo zagotavljalo medsebojno zamenljivost in varno delovanje.

## 10. SHRANJEVANJE

**POMEMBNO** Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati pri shranjevanju, so opisani v odst. 2.4. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

### 10.1 SHRANJEVANJE STROJA

Preden stroj shranite:

1. Baterijo izvlecite iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 8.2.2);
2. ko rezalna naprava miruje, natakните zaščito rezila;
3. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
4. Opravite čiščenje (odst. 8.3).
5. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servis.
6. Stroj shranite:
  - v suhem prostoru;
  - na mestu, kjer bo zaščiten pred vremenskimi pojavi;
  - na mestu, ki je zunaj dosega otrok;
  - ko se prepričate, da ste odstranili ključke ali orodje za vzdrževanje.

## 10.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Baterijo je treba hraniti v senci in v hladnem okolju brez vlage.

**OPOMBA** V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

## 11. PREMIKANJE IN PREVOZ

Vsakokrat, ko je treba premeščati ali prevažati stroj, morate upoštevati spodnja navodila:

- Stroj zaustavite (odst. 7.5).
- Baterijo izvlecite iz njenega ležišča in jo napolnite (odst. 8.2.2);
- ko rezalna naprava miruje, nataknite zaščito rezila;
- Nadenite si močne delovne rokavice;
- držati stroj izključno za ročaje in obrniti rezalno napravo nasprotno od smeri vaše hoje.

Pri prevažanju stroja z vozilom upoštevajte naslednje ukrepe:

- stroj ustrezno zavarujte z vrvmi ali verigami
- stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.

## 12. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in nastavitve, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in ohranjanje prvotne stopnje varnosti in stanja stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih delavnicah ali s strani neusposobljenih oseb, se

## 14. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost	Opombe
<b>STROJ</b>		
Pregled vseh pritrdilnih elementov	Pred vsako uporabo	Odst. 8.5
Varnostni pregledi/preverjanje komand	Pred vsako uporabo	odst. 7.2
Kontrola stanja napoljenosti baterije	Pred vsako uporabo	*
Napolnitev baterije	Po vsaki uporabi	Odst. 8.2.2 *
Čiščenje stroja in motorja	Po vsaki uporabi	odst. 8.3
Čiščenje in mazanje rezalne naprave	Po vsaki uporabi	Odst. 8.4
Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščen servis.	Po vsaki uporabi	-

razveljavi vsakršna oblika garancije, proizvajalec pa je odvezan vsakršne odgovornosti.

- Popravila in vzdrževalne posege v okviru garancije lahko izvajajo izključno pooblašcene servisne delavnice.
- Pooblaščenji servisi uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalna dodatna oprema je bila izdelana posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni; Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalne in servisne posege ter pregled varnostnih naprav.

## 13. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse stvarne in tovarniške napake. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo;
  - nepozornosti;
  - nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže;
  - uporabe neoriginalnih nadomestnih delov;
  - uporabe opreme, ki je ni dobavil ali odobril proizvajalec.
- Poleg tega garancija ne pokriva:
- normalne obrabe potrošnih materialov, kot so kolesa, rezila, varnostni vijaki in žice;
  - normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

Poseg	Pogostnost	Opombe
Pregled rezalne naprave	Po vsaki uporabi	Odst. 9.1.1
Brušenje rezalne naprave	-	Odst. 9.1.2 **
Zamenjava rezalne naprave	-	Odst. 9.1.3 **

\* Poglejte v priročnik baterije/polnilnika baterije.

\*\* To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis

## 15. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ob vklopu varnostnega gumba se zelena luč ne prižge	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno.	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 8.2.3)
2. Ob vklopu varnostnega gumba se zelena luč ne prižge, lučka (slika 6.F) pa utripa	Baterija je prazna.	Preverite stanje napoljenosti in baterijo napolnite (odst. 8.2.2)
3. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 8.2.3)
4. Motor se zaustavi med delom in lučka (slika 6.F) utripa	Baterija je prazna	Preverite stanje napoljenosti in baterijo napolnite. (odst. 8.2.2)
5. Ob vklopu komandnega vzvoda rezila in varnostnega stikala se rezalna naprava ne premika	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
6. Rezalna naprava se med delom preveč segreje	Mazanje rezil je nezadostno	Ugasnite stroj; počakajte, da se rezalna naprava ustavi, izvlecite baterijo; namažite rezila (odst. 8.4)
7. Rezalna naprava pride v stik z električnim vodom ali kablom	-	<b>REZILA SE NE DOTIKAJTE, KER JE MOGOČE, DA JE POD NAPETOSTJO IN JE TOREJ IZJEMNO NEVARNO!</b> Primate stroj samo za zadnji ročaj, ki je izoliran, in ga pazljivo odložite čim dlje od svojega telesa. Izklopite tok, ki napaja omenjeni vod ali kabel, in izvlecite baterijo, preden se lotite osvobajanja zob rezila.
8. Rezalna naprava pride v stik s tujim predmetom.	-	Zaustavite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite, ali je prišlo do poškodb; – preverite, ali so pritrdilni elementi posameznih sestavnih delov popuščeni, in jih po potrebi zategnite; – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
9. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane tresljaje	Razrahljani ali poškodovani deli	Zaustavite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite, ali je prišlo do poškodb; – preverite, ali so pritrdilni elementi posameznih sestavnih delov popuščeni, in jih po potrebi zategnite; – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
10. Med delom se kadi iz stroja	Rezalnik grmičevja je poškodovan.	Rezalnika grmičevja ne uporabljajte. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
11. Baterija ima kratko avtonomijo	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka	Optimizirajte uporabo stroja (odst. 8.2.1)
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite dodatno baterijo ali zmogljivejšo baterijo (odst. 16.1)
	Zmogljivost baterije je upadla,	Nabavite novo baterijo
12. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik	Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena (odst. 8.2.3)
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje opravite v okolju z ustrežno temperaturo (glejte priročnik baterije/polnilnika baterije)
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte
	Polnilnik ni napajan s tokom	Preverite, ali je vtičak vklopljen, in se prepričajte, da je vtičnica pod napetostjo
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim delom
13. Lučka (slika 6.F) se prižge in gori neprekinjeno	Samodejno preverjanje ni uspelo	Če nepravilnost ni odpravljena, glejte priročnik baterije/polnilnika baterije Ne uporabljajte stroja. Takoj zaustavite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
	14. Lučka (slika 6.F) utripa	
	Napaka pri komunikaciji baterije	Ne uporabljajte stroja. Takoj zaustavite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
	Rotor je blokiran	Ne uporabljajte stroja. Takoj zaustavite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
	Prekomerni tok	Optimizirajte uporabo stroja.

Če težave ostajajo tudi po izvedbi zgoraj opisanih opravil, se posvetujte s svojim prodajalcem.

## 16. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

### 16.1 DRUGI TIPI BATERIJ

Na voljo so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam (slika 17). Seznam homologiranih baterij za ta stroj najdete v tabeli „Tehnični podatki“.

Opremljen je s kablom za povezavo s strojem (slika 1.I) in izbirnim stikalom (slika 5.B), ki omogoča izbiro ene od dveh baterij (položaja 1 in 2) in prekinitev napajanja (položaj OFF).

### 16.4 SIMULATOR BATERIJE

Naprava, ki se vstavi v ležišče stroja in omogoča uporabo nahrbtnika za baterije.

### 16.2 POLNILNIK BATERIJE

Naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije: polnilnik za hitro polnjenje (slika 18.A), standardni polnilnik (slika 18.B).

### 16.3 NAHRBTNIK ZA BATERIJE

Pripomoček, ki omogoča vstavev dveh baterij in zagotavlja električno energijo, ki je potrebna za delovanje stroja.



## INDICE


1. UOPŠTENO .....	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA .....	2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE .....	5
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba .....	5
3.2 Sigurnosne oznake .....	6
3.3 Identifikacijska nalepnica proizvoda .....	6
3.4 Glavni delovi .....	6
4. SKIDANJE AMBALAŽE .....	7
5. MONTAŽA .....	7
5.1 PRIPREMA RANCA ZA BATERIJE (ako je predviđen) .....	7
6. UPRAVLJAČKE KOMANDE .....	7
6.1 Sigurnosno dugme (služi za uključivanje/isključivanje) .....	7
6.2 Poluga za komandu sečiva (rezne glave) .....	7
6.3 Poluga za deblokadu zadnje drške .....	7
7. UPOTREBA MAŠINE .....	8
7.1 Pripreme radnje .....	8
7.2 Sigurnosne kontrole .....	8
7.3 Pokretanje .....	9
7.4 Rad .....	9
7.5 Zaustavljanje .....	10
7.6 Nakon upotrebe .....	10
8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....	10
8.1 Uopšteno .....	10
8.2 Baterija .....	11
8.3 Čišćenje mašine i motora .....	11
8.4 Čišćenje i podmazivanje rezne glave .....	12
8.5 Maticе i šrafovi za fiksiranje .....	12
9. VANREDNO ODRŽAVANJE .....	12
9.1 Vanredno održavanje rezne glave .....	12
10. SKLADIŠTENJE .....	12
10.1 Skladištenje mašine .....	12
10.2 Skladištenje baterije .....	13
11. POMERANJE I TRANSPORT .....	13
12. POMOĆ I POPRAVKE .....	13
13. POKRIĆE GARANCIJE .....	13
14. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA .....	13
15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA .....	14
16. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI .....	15
16.1 Alternativne baterije .....	15
16.2 Punjač baterije .....	15
16.3 Ranac za baterije .....	15
16.4 Simulator baterije .....	15

## 1. UOPŠTENO

### 1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

**NAPOMENA** ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.

Simbol  ukazuje na opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do ličnih povreda rukovaoca ili drugih osoba i/ili izazvati štetu.

Paragrafi obeleženi četvorougлом sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcionalne karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

### 1.2 REFERENCIJE

#### 1.2.1 Slike


Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: „Vidi sl. 2.C“ ili samo „(sl. 2.C)“. Slike su indikativne. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

#### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa „2.1 Obuka“ je podnaslov od „2. Sigurnosna pravila“. Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: „pogl. 2“ ili „par. 2.1“.

## 2. SIGURNOSNA PRAVILA

### 2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 **Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa mašinom.** *Nepoštovanje dole navedenih uputstava može da izazove strujne udare, požar i / ili ozbiljne povrede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin "električna alatka" naveden u upozorenjima odnosi se na Vaš aparat koji se napaja sa električne mreže (kablom) ili baterijom (bez kabla).

#### 1) Sigurnost radnog prostora

- a) **Radni prostor mora stalno biti čist i dobro osvetljen.** Na mračnom i neurednom prostoru lakše nastaju nezgode.
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku u području u kojem postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine.** Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- c) **Držite podalje decu i ostale prisutne osobe kada koristite električnu alatku.** Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

#### 2) Električna bezbednost

- a) **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte nepravilno da koristite kabl.** Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zamršeni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabl adekvatan za spoljnu upotrebu.**

Upotreba kabla adekvatnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) **Ako je neizbežno korišćenje električne alatke na vlažnom mestu, upotrebite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od strujnog udara (RCD).** Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3) Lična sigurnost

- a) **Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom.** Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje za vreme korišćenja električne alatke može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Koristite zaštitnu odeću. Uvek nosite zaštitne naočare.** Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.
- c) **Izbegavajte slučajno pokretanje alatke. Proverite da li je aparat ugašen pre nego što stavite bateriju, pre nego što uhvatite ili transportujete električnu alatku.** Transportovanje električne alatke s prstom na prekidaču, montiranje baterije kad je prekidač u položaju "ON" olakšava nastanak nezgoda.
- d) **Izvadite sve ključeve ili alat za podešavanje pre nego što uključite električnu alatku.** Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom može dovesti do telesnih povreda.
- e) **Nemojte gubiti ravnotežu. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na rastojanju od delova u pokretu.** Otkopčana odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zapletu u delove u pokretu.
- g) **Ako ima uređaja koje treba povezati na uređaje za izvlačenje i skupljanje prašine, proverite da li su oni povezani i da li se koriste na odgovarajući način.** Upotreba ovih uređaja može smanjiti nastanak rizika koje izaziva prašina.
- h) **Ne dozvolite da vas poznavanje stečeno tokom česte upotrebe mašine učini previše sigurnim u sebe da biste zanemarili principe bezbednosti.** Nepažljivo postupanje može da prouzrokuje ozbiljne povrede u deliću sekunde.



#### 4) Upotreba i čuvanje električne alatke

- a) **Nemojte preopteretiti električnu alatku.** Koristite električnu alatku koja je pogodna za posao koji treba da obavite. Odgovarajuća električna alatka izvršiće bolje posao i sigurnije, pri brzini za koju je i projektovana.
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi.** Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenu dodatne opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku.** Ove sigurnosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne alatke.
- d) **Odložite električne alatke koje ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da električnu alatku koriste osobe koje je ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima.** Električne alatke su opasne ukoliko se nađu u rukama neiskusnih osoba.
- e) **Redovno održavajte električne alatke.** Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku treba da popravite pre ponovne upotrebe. Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.
- f) **Rezne glave moraju biti naoštrene i čiste.** Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.
- g) **Koristite električnu alatku i dodatnu opremu prema isporučenim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i vrstu rada koji treba da izvršite.** Ako električnu alatku koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.
- h) **Drške održavajte suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** Klizave drške ne dopuštaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatkom u neočekivanim situacijama.

#### 5) Upotreba i mere predostrožnosti za alatke na baterije

- a) **Punite baterije samo punjačem koje je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.
- b) **Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namenjene.** Upotreba bilo kojih drugih

baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.

- c) **Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovani novac, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dve stezaljke.** Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.
  - d) **Ako je baterija u lošem stanju, iz iste može iscuriti tečnost: izbegavajte bilo koji dodir s tečnošću. Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja izade iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.
  - e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu bateriju ili instrument.** Oštećene ili izmenjene baterije mogu nepravilno da rade i to može da dovede do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
  - f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura „130 °C“ može da se zameni temperaturom od „265 ° F“.
  - g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili izloženost temperaturama izvan navedenog opsega mogu da oštete bateriju i da povećaju rizik od požara.
- #### 6) Servis
- a) **Električnu alatku treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora koristiti originalne rezervne delove.** Zahvaljujući tome moguća je sigurnost električne alatke.
  - b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** Održavanje baterija treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.

## 2.2 SPECIFIČNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRIMER ZA ŽIVU OGRADU

- a) **Držite sve delove tela podalje od sečiva.** Ne uklanjajte isečeni materijal ili držite materijal koji se seče kada se sečiva pomeraju. *Sečiva nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje za vreme upotrebe trimera za živu ogradu može izazvati ozbiljne telesne povrede.*
- b) **Pomerajte trimer za živu ogradu držeći ga za ručku dok sečivo miruje i vodeći računa da**

ne koristite prekidač za napajanje. *Pravilan transport trimera za živu ogradu smanjuje rizik od neočekivanog pokretanja i izazivanja telesnih povreda noževima.*

**c) Prilikom transporta ili skladištenja trimera za živu ogradu uvek montirajte štitnik sečiva. Ako trimerom za živu ogradu rukujete pravilno, smanjeće se mogućnost nastanka telesnih povreda noževima.**


**d) Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja alata, uverite se da su svi prekidači isključeni i da je baterija uklonjena ili isključena. Ozbiljne povrede mogu nastati usled neočekivanog rada trimera za živu ogradu tokom uklanjanja zaglavljenog materijala ili tokom održavanja.**


**e) Trimer za živu ogradu držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer sečivo može doći u kontakt sa skrivenim kablovima. Sečiva koje dolaze u kontakt sa kablom pod naponom mogu da stave pod naopon metalne delove trimera za živu ogradu i mogu da dovedu do strujnog udara rukovaoca.**

**f) Držite sve kablove za napajanje i kablove dalje od područja sečenja. Kablovi za napajanje mogu da budu sakriveni u živici ili žbunju i da ih sečivo slučajno preseče.**

**g) Ne koristite trimer za živu ogradu u lošim vremenskim uslovima, posebno ako postoji opasnost od groma. To smanjuje rizik od udara groma.**

**h) Za vreme rada, mašinu treba uvek čvrsto držati obema rukama. Držanje mašine jednom rukom može dovesti do gubitka kontrole nad njom i do ozbiljnih telesnih povreda.**


 **U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključiti motor i udaljiti mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.**

 **Duže izlaganje vibracijama može da prouzrokuje povrede i poremećaje u krvnom i nervnom sistemu (poznate kao Rejnodov fenomen ili «beli prsti»), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu da zahvate ruke, zglobove i prste, a manifestuju se u gubitku osećaja, utrnulosti, svrabu, boli, bleđenju ili strukturalnim promenama na koži. Na takva stanja mogu negativno da utiču niske temperatura okoline i/ili preterano stiskanje drški. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vreme upotrebe mašine i obratiti se lekaru.**

## 2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

**Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.**

- Kada zaustavite mašinu radi održavanja, pregleda, skladištenja ili modifikacije pribora, zaustavite motor, isključite mašinu i uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Ostavite da se mašina ohladi pre nego što izvršite bilo kakve provere, podešavanja i pre nego što je odložite.
- Pažljivo održavajte mašinu i održavajte je čistom, na suvom mestu i van domašaja dece.
- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristiti samo originalne delove.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.

 **Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.**

## 2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

 **PAŽNJA**

**Sledeća bezbednosna pravila dopunjuju propise o bezbednosti koji su navedeni u posebnom priručniku za punjač baterije.**

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.

- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.

## 2.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju baciti u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon rezanja.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemljište, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

## 3. UPOZNAVANJE MAŠINE

### 3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je trimer za živu ogradu.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji aktivira reznu glavu.

Rukovaoc može da aktivira glavne komande i da pritom uvek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

#### 3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena:

- za rezanje i obrezivanje žbunja i žive ograde, koja se sastoji od drvenastog bilja s graničicama manjih dimenzija (čiji presek nije veći od 15 mm);
- da je koristi samo jedan radnik.

#### 3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (na primer, ali ne i samo):

- košenje trave uopšte, a posebno u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- kresanje grana;
- upotrebu mašine s reznom glavom iznad nivoa ramena rukovaoca;
- upotrebu mašine za rezanje materijala koji nisu biljnog porekla;
- korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda;
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

**VAŽNO** *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

#### 3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

### 3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (sl. 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na postupke koje mora da preduzme kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



**PAŽNJA! OPASNOST!** Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



**PAŽNJA!** Pre upotrebe mašine pročitajte priručnik s uputstvima za upotrebu.



Koristite zaštitne naočare.



Koristite debele radne rukavice koje se ne klizaju.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



**OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA!** Pazite na moguće izletanje materijala, što može da dovede rezna glava i što može dovesti do teških telesnih povreda ili oštećenja predmeta.



**OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA!** Osobe i domaće životinje moraju da budu udaljene najmanje 15 m za vreme upotrebe mašine!



Rizik od posekotina! Držite ruke i noge podalje od sečiva.

**VAŽNO** Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

### 3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj nalepnici proizvoda nalaze se sledeći podaci (sl. 1):

1. CE oznaka usaglašenosti
2. Naziv i adresa proizvođača
3. Nivo zvučne snage
4. Šifra artikla
5. Vrsta mašine
6. Serijski broj
7. Godina proizvodnje
8. Napon napajanja

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

**VAŽNO** Saopštite identifikacione podatke koji se nalaze na identifikacionoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.

**VAŽNO** Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.

### 3.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih delova, koji imaju sledeće funkcije (sl.1):

- A. **Motor:** pokreće reznju glavu.
- B. **Sečivo (reznja glava):** element koji služi za rezanje vegetacije.
- C. **Prednja drška:** omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalazi sigurnosno dugme.
- D. **Zadnja drška:** omogućava upravljanje mašine i na njoj se nalaze glavne upravljačke komande.
- E. **Štitnik sečiva** (za transport i pomeranje mašine): štiti od nehotičnog kontakta s reznom glavom koji može dovesti do teških povreda.
- F. **Baterija** (dodatni pribor po narudžbini, par. 16.1): uređaj koji daje električnu energiju mašini; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku.
- G. **Punjač baterije** (dodatni pribor na zahtev, par. 16.2): uređaj koji služi za punjenje baterije; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku. Na raspolaganju su dva modela punjača baterije: **G1** (brzi punjač baterije); **G2** (standardni punjač baterije).
- H. **Ranac za baterije** (dodatna oprema na zahtev, par. 16.3): uređaj koji omogućava postavljanje baterija.
- I. **Kabl za povezivanje:** kabl koji omogućava povezivanje mašine sa rancem za baterije.

- J. **Simulator baterije** (dodatna oprema na zahtev, par. 16.4): uređaj koji, ako je umetnut u ležište mašine, omogućava korišćenje ranca za baterije.

## 4. SKIDANJE AMBALAŽE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

**⚠ Skidanje ambalaže mora se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat.**

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite mašinu iz kutije.
4. Odložite na otpad kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

## 5. MONTAŽA

### 5.1 PRIPREMA RANCA ZA BATERIJE (AKO JE PREDVIĐEN)

Ranac za baterije se dostavlja već sklopljen (sl. 1H) i može da se otkaçi sa kaiševa nosača (sl. 3) i nosi u ruci. Da biste otkaçili ranac za baterije, pritisnite dva tastera sa gornje strane (sl. 3.A).

Ležišta za baterije se nalaze sa obe strane ranca (sl. 4)

Na desnoj strani ranca se nalaze:

- utičnica za kabl (sl. 5.A)
- birač baterije (sl. 5.B)
- USB utičnica za punjenje drugih uređaja (npr. mobilnih telefona) (sl. 5.C).

Da biste sprečili slobodno kretanje kabla, na obe strane zadnje oblasti postoje prolazi kroz koje može da se provuče kabl za napajanje.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

### 6.1 SIGURNOSNO DUGME (SLUŽI ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE)



Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (sl. 6.A).



Jedna LED lampica je uključena: električni krug mašine je uključen (sl. 6.B). Mašina je spremna za upotrebu. Obe LED lampice su uključene: mašina radi.

Isključene LED lampice: električno kolo je potpuno isključeno.

**VAŽNO** Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.



Ikonica „Pažnja“ (sl. 6.F) se uključuje u slučaju kvara mašine (pogledajte tabelu Prepoznavanje problema, par. 15).

### 6.2 POLUGA ZA KOMANDU SEČIVA (REZNE GLAVE)

Omogućava da se aktivira i podesi brzina sečiva.

Uključivanje rezne glave (sl. 1.B) moguće je samo ako se istovremeno pritisne poluga za komandu sečiva (sl. 6.C) i sigurnosni prekidač (sl. 6.D).

Rezna glava se automatski zaustavlja kad se otpusti poluga ili sigurnosni prekidač.

### 6.3 POLUGA ZA DEBLOKADU ZADNJE DRŠKE

Poluga za deblokadu (sl. 6.E) omogućava da se podesi zadnja drška (sl. 1.D) u 3 različitim položajima u odnosu na reznu glavu, kako bi se što komotnije obavilo obrezivanje žive ograde.

**⚠ Drška se mora podesiti kad je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno).**

## 7. UPOTREBA MAŠINE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.


Postavite mašinu u horizontalni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

#### 7.1.1 Kontrola baterije

Mašina se isporučuje bez baterije. Kupite bateriju čiji će kapacitet odgovarati radnim potrebama i napunite je do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju. Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici „Tehnički podaci“.


- Svaki put pre upotrebe:
  - proverite stepen napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju.

#### 7.1.2 Podešavanje drške

 **Izvršite ovu radnju kad je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno).**

1. Povucite unazad polugu za deblokadu zadnje drške (sl. 7.A);
2. počnite da okrećete zadnju dršku (sl. 7.B);
3. otpustite polugu za deblokadu (sl. 7.A);
4. okrećite dršku dok ne dođete u željeni položaj.

**VAŽNO** Pre upotrebe mašine proveriti da li se poluga za deblokadu do kraja vratila u položaj blokade i da li je zadnja drška stabilna.

 **Za vreme rada zadnja drška mora uvek biti uspravna nezavisno od položaja u kojem se nalazi rezna glava.**

### 7.1.3 Upotreba ranca (ako je predviđen)

1. Umetnite bateriju u jedno od ležišta u rancu za baterije (sl. 4) i gurnite je do kraja dok ne čujete škljocanje, što je znak da je čvrsto nalegla i da ostvaruje električni kontakt;
2. priključite kabl u rancu preko odgovarajuće utičnice (sl. 5.A) i okrećite ga dok ne čujete škljocanje, što je znak da je čvrsto nalegao i da ostvaruje električni kontakt;
3. podesite kaiševe i zakačite pojas sa prednje strane (sl. 8).

### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju s onima navedenim u tabelama.

 **Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.**

#### 7.2.1 Generalna kontrola

Predmet	Rezultat
Drške (sl. 1.C, sl. 1.D) i štitnici	Moraju biti čiste, suve, pravilno i čvrsto fiksirane na mašinu
Šrafovi na mašini i na sečivu	Moraju biti dobro učvršćeni (neolabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni
Sečivo (sl. 1.B)	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni.
Baterija (sl. 1.F)	Njen omotač ne sme biti oštećen, a tečnost iz nje ne sme curiti
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili istrošenosti
Električni kablovi	Izolacija mora biti čitava. Kablovi moraju biti čitavi da ne bi došlo do stvaranja varnica
Poluga za komandu sečiva (sl. 6.C), sigurnosni prekidač (sl. 6.D)	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probna vožnja	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka

## 7.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
1. Stavite bateriju u ležište (sl. 10.A); 2. pritisnite sigurnosno dugme (sl. 9.A)	Zeleno svetlo se mora upaliti (električni krug uključen), a rezna glava se ne sme kretati
Pustite mašinu u pogon (par. 7.3); 1. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sečiva (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C); 2. otpustite polugu za komandu sečiva (sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 9.C)	1. Sečivo se mora kretati  2. Komande se brzo i automatski moraju vratiti u neutralni položaj, a sečivo se mora zaustaviti
1. Kad je sečivo uključeno, povucite polugu za deblokadu zadnje drške (sl. 7.A)	1. Sečivo se mora zaustaviti

**⚠ Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Ponesite mašinu u servisnu službu na proveru i na popravku.**

## 7.3 POKRETANJE

### 7.3.1 Pokretanje preko baterije

1. Skinite štitnik sečiva (sl. 1.E) (ako ga koristite);
2. proverite da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno umetnite bateriju u ležište (sl. 10.A);
4. pritisnite sigurnosno dugme (sl. 9.A);
5. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sečiva (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C).

### 7.3.2 Pokretanje preko simulatora baterije (ako je predviđen)

1. Zauzmite čvrst i stabilan položaj;
2. proverite da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno umetnite simulator baterije u ležište na mašini (sl. 10.J)
4. priključite kabl za povezivanje na simulator baterije (sl. 10.I)
5. izaberite bateriju koju želite da aktivirate pomoću birača (sl. 5.B)
6. pritisnite sigurnosno dugme (sl. 9.A)
7. istovremeno aktivirajte polugu za komandu sečiva (sl. 9.B) i sigurnosni prekidač (sl. 9.C)

## 7.4 RAD

Da biste započeli rad s mašinom, postupite na sledeći način:

- uvek mašinu držite čvrsto s obadve ruke, a rezna glava mora biti ispod visine Vaših ramena;

**⚠ Nemojte uklanjati odrezane grane i nemojte nepomično držati grane koje treba da odsečete dok je sečivo u pogonu. Uverite se da je sigurnosno dugme isključeno (svetlo je ugašeno) kad uklanjate odrezane grančice.**

**NAPOMENA** Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

**NAPOMENA** Nakon jednog minuta neaktivnosti, ako je mašina uključena, automatski se isključuje.

### 7.4.1 Radne tehnike

Uvek je poželjno da se živa ograda seče prvo s bočnih strana, a onda odozgo.

**NAPOMENA** Autonomija baterije (i time zelena površina koja može da se obradi pre punjenja baterije) zavisi od raznih faktora opisanih u par. 8.2.1.

#### 7.4.1.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba izvršiti lučnim pokretima odozdo nagore i držati sečivo što dalje od tela (sl. 11).

### 7.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se postižu kad je sečivo malo iskošeno (5° - 10°) u smeru rezanja, a rezanje se izvodi u lučnim, sporim i stalnim pokretima, posebno kad je u pitanju veoma gusta živa ograda (sl. 12).

### 7.4.2 Saveti za upotrebu

Ako se za vreme upotrebe sečiva blokiraju ili se zaglave u grančicama žive ograde, postupite na sledeći način:

1. odmah zaustavite mašinu (par. 7.5);
2. sačekajte da se rezna glava zaustavi;
3. izvadite bateriju (par. 8.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

### 7.4.3 Podmazivanje sečiva za vreme rada

Ako se rezna glava preterano zagreje za vreme rada, potrebno je podmazati unutrašnju površinu sečiva (par. 8.4).

**⚠ Ovu operaciju morate da izvršite kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 8.2.2).**

### 7.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

- otpustite polugu za komandu sečiva (sl. 9.B) ili sigurnosni prekidač (sl. 9.C);
- isključite sigurnosno dugme (svetlo je ugašeno) (sl. 9.A).

**⚠ Kad zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi rezna glava.**

Uvek zaustavite mašinu:

- prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.

**⚠ Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom dugmetu da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.**

### 7.6 NAKON UPOTREBE

#### 7.6.1 Nakon upotrebe sa baterijom

- izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 8.2.2).
- Kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva (sl. 1.E).
- Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.

- Očistite mašinu (par. 8.3).
- Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

#### 7.6.2 Nakon korišćenja sa simulatorom baterije (ako je predviđen)

1. Postavite birač na rancu za baterije u položaj „OFF“ (ISKLJUČENO) (sl. 5.B);
2. uklonite simulator baterije iz mašine (sl. 13.J);
3. otkaçite ranac za baterije;
4. isključite kabl za povezivanje iz simulatora baterije (sl. 13.I) i iz ranca (sl. 5.A)
5. izvadite bateriju iz ranca (sl. 14) i napunite je (par. 8.2.2);
6. sačekajte da se motor ohladi pre odlaganja mašine u bilo kakvo okruženje;
7. očistite mašinu (par. 8.3);
8. proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

**VAŽNO** Izvadite bateriju (par. 8.2.2) i stavite štitnik sečiva kada ne koristite mašinu ili je ne nadgledate.

## 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

### 8.1 UOPŠTENO

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

**⚠ Pre početka bilo koje operacije održavanja:**

- zaustavite mašinu;
- izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 8.2.2);
- kad je rezna glava zaustavljena postavite zaštitu sečiva (osim u slučajevima kada treba da vršite neku intervenciju na samom sečivu);
- sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;
- nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare;
- pročitajte odgovarajuća uputstva.



- Učestalost i vrsta intervencije navedeni su u "Tabeli s intervencijama održavanja" (vidi pogl. 14). Namena ove tabele je da olakša održavanje efikasnosti i bezbednosti mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova i dodatne opreme mogla bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja ili povreda koje izazovu neoriginalni delovi.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

**VAŽNO** Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koju treba da obradite pre punjenja baterije) na prvom mestu je uslovljena:

- ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
  - rezanjem/obrezivanjem veoma guste ili vlažne žive ograde;
  - rezanjem/obrezivanjem drvenastog bilja s granama veoma velikih dimenzija;
- ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
  - često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
  - upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (par. 7.4.1);
  - brzinu rezanja koja ne odgovara uslovima žive ograde koju treba rezati.

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:

- rezati živu ogradu kad je ona suva;
- podesiti brzinu rezanja koja će odgovarati uslovima žive ograde;
- koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućuje standardna baterija, moguće je:

- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad;

- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na standardnu bateriju (par. 16.1).

### 8.2.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite taster za blokadu koji se nalazi na bateriji u mašini (sl. 13.A) ili u rancu (sl. 14. A) (ako je predviđeno);
2. izvadite bateriju iz mašine (sl. 13.B) ili iz ranca za baterije (sl. 14.B) (ako je predviđen);
3. stavite bateriju (sl. 15.A) u njeno ležište na punjaču baterije (sl. 15.B);
4. uključite punjač baterije (sl. 15.B) u utičnicu čiji se napon poklapa s naponom označenim na pločici;
5. napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

**NAPOMENA** Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.

**NAPOMENA** Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.

### 8.2.3 Ponovno montiranje bateriju na mašinu

Kada se punjenje završi:

1. izvucite bateriju iz ležišta u punjaču baterije (sl. 16.A) (izbegavajte da je dugo držite na punjaču nakon što se napuni);
2. otkačite punjač baterije (sl. 16.B) s električne mreže;
3. umetnite bateriju u ležište na mašini (sl. 10.A) ili u jedno od ležišta u rancu za baterije (sl. 4) (ako je predviđen)
4. gurnite bateriju do kraja dok ne čujete škljocanje, što je znak da je čvrsto nalegla i da ostvaruje električni kontakt.

### 8.3 ČIŠĆENJE MAŠINE I MOTORA

Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.

- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se уверite da

su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

## 8.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada korisno je da očistite i podmažete sečiva da bi se povećala njihova efikasnost i vek trajanja:

**⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.**

- Postavite mašinu u horizontalni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.
- Očistite sečiva suvom krpom, a za okorelu prljavštinu koristite četku.
- Podmažite sečiva tankim slojem specifičnog ulja duž njegove gornje ivice; poželjno je da ulje nije zagađujuće.

## 8.5 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

## 9. VANREDNO ODRŽAVANJE

### 9.1 VANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

**⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.**

Ako sečiva koristite prema uputstvu, ona neće zahtevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

#### 9.1.1 Kontrola

**⚠ Povremeno kontrolisati da sečiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su šrafovi pravilno zategnuti.**

Nije potrebno nikakvo podešavanje rastojanja između sečiva, jer je zazor podešen u fabrici.

#### 9.1.2 Oštrenje

Oštrenje je neophodno kad se smanji učinak rezanja, a grančice često teže da se zapletu.

**⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje sečiva treba da izvrši specijalizovani servis koji poseduje znanje i odgovarajući alat za vršenje te operacije, da se sečivo ne bi oštetilo i postalo nesigurno za vreme upotrebe.**

**⚠ Sečivo sa istrošenim noževima ne treba nikada oštriti, već zameniti.**

### 9.1.3 Zamena

**⚠ Sečivo nikada ne smete popravljati, već treba da ga zamenite čim primetite pukotine ili premašite granice oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sečivo zameni specijalizovani servis.**

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sečiva sa šifrom navedenom u tabeli Tehnički podaci.

Budući da se proizvod usavršava, sečiva navedena u tabeli „Tehnički podaci“ mogla bi vremenom biti zamenjena sa drugim sečivima koja imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

## 10. SKLADIŠTENJE

**VAŽNO** Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati za vreme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

### 10.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:

1. izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 8.2.2);
2. kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitnik sečiva;
3. sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;
4. očistite mašinu (par. 8.3);
5. proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar;
6. uskladištite mašinu:
  - u suhu prostoriju;
  - zaštićenu od vremenskih neprilika;
  - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;

- uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

## 10.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju morate čuvati u hladu, na svežem mestu i u prostorijama bez vlage.

**NAPOMENA** U slučaju produženog nekorišćenja mašine, puniti bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.

## 11. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kad mašinu treba da pomerite ili prevezete, treba da:

- zaustavite mašinu (par. 7.5);
- izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 8.2.2);
- kad je rezna glava zaustavljena, postavite štitičnik sečiva;
- nosite debele radne rukavice;
- uhvatite mašinu isključivo za ručke i okrenuti reznu glavu obrnuto od smera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je da:

- uvezete mašinu na odgovarajući način sajlama ili lancima;
- postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

## 12. POMOĆ I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije;
- nepažnje;
- neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže;
- upotrebe neoriginalnih rezervnih delova;
- upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, noževi, sigurnosni šrafovi i žice;
- uobičajeno habanje.

Kupca štite državni lokalni zakoni. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

## 14. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost	Napomene
<b>MAŠINA</b>		
Provera svih šrafova	Svaki put pre upotrebe	par. 8.5
Sigurnosna kontrola / Provera komandi	Svaki put pre upotrebe	par. 7.2
Provera stanja napunjenosti baterije	Svaki put pre upotrebe	*
Punjenje baterije	Svaki put nakon upotrebe	par. 8.2.2 *

Intervencija	Učestalost	Napomene
Čišćenje mašine i motora	Svaki put nakon upotrebe	par. 8.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 8.4
Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.	Svaki put nakon upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 9.1.1
Oštrenje rezne glave	-	par. 9.1.2 **
Zamena rezne glave	-	par. 9.1.3 **

\* Konsultujte priručnik za bateriju/punjač baterije.

\*\* Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specializovana servisna služba

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Kad uključite sigurnosno dugme, zeleno svetlo se ne pali	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 8.2.3)
2. Kad uključite sigurnosno dugme, zeleno svetlo se ne pali, lampica (sl. 6.F) treperi	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (par. 8.2.2)
3. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 8.2.3)
4. Motor se zaustavlja za vreme rada, a lampica (sl. 6.F) treperi	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju. (par. 8.2.2)
5. Poluga za komandu sečiva i sigurnosni prekidač su aktivirani, a rezna glava se ne okreće	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.
6. Rezna glava se prekomerno zagreva za vreme rada	Podmazanost sečiva nedovoljna	Zaustavite mašinu, sačekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sečiva (par. 8.4)
7. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili kablom	-	<b>NEMOJTE DODIRIVATI SEČIVO JER MOŽE BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO!</b> Uхватite mašinu samo za izolovanu zadnju dršku i ostavite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite struju koja napaja liniju ili izolovani kabal i izvadite bateriju pre nego što oslobodite zupce sečiva.
8. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim telom.	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– proverite oštećenja;</li> <li>– proverite da li ima delova koji su popustili i zategnite ih;</li> <li>– zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.</li> </ul>

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
9. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– proverite oštećenja;</li> <li>– proverite da li ima delova koji su popustili i zategnite ih;</li> <li>– zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.</li> </ul>
10. Iz mašine izlazi dim za vreme rada	Trimer za živu ogradu je oštećen.	Nemojte koristiti trimer za živu ogradu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i obratite se servisnoj službi.
11. Autonomija baterije je nedovoljna	Upotreba u teškim uslovima s većom potrošnjom struje	Optimizovati upotrebu (par. 8.2.1)
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (par. 16.1)
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju
12. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije pravilno postavljena u punjač	Proverite da li je baterija pravilno postavljena (par. 8.2.3)
	Uslovi okruženja nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač baterije se ne napaja strujom	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije
13. Lampica (sl. 6.F) ostaje neprekidno uključena	Neuspešna autokontrola	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
14. Lampica (sl. 6.F) ostaje uključena i treperi	Komunikaciona greška baterije	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
	Blokirani rotor	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
	Nedovoljan napon struje	Optimizujte korišćenje mašine.

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## 16. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI

### 16.1 ALTERNATIVNE BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi mogle da se prilagode različitim radnim potrebama (sl. 17). Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici „Tehnički podaci“.

### 16.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji služi za punjenje baterije: brzi (sl. 18.A), standardni (sl. 18.B).

### 16.3 RANAC ZA BATERIJE

Uređaj koji omogućava postavljanje dve baterije i dovodi električno napajanje neophodno za rad mašine. Opremljen je kablom za povezivanje sa mašinom (sl. 1.I) i biračem (sl. 5.B) koji omogućava izbor jedne od dve baterije (položaj „1“ i „2“) i opcije „OFF“ (isključeno).

### 16.4 SIMULATOR BATERIJE

Uređaj koji, ako je umetnut u ležište mašine, omogućava korišćenje ranca za baterije.



## INDICE


1. ALLMÄN INFORMATION.....	1
2. SÄKERHETS NORMER .....	2
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN .....	5
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk.....	5
3.2 Säkerhetsskyltar.....	5
3.3 Produktens märkplåt .....	6
3.4 Huvudkomponenter.....	6
4. UPPACKNING.....	6
5. MONTERING.....	7
5.1 UPPSÄTTNING AV BATTERIVÄSKA (i förekommande fall).....	7
6. KONTROLLREGLAGE .....	7
6.1 Säkerhetsknapp (inkopplings-/urkopplingsenhet) .....	7
6.2 Bladets kontrollspak (skärsystemet) .....	7
6.3 Frigöringsspak för det bakre handtaget.....	7
7. ANVÄNDNING AV MASKINEN.....	7
7.1 Förberedande åtgärder .....	7
7.2 Säkerhetskontroller .....	8
7.3 Start .....	9
7.4 Arbete .....	9
7.5 Stopp.....	9
7.6 Efter användning .....	10
8. LÖPANDE UNDERHÅLL .....	10
8.1 Allmän information.....	10
8.2 Batteri.....	10
8.3 Rengöring av maskinen och motorn.....	11
8.4 Rengöring och smörjning av skärsystemet... 11	
8.5 Muttrar och fästsruvar.....	11
9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL.....	12
9.1 Särskilt underhåll av skärsystemet .....	12
10. FÖRVARING .....	12
10.1 Förvaring av maskinen .....	12
10.2 Förvaring av batteriet.....	12
11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT .....	13
12. SERVICE OCH REPARATIONER .....	13
13. GARANTINS TÄCKNING.....	13
14. UNDERHÅLLSTABELL.....	13
15. FELSÖKNING.....	14
16. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING.....	15
16.1 Alternativa batterier .....	15
16.2 Batteriladdare.....	15
16.3 Batteriväska .....	15
16.4 Batterisimulator .....	15

## 1. ALLMÄN INFORMATION

### 1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

**ANMÄRKNING** eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller orsaka andra skador.

Symbolen  anger en fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla anvisningar för "främre", "bakre", "höger" och "vänster" utgår från användaren i arbetsställning.

### 1.2 HÄNVISNINGAR

#### 1.2.1 Figurer


Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v. Delarnas som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v. En hänvisning till komponenten C på figur 2 anges med texten: "Se fig. 2.C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

#### 1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter". Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

## 2. SÄKERHETS NORMER

### 2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETS NORMER

 **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer maskinen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.**

**Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet "elverktyg" som nämns i anvisningarna avser din eldrivna maskin (med kabel) eller batteridrivna maskin (utan kabel).

#### 1) Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**  
Smutsiga och mörka platser kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte en elektrisk utrustning i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver.** Elektriska utrustningar avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- c) **Håll barn och närvarande på avstånd vid användning av en elektrisk utrustning.** En dålig uppmärksamhet kan leda till en förlorad kontroll.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets kontakter måste passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterar med elverktyg som är jordade.** Kontakter som inte har ändrats och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Om du använder en sladd som lämpar sig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en våt plats, använd en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

#### 3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder den elektriska utrustningen. Använd inte den elektriska utrustningen om du är trött eller under beroende av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet vid användning av elektrisk utrustning kan orsaka allvarliga personskador.
- b) **Använd skyddskläder. Bär alltid skyddsglasögon.** Bruk av en skyddande utrustning såsom dammskydd, halkfria skor, skyddshjälm, eller hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik en oavsiktlig start. Se till att apparaten är släckt innan du sätter i batteriet, greppar eller transporterar den elektriska utrustningen.** Transportera den elektriska utrustningen med fingret på strömbrytaren eller montera batteriet med strömbrytaren i positionen "ON" underlättar olyckor.
- d) **Ta bort alla nycklar och justeringsverktyg innan du aktiverar den elektriska utrustningen.** En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del kan orsaka personskador.
- e) **Tappa inte balansen. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** Detta tillåter en bättre kontroll av den elektriska utrustningen i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär ingen vid klädsel eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar i rörelse.** Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.
- g) **Om anordningar ska kopplas till anläggningarna för utslagning och insamling av pulver, se till att de kopplas och används på lämpligt sätt.** Användningen av dessa anordningar kan minska risker koplade till damm.
- h) **Låt inte din förtrogenhet med maskinens användning leda till att du känner dig för säker och försummar säkerhetsprinciperna.** Oaktsamhet kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.

#### 4) Användning och förvaring av den elektriska utrustningen

- a) **Överbelasta inte den elektriska utrustningen. Använd den elektriska utrustningen som avsetts för arbetet. Avsedd**

elektrisk utrustning kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkats för.

- b) **Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska.** Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.
  - c) **Avlägsna ackumulatören från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar riskerna för start genom olyckshändelse av den elektriska utrustningen.
  - d) **Förvara den elektriska utrustningen långt borta från barn när den inte längre används och låt inte personer som inte känner till utrustningen och som inte läst igenom dessa instruktioner använda denna.** Elektrisk utrustning är farlig om den används av oerfarna personer.
  - e) **Var noggrann med underhållsarbete för den elektriska utrustningen.** Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra den elektriska utrustningens funktion. Om den elektriska utrustningen går sönder ska den repareras innan den används. Många olyckor orsakas av ett för dåligt underhållsarbete.
  - f) **Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade.** Ett lämpligt underhållsarbete av skärenheter med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.
  - g) **Använd den elektriska utrustningen och tillbehören enligt instruktionerna som medföljer och med hänsyn till arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** Att använda ett elektriskt verktyg till annat arbete än det som det avses för kan orsaka farliga situationer.
  - h) **Håll handtagen torra, rena och utan olja och fett.** Hala handtag gör det inte möjligt att hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.
- 5) **Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivna verktyg**
- a) **Ladda endast med tillverkarens avsedda batteriladdare.** En laddare som avsetts för en typ av batteripaket kan skapa en brandrisk om den används för andra typer av paket.
  - b) **Använd eldrivna verktyg endast med de specifikt fastställda batteripaketen.** En användning av andra batteripaket kan skapa risk för kroppsskada och brand.
  - c) **När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från andra metallföremål som klamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan två poler.** En kortslutning av batteriets poler kan leda till brännskador eller olyckor.
  - d) **Om batteriet är i dåligt skick kan det läcka vätska: undvik all kontakt. Skölj omedelbart med vatten vid en oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta omedelbart en läkare.** Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer eller brännskador.
  - e) **Använd inte ett skadat eller ändrat batteripaket eller instrument.** Skadade eller ändrade batterier kan orsaka oförutsedda beteenden, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
  - f) **Utsätt inte batteripaketet för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion. ANMÄRKNING. Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
  - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6) **Assistans**
- a) **Låt endast fackmän reparera den elektriska utrustningen och se till att endast originala reservdelar används.** Detta gör så att säkerheten av den elektriska utrustningen bibehålls.
  - b) **Reparera aldrig skadade batterier.** Batterier får endast underhållas av tillverkaren eller auktoriserade serviceföretag.

## 2.2 SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR HÄCKSAXAR

- a) **Håll alla kroppsdelar på avstånd från bladet.** Ta inte bort klippta materialet och håll inte i det material som ska klippas medan bladen är i rörelse. *Bladen fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarliga personskador.*
- b) **Flytta häcksaxen genom att hålla den i handtaget med bladet stilla och se till att inte trycka på någon strömbrytare.** *Korrekt tran-*



sport av häcksaxen minskar risken för oavsiktlig start och efterföljande personskador orsakade av bladen.

**c) Montera alltid bladskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av bladen.**


**d) Vid borttagning av fastklämt material eller vid service av verktyget, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteripaketet har tagits bort eller kopplats bort. Övntad start av häcksaxen vid borttagning av material som fastnat eller vid underhåll kan leda till allvarliga personskador.**


**e) Håll endast häcksaxen i handtagens isolerade ytor, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar. Blad som kommer i kontakt med en "strömförande" kabel kan "strömföra" de exponerade metalldelarna på häcksaxen och orsaka en elektrisk stöt för användaren.**

**f) Håll alla nätkablar och kablar borta från skärområdet. Nätkablar kan vara dolda i häckar eller buskar och oavsiktligt skäras av bladet.**

**g) Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för blixtnedslag. Detta minskar risken för att träffas av blixten.**

**h) Under arbetet så ska alltid maskinen hållas ordentligt med båda händerna. Användningen av en enda hand kan göra att du förlorar kontrollen och orsaka allvarliga kroppsskador.**


 **Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.**

 **Om du utsätts en längre tid för vibrationer kan det leda till neurovaskulära skador och störning (kända även som Raynaud fenomen eller vita fingrar) speciellt för de som lider av cirkulationsstörningar. Symptomen kan gälla händer, handleder och fingrar och symtomen kan vara att man förlorar känslan, avtrubning, att det kliar, smärta, hudförändringar eller strukturella ändringar på huden. Dessa effekter kan öka vid låga miljötemperaturer och /eller av ett för hårt grepp om handtaget. Om någon av dessa symptom skulle uppstå, minska på användningstiden och kontakta en läkare.**

## 2.3 UNDERHÅLL, FÖRVARING

**Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå**

- När du stannar maskinen för underhåll, inspektion, förvaring eller för att byta redskap ska du stänga av motorn, koppla bort maskinen från elnätet och se till att alla rörliga delar står helt stilla.
- Låt maskinen svalna innan du utför några kontroller eller justeringar och innan du ställer undan den.
- Förvara maskinen omsorgsfullt och rent, på en torr plats och utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Felaktiga eller försämrade delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

 **Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av apparaten. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.**

## 2.4 BATTERI/BATTERILADDARE

### VARNING

**De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriladdarens bruksanvisning.**

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.

- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

## 2.5 MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

## 3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

### 3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en batteridrivna bärbär häcksax.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar skärsystemet.

Användaren kan aktivera huvudreglagen på säkert avstånd från skärsystemet.

#### 3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att:

- Beskrivningen och regleringen av häckar och buskar, som består av buskage med små grenar (tvärsnitt på högst 15 mm);
- att användas av en enda användare.

#### 3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- gräsklippning i allmänhet och speciellt nära rep;
- malning av material för kompostering;
- beskärningar;
- använda maskinen med skärsystemet över axelnivå;
- använda maskinen för ett annat material än växter och plantor;
- användning av skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikation". Fara för allvarliga personsador
- att maskinen används av flera personer.

**VIKTIGT** *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador på användaren eller andra personer).*

#### 3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

## 3.2 SÄKERHETSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (Fig. 2). De påminner användaren om de beteenden som ska följas för att maskinen ska användas på ett säkert sätt.

Symbolernas betydelse:



**VARNING! FARA!** Denna maskin, om den inte används på ett riktigt sätt, kan vara farlig i sig och för andra.



**VARNING!** Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.



Använd skyddsglasögon.



Bär tjocka och halksäkra arbetshandskar.



Utsätt inte för regn (eller fukt)



**FARA FÖR UTSLUNGANDE AV FÖREMÅL!** Var försiktig med material som kan slungas ut av skärsystemet vilket kan orsaka allvarliga kropps- eller materialskador.



**FARA FÖR UTSLUNGANDE AV FÖREMÅL!** Se till att alla personer eller husdjur håller sig på minst 15 m avstånd när maskinen används.



Risk för skärsår! Håll händer och fötter på avstånd från bladen.

**VIKTIGT** Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

### 3.3 PRODUKTENS MÄRKPLÅT

På identifikationsetiketten står följande uppgifter (Fig. 1):

1. EG:s överensstämmelsemärke
2. Tillverkarens namn och adress
3. Ljudeffektnivå
4. Artikelkod
5. Typ av maskin

6. Serienummer
7. Tillverkningsår
8. Matningsspänning

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

**VIKTIGT** Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

**VIKTIGT** Ett exempel på en försäkring om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.


### 3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig. 1):

- A. Motor:** sätter skärsystemet i drift.
- B. Blad (skärsystem):** denna del är avsedd att klippa växter.
- C. Främre handtag:** används för att styra maskinen och här sitter säkerhetsbrytaren.
- D. Bakre handtag:** används för att styra maskinen och här sitter huvudstyrreglagen.
- E. Bladskydd** (för transport och förflyttning av maskinen): skyddar mot oavsiktlig kontakt med skärsystemet som kan orsaka allvarliga skador.
- F. Batteri** (tillbehör på beställning, avs. 16.1): enhet som försörjer verktyget med ström; Dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- G. Batteriladdare** (tillbehör på beställning, avs. 16.2): enhet som används för att ladda batteriet; Dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning. det finns två modeller av batteriladdare: **G1** (snabb batteriladdare); **G2** (standard batteriladdare);.
- H. Batteriväska** (tillbehör på begäran, avs. 16.3): enhet som gör det möjligt att hysa batterierna.
- I. Anslutningssladd:** sladd som ansluter maskinen till batteriväskan.
- J. Batterisimulator** (tillbehör på begäran, avs. 16.4): anordning som tillåter maskinen att använda batteriväskan om den placeras i sitt fack.

### 4. UPPACKNING

**VIKTIGT** De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

 **Uppackningen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.**

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Packa upp maskinen.
4. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

## 5. MONTERING

### 5.1 UPSÄTTNING AV BATTERIVÄSKA (I FÖREKOMMANDE FALL)

Batteriväskan mottas färdigmonterad (Fig. 1.H) och kan lossas från axelremmens hållare (Fig. 3) och bäras för hand. För att lossa batteriväskan tryck på de två översta knapparna (Fig. 3.A). Batterifack finns på väskans båda sidor (Fig. 4). På väskans högra sida finns:

- sladduttag (Fig. 5.A)
- batteriväljare (Fig. 5.B)
- ett USB-uttag för laddning av andra enheter (t.ex. mobiltelefoner) (Fig. 5.C).

För att undvika att ha en lös kabel finns det passager på båda sidor och i det bakre området genom vilket strömkabeln ska passera.

## 6. KONTROLLREGLAGE

### 6.1 SÄKERHETSKNAPP (INKOPPLINGS-/URKOPPLINGSENHET)



Tryck på den här knappen för att koppla eller koppla ur maskinens elkrets (Fig. 6.A).



En lysdiod tänd: maskinens elkrets är aktiverad (Fig. 6.B). Maskinen är klar för bruk. Båda lysdiодerna tända: maskinen är igång.

Släckta lysdioder: elkretsen är helt urkopplad.

**VIKTIGT** Under förflyttning, håll aldrig fingret på knappen för att undvika oavsiktlig start.



Ikonen "Observera" (Fig. 6.F) tänds vid maskinfel (konsultera Problemidentifiering, avs. 15).

### 6.2 BLADETS KONTROLLSPAK (SKÄRSYSTEMET)


Gör att du kan aktivera och reglera bladets hastighet.

Skärsystemet (Fig. 1.B) kan endast aktiveras om bladets styrspak (Fig. 6.C) och säkerhetsbrytaren trycks ner samtidigt (Fig. 6.D).

Skärsystemet stannar automatiskt upp när spaken eller säkerhetsbrytaren släpps.

### 6.3 FRIGÖRINGSSPAK FÖR DET BAKRE HANDTAGET

Frigöringsspaken (Fig. 6.E) tillåter en reglering av det bakre handtaget (fig. 1.D) i 3 olika riktningar jämfört med skärsystemet, för att på ett bekvämare sätt kunna finputs häcken.

 **Regleringen av handtaget ska göras när säkerhetsknappen inte trycks ner (släckt ljus).**

## 7. ANVÄNDNING AV MASKINEN

**VIKTIGT** De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

### 7.1 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs

för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.


Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Maskinen tillhandahålls utan batteri. Köp ett batteri med lämplig kapacitet för driftskraven och ladda det enligt anvisningarna i batteriets bruksanvisning. Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".


- Innan varje användning:
  - kontrollera batteriets laddningsstatus genom att följa anvisningarna i batteriets handbok.

### 7.1.2 Reglering av handtaget

 **Utför arbetet med säkerhetsknappen inaktiv (släckt ljus).**

1. Dra det bakre handtagets frigöringsspak bakåt (Fig. 7.A);
2. vrid det bakre handtaget (Fig. 7.B);
3. släpp frigöringsspaken (Fig. 7.A);
4. vrid handtaget tills det klickar på plats i önskad position.

**VIKTIGT** Innan maskinen används, se till att frigöringsspaken gått tillbaka i låst läge och att det bakre handtaget är stabilt.

 **Under arbetet ska det bakre handtaget alltid vara vertikalt, oberoende av positionen för skärssystemet.**

### 7.1.3 Användning av väskan (om förekommande)

1. Sätt i batteriet i ett av facken på batteriväskan (Fig. 4) och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten;
2. anslut sladden till väskan i rätt uttag (Fig. 5.A) och rotera den tills du hör ett klickljud som sätter det på plats och kontrollera den elektriska kontakten;
3. justera axelremmarna och stäng selen framifrån (Fig. 8).

## 7.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför de följande säkerhetskontrollera och kontrollera att resultaten motsvarar uppgifterna som anges i tabellerna.

 **Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.**

### 7.2.1 Allmän kontroll

Föremål	Resultat
Handtag (Fig. 1.C, Fig. 1.D) och skydd	Rena, torra, korrekt fastsatta till maskinen
Skruvur på maskinen och på bladet	Riktigt åtskruvade (inte lösa)
Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppa
Blad (Fig. 1.B)	Vassa, inga tecken på skada eller slitage
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri (Fig. 1.F)	Ingen skada på höljet, inga läckage
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage
Elkablar	Hela isoleringen är hel. Hela för att undvika gnistor
Bladets styrspak (Fig. 6.C), säkerhetsbrytare (Fig. 6.D)	Ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt.
Provkörning	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud

### 7.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sätt i batteriet i facket (Fig. 10.A);</li><li>2. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 9.A)</li></ol>	Det gröna ljuset ska tändas (elkrets aktiv) och skärssystemet ska inte röra sig
Starta maskinen (avs. 7.3); <ol style="list-style-type: none"><li>1. aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 9.B) säkerhetsbrytaren trycks ner samtidigt (Fig. 9.C);</li><li>2. släpp bladets styrspak (Fig. 9.B) eller säkerhetsbrytaren (Fig. 9.C);</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bladet ska röra sig</li><li>2. Reglagen ska automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget och bladet ska stanna upp</li></ol>

Åtgärd	Resultat
1. Dra det bakre handtagets frigöringsspak med kopplat blad (Fig. 7.A)	1. Bladet ska stanna upp

**⚠ Om ett resultat skiljer sig från de som anges i följande tabeller kan maskinen inte användas! Överlämna maskinen till en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.**

## 7.3 START

### 7.3.1 Upstart med batteri

1. Avlägsna bladets skydd (Fig. 1.E) (om det används);
2. se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
3. sätt i batteriet korrekt i facket (Fig. 10.A);
4. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 9.A);
5. aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 9.B) och säkerhetsbrytaren (Fig. 9.C).

### 7.3.2 Upstart med batterisimulator (om förekommande)

1. Stå stilla och stabilt;
2. se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
3. sätt i batterisimulaton korrekt i sitt fack på maskinen (Fig. 10.J)
4. anslut anslutningskabeln till batterisimulaton (Fig.10.I)
5. välj det batteri som ska aktiveras via väljaren (Fig. 5.B)
6. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 9.A)
7. aktivera samtidigt bladets styrspak (Fig. 9.B) och säkerhetsbrytaren (Fig. 9.C)

## 7.4 ARBETE

För att använda maskinen, gör så här:

- håll alltid maskinen ordentligt med bägge händer med skärsystemet under axelnivå;

**⚠ Ta inte bort skuret materialet eller håll fast materialet som skall skäras medan klingan är i funktion. Se till att säkerhetsknappen är inaktiv (släckt ljus) när kapat material tas bort.**

**ANMÄRKNING** Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

**ANMÄRKNING** Efter en minuts inaktivitet, släcks maskinen automatiskt, om den är tänd.

## 7.4.1 Arbetsmetoder

Det rekommenderas att först skära häckens två vertikala sidor och sedan överdelen.

**ANMÄRKNING** Batterilivet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror på olika faktorer som beskrivs i (avs. 8.2.1.

### 7.4.1.a Vertikal beskärning

Beskärningen ska göras med bägrörelse nerifrån och upp med bladet så långt från kroppen som möjligt (Fig. 11).

### 7.4.1.b Horisontell beskärning

Det bästa resultatet uppnås med bladet lätt lutat (5° - 10°) i skärriktningen, med en bägrörelse och arbeta långsamt och konstant, speciellt med mycket tjocka häckar (Fig. 12).

## 7.4.2 Rekommendationer för användning

Om bladen blockeras eller fastnar i grenarna under användningen:

1. stanna genast maskinen (avs. 7.5);
2. vänta tills skärsystemet stannat upp;
3. ta bort batteriet (avs. 8.2.2);
4. Dra ut materialet som fastnat.

## 7.4.3 Smörjning av bladen under arbetet

Om skärsystemet värms upp för mycket under arbetet ska bladens använda ytor smörjas (avs. 8.4).

**⚠ Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri (ska inte sitta i facket) (avs. 8.2.2).**

## 7.5 STOPP

För att stänga av maskinen:

- släpp bladets styrspak (Fig. 9.B) eller säkerhetsbrytaren (Fig. 9.C);
- inaktivera säkerhetsknappen (släckt ljus) (Fig. 9.A).

**⚠** *Det några sekunder innan skärsystemet stannar upp efter att maskinen stängts av.*

Stanna alltid maskinen:

- vid förflyttning mellan arbetsplatser.

**⚠** *Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på säkerhetsknappen för att undvika en oavsiktlig start.*

## 7.6 EFTER ANVÄNDNING

### 7.6.1 Efter användning med batteriet

- Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 8.2.2).
- Installera bladskyddet (Fig. 1.E) när skärsystemet står still.
- Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
- Utför rengöring (avs. 8.3).
- Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

### 7.6.2 Efter användning med batterisimulator (om förekommande)

1. Placera batteriväskans väljare på "OFF" (Fig. 5.B);
2. ta bort batterisimulatore från maskinen (Fig. 13.J);
3. lossa batteriväskan;
4. koppla bort anslutningskabeln från batterisimulatore (Fig.13.I) och från batteriväskan (fig. 5.A)
5. ta bort batteriväskan (Fig. 14) och börja att ladda (avs. 8.2.2);
6. låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;
7. utför rengöring (avs. 8.3);
8. kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

**VIKTIGT** *Ta alltid bort batteriet (avs. 8.2.2) och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas oövervakad.*

## 8. LÖPANDE UNDERHÅLL

### 8.1 ALLMÄN INFORMATION

**VIKTIGT** *De säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

**⚠** *Gör följande före något som helst underhållsinsgrepp:*

- **stanna maskinen;**
- **avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 8.2.2);**
- **montera bladets skydd när skärsystemet står still (förutom i det fall då arbeten ska göras på själva bladet);**
- **låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;**
- **bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon;**
- **läs igenom instruktionerna.**

- Intervallerna och typen av arbeten finns i "Underhållstabellen" (se kap. 14). Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.
- Användning av icke originala reservdelar eller tillbehör kan äventyra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar vid skador som orsakats av sådana produkter.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

**VIKTIGT** *Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.*

### 8.2 BATTERI

#### 8.2.1 Batteriliv

Batterilivet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror huvudsakligen på:

- a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
  - beskärning/utjämnning av mycket tjock eller fuktig häck;

- beskärning/utjämning av buskage med för stora grenar;
- b.** användarens beteende, som ska undvika:
  - att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
  - en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 7.4.1);
  - en skärhastighet som är olämplig för tillståndet på häcken som ska beskäras.

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:

- skära häcken när den är torr;
- ställa in skärhastigheten som passar för buskagets tillstånd;
- använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:

- köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas;
- köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 16.1).

### 8.2.2 Borttagning och laddning av batteriet

1. Tryck på spärrknappen på maskinens batteri (Fig. 13.A) eller på väskan (Fig. 14.A) (om förekommande);
2. ta bort batteriet från maskinen (Fig. 13.B) eller från batteriväskan (Fig. 14.B) (om förekommande);
3. sätt i batteriet (Fig. 15.A) i sitt fack på batteriladdaren (Fig. 15.B);
4. anslut batteriladdaren (Fig. 15.B) till ett uttag med den nätspänning som anges på märkskylten;
5. ladda det helt genom att följa anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

**ANMÄRKNING** *Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.*

**ANMÄRKNING** *Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.*

### 8.2.3 Borttagning av batteriet på maskinen

När laddningen slutförts:

1. ta bort batteriet från batteriladdaren (Fig. 16.A) (undvik att fortsätta laddningen efter att det laddats färdigt);
2. anslut batteriladdaren (Fig. 16.B) från elnätet;

3. sätt i batteriet i sitt fack på maskinen (Fig. 10.A) eller i ett av facken på batteriväskan (Fig. 4) (om förekommande)
4. tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten.

## 8.3 RENGÖRING AV MASKINEN OCH MOTORN

För att minska brandrisken, ta bort rester av blad, grenar eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.

- Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstöt.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
- För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

## 8.4 RENGÖRING OCH SMÖRJNING AV SKÄRSYSTEMET

Efter ett arbete rekommenderas det att göra rent och smörja klingorna för att öka effektiviteten och livslängden:

**⚠ Vidrör inte skärsystemet förrän batteriet avlägsnats och systemet står helt still.**

- Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.
- Gör rent klingorna med en torr trasa och använd en borste för smuts som är svårt att ta bort.
- Smörj bladens med en tunn hinna specifik olja, helst inte förorenande, längs bladets övre kant.

## 8.5 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.




## 9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

### 9.1 SÄRSKILT UNDERHÅLL AV SKÄRSYSTEMET

 **Vidrör inte skärssystemet förrän batteriet avlägsnats och skärssystemet står helt still.**

Om klingorna används i överensstämmelse med instruktionerna behövs inget underhåll eller slipning.


#### 9.1.1 Kontroll

 **Kontrollera regelbundet att bladen inte är böjda, skadade eller slitna och att skruvarna har dragits åt riktigt.**

Ingen reglering av avståndet mellan bladen är nödvändig eftersom spelet är fabriksinställt.


#### 9.1.2 Slipning

En slipning av skärbladen är nödvändig när klippningen inte längre är tillfredsställande och när grenar fastnar ofta.

 **Av säkerhetsskäl rekommenderas det att slipningen utförs av en specialiserad verkstad som har den kompetens och utrustning, som krävs för att utföra arbetet utan risk för skada på bladet och utan risk för att det inte fungerar på säkert sätt under användning.**

 **Ett blad med slitna skär ska aldrig slipas. Det ska alltid bytas ut.**

#### 9.1.3 Byte

 **Bladet får aldrig repareras utan måste bytas ut så fort som tecken på skada framträder eller om slipningsgränsen överstigs. Av säkerhetsskäl rekommenderas det att bytet utförs av en specialiserad verkstad.**

På denna maskin förutses en användning av blad med koden som anges i tabellen Tekniska specifikationer.

Med tanke på produktens utveckling, kan bladen i tabellen "Tekniska specifikationer" ersättas med andra med liknande egenskaper ifråga om utbytarhet och funktionssäkerhet.

## 10. FÖRVARING

**VIKTIGT** *Säkerhetsföreskrifterna som ska följas under förvaringen beskrivs i avs. 2.4. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

### 10.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. avlägsna batteriet från facket och ladda det (par. 8.2.2);
2. installera bladskyddet när skärssystemet står still
3. låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;
4. utför rengöring (avs. 8.3);
5. kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad;
6. ställa undan maskinen:
  - i en torr miljö
  - skyddad mot väder och vind
  - på en plats utom räckhåll för barn
  - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

### 10.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Batteriet ska förvaras i skugga, på en sval plats utan fukt.

**ANMÄRKNING** *Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.*

## 11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas eller transporteras, utför följande:

- stanna maskinen (avs. 7.5);
- avlägsna batteriet från facket och ladda det (par. 8.2.2);
- installera bladsyddet när skärsystemet står still
- bära kraftiga arbetshandskar;
- hålla enbart maskinen i handtagen och rikta skärsystemet i motsatt riktning än den för drift.

När maskinen transporteras

med ett fordon ska du:

- spärra fast maskinen med vajrar eller kedjor;
- placera den så att den inte kan skada någon.

## 12. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.

- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.
- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

## 13. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabriktionsfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant.

Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:

- försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning
  - slarv
  - felaktig eller otillåten användning eller montering
  - användning av icke-originalreservdelar
  - användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.
- Garantin täcker inte heller:
- normalt slitage på förbrukningsmaterial såsom hjul, blad, brytbultar och kablar
  - normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning.

Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

## 14. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall	Anmärkingar
<b>MASKIN</b>		
Kontroll av alla fästen	Innan varje användning	avs. 8.5
Säkerhetskontroller/Kontroll av reglagen	Innan varje användning	avs. 7.2
Kontroll av batteriets laddning	Innan varje användning	*
Ladda batteriet	Vid slutet av varje användning	avs. 8.2.2 *
Rengöring av maskinen och motorn	Vid slutet av varje användning	avs. 8.3
Rengöring och smörjning av skärsystemet	Vid slutet av varje användning	avs. 8.4
Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.	Vid slutet av varje användning	-

Ingrepp	Intervall	Anmärkingar
Kontroll av skärsystemet	Vid slutet av varje användning	avs. 9.1.1
Slipning av skärsystemet	-	avs. 9.1.2 **
Byte av skärsystemet	-	avs. 9.1.3 **

\* Se handboken till batteriet/batteriladdaren.

\*\* Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad

## 15. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Det gröna ljuset tänds inte när säkerhetsknappen trycks ner	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 8.2.3)
2. När säkerhetsknappen aktiveras tänds inte det gröna ljuset, kontrolllampan (Fig. 6.F) blinkar	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 8.2.2)
3. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 8.2.3)
4. Motorn stannar under arbetet och kontrolllampan (Fig. 6.F) blinkar	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet. (avs. 8.2.2)
5. Vid aktivering av bladets styrspek och säkerhetsknapp roterar inte skärsystemet	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.
6. Skärsystemet överhettas under arbetet	Otillräcklig smörjning av bladen	Stanna maskinen, vänta tills skärsystemet stannar upp, avlägsna batteriet, smörj bladen (avs.8.4)
7. Skärsystemet kommer i kontakt med en ledning eller en elkabel	-	<b>VIDRÖR INTE BLADET EFTERSOM DET KAN ELEKTRIFIERAS VILKET ÄR EXTREMT FARLIGT!</b> Håll maskinen endast med hjälp av det isolerade bakre handtaget och placera den försiktigt på avstånd från dig. Koppla ur strömmen som försörjer den kapade ledningen eller kabeln och avlägsna batteriet innan du frigör bladets tänder.
8. Skärsystemet kommer i kontakt med ett främmande föremål.	-	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kontrollera skadorna;</li> <li>– kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem;</li> <li>– byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.</li> </ul>
9. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kontrollera skadorna;</li> <li>– kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem;</li> <li>– byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.</li> </ul>

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
10. Det ryker från maskinen under användningen	Häcksaxen är skadad.	Använd inte häcksaxen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.
11. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta användningen (avs. 8.2.1)
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använd ett extrabatteri eller ett batteri med högre batteriliv (avs. 16.1)
	Försämrad batterikapacitet	Köp ett nytt batteri
12. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batteriet sitter inte riktigt i batteriladdaren	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 8.2.3)
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren)
	Kontaktarna är smutsiga	Gör rent kontaktarna
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt
	Trasig batteriladdare	Byt mot en original reservdel
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren
13. Kontrollampan (Fig. 6.F) förblir tänd med fast ljus	Egenkontroll misslyckad	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta ett servicecenter.
14. Kontrollampan (Fig. 6.F) förblir tänd med blinkande ljus	Kommunikationsfel från batteriet	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta ett servicecenter.
	Blockerad rotor	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta ett servicecenter.
	Överbelastning på strömmen	Optimera maskinens användning.

Om felen skulle kvarstå efter de beskrivna ingreppen, kontakta återförsäljaren.

## 16. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

### 16.3 BATTERIVÄSKA

#### 16.1 ALTERNATIVA BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 17). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

Enhet som gör det möjligt att hysa två batterier och tillhandahålla den elektriska ström som behövs för maskinens drift. Den levereras med maskinanslutningskabeln (Fig. 1.I) och med en väljare (Fig 5.B) som gör att du kan välja ett av de två batterierna (position "1" och "2") och "OFF".

#### 16.2 BATTERILADDARE

Enhet som används för att ladda batteriet: snabb (Fig. 18.A), standard (Fig. 18.B).

#### 16.4 BATTERISIMULATOR

Anordning som tillåter maskinen att använda batteriväskan om den placeras i sitt fack.



## INDICE

1. GENEL BİLGİLER.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	2
3. MAKİNE HAKKINDA.....	5
3.1 Makine açıklaması ve amaçlanan kullanımı.....	5
3.2 Güvenlik işaretleri.....	6
3.3 Ürün belirleme etiketi.....	6
3.4 Ana bileşenler.....	6
4. AMBALAJDAN ÇIKARMA.....	7
5. MONTAJ.....	7
5.1 BATARYA SIRT ÇANTASININ TAKILMASI (varsa).....	7
6. KUMANDALAR.....	7
6.1 Emniyet düğmesi (devreye alma/devreden çıkarma).....	7
6.2 Bıçak kontrol kolu (kesim cihazı).....	8
6.3 Arka kabza çözme kolu.....	8
7. MAKİNENİN KULLANIMI.....	8
7.1 Ön işlemler.....	8
7.2 Güvenlik kontrolleri.....	8
7.3 Çalıştırma.....	9
7.4 Kullanım.....	9
7.5 Durdurma.....	10
7.6 Kullandıktan sonra.....	10
8. RUTİN BAKIM.....	10
8.1 Genel Bilgiler.....	10
8.2 Batarya.....	11
8.3 Makinenin ve motorun temizlenmesi.....	11
8.4 Kesim cihazının temizlenmesi ve yağlanması.....	12
8.5 Somunlar ve civatalar.....	12
9. ÖZEL BAKIM.....	12
9.1 Kesim cihazının özel bakımı.....	12
10. DEPOLAMA.....	12
10.1 Makinenin depoya kaldırılması.....	12
10.2 Bataryanın depoya kaldırılması.....	13
11. TAŞIMA VE NAKLİYE.....	13
12. YARDIM VE ONARIMLAR.....	13
13. GARANTİ KAPSAMI.....	13
14. BAKIM TABLOSU.....	14
15. ARIZA TESPİTİ.....	14
16. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR.....	16
16.1 Alternatif bataryalar.....	16
16.2 Batarya şarj cihazı.....	16
16.3 Batarya sırt çantası.....	16
16.4 Batarya simülatörü.....	16

## 1. GENEL BİLGİLER

### 1.1 BU KILAVUZUN OKUNMASI

Bu kılavuzdaki paragrafların bazıları, güvenlik ve işletim açısından özel önem arz eden bilgiler içermekte olup, aşağıdaki kriterlere göre farklı şekillerde vurgulanmıştır:

**NOT** veya **ÖNEMLİ** Bunlar, daha önce belirtilen hususlar hakkında ayrıntılar veya daha fazla bilgi verir ve makineye zarar verilmesini veya başka herhangi bir hasara neden olunmasını önlemeyi amaçlar.

**!** simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarıya uyulmaması, olası bireysel yaralanmalara ve/veya üçüncü kişi yaralanmalarına ve/veya hasara yol açabilir.

.....  
 • Gri noktali kenarlıkla vurgulanan paragraflar,  
 • bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde  
 • mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri  
 • gösterir. Söz konusu özelliklerin bu modelde  
 • mevcut olup olmadığını kontrol edin.  
 .....

Makine üzerinde "ön", "arka", "sağ" veya "sol" tarafta bulunan bir konuma referansta bulunulduğunda, bu, operatörün çalışma konumunu ifade eder.

### 1.2 REFERANSLAR

#### 1.2.1 Şekiller

Bu kılavuzda yer alan şekiller 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir. 2. şekilde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: "Bkz. Şek. 2.C" veya basit şekilde "(Şek. 2.C)". Şekiller örnek olarak verilmiştir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

#### 1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz, bölümler ve paragraflar şeklinde düzenlenmiştir. "2.1 Eğitim" paragrafının başlığı, "2. Güvenlik kuralları" bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, böl.

veya par. kısaltması ve ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: "böl. 2" veya "para. 2.1.

## 2. GÜVENLİK KURALLARI

### 2.1 GÜVENLİKLE İLGİLİ GENEL UYARILAR

**⚠ Makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve özellikleri okuyun. Aşağıda sıralanan talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

**Bütün uyarıları ve talimatları ilerde danışmak için saklayın.**

Uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi elektrik şebekesinden (kablolu) veya batarya ile beslenen (kablesiz) cihazınıza ilişkindir.

#### 1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Karanlık ve düzensiz alanlar, kazaların gerçekleşmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti, patlama riskli ortamlarda, alev alabilir sıvılar, gaz ve toz mevcudiyetinde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilir kıvılcımlar üretirler.
- Bir elektrikli alet kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağılımları kontrol kaybına neden olabilir.

#### 2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişi kesinlikle hiçbir şekilde değiştirmeyin. Toprak bağlantısıyla donatılmış elektrikli aletlerde adaptör prizler kullanmayın.** Tadilata uğramış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak bağlantısı olan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** Bedeniniz toprağa bağlandığında elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur altında ve nemli ortamlarda bırakmayın.** Elektrikli bir aletin içine sızan su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya bağlantısını ayırmak için kullanmayın. Kabloyu ısı kaynakları, yağ, sıvri**

**köşeler veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli alet açık alanda kullanılacağı zaman açık alana uygun bir uzatma kullanın.** Dış mekana uygun uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması zorunluysa, kaçak akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD (Kaçak Akım Cihazı) kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

#### 3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın. Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında bulunduğunuzda elektrikli aleti kullanmayın.** Bir elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Koruyucu giysiler kullanın. Daima koruyucu gözlükler takın.** Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu kasklar veya kulaklıklar gibi koruyucu bir donanımın kullanımı, bireysel yaralanmaları azaltır.
- Kazara çalıştırmaları önleyin. Bataryayı devreye sokmadan, elektrikli aleti kavramadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.** Bir elektrikli aletin, parmak, şalter üzerinde olarak taşınması, bataryanın, şalter "ON" pozisyonunda üzerinde monte edilmesi, kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her anahtarı veya ayarlama aletini çıkarın.** Döner bir parça ile temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet, bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Dengenizi kaybetmeyin. Daima uygun destek ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir kontrolünü sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları, giysileri ve eldivenleri hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** Açık giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.
- Toz çıkarma ve toplama tesislerine bağlanacak aparatların bulunması halinde, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** Bu aparatların kullanımı, tozdan kaynaklanan riskleri azaltabilir.
- Makineyi sık kullanmaktan doğan aşınalığın güvenlik ilkelerini yok saymanıza yol açacak kadar güvenli hissetmenize**

**neden olmasını önleyin.** İhmalcar bir davranış saniyeden daha kısa sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### 4) Elektrikli aletin kullanımı ve korunması

- a) **Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin. İşe uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet, tasarlanmış olduğu hızda, çalışmayı daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.
- b) **Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın.** Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Her ayarlamayı ve aksesuar değişimini gerçekleştirmeden önce veya elektrikli aleti kaldırmadan önce akümülatörü yuvasından çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve elektrikli alet ve bu talimatlar hakkında bilgisi bulunmayan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımına ihtimam gösterin.** Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya elektrikli aletin işlemlerini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli alet, kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza yetersiz bir bakımdan kaynaklanır.
- f) **Kesim organlarını bilenmiş ve temiz tutun.** İyi bilenmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalara karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.
- g) **Elektrikli aleti ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın.** Elektrikli aletin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.
- h) **Kabzaları kuru, temiz, yağ ve gresten arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kabzalar kaygan olduklarında aletin öngörülemeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.

#### 5) Bataryalı aletlerin kullanımı ve kullanımla ilgili tedbirler

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Belirli bir batarya grubunun tipine uygun bir şarj cihazı, başka

batarya gruplarıyla kullanılırsa, yangın riski doğmasına yol açabilir.

- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özellikle belirlenen batarya gruplarıyla kullanın.** Herhangi başka bir bataryaya grubunun kullanılması yaralanma veya yangın risklerine yol açabilir.
- c) **Batarya grubu kullanılmadığında, iki terminal arasında kısa devreye neden olabilecek ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutulması gerekir.** Batarya terminallerinde kısa devre meydana gelmesi yanıklara veya yangınlara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlara maruz kaldığında bataryadan dışarı sıvı sızabilir: her türlü teması kaçının. Kazara temas ederseniz, derhal suyla durulayın. Bu sıvının gözle girmesi halinde derhal tıbbi yardım alın.** Bataryadan dışarı sızan sıvı tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.
- e) **Hasar görmüş veya tadilata uğramış bir batarya grubu veya cihazı kullanmayın.** Hasar görmüş veya tadilata uğramış bataryalar sonucunda yangın, patlama veya yaralanma riski doğuracak şekilde öngörülemeyen davranışlar sergileyebilirler.
- f) **Bir batarya grubunu ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C değerinin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamalara yol açabilir. NOT. "130 °C" sıcaklık değeri yerine "265 °F" değeri kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve bataryalı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şart etmeyin.** Şarjın uygunsuz veya belirtilen aralık dışında yapılması bataryanın zarar görmesine ve yangın riskinin artmasına neden olabilir.

#### 6) Teknik servis

- a) **Elektrikli aleti, sadece orijinal yedek parçalar kullanarak, nitelikli personele onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.
- b) **Hasarlı bataryaları kesinlikle onarmayın.** Bataryaların bakımı yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

## 2.2 ÇİT BUDAMA MAKİNELERİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

- a) **Bedenin tüm kısımlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit buda-**

ma makinesi kullanılırken bir anlık dikkatsizlik kişilerde ağır yaralanmalara neden olabilir.

**b) Çit budama makinesini, bıçak sabitken kabzasından tutarak ve herhangi bir güç düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek hareket ettirin.** Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, istem dışı çalışması ve bunun sonucunda bıçakların neden olduğu kişisel yaralanma riskini azaltır.

**c) Çit budama makinesini taşıırken veya saklarken, her zaman bıçak siperini takın.** Çit budama makinesinin doğru şekilde taşınması, bıçaklardan kaynaklı kişilerde yaralanma riskini azaltır.

**d) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya alete bakım yaparken tüm şalterlerin kapalı olduğundan ve batarya paketinin korunulduğundan veya bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışan malzeme çıkarılırken veya bakım sırasında çit budama makinesinin aniden çalışmaya başlaması kişilerde ağır yaralanmalara neden olabilir.

**e) Bıçak gizli kablolar ile temas edebileceğinden, çit budama makinesini sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun.** Bıçakların gerilim altındaki bir kablo ile temas etmesi çit budama makinesinin açıkta kalan metal kısımlarını gerilim altına sokabilir ve operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.

**f) Tüm güç kablolarını ve diğer kabloları kesim alanından uzak tutun.** Güç kabloları çitlerin veya çalılıarın arasına gizlenmiş halde olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.

**g) Çit budama makinesini kötü hava şartlarında, özellikle de yıldırım düşme riski varsa kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

**h) Çalışma esnasında makine her zaman iki elle sıkıca tutulmalıdır.** Yalnızca tek elin kullanılması kontrol kaybına yol açabilir ve kişilerde ağır yaralanmalar için neden oluşturabilir.

**⚠️ Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar durumunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Ocağına başvurun.** Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice gidirin.

**⚠️ Titreşimlere uzun süre maruz kalma, zarar görmelere ve özellikle dolaşım sistemi sorunları bulunan kişilerde nörovasküler rahatsızlıklara ("Raynaud fenomeni" veya "beyaz el" olarak da bilinen) neden olabilir. Belirtiler**

**ellerde, bileklerde ve parmaklarda görülebilir ve his kaybı, uyuşma, kaşınma, ağrı, renk kaybı veya derinin yapısal değişikliklerine neden olur. Bu etkiler, düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kabzalar üzerinde aşırı bir kavrama sebebi daha büyük boyutlara ulaşabilir. Belirtiler ile karşılaşıldığında makinenin kullanım sürelerini azaltmak ve bir doktora danışmak gerekir.**

## 2.3 BAKIM, DEPOYA KALDIRMA

**Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.**

- Bakım, muayene, depolama veya bir aksesuarı değiştirmek için makineyi durdururken, motoru kapatın, makinenin elektrik bağlantısını kesin ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- Herhangi bir kontrol, ayarlama yapmadan ve depoya kaldırmadan önce makinenin soğumasını bekleyin.
- Makineyi dikkatli tutun ve çocukların ulaşamayacağı, temiz, kuru bir yerde saklayın.
- Asla makineyi aşınmış veya hasar görmüş parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar değiştirilmeli ve asla onarılmamalıdır. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.
- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.

**⚠️ İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzününün kullanılması, aşırı hareket hızı, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkilerler. Buna bağlı olarak, yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu tahriklerden kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültüye karşı kulaklıklar takın, çalışma esnasında molalar verin.**

## 2.4 BATARYA / BATARYA ŞARJ CHAZI

### ⚠️ DİKKAT

**Aşağıda yer alan güvenlik kuralları, makineye bağlı batarya ile batarya şarj cihazının kendi kitapçığında belirtilen güvenlik talimatlarına ektir.**

- Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını



kullanılır. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozif bir sıvı sızmasına sebep olabilir.

- Sadece aletiniz için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanımı yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Kullanılmayan bataryayı kontaklarda kısa devre yaratabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontakları arasında bir kısa devre parlamaya veya yangınlara neden olabilir.
- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolaylıkla tutuşabilir yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın

## 2.5 ÇEVRENİN KORUNMASI

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyerek gıda zincirine karışabilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarılmalı, lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

## 3. MAKİNE HAKKINDA

### 3.1 MAKİNE AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIMI

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak batarya beslemeli taşınabilir bir çit budama makinesidir.

Makine başlıca olarak bir kesim cihazını işleten bir motordan oluşur.

Operatör kesim cihazından daima güvenlik mesafesinde durarak ana kumandaları işletebilir.

#### 3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:

- küçük boyutta (kesiti 15 mm'nin üzerinde olmayan) dalları olan çalırlardan oluşan engel ve çitlerin budanması ve düzenlenmesi;
- yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılır.

#### 3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıdaki hususlara uymayan başka her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve insanlara ve/veya eşyalara zarar verebilir. Uygunsuz kullanıma örnekler, aşağıdakileri içerebilir ancak yalnızca bunlarla sınırlı değildir:

- genelde çimlerin kesimi ve özellikle kaldırım yakınlarında kesim;
- organik atıkların geri kazanılması için malzemelerin parçalanması;
- budama işlemleri;
- kesim cihazı takılı makinenin omuz hizasının üzerinde kullanılması;
- makinenin bitki sınıfına girmeyen nesnelere kesmek için kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim cihazlarının kullanılması. Ciddi yaralanma veya yaralanmalar riski;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

**ÖNEMLİ** Makinenin uygunsuz kullanımı, garantiyi geçersiz kılacak ve Üreticinin her türlü sorumluluğunu kaldırarak, her türlü hasar

sorumluluğunu veya kullanıcının kendisinin veya üçüncü şahısların yaralanmasıyla ilgili sorumlulukları kullanıcıya yükler.



Kesim tehlikesi! El ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.

### 3.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi faaliyetlerine" yöneliktir.

## 3.2 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Şek. 2) bulunur. İşlevleri, operatöre gerekli özen ve dikkat göstererek doğru kullanma kurallarını hatırlatmaktadır.

Sembollerin anlamları:



**UYARI! TEHLİKE!** Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



**UYARI!** Bu makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Güvenlik gözlükleri takın.



Kalın ve kaydırmaz iş eldiveni giyin.



Yağmur (veya nem) altında bırakmayın



**SEKME TEHLİKESİ!** Kesim cihazından kaynaklanan, fırlayarak kişilerde ağır yaralanmalara veya eşyalarda hasara neden olabilecek malmzemelere dikkat edin.



**SEKME TEHLİKESİ!** Makinenin kullanımı esnasında herkesi ve bütün ev hayvanlarını en az 15 m uzaklaştırın.

**ÖNEMLİ** Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yedek etiketleri bir Yetkili Servis Merkezinden sipariş edin.

## 3.3 ÜRÜN BELİRLEME ETİKETİ

Ürün belirleme etiketinde aşağıdaki veriler yer alır (Şek. 1):

1. CE uygunluk işareti
2. İmalatçının adı ve adresi
3. Ses gücü seviyesi
4. Ürün kodu
5. Makine tipi
6. Seri numarası
7. İmalat yılı
8. Besleme gerilimi

Makinenin tanıtım bilgilerini, kapak sayfasının arkasındaki etikette yer alan özel alana yazın.

**ÖNEMLİ** Yetkili Servis Merkezi ile her bağlantı kurduğunuzda ürün tanıtım etiketinde bulunan bilgileri kullanın.

**ÖNEMLİ** Uygunluk Beyanının bir örneği, bu kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.

## 3.4 ANA BİLEŞENLER

Bu makine, işlevleri belirtilen aşağıdaki bileşenlerden oluşur (Şek. 1):

- A. Motor:** kesim cihazına hareket sağlar.
- B. Bıçak (Kesim Cihazı):** bitkilerin kesilmesini sağlayan elemandır.
- C. Ön tutamak:** makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde bir emniyet şalteri bulunur.
- D. Arka kabza:** makinenin yönetilmesine olanak tanır ve üzerinde ana kontrol kumandaları bulunur.
- E. Bıçak koruması** (makinenin nakliyesi ve taşınması için): ağır yaralanmalara neden olabilecek şekilde kesim cihazıyla kazara temasa karşı koruma sağlar.
- F. Batarya** (talep üzerine tedarik edilen mekanizma, Par. 16.1): alete elektrik akımı sağlayan donanımdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.

- G. Batarya şarj cihazı** (talep üzerine tedarik edilen mekanizma, Par. 16.2): bataryayı şarj etmekte kullanılan cihazdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir. İki batarya şarj cihazı modeli mevcuttur: **G1** (hızlı batarya şarjı); **G2** (standart batarya şarjı).
- H. Batarya sırt çantası** (talep üzerine tedarik edilen mekanizma, par. 16.3): bataryaların içinde bulunduğu cihazdır.
- I. Bağlantı kablosu:** makineyi batarya sırt çantasına bağlamak için kullanılan kablo.
- J. Batarya simülatörü** (talep üzerine tedarik edilen mekanizma, par. 16.4): makine yuvasına takılmışsa, batarya sırt çantasının kullanımına izin veren cihazdır.

#### 4. AMBALAJDAN ÇIKARMA

**ÖNEMLİ** *Uyulacak güvenlik kuralları için bkz. böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

**⚠** **Ambalajı düz ve sağlam bir yüzey üzerinde açılmalı, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalı ve daima uygun aletler kullanılmalıdır.**

1. Bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, ambalajı dikkatli bir şekilde açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Makineyi kutudan çıkarın.
4. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

#### 5. MONTAJ

##### 5.1 BATARYA SIRT ÇANTASININ TAKILMASI (VARSA)

- Batarya sırt çantası halihazırda birleştirilmiş olarak teslim edilir (Şek. 1.H) ve kayış desteğinden ayrılabilir (Şek. 3) ve elde taşınabilir. Batarya sırt çantasını ayırmak için, üstteki iki düğmeye basın (Şek. 3.A). Batarya bölmeleri sırt çantasının her iki tarafında bulunur (Şek. 4) Sırt çantasının sağ tarafında aşağıdakiler bulunur:
- kablo soketi (Şek. 5.A)
  - batarya seçicisi (Şek. 5.B)
  - diğer cihazları şarj etmeye yönelik bir USB portu (örn. mobil telefonlar) (Şek. 5.C).

Kabloların gevşek kalmasını önlemek için, her iki yanda ve arkada güç kablosunun geçirilebileceği oluklar vardır.

#### 6. KUMANDALAR

##### 6.1 EMNİYET DÜĞMESİ (DEVREYE ALMA/DEVREDEN ÇIKARMA)



Bu düğmeye basıldığında makinenin elektrik devresi devreye girer veya devreden çıkar (Şek. 6.A).



Bir LED yanıyor: makinenin elektrik devresi devrededir (Şek. 6.B). Makine kullanılmaya hazırdır. Her iki LED yanıyor: makine çalışıyor.

LED'ler kapalı: elektrik devresi tamamen devre dışıdır.

**ÖNEMLİ** *Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı düğmenin üzerinde tutmayın.*



"Uyarı" simgesi (Şek. 6.F), bir makine arızası durumunda yanar (ON) (bkz. arıza tespiti tablosu, par. 15).

## 6.2 BIÇAK KONTROL KOLU (KESİM CİHAZI)

Biçanın çalıştırılmasını ve hızının ayarlanmasını sağlar.

Kesim cihazı (Şek. 1.B) yalnızca bıçak kontrol koluna (Şek. 6.C) ve emniyet anahtarına (Şek. 6.D) aynı anda basılıyorsa çalıştırılabilir.

Levyeye veya emniyet şalteri bırakıldığında kesim cihazı otomatik olarak durur.

## 6.3 ARKA KABZA ÇÖZME KOLU

Çözme kolu (Şek. 6.E) arka kabzanın (Şek. 1.D), çitleri düzeltme işlemlerini daha rahat gerçekleştirmek için kesim cihazına göre 3 farklı pozisyonda yönlendirilmesini sağlar.

**⚠ Kabza ayarlama işlemi, emniyet düğmesi devre dışı (ışık sönmük) haldeyken yapılabilir.**

## 7. MAKİNENİN KULLANIMI

**ÖNEMLİ** *Uyulacak güvenlik kuralları için bkz. böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.*

### 7.1 ÖN İŞLEMLER

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın verimli şekilde ve maksimum güvenlikte gerçekleşmesini garanti etmek için bir dizi kontrol ve işlem gerçekleştirmek gerekir.

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

#### 7.1.1 Batarya kontrolü

Bu makine bataryasız olarak temin edilir. Uygulama ihtiyaçlarınıza en uygun kapasiteye sahip bataryayı alın ve batarya kitapçığının içerdiği bilgileri izleyerek daima komple şarj gerçekleştirin. Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

- Her kullanımdan önce:
  - batarya kitapçığında verilen talimatlara göre bataryanın şarj durumunu kontrol edin.

#### 7.1.2 Kabzanın ayarlanması

**⚠ Bu işlemi, emniyet düğmesi devre dışı (ışık sönmük) haldeyken yapın.**

- Arka kabza çözme kolunu (Şek. 7.A) geriye doğru çekin;
- arka kabza (Şek. 7.B) dönmeye başlar;
- Serbest bırakma kumanda kolunu bırakın (Şek. 7.A);
- istenilen konuma oturana kadar kabzayı döndürün.

**ÖNEMLİ** *Makineyi kullanmadan önce çözme kolunun tamamen kilitli konuma geri çevrilmiş ve arka kabzanın iyice sabit olduğundan emin olun.*

**⚠ Çalışma esnasında arka kabza kesim cihazının aldığı pozisyonundan bağımsız olarak her zaman dikey olmalıdır.**

#### 7.1.3 Sırt çantasının kullanılması (varsa)

- Bataryayı sırt çantasının (Şek. 4) bölmelerinden birinin içine geçirip tamamen, konumuna kilitlendiğini ve böylece elektrik kontağı sağlandığını bildiren tık sesini duyana kadar itin;
- Kabloyu sırt çantasındaki özel sokete bağlayın ve konumuna kilitlendiğini, böylece elektrik kontağı sağlandığını bildiren özel tık sesini duyana kadar döndürün (Şek. 5.A);
- kayışları ayarlayın ve öndeki kemeri kapatın (Şek. 8).

## 7.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçların tablolarla belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

**⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.**

#### 7.2.1 Genel kontrol

Amaç	Sonuç
Kabzalar (Şek. 1.C, Şek. 1.D) ve korumalar	Temiz, kuru, makineye doğru şekilde ve iyice sabitlenmiş
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil)

Soğuk havalardaki geçişler	Engellenmez
Bıçak (Şek. 1.B)	Bilenmiş, hasar veya yıpranma belirtileri yok
Korumalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Batarya (Şek. 1.F)	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok
Elektrik kabloları	Tüm izolasyon sağlam. Kıvılcım çıkmasını önleyecek şekilde bütün
Bıçak kontrol kolu (Şek. 6.C), emniyet anahtarı (Şek. 6.D)	Kollar serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir.
Test sürüşü	Anormal titreşim yok. Anormal ses yok

### 7.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
1. Bataryayı bölmesine takın (Şek. 10.A); 2. emniyet düğmesine (Şek. 9.A) basın	Yeşil ışık yanmalı (elektrik devresi etkin) ve kesim cihazı hareket etmiyor olmalıdır
Makineyi çalıştırın (para. 7.3 ); 1. bıçak kontrol kolu (Şek. 9.B) ile emniyet anahtarını (Şek. 9.C) aynı anda devreye sokun; 2. bıçak kontrol kolu (Şek. 9.B) veya emniyet anahtarını (Şek. 9.C) bırakın	1. Bıçak hareket etmelidir  2. Kumandalar otomatik olarak ve hızlıca nötr konuma dönmeli, bıçak durmalıdır
1. Bıçak girdiğinde, arka kabza çözme kolunu (Şek. 7.A) çekin	1. Bıçak durmalıdır

**⚠ Elde ettiğiniz sonuçların biri bile aşağıdaki tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Makineyi gereken kontrollerin yapılması ve onarılması için bir servis merkezine gönderin.**

## 7.3 ÇALIŞTIRMA

### 7.3.1 Batarya ile çalıştırma

1. Bıçak korumasını (Şek. 1.E) çıkarın (takılmışsa);
2. bıçağın toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun;
3. Bataryayı bölmesine takın (Şek. 10.A );
4. emniyet düğmesine (Şek. 9.A) basın

5. bıçak kontrol kolu (Şek. 9.B) ile emniyet anahtarını (Şek. 9.C) aynı anda devreye sokun.

### 7.3.2 Batarya simülatörü ile çalıştırma (varsa)

1. Sağlam ve dengeli bir pozisyon edinin;
2. bıçağın toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun;
3. batarya simülatörünü makine üzerindeki yuvasına doğru şekilde yerleştirin (Şek.10.J)
4. bağlantı kablosunu batarya simülatörüne bağlayın (Şek.10.I)
5. seçiciyi kullanarak bataryayı seçin (Şek. 5.B)
6. emniyet düğmesine (Şek. 9.A) basın
7. bıçak kontrol kolu (Şek. 9.B) ile emniyet anahtarını (Şek. 9.C) aynı anda devreye sokun

## 7.4 KULLANIM

Makineyle çalışmak için aşağıda açıklanan şekilde hareket edin:

- makineyi daima iki elinizle sıkıca kavrayın ve kesim cihazını omuz hizasının altında tutun;

**⚠ Bıçak çalışır haldeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi sabitlemek için tutmayın. Kesilen malzemeyi kaldıracağınız zaman emniyet düğmesinin devre dışı (ışık sönmük) halde olduğundan emin olun.**

**NOT** İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.

**NOT** Bir dakika süreyle kullanılmaması durumunda, makine açıksa, otomatik olarak kapanacaktır.

### 7.4.1 Çalışma teknikleri

Her zaman için önce çitlerin iki dikey yanını ve sonra üst kısmını kesmek tercih edilir.

**NOT** Bataryanın kullanma süresi (yani şarj öncesi kesilebilecek bitki yüzeyi), ilgili paragrafta açıklanan birçok faktöre bağlıdır (par. 8.2. 1.

#### 7.4.1.a Dikey kesim

Kesim, bıçağı gövdeden olabildiğince uzak tutarak aşağıdan yukarı doğru bir ark hareketiyle gerçekleştirilmelidir (Şek. 11).

#### 7.4.1.b Yatay kesim

En iyi sonuçlar, bıçak kesim yaptığınız yöne doğru hafifçe (5° - 10°) eğik tutularak elde edilir; özellikle çok kalın olan çitlerde, yavaş ve kesintisiz bir şekilde, kavisli bir hareket yaparak ilerleyin (Şek. 12).

#### 7.4.2 Çalıştırma önerileri

Kullanım sırasında bıçaklar sıkışır veya çitin dalları takılırsa:

1. makineyi derhal durdurun (para. 7.5);
2. kesim cihazının durmasını bekleyin;
3. bataryayı çıkarın (para. 8.2.2);
4. Sıkışan malzemeyi çıkarın.

#### 7.4.3 Çalışma esnasında bıçakların yağlanması

Çalışma esnasında kesim cihazı aşırı ısındığında, bıçakların iç yüzeylerini yağlamak gerekir (para. 8.4).

**⚠ Bu işlem yalnızca makine kapalıyken ve batarya yuvasından çıkarıldıktan sonra yapılabilir (para. 8.2.2).**

#### 7.5 DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

- Bıçak kontrol kolu (Şek. 9.B) veya emniyet anahtarını (Şek. 9.C) bırakın;
- emniyet düğmesini (Şek. 9.A) devre dışı bırakın (ışık söner).

**⚠ Makineyi durdurduktan sonra kesim cihazının durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.**

Aşağıdaki durumlarda daima makineyi durdurun:

- çalışma bölgeleri arasında yer değiştirmeler esnasında.

**⚠ Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı emniyet düğmesinin üzerinde tutmayın.**

#### 7.6 KULLANDIKTAN SONRA

##### 7.6.1 Bataryayı kullanım sonrasında

- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 8.2.2).
- kesim cihazı durduğunda, bıçak korumasını uygulayın (Şek. 1.E).
- Kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın.
- Temizleyin (para. 8.3).
- Gevşemiş veya hasar görmüş bileşen bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin ve vidaları ve gevşemiş civataları sıkıştırın veya yetkili servis merkezine bağlantı kurun.

##### 7.6.2 Bataryayı simülatörü ile kullanım sonrasında (varsa)

1. Bataryayı sırt çantası seçicisini "KAPALI" (OFF) konuma getirin (Şek. 5.B);
2. bataryayı simülatörünü makineden sökün (Şek. 13.J);
3. bataryayı sırt çantasını çıkarın;
4. bağlantı kablosunu bataryayı simülatöründen (Şek. 13.I) ve sırt çantasından (Şek. 5.A) ayırın
5. bataryayı sırt çantasından çıkarın (Şek. 14) ve şarj edin (para. 8.2.2);
6. makineyi kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın;
7. Temizleyin (para. 8.3);
8. Hiçbir gevşek veya hasarlı bileşen bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin ve vidaları ve gevşemiş civataları sıkıştırın veya yetkili servis merkezine bağlantı kurun.

**ÖNEMLİ** Makineyi kullanmadan veya gözetimsiz halde bırakacağınız her sefer (para. 8.2.2) bataryayı çıkarın ve bıçak korumasını takın.

#### 8. RUTİN BAKIM

##### 8.1 GENEL BİLGİLER

**ÖNEMLİ** Uyulacak güvenlik kuralları için bkz. böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

**⚠ Herhangi bir bakım işlemine girişmeden önce:**

- makineyi durdurun;

- **Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 8.2.2);**
- **Kesim cihazı durduğunda, (bıçak üzerinde müdahalede bulunulması durumları dışında) bıçak korumasını takın;**
- **kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın;**
- **uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın;**
- **ilgili talimatları okuyun.**

- İşlem sıklığı ve tipi, "Bakım tablosunda" özetlenmiştir (bkz. böl. 14). Tablo makinenizin etkinliğini ve güvenliğini korumada size yardım etme amacına yöneliktir. Tabloda başlıca işlemler ile her birinin uygulanacağı zaman aralığı belirtilmiştir. İlgili görevi, yapılması gerektiği zaman gelir gelmez gerçekleştirin.
- Orijinal olmayan yedek parçaların ve aksesuarların kullanılması makinenin işlevi ve güvenliği üzerinde olumsuz etkilere sahip olabilir. Üretici, bu ürünlerden kaynaklanan hasar veya yaralanmalarla ilgili her türlü sorumluluğu reddeder.
- Orijinal yedek parçalar Yetkili Teknik Servisler ve Satıcılardan temin edilebilir.

**ÖNEMLİ** Bu kılavuzda açıklanmayan her türlü bakım ve ayarlama işlemi bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

## 8.2 BATARYA

### 8.2.1 Batarya çalıştırma süresi

Bataryanın kullanma süresi (yani şarj öncesi işlenebilir bitki alanı) başlıca olarak aşağıdakilerle bağlıdır:

- Daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:
  - çok kalın veya nemli çitlerin budanması/düzenlenmesi;
  - çok büyük ebatlı dallara sahip çalılıarın budanması/düzenlenmesi;
- operatörün kaçınması gereken davranışlar:
  - çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
  - yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanılması (para. 7.4.1);
  - budanacak çitin koşullarına uygun olmayan hızda kesme hareketi yapılması.

Bataryanın çalışma süresini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygun olur:

- çiti kuruyken budayın;
- çalının şartlarına uygun hızda kesim hareketleri yapın;

- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın.

Makinenin standart batarya ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:

- Kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan bataryayı derhal değiştirmek için ikinci bir standart batarya satın almak;
- standart versiyona oranla daha uzun kullanma süresi sunan bir batarya satın almak (para. 16.1).

### 8.2.2 Bataryanın çıkarılması ve şarj edilmesi

1. Makinede (Şek. 13.A) veya sırt çantasında (Şek. 14. A) (varsa) bulunan batarya üzerindeki kilitleme düğmesine basın;
2. bataryayı makineden (Şek. 13.B) veya batarya sırt çantasından (Şek. 14.B) (varsa) çıkarın;
3. bataryayı (Şek. 15.A) batarya şarj cihazındaki yuvasına (Şek. 15.B) yerleştirin;
4. Batarya şarj cihazını (Şek. 15.B) plaka üzerinde belirtilene uygun gerilime sahip bir elektrik prizine bağlayın;
5. bataryanın/batarya şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek komple şarj uygulaması yapın.

**NOT** Batarya, ortam sıcaklığı 0 ile +45 °C arasında olmadığına şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.

**NOT** Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.

### 8.2.3 Bataryanın makineye monte edilmesi

Şarj tamamlandıktan sonra:

1. Bataryayı, batarya şarj cihazındaki yuvasından çıkarın (Şek. 16.A) (şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj altında tutmaya devam etmeyin);
2. Batarya şarj cihazının (Şek. 16.B) elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin;
3. bataryayı makinedeki yuvasına (Şek. 10.A) veya batarya sırt çantasının yuvalarından birine (Şek. 4) (varsa) yerleştirin
4. yerine oturarak kilitletildiğini bildiren tık sesini duyana kadar tamamen itin ve böylece elektrik kontağının sağlandığını emin olun.

## 8.3 MAKİNENİN VE MOTORUN TEMİZLENMESİ

Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.

- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam veya tutamak temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücülerini kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya bataryanın aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikintilerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

## 8.4 KESİM CİHAZININ TEMİZLENMESİ VE YAĞLANMASI

Her çalıştırma uygulamasından sonra verimlerini ve dayanıklılıklarını arttırmak için bıçakların temizlenmesi ve yağlanması uygundur:

**⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim cihazı tamamen durmadan kesim cihazına dokunmayın.**

- Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.
- Bıçakları kuru bir bezle temizleyin ve zorlu kirlerde fırça kullanın.
- Tercihen kirletici olmayan ince bir yağ tabakasını bıçağın üst kenarı boyunca uygulayarak bıçakları yağlayın.

## 8.5 SOMUNLAR VE CIVATALAR

- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olmasını sağlamak için; tüm somunları, civataları ve vidaları sıkılmış halde tutun.
- Tutamakların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

## 9. ÖZEL BAKIM

### 9.1 KESİM CİHAZININ ÖZEL BAKIMI

**⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim cihazı tamamen durmadan kesim cihazına dokunmayın.**

Talimatlara uygun kullanılması halinde bıçaklar hiçbir bakım veya bileme yapılmasını gerektirmezler.

### 9.1.1 Kontrol

**⚠ Bıçakların bükülmemiş, hasar görmemiş veya yıpranmamış olduklarını ve vidaların uygun şekilde sıkıştırılmış olduklarını periyodik olarak kontrol edin.**

Boşluk ayarı Fabrikada yapıldığında, bıçaklar arasındaki boşluk herhangi bir ayar gerektirmez.

### 9.1.2 Bileme

Kesim verimi azaldığında ve dallar sık sık takılmaya başladığında bileme gereklidir.

**⚠ Güvenlik açısından, bileme işleminin, bıçağa zarar verme ve kullanım esnasında güvensiz kılma riski taşımadan, böylece, bıçağa, bıçağın kullanımı sırasında bıçağı güvensiz hale getirebilecek herhangi hasar verme riski önlenmiş olur.**

**⚠ Aşınmış uçlu bir bıçak asla bilenmemeli, her zaman değiştirilmelidir.**

### 9.1.3 Değiştirme

**⚠ Bıçak asla onarılmamalıdır, fakat kırılma başlangıcı görüldüğü veya bileme limiti aşıldığı anda bıçağı değiştirmek gerekir. Güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü, değiştirme işleminin bir Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılması uygun olacaktır.**

Bu makine üzerinde Teknik Veriler tablosunda belirtilen kodu taşıyan bıçakların kullanımı öngörüldür.

Ürünün gelişimi dikkate alınarak, Teknik Veriler Tablosunda belirtilen bıçaklar benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer bıçaklarla zaman içinde değiştirilebilirler.

## 10. DEPOLAMA

**ÖNEMLİ** Depoya kaldırma işlemleri sırasında uyulacak güvenlik kuralları paragraf 2.4'te açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

### 10.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:



1. bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 8.2.2);
2. Kesim cihazı durduğunda, bıçak korumasını uygulayın;
3. kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın;
4. Temizleyin (para. 8.3);
5. Hiçbir gevşek veya hasarlı bileşen bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkezleriyle bağlantı kurun;
6. Makineyi aşağıdaki şekilde depolayın:
  - kuru bir yerde;
  - hava şartlarından korunacak şekilde;
  - çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın;
  - anahtarların veya bakım için kullanılan aletlerin kaldırıldığından emin olarak.

## 10.2 BATARYANIN DEPOYA KALDIRILMASI

Batarya gölgede, serin ve nem içermeyen bir ortamda saklanmalıdır.

**NOT** *Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.*

## 11. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi veya taşınması her gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

- makineyi durdurun (para. 7.5);
- bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 8.2.2);
- Kesim cihazı durduğunda, bıçak korumasını uygulayın;
- koruyucu iş eldiveni takın;
- makineyi sadece kabzalı tutun ve kesim cihazını, marş yönünün tersine yönlendirin.

Makineyi araç üzerinde taşıırken:

- makineyi halatlar veya zincirler ile uygun şekilde sağlamaya alın;
- herhangi birisine zarar vermeyecek şekilde konumlandırın.

## 12. YARDIM VE ONARIMLAR

Bu kılavuz, makinenin çalıştırılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek doğru temel bakım

işlemleri için gerekli tüm bilgileri vermektedir. Burada açıklanmayan tüm düzenlemeler ve bakım işlemleri; makinenin doğru güvenlik düzeyini ve orijinal işletim koşullarını koruyarak, çalışmanın doğru bir şekilde gerçekleştirilmesini sağlayacak gereken bilgi ve ekipmana sahip olan Bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili olmayan kişilerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, Garantinin ve Üreticinin her türlü yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca Yetkili Servis Merkezlerinde gerçekleştirilebilir.
- Yetkili Servis Merkezlerinde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parçalar ve mekanizmalar; makineler için özel olarak tasarlanmıştır.
- Orijinal olmayan parça ve mekanizmalar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve mekanizmaların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atacak ve Üreticini her türlü yükümlülük veya sorumluluktan kurtaracaktır.
- Makinenizi servis, yardım ve güvenlik cihazı muayenesi için yılda bir kez Yetkili Servis Merkezine göndermenizi öneririz.

## 13. GARANTİ KAPSAMI

Garanti, tüm malzeme ve imalat hatalarını kapsamaktadır. Kullanıcı; verilen dokümantasyondaki tüm talimatları takip etmelidir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- ürünle birlikte gelen belgelere aşına olunmaması;
  - dikkatsizlik;
  - uygunsuz veya yasaklanmış şekilde kullanılması ve monte edilmesi;
  - orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması;
  - imalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan mekanizmaların kullanılması.
- Garanti aşağıdakileri kapsamaz:
- tekerler, bıçaklar, güvenlik civataları ve kablolar gibi sarf malzemelerinin normal aşınması;
  - normal aşınma ve yıpranma.

Alıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlamaz.

## 14. BAKIM TABLOSU

Müdahale	Sıklık	Notlar
<b>MAKİNE</b>		
Tüm sabitleme aparatlarının kontrolü	Her kullanımdan önce	para. 8.5
Güvenlik kontrolleri / kumanda kontrolleri	Her kullanımdan önce	par. 7.2
Bataryanın şarj durumunun kontrolü	Her kullanımdan önce	*
Bataryanın şarj edilmesi	Her kullanımdan sonra	para. 8.2.2 *
Makinenin ve motorun temizlenmesi	Her kullanımdan sonra	par. 8.3
Kesim cihazının temizlenmesi ve yağlanması	Her kullanımdan sonra	para. 8.4
Makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.	Her kullanımdan sonra	-
Kesim cihazının kontrolü	Her kullanımdan sonra	para. 9.1.1
Kesim cihazının bileneşi	-	para. 9.1.2 **
Kesim cihazının değiştirilmesi	-	para. 9.1.3 **

\* Batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun.

\*\* Bu işlemin Satıcınız veya Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekir

## 15. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
1. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, yeşil ışık yanmıyor	Batarya eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun (par. 8.2.3)
2. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, yeşil ışık yanmıyor, LED gösterge (Şek 6.F) yanıp sönüyor	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve gerekiyorsa bataryayı şarj edin (par. 8.2.2)
3. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Batarya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun (par. 8.2.3)
4. Çalışma esnasında motor duruyor ve LED göstergesi (Şek. 6.E) yanıp sönüyor	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryayı şarj edin. (para. 8.2.2)
5. Bıçak kumanda levyesi ve emniyet şalteri devredeyken, kesim cihazı dönmüyor	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
6. Çalışma esnasında kesim cihazı aşırı ısınıyor	Bıçak yağlaması yetersiz	Makineyi durdurun, kesim cihazının durmasını bekleyin, bataryayı çıkarın ve bıçakları yağlayın (para. 8.4)
7. Kesim cihazı bir elektrik teli veya kablosuna temas etmiş	-	<b>ELEKTRİK YÜKLÜ VE SON DERECE TEHLİKELİ OLABİLECEĞİNDEN BIÇAĞA DOKUNMAYIN!</b> Makineyi yalnızca izoleli arka tutamaktan tutun ve dikkatle kendinizden uzağa yerleştirin. Kesilen tel veya kabloya besleme yapan akımı kesin ve bıçak dişlerini kurtarmadan önce bataryayı çıkarın.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
8. Kesim cihazı yabancı cisme temas etmiş.	-	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: <ul style="list-style-type: none"> <li>– hasarları kontrol edin;</li> <li>– gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın;</li> <li>– hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.</li> </ul>
9. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: <ul style="list-style-type: none"> <li>– hasarları kontrol edin;</li> <li>– gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın;</li> <li>– hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.</li> </ul>
10. Çalışma esnasında aşırı duman makineden çıkıyor	Çit budama makinesi hasar görmüş.	Çit budama makinesini kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
11. Bataryanın çalışma süresi düşük	Daha fazla akım emen ciddi kullanım koşulları	Kullanma şeklini optimize edin (par. 8.2.1)
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz batarya	İkinci bir batarya veya daha yüksek kapasiteli bir batarya kullanın (par. 16.1)
	Bataryanın şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni batarya satın alın
12. Batarya şarj cihazı bataryayı şarj etmiyor	Batarya şarj cihazına doğru yerleştirilmemiş	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin (para. 8.2.3)
	Uygunsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (batarya/batarya şarj cihazı kitapçığına bakın)
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin
	Batarya şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin
	Batarya şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin
13. LED göstergesi (Şek. 6.F) sürekli modda AÇIK kalır	Otomatik kontrol başarısız	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
14. LED göstergesi (Şek. 6.F) yanıp sönen modda AÇIK kalır	Batarya iletişim hatası	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
	Çark bloke	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
	Akım aşırı yüklemesi	Makine kullanımını optimize edin.

Sorunlar, ilgili çözüm uygulandıktan sonra devam ederse, Bayinizle iletişime geçin.

## 16. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR

### 16.1 ALTERNATİF BATARYALAR

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip bataryalar mevcuttur (Şek. 17). Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

### 16.2 BATARYA ŞARJ CİHAZI

Bataryayı şarj etmekte kullanılan cihazdır: hızlı (Şek. 18.A), standart (Şek. 18.B).

### 16.3 BATARYA SIRT ÇANTASI

Bu cihaz iki batarya koymak için kullanılır ve makinenin çalışması için gereken elektrik gücünü sağlar. Makineye bağlantı için kullanılan bir kablo (Şek. 1.1) ve iki bataryadan birini (konum "1" ve "2") ve "KAPALI" (OFF) konumunu seçmek için bir seçici (Şek. 5.B) ile birlikte sunulur.

### 16.4 BATARYA SİMÜLATÖRÜ

Makine yuvasına takılmışsa, batarya sırt çantasının kullanımına izin veren cihazdır..

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosasiepi, ad asta, portatile da giardino

a) Tipo / Modello Base:	HT 500 Li 48, HT 700 Li 48
c) Numero di Serie:	23A••HTR000001 ÷ 99L••HTR999999
d) Motore:	a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHs II : 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN 62841-4-2:2019 + A11:2022  
EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

	HT 500 Li 48	HT 700 Li 48	
g) Livello di potenza sonora misurato:	91,4	93,2	dB
h) Livello di potenza sonora garantito:	94	95	dB
k) Potenza installata:	/	/	kW

n) Persona autorizzata a costituire  
il FascicoloTecnico:

ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 10/01/2024

CEO Stiga Group  
Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):

Battery powered hand-held long reach hedge trimmer

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | HT 500 Li 48, HT 700 Li 48      |
| c) Serial number:     | 23A••HTR000001 ÷ 99L••HTR999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN 62841-4-2:2019 + A11:2022  
EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

g) Measured sound power level:	<b>HT 500 Li 48</b>	<b>HT 700 Li 48</b>	
h) Guaranteed sound power level:	91,4	93,2	dB
k) Power installed:	94	95	dB
	/	/	kW

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 10/01/2024

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England



<p><b>FR</b> (Traduction de la notice originale)</p> <p><b>Déclaration CE de Conformité</b> (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La Société</li> <li>Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Taille-haie de jardin portatif</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type / Modèle de Base</li> <li>Série</li> <li>Moteur: accu</li> <li>Est conforme aux prescriptions des directives :</li> <li>Organisme de certification</li> <li>Renvoi aux Normes harmonisées</li> <li>Niveau de puissance sonore mesuré</li> <li>Niveau de puissance sonore garanti</li> <li>Puissance installée</li> <li>Personne habilitée à établir le Dossier Technique :</li> <li>Lieu et Date</li> </ol>	<p><b>EN</b> (Translation of the original instruction)</p> <p><b>EC Declaration of Conformity</b> (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The Company</li> <li>Herby declares under its own responsibility that the machine: Portable garden hedge trimmer</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type / Base Model</li> <li>Serial number</li> <li>Engine: battery-operated</li> <li>Conforms to directive specifications:</li> <li>Certifying body</li> <li>Reference to harmonised Standards</li> <li>Sound power level measured</li> <li>Sound power level guaranteed</li> <li>Power installed</li> <li>Person authorised to create the Technical Folder:</li> <li>Place and Date</li> </ol>	<p><b>DE</b> (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p><b>EG-Konformitätserklärung</b> (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Die Gesellschaft</li> <li>Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Tragbare Heckenschere für den Garten</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Basismodell</li> <li>Seriennummer</li> <li>Motor: Batterie</li> <li>Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</li> <li>Zertifizierungsstelle</li> <li>Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</li> <li>Gemessener Schalleistungspegel</li> <li>Garantierter Schalleistungspegel</li> <li>Installierte Leistung</li> <li>Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:</li> <li>Ort und Datum</li> </ol>
<p><b>NL</b> (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p><b>EG-verklaring van overeenstemming</b> (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Het bedrijf</li> <li>Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Draagbare heggenschaar voor in de tuin</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type / Basismodel</li> <li>Serienummer</li> <li>Motor: accu</li> <li>Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</li> <li>Certificatie-instituut</li> <li>Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen</li> <li>Gemeten niveau van geluidsvermogen</li> <li>Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen</li> <li>Geïnstalleerd vermogen</li> <li>Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier</li> <li>Plaats en Datum</li> </ol>	<p><b>ES</b> (Traducción del Manual Original)</p> <p><b>Declaración de Conformidad CE</b> (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La Empresa</li> <li>Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortasetos de jardín portátil</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tipo / Modelo Base</li> <li>Matrícula</li> <li>Motor: batería</li> <li>Cumple con las especificaciones de las directivas:</li> <li>Ente certificador</li> <li>Referencia a las Normas armonizadas</li> <li>Nivel de potencia sonora medido</li> <li>Nivel de potencia sonora garantizado</li> <li>Potencia instalada</li> <li>Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:</li> <li>Lugar y Fecha</li> </ol>	<p><b>PT</b> (Tradução do manual original)</p> <p><b>Declaração CE de Conformidade</b> (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A Empresa</li> <li>Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-sebes portátil de jardim</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tipo / Modelo Base</li> <li>Matrícula</li> <li>Moto: Bateria</li> <li>É conforme às especificações das diretivas:</li> <li>Órgão certificador</li> <li>Referência às Normas harmonizadas</li> <li>Nível medido de potência sonora</li> <li>Nível garantido de potência sonora</li> <li>Potência instalada</li> <li>Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico</li> <li>Local e Data</li> </ol>
<p><b>EL</b> (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p><b>EK-Δήλωση συμμόρφωσης</b> (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Η Εταιρία</li> <li>Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Φορητό ψαλίδι κήπου</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Τύπος / Βασικό Μοντέλο</li> <li>Αριθμός μητρώου</li> <li>Κινητήρας: μπαταρία</li> <li>Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:</li> <li>Όργανισμός πιστοποίησης</li> <li>Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης</li> <li>Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος</li> <li>Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος</li> <li>Εγκαταστημένη ισχύς</li> <li>Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:</li> <li>Τόπος και Χρόνος</li> </ol>	<p><b>TR</b> (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p><b>AT Uygunluk Beyanı</b> (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Şirket</li> <li>Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: : Taşınabilir bahçe çit düzeltici</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Standart model</li> <li>Sicil numarası</li> <li>Motor: batarya</li> <li>Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:</li> <li>Sertifikalendirilen kurum</li> <li>Harmonize standartlara atf</li> <li>Ölçülen ses gücü seviyesi</li> <li>Garanti edilen ses gücü seviyesi</li> <li>Kurulu güç</li> <li>Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:</li> <li>Yer ve Tarih</li> </ol>	<p><b>МК</b> (Превод на оригиналните упатства)</p> <p><b>Декларација за усогласеност со ЕУ</b> (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Компанијата</li> <li>изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Пренослив тример за жива ограда за градина</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Тип / основен модел</li> <li>етикета</li> <li>мотор: акумулатор</li> <li>Усогласено со спецификациите според директивите:</li> <li>тело за сертификација</li> <li>Референци за усогласени нормативи</li> <li>Акустички притисок</li> <li>измерено ниво на звучна моќност</li> <li>инсталирана моќност</li> <li>овластено лице за составување на Техничката брошура</li> <li>место и датум</li> </ol>

<p><b>NO</b> (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p><b>EF- Samsvarserklæring</b> (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firmaet</li> <li>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Bærbær hage heksaks</li> <li>a) Type / Modell</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: batteri</li> <li>3. Oppfyller kravene i direktivene:</li> <li>e) Sertifiseringsorgan</li> <li>4. Henvisning til harmoniserte standarder</li> <li>g) Målt lydeffektivnivå</li> <li>h) Garantert lydeffektivnivå</li> <li>k) Installert effekt</li> <li>n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</li> <li>o) Sted og dato</li> </ol>	<p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p><b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Företaget</li> <li>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen: Bärbar trädgårdshöksax</li> <li>a) Typ / Basmodell</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: batteri</li> <li>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet</li> <li>e) Intygsorgan_ Anmält organ</li> <li>4. Referens till harmoniserade standarder</li> <li>g) Uppmätt ljudeffektivnivå</li> <li>h) Garanterad ljudeffektivnivå</li> <li>k) Installerad effekt</li> <li>n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:</li> <li>o) Ort och datum</li> </ol>	<p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale bruksanvisning)</p> <p><b>EF-overensstemmelseserklæring</b> (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firmaet</li> <li>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Bærbær havehækkeklipper</li> <li>a) Type / Model</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: batteri</li> <li>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:</li> <li>e) Certificeringsorgan</li> <li>4. Henvisning til harmoniserede standarder</li> <li>g) Målt lydeffektivniveau</li> <li>h) Garanteret lydeffektivniveau</li> <li>k) Installeret effekt</li> <li>n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:</li> <li>o) Sted og dato</li> </ol>
<p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännö)</p> <p><b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Yritys</li> <li>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Kännettava puutarha pensasleikkuri</li> <li>a) Tyyppi / Perusmalli</li> <li>c) Sarjanumero</li> <li>d) Moottori : akku</li> <li>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</li> <li>e) Sertifiointiyritys</li> <li>4. Viitatta harmonisoiituihin standardeihin</li> <li>g) Mitattu äänitehotaso</li> <li>h) Taattu äänitehotaso</li> <li>k) Asennettu teho</li> <li>n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:</li> <li>o) Paikka ja päivämäärä</li> </ol>	<p><b>CS</b> (Překlad původního návodu k používání)</p> <p><b>ES – Prohlášení o shodě</b> (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Společnost</li> <li>2. Prohláší, že na vlastní odpovědnost, že stroj: přenosné zahradní nůžky na živý plot</li> <li>a) Typ / Základní model</li> <li>c) Výrobní číslo</li> <li>d) Motor: akumulátor</li> <li>3. Je ve shodě s nařízenými směrnice:</li> <li>e) Certifikační orgán</li> <li>4. Odkazy na Harmonizované normy</li> <li>g) Naměřená úroveň akustického výkonu</li> <li>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>k) Instalovaný výkon</li> <li>n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:</li> <li>o) Místo a Datum</li> </ol>	<p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p><b>Deklaracja zgodności WE</b> (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spółka</li> <li>2. Oświadczka na własną odpowiedzialność, że maszyna: przenośne nożyce do żywopłotu ogrodowego</li> <li>a) Typ / Model podstawowy</li> <li>c) Numer seryjny</li> <li>d) Silnik: akumulator</li> <li>3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:</li> <li>e) Jednostka certyfikująca</li> <li>4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych</li> <li>g) Zmierzony poziom mocy akustycznej</li> <li>h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</li> <li>k) Moc zainstalowana</li> <li>n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:</li> <li>o) Miejsce i data</li> </ol>
<p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p><b>EK-megfelelőségi nyilatkozata</b> (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alulírott Vállalat</li> <li>2. Felelőségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: hordozható kerti sövénynyíró</li> <li>a) Típus / Alaptípus</li> <li>c) Gyártási szám</li> <li>d) Motor: akkumulátor</li> <li>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:</li> <li>e) Tanúsító szerv</li> <li>4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra</li> <li>g) Mért zajteljesítmény szint</li> <li>h) Garantált zajteljesítmény szint</li> <li>k) Beépített teljesítmény</li> <li>n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:</li> <li>o) Helye és ideje</li> </ol>	<p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p><b>Декларация соответствия нормам ЕС</b> (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Предприятие</li> <li>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: переносной садовый триммер для живой изгороди</li> <li>a) Тип / Базовая модель</li> <li>c) Двигатель: батарея</li> <li>3. Соответствует требованиям следующих директив:</li> <li>e) Сертифицирующий орган</li> <li>4. Ссылки на гармонизированные нормы</li> <li>g) Измеренный уровень звуковой мощности</li> <li>h) Гарантируемый уровень звуковой мощности</li> <li>k) Установленная мощность</li> <li>n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:</li> <li>o) Место и дата</li> </ol>	<p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EK Izjava o sukladnosti</b> (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tvrtka:</li> <li>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: prijenosne vrtnje škare za živicu</li> <li>a) Vrsta / Osnovni model</li> <li>c) Matični broj</li> <li>d) Motor: baterija</li> <li>3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:</li> <li>e) Certifikacijsko tijelo</li> <li>4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:</li> <li>g) Izmjerena razina zvučne snage</li> <li>h) Zajamčena razina zvučne snage</li> <li>k) Instalirana snaga</li> <li>n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:</li> <li>o) Mjesto i datum</li> </ol>



<p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p><b>ES</b> izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Družba</li> <li>pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: prenosne vrtnе škarje za živo mejo       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / osnovni model</li> <li>Serijska številka</li> <li>Motor: baterija</li> </ol> </li> <li>Skladen je z določili direktiv :       <ol style="list-style-type: none"> <li>Ustanova, ki izda potrdilo</li> <li>Sklacevanje na usklajene predpise</li> <li>Izmerjen nivo zvočne moči</li> <li>Zagotovljen nivo zvočne moči</li> <li>Instalirana moč</li> <li>Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice:</li> <li>Kraj in datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EZ</b> izjava o skladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: prijenosne vrtnе makaze za živu ogradu       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Osnovni model</li> <li>Serijski broj</li> <li>Motor: akumulator</li> </ol> </li> <li>sukladna s osnovnim zahtjevima direktive:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikaciono tijelo</li> <li>Pozivanje na usklađene norme</li> <li>Izmjereni nivo zvučne snage</li> <li>Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>Instalirana snaga</li> <li>Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:</li> <li>Mjesto i datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p><b>ES</b> vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spoločnosť</li> <li>Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: prenosné záhradné nožnice na živý plot       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Základný model</li> <li>Výrobné číslo</li> <li>Motor: akumulátor</li> </ol> </li> <li>Je v zhode s nariadeniami smerníc:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikačný orgán</li> <li>Odkaz na Harmonizované normy</li> <li>Nameraná úroveň akustického výkonu</li> <li>Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>Instalovaný výkon</li> <li>Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:</li> <li>Miesto a Dátum</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p><b>CE</b> -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Societatea</li> <li>Declară pe propria răspundere că maşina: maşină de tuns gard viu de grădină portabil</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Model de bază</li> <li>Număr de serie</li> <li>Motor: baterie</li> <li>Este în conformitate cu specificaţiile directivei:</li> <li>Organism de certificare</li> <li>Referinţa la Standardele armonizate</li> <li>Nivel de putere sonoră măsurat</li> <li>Nivel de putere sonoră garantat</li> <li>Putere instalată</li> <li>Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</li> <li>Locul şi Data</li> </ol>	<p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p><b>EB</b> atitikties deklaracija (Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bendrovė</li> <li>Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: nešiojamas sodo gyvatvorių žirkklės</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tipas / Bazinis Modelis</li> <li>Seriijos numeris</li> <li>Variškis: baterija</li> <li>Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas:</li> <li>Sertifikavimo įstaiga</li> <li>Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>Instaliuota galia</li> <li>Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>Vieta ir Data</li> </ol>	<p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p><b>EK</b> atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Uzņēmums</li> <li>Uzņemasies par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: pārnēsājams dārza dzīvzoga šķērējs</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tips / Bāzes modelis</li> <li>Sērijas numurs</li> <li>Motors: akumulators</li> <li>Atbilst šādu direktīvu prasībām:</li> <li>Sertifikācijas iestāde</li> <li>Atsaucē uz harmonizētiem standartiem</li> <li>Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>Garantētais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>Uzstādītā jauda</li> <li>Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:</li> <li>Vieta un datums</li> </ol>
<p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstval)</p> <p><b>EC</b> deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Preduzeće</li> <li>Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Ručni trimmer za živu ogradu</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Osnovni model</li> <li>Serijski broj</li> <li>Motor: akumulator</li> <li>u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:</li> <li>Sertifikaciono telo</li> <li>Pozivanje na usklađene norme</li> <li>Izmereni nivo zvučne snage</li> <li>Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>Instalirana snaga</li> <li>Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</li> <li>Mesto i datum</li> </ol>	<p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p><b>EO</b> декларация за съответствие (Директива Мащини 2006/42/EO, Приложение II, част A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Дружеството</li> <li>На собствена отговорност декларира, че машината: Преносима градинска ножица за жив плет</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Вид / Базисен модел</li> <li>Сериен номер</li> <li>Motor: акумулатор</li> <li>Е в съответствие със спецификата на директивите:</li> <li>Сертифициращ орган</li> <li>Базирано на хармонизираните норми</li> <li>Ниво на измерена акустична мощност</li> <li>Гарантирано ниво на акустична мощност</li> <li>Инсталирана мощност</li> <li>Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</li> <li>Место и дата</li> </ol>	<p><b>ET</b> (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p><b>EÜ</b> vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Kinnitab omal vastutusel, et masin: kaasaskantav aiahekiilõikur</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tüüp / Põhimudel</li> <li>Matrikkel</li> <li>Motor: aku</li> <li>Vastab direktiivide nõuetele:</li> <li>Kinnitab asutus</li> <li>Viide ühtlustatud standarditele</li> <li>Mõõdetud helivõimsuse tase</li> <li>Garanteeritud helivõimsuse tase</li> <li>Installeeritud võimsus</li> <li>Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</li> <li>Koht ja Kuupäev</li> </ol>

**IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

**BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

**BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

**CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

**DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

**DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

**EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

**EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

**ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

**ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

**FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

**FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

**HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

**HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

**LT** • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

**LV** • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

**MK** • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

**NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

**NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

**PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

**PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

**RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

**RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

**SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

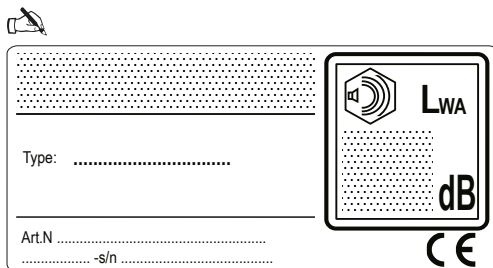
**SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

**SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

**SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

**TR** • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.





FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ST. S.p.A.**  
 Via del Lavoro, 6  
 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

**STIGA LTD (UK Importer)**  
 Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
 Devon, PL7 4JH, England